Briefe und Schriften: Briefe, Meiningen, 1880-1886

Hans von Bülow

Google

Hans von Bülow.

Briefe und Schriften.

Herausgegeben

von

Marie von Bülow.

V. Band.

Leipzig

Druck und Verlag von Breitkopf und Härtel

1900.

Digitized by Google

Hans von Bülow.

Briefe.

IV. Band.

1864—1872.

Mit einem Bildniß.

Leipzig
Druck und Verlag von Breitkopf und Härtel
1900.

Digitized by Google

ML 422
B92 B9b
v.5

Alle Rechte, insbesondere das der Übersetzung, vorbehalten.

a 62064

Digitized by Google

Digitized by Google

Inhalt.

München 1864—1869.

Seite

1. An Emmy Heintz, München 4. December 1864 3
2. An die Mutter, München 28. December 1864 6
3. An Frau Elisabeth Marr, München 4. Januar 1865 . . . 11
4. An Adolf Jensen, München 8. Januar 1865. 16
5. An die Mutter, München 26. Januar 1865 18
6. An Dr. jur. K. Gille, München 6. März 1865 21
7. An die Mutter, Hamburg 23. März 1865 23
8. An dieselbe, München 10. April 1865 24
9. An Dr. jur. K. Gille, München 14. April 1865 24
10. An denselben, München 6. Mai 1865 26
    Erläuterung 28
11. An August Vecchioni, München 9. Mai 1865 29
    Erläuterung. Caricatur 31
    Ansprache Wagner's. 32
    Ansprache Bülow's 34
    Erläuterung 35
12. An Richard Pohl, München 2. Juni 1865. 36
13. An Dr. jur. K. Gille, München 4. Juni 1865 40
14. An Joachim Raff, München 21. Juni 1865 41
15. An Felix Draeseke, München 3. Juli 1865. 43
16. An Peter Cornelius, München 4. Juli 1865. 45
17. An Joachim Raff, München 13. Juli 1865 49
18. An denselben, München 25. Juli 1865 52
19. An Eduard Lassen, Munich, ce 31 juillet 1865 53
20. An Richard Pohl, München 5. August 1865 56
21. An Dr. jur. K. Gille, Pesth 21. August 1865 58
22. An Bernhard Cossmann, München 16. September 1865. . 59
23. An denselben, München 14. October 1865 60
24. An Dr. jur. K. Gille, Berlin 15. November 1865 64
    Erläuterung 66
25. An die Redaction der Kreuz-Zeitung, Berlin 18. December 1865. 66

Digitized by Google

		Seite
	Erläuterung	70
	Peter Cornelius an Rosa von Milde, München 11. December 1865	71
	Peter Cornelius an Feodor von Milde, München 11. December 1865	73
26.	An Dr. jur. K. Gille, München 27. December 1865	74
27.	An Alexander Ritter, München 13. Januar 1866	75
28.	An Joachim Raff, München 5. Februar 1866	76
29.	An Alexander Ritter, München 7. Februar 1866	79
30.	An Dr. jur. K. Gille, München 8. Februar 1866	82
	Programmentwurf	84
31.	An A. Birle, München 12. Februar 1866	86
32.	An Albert Heintz, München 17. Februar 1866	89
33.	An Peter Cornelius, München 20. Februar 1866	92
34.	An Felix Draeseke, München 21. Februar 1866	93
35.	An Dr. jur. K. Gille, München 25. Februar 1866	96
36.	An Alexander Ritter, München 4. März 1866	97
37.	An Felix Draeseke, München 4. März 1866	99
38.	An Constantin Bürgel, Erlangen 11. März 1866	102
39.	An Joachim Raff, München 5. April 1866	104
40.	An Alexander Ritter, München 9. April 1866	106
41.	An Constantin Bürgel, München 5. Mai 1866	109
42.	An Alexander Ritter, München 13. Mai 1866	110
43.	An Albert Heintz, München 22. Mai 1866	112
44.	An Edmund von Mihalovich, Triebschen 15. Juni 1866	115
	König Ludwig II. an Hans von Bülow, den 11. Juni 1866	119
45.	An Edmund von Mihalovich, Triebschen 21. Juni 1866	120
46	An denselben, Triebschen 26. Juni 1866	123
47.	An Alexander Ritter, Triebschen 20. Juli 1866	126
48.	An denselben, Triebschen 31. Juli 1866	130
49.	An Joachim Raff, Triebschen 12. August 1866	133
50.	An Alexander Ritter, Triebschen 14. August 1866	137
51.	An Frau Jessie Laussot, Triebschen 14. August 1866	140
52.	An Joachim Raff, Triebschen 26. August 1866	142
53.	An die Mutter, Triebschen 28. August 1866	147
54.	An Emil Bock, Basel 15. October 1866	151
55.	An Joachim Raff, Basel 4. November 1866	153
56.	An denselben, Basel 22. November 1866	156
57.	An denselben, Basel 6. December 1866	159
58.	An Alexander Ritter, Basel 22. December 1866	162
59.	An Felix Draeseke, Basel 29. December 1866	165

Digitized by Google

Seite

60. An Joachim Raff, Luzern 1866 ultimo 167
61. An Felix Draeseke, Basel 10. Januar 1867. 169
62. An Joachim Raff, Basel 11. Januar 1867 170
63. An denselben, Basel 17. Januar 1867 171
64. An denselben, Basel 16. Februar 1867 172
65. An Felix Draeseke, Triebschen 20. Februar 1867 174
66. An Joachim Raff, Luzern 22. Februar 1867 175
67. An Felix Draeseke, Basel 26. Februar 1867 177
68. An Herren B. Schott's Söhne, Stuttgart 19. März 1867 178
69. An Felix Draeseke, Basel 5. April 1867 180
70. An denselben, Basel 7. April 1867. 181
71. An Joachim Raff, München 1. Mai 1867 181
72. An denselben, München 30. Mai 1867 183
Erläuterung 186
Lorenz von Düfflipp an Hans von Bülow, München 13. Juni 1867 187
73. An Lorenz von Düfflipp, München 13. Juni 1867 . . . 189
74. An Frau Bertram-Mayer, München 15. Juni 1867 . . . 189
Erläuterung 191
Richard Wagner an Hans von Bülow, Luzern 27. Juni 1867 192
„Bemerkungen die kgl. Hoftheaterintendanz betreffend", 22. und 23. Juni 1867 193
75. An Dr. jur. K. Gille, München 10. Juli 1867 197
76. An Alfred Holmès, Munich, ce 14 juillet 1867 200
77. An denselben, Lucerne, ce 7 août 1867 202
78. An Felix Draeseke, St. Moritz 22. August 1867. 204
79. An Edmund von Mihalovich, St. Moritz 11. September 1867 205
80. An Felix Draeseke, München 2. October 1867 206
Richard Wagner an Hans von Bülow, Triebschen 3. October 1867 207
81. An die löblichen Musikalienhandlungen Münchens, München Anfang October 1867 208
82. An Frau Louise von Welz, München 12. October 1867 . 215
83. An Hans von Bronsart, München 16. December 1867. . 215
84. An denselben, München 23. Januar 1868. 222
85. An denselben, München 31. Januar 1868. 223
86. An denselben, München 6. Februar 1868. 224
87. An denselben, München 15. Februar 1868 225
88. An denselben, München 29. Februar 1868 227
89. An Joachim Raff, München 3. März 1868. 228

Digitized by Google

Seite

Richard Wagner an Hans von Bülow, Triebschen 13. März 1868 229

König Ludwig II. an Hans von Bülow, den 18. März 1868 231

90. An Joachim Raff, München 5. Mai 1868 231
91. An A. Birle, München 15. Mai 1868 233
92. An Joachim Raff, München 29. Mai 1868 234
93. An Emil Bock, München 18. Juni 1868 234
94. An Hans von Bronsart, München 24. Juni 1868 . . . 236
95. An Emil Bock, München 8. Juli 1868 237
96. An B. Ullman, Munich, ce 22 juillet 1868 238
97. An Hans von Bronsart, München 6. August 1868 . . . 241
98. An denselben, München 12. August 1868 243
99. An Peter Cornelius, Wiesbaden 24. August 1868 . . . 243
100. An Hans von Bronsart, Wiesbaden 29. August 1868. . 244
101. An denselben, Wiesbaden 4. September 1868 246
102. An Joachim Raff, München 11. September 1868. . . . 248
103. An denselben, München 3. October 1868 250
104. An Eugen Spitzweg, München 6. October 1868 251
105. An Emil Bock, München 8. October 1868 252
106. An Ludwig Abel, München 4. November 1868 254
107. An Joachim Raff, München 10. November 1868 255
108. An Frau Jessie Laussot, München 18. November 1868 . 256
109. An Georg Vierling, München 22. November 1868 . . . 257
110. An Joachim Raff, München 15. December 1868 258
111. An Richard Pohl, München 21. December 1868 259
112. An Joachim Raff, München 22. December 1868 262
113. An Hans von Bronsart, München 23. December 1868 . 262

Peter Cornelius an Hans von Bülow, München 26. December 1868 263

114. An Peter Cornelius, 26. December 1868 265
115. An Hans von Bronsart, München 31. December 1868 . 267
116. An Edmund von Mihalovich, München 8. Januar 1869 268
117. An Joachim Raff, München 18. Januar 1869 269

C. F. Weitzmann an Hans von Bülow, Berlin 21. Januar 1869. 270

König Ludwig II. an Hans von Bülow, 25. Februar 1869 272

118. An die Redaction der „Münchner Propyläen", München 6. März 1869 273
119. An Richard Pohl, München 6. März 1869. 274
120. An Lorenz von Düfflipp, München 16. März 1869 . . . 276

Digitized by Google

Seite

121. An Lorenz von Düfflipp, 20. März 1869 277
122. An Hans von Bronsart, München 28. März 1869 . . . 278
123. An Lorenz von Düfflipp, München 5. April 1869 . . . 279
124. An denselben, München 7. April 1869. 279
125. An Frau Jessie Lauffot, München 13. April 1869 . . . 280
126. An Joachim Raff, München 13. April 1869 282
127. An Hans von Bronsart, München 20. April 1869 . . . 284
128. An die Mutter, München 21. April 1869 285
129. An dieselbe, München 27. April 1869 287
130. An Lorenz von Düfflipp, München 27. April 1869. . . 288
131. An Hans von Bronsart, München 10. Mai 1869. . . . 289
132. An die Mutter, München 12. Mai 1869. 290
Richard Wagner an Lorenz von Düfflipp, Triebschen 18. Mai 1869 292
133. An Dr. jur. K. Gille, München 30. Mai 1869. 293
134. Entlassungsgesuch, München 8. Juni 1869. 294
135. An Hans von Bronsart, München 10. Juni 1869 . . . 295
136. An Joseph Bizthum, München 15. Juni 1869 297
137. An Giuseppe Buonamici, Munich, ce 23 juin 1869. . . 298
138. An Richard Pohl, München 23. Juni 1869 299
139. An Hans von Bronsart, München 24. Juli 1869 . . . 303
140. An Joachim Raff, München 6. August 1869. 305
Adresse der Schüler und Schülerinnen 307
141. An die Schüler und Schülerinnen der kgl. Musikschule, München 6. August 1869 308
142. An Lorenz von Düfflipp, München 7. August 1869. . . 311
143. An Ludwig Abel, Berlin 23. August 1869 311
144. An Joachim Raff, Berlin 24. August 1869 313
145. An denselben, Berlin 30. August 1869 313
146. An Ludwig Abel, Wiesbaden 4. September 1869. . . . 316
König Ludwig II. an sein Hofsecretariat, Schloß Berg, den 12. September 1869 317

Italien 1869—1872.

147. An die Mutter, Florenz 29. September 1869 321
148. An dieselbe, Florenz 3. November 1869 325
149. An die Schwester, Florenz 9. November 1869 329
150. An Eugen Spitzweg, 18. October—25. December 1869 . 334
151. An die Schwester, Florenz 11. December 1869. 340
152. An die Mutter, Florenz 27. December 1869 343
153. An dieselbe, Florenz 8. Januar 1870 347
154. An Frau Jessie Lauffot, 8. Januar 1870 349

Digitized by Google

Seite

155. An Joachim Raff, Florenz 11. Januar 1870 350
156. An Frau Jessie Lauffot, 19. Januar 1870. 352
157. An Eugen Spitzweg, Florenz 19. Januar 1870 353
158. An Frau Jessie Lauffot, 23. Januar 1870 355
Karl Hillebrand an Hans von Bülow, Paris 1. Februar 1870 357
159. An Frau Jessie Lauffot, 2. Februar 1870 358
160. An die Mutter, Florenz 3. Februar 1870 359
161. An Karl Hillebrand, Florenz 8. Februar 1870. 361
Lorenz von Düfflipp an Hans von Bülow, München 20. Februar 1870 364
162. An Eugen Spitzweg, 25. Februar 1870 367
Lorenz von Düfflipp an Hans von Bülow, München 3. März 1870 368
163. An Lorenz von Düfflipp, Florenz 8. März 1870. . . . 369
164. An die Mutter, Florenz 9. März 1870.. 374
165. An Frau Jessie Lauffot, Mailand 26. März 1870 . . . 376
166. An dieselbe, Mailand 27. März 1870 379
167. An dieselbe, Mailand 29. März 1870 380
168. An dieselbe, Berlin Anfang April 1870. 382
169. An dieselbe, Berlin 9. April 1870 386
170. An die Mutter, Florenz 22. April 1870. 388
171. An Eugen Spitzweg, Florenz 8. Mai 1870 389
172. An denselben, Florenz 11. Mai 1870 390
173. An denselben, Florenz 18. Mai 1870 391
174. An die Marchesa Fransoni, Florence, ce 20 Mai 1870 . 393
175. An die Mutter, Florenz 1870 394
176. An Frau Jessie Lauffot, Padua 8. Juni 1870 395
177. An dieselbe, Padua 9. Juni 1870. 400
178. An dieselbe, Nürnberg 13. Juni 1870. 402
179. An dieselbe, Berlin 16. Juni 1870 403
180. An dieselbe, Berlin 26. Juni 1870 406
181. An Giuseppe Buonamici, Berlino, li 27 Giugno 1870. . 409
182. An Katharina Rabausch, Berlin 3. Juli 1870 411
183. An Eugen Spitzweg, Berlin 4. Juli 1870. 414
184. An die Mutter, Berlin 4. Juli 1870 415
185. An Frau Jessie Lauffot, Berlin 4. Juli 1870 417
186. An Eugen Spitzweg, Berlin 28. Juli 1870 421
187. An Frau Jessie Lauffot, Berlin 28. Juli 1870. 423
188. An dieselbe, Berlin 1. August 1870. 425
Carl Klindworth an Hans von Bülow, 31. Juli 1870 427
189. An Eugen Spitzweg, Berlin Anfang August 1870 . . . 429

Digitized by Google

Seite

190. An Frau Jessie Lauffot, Gmunden 19. August 1870 . . 430
191. An Eugen Spitzweg, Florenz 10. September 1870 . . . 432
192. An denselben, Florenz 23. October 1870 434
193. An Giuseppe Buonamici, Firenze, li 3 Novembre 1870. 437
194. An Eugen Spitzweg, Florenz 8. November 1870 . . . 440
195. An Giuseppe Buonamici, Fiorenza li 11 Novembre 1870 442
196. An Eugen Spitzweg, Florenz 15. November 1870 . . . 444
197. An Giuseppe Buonamici, Firenze, li 25 Novembre 1870 445
198. An Frau Jessie Lauffot, Mailand 29. November 1870 . 447
199. An dieselbe, Mailand 1. December 1870. 449
200. An dieselbe, Mailand 2. December 1870. 450
201. An Eugen Spitzweg, Mailand 2. December 1870. . . . 451
202. An Frau Jessie Lauffot, Mailand 5. December 1870 . . 452
203. An dieselbe, Mailand 7. December 1870. 453
204. An dieselbe, Mailand 9. December 1870. 456
205. An Giuseppe Buonamici, Milano, li 12 Dicembre 1870. 458
206. An Adolf Jensen, Florenz 17. December 1870. 460
207. An Eugen Spitzweg, Florenz 28. December 1870 . . . 462
208. An denselben, Florenz 18. Januar 1871. 464
209. An Giuseppe Buonamici, Firenze, li 1 Febbrajo 1871 . 466
Erläuterungen 471
Dr. Filippo Filippi an Hans von Bülow, Mailand 22. März 1871. 471
210. An Dr. Filippo Filippi, Firenze, li 23 Marzo 1871 . . 472
Erläuterung 475
211. An Giuseppe Buonamici, Firenze, li 32 Marzo 1871 . . 476
212. An Frau Jessie Lauffot, 2. April 1871 478
213. An Eugen Spitzweg, Florenz 2. April 1871 479
214. An denselben, Florenz 5. Mai 1871. 481
215. An denselben, Florenz 21. Mai 1871 483
216. An Giuseppe Buonamici, Firenze, li 24 Giugno 1871 . 485
217. An Frau Jessie Lauffot, Bagni di Lucca 10. Juli 1871 487
218. An Eugen Spitzweg, Bagni di Lucca 11. Juli 1871 . . 491
219. An denselben, Florenz 7. August 1871 493
220. An Frau Jessie Lauffot, Florenz 7. August 1871. . . . 495
Karl Hillebrand an Hans von Bülow, Grünberg den 23. August 1871 496
221. An Eugen Spitzweg, Florenz Ende August 1871. . . . 497
222. An Frau Jessie Lauffot, B. 15. September 1871. . . . 500
223. An Eugen Spitzweg, B. 23. September 1871 505
224. An Frau Jessie Lauffot, Florenz 4. October 1871 . . . 506
225. An Eugen Spitzweg, Florenz 9. October 1871 509

Digitized by Google

Seite

226. An Hans von Bronsart, Rom 22. October 1871 . . . 510
227. An Giuseppe Buonamici, Firenze, li 29 Ottobre 1871 . 511
228. An Eugen Spitzweg, Florenz 10. November 1871 . . . 513
229. An denselben, Florenz 28. November 1871 515
230. An denselben, Florenz 15. December 1871 517
231. An denselben, Florenz 21. December 1871 518
232. An Frau Jessie Laussot, Wien 5. Jänner 1872 519
233. An dieselbe, Pesth 9. Januar 1872 522
234. An dieselbe, Graz 15. Januar 1872 524
235. An dieselbe, Wien 17. Januar 1872 525
236. An dieselbe, Berlin 22. Januar 1872 526
237. An dieselbe, Görlitz 30. Januar 1872 527
238. An dieselbe, Warschau 7. Februar 1872 530
239. An dieselbe, Danzig 10. Februar 1872 531
Karl Hillebrand an Hans von Bülow, um den 20. Februar 1872 532
240. An Karl Hillebrand, Dortmund 23. Februar 1872 . . . 533
241. An Frau Jessie Laussot, Aachen 29. Februar 1872 . . . 536
242. An Frau Louise von Welz, Nürnberg 12. März 1872. . 539
243. An Hans von Bronsart, Zürich 17. März 1872 540
244. An die Mutter, München 1. April 1872. 542
245. An Giuseppe Buonamici, Napoli, li 4 Maggio 1872 . . 544
246. An Frau Jessie Laussot, Neapel 5. Mai 1872 546
Friedrich Nietzsche an Hans von Bülow, Januar 1872 550
Erläuterung 550
Friedrich Nietzsche an Hans von Bülow, Basel, Johannistag 24. Juni 1872 551
Friedrich Nietzsche an Hans von Bülow, Basel 20. Juli 1872 551
247. An Friedrich Nietzsche, München 24. Juli 1872 552
Friedrich Nietzsche an Hans von Bülow, Basel 29. October 1872 556
Erläuterung 557
248. An Friedrich Nietzsche, Baden-Baden 29. August 1873. . 558
249. An denselben, London 1. November 1874 559
Friedrich Nietzsche an Hans von Bülow, 2. Januar 1875 561
„Vision" Albumblatt von Hans von Bülow 563
Namen- und Sachregister 568
Berichtigungen 582

Digitized by Google

München.

1864—1869.

Digitized by Google

1.

An Emmy Heintz[1] (Berlin).

München, 4. December 1864.

Meine vortreffliche Schülerin!

Ich danke Ihnen für Ihre freundlichen Mittheilungen und sehe Ihrer baldigen Ankunft mit Vergnügen entgegen. Zugleich bedaure ich in Ihrem Interesse, daß Sie sich den heutigen Abend hier entgehen lassen müssen: die erste Aufführung von Wagner's fliegendem Holländer[2] unter des Componisten Leitung. Der Entwickelung Ihres schönen Talentes muß ich vor Allem einige mächtige, seltene, gewissermaßen elektrisirende Eindrücke wünschen, die Ihnen das wahre Wesen der Musik — von dem die Berliner unter Anderem nicht die leiseste Ahnung haben — erschließen und entschleiern. Die Gelegenheit zum Empfangen solcher wohlthätigen Blitze ist eine nicht eben häufige. Hoffentlich bietet sich im Laufe Ihres hiesigen Aufenthaltes ein ähnlicher anderer Anlaß. Ich werde Ihnen wahrscheinlich in Räthseln sprechen: aber die Lösung dieser Räthsel entzieht sich eben der Beschreibung. Die Gewalt

[1] Später Frau Dr. Hallwachs, lebt als Musiklehrerin in Berlin.

[2] 25 Jahre nach der Einreichung des Werkes bei der Münchener Hoftheaterintendanz.

Digitized by Google

des Genius kann nur unmittelbar, ich möchte sagen handgreiflich wirken. Ich kann Ihnen nur sagen, daß Sie Einiges erleben werden, von dem Sie kaum geträumt haben; eben wirkliche musikalische Sonntage, von denen man eine neue Zeitrechnung für sich datiren kann. Doch genug davon — damit Sie nicht mißtrauisch werden. — —

Die Trillermajestät[1] hat also vor Ihren Ohren noch weniger Gnade gefunden, als ich voraussetzte. Sie sind sehr streng; ich muß mich in Zukunft vor Ihrer Kritik sehr in Acht nehmen, gerade weil Sie mich auf W.s Kosten so unermeßlich herausstreichen.

Haben Sie Frau von Bronsart neulich gehört?[2] Hoffentlich. Wenn aber nicht, so besuchen Sie sie doch (Freund Weitzmann könnte Sie allenfalls introduciren, wenn Sie zu schüchtern sind, um in meinem Namen und auf meine Verantwortung hinzugehen); bitten Sie sie, Ihnen Einiges vorzuspielen, z. B. gerade etwas von Schumann, und rechtfertigen Sie dieses Verlangen, indem Sie sich selbst an das Clavier setzen und irgend ein Lieblingsstück von Ihnen recht muthig executiren.

Schieben Sie es nicht auf, Sie müssen, wie ungeübte Bienen, überall suchen und nachsehen, wo Honig zu schlürfen ist. Mit dem Ameisenfleiß ist's nicht gethan. Alles Mögliche prüfen, alles Brauchbare auf- und annehmen. Indigestionen des Gehörs hat man in Ihrem Alter nicht zu fürchten. Bei Ihrer Intelligenz und Ihrem guten Ge-

[1] H. R. Willmers, Nachfolger Bülow's am Stern'schen Conservatorium.

[2] In dem ersten der unter Bülow gegründeten Berliner Gesellschaftsconcerte, deren Leitung nun Hans v. Bronsart übernommen hatte.

Digitized by Google

ſchmack laufen Sie auch keine Gefahr, Falſches und Manierirtes zu adoptiren.

Erlauben Sie, daß ich Sie mit einer kleinen Commiſſion belaſte: das nächſte Mal, wenn Sie Herrn Weitzmann ſehen, haben Sie die Güte, ihm, mit meinen und meiner Frau herzlichen Grüßen, Folgendes an's Herz zu legen. Vor etwa neun Jahren hat mein Schwiegervater einen ziemlich ausführlichen, ſehr intereſſanten und einleuchtenden Artikel gegen den Unfug der Zwiſchenakts-Muſik im Schauſpiel geſchrieben, für die Berliner Muſikzeitung „Echo". Ich wünſche baldigſt ein Exemplar, reſp. eine Abſchrift hiervon in die Hand zu bekommen. Da mir jedoch an dem Wiederabdruck zu möglichſter Verbreitung beſonders gelegen iſt, ſo könnte Herr W. vielleicht mit Schleſinger arrangiren, daß derſelbe den erwähnten Artikel ſelbſt als Broſchüre publicirte. Dieſelbe würde meinen Plan, die Zwiſchenakts-Muſik in München und Dresden abſchaffen zu ſehen, weſentlich fördern. — —

Entſprechen Sie meiner Bitte, ſich nicht den maßloſen Eifer des Fräulein T. zum Muſter zu nehmen. Sie ſind weit genug vorgeſchritten, um nicht nöthig zu haben, mit gewaltſamen Rucken weiter zu ſtreben, denen ſtets eine mehr oder minder bedenkliche Reaction der Erſchlaffung (Nerven wie Muskeln) folgen muß. »Piano = sano.« Dann werden Sie auch über ein um ſo volltönenderes ff verfügen können. Excentriſch hier und da, aber nicht im Princip. Vertrauen Sie ſich ſelbſt und Demjenigen, der Ihnen dazu räth.

Digitized by Google

2.

An die Mutter (Berlin).

München, 28. December 1864.

Geliebte Mutter,

Du haſt nicht blos mit Herz, ſondern auch mit ſpendender Hand am Weihnachtsfeſte an uns gedacht: unſer Dank dafür iſt mit Beſchämung vermiſcht, da wir diesmal nur die Rolle von Empfangenden ſpielen. Du kannſt Dir wohl denken, daß einige Zeit verſtreichen wird, bevor wir wieder flott werden. Wer hat's doch geſagt »qu'un déménagement équivaut à trois incendies«?[1] Der Mann hatte nicht ſo Unrecht und ſprach jedenfalls aus Erfahrung. Glaube nun darum nicht, daß bei uns Wehklagen und Händeringen an der Tagesordnung ſei. Die tauſenderlei Unannehmlichkeiten gehen allmälig vorüber. Der Ärger über die Unzuverläſſigkeit und Ungeſchicklichkeit der Handwerker verliert durch Angewöhnung an das Unabſtellbare an Heftigkeit, das Proviſorium iſt im Abſterben, und das Definitivum kann ganz hübſch werden. Doch iſt unſere „neue Aera" — hoffentlich haltbarer als die Schwerin-Auerswald'ſche[2] — erſt vom kommenden Jahre an zu datiren, obgleich ich muſikaliſch bereits vor Majeſtät, Muſikern und Publikum Poſto gefaßt und mir die für Weiteres nothwendige Autorität begründet zu haben glaube. Es war nämlich [25. December] großes Concert der Hofkapelle im Odeon, das erſte, welches der König überhaupt

[1] Umkehrung des bekannten Ausſpruchs von B. Franklin: »Three removes are as bad as a fire«.

[2] Die leitenden Miniſter der „neuen Aera" in Preußen, 1858 bis 1862.

Digitized by Google

mit seiner Gegenwart ausgezeichnet hat[1] und da konnte ich nicht umhin, des Hofmusikintendanten Aufforderung, zur Inauguration des königlichen Besuches beizutragen, pflichtschuldigst Folge zu leisten. Nach dem Enthusiasmus des Orchesters zu schließen (ein Theil des Publikums enthielt sich des „Klatschens" wegen dem auf gleiche Weise geleisteten Gruße beim Eintritt des Königs) und nach mündlichen Berichten scheine ich auf die wünschenswertheste Weise durchgeschlagen zu haben. Die von mir gespielten Stücke waren exclusiv classisch (Es dur-Concert von Beethoven, Fantasie von Mozart und Präludium und Fuge für Orgel von Bach): das war nothwendig, um den zahlreichen Heulern, die über Invasion von Zukunftsmusik und Zerstörung der alten Götter seit lange im Voraus klagen, die Münder zu stopfen.

Wie häufig, habe ich auch jetzt wieder die Erfahrung gemacht, daß die kleine Aufregung öffentlichen Spielens einen guten Einfluß auf mein körperliches Befinden [hat]. Bis jetzt nämlich — ich hoffe, Deine mütterliche Besorgniß erstreckt sich nicht zu sehr auf's Vergangene — war mir recht miserabel. — — Ohne den Consuelo des bisherigen

[1] Der König ist nie wieder im Odeon erschienen. „Soeben kehre ich vom Concert zurück, in welchem Bülow meisterhaft spielte", schrieb er an Wagner. Ein Augenzeuge berichtet, des Königs freudige Bewegung über die spontane Herzlichkeit, mit welcher das Publikum ihn begrüßte, wäre ersichtlich, die Art, mit welcher er Bülow's Verbeugung erwiderte, voll natürlichster Grazie und königlicher Würde zugleich gewesen. Er erzählt: „Bülow spielte göttlich, das versteht sich von selbst, und Alles in Allem hat er auch wohl daran gethan, aufzutreten: für Wagner, für das Publikum, für den König und für sich; aber Beiden kostete es gehörige Selbstüberwindung. Es ist kaum zu beschreiben, mit welchem Interesse der König der so ernsten Musik folgte, die Bülow ihm bot; sein schönes Auge, tief und sanft, erglänzte und nahm auf Augenblicke eine elektrische Lebhaftigkeit an."

Digitized by Google

guten Befindens der Meinigen hätte ich kaum den ersten Satz von Werther's Leiden egoistisch copiren können, noch weniger den zweiten, den Dein gütiger Wunsch für mich hinzufügt.

Den König, den vielbeschäftigten, der jetzt Staatskunde und Völkerrecht „büffeln" muß, habe ich erst ein paar Stunden gesehen. Er war ungemein liebenswürdig (der neuliche Concertabend wird ihn vermuthlich „stolz" auf meinen Besitz gemacht haben), scheint aber noch wenig Lust zu haben, gründlich musikalisch zu werden. Die Wagner'sche Musik — darauf concentrirt sich vorläufig seine Tonempfänglichkeit. Wagner selbst ist natürlich am meisten von dem Wunsche beseelt, dieser Exclusivität ein Ende zu machen. Vermuthlich werden wir mit Baron v. Perfall (ein charmanter Mensch, ein wahrer Anti-Redern) Vorschläge zu kleineren intimeren Hofconcerten machen, die sich speciell auf Kammermusik — wenigstens für den Anfang — beschränken sollen. Zu dem Zwecke habe ich bereits mit dem ersten hiesigen Geiger und Cellisten ein Paar Trioabende im Hause abgehalten. Ich könnte nicht sagen, daß ich dergleichen mit übermäßiger Begeisterung erfasse; mir däucht, ich hätte mit derlei nichts mehr zu thun, es läge hinter mir. Aber es ist doch ein tröstlicher Unterschied dabei — was ich in dieser Art früher in Berlin getrieben, war quasi oppositionell und dem Belieben der öffentlichen Meinung ausgesetzt. Hier dagegen hat das Alles einen gouvernementalen, offiziellen Anstrich, und man darf auf sichere Wirkung rechnen. Revolution von oben — das ist mein Geschmack. Gleich mein hiesiges Auftreten, verglichen mit dem Berliner, trägt einen anständigeren

Digitized by Google

Charakter. Es hat mich niemals ſonderlich gekränkt, daß die Symphonieſoiréen der kgl. Kapelle ſich die Ehre meiner Mitwirkung haben entgehen laſſen. Aber mein Debüt in einem Concerte der hieſigen Kapelle auf Wunſch des Königs und Einladung des Hofmuſikintendanten — das hat doch etwas mehr Stil. — —

Dein Briefchen war gar ſehr lakoniſch. Du ſollteſt uns ein wenig mehr ſchreiben, namentlich darüber, wie Dir zu Muthe iſt, auch etwaige Klagen nicht ſparen. Ich hoffe, die Kälte iſt in Deinen Zimmern nicht zu empfindlich und das Bechſtein'ſche Pianino gewährt Dir hier und da eine kleine Zerſtreuung. Wie iſt es aber mit Muſikalien? Freund Bronſart könnte Dir da eigentlich ein bischen beiſtehen oder auch Kroll, deſſen Bibliothek etwas reichhaltiger ſein wird, um für Deinen Bedarf zu ſorgen. Brandſchatze alſo meine Freunde! Sie können ſchon Etwas für meine Mutter thun. Beſucht Dich Bronſart oder ſeine Frau? Wie geht es den Leuten? Acclimatiſiren ſie ſich an das ungaſtliche, unmuſikaliſche Muſikneſt? Benimmt ſich die vollkommene C. freundlich gegen ſie? — —

Wie geht's der Schweſter? Ich werde mich ſehr freuen, ſie dieſen Winter wiederzuſehn. Wann das nun ſein wird, kann ich gegenwärtig noch nicht ſo genau beſtimmen. [Königin] Auguſta muß die Entſcheidung veranlaſſen. Freilich — ihre Paſſivität iſt unberechenbar. Hörſt Du gar nichts von der Seite her, ob man mich vermißt, regrettirt? Nicht als ob ich mich davon weſentlich gerührt fühlen würde.

Vorläufig habe ich ein Engagement nach Holland angenommen, nachdem mir die Utrechter Studenten telegraphiſch vier andere Städte zugeſichert. — —

Digitized by Google

Es geht hier leider bereits ähnlich zu wie in Berlin. Ohne Unterbrechung kommt kein längerer Brief zu Stande. Perfall, Sahr u. A. überfallen mich. Zuletzt kamen auch bereits zwei Münchener katholische Gustav-Adolfinen [1], mich zu einem Wohlthätigkeitsconcert zu pressen. Die Letzteren habe ich glücklicherweise nicht zu Gesicht bekommen, da das Mädchen ihre süddeutsche Gewohnheit, unangemeldet hereinspatzieren zu lassen, wer klingelt, einmal verleugnet hat. So bleibt mir denn bei Erneuerung des Überfalls die Aussicht einer Handverstauchung unbenommen. Hätte ich doch schlechter gespielt, weniger gefallen!

Nun bin ich durch diese fatalen Störungen aus dem Concept und in üble Laune gekommen. Ich versuche einen Sprung zu thun, indem ich mich an Deine Güte wende betreffs einiger Commissionen. — —

In diesen Tagen sollen Semper von Zürich und Cornelius von Wien ankommen. Der Letztere zögert leider recht lange. Er wäre nothwendig gewesen. Wagner bedürfte sehr der Erfrischung durch Cornelius' glücklichen Humor, denn sein ewiges Kränkeln, das er durch Ungeduld in die Länge zieht, stimmt ihn traurig und — herab. Wir selbst sind in der Lage, uns selber zusprechen zu müssen, haben also keinen Zuspruch für Andere übrig. Nun, wie gesagt, ich hoffe in Allem sehr auf den Anfang des neuen Jahres.

Ja, wie soll ich's nun anfangen, Dir einen hübschen Neujahrsgruß und Wunsch zu Füßen zu legen? Das ist schwer, wenn man so gar nichts beitragen kann, Dir einen Deiner Wünsche in Erfüllung zu bringen. — —

[1] Vergl. „Briefe" Bd. II, S. 131.

Digitized by Google

Denket Alle unserer freundlichst. Ich, der durch die Berliner Abhetzungen so unliebenswürdig Gewordene, hoffentlich hier einer möglichsten Entrunzelung Entgegengehende, habe es am meisten nöthig, weil ich's am wenigsten verdiene.

Sei versichert, geliebte Mutter, der treuen Anhänglichkeit

Deines Dir von Herzen ergebenen Sohnes Hans.

3.

An Frau Elisabeth Marr[1] (Hamburg).

München, 4. Januar 1865.

Hochverehrte Frau und Gönnerin!

Ich hatte mich verschworen, den Verschollenen zu spielen und bis zum Frühling keinem Menschen Nachricht von mir zu geben — nun muß ich diesem Vorsatze untreu werden, da ich bei seinem Fassen nicht an Sie gedacht. Nicht daß ich Sie und Ihre mich zum ewigen Danke verpflichtende Theilnahme an meinen Kunstbestrebungen vergessen! Nein — ich habe sogar einmal im vergangenen Sommer — und zwar nicht blos an einem Tage — verzweifelnd lebhaft an Sie gedacht und an die böse Prophezeihung, die Sie mir in Warnungsform nach der Beethovensoirée in Hamburg auf den Rückweg nach Berlin mitgegeben. Diese Prophezeihung ist — eingetroffen. Der vergangene Winter hat mich körperlich und geistig ruinirt. — —

Die Berufung nach München bot mir eine, ich will nicht gerade sagen mir persönlich willkommene, Rettungs-

[1] Gattin von Heinrich Marr, dem seiner Zeit rühmlich bekannten Schauspieler und artistischen Leiter an mehreren hervorragenden Bühnen; selbst schauspielerisch und litterarisch thätig gewesen. Lebt in Weimar. Veröffentlichte in der „Gegenwart" Nr. 21 im Jahre 1894 den hier wieder abgedruckten Brief.

Digitized by Google

aussicht. Hätte ich allein gestanden, ich hätte mich ruhig absterben lassen. Die pflichtschuldige, philisterhafte Rücksicht auf Frau und Kinder hat mich zur Annahme bewogen. Doch nein, daß ich nicht durch Verschweigen lüge: Wagner, von dem Sie zu meinem lebhaften Bedauern annehmen, er werde mein künstlerisches Können für seine Zwecke aus- und abnutzen, Wagner bedarf meiner persönlich und sachlich. Der herrliche, tiefernste und unglaublich entwickelungsfähige junge Monarch, der ihn in der elften Stunde gerettet, — und mit ihm, nach meinem Gefühle, ein wesentliches Stück Unsterblichkeit deutschen Geistes — er zog mich mit mächtiger Sympathie in seine Nähe. Das uncultivirte Terrain, der Münchener Fremdenhaß, die unglaubliche Verwahrlosung der musikalischen Zustände, dies Alles und verschiedenes Andere schreckten mich freilich ebenso heftig ab. Ich schwankte, trotzdem mein Entschluß, Berlin zu verlassen, fest stand, lange Zeit hin und her. Meinem berückend liebenswürdigen, verehrten Meister und Schwiegervater Liszt überließ ich daher in letzter Instanz die Entscheidung. Sein unbedingtes Zureden hat mich hierher geführt.

Ich glaube bei Ihnen, gnädige Frau, voraussetzen zu dürfen, daß Sie keine so winzige Meinung von mir haben, um etwa anzunehmen, ich habe mich nun aus Schonung für mein subjectives Ich in Isar-Athen niedergelassen, um gleichermaßen in einer Art Pensionirungszustand zu feiern. Ganz im Gegentheil, ich werde hier mit Beihilfe Wagner's sehr viel Gelegenheit haben, eine kunstnützliche und würdige Thätigkeit entfalten zu können. Zuvörderst freilich muß ich mich selber reorganisiren und meiner Gesundheit pflegen.

Digitized by Google

Deßhalb werde ich im laufenden Winter eine öffentliche Wirksamkeit nicht ausüben, sondern mich „als Vorspieler Sr. Majestät“ darauf beschränken, den musikenthusiastischen König, so weit es seine geringe Muße gestattet (er studirt jetzt Tag und Nacht Staats- und Völkerrecht) musikalisch zu informiren und mit Cornelius' Beistand quasi disciplíniren. Welche schöne Aufgabe, mit der öffentlichen Meinung, der Presse u. s. w. nichts zu thun zu haben und doch sicher zu sein, daß man allmälig auf diese Factoren durch ein Medium „von oben“ durchgreifend insluiren kann! Vor der Hand, das will ich Ihnen verrathen, müssen wir nicht blos vorsichtig, sondern auch ganz still sein — der Öffentlichkeit gegenüber — denn es ist nicht zu verhehlen, daß wir Neulinge (Wagner, Cornelius und meine Wenigkeit) für München von Luxus sind und jedwede Octroyirung vom Publikum so aufgenommen werden würde, daß der junge, unerfahrene Souverain einen schwierigen Stand haben könnte. Also vor der Hand sind wir noch keineswegs die regierenden Musikmächte, sondern nur Zukunftsersatzmänner. Nicht wahr, meine Krankheit hat mich im Briefschreiben recht unerquicklich, weil desultorisch, und, um es gerade herauszusagen, confuse gemacht. Ich rechne heute stark auf eine nachsichtige Leserin und bitte um Verzeihung, daß ich erst morgen Alles, was ich noch weiter aus der Schule zu plaudern habe, als Fortsetzung folgen lassen werde. —

Also vor der Hand bin ich noch trotz meines beflammten Eifers für die große Sache ein Zukunftsersatzmann en miniature. Wäre ich im Besitz meiner Kräfte, ich würde ebenso melancholisch sein, als ich [es] durch meine schlechte

Digitized by Google

Gesundheit geworden bin. Denn ich hätte hier nur Alles zu recapituliren, was ich seit neun Jahren in Berlin gethan, um den Geschmack des Publikums zu erziehen, die neue Musiklitteratur (auch die alte) in einigen Schwung zu bringen. Wie weit sind hier die Leute — Dank namentlich Herrn Generalmusikdirektor Lachner — zurück! Die Mendelssohn'schen Oratorien sind hier noch »nouveautés inédites«, von Schumann kennt man kaum die populärsten Arbeiten. Nun, die Hauptsache ist, daß wenigstens ein Terrain gefunden, auf dem Wagner seine hehren künstlerischen Absichten verwirklichen kann. Des Königs fanatische Begeisterung ist keine augenblickliche Laune, sie datirt schon von seinem fünfzehnten Jahre. Jetzt ist er neunzehn alt. In allen Dingen zeigt er ungemeine Festigkeit und Selbständigkeit. Professor Semper, der neulich zum Besuch hier war, hat definitiven Auftrag erhalten, das Nibelungentheater zu erbauen. Im königlichen Schlosse werden Illustrationen zu Wagner's sämmtlichen Opern von den auserlesensten Künstlern gemalt. Tristan und Isolde kommt im Mai mit Schnorr, Mitterwurzer und Beck zur Aufführung, aber rein privatim, im kleinen Residenztheater und vor eingeladenen Zuhörern. Diese Thatsache dürfte bezeichnend sein und Ihr Scharfsinn, gnädige Frau, wird alles Weitere, was damit angedeutet ist, zwischen den Zeilen herauslesen. Ja, an diesen König muß man glauben, wenn man ihn gesehen und gesprochen. Das ist ein Unicum; er sieht auch ganz tropisch aus, oder exotisch.

Sie kennen jedenfalls das Vorwort Wagner's zu dem Ring der Nibelungen, wie die Dichtung jetzt im Druck erschienen. Der Fürst, an den Wagner darin appellirt, um,

Digitized by Google

was er gedichtet, zur überzeugenden, versinnlichenden That werden zu lassen, der zu werden, das hat sich dieser prädestinirte Ludwig II. in den schönen Kopf gesetzt, der beiläufig bemerkt Wagner's sämmtliche Schriften auswendig kennt und nach eigenem Eingeständnisse ihm nicht blos die Offenbarung des Wesens der Kunst, sondern die des Lebens und der Welt überhaupt verdankt. Gott Lob, es geschehen noch Zeichen und Wunder!

Jetzt eine Anfrage. Wagner hat den nach seiner Theorie zu großen Erwartungen berechtigenden Herrn Schmitt aus Leipzig hierher berufen, um Sänger für die Nibelungen auszubilden; für seine gigantischen Pläne aber bedarf er nicht blos eines tüchtigen Sängerpädagogen, sondern auch eines genialen Regisseurs. Sie, hochverehrte Frau, interessirten sich früher lebhaft für den so begabten und gescheidten Direktor Julius Hein. Kann ich diesen wohl mit gutem Gewissen als technischen Bühnendirigenten empfehlen?

Warum leben Sie nicht hier?!

Diese Frage ist naiv, d. h. ungezügelt aufrichtig.

Ich wurde eben durch einen Besuch im Schreiben unterbrochen, und als ich die Feder wieder eintauchte, kam mir's so unbehaglich vor, daß man sich auf den schriftlichen Verkehr gerade mit denjenigen Personen reducirt sieht, deren lebendigen und persönlichen Verkehr man sich am lebhaftesten wünscht. Doch genug. Ich fürchte, Dr. Rohl[1] hat mich inficirt, und ich laufe Gefahr, ihm als seichter, fader Schwätzer Concurrenz zu machen. Sie müssen wissen, das ist so ein Renegat, der sich jetzt, wie viele Andere, die

[1] Ludwig R., Musikschriftsteller (1831—1885).

Digitized by Google

Wagnergunst zu Nutze machen will, sich als Intimus des „Günstlings“ beim Könige einzuschmeicheln sucht, und nun das Odium seiner hoffentlich noch rückgängig zu machenden Beförderung auf den daran sehr unschuldigen Wagner zu werfen droht. Die reactionäre musikalische Professorenpartei hat ihn früher, als er ihr huldigte, ohne Weiteres ausgespieen. Nicht wahr, man darf nicht hinter die Coulissen blicken? Danken Sie mir also für Alles, was ich vorsichtig verschweige.

Meine Frau empfiehlt sich Ihnen herzlich. Ihrem Herrn Gemahl unsere beiderseitigen ergebensten Empfehlungen, wenn ich bitten darf. Eine triviale Composition muß auch mit einer trivialen Cadenz schließen. Das nennt man harmonischen Abschluß. Doch an einen Abschluß zwischen uns mag ich nicht denken, lassen Sie mich um Verlängerung Ihrer Freundschaft und Ihres gütigen Wohlwollens bitten.

4.

An Adolf Jensen (Königsberg)[1].

München, 8. Januar 1865.

Verehrter Herr!

— — So wenig tüchtig ich gegenwärtig zu irgend einer künstlerischen Thätigkeit bin, so kann ich Wagner persönlich doch zu Einigem taugen. Er ist so einsam und verlassen, daß ihm selbst die bloße Gegenwart einiger unbedingter Anhänger, wie Peter Cornelius' und meiner, von Werth sein muß. Meine Pflichten für die Zukunft sind klar vorgezeichnet: exclusive Concentration auf die Wagner'sche

[1] Nach einer Copie.

Digitized by Google

Aufgabe. Leider ſteht es für mich noch ſehr in Frage, ob ich dieſem Dienſte gewachſen ſein werde.

Jedenfalls habe ich mich darauf vorzubereiten durch gänzliches Zurückziehen von einer Welt, in der ich mit den reinſten Abſichten, wenn auch mit unzureichenden Kräften, nur Bitteres und allen Wirkenstrieb Zernagendes erfahren. Noch begreife ich nicht, wie ich das vergangene Jahr überhaupt überſtanden habe. Es iſt mit Keulen auf mich eingeſchlagen worden. — Alle Kraft, die ich noch beſitze, muß ich auf's Vergeſſen richten.

Verargen Sie mir's nicht, verehrter Freund, wenn ich über Ihre Compoſitionen nichts in eine Muſikzeitung ſchreibe. Ich habe zu dieſer litterariſchen Activität nicht mehr die geringſte Neigung. Der Haß gegen Alles, was mit Liſzt, Wagner u. ſ. w. zuſammenhängt, iſt namentlich bei der Schumannianerclique (Brahms, Bagge, Bruyck, Bargiel) noch ſo unmäßig heftig, daß ich am beſten thue, ganz zu verſtummen. Ihnen ſelbſt geſchähe kein Dienſt — erſtlich ſind Sie allgemein beachtet und geachtet, zweitens würde ein »elogium« aus meiner Feder nur dazu beitragen, Ihnen Feinde zu machen, alſo die Polemik zu reizen. Wie oft habe ich's erleben müſſen, daß unbekanntere Compoſitionen von Bach, Händel, Mozart, Beethoven lediglich deßhalb, weil ich es für werth befunden, ſie zu ſtudiren und vorzutragen, für ſchwach und werthlos erklärt worden ſind! Nein, ich habe gründlichſt alle Luſt verloren mit dem Geſindel, das in der muſikaliſchen Preſſe den Ton angibt, in irgend eine Berührung zu treten. Alſo — ich ſage ein definitives »Adieu« oder »au diable« und erkläre mich mit Vergnügen als Beſiegter, Hinausgemaßregelter. Hätte ich ſelbſt größere

Digitized by Google

Ambitionsregungen, Glaubensvelleitäten an eigenes Talent, ich würde mich auf das Wenige in meinen vier Wänden, an meinem Clavier, an meinem Schreibpult bescheiden — da ich mir aber keine Illusionen vormache, so will ich meine künftige Aufgabe nur darein setzen, ein Wagnerianer und Lisztianer, ja, ein „Janer" zu sein und mich als solchen zu bethätigen, wenn ich wieder zu Kräften gelangt bin.

Indem ich Ihnen die herzlichsten Wünsche sende für Ihre reiche schöne Zukunft, bitte ich Sie, meiner einmal gelegentlich als eines Abgeschiedenen freundlich gedenken zu wollen.

5.

An die Mutter.

München, 26. Januar 1865.

Geliebte Mutter!

— — Mit schwerem Herzen habe ich mich endlich innerlich zur Einwilligung verstanden, ein Jahr meines Lebens für ernstere Thätigkeit verloren zu geben. Ich halte mir alles irgendwie Aufregende fern, mit Virtuosität vermeide ich alles Vermeidbare, und da es an Belästigungen und Scheerereien leider — namentlich durch den Briefträger — nicht fehlt, so gehe ich in meiner Nothwehrtaktik so weit, mich den Leuten gegenüber, die mich ausbeuten und mir die Zeit und Laune stehlen wollen, kränker zu machen, als ich bin. Das ist eben die einzige Art, wie man sein »non possumus« plausibel machen, sich gegen die Nebenmenschen und vornehmlich die Nebenkünstler schützen kann[1]. — —

[1] Eine Widmung, welche Bülow später einem Kunstgenossen unter sein Bild schrieb, lautet: „Der Musiker hat nur allzusehr Ursache, sich vor dem Musiker zu schützen. Der Mißwollenden gibt es gar viele, der Mißthätigen nicht wenige, und um zu musiciren, wie

Digitized by Google

Jetzt suche ich mir mit Mühe meine verloren gegangene Technik wiederzuerobern[1], hoffe auch, daß mir das allmälig gelingen werde. Freilich ist's noch die Frage, ob ich dieses Capital werde im laufenden Winter verwerthen können, und diese Ungewißheit, ich muß gestehen, erfüllt mich mit einiger Bangigkeit. Wir bedürfen hier doch zu unserem Leben eines nicht unbeträchtlichen Nebenerwerbes meinerseits, und dem sind die Verhältnisse nicht günstig. In Berlin lagen mir so viele günstige Concertexcursionen ungemein bequem — das einzig Störende war eben nur die jüdische Sklaverei des Conservatoriums. Das fällt nun hier weg, allein jeder Ausflug, wenn sich nicht eine größere Reise glücklich combiniren läßt, macht sich von hier aus sehr beschwerlich und demzufolge unrentabel. — — Nun empfinde ich aber lebhaft auch das Bedürfniß, öffentlich zu spielen. Das stärkt mir die Nerven zuweilen, frischt mir die Lust am Leben wie am Musiciren auf — was ich jetzt in ziemlichem Maße nöthig habe. Wie das aber hier anfangen? Während zweier Monate sind die Münchener ausschließlich mit Ball und Maskerade beschäftigt. Die Concertsäle werden bis Anfang März in Tanzsäle verwandelt. Andererseits gibt's hier keine Bote und Bock's, die das Arrangement übernehmen, das muß der Concertgeber hier höchst eigenhändig, -füßig, -lungig — besorgen. Doch habe ich gestern, als ich den Aufruf des Platendenkmalcomités in der Allgemeinen gelesen, den Plan gefaßt, eine Variation auf meine Schillerstiftungsbemühungen in's

sich's gehört, ist nicht genug, immer — talentlosere Collegen zu protégiren." Frei nach Goethe, Wanderjahre Cap. IV. — Mai 85.

[1] „Um wenigstens das wieder werden zu können, was ich als Fingerredner war", schrieb Bülow an Frau Marr.

Digitized by Google

Werk zu setzen. Das wäre, da Platen ein Bayer, kein übler Versuch, hier festen Fuß zu fassen, was denn doch einmal, um allerlei Zukünftiges zu ermöglichen, erforderlich ist und durch inoffensive Zurückgezogenheit nicht erreicht werden kann. — —

Dein heute empfangenes Schreiben hat ein crescendo gebracht, das mir die Feder in die träge Hand förmlich drückt. Was schreibst Du für hübsche Briefe! Wir exclamirten dies unisono, nachdem ich gelesen. In Deiner Erzählung vom Bronsart'schen Concert hat leider die „Mutter" das Referat zu einseitig dictirt. Doch waren mir gerade Deine Eindrücke recht interessant und sprechend. Möchtest Du meiner Neugierde vervollständigende Befriedigung gewähren? Ich habe da so allerhand praktische Fragen auf der Zunge. War der Saal voll? Wurde warm applaudirt? Ist Aussicht vorhanden, daß trotz aller Kabale und Indifferenz das Institut sich halten werde? Machten die Juden eine finanzielle Bemerkung? Ich fürchte sehr, und die Erfüllung dieser Furcht wäre mir ungemein peinlich, daß die Sache mit diesem zweiten Jahrgange zu Grabe geht! Es war mir eine tröstliche Beruhigung durch Bronsart für Berlin fortzuleben. Löst sich die Gesellschaft der Musikfreunde gezwungen auf, hält Bronsart nicht weiter aus, so kommt's mir vor, als sei ich gestorben und die zehn Jahre meines krampfhaften Strebens in Berlin seien unerbittlich ausgelöscht! Das wäre bitter. Man müßte an ein anderes partielles Fortleben denken. — —

Außer Fräulein Heintz, die sich langsam aber sicher und erfreulich entwickelt, gebe ich nur noch einer kleinen begabten Russin Unterricht, deren Mutter (Generalin von

Digitized by Google

Miloschewitsch) und Schwager (ein Fürst Dolgoruki) uns einen nicht ermüdenden und recht angenehmen Verkehr bieten. Der Clavierunterricht wird hier miserabel bezahlt. Fräulein Heintz übernimmt zu 1 fl. die Schülerinnen, die sich mir anbieten, und alle vier Wochen führe ich einmal Controlle.

6.

An Dr. jur. K. Gille[1] (Jena).

München, 6. März 1865. Luitpoldstr. 15.

Hochgeehrter Herr und Freund,

Erst jetzt ist es mir möglich, Ihre freundlichen Zeilen von Ende Januar zu beantworten. Es ist mir die ganze Zeit her so miserabel ergangen, daß ich, wie gewisse kranke Thiere, die sich verstecken bis sie geheilt sind, nur den einen Wunsch hatte, für quasi verschollen zu gelten. Außer meinen körperlichen Leiden gab es, wie Sie ja wohl wissen werden, noch manch' andere Calamität. Aus der „Allgemeinen" (der Superlativ „Allergemeinste" wäre nicht unangemessen) werden Sie ja ersehen haben, wie gräulich Höflings- und Pfaffengeschmeiß Wagner und seinem Anhange mitzuspielen versucht hat. Nun, das Schlimmste ist wohl vorüber[2] —

[1] 6. August 1899 in Jena gestorben.

[2] Es ist bekannt, wie sehr Bülow sich in dieser Hoffnung getäuscht sehen sollte. Nur den Anfang einer langen Reihe peinlichster Erfahrungen bezeichnet folgende Erklärung an die Allgem. Ztg. vom 21. Februar 1865: „Eine Münchener Correspondenz der Allgem. Ztg. (Beilage vom 16. Februar) beschuldigt die sogenannten ‚Genossen' des Herrn Richard Wagner des Mißbrauchs ihrer Beziehungen zum königlichen Hof. Da unter gedachten ‚Genossen' ich, der Unterzeichnete, allein die Ehre gehabt habe, in derartige Beziehungen zu treten, so übe ich mein Recht aus, und erkläre den anonymen Urheber jener Verdächtigung für einen ehrlosen Verläumder. München, 18. Februar 1865. Hans v. Bülow." Auf diese Erklärung ist keine Erwiderung erfolgt.

Digitized by Google

mündlich Näheres darüber, wenn es Sie darnach verlangen sollte.

Für heute eine Mittheilung, die Sie hoffentlich als eine nicht unangenehme aufnehmen. Da es mit der Gesundheit und in Folge dessen mit dem Clavierspiel wieder etwas zu gehen anfängt, nehme ich mir nächste Woche einen kleinen Urlaub. — — Ich brauche Ihnen nicht besonders feierliche Versicherungen zu geben, daß es mir eine Ehre und Freude sein wird, Jena einen Abend zu widmen. Die übrigen Touren betrachte ich diesmal lediglich als Geschäftssache. Jena erscheint mir dazwischen als eine Erholung, eine Gelegenheit, Mensch und Künstler zu sein. — —

Schönen Dank Ihnen und Ihrem verehrten Dr. Naumann für „Sängers Fluch". Künftigen Sommer denke ich ein paar Pendants zu machen. Während der traurigen letzten Vergangenheit habe ich nur Arrangements von Wagner'schen Compositionen arbeiten können.

Aus Rom stets recht gute Nachricht. Meiner Frau und den Kindern ist es ebenfalls recht leidlich ergangen; ich möchte sagen, München bekommt ihnen besser als Berlin. Ich dagegen habe viel ausgestanden, und der physische Acclimatisationsproceß war ein recht schmerzlicher. Doch es heißt eben einmal „durch". In Berlin habe ich es zehn Jahre ausgehalten. Ich hoffe das gleiche Kunststück auch in München fertig zu kriegen. Ich schreibe Ihnen heute sehr flüchtig und so geistreich, als ob mich das Münchener Hofbräuhaus zum Doctor der Gambrinologie creirt hätte! Stoßen Sie sich nicht zu sehr dran! — —

Digitized by Google

7.

An die Mutter.

Hamburg, 23. März 1865.

Geliebte Mutter,

So sehr gemessen auch meine Zeit diesmal ist und so gerne ich — aus allerlei Gründen — Berlin diesen Winter umgangen hätte, so kann ich's doch nicht über's Herz bringen, die Gelegenheit, Dich wieder einmal persönlich zu begrüßen, unbenutzt zu lassen.

Ich werde Dir mit meiner dicken Backe, meiner Heiserkeit, meinem verschnupften Wesen freilich wenig Freude machen — allein, um Dich, Isidore und Victor ein paar Stündchen am Sonnabend Vormittag zu sehen, reise ich morgen Abend mit dem Nachtzug gleich nach dem Concerte ab. Ich steige bei Bechstein ab, der mich früh auf dem Bahnhofe abholt und mir zu Mittag zu essen gibt (wozu Weitzmann, Kroll, vielleicht auch Korff und Perl eingeladen werden) — Abends reisen wir beide nach Dresden.

Im Laufe des Vormittags erwartet mich also bei Euch! — fragt mich da nach Herzenslust aus, beklagt und bemitleidet mich aber nicht! Ich bin schrecklich nervös, und wenn ich nicht Geld brauchte, hätte ich die anstrengende Reise gar nicht unternommen[1]. Ich hoffe mich durch den Anblick Eures Wohlergehens anzufrischen.

[P. S.] Von München aus sollte Dir dieser Tage meine Büste [von Hautmann] expedirt werden. Vielleicht ist sie schon angelangt. Jedenfalls kann sie nicht mehr lange

[1] „Ich hoffe, nach langer Pause einer vierzehntägigen Strapatze wieder gewachsen zu sein — wo nicht — nun, da tauge ich überhaupt nichts mehr", schrieb Bülow vor Antritt dieser Reise an Kapellmeister Fischer in Zittau.

Digitized by Google

zögern. In Gips mache ich mich beſſer als in Fleiſch! — oder Knochen! Könnteſt Du dem Organiſten H., Vater meiner Schülerin, ſagen laſſen, mich bei Euch zwiſchen 10 und 12 Uhr zu treffen? Ich habe ihm ein paar Minuten zu geben.

8.

An die Mutter.

München, 10. April 1865.

Geliebte Mutter,

— — Um 10 Uhr hatte ich erſte Orcheſterprobe (im Reſidenztheater) von Akt I des Triſtan. Baron Perfall, der Hofmuſikintendant, hat mich offiziell dem Orcheſter octroyirt und den Herren „in Gemäßheit von § ſo und ſo“ aufgegeben, meinen Anordnungen überall Folge zu leiſten.

Es ging ordentlich zu. Wagner war mit mir zufrieden, und ich glaube, mich in Reſpect geſetzt zu haben. Morgen iſt Fortſetzung; jeden Vormittag Orcheſterprobe, jeden Abend Clavierprobe bei Wagner.

Dienstag den 18. gebe ich hier meine dritte Platen-Soirée. Die erſte Triſtan-Aufführung iſt vorläufig auf 10. Mai feſtgeſetzt. Schnorr's, Mitterwurzer u. ſ. w. ſind ſeit acht Tagen hier und benehmen ſich prächtig, als ächte Künſtler. Es ſieht ſomit unberufen jetzt ganz hübſch hier aus. — —

9.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 14. April 1865.

Verehrter Herr und Freund!

— — Ihrer freundlichen Theilnahme gewiß, erlaube ich mir Ihnen bei dieſer Gelegenheit mitzutheilen, daß ich Montag den 10. zum dritten Male „Mutter“ geworden

Digitized by Google

bin, wie die Berliner sagen, wenn sich — Töchter einstellen. Das Kind (vermuthlich „Isolde" zu nennen) ist sehr kräftig. — — Unterdessen habe ich schon elf große Clavierproben gehalten und drei Orchesterproben. Es geht Alles so glatt als sich nur erwarten und wünschen läßt. Zwischen dem 10. und 17. Mai findet die erste Aufführung bestimmt statt. Im Ganzen werden etwa fünf Vorstellungen vom Stapel laufen — jedenfalls Anfang Juni noch eine oder zwei, da die fremden Sänger bis zum 9. Juni Urlaub haben. (Schnorr's und Mitterwurzer himmlisch, Fräulein Deinet (Brangäne) von hier recht tüchtig, Zottmayer aus Hannover (Marke) noch schwach an Kopf aber stark an Lungen und stattliche Persönlichkeit.)

Zu einem anderen als dem telegrammatischen Stile habe ich leider keine Zeit. Entschuldigen Sie freundlichst die Unform meiner Mittheilungen. R. W. hat leider auf's Positivste abgeschlagen, die Aufführung der Meistersingerouvertüre zu gestatten. Ich habe mein Möglichstes gethan, ihn geneigt zu stimmen, mußte mich aber schließlich seinen Gründen fügen. Die Temponüancen sind so ungemein schwierig, daß das Werk nur unter des Componisten oder Lisjt's Leitung zu dem nothwendigen Verständniß gelangen kann. W. hatte die Freundlichkeit zu sagen, daß er's meiner Direktion vielleicht anvertraut haben würde, aber Sie sehen, daß eine Betheiligung meiner an dem Dessauer Convente[1] zu den Unmöglichkeiten gehört, da ich bis Mitte Juni an München ununterbrochen gefesselt bin. — —

Schließlich noch eine Bitte. Sie wünschten der philosophischen Facultät Wagner's Schriften zu unterbreiten.

[1] Die vierte allgemeine Tonkünstlerversammlung in Dessau.

Digitized by Google

Mir würde es heillose Mühe machen, die Bücher erst von Leipzig zu verschreiben und dann nach Jena zu senden. Möchten Sie wohl die Gefälligkeit haben auf meine Rechnung das Erforderliche zu verfügen:

1. Drei Operndichtungen nebst einem Vorwort (wichtig als ausführliches curriculum vitae) Breitkopf und Härtel 1852.

2. Kunstwerk der Zukunft: Otto Wigand 1850.

3. Die Wibelungen, Weltgeschichte aus der Sage. Desgleichen. (Oper und Drama 3 Theile, Leipzig, Weber, wäre wegen des polemischen Tones vielleicht geeignet, Antipathie bei Dem und Jenem zu erregen.)

Ich überlasse das Ihrem Takte und Ihrer Einsicht. — —

[P. S.] Bei der Tonkünstlerversammlung lieber nichts von mir, wenn ich bitten darf. Sollten Sie passende Texte zu einer Composition für die akademische Liedertafel finden, so bitte ich ergebenst, mich darauf aufmerksam zu machen. Ich möchte gerne diese Schuld bezahlen, nicht los sein, sondern mich an der Bezahlung erfreuen.

Es erscheint mir praktisch, meine Schuld wegen der Bücher (siehe Seite 2) gleich im Voraus zu entrichten. Es wird wohl ungefähr stimmen.

10.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 6. Mai 1865.

Molto agitato:

Hochgeehrter Freund!

Unmöglich betreffs „Meistersinger" — außer — Sie führen das Werk ohne Autorisation durch den Componisten

in Dessau auf. Vielleicht erfährt er's gar nicht. (NB. Stör ist bei W. keine »persona grata«.) Schlagen Sie das den Herren vor; aber seien Sie nicht so großmüthig, die Sache auf Ihre Kappe zu nehmen.

Nun noch einen andern Vorschlag, der anständiger und deßhalb auch praktischer ist. Siehe Beilage. Diese Combination (Dauer etwa 12—15 Minuten) ist außerordentlich glücklich, von hinreißendster, allgemein zündender Wirkung. Wenn ich nicht irre, sind die Orchesterstimmen von Tristan beim Weimarischen Theater. Also ist auch keine Schwierigkeit in dieser Beziehung vorhanden.

NB. Das Vorspiel (a) wird gemacht, wie es in der Operupartitur steht bis zur ersten Scene, schließt mit g pizzicato in den Contrabässen. Hierauf folgt das letzte Tempo der Oper (ohne Gesang — der musikalisch ganz zu entbehren ist) $^4/_4$ As dur: sehr mäßig beginnend, welches nach 12 Takten in H dur mündet.

Auf diese Weise würde der Componist keine Verletzung empfangen und Wagner's Name im Concertprogramm für die Majorität noch glanzvoller vertreten sein als durch die Meistersingerouvertüre.

Suchen Sie zu bewirken, daß mein wohlgemeinter und erfolgsicherer Rath — im Interesse der Sache — befolgt werde! Sehr erfreulich ist uns die Nachricht von Ihrem Kommen. Reisen Sie doch mit Regierungsrath Müller zusammen.

Die erste Aufführung ist bestimmt Montag über 8 Tage, d. h. den 15. Mai (die zweite am 18., die dritte am 22., Wagner's Geburtstag). Wir haben 18 Orchesterproben glücklich absolvirt. Heute und morgen theilweise Ruhe, d. h. nur Scenen- und Zimmer-Revisionsproben.

Digitized by Google

Montag 8., Probe vom 1. und 2. Akt. Dienstag 9., Probe vom 2. und 3. Akt. Mittwoch 10., kürzere Fragmentenprobe (Nachcorrektur). Donnerstag 11., große Hauptprobe des Ganzen (im Costüm). Freitag 12., Ruhe. Sonnabend 13., geheime Generalprobe des Ganzen, wo die Sänger nur mezza voce ohne Anstrengung singen. Sonntag 14., Ruhe. Montag 15., I. Vorstellung.

Haben Sie die Güte, Freunde u. s. w. hiervon zu benachrichtigen, wenn sich Gelegenheit bietet. — —

Gute Nachrichten aus Rom. Das Neue — wie es scheint, noch nicht allzubreit zu Publicirende, ist: L'abbé Liszt au Vatican.

Entschuldigen Sie freundlichst das eilige Geschmiere. Hier und da — in den Pausen — befällt mich eine beinahe Brendel'sche Abspannung.

Der Brief deutet die Stimmung an, in welche Bülow durch die ungeheure körperliche und seelische Anstrengung versetzt wurde. Von monatelangem, schweren Siechthum ungenügend erholt, in der Genesung behindert durch die Feindseligkeiten, welche ihn als Freund Wagner's seitens politischer und höfischer Parteien unausgesetzt verfolgten, von einer des nöthigen Erwerbes wegen und im Widerspruch zu den ärztlichen Verordnungen unternommenen Concerttournée müde und erregt zugleich zurückkehrend, begann er die Einstudirung des Tristan. In einem unbewachten Augenblicke ereignete sich nun der zu so großer Notorietät gelangte, in Folgendem („Neueste Nachrichten" vom 7. Mai 1865, S. 2234—35) authentisch dargestellte Vorfall:

„— Von Männern, an deren Wahrheitsliebe zu zweifeln wir keine Ursache haben, wird uns versichert, Herr Hans v. Bülow habe bei einer Probe der Wagner'schen Oper ‚Tristan und Isolde' die Erweiterung des Orchesters verlangt und als ihm Herr Maschinist Penkmayer erwiderte, daß dann wenigstens zum Nachtheil des Publikums 30 Sperr-

Digitized by Google

sitze weggeräumt werden müßten, geäußert: ‚Nun ja, was liegt denn daran, ob 30 Schweinehunde mehr oder weniger hereingehen.‘ Von anderer ehrenwerther Seite wird uns dagegen versichert, Herr Hans v. Bülow sei ein Mann von so feinem Anstandsgefühl, daß er eine solche Äußerung unmöglich gemacht haben könne. — Wir waren nie, gleich anderen Blättern, das Echo des Klatsches und der Verläumdungen, die zu verschiedenen Zeiten bald von ultramontaner, bald von junkerlicher Seite gegen deutsche hervorragende Männer erhoben wurden, welche in Bayern irgend eine Stelle einnahmen, obgleich sie zufälliger Weise nicht in Bayern geboren waren; gerade deßwegen aber, und weil es sich entweder um eine Verläumdung gegen einen hervorragenden Mann, die schlimme Folgen für ihn haben kann, handelt, oder um eine grobe Beleidigung unserer Mitbürger, wollen wir hiermit Herrn Hans v. Bülow Gelegenheit geben, sich über diese Anschuldigung zu äußern.“

11.

An August Vecchioni,

Redacteur der Münchener „Neuesten Nachrichten“

[9. Mai 1865, S. 2282—83].

Der wohlmeinende und höfliche Ton, in welchem Euer Wohlgeboren mich zu einer Erklärung bezüglich der in heutiger Nummer Ihres geschätzten Blattes besprochenen Anschuldigung auffordern, verpflichtet mich, dieser Aufforderung unverzügliche Folge zu leisten. Es ist völlig richtig, daß ich nach Beendigung der Orchesterprobe vom 2. Mai eines Ausdrucks mich bedient habe, den ich nicht anstehe, als einen höchst unparlamentarischen zu bezeichnen, umsoweniger, als ihm hiesigen Ortes ein weit brutalerer Sinn untergelegt wird, als anderwärts. Dennoch wollte es mir bis zum Lesen von Euer Wohlgeboren Aufforderung müßig erscheinen, dem öffentlichen Mißverständnisse durch die Versicherung entgegenzutreten, daß ich nicht im Entferntesten

Digitized by Google

eine Gesammt-Verunglimpfung des gebildeten Münchener Publikums beabsichtigt habe. Ist es ja ausgemacht, daß der Künstler, namentlich der Presse gegenüber, keine andere Stütze besitzt, als das Publikum; hat ja mein hochverehrter Freund, Hr. Richard Wagner, in dem Münchener Publikum vorzugsweise eine solche gefunden, haben ja selbst meine öffentlichen Leistungen sich der freundlichen Theilnahme dieses Publikums zu erfreuen gehabt! — Demgemäß habe ich bei meiner aus dem Zusammenhange gerissenen, wesentlich getrübten Äußerung auch nur diejenigen — böswilligen — Theaterbesucher im Sinne gehabt (und haben können), welche verdächtig sind, an den in Wort und Schrift gegen den hochverehrten Meister gesponnenen Verläumdungen und Intriguen Theil genommen zu haben. Der mir entschlüpfte unglückliche Ausdruck wurde im Halbdunkel der Scene von Zeugen vernommen, welche meinem Blicke beinahe entzogen waren und von den vorhergegangenen Worten nur fragmentarische Kenntniß erlangt hatten. Dieser Umstand dient den Verbreitern des Mißverständnisses zur Entschuldigung: er mindert darum aber nicht die schmerzliche Betrübniß, welche ich darüber empfinde, eine Unachtsamkeit im Privatgespräch, welche schlimmsten Falles als eine allzuderbe Exclamation gerügt werden mag, in so aufreizend und übertreibend entstellender Weise „an die große Glocke gehängt zu sehen", daß mir nur die Alternative übrig blieb, mich des Mangels an Gesittung oder an gesundem Menschenverstande bezichtigen zu lassen. Ew. Wohlgeboren haben mir die Möglichkeit eröffnet, dem Münchener Publikum diese Aufklärung zu geben. Genehmigen Sie hierfür den Ausdruck meines verbindlichsten Dankes [u. s. w.].

Digitized by Google

Dem Abdruck dieses Briefes fügte die Redaction hinzu: „Mit dieser Ehrenerklärung des Herrn Hans v. Bülow, glauben wir, wird die unangenehme Sache für den nicht skandalsüchtigen Theil unserer Mitbürger in befriedigender Weise seine Erledigung gefunden haben".

Das war aber keineswegs der Fall, und die Nachwehen in Gestalt von Drohbriefen, anonymen und offenen Angriffen, namentlich seitens der Presse, wollten kein Ende nehmen. Sogar wohlgesinnte Blätter, z. B. der Kladderadatsch vom 21. Mai 1865, nahmen Notiz davon. Auch entstand folgende Caricatur, vermuthlich von Wilh. Kaulbach gezeichnet.

Unterdessen nahmen die Proben ihren Fortgang. „Ich hatte eine kurze Zeit", schrieb Wagner an Frau E. Wille (S. 142), „in welcher ich wirklich zu träumen glaubte, so wunderschön war mir zu Muthe. Es war dies die Zeit der Proben des „Tristan". Zum ersten Mal in meinem Leben war ich hier mit meiner ganzen vollen Kunst wie auf einem Pfühl der Liebe gebettet. So mußte es einmal sein! Edel, groß, frei und reich die Anlage der ganzen Kunstwerkstatt: ein wunderbar, vom Himmel mir beschiedenes Künstlerpaar, innig vertraut und liebevollst ergeben, begabt zum Erstaunen. — — Wie ein Zaubertraum wuchs das Werk zur ungeahnten Wirklichkeit: die erste Aufführung — ohne Publikum, nur für

Digitized by Google

uns — als Generalprobe ausgegeben, glich der Erfüllung des Unmöglichen."

Welchen Antheil der Dirigent daran hatte, bezeugt Wagner selbst in seinem an Uhl, den Redacteur des Wiener „Botschafter" gerichteten offenen Briefe vom 18. April 1865, in welchem er seine Freunde nach München einladet zur Aufführung des Tristan. Er sagt darin: „Um mir den fördernden Überblick über die Leistungen der Gesammtheit zu erleichtern, ist mir mein lieber Freund Hans v. Bülow für die Leitung des Orchesters beigegeben. Gerade er, der einst das Unmögliche leistete, indem er einen spielbaren Clavierauszug dieser Partitur zu Stande brachte, von dem noch Keiner begreift, wie er dies angefangen hat. Ihn, der mit dieser, so vielen Musikern noch räthselhaft dünkenden Partitur bis zum Auswendigwissen jedes kleinsten Bruchtheiles derselben vertraut ist und meine Intentionen bis in ihre zartesten Nüancen in sich aufgenommen hat, — dieses zweite Ich zur Seite, kann ich mit jeder Einzelheit der musikalischen wie scenischen Darstellung mich in der ruhig traulichen künstlerischen Stimmung befassen, wie sie nur der liebevolle Verkehr mit innig befreundeten Künstlern selbst ermöglicht."

Die „Bayerische Zeitung" vom 15. Mai 1865 brachte den Wortlaut der Ansprachen an die königliche Hofkapelle, welche vor dem Beginn der Generalprobe von Wagner und Bülow gehalten worden sind. Der Erstere sprach:

„Meine Herren und Freunde vom königlichen Hoforchester! Ich bitte Sie um einige Augenblicke Aufmerksamkeit. Wenn ich während der beschwerlichen Proben Sie dann und wann durch ein scherzhaftes Wort zu erheitern suchte, habe ich Ihnen jetzt nur Ernstes zu sagen. — Zuerst muß ich Ihnen mittheilen, daß ich mir die Ehre versagen muß, mich diesmal an Ihre Spitze zu stellen. Und es ist dies eine große Ehre, der ich entsage: nur wichtige Gründe können mich, das ermessen Sie wohl, zu dieser Entsagung bestimmen. Der erste dieser Gründe ist für mich betrübender Art: er rührt von meiner Gesundheit her. Ich bin leidender, als Manchem es den Anschein haben mag: die ungemeine Aufregung und Anstrengung, die für mich die persönliche Leitung des Orchesters mit sich führen würde, könnten mich leicht außer Stand setzen, ohne Störungen zu bereiten, Ihrer Leistung vorzustehen. Ich bitte Sie, der Wahrhaftigkeit dieser meiner Befürchtung vollen

Digitized by Google

Glauben beizumessen! — Der zweite Grund ist dagegen erhebend und schön: ich bin Ihnen zum Gelingen nicht mehr nöthig! Wenn Sie mich recht verstehen, so sage ich Ihnen hiermit den zartesten Lobspruch. Sie haben mich nicht nöthig. Mein Werk ist in Ihnen aufgegangen, aus Ihnen tritt es mir wieder entgegen: ich kann es ruhig genießen. Dies ist ein einziges Glück. Das Schönste ist erreicht, der Künstler darf über seinem Kunstwerke vergessen werden! Was die theuren Künstler, die mir als Freunde hierher nachfolgten, mit so hingebender Liebe sich aneigneten, muß dieser Liebe werth gewesen sein: was Sie mit so außerordentlichem Fleiße, mit eherner Geduld, unter den mühseligsten Übungen zur vollen, schönen Erscheinung förderten, muß dieser Mühe sich verlohnt haben. Schwierigkeiten, wie sie noch nie geboten wurden, sind überwunden: die Aufgabe ist gelöst, und die Erlösung des Künstlers ist erreicht — Vergessenheit! Vergessen seiner Person! Wie gerne sehe ich mich selbst vergessen; habe doch auch ich zu vergessen, Vieles und Manches, worunter meine Person litt. Dieses beglückende und befreiende Vergessen rufe ich jetzt auch für meinen theuern Freund an, der meinen Ehrenplatz an Ihrer Spitze einnimmt: möge auch seine Person über seiner Leistung vergessen werden, der Sie gewiß mit mir die vollste gebührende Anerkennung zollen! — Und nun noch ein Wort über den Charakter unserer Proben: Heute werden wir das Werk unter uns vollständig wie zu einer ersten Aufführung behandeln. Wir wollen unsere Kräfte prüfen, einer nächsten Recapitulationsprobe die Correktur etwa noch angetroffener Mängel vorbehalten, und so heute das volle Gefühl der künstlerischen Leistung uns verschaffen. Für die erste wirkliche Aufführung bleibt uns dann nur übrig, die Wirkung auf das eigentliche Publikum — denn heute befinden wir uns nur vor eingeladenen Zuhörern einer Probe — kennen zu lernen. Ich hege keine Bangigkeit vor dieser Berührung mit dem wirklichen Publikum. Das deutsche Publikum war es, welches mich gegen die sonderbarsten Anfeindungen der Parteien überall aufrecht erhielt: auch dem Münchener Publikum darf ich zuversichtlich vertrauen; Sie waren noch kürzlich Zeugen, wie es mich gegen unwürdige Angriffe und Ehrenkränkungen aufrecht erhielt. Doch ist vielleicht der Haß nicht überall zu tilgen: gegen ihn wenden wir das Mittel an, welches uns Tristan und Isolde kennen lehrt. Isolde glaubt Tristan zu hassen, und reicht ihm den Todestrank: doch das Schicksal

Digitized by Google

wandelt ihn in den Trank der Liebe. Dem gifterfüllten Herzen, das etwa auch unserm Werke nahen sollte, reichen wir den Liebestrank. An Ihnen ist es, diesen Liebeszauber auszuüben: ich lege sein Werk in Ihre Hand!"

Bülow's Ansprache lautete:

„Gestatten Sie auch mir, hochgeehrte Herren und Kunstgenossen, heute öffentlich den Empfindungen Ausdruck zu geben, welche mich bewegen, seitdem ich die Auszeichnung genieße, in Ihrem Kreise zur Ausführung des Kunstwerkes mitzuwirken, dessen Darstellung heute zur Einweihung gelangt. Die hohe Ehre, deren mich Herr Richard Wagner gewürdigt hat, indem er mir die Leitung einer seiner herrlichsten wie schwierigsten Tondichtungen anvertraute, erfüllt mich mit stolzer Freude und inniger Dankbarkeit um so mehr, als sie mich in den Verkehr mit den ersten Künstlern Deutschlands geführt hat, in den Verkehr mit dem glanzvollen Kunstinstitute, welches die k. bayerische Hofkapelle repräsentirt. Dieser Verkehr hat meine Bewunderung für Sie, hochgeehrte Herren, nur gesteigert: der ächtkünstlerische Eifer, der ideale Ernst, die liebevolle selbstvergessene Hingebung an die Sache, welche ich an jedem Einzelnen dieser verehrlichen Corporation kennen gelernt, hat mein Herz hoch erhoben, und Ihre vielfach bewiesene Bereitwilligkeit, das mir von dem großen Meister geschenkte Vertrauen auch Ihrerseits zu gewähren, gewissermaßen zu bestätigen, hat mich tief dankbarlich gerührt. Genehmigen Sie die Versicherung meiner wärmsten Sympathie, meiner aufrichtigsten Hochachtung; genehmigen Sie die Versicherung meiner steten Dankbarkeit für die gütige Unterstützung, durch welche Sie es mir ermöglicht haben, der mir ge-

Digitized by Google

stellten so ehrenvollen Aufgabe gerecht zu werden. Unsere Verbindung zu gemeinsamem Wirken wird binnen Kurzem sich lösen — die Erinnerung an das mir durch dieselbe bereitete Glück wird aber ewig frisch und freudig in meinem Gedächtnisse leben und zu den reinsten und schönsten Erinnerungen meiner künstlerischen Laufbahn zählen. Erlauben Sie mir zu hoffen, daß diese Erinnerung auch von Ihrer Seite eine durch keinerlei Mißverständnisse getrübte bleiben werde, und bewahren Sie mir gütigst für die öffentlichen Aufführungen das ehrende Zutrauen und die freundliche Unterstützung, die Sie während der Proben erwiesen haben — dem zeitweiligen Dirigentenstabe Richard Wagner's."

Was es bedeutete, in einem Augenblicke, der die Frucht so vieler Anstrengungen in Gestalt einer außerordentlichen Gesammtleistung den Ausführenden sowohl, als den von allen Seiten herbeigeströmten Gästen darreichen sollte, durch eine Erkrankung der Hauptdarstellerin Alles in Frage gestellt zu sehen, ist zu ermessen. In dem im nächsten Briefe an R. Pohl von Bülow erwähnten Artikel „Die Tristanfahrt" wird erzählt:

„Jetzt war nun der 15. Mai 1865 gekommen, und wir standen nicht unvorbereitet an der Schwelle des Ereignisses. Wer die Tristan-Partitur nicht im Kopfe hatte — und es besitzt nicht jeder das Riesengedächtniß und Talent Hans v. Bülow's, der den ganzen Tristan nicht nur auswendig spielen, sondern auch dirigiren konnte — der hatte sie entweder in Händen, oder vor Jahren schon studirt und wußte, was er zu erwarten hatte. — Leider war die erste Aufführung schon vorüber! Mit dieser Nachricht empfing uns zu unserem Erstaunen Hans v. Bülow. Die Generalprobe, die im Costüme, bei beleuchtetem Hause, unter Anwesenheit des Königs und mehrerer hundert Eingeladenen bereits am 11. Mai stattgefunden hatte, war in der That als erste Aufführung zu betrachten. Sie soll in allen Theilen so musterhaft gewesen sein, die Sänger sollen mit so wunderbarer Hingebung und Begeisterung gesungen haben, daß wir Alle, die wir nicht so

Digitized by Google

zeitig in München eintreffen konnten, um sie zu hören, mit verzeihlichem Neid den Bericht jener wenigen Glücklichen anhörten, welche ihr Stern am 11. Mai bereits hierher geführt."

Weiter hebt Pohl „das Geschick von Wagner's Gegnern in der Handhabung des Skandals" hervor, zuletzt erwähnend, wie aller Haß derselben auf Bülow geleitet wurde in der Hoffnung „ihn dadurch vom Dirigiren abzuschrecken, womöglich zur Stadt hinauszubringen und hierdurch die Aufführung unmöglich zu machen".

Dann schildert Pohl, was München den Bevorzugten, denen es vergönnt gewesen abzuwarten, im Allgemeinen zu bieten hatte. Er erwähnt dabei: „Am Vormittag war der Sammelpunkt bei Bülow, am Nachmittag in Wagner's reizender Villa. — Bülow, der Unermüdliche, Unerschöpfliche theilte uns freigebig von seinen musikalischen Schätzen mit, was wir hören wollten! Auf seinem Flügel liegt immer das Neueste der musikalischen Litteratur, und in seinem Kopfe steckt alles Übrige, was nicht auf dem Flügel liegt."

Ein Brief Adolf Jensen's an seine Frau (La Mara, Musikerbriefe II, 1886, S. 352—359) bezeichnet Bülow's damalige Stellung als eine „äußerst gefährliche". Zu dem anmuthigen Bilde, das der Brief von dem Verkehr der Künstler untereinander entwirft, gehört Wagner's Ausruf, den er „in seiner freundlichen und bezaubernden Weise" gethan: „Kinder, Ihr müßt Euch einbilden, Alle krank geworden zu sein, wir gründen hier ein großartiges Hospital."

Nach bangen Wochen des Harrens, nachdem die feindliche Stimmung zu Possen ausgebeutet worden war wie „Tristanderl und Süßholde, dramatische Verslein mit Worten ohne Melodie, gegenwärtige Parodie von einer Zukunftsoper" welche im Volkstheater gegeben wurde, kam endlich der Tag der Erfüllung. Wagner erhielt am 6. Juni ein Telegramm von Schnorr: „Isolde kommt, Isolde naht mit Tristan heute Nachmittag." Vorher schrieb Bülow:

12.

An Richard Pohl.

München, 2. Juni 1865.

Mein lieber Hoplit!

Vor drei Tagen schon hättest Du beinahe ein Telegramm von mir empfangen, W. hatte zwölf Exemplare des „Bot-

Digitized by Google

schafter", Wiener offizielle Zeitung, mit Deinem Artikel über „Tristan und Isolde" bekommen und wir Alle haben große Freude gehabt. W. äußerte einige Bedenken gegen den Ton des Artikels, worauf wir ihm entgegneten, daß, wenn Du eine andere, als die übliche „giocose" Feuilletonistenmanier angewendet, das frivole Lesergesindel eben nur hineingeblickt, aber nicht durch gelesen haben würde; das sah er ein, freute sich über die Variationen des Thema's „Unmöglichkeit" u. s. w. Vor Allem Dank Dir, von uns, meiner Frau und mir, daß Du über Liszt die so Vielen unangenehme volle Wahrheit ausgesprochen. Selbst den persönlich mißfälligen guten Witz (Tonsur ꝛc.) billigte sie objectiv. Speciellen weiteren Dank für das schöne Wort über Draeseke, dem Du damit eine wohlthuende Satisfaction gegeben hast.

Überhaupt — vortrefflich. Was hast Du nicht Alles hineingepackt in den Artikel, und wie geschickt, machtvoll und scharf dabei! Welche Genugthuung, dies Alles einmal gedruckt zu lesen in einer anständigen politischen Zeitung.

Es ist Sorge getragen, daß die Haupt-Schw.i....nde Ilm-Athens Freiexemplare aus Wien erhalten. Erlaube, daß ich mir, durch den Gedanken daran gekitzelt, noch einmal die Hände reibe!

Im höchsten Grade erfreut haben mich nun Deine heute angelangten Zeilen, welche die Fortsetzung des Artikels verheißen. Da hat hier einer von uns — ich weiß nicht gleich mehr, wer — gegen mich gewettet, Du liefertest keine „Suite", Du arbeitetest nur Torso's. Deine besten Producte würden posthume Fortsetzung erheischen für eine

Digitized by Google

Gesammtausgabe, wie Schiller's Demetrius. Hoffentlich läßt mich Uhl gewinnen! Presse und Presse — wir wissen zu unterscheiden. Allein das Métier hat etwas Verlumpendes, wie der Aufenthalt in dem falschen Capua — Wien. Sprichst Du doch selbst Besorgnisse Deinetwegen aus — o verhehle sie Dir keinen Morgen! — —

Zeitungsproject — ja wohl — vielleicht schon 1. October. Redacteure Grandaur und Porges. Mitarbeiter: die Lehrer des Conversatoriums, versteht sich auch Du und zwar (aber nur) für das Beste, was Du wirklich machen kannst und auf dem sogenannten Markte nicht unterbringen konntest. Die Hauptsache ist aber bayrisch Courant, und das muß zuerst aus geheimen Fonds bewilligt werden. Alle diese Tage ist übrigens bei W. nichts Anderes ventilirt worden. Kein Wort hiervon, ich bitte dringend. (Charakter: didaktisch, kritisch, polemisch, keine Correspondenzen, außer in wenig Ausnahmefällen, keine Anzeigen, kein sogenanntes Intelligenzblatt. Ungeheure Vornehmheit.)

Mündlich mehr.

So geht's — in einem Zuge mehr als anderthalb Seiten schreiben, erlaubt mir die Thürklingel nicht und die Viecherei der Pförtnerinnen. Unterdessen schickt mir aber Wagner Nr. II der „Tristanfahrt" (Botschafter vom 1. Juni). Bravo! Hiermit wirst Du W.'s Herz ganz erobert haben. Wir sind begierig auf den Schluß, den wir hoffentlich nun morgen zu lesen bekommen werden.

Freund! Du hast mir so oft in Berlin das Anerbieten der Beherbergung ausgeschlagen, daß ich Kuh-Rage haben müßte, nun noch die Courage zu zeigen, mich zu repetiren. — —

Digitized by Google

Schnorr's haben aus Reichenhall nichts von sich hören lassen. Deßhalb vermuthen wir, daß sie versprochener Maßen morgen Samstag hierher zurückkehren und Alles beim Alten d. h. bei der letzten Verabredung bleibt.

Dies ist: Dienstag 6. Juni Probe von Akt 1 und 2, Mittwoch 7. Juni Probe von Akt 3, Donnerstag 8. Juni erste Aufführung, den 11. oder 12. die zweite, den 14. oder 15. die dritte.

Daß Tausig's hier, habe ich wohl schon gemeldet. Laß mich die Feder halten — sieh Dir die Leute selbst an. T. spielt wunderschön Clavier, vielleicht schöner als je. Dagegen hat sein unheimliches Wesen zugenommen, obgleich äußerlich weit mehr Ruhe wie früher.

An Lassen haben wir dieser Tage geschrieben. W. hofft ihn an München zu fesseln. Wie? that is a question.

Alle Pläne u. s. w. wie die Zukunft, die Gegenwart werden soll und kann — mündlicher Besprechung anheimgestellt!

Wenn der Zweck das Mittel heiligt, heiligt dann auch die Zweckmäßigkeit die Mittelmäßigkeit?

Wie geht's Meyerbeer's „Marseillaise"? „Die Afrikanerin"? Bin sehr neugierig oder altgierig.

Syocyniker ist gut übersetzt — nicht wahr?

Lies doch Schleicher's „die deutsche Sprache". Ein Band. Cotta 1860. Vortrefflich!

À propos — bring mir den Alkan wieder, liebster Hoplit. Ich bin mitunter in solcher Stimmung, daß ich gerade nur nach der Musik Sehnsucht habe, namentlich nach »festin d'Esope«. Vergiß es nicht, ich bitte Dich!

Digitized by Google

Herr Gott, man muß sich sehen! Ich bin zu schreibfaul. Halte doch ja die Anknüpfung mit Uhl fest! Und laß Dich ordentlich bezahlen, sonst unterschlägt [?] er Dich ästhetisch.

Hast Du noch das eine Lied, das ich angefangen zu componiren, nämlich Deine Verse? — Ich habe das Manuscript verlegt, nämlich Deins, und denke fest daran, für Schnorr zur Lyra zu greifen.

13.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 4. Juni 1865.

Verehrter Herr und Freund!

— — Besten Dank von mir und meiner Frau für die gute Botschaft aus Dessau, daß Liszt's Werke eine gelungene Ausführung und einen glänzenden Erfolg gefunden. Dies ist für uns das allein wichtige Resultat der 4. Versammlung.

Was Ihren Wunsch anlangt, mich nächstes Jahr bei der Coburger Affaire zu betheiligen, so werde ich ihn nur dann erfüllen, wenn es unser hochverehrter Liszt verlangt und mir jene widerwärtige Scheererei und Hin- und Hermäkelei erspart wird, mit der mich voriges Jahr Dr. Brendel auf Unkosten der Musikvereinscasse (ich habe meine Briefe auf eigne Rechnung frankirt) beglückt hat.

Sie werden mir dieses offene Bekenntniß nicht übel nehmen — Sie tragen ja keine Schuld daran. Aber gerade Ihnen gegenüber bin ich verpflichtet, rechtzeitig auszusprechen, daß ich nur unter für mich geziemenden Bedingungen — nämlich vor Allem, daß mir keine Ignoranten (halbe sind noch schlimmer als ganze) in's Programm hineinkohlen! — die zugedachte Ehre acceptiren kann.

Digitized by Google

Können wir noch auf Sie rechnen zum Triſtan? Soll ich Ihnen den alten Platz reſerviren? Noch Eines — von Peter kein Sterbenswörtchen! Was hat das zu bedeuten? Alle Zeitungen melden großen Erfolg des Campeador[1]. Doch ſcheint's, es hat noch keine Wiederholung ſtattgefunden. Cornelius' Stillſchweigen Wagner gegenüber iſt übrigens wirklich recht befremdlich.

Nachſicht, ich bitte, mit der Flüchtigkeit dieſer Worte. Ich bin ſehr abgeſpannt und fürchte — nach dem Triſtan wieder einmal zuſammenzuklappen.

[P. S.] Ich ſtudire jetzt Schleicher's „deutſche Sprache", das ich mir auf dankenswerthe Empfehlung acquirirt. Vortrefflich, ebenſo belehrend als anregend, auch zum Nachdenken über Bildungen in der Tonſprache. Haben Sie mich dem Herrn Profeſſor nicht neulich in Jena vorgeſtellt?

Kennt Schl. Wagner's Nibelungenring und die kleine Broſchüre „Wibelungen"? Ach! wenn doch ſo ein Mann der Wiſſenſchaft der blöden Welt einmal ſagen wollte, welchen ächt-deutſchen Genius ſie in Wagner beſitzt! Iſt das nicht möglich? Müſſen denn immer nur Lumpe öffentlich urtheilen? — —

14.

An Joachim Raff.

München, 21. Juni 1865, 15 Luitpoldſtraße.

Verehrter Freund!

— — Am 10. war, wie Du erfahren, die erſte, am 13. die zweite, vorgeſtern den 19. dritte Triſtan-Aufführung.

[1] Der „Cid" von Cornelius, zum erſten Mal in Weimar aufgeführt den 14., wiederholt den 31. Mai.

Digitized by Google

Wir sind Alle wie im Traum über das merkwürdig vollständige Gelingen, namentlich über die steigende Theilnahme des Publikums. Es ist der größte Erfolg, den je irgendwo die erste Aufführung eines Wagner'schen Werkes erstritten! Schnorr's unglaublich, alle Übrigen recht erträglich, Orchester famos!

Wie Schade, daß Du's nicht besser getroffen! Ich vermesse mich zu behaupten, daß Du entschiedenes Gefallen daran gehabt haben würdest.

Zur dritten Aufführung kam unter Andern Anton Rubinstein. Hat sich aber bei Nacht und Nebel wieder fortgeschlichen nach Baden-Baden, wo — erschrick nicht — er sich in 14 Tagen mit einer jungen Russin (ohne Gift) verheirathen wird. Das sind die Folgen der Unauftreibbarkeit eines guten Operngedichts! — —

Mitte nächster Woche soll auf königlichen Befehl noch eine vierte und letzte Aufführung stattfinden. Kämst Du vielleicht? — —

Wagnern hast Du eine entschiedene Freude durch Deinen Besuch gemacht. — Empfiehl mich bestens. In Eile Dein

in unwandelbarer Bewunderung treuergebener

H. v. Bülow.

P. S. Daß W. endlich die Partitur zur Walküre wieder erlangt hat, dafür läßt er Deiner schottischen Vermittlungsweise bestens danken[1].

Von Cornelius kein Wort. Er scheint nun definitiv nicht wiederkommen zu wollen.

[1] Bülow war von Wagner mit der letzten Correktur des Clavierauszugs der Walküre beauftragt.

Digitized by Google

15.

An Felix Draeseke.

München, 3. Juli 1865.

Lieber Freund und Kampfgenosse!

Ich war eine Woche in Baden-Baden zu meiner Erholung, wäre auch zu vollständigerer Erreichung dieses Zweckes noch länger geblieben, wenn am 1. Juli nicht auf Höchsten Befehl eine vierte und letzte Tristan-Aufführung stattgefunden hätte. Bei dieser habe ich Dich recht sehr vermißt. Es war vielleicht die allergelungenste (auch Mitterwurzer war zum ersten Male unser alter Dresdner Liebling) — der Erfolg ein außerordentlicher. Aufgehobenes Abonnement, dennoch volles Haus mit Ausnahme der ersten und zweiten Logen-Rangen. Schnorr's nach jedem Akte zwei Mal gerufen, Wagner am Schlusse sogar drei Mal! Was will man mehr?

Es freut mich, daß Du in der Erinnerung nachgenießen kannst. Es ist das eine ganz naturgemäße Erscheinung: ohne Vergleich, da hat z. B. der Gasperini in der France musicale vom 2. Juli, die uns eben zukömmt, einen ganz prächtigen Bericht geliefert, in welchem sich zeigt, daß der erste zerschmetternde Eindruck sich zu einem ruhigen verklärt hat, in welchem er überdieß diese Wirkung des Zeitverlaufs offen bekennt.

S. M. sind nun unersättlich. Obgleich Mitterwurzer schon entflohen, soll dennoch nächsten Sonntag ein „Fliegender Holländer" zu Stande kommen. — —

Eine drollige Scene bezüglich Schnorr's hat sich kürzlich in Dresden ereignet. Ludwig II. hatte an Vetter Johann so drängend geschrieben, daß der Letztere eiligst

Digitized by Google

seine Einwilligung in die Urlaubsverlängerung zurücktelegraphiren mußte. Bayern frißt ja Sachsen, wenn's darauf ankommt. Johann schien sich aber seiner Willfährigkeit zu schämen und verschwieg dieselbe seinem Intendanten. Am 28. Juni Morgens ist Alles zur Probe von „Faust" versammelt, nur der »primo uomo« fehlt. Könneritz sendet verzweiflungsvoll überall hin, ob einer Schnorr gesehen. Vom Vater erfährt er endlich, daß Ludwig III. [Ludwig Schnorr] noch bei Ludwig II. weile. Wüthend stürzt er zum Johann, sich kräftig zu beschweren. Da erfährt er denn — was er nicht weiß und flucht seitdem auf alle mittelstaatlichen Kronenträger. Es ist reizend — sie bekommen in Dresden keine Oper heraus! Welch' gräßlich ledernes, feiges Volk übrigens. Am Samstag, als ich mir eben die weiße Cravatte umgürtete, kommt ein Telegramm von Friedel im Auftrage mehrerer Dresdner „Dohnginstler", wann die nächsten Tristan-Aufführungen statthaben würden?

Ich sehe auf die Uhr und finde, daß ich Dir nur noch wenige Zeilen schreiben kann. Um 6 Uhr ist Probe bei Wagner vom Ensemble in Rheingold und Meistersinger. Ich hatte mir diesen Nachmittag für eine längere Antwort an Dich frei gemacht — da hat's aber andere Arbeit gegeben. — —

Von Wagner, der zwischen Natur- und Wahl- (ventil) Neffen zu unterscheiden weiß, und dem Du durch einen hübschen Brief, wie Du sie zu schreiben verstehst, eine große Freude machen wirst Parole!), herzliche Grüße, desgleichen von meiner Frau, die Dir stets mit besonderer Sympathie zugethan gewesen ist und zugethan bleiben wird.

Digitized by Google

Dieſer Tage ſende ich ein Packet Muſikalien nach Rom, da werden die „Märzblumen“ mit hineingepackt. Jetzt noch ein Wort herzlichen Dankes für Dein Vertrauen in mich, das um ſo werthvoller, als Du in Deinem Leben viel Urſache zu Mißtrauen gehabt haſt. Es freut mich, daß Du mich für wohlmeinend und nicht-bornirt hältſt. In meinen Abwiegelungsamendements zu Deinen Clavierſtücken habe ich Dich weiß Gott! nicht ſchulmeiſtern wollen, auch nicht zu Conceſſionen verführen, ſondern nur andeuten, vielleicht auch beweiſen wollen, daß Du durchaus kein verſchwindend-kleiner-Minoritätscomponiſt zu ſein brauchſt. Wenn Du die Polonaiſe findeſt, habe die Güte, ſie mir zu gleichem Zwecke zuzuſenden. In Baden-Baden habe ich für Coßmann an Rubinſtein's Violoncellconcert im entgegengeſetzten Sinne herumkritiſirt. À propos, R. iſt nur entzückt von der Aufführung — vom Werke [Triſtan] ſelbſt ſagt er »je n'y comprends absolument rien, si ce n'est que cela m'est antipathique«. — —

16.

An Peter Cornelius.

München, 4. Juli 1865.

Lieber Freund,

Ich bin zwar ſchon oft vom Schickſal hart dafür beſtraft worden, daß ich meine Naſe in Anderer Angelegenheiten geſteckt, daß ich in guter Abſicht, aber wahrſcheinlich ohne Talent Vermittlerrollen zu ſpielen verſucht: dennoch kann ich nicht umhin[1], dieſes Mal mich wieder in Gefahr zu begeben.

[1] „Wagner iſt ſo freundlich, die Sache in meine Hand zu legen“ ſchreibt Bülow an anderer Stelle bei Erwähnung derſelben Angelegenheit.

Digitized by Google

Es scheinen mir zwischen Wagner und Dir Mißverständnisse sich eingeschlichen zu haben, an denen allerdings Du zunächst die Schuld trägst, die jedoch darum nicht zu einem Bruche führen dürften: ich sage Bruch, weil man das Ding so nennen muß, so fein poetisch Du die Trennung immer zu verklären verstehen würdest.

Wozu der Umschweife? W. glaubt, Du wolleſt nicht nach München zurückkehren, wolleſt aber Deinem alles brüske Verfahren meidenden Weſen gemäß Dich nicht offen erklären: er glaubt, Du erwarteſt ſomit von ihm, daß er Deinen Wunſch als den ſeinigen ausſpreche, einen Wunſch, hervorgerufen durch die ſeinem hohen Freunde gegenüber verletzte Rückſicht, durch das Wagner von Dir gegebene Dementi. Das Wort „Zwangspaß" hat darum doch noch keinen Sinn.

Sei ſo liebenswürdig, mir Dein Vertrauen zu gewähren, mir aufrichtig und redlich auszuſprechen, was Du *willſt*. Betrachteſt Du wirklich das Leben in W.'s unmittelbarer Nähe als das Einſaugen des Duftes eines »mancenilliers«, unter deſſen Schatten Deine künſtleriſche Individualität und ihre fernere Entwickelung zum Teufel gehen muß? Siehſt Du Dich durch dieſe Annahme gezwungen, aus W.'s künſtleriſcher Wahlfamilie zu ſcheiden? In dieſem Falle hat kein „Bruder" oder „Vetter" dieſer Familie was hineinzureden — das geht ihn nichts an. Dann alſo — baſta.

Steht es dagegen nicht ſo, dann ſei doch ſo freundlich, die Münchner Angelegenheiten etwas realiſtiſcher zu betrachten. Von „Pfründen" iſt hier nicht die Rede — ebenſo wenig für Dich, als für mich, der ich mein Jahres-

Digitized by Google

gehalt in einem Quartal abverdient zu haben glaube. Du kannſt nicht blos Wagner von großer „Annehmlichkeit“ ſein*, ſondern der Verwirklichung aller der künſtleriſchen Pläne, die nun nicht mehr lange auf ſich warten laſſen wird, durch Deine Kräfte, Kenntniſſe u. ſ. w. bedeutende Dienſte leiſten. W. hat für's Conſervatorium immer ſicher auf Deine Mitwirkung gezählt.

Deine uns Allen überaus befremdliche Theilnahmloſigkeit während des wichtigſten künſtleriſchen Ereigniſſes — ich ſage dieſes Jahrhunderts — hat W. tief ſchmerzlich betroffen, weit mehr als er es gegen uns, geſchweige gegen Dich ausſprechen wird; ich — für meine Perſon — nun — dafür wirſt Du Dir nichts kaufen — habe Dich ebenfalls mehr als vermißt. Deine Abweſenheit war ſehr ungemüthlich und um ſo unerklärlicher, als der Triſtan mit dem Cid nicht carambolirt hat und auch Dein Brautſtandsglück unter einer Excurſion nach München nicht im Geringſten hätte leiden können. »Deficiente pecu«? — ſo muß ich Dir geſtehen, daß ich mir das Recht herausnehme, Dir ſtark zu grollen, daß Du von mir keine Abhilfe in etwaiger Verlegenheit verlangt haſt. Deine Anſpielung in einem Briefe an Wagner, daß Du „warteſt, bis eine Welle des Glücks Dich wieder von Störopolis hinwegſpüle“, war zu delicat, als daß ſie früher hätte richtig gedeutet werden können, als jetzt, wo Du Dich von Neuem auf ſie beziehſt.

Wahrhaftig, wir haben in dieſer Zeit mehr mit Dir gelebt, als Du mit uns! Dir dieſe Untreue vorzuwerfen,

* Was doch eben nicht unrühmlich und das direkte Gegentheil vom Schindlerthum iſt. B.

Digitized by Google

wäre ungerecht, wenn man Deinen ſchönen, unſererſeits von Herzen gegönnten Rauſch in Anſchlag zu bringen weiß.

Aber das iſt nun vorbei. Jetzt ſprechen wir ebenſo wenig vom Triſtan mehr, als die anſtändigen Pariſer Cirkel vom Kutſcher-Strike.

Was weiter? Erkläre Dich, bediene Dich meiner W. gegenüber, wenn es Dir peinlich iſt, gegen ihn gerade heraus zu rücken. Ich werde Deinem Wunſche gemäß diplomatiſch discret oder unterofficiersmäßig barſch verfahren. Weiter haben dieſe Zeilen keinen Zweck. Ich weiß — ich mißfalle Dir im Grunde des Herzens. Ich habe gar keine Romantik mehr, ſehr wenig Liebe, erklecklich mehr Haß und furchtbar viel Verachtung und Illuſionsmangel. Es mache aber Einer das durch, was ich durchgemacht habe, und gehe nicht zu Grunde ohne ſo bonapartiſtiſch geworden zu ſein. „Is nich.“ Für meine Perſon nun habe ich, im Gegenſatz zu Dir, ſehr viel Sympathie für Dich, und Dein Cid würde unter Anderem hier für mich zur Cabinetsfrage.

Überlege Dir einmal...[1] nicht trocken — ſondern nach der Seite hin, die Du gegenwärtig ſo unbeachtet gelaſſen. Wär's nicht hübſch, Du etablirteſt hier Deinen jungen Hausſtand, anſtatt in irgend einem Krähwinkel? Die Schaffensfreudigkeit wird Dir nicht in München mangeln, und an mir, der ich doch am Ende zu den anſtändigſten der Clique gehöre, wirſt Du mehr Antheilnahme finden, als Du erwarteſt, ich will nicht ſagen, Anregung.

Nun — genug geſchwatzt. Ich ſchwatze ſchlecht — und wenn Du mein Anerbieten annehmen willſt, ſo bedarf es keines weiteren Überredungsſtrebens.

[1] Original hier beſchädigt.

Digitized by Google

Wie dem übrigens werde, solltest Du's bequemer finden, zu schweigen, ich nehme Dir's nicht übel und bleibe in aufrichtiger Hochschätzung Deines Kerns und Deiner Schaale — ohne Nußknacker —[1]

Dein collegialer Kryptofreund Bülow.

17.

An Joachim Raff.

München, 13. Juli 1865.

Verehrter Freund!

Soeben empfange ich aus Pesth Nachrichten über das Datum des Pesther Musikfestes: 15. August heilige Elisabeth[2], 16. August Künstlerconcert, 19. August Wiederholung der Legende oder des Concerts, 20. August Gesangvereinsfest populären Charakters. Demnach muß ich also auf die Einladung zum 18. August für Wiesbaden Verzicht leisten. — —

Die Wagnersaison ist mit dem gestrigen Abend beendet. Auf Befehl des Königs war noch ein großes geheimes Concert im Residenztheater — ohne Publikum — zwanzig bis dreißig Wagnerfreunde abgerechnet, die sich für die Hofloge unsichtbar placiren mußten. Schlußscene aus Rheingold, Schmiedelieder aus Siegfried, sieghaft gesungen von Schnorr, Fragmente aus Walküre, Ouvertüre, Pogner's Anrede und die große Scene der Meistersinger mit Walther aus der zweiten Hälfte des ersten Aktes, die unglaublich schön und klar ausgeführt wurde und in jeder Beziehung, nach der

[1] Anspielung auf Paul Heyse, der, als ihm einst die „rauhe Schaale" von Jemandes Wesen zugegeben, zugleich aber auf den „edlen Kern" besänftigend hingewiesen wurde, zur Antwort gab: ich bin kein Nußknacker.

[2] Vergl. „Schriften", S. 298—304.

Digitized by Google

humoristischen wie nach der lyrischen Seite, unwiderstehlich gewirkt hat. Am 1. Juli war eine vierte und letzte Tristanaufführung, vielleicht die gelungenste und vom ungetheiltesten Beifall begleitete — am 9. eine Holländervorstellung, von mir dirigirt und revidirt, die ebenfalls einen kolossalen Erfolg hatte, den dieses Werk dem Tristan verdankt. Nach den Andachtsanstrengungen, die dem unbefangenen Publikum in der „unmöglichen" Oper zugemuthet worden, fühlten sich die Leute selbst im ersten Akte des Holländer sorbettirend behaglich. — Schnorr's reisen heute Mittag nach Dresden zurück. Er hatte gestern eine dreiviertelstündige Audienz beim Könige, der uns dreien in liebenswürdigster Weise eigenhändige Dankbillette adressirt hat. Was weiter, nun das ist eben Zukunft. Einstweilen freut es mich, daß Wagner sich wieder straffer fühlt und fleißig am zweiten Akte des Siegfried instrumentirt, dessen dritten Akt er bis Ende des Jahres wenigstens skizzirt zu haben hofft. Vom Conservatorium schweigt einstweilen die Historie. Wie verlautet, machen die Minister Opposition gegen unsere Vorschläge. Nun — schließlich entscheidet in diesen Dingen einmal ein Ukas, durch den wir auch Schnorr bereits zum 1. October berufen erwarten.

Voilà in Kürze, was vom hiesigen Schauplatze zu melden wäre.

Es geht drollig her. Ich dirigire die Wagner'schen Opern, trotzdem der Componist anwesend ist und Franz Lachner Generalmusikdirektor, und — kein Mensch wundert sich drüber, weder im Publikum noch im Orchester- und Theaterpersonal. Und dieser wunderbare König! Zu jeder Aufführung Extrazug, hin und zurück von Starnberg;

Digitized by Google

während der Zwischenakte sprechen ihn die Minister, froh seiner einmal habhaft zu werden. Auf der Eisenbahnfahrt letzten Sonnabend gibt er plötzlich das Nothsignal. Großer Schrecken — man hält an — Majestät finden es im Coupé zu heiß, sehnen sich nach freier Luft und steigen zum Heitzer auf die Locomotive, mit welchem Sie sich die Fahrzeit über lebhaft zu unterhalten geruhen. Nach der Aufführung waren Sie so ergriffen, daß, als der Secretär beim Einsteigen in die Equipage den früheren Platz wieder aufsuchte, ihm mit den Worten „ich will allein sein" die Thür vor der Nase zugeschlagen wurde — NB. es war ein Hundewetter und die Münchner Droschken lagen schon im Bett. Dergleichen Amüsantes ließe sich Vielerlei erzählen.

Wenn ich nur die Odeonsconcerte an mich bringen könnte! Im ersten käme Deine Suite zur Aufführung[1]) und bald darauf die Vaterlandssymphonie, die ich endlich einmal anständig ausgeführt zu hören wünschte. À propos weißt Du, daß ein Dresdner Musikcorps die Execution des Werkes während des Sängerfestes seit Geraumem pomphaft ankündigt? Auf eine gute Ausführung Deines Quintetts bin ich ebenfalls sehr gierig: ich halte es unbedingt für die Krone Deiner Kammermusikarbeiten. — —

[1] Ein halbes Jahr später berichtet Bülow an Raff: „F. Lachner kann diesen Winter durch Dich seinen ganzen Ruf als Suitier verlieren: Perfall (gebet dem cuique das suum!) hat's durchgesetzt, daß Deine C dur-Orchester-Suite im 2. Odeonsconcert zur Aufführung kommt. — — Schade nur, daß ich nicht dirigire — denn die Leute, welche sich in Deinen Stil nicht gründlich eingelebt, verfehlen die Tempi. Damrosch in Breslau nahm 1. und 5. viel zu langsam, 3. zu schnell. Dadurch aber kommt's zu keiner Wärme, während das Werk, richtig executirt, überall zünden muß."

Digitized by Google

18.

An Joachim Raff.

München, 25. Juli 1865.

Verehrter Freund!

Soeben kehre ich aus Dresden zurück. Wir kamen zu spät zum Begräbnisse[1], das wegen der zerstörenden Hitze außerordentlich beeilt worden war. Wir konnten nur die Pflicht gemeinsamer Trauer mit den Überlebenden üben. Welch furchtbarer Schlag! Schlimmeres für Wagner, für uns Alle hier, für unsere künstlerischen Pläne konnte sich nicht ereignen! Ich bin noch ganz betäubt — moralisch — die physische Ermüdung hat mich noch nicht in's Gleichgewicht gebracht.

Deinen Simson hätten wir Dir schon in München aufgeführt, glaube mir! Oder zweifelst Du an der Möglichkeit, daß ich hier eine Initiative ergreifen kann? Entsetzlich, daß es Dir nicht thatsächlich mehr bewiesen zu werden vermag!

Ich sage Dir herzlichen Dank für Deinen Brief, den ich am Freitag zugleich mit der erschütternden Nachricht von Schnorr's Tode empfangen habe. (NB. am Tristan ist er nicht verschieden!) — —

Mein Schwiegervater scheint Rom schon verlassen zu haben. Wegen der hl. Elisabeth fürchte ich, nichts bei ihm ausrichten zu können. Für Deine liebenswürdige Absicht in diesem Betreff unsere aufrichtigste Erkenntlichkeit. Bei der — „Mit"welt hat er wohl keine Chance mehr. Was mich anlangt, so treibe ich seit lange keine Partei mehr, sondern nur diejenige Musik, die mir gefällt, und deßhalb werde

[1] Ludwig Schnorr v. Carolsfeld's; es hatte am frühen Morgen des ersten Sängerfesttages stattgefunden.

Digitized by Google

ich, wo Gelegenheit ist, immer Liszt'sche Werke aufzuführen suchen, wie manches Andere.

Hier ist manches Ersprießliche und Nothwendige im Werke — allmälige Abbahnung von verschiedenen Personen und Anbahnung besseren Systems. — —

Ich benutze fleißig — daß es nicht ohne Unterbrechung geschieht, dafür sorgt schon der Allböse — Dein mir von Dir verehrtes Notenpapier. Ach, es wird noch auf lange ausreichen!

19.

An Eduard Lassen (Weimar).

Munich, ce 31 juillet 1865.

Mon cher Lassen,

[Bericht über Schnorr's Tod] — — Cependant W. ne va pas trop mal — il s'occupe avec énergie de la mise en pratique de nos projets de conservatoire, ou plutôt de »*Kunstschule*«. Entouré de méchants serviteurs, dont la jeunesse du monarque ne discerne pas encore toute la perfidie et la sourde opposition, l'auguste ami de W. sera forcé à un changement et de système et des personnes qui le représentent dans son entourage actuel. Voilà où il faut aboutir maintenant le plus tôt possible. Les artistes dont le maître a besoin, ils n'existent pas encore, le dernier nous a quitté, le seul — donc, il faudra tâcher d'en former et le prompt établissement de l'école est d'une extrême urgence.

Nous avons tout espoir dans le Roi et foi dans l'avenir.

Ne me demandez plus des nouvelles du Tristan. Cela a été beau comme le plus beau rêve et — au

Digitized by Google

fond, on ne peut plus considérer les quatre représentations de cet ouvrage hors ligne que comme un poëme-rêve. Comme je regrette, que vous n'ayez pu assister à ces jours de fête! Franchement — je crois impossible, qu'il y ait une réapparition. C'était trop extraordinaire, trop idéal, trop parfait. Il fallait une victime, une vengeance.

Comment vous décrire l'exécution et l'effet? Nous étions tous transportés en d'autres régions — c'était une ivresse céleste. Vous voyez, contre mes habitudes je tombe en extase. Le sublime de l'éloquence des deux Schnorr ne saurait se faire peindre. Et l'œuvre! Quelle sonorité, quel terrible charme, foudroyant et caressant en même temps.

Les heures s'écoulaient — mais on vivait en dehors de l'espace et du temps. Je vous plains sincèrement, cher ami, de [nous] avoir manqué, d'autant plus qu'on ne saurait vous consoler par la perspective d'une reprise. Mais il est vrai que vous ne pouvez sentir ce que vous y avez perdu, la condition en étant celle d'avoir senti vivre cette partition.

Rubinstein a assisté à la 3me représentation. Il n'a rien éprouvé, le pauvre homme, que du malaise, de l'antipathie et du manque d'entendement. »On lui a parlé gaulois«.

Le 8 août je pars pour Pesth avec ma femme. Le 15 Liszt y dirige la Ste Elisabeth. — —

J'espère que mon beau-père nous accompagnera à Munich et y passera quelques semaines. Écrivez lui donc, cher ami! Vous savez, qu'il fait tant de cas de

Digitized by Google

vous sous tous les rapports. De ceci vous pouvez être assuré aussi de la part de W. qui d'ailleurs me charge de vous l'exprimer. Il aimerait beaucoup vous attirer ici et vous compter parmi les membres de sa famille artistique. De la façon dont il s'y faudrait prendre au point de vue pratique, matériel — voilà ce qui serait encore à définir et à organiser, surtout d'abord à concerter de vive voix. — —

Je commence une deuxième feuille, mais je ne pourrai plus la remplir. J'attends la visite de Präger de Londres, un ami dévoué à W. mais qu'il aime mieux par distance et par intervalle, tout en l'estimant beaucoup.

Depuis quinze jours le jeune Porges s'est établi ici avec sa femme. C'est un garçon instruit, intelligent et de la meilleure volonté. W. en pense faire son secrétaire particulier — il en a grandement besoin — et de lui donner de la besogne[1] et au conservatoire (bibliothécaire, peut-être maître de piano pour la classe élémentaire) et au journal à fonder avec Grandaur comme chef-rédacteur, un personnage habile et solide. — —

Étant encore occupé à m'acquitter de la tâche de vendre les nouveaux manuscrits de Liszt, je viens vous demander conseil, ce qui serait à faire de la transcription de votre beau chant »*Löse, Himmel, meine Seele*« —?

[1] Später äußerte sich Wagner in einem (nicht veröffentlichten) Briefe an einen Münchner Freund: „Bülow hat allerdings sehr recht, wenn er von Porges, vor seiner Habilitirung als Professor an der Musikschule, ein wirkliches, aufweisbares und rechtfertigend zu empfehlendes Buch verlangt."

Digitized by Google

L'avez-vous donné à un éditeur quelconque? Dans ce cas il faut que la paraphrase soit offerte au même individu. Autrement je crois agir dans le sens de mon beau-père en mettant à votre disposition la paraphrase qui peut-être pourra servir à octroyer un cahier de vos Lieder inédit à un Schuberth ou Schlesinger convenable. Pour ce dernier la métamorphose est faite. Son successeur Robert Lienau est un charmant homme, ancien élève du conservatoire de Leipzig, gentleman. — —

20.[1]

An Richard Pohl.

München, 5. August 1865.

Lieber Freund!

Das Schicksal hat uns einen der furchtbarsten Keulenschläge versetzt, die sich erdenken ließen, den Tod von Schnorr von Carolsfeld, des damals einzigen Vertreters von „Tristan", in Dresden. Doch Du weißt — und kannst Dir wohl vorstellen, wie uns zu Herzen war und ist. Unterdessen will die Zeit, das Leben, die Kunst Erfüllung der Anforderungen, welche sie stellen. Zu unthätiger Trauer haben wir keine Muße. Der König ist bis in's kleinste Detail von Allem unterrichtet, was noth thut. Wir erwarten täglich seine Decrete.

Frau von Schnorr trifft zu Michaelis hier ein, ihrem eigenen Wunsche wie dem letzten Willen ihres Gemahls folgend.

Ich habe Dir für die international-musikalische Kreuzbandsendung zu danken. In Baden-Baden wurde ein

[1] Dieser Brief war schwarz gesiegelt.

Digitized by Google

internationales großes Concert veranstaltet, welches H. aus Paris dirigirte. R. W. war etwas besorgt wegen des Tristanvorspiels, und ich hatte ihn beinah so weit, mir den Walkürenritt zum Ersatze für Baden zu übergeben. Aber — es existirt keine Partitur davon, und es wäre zu spät gewesen, eine ausschreiben zu lassen. Zudem — traf gerade zu gleicher Zeit die Schreckensbotschaft ein. Wir reisten beide, Wagner und ich, nach Dresden, langten zum Begräbniß zu spät an, verweilten einige Stunden in der Familie und fuhren ohne weiteren Aufenthalt nach Prag, von wo wir Donnerstag vor 8 Tagen heimkehrten. — —

Von neuen Liszt'schen Werken wird [in Pesth] unter Anderem der Rakoczymarsch für großes Orchester aufgeführt, wenn Du willst, ein Oppositionsstück gegen den Berlioz'schen, sehr breit angelegt, sehr schön in der Form und glänzend in der Instrumentation, ohne jede Extravaganz.

Ich habe nun an Dich die Bitte, wenn es möglich, mir nach Empfang dieser Zeilen umgehend zwei Worte über Aufführung und Erfolg des Tristanvorspieles und der Préludes im großen Badener Concert zu melden. Ich habe alle hier aufzutreibenden Zeitungen darnach durchstöbert und nichts gefunden.

Ferner hätte ich noch ein anderes Gesuch. Beiliegendes Blatt wird es Dir darlegen. Ein herzlich rührender Brief von Mitterwurzer — der sollte verbreitet werden, namentlich in diejenigen Journale inserirt, welche den kühlen, prätentiösen und mit einem perfiden Hieb auf Wagner — zugleich eine Verläumdung unseres theuren Verlorenen — geschmückten Nekrolog Eduard Devrient's

Digitized by Google

gebracht haben. Willst Du das Deinige thun? Du stehst ja mit Krönlein in Verbindung. Warum übrigens nicht im Badeblatt ebenfalls? Da lesen's alle Fremden.

Ad vocem Devrient: Hoffentlich gibt er uns bald Anlaß zu einem Nekrolog, und da werde ich meine schönste Stahlfeder nehmen und dem — — den Nachruhm verpfeffern!

Du weißt nicht, wie er sich gegen Wagner benommen, wie gegen Schnorr, wie er namentlich dem Ersteren den Protector, der seiner Kunst wohl wollte, abspenstig gemacht hat. Der und Ferdinand Hiller haben Anspruch auf meine Nachrichterei. — —

21.

An Dr. jur. K. Gille.

Pesth, 21. August 1865.

Verehrter Herr und Freund!

In großer Eile und im Auftrag des Meisters, den Ihr Telegramm unbeschreiblich erfreut hat; er befindet sich sehr wohl, und seine Umgebung, seine Nation wie seine Familie sind überaus glücklich. Morgen Wiederholung der heiligen Elisabeth. Wird noch besser gehen und vermuthlich ebenso großen Enthusiasmus erregen als neulich. Dienstag über 8 Tage spielt Liszt mit Reményi und mir (meistens übrigens allein, wie selbstverständlich) zum Besten hiesiger Wohlthätigkeitszwecke. Das wird ein Fest geben! Traurig für den, der nicht dabei ist und der doch verdiente dabei zu sein, wie Sie, d. h. wie Wenige. Doch — ich habe nur 5 Minuten Zeit — ich schreibe Ihnen aus dem hiesigen Casino. Statt der genaueren Nachrichten, die Sie aus jeder Wiener Zeitung — diesmal verhalten sich wunder-

Digitized by Google

barer Weise fast alle recht anständig — erfahren können, schicke ich Ihnen als Entschädigung die neueste Photographie, vor acht Tagen hier gemacht. Die wird Ihnen lieber sein als alle Redensarten. — —

Lassen Sie Etwas von sich hören; bis 29. oder selbst 31. August treffen uns Briefe sicher. In den nächsten Tagen gibt's wahrscheinlich ein paar Ausflüge nach Reiding-Bethlehem und nach Gran.

In großer Eile und freudiger Wirrniß.

22.

An Bernhard Coßmann (Weimar).

München, 16. September 1865.

Lieber Freund,

Dieser flüchtige Gruß soll nichts weiter als die Erfüllung des Versprechens begleiten, das ich Dir in Baden gegeben habe. Hier also die neueste Photographie des verehrten Meisters mit seiner für Dich sammt herzlichem Gruße ausgefertigten Unterschrift. Das Musikfest in Pesth, von welchem ich etwas kränkelnd Anfang dieser Woche zurückgekehrt bin, — der Ausflug nach Venedig, den wir verabredet hatten, mußte leider aus mancherlei Gründen unterbleiben — war in jeder Beziehung erfreulich und erquickend, ein seltenes vollkommenes Fest.

Wenn Dich Details interessiren sollten, so verweise ich Dich auf einen charmanten ausführlichen Bericht in der Indépendance vom 7. September aus Reményi's Feder[1] oder auf meine Aufsätze, die Brendel in seiner Zeitung

[1] Nach Liszt's „Briefen an eine Freundin" S. 183 wäre derselbe ohne Wissen des Meisters von Liszt's Tochter geschrieben.

Digitized by Google

jetzt abdruckt, betreffs welcher ich aber bemerken muß, daß sie zunächst nur für die offizielle ungarische Zeitung »Pesti napló« geschrieben waren, deren Redacteur mich darum ersucht hatte. — —

[P. S.] Wie wäre es, wenn wir einmal mit Reményi, dessen Geigenspiel sich wirklich eminent gehoben hat, irgendwie und irgendwo Trio-Concerte gäben? Halten wir doch dieses einstweilige Gespenst von Project fest!

23.

An Bernhard Coßmann.

München, 14. October 1865.

Verehrter Freund,

— — Freund Lassen scheint die Bitte meiner Frau, Dich in Bezug auf ein eventuelles Engagement in München zu „sondiren", Deine Ansprüche zu erforschen, dahin mißverstanden zu haben, daß er Dir bereits einen offiziösen Quasi-Antrag gestellt hat. Von einem Antrag ist leider noch nicht die Rede. Ich bin zu einem solchen weder den hiesigen noch sehr schwankenden und ungeordneten Verhältnissen gegenüber berechtigt, noch weniger Dir gegenüber in einer Sache, die für Dich Lebensfrage im verwegensten Wortsinne ist, bevor ich Dir nicht ganz positive, contracteinleitende Vorschläge zu stellen haben würde.

Neulich im Auftrage S. M. des Königs aufgefordert, den Etat approximativ zu entwerfen, welchen die Ausführung der allein maßgebenden Ideen Wagner's für die hier zu organisirende Kunstschule erheischen würde, begann ich mit einer Aufzählung derjenigen Instrumentalkünstler und Lehrer, welche von auswärts zu berufen wären, da sie

Digitized by Google

in der hiesigen Hofkapelle für die Wagner'schen Anforderungen nicht befriedigend vertreten sind.

Ich weiß nicht, ob Du den Wagner'schen „Bericht“[1] gelesen hast. Ich fürchte nein. Du würdest dann nicht wähnen, es handle sich um eine Parteisache, um „Fahneneid“ (wie Du es ungefähr nennst) und dergleichen. Es handelt sich um eine Organisation der Musik von oben, in gouvernementalem Wege, die jede Partei ausschließt, welche sich doch immer nur mit einer oder mehreren Gegenparteien denken läßt. In unserer, in der Wagner'schen Organisation wird es keine andere als die Wagner'sche Idee geben. Sollte dieselbe Dir unbekannt sein, so verweise ich Dich auf den eben erwähnten, seit Geraumem veröffentlichten Bericht. Die Kunstschule soll eine Art musikalisches Atelier werden, vor Allem den Vortrag guter Musik durch lebendiges schönes Beispiel, durch fortgesetzte Übungen, Prüfungen, Aufführung — lehren. Die zunächst zu pflegende Aufgabe ist die der Kammermusik, speciell der Vortrag Beethoven'scher Werke in möglichst musterhafter Ausführung. NB. — ich spreche hier von demjenigen Theile der Kunstschule, deren Leitung mir zufallen würde, der Instrumentalschule, die mit der Zeit zur Orchesterschule erweitert werden dürfte und müßte.

Für Trio, Quartett — abgesehen von Deinen Leistungen als Solospieler und Orchestercellist — bist Du mir immer [als] der idealste, sympathischeste unter allen Deinen Mitcellisten im Gedächtniß geblieben. Ich habe keinen gefunden, den ich sonst in Deutschland werth erachtete, mit mir zu musiciren. Du begreifst sonach, weßhalb ich bei dieser Gelegen-

[1] R. Wagner's Schriften Bd. VIII, S. 159—219.

Digitized by Google

heit lebhaft die Möglichkeit wünschte, Dich hierher verpflanzt zu sehen.

Da nun wegen der Kunstschule allein einen so bedeutenden Künstler wie Dich herzuberufen die pecuniären Mittel nicht vorhanden sind, so ist es Wagner's und meine Absicht, die Direktion der Kunstschule in stete Wechselwirkung und vollständige »entente« — viribus unitis — mit der Hofmusikintendanz zu setzen. Also: Engagements seitens der Kunstschule sind mit Engagements seitens der Intendantur der Kapelle zu verknüpfen, und durch Cumulirung der beiderseitigen Offerten läßt sich dann die Berufung von Leuten, wie sie die künftige Organisation der Musikpflege erheischen wird, eher erreichen.

Ich habe den Violoncelllehrer mit 1000 fl. jährlich auf den Etat der Kunstschule gesetzt. Der erste Violoncellist in der Kapelle würde 1200 fl. empfangen. Wenn also einmal Seine Majestät die Ausführung der Wagnerschen Projecte decretiren, so werden sich Direktion der Kunstschule und Intendanz der Kapelle (Baron v. Perfall) vereinigen und für beide Branchen einen Violoncellspieler (nach meinem Dafürhalten am liebsten Dich) mit der Proposition von 2200 fl. jährlich zu engagiren versuchen können.

So weit — sind wir aber noch nicht. Es ist dies kein Unglück, und wir haben ganz und gar keine Eile, jedoch den vollständigsten Widerwillen vor jeder halben Maßregel, vor jeder nur partiellen Reform.

Zu reformiren gibt's übrigens gerade in der Kapelle hier unglaublich viel. Der Herr Generaldirektor, die früheren Hofmusikintendanten haben mit einem wahren

Digitized by Google

Feuereifer die Kapellmitglieder materiell so heruntergebracht, in eine so drückende, abhängige Lage versetzt, daß es ein Jammer und eine Schande ist. Gerade die Pensionsverhältnisse sind ein sehr fauler Flecken[1]. Dergleichen läßt sich nicht von heute zu morgen abrogiren, und bevor nicht eine durchgreifende, auf alle gegenwärtigen Kapellmitglieder sich erstreckende finanzielle Reform ausgeführt ist, kann bei neuen Engagements nicht nach einem besseren System verfahren werden. Deßhalb sind eben positive Anträge ebenso für einen Violoncell- als Violinvirtuosen (im höchsten Wortsinne), der gleicherweise noth thut, zur Stunde noch unmöglich. — —

So. Daß ich offen gesprochen, Dir kein X für ein U vorgemacht, so sehr mich der Gedanke reizte, Dich zu unserer Colonie ziehen und mit uns an den schönen, vielleicht einzig idealen Aufgaben arbeiten zu sehen, das wirst Du mir zugestehen. Da Du nun aber ein glänzendes Engagement in Moskau gefunden, so halte ich mich für verpflichtet, Dich von einem Refüs desselben, der Dich in späterer Zeit gereuen könnte, ehrlichst abzuhalten. Moskau ist vielleicht — ich zweifle gern, Du weißt — die Taube in der Hand und München nur der Sperling auf dem Dache. Ich gehe also noch weiter und möchte Dich zur Annahme des Moskauer Antrages nach Kräften ermuthigen. Die Stadt ist himmlisch, die Luft ebenso gesund, als die Petersburger ungesund, das Leben wohlfeiler als dort, das Publikum ungeheuer empfänglich und dankbar, das Volk gut; an trefflichen Musikern fehlt es nicht — im Gegentheil. Zudem blüht eigentlich unter [Nikolaus] Rubinstein und seinen

[1] Näheres darüber in der N. Z. f. M. 1865, S. 250–251.

Digitized by Google

enthusiastisch thätigen Freunden aus der besten Gesellschaft ein Musikleben, das wir hier erst allmälig organisiren können, freilich dann hoffentlich in einem höheren, und vor Allem nationalen, deutschen Sinne.

Wagner ist seit einigen Tagen krank; wenn ich ihm aber auch Deinen Brief mittheilte, er könnte nichts Anderes erwidern, als ich Dir hiermit gethan.

24.

An Dr. jur. K. Gille.

Berlin, 15. November 1865.

Verehrter Herr und Freund,

— — Die kleine Concertreise, zu welcher ich einen später nicht leicht wieder zu erhaltenden Urlaub benutze, ist nichts weniger als eine Vergnügungs- oder Ruhm-Fahrt. Sie hat sehr positive Gründe, und bei der Ungunst der „Saison-Verhältnisse", nämlich der musikalischen Saison (Ullman, Joachim), wird es mir sehr schwer sein, meine praktische Absicht zu erreichen. Ferner werde ich so entsetzlich von allen Seiten behelligt und beansprucht, daß ich kaum Zeit finde, meine Finger und mein Gedächtniß zu üben, daß ich ferner meiner Frau nur in telegrammatischem Stile Nachrichten zukommen lassen kann. — — Übrigens würde nur eine persönliche Zusammenkunft und mündliche Unterredung im Stande sein, Ihnen meinen nothgedrungenen Entschluß zu erklären und plausibel zu machen: 1. die Direktion des Coburger Musikfestes definitiv abzulehnen, 2. mich vom A. D. Dilettantenverein loszusagen, wenn es ohne Éclat und ohne gern vermiedene Kränkung mir werther Personen geschehen kann. — — Die Abnahme meiner Fähig-

Digitized by Google

keit, mich »pour le roi de Prusse« zu ärgern und Mohrenwäsche zu treiben, sowie die Verpflichtung, alle meine Kräfte den Verpflichtungen des Postens, zu welchem ich an der Seite Wagner's als dessen Executive berufen sein werde [zu widmen] — das läßt sich in einer Viertelstunde Gespräch auseinandersetzen, aber zur schriftlichen Mittheilung wären 3—4 Stunden erforderlich, über die ich jetzt nicht disponiren kann[1]. — —

Ich muß meine Concertarrangements selber treffen; das ist eine unangenehme, zeitraubende Arbeit, die mich mehr ermüdet, als die 33 Variationen von Beethoven zu spielen[2]. Seien Sie freundschaftlich und klagen Sie mich nicht des Undanks an, wenn ich Ihrem Wunsche, in dieser Zeit gräulichster Unruhe ein Concert in Jena zu dirigiren (wozu Ihrem trefflichen M.D. Naumann eine immerhin kränkende Concurrenz machen?) absolut nicht entsprechen kann. — —

Zu einem Ausfluge nach Leipzig finde ich, wie ich mir's auch überlege, keine Zeit. Da, wo ich concertire, muß ich mich nach den localen Verhältnissen richten. Das gibt bei der gemessenen Zeit meines Urlaubs recht schwierige Combinationsaufgaben. Übrigens habe ich bei Br. keine Autorität mehr und er hat keine über seine Zöpffe, die meine Antipathie gegen ihr dilettantisches, nichtsnutziges Ge-

[1] „Übrigens — vergangenen Sommer habe ich eine dringende Cur-Reise aufgeben müssen! Der Arzt mahnt mich ernstlich, im nächsten Jahre dieses Versäumniß nachzuholen. Für den Tristan oder die heilige Elisabeth opfere ich gerne Gesundheitsrücksichten. Für die A. D. Musikvereins-Philisterei — nein!" fügt Bülow in einem Briefe vom 18. November an denselben Adressaten hinzu.

[2] Bei deren Vortrag in seiner zweiten Soirée in der Singakademie Bülow „sich wieder als der Einzige gezeigt". N. B. M. S. 378.

Digitized by Google

bahren kennen und mich deßhalb — mit Recht — detestiren.

So lange unser großer Meister in Deutschland war, konnte der Musikverein wenigstens ein schönes Scheinleben führen — ohne Liszt ist sein Weiterbestehen unmöglich, wenigstens in würdiger künstlerischer Weise. Das Dilettantengesindel — — hat die Oberhand gewonnen. Treten wir ab!

Jetzt kommen Besuche und Correkturzusendung aus Leipzig und Pesth, die ich für Liszt zu besorgen habe und zwar schnell. Heute Abend ist meine Soirée. Ob, wann ich mich dazu vorbereiten kann, ist mir jetzt noch ein Räthsel. — —

Während Bülow's Abwesenheit von München brach der im Februar d. J. durch Wagner's offenen Brief an die Allgem. Ztg. (22. Februar 1865) beschwichtigte Sturm auf's Neue los. In den fortgesetzten Angriffen der feindlichen, hauptsächlich ultramontanen Organe handelte es sich vorwiegend um drei Punkte: Wagner's Eigenschaft als politisch anrüchiger Revolutionär und Demagog, dann die durch seine Geldbedürfnisse hervorgerufene Gefahr für die bayerische Staatscasse, und endlich die in seinem Genie und der Neigung des Königs begründete Ausnahmestellung und die daraus sich ergebende Beeinflussung desselben. Auf den ersten dieser drei Punkte antwortet Bülow in einem Briefe:

25.

An die Redaction der Neuen Preußischen (Kreuz-) Ztg.

[Beilage zu Nr. 299, 21. December 1865.]

Berlin, 18. December 1865.

Eine Münchener Correspondenz in Nr. 295 der Neuen Preußischen Zeitung enthält so vollständig erdichtete Beschuldigungen demagogischer Umtriebe gegen Herrn Richard Wagner, daß ich Unterzeichneter, welcher die Ehre hatte,

Digitized by Google

seit Jahresfrist im vertrautesten täglichen Verkehr mit diesem vielgeschmähten Künstler zu stehen, eben sowohl in der Lage bin, als mich berufen und verpflichtet fühle, dieser haltlosen Anklage den allerentschiedensten Widerspruch entgegenzusetzen. Ich war meistentheils Zeuge der mit dem Architekten Herrn Professor Semper gepflogenen Unterredungen, welcher nicht auf Einladung des Herrn Wagner, sondern auf direkte Aufforderung durch das Königl. Bayerische Cabinets-Secretariat mehrmals nach München reiste, um die Ausführung derjenigen Allerhöchsten Baupläne zu berathen, für welche heute lediglich der „verbannte Günstling" verantwortlich gemacht wird; ich kann feierlich bezeugen, daß in diesen Unterredungen niemals eine politische Äußerung gefallen ist, welche mich als Preußen und als sogar intoleranten Anhänger der gegenwärtigen Regierung hätte verletzen können. Herr Professor Eckardt aus Mannheim ist während der Anwesenheit des Herrn Wagner überhaupt nicht nach München gekommen. Der Ästhetiker Eckardt, welcher allein bei dem Künstler Zutritt gefunden haben würde, gehört sogar zu den gemäßigten Gegnern seiner sogenannten „Richtung". — Ich will dem Herrn Correspondenten die Höflichkeit erweisen, die Lücken seiner Nomenclatur, sein „u. s. w." durch den Namen des Herrn August Röckel aus Frankfurt a. M. zu ergänzen. Herr Röckel, einer der eingeweihtesten Enthusiasten der Wagnerschen Muse, einstens am Königl. Sächsischen Hoftheater mehrjähriger College des Componisten und Bearbeiter der Clavierauszüge seiner früheren Opern, kam im Sommer nach München, um „Tristan und Isolde" zu hören, und verblieb mit persönlichen Opfern daselbst bis zur Ermög-

Digitized by Google

lichung der Aufführung durch die Reconvalescenz der erkrankten Hauptdarstellerin. Allerdings genoß derselbe des intimen Umgangs des Herrn Richard Wagner, jedoch in seiner Eigenschaft als Kunstkenner und Kunstfreund, nicht als Mitpatient am acuten Revolutionsfieber vom Jahre 1849, für welches beide Männer in Kerker und Exil schwer und lange genug gebüßt, um die Königlich Sächsische Regierung zu befriedigen. Wenn Herr Röckel, der Politiker, mit den Häuptern der bayerischen Fortschrittspartei verkehrt hat, so hielt sich, wie ich bezeugen kann, Herr Wagner von dieser Gesellschaft so gänzlich fern, daß er dieselben nicht einmal persönlich kennen gelernt hat. Nur ein einziges Mal im vorigen Frühjahr fand er es angemessen, dem Redacteur der „Neuesten Nachrichten" einen kurzen Besuch des Dankes dafür abzustatten, daß dieses Hauptblatt der Liberalen zur Zeit der Augsburger Allgemeinen Verunglimpfungen (welche damals nur sociale Verläumdungen enthielten) ihm gegenüber den litterarischen Anstand bewahrt hatte.

Herrn Wagner's Enthaltsamkeit nicht blos von allen politischen Intriguen, sondern sogar von jeder „politischen Kannegießerei", läßt sich bereits von seinem Aufenthalt in Zürich seit 1850 nachweisen. Er und sein Freund Semper wurden vom gebildeten und ungebildeten Flüchtlingsthume ob dieser Zurückhaltung sofort in aller Form verketzert, und die Folge davon, daß sämmtliche Organe der deutschen Demagogie aller Schattirungen Wagner's Kunstschaffen bis heute consequent die bissigste Opposition entgegengebracht haben, ist genugsam bekannt.

Die Unterstützung, welche ihm in der letzten Krisis (denn die Schlußkatastrophe ist noch keineswegs eingetreten)

Digitized by Google

von der bayerischen Fortschrittspartei geleistet worden ist, eine, wie sich gezeigt hat, nicht ungefährliche, wurde größtentheils durch das Interesse hervorgerufen, welches die bayerischen Liberalen hatten, die persönlichen Differenzen des Herrn Wagner mit dem Königl. Cabinets-Secretariat zur Kräftigung in ihrem politischen Kampfe gegen dieses Institut zu verwerthen. Im Gegensatze hierzu paßte es in die Taktik des Königl. Cabinets-Secretariats, diese politische Agitation der Liberalen dem Hofe und dem Lande als das Product der Rancune eines Einzelnen darzustellen. Dessenungeachtet hat sich Herr Wagner der Sympathien der bayerischen Fortschrittspartei für ihn nicht zu schämen, da dieselbe schon wegen ihrer loyalen Anhänglichkeit an das Herrscherhaus — eine Tugend, welche der nativistisch-clericalen Fraction nicht zuerkannt werden kann — mit anderen gleichnamigen Kammeroppositionen durchaus nicht in ein und dieselbe Kategorie zu stellen ist.

So viel vorläufig zur Abwehr der Verläumdungen des Herrn Richard Wagner als „Demagogen". Bei meiner demnächst erfolgenden Heimkehr nach München werde ich das Material zusammenstellen, dessen ich zur Vertheidigung der schwer gekränkten Ehre meines hochverehrten Freundes und Meisters bedarf; und da die Wahrung meiner persönlichen Unabhängigkeit gegenüber den Dingen und Menschen die hauptsächlichste Richtschnur meines Handelns bildet, so werde ich der Öffentlichkeit gegenüber keine andere Rücksicht beobachten, als die, von den Feinden Wagner's zu verschweigen, was geradezu Ekel erregen würde.

Dr. Hans von Bülow,
Königl. Bayer. und Preuß. Hof-Pianist.

Digitized by Google

Die diesen Brief reproducirende Leipziger „Deutsche Allgem. Ztg." (Nr. 300) citirt außerdem folgende Äußerung des Münchener Correspondenten des „Bank- und Handelsblattes": „Die ganze Sache ist die, daß die „Fremden" wieder nahe daran waren, zu einem Altbayern unbequemen Übergewicht zu gelangen. Der bayerische Nativismus associrte sich nun mit dem Haß gegen das Preußenthum — auch dieser nämlich wurde gegen Wagner in's Feld geführt — mit dem Haß gegen Protestantismus, gegen Demokraten u. s. w., um mit der Verdrängung des Zukunftsmusikers, dessen excentrische und übermüthige Persönlichkeit dazu allerdings die bequemsten Handhaben bot, eine deutliche Warnung, wo nicht mehr, auch den übrigen Preußen, „die sich hier schon wieder breit zu machen anfangen" — wie der Volksbote sagt — in's Gesicht zu werfen. Die Herren v. Bülow, Giesebrecht, auch Dönniges, der den Versuch gemacht haben soll, nach Florenz als Gesandter geschickt zu werden, mögen es sich gesagt sein lassen! Giesebrecht hat durch Vorschläge zur Reform des Geschichtsunterrichts gleichfalls einen Petitionssturm gegen sich heraufbeschworen." —

Die Wagner feindliche Strömung aus dem Bereich der Cabinetscasse, verkörpert in deren ersten Beamten: Staatsrath und Cabinets-Secretär von Pfistermeister und Hofrath von Hofmann, erhielt durch einen in Nr. 333 der „Neuesten Nachrichten" veröffentlichten Artikel indirekt die Handhabe, einen Zwang auf den jungen Monarchen auszuüben. Die in dem Artikel vorkommende Behauptung: „ich wage, Sie zu versichern, daß mit der Entfernung zweier oder dreier Personen, welche nicht die mindeste Achtung im bayerischen Volke genießen, der König und das bayerische Volk mit einem Male von diesen lästigen Beunruhigungen befreit wären" — diese Behauptung steigerte die Erregung und den Widerspruch auf's Äußerste. „„Welche diese zwei oder drei Personen sind, liegt auf flacher Hand"" ruft der „Bayerische Courier" vom 1. December 1865 aus „„— — die Beamten des Cabinets-Secretariats und der Cabinetscasse. Weg mit ihnen, damit Herr R. Wagner die Bahn frei hat — und die Ruhe ist hergestellt, Bayern ist glücklich!""

Seinerseits antwortete der angegriffene Pfistermeister in der „Bayerischen Zeitung": er und seine Collegen hätten sich, im Interesse des Königs und des Landes, geweigert, den

Digitized by Google

ungemessenen Ansprüchen Wagner's zu genügen. Diese Erklärung wirkte momentan so sehr zu Gunsten des vorher nicht populären Cabinets, daß, mit Hilfe einer von 4000 Unterschriften bedeckten Adresse an Pfistermeister und der clericalen sowie der Hofpartei, dem König die theilweise künstlich geschürte Erregung im Lichte einer öffentlichen Gefahr dargestellt werden konnte. In den bekannten Worten: „Ich will Meinem theuren Volke zeigen, daß sein Vertrauen, seine Liebe Mir über Alles geht" hat der Monarch Wagner's Entfernung aus Bayern verfügt. So kam es zum „Sturze Wagner's", wie die feindlichen Parteien seine vorübergehende Abwesenheit aufgefaßt und benannt haben.

Der im Briefe Nr. 25 mehrfach erwähnte August Röckel schrieb an Bülow am 14. December 1865:

„Mag man über die Leichtigkeit, womit der König sich täuschen ließ, denken wie man wolle, immer muß seine edle Intention, dem gewähnten Volkswillen ein schweres Opfer zu bringen, hoch anerkannt werden, denn es erleidet keinen Zweifel, daß es ihm sehr schwer geworden und er darin einen hohen Grad von Selbstaufopferung bekundet hat. Der Irrthum ist seiner Jugend zu verzeihen.

Vom Standpunkte dieser Anschauung aus haben aber Alle, die es wohlmeinen mit ihm, die Pflicht, das Ihrige zu seiner Aufklärung beizutragen und ihm die Erkenntniß zu erleichtern, daß er nur das vertrauende Opfer eines schändlichen Complottes weltlicher und geistlicher Jesuiten war. — —

Heute schreibe ich an unsern Freund. Er ist nur für den König in Sorge; ich habe jedoch große Zuversicht: solche Prüfungen mußten eintreten, und nach Allem, was mir Wagner über ihn gesagt, wird er siegreich daraus hervorgehen, wenn auch als ein „ernsterer" zugleich aber doch als ein „weiserer Mann".

Peter Cornelius an Rosa von Milde.

München, Montag 11. December 1865.

Liebe Rosa!

Gestern früh um $5^3/_4$ ist Wagner von München abgereist, um ohne Aufenthalt nach Vevey zu fahren, von wo aus er am Ufer des Genfer Sees eine Wohnung suchen wird. Seine Freundschaft mit dem König ist unverändert. Soviel ich bis

Digitized by Google

jetzt von Allem begreife, kann die Entfernung Wagner's nur wohlthuend und erhaltend auf das Verhältniß wirken, doch muß der König zeigen, daß, nachdem er sich selber beherrscht und seine Freude an Wagner dessen Widersachern geopfert hat, er nun auch die Kraft finden wird, selber herrschen zu lernen und seinen eigenen Willen durchzusetzen. Jeder Tag wird nun neue Entwickelungen bringen im Zusammenhang mit der ganzen politischen Lage. Nun wird während Wagner's Entfernung der Kampf gegen das Cabinet seinen Fortgang nehmen, dasselbe wird stürzen, sollte es sich auch bis zur Zeit der Kammerverhandlungen halten, und das Cabinet in neuer Form oder ein freisinniges Ministerium an dessen Stelle wird Wagner alsbald zurückberufen. Ob er dann kommt? Das ist allerdings zweifelhaft. Er wird nicht auf's Neue seine künstlerische Existenz von politischen Schwankungen abhängig machen wollen, ja ich hoffe, er wird sich so tief in die abschließenden Arbeiten seines Lebens vergraben, daß er eine gesicherte Einsamkeit dem einmal verleideten Münchner Leben vorziehen wird. Ich glaube, daß der König und Wagner sich zunächst irgendwo in Italien im nächsten Frühling treffen werden. Ob Hans v. Bülow eine neue Anlage der hiesigen Musikschule im Sinne Wagner's hier anvertraut bekommen und übernehmen wird, bezweifle ich. Bülow ist zur Zeit noch auf einer erfolgreichen Concertreise begriffen, wird aber vielleicht sein Eintreffen hier in Folge der Ereignisse beschleunigen. — — Die Abreise Wagner's wurde hauptsächlich durch einen Artikel der „Neuesten Nachrichten" bedingt, in welchem zu Gunsten Wagner's die Cabinetsräthe mit einer zu weitgehenden Schärfe angegriffen wurden. Diesen Artikel, den ihm die besonneneren Freunde, selbst Bülow, gewiß widerrathen und ausgeredet hätten, hat Wagner zweifelsohne einzig mit * und durch * aufgereizt geschrieben, dictirt, oder angeordnet. — — Ein Glück ist, daß der gute treue böhmische Diener Franz Mrazek mit Wagner gereist ist, in dessen Händen er stets gut fahren wird. Am schlimmsten wirkt augenblicklich die eingetretene Veränderung auf das junge Ehepaar Porges. — — Die Schmitt'schen Gesangstunden gehen einstweilen ihren Weg, doch ist zu befürchten, will wenigstens nicht den Anschein haben, daß es dem Mann bei allem Trefflichen seiner Methode und bei allem Eifer gelingen wird, wirklich ein paar gute Probeschüler aufzustellen. Sie reißen ihm eben aus, da ist kein Halten.

Digitized by Google

Auf mich übt wahrscheinlich das veränderte Verhältniß keinen Einfluß. Ich werde nach wie vor meinen Gehalt beziehen. Dies war auch wiederholt die Meinung und der Ausspruch Wagner's vor dem Abschied: ich solle gänzlich unbeirrt und ruhig in meiner Stellung verharren. — —

Aus Gottschalg's Beschreibung der Loreley von Bruch habe ich entnommen, daß Sie diesen Winter mit neuer Kraft und mit glänzendem Erfolg wieder Ihrem Berufe leben; Wislicenus[1] war voll davon, wie schön Feodor damals in Jena die Seligkeiten gesungen habe. — Ich hoffe im Frühling mein neues Buch fertig zu haben, im Mai zu heirathen und dann allen Flitter mit hinein zu componiren. Um die Weihnachtszeit denke ich Bertha zu besuchen — es wär' doch wohl zu gönnen sich nach fünf Monaten einmal wiederzusehen! — — Paul Heyse hab' ich einige Mal gesehen, er bleibt immer der alte theilnehmende Freund; meine neue Idee gefiel ihm, und er munterte mich sehr dazu auf. — —

Peter Cornelius an Feodor von Milde.

[11. December 1865.]

Lieber Feodor!

— — Was wirst auch Du über diese Münchner Begebenheiten sagen! Man müßte darüber reden, ich könnte Euch Vieles erzählen, was sich brieflich schwer mittheilen läßt. Ich glaube im Grunde nicht recht an eine Rückkehr zu den alten, seit gestern gestörten Verhältnissen. Wagner's Freundschaft zum König bleibt immer ungestört — aber ihr Einfluß auf das äußere Leben, auf die Stellung der Kunst wird sich schwerlich geltend machen. Wagner soll seine monumentalen Kunstwerke vollenden — er schreibt auch an seiner Biographie — Alles das soll er thun in Muße, Stille, Sicherheit; aber er ist kein organisatorisches Talent, auch Bülow kaum, und verliert nur Zeit mit diesen Äußerlichkeiten.

Das war ein Wagner-Jahr! Kampf zu Anfang und Ende — Tristan und Schnorr's Tod in der Mitte! Ich betrachte es als ein Glück für Wagner, da für sein Auskommen wohl gesorgt ist, daß er diesem Boden entrinnen durfte. — —

Närrisch wär's, wenn über all diesen Dingen mir die Sicherung des Lebens bleiben sollte, wie es in der That den

[1] Der Maler H. Wislicenus (1825—1899).

Digitized by Google

Anschein hat. Man hat dem König, weiß Gott von welcher Seite, beigebracht, ich sei von Wagner's Sache abgefallen. So erzählte mir Wagner, und daß er in Hohenschwangau alle Mühe hatte, den König darüber zu beschwichtigen. — —

In Deutschland sieht es schön aus. Hier diese ganzen Plänkeleien mit Wagner ruhen doch nur auf dem Hintergrunde des Kampfes mit der Reaction. Diese wird siegreich weiter gehen, bis eine gewiß sehr aufräumende Revolution ihr Halt gebietet. Vielleicht schließt dann auch wieder in den siebziger oder achtziger Jahren nach einem Krieg, der die Karte Europas entscheidend verändert, das große Jahrhundert der Revolutionen ab. — —

Der arme Wagner, oder wie ich ihn nenne, das unruhige Stückchen Staub, wacht heute wieder in einer neuen Form auf, nur vom Diener Franz und einem fast sterbenden Hund, dem Pohl, umgeben. Habt Ihr die Walküre? Ich studire daran; da ist wiederum der erste Akt in hohem Grade schön, am schönsten, wie meiner Ansicht nach auch in Tannhäuser, Fliegenden, Lohengrin und Tristan.

26.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 27. December 1865.

Verehrter „Gönner", Kenner und Freund!

„Nichts verloren — Einiges verschoben". Der Rest ist Schweigen, Silentium, Whist. Lassen wir auch die Tagespresse in Ruhe. Sie ist identisch mit der — Lüge. Übrigens ist sie ihres Publikums würdig. Erst wenn man aufmerksam beobachtet, *wie gelesen* wird, versteht man — und ärgert sich also nicht mehr darüber — *wie geschrieben* wird. Abwarten, Thee trinken!

Von Rom gute Nachrichten. — — Von Genf ditto. Jedenfalls bleibt W. bis Ostern dort. Eine hübsche, zur Arbeit einladende und befähigende Wohnung hat er bereits gefunden. Sein Humor ist unverwüstlich. Außer-

Digitized by Google

dem habe ich [ihn] in den schlimmsten Tagen seines unruhigen Geschickes gerade stets am würdevollsten gesehen.

Meiner Frau und meinen Kindern geht's wohl. Ich selbst bin wieder etwas herunter. Ich mache in einem Jahre immer so viel durch, als für drei Jahre ausreichen würde. Doch werde ich Mitte Januar eine holländische »tournée« unternehmen. — —

Nehmen Sie mir nicht übel, daß ich cito antwortend, lakonisch antworte und in meiner gegenwärtigen kaltzornigen Stimmung kein wirklich warmes Wort finden kann, wie es die Versicherungen Ihrer mir so werthvollen Freundschaft und Hingebung an die gute Sache und ihre Repräsentanten verdienten. Im Namen Wagner's und Liszt's herzlichsten Dank.

[P. S.] R. W. müssen Sie entschuldigen, wenn er Ihnen nicht schreibt. Wir müssen Alle wünschen, daß er die Feder nur noch für Notenpapier eintaucht!

27.

An Alexander Ritter (Würzburg).

München, 13. Januar 1866.

Lieber Freund!

— — Täusche ich mich nicht, so bin ich durch meine Kreuzzeitungserklärung*, nicht durch meinen musikalischen Ruf so enorm populär im ganzen Königreiche geworden, daß ich — auch in Würzburg zu „ziehen" vermöchte. Freilich höre ich zu meinem großen Vergnügen, daß Deine

* War absolut nothwendig für den Norden und alle gekrönten Leser namentlich. B.

Digitized by Google

Soiréen sich rasch schon ein treffliches Terrain erobert haben. Also — ich bin mir bei meinem Anerbieten wohl bewußt — Dich nicht etwa aus einer Klemme zu reißen.

Mit jedem Tage erwarte ich meine umgearbeitete Partitur „Nirwana", Deinem Bruder gewidmet. Ich schicke oder bringe Dir zwei Exemplare, von denen Du vielleicht so liebenswürdig bist, eines an Karl zu senden. Das Ding hat in seiner gegenwärtigen Gestalt sehr gewonnen — da Du früher so viel Interesse dafür gezeigt, so wird sich dasselbe vielleicht erneuern.

R. W. in Genf — (nicht, wie die Zeitungen lügen, in Paris) einsam, arbeitsam — „leidlich untergebracht", wie er schreibt. Von hier — kann ich Dir schwer Etwas melden. „Vorabend". Lies jedoch — namentlich für die nächste Zukunft — den Nürnberger Anzeiger — ein famoses („rothes" wie es heißt) Blatt, vortrefflich gesinnt und ungeheuer kampfmuthig. — —

28.

An Joachim Raff.

München, 5. Februar 1866.

Verehrter Freund!

Kam gestern Abend erst aus dem Schwabenlande zurück, aus Stuttgart, wo ich mit Deiner Prätendentenfantasie im Jahre ††† debütirt, jetzt nach achtzehn Jahren mit einem so fabelhaften Enthusiasmus bewillkommt worden bin, daß es mir leid thut, nicht statt zwei etwa sechs Soiréen gegeben zu haben und überhaupt nicht dort, statt hier zu residiren[1].

[1] Sogar die feindliche A. Allgemeine Ztg. mußte sich von ihrem Correspondenten (13. Februar 1866) erzählen lassen: — — „Seit den

Doch München hat auch sein Gutes. Heute früh Conferenzen wegen heil. Elisabeth und Lohengrin neu einzustudiren, — heute Nachmittag eine dreistündige Chorprobe. So komme ich denn erst in der Abendstunde an den Schreibtisch. Hätte Dir gern von Berlin aus geantwortet, als Bock mir aus Deinem Briefe Deine freundschaftliche Beschwerde über meine Schreibfaulheit vorlas. Aber — ich gestehe gern alle schwachen Augenblicke ein — ich hatte mich schmählich über Deinen afrikanerischen Artikel geärgert, trotzdem ich ihn den Herren vom Dräsener Dohnginstlerverein gegenüber wacker vertheidigt, trotzdem ich zwischen den Zeilen zu lesen nicht verlernt und über die feuchte Rührung Emil Bock's bezüglich „der von Meyerbeer erfüllten Mission" und „Selika's, der scheidenden Muse" des Missionärs — mir schier den Bauch habe halten müssen.

Schönen Dank, daß Du mir Gelegenheit gibst, Dir wieder zu schreiben. — —

Gestatte zuerst, daß ich meiner Verwunderung Raum gebe über Deine Nichtgleichgültigkeit gegen die Brendel'sche

Zeiten Franz Liszt's haben wir nimmer eine derartige Begeisterung, einen derartigen Andrang des Publikums erlebt, wie in den beiden von Bülow hier gegebenen Soiréen. Aber B. ist auch der Berufene, welcher die große Erbschaft seines Schwiegervaters zu übernehmen und selbständig zu mehren würdig war." Und weiter: „Bülow hat dahier bei Kennern und Laien ein gleich inniges Gefühl der Verehrung hinterlassen, das er wiederfinden wird, wenn er, was hoffentlich recht bald geschieht, nach Stuttgart zurückkehrt, wo man die Schwesterstadt um einen solchen Künstler aufrichtig beneidet: denn München darf wohl stolz sein auf diesen Besitz." Ein Stuttgarter Blatt meint: „Was Wunder, wenn sich der Virtuos dann Aller Herzen gewann, zumal er noch obendrein ein äußerst liebenswürdiger Cavalier ist, der gar nicht so aussieht, als könne er Einem den Schweinehund machen."

Digitized by Google

Zeitung. Haben wir die Rollen getauſcht? Früher hielt ich ſie für beachtenswerth, ſeit Geraumem aber ganz und gar nicht mehr. — — Seit lange habe ich jedem Einfluſſe auf dieſe entzukünſtelten Gegenwartsphiliſter entſagt. — —

Bei dieſer Gelegenheit — Br. hat die Schwindſucht und dürfte in Jahresfriſt das irdiſche Jammerthal gegen Nirwana vertauſcht haben. So lauten mehrfache Berichte, die ich jüngſter Zeit erhalten. Alſo — keinen Groll gegen ihn, da er ein Todescandidat! — —

Einen Pianiſten wie Du ihn für Wiesbaden, als Spieler wie als Lehrer wünſcheſt, kann ich Dir empfehlen, einen älteren und einen jüngeren, beide ſolidere Spieler als Blaßmann, der ſo viel Dilettantiſches an ſich hat, und beide direkte Gegentheile von Lumpen. Der eine, ältere heißt Albert Werkenthin, war Schüler des Conſervatoriums von Stern, ſpäter Lehrer an dieſem Inſtitute — gibt Trioſoiréen ſeit einigen Jahren, ſpielt auch recht leidlich Geige[1], der andere, jüngere iſt 19—20 Jahre alt, gibt aber bereits ſeit vier Jahren in Potsdam Unterricht, heißt Heinrich Barth. Letzterer iſt ſogar ein recht bedeutender Virtuos und hat viel und tüchtig bei Kiel gelernt[2]. Beide haben mich viel Zeit gekoſtet, die ich jedoch nicht bereue. — —

Julius Schäffer hat ſich durch ſeine — — Artikel über Wagner bei Gelegenheit von deſſen Concert in Breslau für mich unmöglich gemacht. Er iſt überdies in jeder Hinſicht Mucker geworden. — — Schwerlich hat er gegen Dich eine Antipathie, da Du weder Wagnerianer noch Liſztianer,

[1] Vergl. Bd. IV, S. 453. [2] Vergl. Bd. IV, S. 608.

Digitized by Google

sondern Raff[1] bist. Somit denke ich, er wird für die Kunst Deines »de profundis« um so empfänglicher sein, als er selbst das Componiren aufgegeben und andererseits Franz ebenfalls wenigstens kein »de profundis« geschrieben hat. An Deiner Stelle würde ich mich an ihn wenden. — —

29.

An Alexander Ritter.

München, 7. Februar 1866.

Lieber Freund!

— — Nur keine Beschämung! Es macht mir große Freude, daß ich (und mein „Ruf") Dir einen musikalischen und einen Freundschaftsdienst haben leisten können: daß es geschehen, war in der Ordnung, und da hat Niemand, nicht einmal Du selbst, Nachrede zu halten.

Vorgestern war erste, gestern zweite Chorprobe [Heilige Elisabeth]. Um 80 Stimmen — aber alle Treffer (keine Dilettanten), so daß es gut klingen und klappen wird. Die Aufführung ist auf den 24. Februar im kgl. Hof- und Nationaltheater festgesetzt. Wornach sich zu richten und sich einzurichten. — Lohengrin im Mai. Ich habe »plein pouvoir« Sänger u. s. w. engagiren zu lassen, damit's eine Mustervorstellung gibt, unverkürzt, unverstümmelt, unver-

[1] In einem anderen Briefe an Raff sagt Bülow: „Glaube niemals, daß meine Briefe an Dich Dies und Jenes zwischen den Zeilen zu Lesende enthalten: is nich. Im Übrigen sei auch stets meines Respects vor Deinem Können, Wissen und Schaffen versichert und meiner persönlichen Ergebenheit, auch wenn ich dem, was der Nichtcomponist denkt, sagt u. s. w., im Innersten Opposition mache. Wer so productiv wie Du, der hat das Recht der Verneinung Anderer; wenn aber — — ‚verneinen', dann werde ich rabbiat."

Digitized by Google

säuert, unverwässert, und da ich dirigire, auch unverzuckert. Der erste Befehl, den ich gegeben, war eine neue Partitur, — unverklebt, unverröthelt, — anzuschaffen und neue Stimmen zu copiren. Ungefährer Besetzungsvorschlag:

Lohengrin (Niemann), Elsa (Stehle, Deinet?), Telramund (Beck aus Wien), Ortrud (Frau Schnorr), König (Schmid aus Wien).

Am 15. März Aufführung der Graner Messe in Paris (St. Eustache). Wenn ich „kann", reise ich hin und spiele vorher am 13. im Abonnementsconcert zu Stuttgart (Honorar: Aufführung einer Liszt'schen symphonischen Dichtung und Sängers Fluch).

Armer Ratzenberger[1]. Möge er sich bald erholen, und wie es, nach meiner guten Meinung von ihm, ihm wohl anstehen wird, sich durch mich er- und nicht entmuthigen lassen. Er soll erwägen, daß ich vom Volksboten zur Trichine ernannt worden bin, und nach neueren Forschungen die Ratzen es sind, welche die Trichinen in die Schweineställe importiren. Wann gibt er sein Concert? Ich frage dies wegen des meinigen, da ich es bei Deinem Zureden „ungraziös" finde, mich länger zu sträuben. Die daraus erfolgende Spießumdrehung wird Dich dann beruhigen. Indem Du sagst, daß ich Einer sei, der nicht blos selbst concertirt, sondern auch Schuld, daß Andere weiter concertiren .... nun, dann kann ich Dir das Nämliche retourkutschiren.

R. W. wieder in Genf. Mit dem Brand war's nicht so schlimm — nur war das Feuer in dem einzigen heizbaren

[1] Schüler Liszt's, damals schwer erkrankt, bald darnach in Wiesbaden gestorben.

Digitized by Google

Zimmer seiner Villa ausgebrochen. Er reiste alsbald nach Toulon, Avignon, Marseille, fand nirgends, was er suchte und harrt nun weiter, bis Parzival [König Ludwig II.] das Rausschmeißen der „Rechten“ gelernt hat. Hoffen wir das Beste in kürzester Zeit. — —

Die Nachricht von Minna [Wagner]'s Ableben (Abends hatte sie Theegesellschaft gehabt — auf Kosten der Dresdner Polizei?[1] — Morgens findet das Mädchen sie todt im Bette — Fenster offen — sie ist lautlos und ohne Kampf an einem Herzschlag verschieden) traf ihn in Marseille zwei Tage nach dem Ereigniß. Nun läßt sich ein famoser Artikel über W.'s Herzlosigkeit schreiben, daß er nicht zum Begräbniß in Dresden eingetroffen ist.

Nun einige Fragen. 1. Hast Du mein Portrait aus Berlin erhalten? 2. Hat Ratzenschäfer Antwort von Bechstein und welche?

3. Halte mich doch „auf dem Laufenden“, wie Raff sich ausdrückt, über Dein und Deiner verehrten Frau Befinden, und die Fortschritte Deiner Unternehmungen, denen ich ja gewissermaßen nun in außerordentlichen Diensten affiliirt bin. Für nächste Saison offerire ich mich Dir für Schweinfurt und für Hundefurt. Da sitzt der Hase meiner bayerischen Popularität der Zukunft im Pfeffer!

Du meinst, ich habe gar nichts zu thun, da ich so viel Blödsinn schreiben könne. „Täuschen wir sich nicht“! Au contraire. Jetzt ist's aber jut.

[1] Anspielung auf die damals die Zeitungen durchlaufende gehässige Erfindung, „Wagner hätte seine Frau darben lassen, so daß sie aus öffentlichen Mitteln unterstützt werden müßte“. Am 21. Februar 1866 war der „Volksbote“ gezwungen, das ihm zur Vertheidigung Wagner's von Bülow gelieferte amtliche Material abzudrucken.

Digitized by Google

Also nochmals herzlichen Dank für Eure liebenswürdige Gastfreundschaft, es war mir sehr, sehr wohl in Würzburg!

Laß hören — rechtzeitig — ob und wann die Deputation von Würzburg eintrifft, damit ich als Hofmarschall der heiligen Elisabeth sie annehmen kann. — —

30.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 8. Februar 1866.

Verehrter Herr und Freund!

Viel Zeit habe ich nicht, wohl aber äußerst wenig. Also nichts für ungut, wenn ich mich sehr lakonisch verhalten muß. Nur so — kann ich Ihnen überhaupt jetzt schreiben.

Proben zur heiligen Elisabeth in vollem Gange. — — Dazu aber jetzt drei Wohlthätigkeits-Clavierſoiréen hier und verschiedene nothwendige Concertexcursionen nach außerhalb! Und nun im Juni Coburg!

Doch hiervon erst auf der anderen Seite. R. W. wohl, d. h. erträglichen Befindens noch in Genf. Rückkehr nach München lediglich Zeitfrage. Im Mai spätestens. Liszt's Mutter — vorgestern leider gestorben. Also auch eine Trauerbotschaft. Ich und die Meinigen so so, la la.

Also packen wir den Stier bei den Hörnern. Habe neulich des Weitläufigen an Brendel geschrieben, was ich doch einmal thun mußte zur Abbahnung künftiger Mißverständnisse, mir aber in *seinem* Interesse ausbedungen, später nur mit Ihnen direkt zu verhandeln, bei welcher Gelegenheit ich ihn nochmals bedeutet, von Ihrem guten Willen und praktischen Eifer Gebrauch zu machen und Ihnen »plein pouvoir« zu geben.

Digitized by Google

Erlaſſen Sie mir das zu recapituliren, was ich Brendel als „allgemeine Geſichtspunkte“ auseinandergeſetzt, nämlich, daß die Orcheſterkräfte viel zu ſchwach, daß der großherzigſte, generöſeſte und geiſtvollſte aller Protectoren ſo und ſo viel Mitglieder ſeiner Weimariſchen Kapelle zur Verfügung ſtellen müſſe, denn ich bitte Sie: 7 Secundviolinen, 3 Violen, 4 Celli — das iſt ja dorfmäßig mesquin! Und damit die heilige Eliſabeth!

Letztere ſchlagen Sie ſich für jetzt uns aus dem Kopfe. So weit ich was zu ſagen, wird ſie nach München in Prag, dann in Amſterdam, dann in Buxtehude aufgeführt und erſt ganz zuletzt in Thüringen.

Übrigens, dieſes Werk wird ſeine Bahn ruhmreich durch die ganze Welt finden. Die Tonkünſtlerverſammlung könnte es nicht würdig zur Aufführung bringen mit dem zuſammengeſchneiten Orcheſter, Chor u. ſ. w. Und dann hätten wir ja gar keinen Platz mehr für das kleine Volk, welches auch leben und gehört ſein will, noch dazu da E. H. zu S. C. G., Büchner und außerdem, damit kein Vorwurf der Excluſivität gelten könne, alle möglichen verſtorbenen maëstri vertreten ſein ſollen.

Hören Sie — Spaß macht mir Ihr „Ernſt“ nicht — mit dem ein Programm vereinbaren. Nun, auf gut Glück ſchreibe ich beifolgenden Entwurf. Wird mir's zu bunt, ärgere ich mich zu ſehr, nun, dann trete ich einfach zurück und bitte, ſtatt meiner Damroſch zu engagiren.

Machen Sie nun gütigſt den Sereniſſiſſiſſimus darauf aufmerkſam, daß die Tonkünſtlerverſammlungen eine moderne Richtung haben und hauptſächlich Compoſitionen ihrer Mitglieder, ſolche die das Prüfungscomité für tauglich

Digitized by Google

erklärt, ob sie nun mit der Vergangenheit buhlen oder mit der Zukunft cokettiren, zur Vorführung bringen sollen.

Eben habe ich das Programm[1] entworfen — sehr provisorisch und leider so niedergeschrieben, daß Sie sich schon der Mühe unterziehen müssen, es für den Herzog zur „Genehmigung" zu copiren.

Nun kommt's — wenn die Orchestervollzähligkeit geordnet (Streichinstrumente, NB. Harfe ist nothwendig) —

[1]

Erster Tag:

Concert des Salzunger Chors — in der Kirche.

Zweiter Tag:

[Erstes] Concert im Theater.

1. Herzogliche Katzenmusik.

Prolog.

1. Ouvertüre zu Paris und Helena	Gluck.
2. Duett aus „Euphrosine" (Tenor und Sopran)	Méhul.
3. Concert für zwei Violinen Dmoll (Damrosch und Seifriz)	J. S. Bach.
4. Symphonie Cmoll	Richard Hol (aus Utrecht).
5. Concert für Hoboe	Stein (d. verst. Sondershäuser).
6. Gesangsstück.	
7. Bergsymphonie oder besser: Ideale, symphonische Dichtung	Liszt.

Dritter Tag:

[Zweites] Concert im Theater.

1. Festouvertüre (?) von K.M.	Büchner.
2. Concert (neu) für Violine	Damrosch.
3. Vor- und Nachspiel zu „Tristan und Isolde"	Wagner.
4. Gesangsstück (Soli, Chor, Orchester)	Traefeke.
5. Ouvertüre zu „Sakuntala"	Goldmark* (Wien).
6. „Todtentanz" für Piano und Orchester (Bülow)	Liszt.
7. Mazurka-Fantasie Op. 13 (orchestrirt von Liszt)	Bülow.
oder	
„Nirwana", symphonisches Stimmungsbild	Bülow.
8. „Vom Fels zum Meer", deutscher Siegesmarsch	Liszt.
9. Ouvertüre zum römischen Carneval	Berlioz.

Vierter Tag:

Kammermusiksoirée.

1. Trio (mit Clavier)	F. Präger.
2. Lieder, einstimmige	Traefeke.
„ zweistimmige	Cornelius.
3. Streichquartett	Goldmark.*
4. 33 Variationen Op. 120 (Bülow)	Beethoven.

(Bach-Fuge von Liszt?)

Digitized by Google

darauf an, welche Solosänger, Dilettanten oder Fachmusiker werden wir haben?

Hauptsächlich des Duetts von Méhul und vor Allem des Draeseke'schen größeren Opernfragmentes wegen, wobei doch hoffentlich der Salzunger Chor die Chorpartie übernehmen wird.

Ad vocem Draeseke. Ich bitte sehr darum, ihm direkt zu schreiben, ihn zu fragen, was er von sich zur Aufführung empfiehlt als am leichtesten ausführbar, am verständlichsten und am wirkungssichersten.

Eben lese ich Ihren Brief wieder durch und sehe in demselben mit Vergnügen den Namen der Sängerin Fräulein Spohr. Die habe ich mit wahrem Vergnügen früher in Hamburg gehört. Auf deren Vorhandensein in Coburg muß man Draeseke aufmerksam machen.

Vom Zuhören bei der „Vorfeier" im Theater bin ich wohl dispensirt? — —

[P. S.] An Liszt's Erscheinen in Coburg glaube ich entschieden zweifeln zu müssen.

Bemerkungen [zu dem Programm].

In das Kirchenconcert schlage ich vor, aufzunehmen Fantasiestück für Violine und Orgel von Bronsart, einen Psalm oder Paternoster von Liszt. — —

7. Stimmen der Ideale besitze ich. Wo die der Bergsymphonie, ist mir unbekannt. Letzteres Werk ist nicht ungefährlich, aber es muß doch einmal aufgeführt werden.

Zweites Concert im Theater: — —

4. Sache des Componisten. Draeseke betrachte ich als conditio sine qua non meiner Direktion, als „Cabinetsfrage".

Digitized by Google

5. [u. 4. Tag 3] Sache des Componisten, der sehr talentvoll und mit seinem Quartett wie mit dieser Ouvertüre in Wien einen ganz enormen Erfolg geerntet hat. Übrigens wäre er dennoch mit einem Stück genügend vertreten, falls sich ein gutes Manuscript von einem Mitgliede eingesandt vorfinden sollte. — —

Lapsus calami oder vielmehr memoriae:

In das erste Concert im Theater gehört noch die mir von Brendel octroyirte ernestinische Ordenssehnsuchtwalzerfantasie (Mkltr) vom — — mit Begleitung des Chesterkäse ohne Käse für's Ohr.

Ein netter Rebus! Nicht wahr?

31.

An A. Birle[1] (Augsburg).

München, 12. Februar 1866.

Ew. Hochwürden

verehrl. Antwortschreiben habe ich soeben empfangen und beehre ich mich, dasselbe mit Folgendem zu erwidern.

[1] Redacteur der „Augsburger Postzeitung", später Domvicar in Augsburg, 1892 gestorben. Autograph dieses und der übrigen Briefe an Birle im Besitze des Herrn Ad. Haas, Verleger der A. Postztg. — In dem hier nicht wiedergegebenen Theil des Briefes beschwert sich Bülow über eine Ungebührlichkeit, welche sich dieses Organ zu Schulden kommen ließ. Obwohl der unerquickliche Anlaß zu diesem und einem vorhergegangenen Briefe, gleich anderen ähnlichen Vorfällen, Bülow's damalige Lage treffend charakterisiren würde, ist ein Zurückgreifen auf dieselben schon deßhalb überflüssig, weil der Brief des Königs vom 11. Juni d. J. einen Rückschluß gestattet auf Alles, was vorhergegangen sein muß. Als die nie ganz erstickte Angst vor der Möglichkeit von Wagner's Rückkehr durch des Königs Besuch in Triebschen am 22. Mai d. J. neue Nahrung erhielt, fanden die Angreifer es ohne Zweifel gefahrloser, sich an Bülow zu halten. In welcher Weise dies geschah, ist u. A. im „Volksboten" vom 31. Mai und aus Bülow's Mittheilung in den „Neuesten Nachrichten" vom 3. Juni d. J. ersichtlich.

Digitized by Google

Zunächst bedaure ich aufrichtig, daß die Redaction der Augsburger Postzeitung jenes in seinen Consequenzen so wenig moralisirende Princip der Unverletzlichkeit und Unverantwortlichkeit der Zeitungscorrespondenten festhält, welches die französische Preßgesetzgebung unter der gegenwärtigen Regierung abgeschafft hat. Da Ew. Hochwürden mir jedoch andere Vorschläge, zu einer Genugthuung zu gelangen, zu machen die Güte haben, so habe ich mich über jenen Übelstand hier nicht weiter zu verbreiten. — —

Die beregte beleidigende Auslassung des Münchener Correspondenten der Augsburger Postzeitung galt indirekt, aber dennoch ausschließlich nur mir und zwar in meiner Eigenschaft als Freund, Schüler und enthusiastischen Verehrer Richard Wagner's. Das ist mit Händen zu greifen.

Warum, woher aber diese erbitterte Verfolgungswuth gegen Herrn Wagner und seine Freunde, welche diese in verzweifelter Gegenwehr ebenfalls »par la force des choses« zu Schritten treibt, die ihnen sogar antipathisch, ihrer Natur, ihrem Charakter zuwider sind? Aus einem ganz unseligen Mißverständnisse. Richard Wagner ist Bayern, ist der katholischen Religion ebenso wenig „gefährlich" als abhold. Trotz seiner im Revolutionsfieber von 1849 geschriebenen, für seine im Verlaufe von 17 Jahren gereinigten, geklärten Anschauungen von heute nicht im Allermindesten maßgebenden Broschüre „Kunst und Revolution" ist er weder ein kirchlicher noch ein politischer Revolutionär oder Destructor. Die ihm vorgeworfene Allianz mit der bayerischen Fortschrittspartei ist ein — Ammenmärchen, wie alle anderweitigen Anschuldigungen in dieser Beziehung. Obgleich gewohnt, meine Versicherungen,

Digitized by Google

gleichviel ob abverlangte ob freiwillig ertheilte, ohne jedes Mißtrauen aufgenommen zu sehen, werde ich mich dennoch nicht bedenken, nöthigenfalls unwiderlegliche Documente aufzuweisen (privatim), über deren bedeutungsvollen und als solchen einleuchtenden Charakter ich mich an dieser Stelle nicht näher auslassen kann.

Was meine Wenigkeit anlangt, als den zur Ausführung von Wagner's Kunstideen Berufenen, so bin ich zwar Akatholik, aber so wenig Antikatholik, daß ich alle meine Kinder in der katholischen Religion erziehen lasse. Überdieß würde ich, selbst im Falle des Mißverstehens des katholischen Geistes, schon aus schuldiger Pietät gegen meinen Schwiegervater, niemals mich irgendwie antikatholisch gebahren.

Die Kunsttendenzen R. W.'s, für ihn und seine Freunde ausschließlich Geistes- und Herzensangelegenheit, Quasi-Religion, sind aber so ächt deutsch, antijüdisch und antimaterialistisch, daß sie vielmehr eine begünstigende als befehdende Gesinnung von Seiten der erleuchteten (nicht der „aufgeklärten") Katholiken verdienten. Die tiefsinnigen poetischen Ideen, welche in Tannhäuser, Lohengrin, auch in Tristan (wiewohl hier in Verhüllung und buddhaistischer Färbung) niedergelegt, sind ächt christlich und zwar christlich-katholisch, wie dies in vielen Städten Deutschlands von der „clericalen" Partei selbst richtig erkannt worden ist, nicht minder von der protestantisch-materialistischen, welche hier und da ihren, dem des Teufels vor dem Weihwasser gleichenden Widerwillen mit ganz richtiger ästhetischer Motivirung öffentlich auseinander gesetzt hat. Ich kann nicht umhin, zu wiederholen: es hat ein bedauernswerthes und in seinen Folgen, die mir unabwendbar scheinen, un-

Digitized by Google

seliges Mißverständniß obgewaltet, das nicht hätte obzuwalten brauchen. Dieses mein Bedauern ist ein vollkommen objectives, da ich persönlich jeden Augenblick bereit stehe, meinen Aufenthalt in München, den ich mir zuerst mit großen Opfern erkauft, gegen den in welcher andern großen Stadt immer, in oder außer Deutschland, zu vertauschen, wo ich eine in jeder Hinsicht behaglichere Stellung finden würde. Lediglich aus Pflichtgefühl und Dankbarkeit gegen die hochherzigen Kunstbeförderungsabsichten Seiner Majestät des Königs von Bayern harre ich auf diesem schwierigen Posten aus.

Wollen Ew. Hochwürden mir diese vertrauliche Expansion nicht verübeln, zu welcher mir Deren so anerkennenswerthe Bereitwilligkeit, ein von dem Correspondenten der Postzeitung begangenes Vergehen zu tilgen, die nächste Veranlassung — allerdings sehr mittelbar — gegeben hat. Da meine flüchtige Expectoration von keiner „Absicht" dictirt ist, keine praktische „Folgerung" anstrebt, so hieße ein weiteres Nachwort ihr dennoch Wichtigkeit beilegen wollen. — —

32.

An Albert Heintz[1] (Berlin).

München, 17. Februar 1866.

Hochgeehrter Herr!

Ein schönes und sinniges Geschenk, das Sie die Güte gehabt haben, mir zu senden! Ich bin wahrhaft entzückt über Ihren interessanten Fund und zwar in einem Grade, daß meine „Verlegenheit", die Sie ganz richtig erkannt

[1] Organist an der Petrikirche in Berlin, Musikschriftsteller. Geb. 1822.

Digitized by Google

haben, (eigentlich auch der Mangel von Anmuth im Annehmen) vollständig dadurch neutralisirt wird. Also — sans phrase — meinen herzlichen Dank für das, auch abgesehen von seiner Seltenheit, so werthvolle Kunstwerk[1]. Nicht mindere Freude als mir haben Sie damit auch meiner Frau bereitet, deren dem meinigen weit überlegenes Kunstverständniß mich auf den Werth des Ganzen, wie seine Detailschönheiten erst gründlich aufmerksam gemacht hat.

Wie gern schriebe ich Ihnen heute etwas ausführlich, aber wie Ihnen vielleicht Ihre Fräulein Tochter geschrieben, bin ich jetzt ausnahmsweise stark in Anspruch genommen. — —

Nehmen Sie es mir daher nicht übel, wenn mein heutiges Referat über Fräulein Emmy sich auf das Wesentlichste kurz beschränkt.

Meine Frau eben sowohl als ich, freuen uns aufrichtig über die andauernde Umschlagung ihres ganzen Wesens. Sie hat aufgehört altklug, verdrießlich, selbstquälerisch zu sein und macht uns den Eindruck, als ob jene frische Jugendlichkeit und Unbefangenheit, die ihren Jahren ziemt, nach und nach immer mehr die Oberhand in ihrem Charakter gewönne. Daß sie in der vergangenen Ballzeit häufig und mit Vergnügen getanzt hat, wozu wir sie nach Kräften ermuntert, gefällt uns sehr. Von den verschiedensten Seiten her erfährt meine Frau, daß Fräulein Emmy im Gegensatz zu ihrem früheren gesellschaftlichen (etwas prätentiösen und steifen) Auftreten — eben so im Gegensatz zu dem der Fräulein X. — überall den allergünstigsten Eindruck gemacht

[1] Als Gegengeschenk für die Partitur von Bülow's „Nirwana" hatte der Adressat die damals seltenen großen Photographien nach Schlüter's Masken sterbender Krieger gesandt.

Digitized by Google

habe, daß man sie allgemein sehr liebenswürdig und anmuthig gefunden. (Die Prinzen Karl, Adalbert u. s. w. haben letzthin mit besonderer Bevorzugung sie zum Tanzen engagirt.)

Vielleicht wenden Sie mir ein, daß ich kein Ballettmeister sei und Sie mir Ihre Fräulein Tochter nicht zum Tanzunterrichte übergeben haben. Ich erlaube mir nun aber hierzu gleich zu bemerken, daß dieses Erwachen von Jugendlichkeit mir für ihre Weiterentwickelung als Pianistin und Musikerin höchst wichtig ist. Ihre Technik beruht auf solidester Grundlage, ihr a vista-Spiel ist ganz erstaunenswerth; für die Entwickelung freier Auffassung, seelischen, warmblütigen Vortrags — da muß der Charakter mit dem Talent Hand in Hand gehen, da müssen sich Lebensanschauung und Kunstanschauung vereinen. Ich bekämpfe als Künstler den trivialen Satz vom Ernst des Lebens gegenüber der Heiterkeit der Kunst, lasse ihn aber dann gelten, wenn unter Heiterkeit Objectivität verstanden wird, Selbstvergessenheit, Unabhängigkeit von praktischen Interessen.

Die andere Seite der „Heiterkeit" heißt dann freilich Aufgehen im theoretischen Interesse, d. h. im Ideale. Fräulein Emmy hat mich neulich durch ihren Vortrag (eben so durch die technische Bewältigung) der Liszt'schen Legende (der heil. Franz von Paula auf den Meereswogen), eben so von seiner Berceuse angenehm — überrascht. Henselt's Arrangement der Euryanthen-Ouvertüre hatte sie in der Richtung, nach welcher sie sich jetzt weiter entwickeln muß, schon entsprechend vorbereitet.

Mit Herrn v. d. Tann, dessen sie sich sehr liebenswürdig annimmt (das »docendo discimus«, das sich hierbei

Digitized by Google

bewährt, benimmt mir alle Scrupel über diese von mir ausgegangene Zumuthung) studirt sie jetzt die Variationen von Schumann für 2 Flügel. In diesem gleichen Genre will ich sie noch die Mozart'sche Ddur-Sonate, das Concert Cdur von Bach, Hommage à Händel von Moscheles, Variationen von Otto Singer u. s. w. — alles für 2 Piano — durchnehmen lassen. Nach anderer Gattung hin will ich auch die Beethoven'schen und Bach'schen Sonaten mit Violine von ihr verstanden und überwunden sehen. Also einestheils Kammer- anderntheils Concertmusik. — —

33.

An Peter Cornelius[1].

München, 20. Februar 1866.

Lieber Freund!

Ich habe leider keine Zeit, Dich zu mündlicher Besprechung einer Angelegenheit, die uns sehr am Herzen liegen muß, aufzusuchen — auch leider wenig Zeit, Dir ausführlicher darüber zu schreiben. Erlaube daher, daß ich Dir beifolgenden Brief des Herrn Stark zum Durchlesen sende und habe die Güte, mir baldmöglichst zu antworten, ob Du disponirt und bemüssigt bist, den Bericht für die A. A. Z. zu übernehmen. Freilich müßte er so rasch als möglich gemacht werden; die Besprechung des Werkes [heil. Elisabeth] müßtest Du nach Anhören der Generalproben (Donnerstag und Freitag 10 Uhr) beginnen, um gleich nach der Aufführung nur noch die nöthigsten Zeilen über Ausfall und Erfolg hinzuzufügen, so daß

[1] Autograph im Besitze von Frl. Constance Bache in London.

Digitized by Google

der Artikel Sonntag Vormittag von mir nach Stuttgart expedirt werden kann.

Vorher und zwar so bald als möglich, muß ich allerdings Stark antworten, ob Du bereit bist.

Ich brauche Dir nicht zu sagen daß ich, wenn's menschenmöglich wäre, die Angelegenheit erledigen würde, ohne die Zeit meiner Freunde zu brandschatzen; aber ich habe auch wegen der 2. Soirée zu viel zu thun in den gegenwärtigen und folgenden Tagen. Überdies habe ich mich, wie Du weißt, über das Werk schon, so zu sagen, ausgeschrieben in die ungarischen Blätter nach der Pesther Aufführung.

Noch hinzufügen möchte ich, obgleich es eigentlich von Luxus, daß Du Liszt eine große Freude machen würdest; ferner, daß auch Parzival Dir's hoch aufnehmen würde, wenn Du Dich einmal bei einer unserer (und seiner) Angelegenheiten irgendwie betheiligtest. Und letzteres wäre entschieden maßgebend für die nach und nach zu erreichende Verwirklichung der neulich meiner Frau von Dir mitgetheilten Zukunftswünsche. — —

34.

An Felix Draeseke.

München, 21. Februar 1866.

Lieber Freund!

Mitten, tief drinnen — in Arbeit, so daß ich für die kurze Beantwortung Deines eben empfangenen Briefes Dich nur durch sofortige entschädigen resp. beschwichtigen kann.

Also Coburg. — —

Nach dem von mir entworfenen Programme, das so diplomatisch als meine künstlerische Überzeugung gestattet,

Digitized by Google

eingerichtet ist, übrigens NB. vom Herzoge genehmigt werden muß, bitte ich Dich auf höchstens eine halbe Stunde für Dich zu reflectiren. So viel garantire ich Dir gegen alle Brendel-Nörgelei. Nun sei so gut, handle in Deinem Interesse; gib, was Du magst und geschickt zusammenleimen kannst, vor Allem nur Durchschlagendes. Denn wenn mein Ehrgeiz für Dich — daß Du diesmal einen unbekrittelten Erfolg davon trägst — nicht erfüllt werden kann, so hat die ganze Geschichte keinen Zweck und wohlgemerkt, wenn Du den Umständen nicht so viel Rechnung tragen willst, als ich es selbst muß, wenn Du mich also im Stich läßt, so habe ich gar keine Lust mehr, mich doch wahrscheinlich auch beim glatten Verlauf des Ganzen zu ärgern und zu mühen, schreibe einfach an den A. D. M. »non possumus«.

So — nun sei freundschaftlich. Wagner hat sich auch zu fragmentarischen Aufführungen verstehen müssen.

Noch erwähne ich, daß der Herzog Gille bedeutet hat, die „Richtung" der Programme dürfe nicht exclusiv sein, es müsse auch einiges Alte vorkommen. Ohne Gegenwart und Theilnahme des Herzogs ist aber ein gutes Zustandekommen der Versammlung, weder social noch musikalisch, denkbar; ohne Deinen Angestammten ist auf keine Orchesterdisciplin zu rechnen. — —

Morgen und übermorgen Generalproben der heil. Elisabeth. Aufführung am 24. im Theater (wird schön gehen und sehr gefallen). — 28. wahrscheinlich Wiederholung. Für den März wird Allerhöchsterseits weiter verlangt ein öffentliches Concert ditto im Theater:

Tasso, Mefistowalzer, Faustsymphonie (Liszt).

Digitized by Google

Später eines mit neunter Symphonie und Hungaria. Im April Neueinstudirung des Lohengrin. Mai Aufführung. Dann Tannhäuser neu.

Kannst Dir denken, wie froh ich aufgeregt bin, aber wie kolossal beschäftigt. Da ich mich auf Niemanden verlassen kann, besorge ich Alles selbst. Dazu drei Soiréen für die Partenkirchner Abgebrannten; die erste war letzten Samstag, die zweite 27. Februar, die dritte auf den 6. März angesetzt. Vom 13.—25. März habe ich am Rhein zu thun. Cöln, Elberfeld, Düsseldorf (hier mit Weißheimer). Ich will Süddeutschland im Sturm für unsere Sache erobern, und bis jetzt ist mir Alles darauf Bezügliche gelungen z. B. Stuttgart, Würzburg, Elberfeld[1]. In dem vierten Theile der Zeit mache ich in dieser Gegend so viel als in meinem früheren Bezirke. Du sollst noch Deine Freude erleben. Wir kommen furchtbar rasch vorwärts. — —

„Parzival" (Du weißt doch, wer das ist) hat Deine Artikel über die symph. Dichtungen mit großem Interesse gelesen. Möchtest Du sie nicht gesammelt herausgeben (mit Hinzufügung von Hamlet u. s. w.)? Nöthigenfalls schlage ich ihren Druck auf Vereinskosten vor. Leb wohl; mit Goethe zu reden:

Weißt Du worin der Spaß des Lebens liegt?
Sei lustig! — geht es nicht, so sei vergnügt.
Schimpfe nicht auf mich, sondern behalte lieb
Deinen treuen Würdiger.

[1] Eine Bülow verkleinernde Recension wurde durch eine „offene Erklärung" von Elberfelder Musikern beantwortet, in welcher die Unterzeichner „zur Ehre der Wahrheit und des musikalischen Geschmackes" gegen die Kritik „als eine völlig alleinstehende, tendenziöse und durch nichts gerechtfertigte ausdrücklich protestiren". N. Z. f. M. 1866, S. 103.

Digitized by Google

35.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 25. Februar 1866.

Verehrter Herr und Freund!

Ihnen, Jena gebührt nächst Rom (ich habe eben an die Fürstin geschrieben, da der Meister schon nach Paris unterwegs sein wird) zuerst die gute Nachricht von dem enormen allgemeinen Succesſe der gestrigen Aufführung. Von Abschnitt zu Abschnitt steigerte sich der Enthusiasmus. Hervorruf meiner nach jedem Theile; doch habe ich für schicklich gefunden, nur am Schluß mit der betreffenden Hauptsängerin zu danken. Keine Trichine von Opposition! Dauer 2½ Stunden ohne die Zwischenpause. Chor: 86 Personen, Orchester 73 Mann. S. M. der König lassen mir soeben danken und seine Allerhöchste Befriedigung („ganz außerordentlich großes Gefallen an dem Werke") melden. — —

Sie sehen, ich bin in voller Thätigkeit — da habe ich nicht Zeit ausführlicher zu schreiben; zudem ist diesen Mittag ein kleines Festdiner, das ich zu Ehren der heil. Elisabeth arrangire. — —

[P. S.] Wagner wieder leidend! Aber Akt I der Meistersinger glücklich vollendet. Das Finale war ein großes Stück Arbeit. Dienstag meine 2. Soirée (Suite von Raff, 33 [Variationen] von Beethoven, Liszt'sche Legenden (neu)). Wenn die Münchener nicht musikalisch werden, jetzt, dann weiß ich nicht. . . .

Cornelius schreibt Artikel über Elisabeth in Augsburger Allgemeine, die seit meinem neulichen Stuttgarter Besuche

Digitized by Google

für uns erworben ist. Können Sie den Artikel durch Auszüge propagiren?[1]

36.

An Alexander Ritter.

München, 4. März 1866.

Lieber Freund!

Tiefstes Mitgefühl für Deine Bücherlücken-Leiden; ganz mein Fall. Ich schicke Dir deßhalb umgehend was ich habe: Oper und Drama 3 Bde., Kunstwerk der Zukunft; Drei Operndichtungen mit Vorwort. Kunst und Revolution, Zukunftsmusik sind mir abhanden gekommen; da sie aber billig, so kannst Du diese Dir ja in W. bestellen. Vergiß nicht das Praktisch-Wichtigste, Darstellungsklarste: den Bericht über die Reform der Musikschule an den König (München bei Kayser) — damit dürfte am besten der Anfang gemacht werden. Im Übrigen kann ich Dir für Dein Lesezirkelproject weder zu- noch abrathen. Bin incompetent Das hängt ganz und gar von der Disposition der betreffenden Gemüther ab; nur Eines, aus meiner Erfahrung bestätigt, gebe ich Dir zu bedenken: die Deutschen lassen sich ästhetisch nichts octroyiren. Da muß man fürchterlich vorsichtig sein. Sieh mein Programm zu den 33 Variationen an: da habe ich über alle Erwartung réussirt. Warum? Wegen der Glacéhandschuhe bei der Entschuldigung in der Vorbemerkung[2].

[1] Im nächsten Briefe an Gille erwähnt Bülow des „hübschen Artikels" von Cornelius. „Man darf den Verfasser aber nicht nennen, weil er, wenn er signirt hätte, viel wärmer, also ‚weniger objectiv' geschrieben haben würde."

[2] Diese lautete: „Nachfolgender Versuch, den einzelnen Variationen so allgemein als möglich gehaltene charakteristische Über-

Digitized by Google

Gelegentlich müssen wir in Kitzingen oder Schweinfurt ein Concert zusammen geben zum Besten unserer bestohlenen Bibliotheken. 50 fl. werden doch für Jeden abfallen und damit kann man schon etwas curiren.

Elisabeth am 1. März vor beinahe leerem Hause, Dank dem .... von Intendanzrath, der aus .... „Angeborenheit" das Concert außer Abonnement gibt, als ob er das Münchener Publikum gar nicht kennte! Aber großer Beifall, namentlich im zweiten Theile. Majestät sehr gnädig dankbar, auch erfreut durch einen Liszt'schen Dankbrief. Prinz Otto und Herzogin Sophie (bayerische Prinzessin) anwesend. Hast Du Grandaur's nette Kritik in der Bayerischen Zeitung gelesen?

Einige Abänderungen sind zu berichten:

1. Nach meiner 3. Soirée reist meine Frau auf acht Tage nach Genf. NB. Sie bittet dringend, ihr das Manuscript von Wotan's Autobiographie so bald als möglich zurückzusenden.

2. Ich selbst spiele am 11. in Erlangen — und gehe dann an den Rhein. — —

Liszt in Paris seit gestern. (Adr.: Rue St. Guillaume 29 chez Mr. E. Ollivier, député.) Es wäre sehr hübsch von Dir, wenn Du ihm Deine Eindrücke von seinem Werke meldetest. Wir haben schon über Deinen Besuch berichtet.

schriften zu leihen und hierdurch einen äußerlichen Stützpunkt für die Aufmerksamkeit zu bieten, motivirt sich durch den Umstand, daß dieses größte und letzte der Clavierwerke des Meisters bisher äußerst selten zum öffentlichen Vortrage gelangt ist und durch die ungewöhnliche Länge seiner Dauer (beinahe Dreiviertelstunden) leicht allzu anspannend erscheinen kann. Derselbe richtet sich begreiflicher Weise nur an diejenigen verehrlichen Hörer, welchen das Werk noch gänzlich unbekannt sein dürfte."

Digitized by Google

Gewiß — Deine treue Anhänglichkeit wird ihn freuen und — er erfreut Dich sicher mit einer Antwort. Habe ich doch sogar am 25. früh eine lange Epistel an die Fürstin Wittgenstein losgelassen! Das war schwerer. — —

Eben kommt Cornelius, der heute die Cid-Partitur mit mir durchgehen will. Zeit zu Ende, wie Du siehst. Herzlichen Dank, daß Du Nirwana an Karl absendest. Es drängt mich sehr, daß er's bald in Händen hat. Ich habe bei jedem Takte an ihn gedacht und es eigentlich auch im Fieber umgearbeitet.

37.

An Felix Draeseke.

München, 4. März 1866.

Lieber Freund!

Soeben habe ich an Brendel und Gille meine Direktion des Coburger Musikfestes abschreiben müssen. In einer Conferenz mit der Theaterintendanz erfuhr ich nämlich gestern, daß die vom Könige gewünschten Mustervorstellungen des Tannhäuser und Lohengrin erst im Juni stattfinden können, nämlich je drei von jeder Oper während dieses Monats, hauptsächlich deßhalb nicht früher, weil Niemann erst von Ende Mai an disponibel ist. Sintemal und alldieweil ich nun nicht zu gleicher Zeit mit dem rechten Vorderfuß in München und mit dem linken in Coburg taktiren kann, — habe ich nun Damrosch und Seifriz für mich in Vorschlag gebracht. Am Programm wird hoffentlich nichts geändert. Ich habe Gille dringendst Deine Composition empfohlen und bin sicher, daß

Digitized by Google

er ehrenvoll beharren wird[1]. Jetzt kommt's auf Dich an, von welchem der beiden „Haupt-Fest-Dirigenten" Du Dein Werk oder Fragment übernommen haben willst. (Ich zweifle nicht, daß Damrosch mit Vergnügen annimmt, er dirigirt ungeheuer gern, übrigens auch recht gut.) Sei also je nach Deiner Wahl bereit einem dieser Herren Dein Manuscript seiner Zeit zum genauen Studium einzuschicken. — —

Am 6. d. ist nun meine dritte Soirée (Reineinnahme zum Besten der Abgebrannten nahe an 500 fl.[2]); dann reise ich eiligst fort — Erlangen, Düsseldorf, Elberfeld — um mir einiges Nothwendige zur Weiterexistenz zu erspielen — meine Frau geht unterdessen nach Genf auf 8 Tage, um dem armen großen Einsamen ein wenig Gesellschaft zu leisten. Gegen den 26. treffen wir beide wieder hier ein, wo die Vorbereitungen zu den „königlichen" Orchesterconcerten beginnen. (4., 11. und 19. April.) Die ersten beiden finden im kleinen, das dritte im großen Theater statt. — —

[1] „Erlauben Sie mir, daß ich Draeseke Ihrer Protection an's Herz lege," heißt es in dem Briefe an Gille. „Sie mit Ihrem muthigen edlen Kunstsinn und Kennerkopfe müssen den talentvollen und aufgeopfertsten unter den ‚Neudeutschen' in Ihren Schutz nehmen gegen die hasenherzigen Leipziger Schwätzer und Philister."

[2] Nach der dritten der betreffenden Soiréen meinte ein Münchner Blatt, Herr v. B. hätte „hier noch nie ein Concert zum eigenen Vortheil gegeben; wie im vorigen Jahre für Platen's Denkmal, so hätte er auch jetzt wieder seine Kunst für einen edlen Zweck dienstbar gemacht." — Es ist charakteristisch für die damalige Stimmung einzelner Münchner Kreise, wenn trotzdem in zwei Listen des „Volksboten", der die Beiträge für die Abgebrannten veröffentlichte, zu lesen war: 83) „Von J. T. statt in das angekündigte Bülow'sche Concert zu gehen: 1 fl.". Dann 114) „Von einem Nichtbesucher der Concerte H. v. Bülow's: 1 fl. 30 kr.".

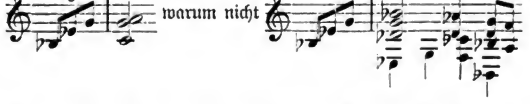
Digitized by Google

Cornelius hat mir heute die zwei ersten Akte seines Cid vorgespielt; meine Erwartungen sind weit übertroffen. Interessante und gute Musik überall — große Wärme in der Declamation, poetische Charakteristik; hier und da, fürchte ich, Einzelnes zu schwer gesetzt[1].

Noch hole ich Folgendes nach: in Publikum und Presse ohne Ausnahme allgemeines Entzücken über Liszt's Werke, nur Respect und Bewunderung — nicht eine einzige hämische Krittelei oder „Zukunfts"verhöhnung — kurz »all right« — so was war in Berlin — unmöglich! Nochmals, ich bin froh, den Süden gegen den Norden eingetauscht zu haben. — —

Daß Deine Clavierstücke keinen Verleger finden, thut mir herzlich leid — wäre ich in Berlin, das hätte ich Dir durchgesetzt. Aber wie wär's mit Tausig, der jetzt florirt, der sofort zum königlich preußischen Hofpianisten ernannt worden ist. Ohne Neid — ihm ist Alles leichter gemacht als mir. Er hat enthusiastisch rührigste Freunde, die Alles für ihn erstreben und erreichen. Möge er seine Stellung anständig benutzen und nicht zu jüdisch werden. Schreibe ihm doch wegen Walzer und Polonaise. — —

[1] Im Sommer 1868 bemerkt Bülow in einem Billet an Cornelius: „Ach, wenn Du doch ändern wolltest:



Kann mich an's »a« nicht gewöhnen." (Partitur S. 384. Clav.-Ausz. m. T. S. 142. Jos. Aibl Verlag.)

Digitized by Google

38.]

An Constantin Bürgel (Berlin).

Erlangen, 11. März 1866.

Sehr geehrter Herr!

Ihre verehrlichen Zeilen vom 7. d. M., welche mir hierher nachgesendet worden sind, verfehle ich nicht dahin zu beantworten, daß ich Ew. Wohlgeboren freundliches Anerbieten, mir eine Ihrer neuen größeren Compositionen zueignen zu wollen, mit wahrem Vergnügen und aufrichtigem Danke annehme.

Ich bin um so begieriger auf die Bekanntschaft Ihrer Sonate[1], als ich Ihrer außerordentlichen Entwickelung als Componist stets mit lebhaftem Interesse gefolgt bin und als ich Sie unbedingt für den würdigsten Schüler des hochgeehrten Meisters Kiel betrachte, dem ich freundlichst ersuche meine ergebensten Grüße übermitteln zu wollen.

Erlauben Sie mir bei dieser Gelegenheit eine kurze Expectoration. Die von unwissenden Zeitungsschreibern gebrauchten Stich- und Schlagwörter zur Bezeichnung musikalischer „Parteien" werden hoffentlich bei der zunehmenden Kunstgeschmacks-Aufklärung des Publikums in Bälde allen Einfluß verloren haben. Im Grunde genommen gibt es nur zwei „Parteien", nämlich die Leute, die etwas können und etwas gelernt haben, und die Leute, die nichts können, nichts gelernt haben. Sie, geehrter Herr, haben sehr viel gelernt und können sehr viel.

[1] Für das Pianoforte, A dur, Op. 5. Das zuerst 1866 bei Breitkopf und Härtel veröffentlichte Werk erschien 1897 ebendaselbst in einer neuen billigen Ausgabe. Bürgel ist 1837 in Schlesien geboren, lebt in Berlin.

Digitized by Google

Aber ein anderer Gegensatz, der zur Bildung von musikalischen Parteien Anlaß gegeben hat, den meisten Parteigängern aber nicht zum Bewußtsein gekommen ist, wäre am einfachsten und populärsten zusammenzufassen in den: von „kalter“ und „warmer“ Musik. Hier wäre eine Vermittlung und Aussöhnung ebenso undenkbar wie eine Ausgleichung zwischen „Temperamenten“, deren feindliches Begegnen nur durch die Macht gleicher Intelligenz sich verhüten läßt. Ich für meine Person bin ein entschiedener „Anhänger“ der warmen Musik. In Ihren Erstlingswerken schienen Sie mir — vielleicht extrem — dem nämlichen Princip zu huldigen. Ihre späteren Publicationen zeigen alle eine bewundernswerthe technische Reife, eine kunstgerechte Factur — allein ich habe mich meist davon angefröstelt gefühlt, wie mir dies auch bei vielen Werken Meister Kiel's ergangen ist. Eine natürliche Erklärung fand ich dafür in der Vorstellung, daß Sie im rastlosen Eifer der Übung, im energischen Wissensdrange und Ringen nach Können auch Das zu Papier brachten, bei dessen Entstehung das „Herz“ nichts zu sagen gehabt hatte. „Große Gedanken kommen aber aus dem Herzen, nicht aus dem Kopfe“ sagt der alte Cervantes und hat speciell für die Musik damit das Richtige getroffen. (Vide Beethoven.) Sie werden mich nicht so mißverstehen, daß Sie etwa annähmen, ich betonte hierdurch jenen trivialen Gegensatz zwischen „Inspiration“ und „Reflexion“, der ganz absurd ist, wenn man behauptet, irgend ein wirkliches Kunstwerk habe der einen oder anderen Thätigkeit allein seine Existenz zu danken.

Digitized by Google

Indem ich Ihrem großen Talente dauernde Productivität und äußerlich die verdienten ermuthigendsten Erfolge wünsche, unterzeichne ich mich [u. s. w.].

39.

An Joachim Raff.

München, 5. April 1866.

Verehrter Freund!

Nein. Ich weiß nicht was Ostermesse ist; ich denke mir aber darunter das Schrecklichste, d. h. für Dich, Zeitlosigkeit. In Anbetracht dieses Umstandes will ich mich kurz fassen, mich hauptsächlich auf den Dank für Deine Mittheilung beschränkend. — —

In Köln [18. März] habe ich — was mir seit zehn Jahren nicht vorgekommen — ein paar Thaler zugezahlt — aber sehr viel Vergnügen gehabt. Ich hatte circa 150 Freibillette an Musiker vertheilt, die alle über die Maßen enthusiastisch waren. Ich hätte gar nicht besser debütiren können als mit Deinem Op. 91, das einen ganz enormen Effekt gemacht hat. Dein Dank hebt sich durch den meinigen. Denn bei Gott — Du hast eines der allerdankbarsten Clavierparadepferde geliefert, die man sich wünschen kann. — —

Nun will ich mich zusammennehmen und theils antworten, theils etwas betteln.

Laß den Huldigungsmarsch von Wagner. Er hat schon angefangen zu instrumentiren — etwa acht Partiturseiten, die er aber mit nach Genf (jetzt Luzern) genommen, nebst der Skizze. Entweder er macht die Sache fertig oder übergibt mir die Fortsetzung, die ich dann natürlich unter seiner

Digitized by Google

Controlle und Aufsicht vorzunehmen habe. Mir wär's freilich lieber Du übernähmst's, denn Dir kostet's kein Kopfzerbrechen, mir aber sehr viel, was mir übrigens gesund ist. Schott soll sich doch ein bischen gedulden. Unterdeß hat Wagner das erste Finale der Meistersinger zu Ende gebracht und arbeitet fleißig an der Skizzirung des 2. Aktes. Das erste Finale habe ich jetzt hier — meine Frau hat mir's mitgebracht. — Berauschend schön — heiter, sprudelnd von Geist in jeder Hinsicht. Die heilige Elisabeth — Partitur liegt jetzt in Prag, wo das Werk nächster Tage in böhmischer Sprache zur Aufführung kommen wird. Die Aachener haben mich ebenfalls drum gebeten und da sich dieselben so gesinnungstüchtig gegen Monsieur Hiller benommen haben, so habe ich ihnen die Partitur zugesagt.

Nun kommt meine Bettelei, durch eine neuliche Bemerkung — Lockung — Deiner selbst hervorgerufen. Ich bin eben dabei, meine Ouvertüre zum Cäsar und ditto Marsch zum zweiten und letzten Male umzuarbeiten. In 14 Tagen sind die Partituren stichfertig. Wird sie Schott nehmen? — —

Die Aufführung [4. April, Liszt-Concert] war wunderschön — die Kapelle hat prachtvoll gespielt, mit Wärme, Schwung und Phantasie. Es freut mich, daß die Leute mit mir als Dirigent immer mehr zusammenwachsen, daß wir uns immer rascher verständigen. Ich habe vier große Proben gehalten und die Leute haben trotz der großen Anstrengung — nicht gemurrt. — —

Digitized by Google

40.

An Alexander Ritter.

München, 9. April Abends 1866.

Lieber Freund,

Ich habe gerade eine Viertelstunde Zeit und will dieselbe, trotzdem ich fast ebenso schreib- wie spielmüde bin, benutzen, Dir auf Deine vielen Fragen einige Antworten zu geben. Auf alle — ist nicht gut möglich — Du frägst gar viel, und z. B. unangenehme Dinge erzählt man lieber mündlich — da geht die aufgefrischte Erinnerung doch ein wenig schneller vorüber.

Also in Düsseldorf haben die Préludes, trotzdem sie ganz hübsch unter Weißheimer's Leitung gingen (zu wenig Streicher freilich), Opposition gefunden, nicht starke, aber doch ärgerte es mich umsomehr, als mein „Sängersfluch" einen wirklich überraschenden Erfolg hatte, worauf ich nun das Gegentheil von — stolz sein muß. Nun — die Hauptsache ist, daß die Sachen gemacht werden — mit Zischen fängt's ja überall an — es ist das nun einmal Mode geworden. Aber nicht zu vergessen — applaudirt ist auch worden und zwar ganz tüchtig. Nach und nach wird eben doch eine Minorität gewonnen, und damit diese später Majorität werdende Minorität gewonnen werde, müssen die Sachen aufgeführt werden, resp. ausgezischt.

NB. Die Amsterdamer Reise wird sich so knapp machen, daß Station Würzburg unmöglich — Leider!

Die neuliche Musikaufführung ging — nach vier großen Proben — ganz prächtig und erregte (namentlich Tasso und Gretchen) bei den freilich spärlich versammelten Zuhörern großen Enthusiasmus. Der König will die Sachen

Digitized by Google

eben im Theater hören, das übrigens akuſtiſch der günſtigſte Concertſaal iſt, und will zugleich, daß der Zutritt gegen's übliche Entrée Jedermann zuſtehe. Nun, der Muſikfreunde ſind eben „halt" wenige in München. „Außer Abonnement" iſt nöthig, ſonſt beklagen ſich die Abonnenten, die ſchauen wollen. Wenn nun etwa blos 400 bis 500 Menſchen im großen Theater anweſend ſind, ſo iſt das allerdings ein „ſpärlicher" Anblick, da das Haus deren etwa fünfmal ſo viel faßt. Mir iſt's aber ganz genügend. Der König war ſehr entzückt, das iſt die Hauptſache — die ganze herzogliche Familie war ebenfalls von A bis Z zugegen. Rührend war die Gallerie, wo die Leute 18 kr. zahlen — dicht beſetzt. Die Leute hörten mit größter Andacht zu und brüllten am Schluſſe mit ſolcher Ausdauer nach — mir (!), daß ich umſomehr zum Danken genöthigt ward, als allmälig auch ein bischen gezi̇ſcht zu werden anfing.

Beim erſten gehörigen „Sſſſch" eilte ich vor, meinen Diener zu machen. Nächſte Aufführung (Quasi-Hofconcert — ſo iſt die Sache aufzufaſſen, wie ich's als offizielles »Communiqué« in die bayeriſche Zeitung dieſer Tage ſetzen laſſen, um die journaliſtiſche Gaſſenjugend zu avertiſſementiren) iſt 21. d. — Hungaria — Clavierſoli (Legenden, Années de Pélérinage) — Sinfonia Eroica (mit Wagner'ſchem Programm). Der König hat Liſzt das Großkreuz vom heiligen Michael zugeſchickt. Daß Wagner vom re gentiluomo das Officierskreuz des heiligen Mauritius empfangen hat, habe ich Dir wohl geſchrieben. — —

Deine Beethovenfeier ganz ſchön. Verliere den Muth, die Ausdauer nicht! Von Liſzt heute Brief. Er bittet

Digitized by Google

uns, am 23. in Amsterdam zu sein, wo er dann eintrifft. Am 27. Concert, wo ich verschiedenerlei spiele, vermuthlich zweites Concert, außerdem 13. Psalm u. a. Am 29. die **achte** (sic!) Aufführung der Graner Messe für Amsterdam! Nach Coburg kommt Liszt schwerlich. — —

Von Herzen wünsche ich, daß Dein Geldmangel nur ein acuter sei. Treibe doch was auf und komme nach Amsterdam — ein 100 fl. kostet die Geschichte höchstens, 's ist doch wahrhaftig der Mühe werth. Sagtest Du mir nicht, daß Du Credit habest? Komm mit nach Amsterdam. Da kann's ganz nett werden.

Nach Allem was ich höre — ich weiß zu unterscheiden — hat sich Liszt in Paris ebenso unpraktisch „arrangirt" wie seiner Zeit Onkel Richard daselbst. Dafür sind sie Genies. — —

Glück auf zum Quartett. Warum vier Sätze, warum nicht einmal eine Suite für Quartett in mehreren Sätzen etwa wie 130?

Hierbei mit Dank die Faustsymphonie zurück. Entschuldige die eingefügten Krikelkrakel. Ich fand es rathsam im ersten Satze, ditto im Mephisto je 20 Takte etwa zu streichen. Bei einer späteren Aufführung — verketzere ich mich nicht! — werde ich es rathsam finden noch mancherlei allzuhäufig repetirte Parallelstellen zu radiren. Glaube mir, es ist nothwendig, objectiv und subjectiv. Dagegen bin ich von den früheren Strichen im Tasso zurückgekommen. Der Menuett bedürfte dagegen derselben. Mündlich einmal Genaueres hierüber. Das Capitel ist wichtig. — —

Digitized by Google

41.

An Constantin Bürgel.

München, 5. Mai 1866.

Verehrter Herr!

— — Der Stoff, den Ihr Werk zum Meinungsaustausch darbietet, ist so reichhaltig, daß eine mündliche Unterhaltung über denselben besser am Platze sein würde, als eine schriftliche Äußerung in Betreff aller der vielen Details, die mit meiner Sympathie und meinem Geschmacke zusammentreffen oder auch hier und da eine Empfindungsverschiedenheit veranlassen. Da bekanntlich bekritteln ebenso leicht, als „besser machen" schwer ist, ich außerdem auch nicht weiß, ob Ihnen die Mittheilung einiger meiner Geschmacksdifferenzen gelegen sein würde, so reservire ich mir, in ruhigerer Zeit einzelne Abweichung betreffs Verwerthung des specifischen Clavierklanges erst zu Papier zu bringen. Im Finale will es mich bedünken, als ob der Claviersatz ein paar nicht unvortheilhafte Änderungen vertragen würde, sowohl in klanglicher, als praktischer Hinsicht: so z. B. im ersten Thema Takt 5, 6, 7, ferner im zweiten S. 20 letztes System und die ersten [Takte] von S. 21.

Ein vortreffliches Stück ist das Scherzo: originell, frisch, concis. Auch im Adagio hat mich manche Schönheit lebhaft frappirt. Der erste Satz wie das Ganze bekundet überall jene meisterhafte Factur, um deren so frühzeitige Erlangung Sie wirklich beneidenswerth erscheinen. Auf S. 5 soll wohl Takt 9 der Baß d (statt f) lauten, wie Takt 18 a (statt c). In dem geistreichen Mittelsatze des Finale bin ich mir nicht klar darüber, ob die eingeschobenen

Digitized by Google

$\frac{2}{4}$ Takte je gleich einem $\frac{4}{4}$ Takte zu nehmen oder ob die Achtelbewegung fortwährend sich gleich zu bleiben hat.

Diese sehr skizzenhaft flüchtig hingeworfenen Bemerkungen, geehrtester Herr, beabsichtigen einzig, Ihnen einen schwachen Beleg dafür zu liefern, mit wie ernstlichem Interesse ich von Ihrem schönen Werke Kenntniß genommen habe. — —

42.

An Alexander Ritter.

München, 13. Mai 1866.

Lieber Freund!

Sei nicht böse, wenn ich's kurz mache. Ich bin — »sur le chien« — die letzte Aufführung der Elisabeth, wo ich quasi Blut geschwitzt — es ging flau, und ich mußte in's Orchester hinein — schimpfen! hat mich umgeworfen. Übrigens kein Fiasco etwa — das glaube nicht! Aber ein Decrescendo, was noch empfindlicher, wenigstens für mich, ist. Außerdem hat mich in der für mich gefährlichen Frühjahrszeit die zugige Localität in einen meiner gewohnten heftigen katarrhalischen Zustände versetzt, den ich durch Hütung des Bettes zu curiren versucht wäre, wenn ich nicht Chorproben zu halten hätte.

Da ich nun einmal angefangen persönlich zu werden, so verschiebe ich meine Antwort auf die folgende Seite und erwähne erst, daß meine Frau gestern Morgen die Kinder nach Luzern zum Sommeraufenthalt gebracht hat. Vermuthlich wird sie bis über den 22. d. noch hinaus dem armen Einsamen Gesellschaft leisten und erst Anfang Juni, wenn die sogenannten Mustervorstellungen[1] drohen, hierher

[1] Die Bezeichnung stammte vom König, wie aus einer dienstlichen Mittheilung vom 10. Februar 1866 an Bülow hervorgeht.

Digitized by Google

zurückkommen. Anfangs Juli gehen wir dann zusammen nach Luzern. Deine Grüße sind also vor der Hand unbestellbar. Bei dieser Gelegenheit aber vor Allem noch meinen herzlichsten Dank für Deine ritterliche Begleitung meiner Frau; sie hat mir Deine feine Liebenswürdigkeit nicht genug rühmen können!

Also: schönen Dank für die Mittheilung Deines Artikels[1], der vor Allem warm geschrieben ist und wahr. Meine discreten Bleistiftsrandkritzeleien wird etwas Gummi leicht wieder ausmerzen. Halte es nicht für Faulheit, wenn ich Dir keine Amendements vorschlage, sondern für vollste Überzeugung, wenn ich meine, daß, wenn Du den Artikel nach der kleinen Pause nochmals durchlesen wirst, Du von selbst am besten diejenigen kleinen Abänderungen vornehmen wirst, die uns beiden als Lesern praktisch erscheinen dürften. Im Übrigen, „praktisch" oder nicht — was will das sagen? Bekehren thut man Keinen — Überleben heißt die Parole.

Gerade deßhalb, weil Du nicht mehr weißt, wie es in dem vertrackten Zeitungsschreiben ausschaut, weil Du das Zeitungsgeschmiere hassest, weil Du den nothwendigen Ekel vor allen Litteraten im höchsten Grade mit vollster Seele empfindest — gerade deßhalb bist Du befähigt, berechtigt und verpflichtet, Lizt's Rath nachzukommen und Dich litterarisch zu beschäftigen. Nur Eines — so werde ich's wenigstens künftig machen, wenn ich die Feder wieder in die Hand nehme: die Gegenpartei vollständig ignoriren und nicht mehr wie ein Oppositionschef sprechen, sondern gouvernemental, moniteurlich, als ob man so naiv wäre, an-

[1] „Franz Lizt in Amsterdam", N. Z. f. M. 1866, S. 181—183.

Digitized by Google

zunehmen, daß das, was man sagt, gar keinem Angriff, keinem Bezweifeln unterworfen sein könnte. — —

Herzliche Grüße Deiner verehrten Frau, und bleibe mir gut. Ich bin melancholisch bis zum Spleen und habe alle meine Energie in einem geharnischten offiziellen »Mémoire« über die Kapelle (an Perfall) heute Morgen verpufft.

Komme, kommt über München, wenn's möglich! Ich hätte eine große Freude und meine Frau ditto, die dann zurückgekehrt sein wird.

43.

An Albert Heintz (Berlin).

München, 22. Mai 1866.

Verehrter Herr!

— — Meiner subjectiven Auffassung nach kann Ihre Fräulein Tochter jetzt auf autodidaktischem Wege fortfahren: außerdem ist sie zum öffentlichen Auftreten in Concerten völlig reif. Die Clavierlitteratur ist ihr, wenn nicht in vollstem Umfange, doch in allen wichtigsten Erscheinungen bekannt. Eine noch restirende Lücke will ich in nächstem Monat noch als Wegweiser wenigstens auszufüllen suchen: Seb. Bach, speciell das wohltemperirte Clavier. Von E.'s Tüchtigkeit im Lehren habe ich neuerdings wieder erfreuliche Beweise erhalten. Also — ich darf annehmen, ihr jetzt entbehrlich geworden zu sein und Sie selbst, verehrter Herr, nicht mehr genöthigt, sich die Entbehrung des Kindes und die Opfer seiner Sustentation in der Fremde weiter aufzuerlegen[1]. Eine objective Bestätigung dieser persönlichen Annahme hätte sich aus Anlaß der beregten Coburger Musikconferenz ergeben können, weßhalb

[1] Bülow's Unterricht war unentgeltlich.

Digitized by Google

ich deren durch die Zeitverhältnisse bewirkten Ausfall beklage. Dennoch dürfte demselben keine zu große Wichtigkeit beizulegen sein. In der Schwimmschule pflegen die Übenden doch erst dann frei schwimmen zu lernen, wenn ihnen die Leine entzogen wird. Ich glaube, daß Ihrer Fräulein Tochter meinerseits die Leine entzogen werden kann. Hieraus bitte ich nun zu entnehmen, daß Sie Ihre »patria potestas« unbehindert durch Rücksichten musikalischer Ausbildung, lediglich nach den Forderungen äußerer und innerer Zweckmäßigkeit jetzt geltend machen können.

Andererseits füge ich aber ferner hinzu, daß ich stets mit Vergnügen und ohne Opfer bereit bin, Fräulein E., wenn sie glaubt, deren weiter zu bedürfen, mit meinen musikalischen Rathschlägen zu dienen. Seit der erfreulichen Veränderung, die mit ihrem ganzen Wesen vom vorigen Sommer ab vorgegangen ist, habe ich sie wirklich lieb gewonnen, und so wenig ich mittheilsam und mit meiner Freundschaft aufdringlich bin, so darf sie sicher auf deren dauernde Bewährung rechnen[1]. — —

Ich habe Ihnen vielen herzlichen Dank zu sagen, daß Sie die Güte gehabt, sich nach dem Befinden meiner Mutter und Schwester persönlich zu erkundigen. In andrer Weise aber nicht minder hat mich die große Mühe wahrhaft ge-

[1] Aus Rücksicht auf die Grenzen, welche sich die Herausgeberin im Hinblick auf den Reichthum des Materials ziehen zu müssen glaubt, unterbleibt hier, wie in allen verwandten Fällen, die vollständige Mittheilung des umfangreichen Briefes, trotzdem — nach des Adressaten eigenen Worten — „gerade hier sich mir zur größten Rührung der unschätzbar gewissenhafte edle Sinn des vorzüglichen Lehrers, Freundes und Berathers zeigt!“ — In einer Auswahl von Briefen mußte jedes detaillirte Eingehen auf private Angelegenheiten zu Gunsten einer möglichst breiten Entfaltung allgemein interessirender Themata geopfert werden.

Digitized by Google

rührt, mit welcher Sie meine „Nirwana“[1] für Clavier zu zwei Händen gezähmt haben. Selten ist mir eine so vollständige Particella von einem so unclaviermäßigen Stücke vorgekommen. Wahrlich, ich muß Ihre Ausdauer bewundern und will sie mir gegenwärtig zum Muster nehmen, wo ich einen zweihändigen Clavierauszug von Wagner's Vorspiel zu den Meistersingern zu machen habe und häufig aus Verzweiflung die Feder aus der Hand werfe. Dergleichen Reductionen machen schauderhaftes Kopfzerbrechen. Alle Details kann man nicht wiedergeben, und läßt man in einer Wagner'schen Partitur das Geringste weg, so wird das Ganze lahm, unplastisch, unverständlich.

Angesichts Ihres melancholischen Patriotismus möchte ich mich meines pessimistisch-heitren Kosmopolitismus zu schämen versucht sein. Ich bin nach wie vor „Bismarckisch“ in der Praxis, weil man die Dinge, wie uns die Erfahrung täglich lehrt, namentlich die politischen Dinge, nicht un- und anti-idealisch auffassen kann. Außerdem — da ich nicht eben aus Conservatismus Bismarckisch bin — kitzelt mich die Hoffnung auf Österreichs Vernichtung auf's Heftigste. Mitleid habe ich nur mit dem armen Italien, das am meisten leidet und noch leiden wird, durch die Rüstungskosten seinem finanziellen Ruin entgegengeht und ferner die mir überaus widerwärtige Mazzinistische Partei an der Kehle hat. Ein deutscher Bürgerkrieg, ich gestehe es unverhohlen, verstimmt mich ganz und gar nicht. Ich halte ihn für unabwendbar — früher oder später — und für sehr gesund. Die ersten Deutschen, die ich niedergeschossen

[1] „Sei sie Ihrer freundlichen (für das Stück paßt das Wort nicht) Aufnahme empfohlen“ schrieb Bülow an denselben Adressaten in einem früheren Briefe.

Digitized by Google

wünschte, wären freilich (im Interesse des wahren Fortschritts) sämmtliche fortschrittliche Kammermitglieder, Zeitungsschreiber und Juden.

Ihre Besorgnisse, daß es uns Preußen hier schlecht ergehen könne, sind zur Zeit noch unbegründet. Ich müßte mich sehr täuschen, wenn der bayerische „Auswärtige" nicht in Preußens Tasche stäke, oder seine Tasche im Preußischen. Übrigens lebt Gottlob in den Tuilerien noch eine sichtbare Vorsehung, deren bewährter Vernunft die Geschicke Europa's anheimzustellen meiner Ansicht nach immer noch etwas weniger unrühmlich ist, als die einstens übliche Vergötterung des Kaisers oder der Bestie Nikolaus.

Ich sehe zu meinem Schrecken, daß ich heute zu viel Zeit habe: sonst würde ich mich in diesen Zeilen nicht in's Politische verirrt haben, wo ich mich als Dilettanten bekenne, wenn auch als einen sehr belehrungsfähigen. Richard Wagner hat vor einigen Monaten ein hübsches gereimtes Impromptu über die drei unheilvollen „J" gemacht, „Jesuiten, Juden, Junker". Mein erstes Gebet ist, daß der Himmel unser Vaterland von diesen „J" erlösen möge, unter denen das dritte jedenfalls das Unschädlichste ist. — —

44.

An Edmund von Mihalovich[1] (München).

Landhaus Triebschen bei Luzern, 15. Juni 1866.

Geehrter Herr und Freund!

Wir haben uns »sans adieu« getrennt, das lassen Sie mich mit »viszontlátásra« übersetzen.

[1] Geboren 1842 in Slavonien, Claviervirtuose, Componist, damals Schüler von Bülow, seit 1886 Direktor der Landes-Musikakademie in Pesth.

Digitized by Google

Besten Dank für Ihren Brief vom 12. d. und die Klausenburger Documente. Ich habe sofort an Turn und Taxis geschrieben und ihm diese Einlagen übermittelt. Die Sache scheint mir sehr faul — ich habe dringend abgerathen. Doch was wäre jetzt nicht faul, oberfaul, wie der Berliner sagt! Weiterhin herzlichen Dank für Ihre Theilnahme und Freundschaftsversicherung. Ich nehme Sie beim Worte — ich ersuche Sie um thatsächliche Beweise.

Was ich von Ihnen erbitte, ist kurz Folgendes: Bleiben Sie in meinem Interesse vorläufig in München, bis Ende dieses Monats.

Am 23. findet die Gerichtsverhandlung statt — über meine Klage gegen Nr. 145, 147, 148 des Neuen bayerischen Couriers[1]. Mein Advocat ist Dr. J. Gotthelf,

[1] „Wegen fortgesetzter Ehrenkränkung" wie Bülow's Klage lautete. Er wurde von dem Redacteur Peter Rothlauf beschuldigt: „in dem abgeseimten Wettrennen auf die Cabinetscasse, in der niederträchtigen Weise, wie man den König durch raffinirte Täuschungen zu hintergehen und seinen Namen zu profaniren gesucht, eine elende Rolle gespielt zu haben, und der heiße Wunsch ausgesprochen, daß endlich einmal die Complicen des Rich. Wagner, diese gebrandmarkten Abenteurer, entfernt würden; es war ferner die Behauptung aufgestellt, daß Herr v. Bülow als Dirigent des Hoforchesters eine schrankenlose Willkür ausgeübt und einen verderblichen Einfluß auf dasselbe versucht habe." „Was Letzteres anbelangt," besagt u. A. das Referat, „so wurde durch die Vernehmung des königl. Hofmusikintendanten Baron v. Perfall dargethan, daß dies durchaus nicht der Fall war und der Intendanz keinerlei Klage zukam; das Ganze reducirt sich auf die Thatsache, daß Herr v. Bülow zur Aufführung Wagner'scher Opern einige der mittelmäßigen Streichquartettisten durch Mitglieder der Darmstädter Hofmusikcapelle ersetzt wünschte; daß Herr v. Bülow sich in den Proben gegen die Musiker leidenschaftlich benommen, davon ist der Hofmusikintendanz ebenfalls nicht das Geringste bekannt." — Der Advocat des verklagten Redacteurs stellte nichtsdestoweniger in Abrede, „daß Herr R. die Absicht gehabt habe zu beleidigen".

Digitized by Google

Promenadenstraße Nr. 9, 3 Tr. Ich bitte Sie, diesem Akte beizuwohnen, weil ich fürchte, nicht hinüberkommen zu können. Ihre Rolle ist natürlich nur die eines aufmerksamen Zuhörers — und Berichterstatters für mich. Haben Sie die Güte, Herrn Advocat Gotthelf in meinem Namen zu ersuchen, Ihnen Zutritt und einen bequemen Platz zu verschaffen.

Vielleicht komme ich in die Lage, Sie dieser Tage noch zu bitten, Herrn Gotthelf einige Instructionen zu geben, für den Fall nämlich, daß ich das Erforderliche nicht direkt schriftlich an Herrn Gotthelf mittheilen könnte. Ich bin sehr mißtrauisch geworden.

Meine zweite Bitte ist: abonniren Sie sich auf das Zeitungscabinet im Odeon. Durchstöbern Sie täglich daselbst eine Stunde alle Journale nach etwaigen Notizen über meine Affaire und haben Sie die Güte, mir Alles, was einer Beachtung in gutem oder schlechtem Sinne werth ist, lakonisch mitzutheilen nebst der Nummer der betreffenden Zeitung und dem Datum der Correspondenz. Ich bedarf dringend der Orientirung über die Presse und die von ihr abhängige öffentliche Meinung, weil die von mir zu fassende Entschließung hiervon abhängt.

Einstweilen ist Folgendes vorgefallen: der König hat mir auf mein Entlassungsgesuch ein sehr gnädiges eigenhändiges Schreiben zukommen lassen, das ich berechtigt bin, veröffentlichen zu lassen. Es gehen heute zwei Abschriften davon an die „Neuesten Nachrichten“ und die „Augsburger Abendzeitung“ ab. Ich hoffe, daß beide Journale diesen Brief ungesäumt publiciren werden. — —

Digitized by Google

Peter? Wirklich verschwunden? Wenn Sie Etwas über ihn erfahren, melden Sie es uns, ich bitte. Ich wünschte Peter ganz anders als er ist, ich freue mich aber stets darüber, daß er, wie er einmal leider ist, doch existirt.

Nun zu Ihnen, lieber Freund. Wir schlagen Ihnen vor, sich nächsten Monat in dieser himmlischen Gegend niederzulassen, an unseren bei schönem Wetter zu veranstaltenden Bergpartien Theil zu nehmen. Wagner trotz seiner geringen Gesellschaftsliebe wird Sie gerne sehen, und ich denke, Sie werden es vielleicht nie wieder so gut treffen können, einen solchen seltenen Geist näher kennen zu lernen. Meine Frau erwidert Ihre Grüße freundlichst und hofft ebenfalls, daß Sie Luzern statt Starnberg zum Sommeraufenthalte wählen werden. — Die Gegend ist — himmlisch; Sie können auf dem See nach allen Richtungen hin rudern ohne Gefahr eines Münchner Erkältungsfiebers.

Was macht die Münchner Oper? Wir hören, die zu den sogenannten Mustervorstellungen berufenen Sänger von auswärts sollen jetzt alle der Reihe nach gastiren. Ich wäre neugierig zu vernehmen, wie sie gefallen und was sie leisten.

Nehmen Sie mir nicht übel, daß ich's bei diesen kurzen Mittheilungen bewenden lasse.

Wenn Sie nun freundschaftlich an mir handeln wollen, so schreiben Sie mir jetzt täglich. Besuchen Sie, ich bitte, auch Frau v. Schnorr und hören daselbst, was etwa für uns Alle von Interesse sein könnte.

Einstweilen leben Sie wohl und componiren Sie fleißig. Ihre Manuscripte für 4 Hände haben wir hier bei uns.

Digitized by Google

König Ludwig II. von Bayern an Hans von Bülow.

Den 11. Juni 1866.

Mein lieber Herr von Bülow!

Nachdem Ich Sie vor nunmehr anderthalb Jahren durch Meinen Wunsch, Sie in München an der Seite des Meisters Richard Wagner zur Verwirklichung von dessen edlen, den deutschen Geist hoch ehrenden Kunstwerken mitthätig zu wissen, vermocht habe, Ihre Stellung in Berlin gegen nur geringe Vortheile, die Ich für das Nächste Ihnen bieten konnte, aufzugeben, kann mir nichts schmerzlicher sein, als zu ersehen, daß Ich durch Meine, auch auf Sie gegründete Hoffnungen, Ihnen bereits früher, am widerwärtigsten aber in der letztvergangenen Zeit, seitens einiger öffentlicher Blätter Münchens, Anfeindungen, endlich Schmähungen und Beschimpfungen Ihrer Ehre zugezogen habe, von denen Ich wohl begreifen muß, daß Sie dadurch auf das Äußerste gebracht sind. Da mir Ihr uneigennützigstes, ehrenwerthestes Verhalten, eben so wie dem musikalischen Publikum Münchens Ihre unvergleichlichen künstlerischen Leistungen bekannt geworden; — da Ich ferner die genaueste Kenntniß des edlen und hochherzigen Charakters Ihrer geehrten Gemahlin, welche dem Freunde ihres Vaters, dem Vorbilde ihres Gatten mit theilnahmsvollster Sorge tröstend zur Seite stand, Mir verschaffen konnte, so bleibt mir das Unerklärliche jener verbrecherischen öffentlichen Verunglimpfungen zu erforschen übrig, um, zur klaren Einsicht des schmachvollen Treibens gelangt, mit schonungslosester Strenge gegen die Übelthäter Gerechtigkeit üben zu lassen. — Sollte die Versicherung nicht genügend sein, das Erlittene Sie, wenn nicht vergessen, doch aus Rücksicht auf höhere Zwecke mit einiger Milde ertragen zu lassen, und sollte Ich demnach nicht, wie es Mein herzlicher Wunsch ist, Sie zum Ausharren, zur vorläufigen Beibehaltung Ihrer Stelle bewegen können, so bleibt Mir leider nur übrig, außer der vorbehaltenen Gerechtigkeit, auch diejenige Anerkennung gegen Sie besonders auszuüben, von der Ich für heute durch dieses Schreiben und den innigsten Ausdruck Meiner wahrhaften Hochachtung für Sie und Ihre geehrte Gemahlin ein Zeugniß gegeben zu haben wünsche. Tausend herzliche Grüße aus treuer Freundesseele den theuren Bewohnern des trauten Triebschen. Stets bleibe ich, mein lieber Herr von Bülow, Ihr sehr geneigter

Ludwig.

Digitized by Google

45.

An Edmund von Mihalovich.

Triebschen, 21. Juni 1866.

Geehrter Herr und Freund!

Schönen Dank für Ihren eben empfangenen Brief, auf den ich sogleich Einiges erwidere.

Die N. N. habe ich Gottlob schon gestern erhalten. Es ist mir nun wichtig zu wissen, welch neuen Sturm der königliche Brief in der edlen Presse aufwirbeln wird. Seien Sie so gut, mir alles darauf Bezügliche — Sie kennen ja meine pedantische Neigung zur Präcision (alles Vage beunruhigt mich weit mehr als das schlimmste Positive) — wortgetreu zu copiren.

Das Gedicht von Herwegh[1] besitzen wir — seit 14 Tagen. Es ist nicht famos und eine Compilation früherer Verse. Wie leid thut's mir, daß Sie sich die Mühe gegeben, es abzuschreiben. Doch Sie konnten freilich nicht wissen, daß wir's kennen und seinen Werth — praktisch namentlich — auf Null setzen müssen.

Im Grunde haben Sie doch leider eine total falsche Ansicht über mich. Der Volksbote, Courier u. s. w. interessirt mich nicht als öffentliche Meinung: ich muß aber die betreffenden Abscheulichkeiten kennen, weil sie mir den

[1] „Ballade vom verlorenen König", deren 12. Strophe heißt:

„Und Land und Ministerium,
Schimpft auf das Schwanenritterthum,
Auf Wagner, Bülow, Venus,
Auf's ein und andre genus;
Der König in der Republik
Vertreibt die Zeit sich mit Musik."

G. Herwegh's „Neue Gedichte", S. 157, Zürich, Verlags-Magazin 1877. — Vergl. auch Nr. 1 und 2 der „Gegenwart" (Berlin, 1897) „Richard Wagner und Georg Herwegh".

Digitized by Google

Maßstab des Hasses und der Verfolgungslust unserer Gegner geben, und von dieser Erkenntniß allein hängt die Erkenntniß dessen ab, was ich zu thun habe. Von passiven Wohlwollenden habe ich leider nichts zu lernen, sondern nur von den activen Übelwollenden. Theoretisch für mein Bewußtsein haben beide Parteien ganz und gar keine Bedeutung. Praktisch allerdings sehr viel zur Bestimmung meiner Handlungsweise. — —

Sehen Sie: der Brief, welcher mir theoretische Satisfaction gibt, hat für mich nur den Werth, mir ein ehrenvolles Scheiden von München zu ermöglichen. An einem Orte wo ich so Unsägliches für mich, für Wagner gelitten, kann ich mit allergeringster Lebenslust selbst nicht weiter verweilen. An eine radicale Erfüllung der „Versprechungen" mein Bleiben möglich zu machen, glaube ich nicht. Zwar habe ich Wagner zugesagt, noch bis zum October warten zu wollen, allein was wird das nützen? — —

Ich bin in großer Besorgniß wegen meines Advocaten. Nach kurzem Verkehr, nach persönlichem Eindrucke mußte ich ihn für einen rechtschaffenen Mann halten. Aber wer weiß, was eine gewisse Partei ihn einzuschüchtern, ihn zu bestechen nicht anwenden wird? — Wissen Sie denn, wer hinter dem Bayerischen Courier steckt? Wissen Sie, daß der Herausgeber dieses Blattes vor Kurzem mit einem hohen Orden decorirt worden ist?

Ich kann's Ihnen nicht übel nehmen, aber ich bedaure es — meinetwegen — daß Sie diese ganze Affaire so bagatellmäßig ansehen.

Nochmals auf meinen Advocaten zu kommen. Er antwortet mir nicht auf mein Schreiben von Mittwoch (gestern)

Digitized by Google

vor acht Tagen. Vielleicht ist der Brief unterschlagen? Wäre ich nicht zu leidend und wäre es nicht leichtsinnig, mich in eine offene Gefahr zu begeben — auch in meiner Qualität als Preuße (der preußische Gesandte hat ja unverlangt seine Pässe bekommen[1]) bin ich dem Schlimmsten ausgesetzt — ich reiste sofort zurück, mich persönlich nach Allem zu erkundigen, das Dringlichste zu besorgen.

Es freut mich nun, daß Sie zu Gotthelf in meinem Namen gehen werden. Hoffentlich haben Sie es jetzt gethan und ich erhalte morgen Bescheid von Ihnen darüber.

Seien Sie so freundlich, mir die Drohung des Volksboten litteraliter zu copiren. Da Sie mir einmal davon geschrieben, so muß ich genau davon unterrichtet sein.

Augsburger Postzeitung und Punsch finde ich auf dem Luzerner Lese-Museum. Die letzte Nummer des Punsch enthielt eine sehr wichtige Notiz, die Ihnen entgangen ist (es ist wahr, unsere Namen werden nicht genannt, aber der Artikel ist sehr transparent) und mir einen wichtigen Fingerzeig gibt, wie ich zu handeln, was ich zu unterlassen habe. Nur von seinen Feinden kann man lernen!

Hätte ich das immer beachtet, so könnte ich — nach Berlin zurückkehren, statt nach Florenz. Jetzt freilich ist das Erstere auch weit schwieriger als das Letztere.

Gottlob — daß die Mustervorstellungen unterblieben sind. Die Harry hatte ich mir vom Intendanzrath octroyiren lassen — ich hatte sie nie gehört — auch Frau v. S. lobte sie sehr. Schmid aus Wien schlecht — das hat mich sehr verwundert.

[1] „Die Preußen in München bedürften zu ihrem Schutze einer Art ‚Ghetto'" schreibt Bülow damals an anderer Stelle.

Digitized by Google

Von Herzen wünsche ich, daß der preußische Kanonendonner Ihren Adolf * zum Arbeiten begeistere! — — In diesen Tagen sollte also das Coburger Musikfest sein. Wie trefflich hätte sich das gemacht! Das Drüber und Drunter das jetzt in Deutschland herrscht, ist mein einziger Trost.

„Mian"? Günstig oder ungünstig? Rundschau hat einen sehr anständigen Artikel gebracht, den Sie wohl nicht gelesen haben. Schade, daß wir, die wir hier leben ohne Nachrichten, mehr wissen als Sie.

Beschleunigen Sie deßhalb Ihre Hierherkunft, falls, wie verständlich, Ihre Frau Mutter Sie nicht reclamirt. „Bei Muttern am besten" sagt ein Berlinisches Sprichwort, und es hat nicht Unrecht. — —

46.

An Edmund von Mihalovich.

Triebschen, 26. Juni 1866.

Geehrter Herr und Freund!

Nochmals schönen Dank für den heutigen und den vorangegangenen Brief. Über die Gerichtsverhandlung vom Sonnabend hat mir Advocat Gotthelf selbst geschrieben in sehr befriedigender Weise. Dennoch haben Sie mir verschiedene dankenswerthe Details gegeben, die ich von ihm nicht erfahren hatte. So z. B. X., der sich — nicht wahr? — albern und zweideutig benommen?

Auf das Strafmaß (lächerlich gelinde!) kommt mir nach ruhiger Erwägung weiter nichts an. Die Hauptsache bleibt die Verurtheilung, die Verurtheilung eines vom Ministerium subventionirten Blattes. Die 10 fl. Strafe werden einigermaßen erhöht durch die Proceß-

Digitized by Google

kosten[1]. Der Verläumder wird beide Advocaten u. s. w., kurz eine ganz erkleckliche Summe, vielleicht bis 150 Gulden bezahlen müssen. Anständigerweise habe allerdings ich meinen Anwalt extra zu honoriren; dies thue ich jedoch gern.

Es freut mich sehr für Sie, daß Peter zurück und daß Ihre beiderseitige Freundschaft ungestört ist. Grüßen Sie ihn bestens von mir. Glück und Segen zu seiner neuen Arbeit. Was für ein glücklicher Mensch! Wie gern stäke ich in seinem Felle statt in dem meinigen!

Von Herzen wünsche ich Ihnen, daß A. S. bald zum Bewußtsein seiner Schuld, Pflicht u. s. w. gelange. Einstweilen legen Sie die Feder nicht aus der Hand. Schreiben Sie was Sie können, Streichquartette, Vocalstücke — Schreiben Sie sich aus mit einem Worte. Das wird für die künftige Oper von unendlichem Vortheil sein. Das ist eben das, was mir fehlt!

Wie es mit mir weiter gehen wird, kann ich Ihnen vor der Hand noch nicht sagen, weiß ich's ja selbst nicht. Ohne radicale Umgestaltung der Dinge in M. kann ich mich nicht zum Bleiben daselbst weiter entschließen. Schwierig ist's aber, loszukommen. Sie wissen: Contract bis 1868 — Möbel verkaufen in der jetzigen Zeit unmöglich — Transport ruinirend.

[1] In dem „stenographischen Bericht über die stadtgerichtliche Verhandlung" steht: „verurtheilt denselben zu einer Arreststrafe von 3 Tagen und einer Geldstrafe von 10 fl.". Wenn statt auf Verläumdung nur auf Ehrenkränkung geklagt wurde, so liegt nach den brieflichen Ausführungen des Bülow'schen Rechtsanwalts der Grund darin, daß in ersterem Falle es dem Belieben der Richter anheimgestellt gewesen sein würde, den Verhandlungen den Charakter der Öffentlichkeit zu benehmen, eine Möglichkeit, der sich der Kläger, bei dem öffentlichen Charakter der Beleidigungen, nicht ausgesetzt sehen durfte.

Digitized by Google

Die Situation ist reizend. Ich denke stark an Florenz, aber jetzt während des Krieges ist es wahrhaftig nicht praktisch, dahin überzusiedeln. Stände ich allein — ja dann!

Selten ist wohl eine so peinliche Privatlage durch die öffentlichen Verhältnisse so verwickelt und verwirrt geworden wie die meinige.

Einstweilen lese ich Tacitus, studire fleißig italienische Grammatik und Conversation, gehe viel spazieren, berühre keine Taste, schreibe keine Note. Könnte ich die Musik ganz an den Nagel hängen, könnte ich irgend einen rentablen neuen Beruf anfangen — ich besänne mich keinen Augenblick.

Unter diesen Umständen thut mir's recht herzlich leid, daß Sie nicht hierher kommen können und die schöne Natur mit vollen Zügen frisch und frei genießen, an der ich selbst leider nur mit krankhafter Bitterkeit naschen kann. Vergessen, vergessen — darnach sehne ich mich! — —

Nur im allgemeinen Umsturz finde ich etwas Beruhigung. Preußens und Italiens Siege — das ist meine einzige Hoffnung. Das will sagen: die hieraus zu schöpfende Erquickung ist allein vermögend, mich mein persönliches Elend vergessen zu machen. Zu viel! Zu viel!

Jetzt einige Bitten. Haben Sie die Güte, mir sämmtliche Nummern der Rundschau vom Monat Juni zu senden (von Nr. 22 an). Dieses Blatt soll ziemlich lebhaft unsere Partei genommen haben. Expedition ganz in Ihrer Nähe Fingergasse 1.

Ferner: sollten während Ihrer Anwesenheit im N. bayer. Cour. und in den N. N. die Bekanntmachungen der

Digitized by Google

Verurtheilung meines Verläumders erfolgen, so bitte ich ergebenſt um je 6 Nummern von den beiden Blättern. — —

Sagen Sie mir auch etwas über Ihre chevaleresken Landsleute! Wollen ſie nicht endlich zur Vernunft kommen und das Haus Habsburg fallen laſſen? Beſſer wäre es zu fragen, wird Napoleon III. nicht endlich das Teſtament Heinrichs IV. zur Ausführung bringen? Ach — auch mein Glaube an den »Empereur« ſchwankt! Leſen Sie die Kölniſche Zeitung? Die iſt anſtändiger und weniger lügneriſch als die Allgemeine Augsburger. — —

47.

An Alexander Ritter.

Villa Triebschen presso di Lucerna (Svizzera)
li 20 Luglio 1866.

Caro amico,

Mi sono molto rallegrato stamattina ricevendo la tua lettera. Ma perchè hai tanto esitato a darmi delle tue novelle? Forse per non saper dove indirizzarle? È vero che io aveva pregato il tuo fratello di mandare la sua risposta a Monaco. — —

Baſta! Sprechen wir lieber in unſerem „geliebten Deutſch"! — — Höchſt wahrſcheinlich findeſt Du uns noch hier. Im Augenblick wiſſen wir nicht wohin, haben wir kein anderes Aſyl. Nach dem Unerhörten was in München vorgegangen und täglich noch vorgeht, riskiren wir vorläufig Lebens- und Eigenthumsbeſchädigungen. Sonderbar: wir müſſen abwarten, bis die Pickelhauben auch in Bayern reine Wirthſchaft gemacht, bevor wir in unſere Wohnung (vorigen April auf zwei weitere Jahre

Digitized by Google

gemiethet!) zurückkehren können! Auch unser Heil ruht in Herrn Dreyse aus Sömmerda bei Erfurt!

In München werden wir wahrscheinlich nur für so lange bleiben (vielleicht können wir die Rückreise gemeinschaftlich machen) als nöthig, um uns und unsere Habe loszueisen. Im besten Falle lasse ich meine Frau und Kinder für künftigen Winter noch dort, während ich mir in Italien einen ruhigen und gesunden Erwerbsort auswähle. Karl rieth mir zu Florenz, so auch Madame Lausset. Dort scheint der Clavierunterricht gut bezahlt zu werden (italienische Aristokratie oder Bankokratie — Fremde). Du jedoch proponirst mir Mailand. Ich bitte Dich „gib mir Deine Gründe an", wie es in der Zauberflöte heißt. In Mailand gibt es zwei große Musikalienhandlungen und nach Bädeker 265294 Einwohner — vermuthlich aber unzählige Claviermaestri.

In Florenz existirt nur eine Musikhandlung, leben 114363 Menschen und der dortige preußische Gesandte, mit meiner Stiefmutter sehr befreundet, könnte mir (was freilich für einen preußischen Gesandten höchst wunderbar wäre) vielleicht nützlich sein. Dagegen lebte ich andererseits lieber in einer Nicht-Residenz. Ferner soll Mailand bessere Orchester haben.

Höre mich einmal an! Wie wäre es, wir gingen beide diesen Winter nach Mailand, versuchten unser Glück. Du könntest im Orchester leicht eine Anstellung finden, ich vielleicht Lehrerpraxis in Pensionaten und dergleichen. Wir lassen unsere Frauen einstweilen in Bayern zurück. Deine Frau verläßt ganz einfach Würzburg und zieht zur meinigen mit den beiden Fräulein. Unsere Luitpoldstraßen-Etage

Digitized by Google

wird für die Damen mit den Kindern ausreichend sein. Bezahlen müßten wir (ich) die Wohnung in München jedenfalls — für die Haushaltung würden sich Cosima und Franziska schon zusammen verständigen. Wir beide suchten uns alle mögliche Mühe zu geben für eine Existenzermöglichungsanbahnung in Mailand oder Florenz — enfin — zum Sommer lassen wir vielleicht unsere beiderseitigen Familien kommen. Zu Zweien leben wir vielleicht in Italien billiger als je Einer für sich. Überleg's rasch und — gründlich, Freund! Antworte mir bald darauf. Lerne italienisch, wie ich's jetzt im Begriffe stehe — informire Dich nach Kräften über Mailand. Im August, wenn Du Deinen Erbprinzen in der Schweiz untergebracht, halten wir hier bei Wagner großes „Conseil" und bestimmen alles Weitere.

Das wäre ein Akt — ich bin des vielen Redens, Hoffens und Harrens müde und liege deßhalb im Streit mit R. W., der immer noch voll von Optimismus. R. W. läßt Dich und Deine Frau übrigens auf's Allerherzlichste grüßen und freut sich sehr aufrichtig auf Euren Besuch.

Deine Berichte über Deine finanzielle Lage betrüben mich sehr. Ist Dir's ein Trost, wenn Du erfährst, daß auch ich in einer gräulichen Patsche bin. — — Der Teufel — ich denke, für's Nächste werden wir uns schon durchschlagen können. Zu Zweien kann man auch einmal schlecht leben — NB. wenn keines von Beiden eine Dame ist. Aber fuori di Germania! überallhin, nur nicht dahin, wo es deutsche Musiker-Lumpe, deutsche Journalisten-Lumpe gibt. Lassen wir das Volk von den Juden aufgefressen werden, diesen endlichen Besiegern selbst der Preußen. Um

Digitized by Google

Mißverſtändniſſe zu vermeiden, will ich Dir übrigens raſch melden, daß wir drei hier (Wagner incluſive) Bismarck hoch leben laſſen und daß »delenda Austria« unſer gemeinſamer Wahlſpruch iſt. Bismarck iſt für mich die Revolution „die ich meine, die mein Herz erfüllt", der große Schüler des großen Meiſters, deſſen weltgeſchichtliches Werk heißen und ſein wird: der Sturz des Papſtthums. Erlaube, daß ich über Dich jammere! Nach einem kleinen ruſſiſchen Flecken wandern wollen! Pfui! Du biſt jünger, kräftiger als ich. Wir können noch eine »nuova vita« beginnen, aber »in nuovo luogo fra nuove genti«. Bei Gott! Was können wir nicht Alles thun in Italien: Unterricht geben, Concertſpielen, Arrangements fabriziren, in den »Trovatore« (Lucca e Milano), in die Gazetta von Ricordi, in den Guidi'ſchen »Boccherini« (Florenz) Artikel ſchreiben! Verwerthen wir unſere Künſte im Dienſte des jungen Italien ſtatt in der Frohnde des nicht zu verjüngenden alten Deutſchland! — —

Wagner iſt leidlich wohl auf und arbeitet fleißig am 2. Akte der Meiſterſinger. (Prachtvoll, unglaublich ſchön, heiter, witzig!) Die ihm und dem deutſchen Geiſte damit erwieſenen Wohlthaten des Königs Ludwig II. müſſen für uns ſo hoch ſtehen, daß ſie uns abhalten, das was wir fühlen müſſen, laut auszuſprechen. — —

Binnen Kurzem neuer Proceß: Diebſtahl von Briefen des Königs an R. W. durch meine Dienſtleute im Auftrage Pfiſtermeiſters[1] begangen, um uns bei S. M. der indiscreten Verbreitung beſchuldigen zu laſſen. Abgrund, Abſchaum! — —

[1] Nach A. Ritter's Angabe erwies Pfiſtermeiſter ſich als fälſchlich verdächtigt.

Digitized by Google

48.

An Alexander Ritter.

Landhaus Triebschen, 31. Juli 1866.

Lieber Freund!

Wofür soll ich Dir am sentimentalsten danken? Dafür, daß Du lieber mit dem Schäfer der Ratzen als mit mir die Centesimi-Sonate (Kreutzer sage ich nicht gern mehr) öffentlich spielen willst, dafür daß Du — namentlich nach dem über Jean Becker Mitgetheilten — mich disponirt glaubst, mit dem Genannten eine concertliche Dult[1]-Allianz zu schließen, oder endlich für die Unterschiebung der Absicht, Dich in Italien als Notenumwender zu mißbrauchen? Scherz bei Seite. Es thut mir recht leid, daß Du mich, meine Stimmung und meine Vorschläge von neulich so tüchtig mißverstanden. — —

(Unterbrechung von zwei Tagen.)

Du sagst, mein Vorschlag habe für Dich manches Verführerische. Nun, warum lässest Du Dich nicht verführen? Was ist das Antiverführerische, das Abwiegelnde? Welches ist die Alice, wenn ich der Bertram sein soll?

Ich empfinde gar zu viel Widerstreben, mich dem Argwohn hinzugeben, als ob Du Mißtrauen in mich setzen könntest, als ob Du die Vermuthung hegen könntest, ich werde, nachdem ich mir in X. oder Y. meine „Position" gemacht, Dich „links liegen" lassen und mit Bazzini's u. dergl. herumabenteuern. Der Sinn meines Vorschlags war: Anbieten vollständiger Fraternität, Collegialität. Ein egoistischer Gedanke wirkte allerdings mit: mir graut vor dem Alleinstehen — nach Allem, was ich

[1] Bayerischer Ausdruck für Jahrmarkt.

Digitized by Google

erlebt und erlitten, komme ich gar zu häufig auf den Einfall — mich zu — amoviren. In Geſellſchaft mit einem gleichgeſinnten, ähnlich ſituirten Freunde hat man hiergegen eine Waffe, einen Troſt, eine Ermuthigung zum Weitertreiben jenes läſtigen Geſchäfts, „bei welchem man niemals auf ſeine Koſten kommt“. In ähnlicher Weiſe wär' mir's zu großer Beruhigung geweſen, Deine Frau bei der meinigen zu wiſſen: ich vermuthete, daß auch Du hierbei Deinerſeits vielleicht das Nämliche empfinden könnteſt. — —

Es war doch ein guter Einfall von Dir, Würzburg zu verlaſſen; vor einigen Tagen ſoll gerade in der Strohgaſſe eine preußiſche Granate zerplatzt ſein. Einſtweilen — kurz darauf — läßt ſich die Anarchie zum Frieden an. Ich vermag denſelben nicht für einen definitiven zu halten. Über kurz oder lang bricht die deutſche Nationalkrätze wieder hervor: wenn die Junker nur etwas gegen die Jeſuiten helfen. — —

Du übertreibſt gar ſehr meine etwaigen Wagner-Verdienſte, wenn Du meinſt, daß ich mich gar zu oft für ihn „in die Renne gelegt“. Letzteres iſt weit mehr betreffs des Abbate der Fall geweſen[1], worauf ich mir übrigens nicht mehr zu Gute thue, als auf irgend eine andere Gewiſſens- und ſonſtige Pflichterfüllung. Die Erlangung irgend einer muſikaliſchen Anſtellung in Deutſchland wird mir weit mehr durch den Liſztianismus als die Wagnerei verwehrt (erſchwert iſt zu wenig geſagt). Übrigens habe ich deutſche Zuſtände ſatt. Glaub' mir — ſo lange als wir leben,

[1] „Machen Sie doch etwas Propaganda für Liſzt's ‚Vom Fels zum Meer'! Der Wagner'ſche [Huldigungs-] Marſch verbreitet ſich weit eher von ſelbſt“ ſchrieb Bülow an den Dresdner Muſikhändler Friedel.

Digitized by Google

kommt etwas Edles im Musikleben dort nicht zu Stande. München war „letzter Versuch“. Wenn ich gute Lungen hätte und es nicht zu viel Zeit kostete, legte ich mich auf Oboe secondo für ein italienisches Orchester. Karl's Anekdote ist charmant. Welche Vereinfachung der Partituren ließe sich nicht durch die Rücksicht hierauf erzielen!

Seit einigen Tagen ist der Meister ziemlich leidend. Doppelt traurig, weil er bis jetzt so gut im Zuge der Arbeit war! — — Bei Gott — alles was Ideales im deutschen Geiste noch steckt und Erhaltungswürdiges, das lebt in diesem einzigen Kopfe, dem Deines Onkels. Es wird dieses Werk insbesondere das Höchste darstellen, was man unter nationaler Blüthe verstehen kann. Du wirst staunen und starren vor Entzücken. Ich habe dieser Wochen eine Art Kunststück gemacht, worauf ich mir etwas einbilde, ein zweihändiges Arrangement des Meistersinger-Vorspiels.

Wo ich nicht nach genauen Daten urtheilen kann, lasse ich mich gern von einer Art Instinct leiten. Dieser spricht nun im Einklang mit Dir: Mailand. Dort muß es Boden geben — zwei Musikzeitungen! Entschließe Dich Deinerseits. Gehen wir nach Mailand. Was willst Du ferner in Würzburg? Das ist gebrandschatzt. Dort haben die Leute kein Concertgeld mehr für den nächsten Winter. Ich sehe überhaupt nach den letzten Ereignissen und bei der Ungewißheit der künftigen den künstlerischen Indifferentismus der Deutschen in's Riesengroße wachsen. — —

Den königlichen Brief hast Du mißverstanden. Er hat keinerlei Zusammenhang mit dem neulichen gerichtlichen Akte. NB. Der „Verurtheilte“ hat appellirt — die Sache kommt ehestens zur nochmaligen Verhandlung. Ich in-

Digitized by Google

ſtruire fortwährend meinen Advocaten und gebe ihm Material (ſoweit es die Discretion nach oben zu geſtattet), allerlei öffentlich zur Sprache zu bringen, was Anſtands halber ausgeſprochen werden muß. Stockholm, welch ideales Gerichtsweſen! In Deutſchland iſt man eigentlich ſo gut wie ſchutzlos. Man muß mit dem Factum der Verurtheilung ſich begnügen. Der ſchändliche Lump hätte eventuell auch nur zu 1 Gulden oder zu 1 Tag Arreſt verurtheilt werden können. — —

Berlin? Nein. Auch iſt es dort zu theuer; die Zahl meiner Feinde hat ſich bedeutend vermehrt (Stern und ſeine ganze Clique) — der Hof vergibt mir nicht, daß ich trotz der Offerten des Grafen Redern im Auftrag der Königin mich davongemacht (ich werde in den betreffenden Kreiſen als „Muſter von Undank“ (!!!) citirt) — auch möchte ich Tauſig keine Concurrenz machen. — —

Ich bin furchtbar ausgebrannt, erſchlafft. Deßhalb will ich alle Brücken hinter mir abbrechen, alles unnütze Gepäck fortwerfen, alle die Unzahl muſikaliſcher und ſocialer Beziehungen abbrechen, die mir das Leben des letzten Jahrzehntes verſauert, verbittert, verwäſſert; das beſte Mittel hierzu iſt „Expatriirung“, d. h. zugleich Ausſcheiden aus dem „civiliſirten“ Muſikgebiet. — —

49.

An Joachim Raff.

Triebſchen, 12. Auguſt 1866.

Verehrter Freund!

Du haſt lange nichts von mir gehört — aus triſtigem Grunde. Ich ſelbſt wußte eine Zeitlang wenig von mir:

Digitized by Google

erst nach einer ziemlichen Pause bin ich zu einiger Selbstbesinnung gelangt. Die entsetzlichen Erlebnisse in München hatten mich vollkommen zu Boden geschlagen. Erlaube mir davon zu schweigen. Ich gerathe in eine unsinnige Aufregung, sobald ich daran zurückdenke, davon spreche: darüber schreiben ist noch viel qualvoller. Und dann wäre es schwierig, einem Anderen die Situation begreiflich zu machen; man müßte eine Broschüre abfassen. Ich habe den erklärlichen Wunsch zu vergessen, werde also nichts darüber aufzeichnen. Außerdem zwingt mich meine „Stellung" als »ami de Wagner« alles das, was auf seinen „erhabenen Wohlthäter" Bezug hat, für mich zu behalten. Bei solcher Discretion würde mein Referat Lücken empfangen, welche für einen Dritten gänzliche Unverständlichkeit zur Folge haben würden.

Damit ich jedoch nicht vor der Zeit bei Dir in Verschollenheit gerathe, will ich Dir in Kürze „offenbaren", was ich von nun ab zu thun gedenke. — — Binnen wenig Tagen reisen wir von hier, wo wir über zwei Monate lang Wagner's Asyl genossen haben, nach der Jesuitenstadt zurück. Was mich einstweilen am meisten bedrückt und bedrängt, ist die Sorge, ob ich meine Frau allein, ohne Gefahr für Leben und Eigenthum daselbst zurücklassen kann. Hiervon will ich mich zunächst zu überzeugen suchen. (Anfang Juni hat ein Namensvetter von mir aus Mecklenburg, der sich eben in München niedergelassen, durch Verwechselung mit meiner Wenigkeit das Vergnügen gehabt, eine Pöbelrotte bei sich eindringen zu sehen, die Fenster eingeworfen und verschiedene Möbel zertrümmert zu erhalten: erst nachdem der Irrthum aufgeklärt worden, sind

Digitized by Google

die Bavaren abgezogen. — Herr v. Bülow aus Mecklenburg hat ſich in Folge dieſer Erfahrung einen anderen Wohnſitz ausgewählt.)

Nach dem unglücklichen Beſuch des Königs bei Wagner hatte ich den Vorzug, zugleich als »ami du favori« und als »Prüss« malträtirt zu werden. Außerdem hatte meine Frau das Verbrechen begangen, 44 königliche Briefe zu empfangen und im Laufe der Zeit zu beantworten. Die Herren Pfordten, Pfiſtermeiſter u. ſ. w. (nun, wie in Bayern regiert wird, liegt ja aller Welt jetzt klar vor Augen) brauchten „Sündenböcke"; nach W.'s Entfernung wurde uns ungefragt dieſe Rolle übertragen. Es iſt mir immer noch ſehr zweifelhaft, ob wir nicht genöthigt ſein werden, unſere ganze Einrichtung unvorbereitet zu verſchleudern und — wohin, ſagt vielleicht das mir noch unbekannte Intelligenzcomptoir — uns eiligſt aus dem Staube zu machen.

Du ſiehſt — ich ſpreche mich nichts weniger als pathetiſch aus, ſondern mit einer gewiſſen Trockenheit. Ja, ich nehme jetzt die Dinge noch weniger tragiſch, als ſie ſind. Das einzige Fatale ſind die beträchtlichen Geldverluſte, die mir die Münchner Epiſode in meinem Leben zugezogen hat. Aber der Entſagungsentſchluß iſt ein poſitiver Erwerb. Ich bin muſikmüde, zukunftsmüde, namentlich aber gegenwartsmüde: ich will mich beſchränken, obſcur werden (das wird ſchneller gehen als mit der Berühmtheit) und unter einem anderen Himmel möglichſt unbehelligt weiter leben. »Voilà.« Mein Schwiegervater will hiervon nichts wiſſen; aber da er keine Einſicht in die Verhältniſſe hat, ich ihn übrigens nicht incommodiren werde, ſo werde ich auch gegen ſeine Zuſtimmung mein Vorhaben ausführen.

Digitized by Google

An eine Möglichkeit des Verbleibens in München, an eine Besserung der dortigen Verhältnisse ist leider gar nicht zu denken: in diesen Tagen haben wir noch einen schrecklich zuverlässigen Beweis dafür erhalten durch den Besuch und Bericht eines Flügeladjutanten (Fürsten Torre e Tasso). So stehen die Dinge. — —

Ich kann nicht sagen, daß ich mit besonderer Wollust an eine transatlantische Expedition denke: ich würde dieselbe nur als ein vorbereitendes Geschäft, als das Mittel zur Deckung der Übersiedelungskosten nach Italien betrachten. Diese Rücksicht wird meinen Ekel vor der Virtuosen-Nomaderie überwinden helfen.

Seit 8. Juni ist R. W. ungeheuer fleißig. Ende dieses Monats wird er den 2. Akt der Meistersinger fertig componirt haben — das Instrumentiren, oder vielmehr In-Partitur-Setzen geht ihm sehr leicht von der Feder. Mir will es scheinen, als ob dieses Werk den Gipfelpunkt seines Genies darstellt: es ist unglaublich frisch, plastisch, noch reicher im musikalischen Detail als der Tristan: ich verspreche mir eine zündende Wirkung im nationalsten Sinne davon. Schade, daß ich es nicht zu hören bekommen werde! Denn bin ich einmal »ultra montes«, so werde ich sogar versuchen, mein geliebtes Deutsch zu verlernen.

Tausig hat die Ouvertüre 4händig leider recht schlecht arrangirt[1], während sein ditto Walkürenritt ihm so gut

[1] Ein Jahr vorher bereits hatte sich Bülow im Namen und Auftrag Wagner's an Schott um Übermittlung von Tausig's Arrangement gewendet. „Der Componist hat mich beauftragt, die weitere Bearbeitung des Clavierauszuges in die Hand zu nehmen, zu welchem Behufe mir die Einsicht resp. Revision und Abänderung der bereits vorliegenden Stücke unerläßlich ist."

Digitized by Google

gelungen ist. Draeseke war während einer Woche hier auf Besuch. Ein Fragment aus dem Requiem »Lacrymosa«, das er mir gezeigt, ist sehr human und sehr schön, würde sicher Deinen Beifall finden. Er kehrt 1. September nach Lausanne in seine feste Stellung als Clavierlehrer zurück. Ich wollte — gern mit ihm tauschen. — —

Wann wird für mich doch die Zeit wiederkommen, wo ich mich nach einer Partitur von Dir sehnen kann und die Nase mit etwas Behaglichkeit hineinstecken? Bist Du selbst nicht einigermaßen von der furchtbaren Execution des vierten Satzes Deiner Vaterlandssymphonie durch das große Militärorchester afficirt? Und wie lange spielt dieser Satz! Erst heute ertönt zum ersten Male das Rheinufer-Thema — aber statt des Arndt'schen Liedes[1] wird das Reithardt'sche („ich bin ein Preuße") dazu contrapunktirt. Der zweite Theil des fünften Satzes[2] dürfte vielleicht erst nach Deinem Tode zur Aufführung kommen. — —

50.

An Alexander Ritter.

Triebschen, 14. August 1866.

Theurer Freund,

Dein eben empfangener Brief hat mich sehr gerührt, aber weit mehr betrübend als tröstend. Ich kann nicht mit Dir discutiren, ich bin zu weich geworden. Mündlich ließe sich vielerlei darüber sprechen — denn das Thema haben wir noch nicht erschöpft, keiner von seinem Standpunkt aus. Brieflich ist das eine gar mißliche Sache.

[1] Raff hatte in diesen Satz die Reichardt'sche Melodie zu Arndt's „Was ist des Deutschen Vaterland" eingeführt.

[2] Des Vaterlandes Aufschwung zur Einheit und Herrlichkeit.

Digitized by Google

Übrigens ist ja die Zeit nicht mehr dazu vorhanden. Du schreibst, Du wolleſt am 16. abreiſen. Mir ſcheint's unmöglich, daß Du nicht noch einige Tage zugibſt. Deiner Mutter Wunſch wirſt Du nicht widerſtehen können und dürfen, zudem es auch der Deinige ſein muß. Ein paar Stunden, ein paar Tage iſt viel in dieſem Leben, wenn man das Dieſſeits ernſthaft nimmt, nicht blos als einen zu überhörenden Prolog, oder als eine nichtsſagende Arrangirprobe. — —

Was meine Sehnſucht, Wagner nicht länger mit meiner Familie zur Laſt zu fallen, anlangt, ſo erklärt ſie ſich aus vielerlei Gründen. Meine hieſige gezwungene Unthätigkeit iſt nicht blos zwecklos, ſondern mir geradezu verderblich. Muſiciren — jetzt kommt mir dazu nicht ſowohl die Luſt an, als mir die Nothwendigkeit nahe tritt, nicht durch längeres Pauſiren techniſch zurückzukommen (was furchtbar glatt von Statten geht) — muſiciren iſt hier unmöglich, da W. componirt (von 8—5 Uhr). Wir ſehen ihn gewöhnlich erſt um dieſe Stunde, die Speiſeſtunde, und bleiben dann natürlich zuſammen. Außerdem wird ſein Häuschen mit Nächſtem uminſtrumentirt werden müſſen: es fehlt an Öfen. Seit 1. Auguſt haben wir fortwährend ſo große Kälte, ſo durchdringenden Regen, ſo wüthenden Sturm — wir hängen ſeitdem alleſammt die Köpfe tiefer als je — daß ſchon jetzt das Bedürfniß nach dieſem Hausgeräth fühlbar wird. Es wäre entſetzlich, wenn W. wiederum ausziehen, ſich auf's Neue einrichten, ſich neue Ausgaben aufladen müßte, um ein behagliches Aſyl für den Winter zu finden. Leider denkt er ſchon ſehr ſtark daran — wir thun das Möglichſte ihn abzubringen — denn durch eine

Digitized by Google

besondere Schicksalstücke droht mit diesem Project ein furchtbarer Skandal. Hierüber mündlich (es ist interessant). — —

Schmerzlich überrascht wurde auch ich durch Deine Mittheilungen über unsern Karl. Sähest Du nicht doch zu schwarz? Gleichzeitig mit Deinem Briefe habe ich auch eine Antwort von ihm empfangen, die sehr freundlich ist und mich glauben machen muß, daß diesmal der Argwohn, die krankhafte Empfindlichkeit auf meiner Seite stärker gewesen ist. Überhaupt möchte ich Dir seine vier oder fünf Briefe an mich zu lesen geben: sie erklären einiges Dir Unverständliche, sie werden jedenfalls beitragen, Deine persönlichen Eindrücke zu ergänzen und in Folge dessen zu lindern. — —

Alles, was Ihr Beide mir über Italien und dortige Zustände schreibt, wird mich bestimmen, mein Project nur nach Erschöpfung aller anderen Auswege in Angriff zu nehmen. Du wirst Recht haben: aus den Zeitungen ersehe ich täglich, daß das ganze italienische Volk in einer wahnwitzigen politischen (recht eigentlichen) Kannegießerei unterzugehen droht. Entsetzlich viel Geschrei, keine Wolle (»molto fumo, poco arrosto«) — lauter Anarchie in den Köpfen. Decennien tüchtigen Regierens müssen vergehen, bis das Land für einen deutschen Künstler bewohnbar wird. — —

Mit uns müßte doch Karl umgehen, und was könnten wir unmerkbar für wohlthuenden Einfluß auf ihn gewinnen! Es wird mir peinlich schwer, ihn ganz aufzugeben. Er braucht vor Allem Freundschaft! Persönliche, herzliche Theilnahme! Darnach hat er in verschiedenen früheren Beziehungen unglücklich-irrthümlich immer gerungen. Nun

Digitized by Google

— wir sprechen darüber. Schreiben ist ein miserabler Nothbehelf in allen complicirten Dingen.

Der politische Himmel ist wieder stark umzogen, das wirst Du wissen. Krieg mit Frankreich (für d. h. gegen Preußen) scheint mir heute — unvermeidlich. Wenn Du nach Würzburg kommst, betrittst Du vielleicht preußisches Gebiet. Genug auch hiervon. — —

51.

An Frau Jessie Laussot (Bad Nauheim).

Triebschen, 14. August 1866.

Hochverehrte Frau!

Es will mir sehr unwahrscheinlich vorkommen, daß diese Zeilen Sie erreichen werden, und diese schon Monate lang dauernde Ungewißheit hat mich bisher davon abgehalten, Ihre Erlaubniß, Sie um einige Empfehlungsbriefe nach Italien zu bitten, in Anspruch zu nehmen. — — Die Collision zwischen den Bewohnern der beiden Rheinufer scheint nicht mehr blos zu drohen: dies ist auch meines Schwagers Ollivier Ansicht, der uns kürzlich hier besucht hat. In diesem kaum zweifelhaften Falle wird aber Deutschland auf ziemlich lange Zeit für kunsttreibende Menschen ein unmögliches Niederlassungslocal.

Es wäre prächtig, wenn Sie sich somit »par la force des choses« zwingen ließen, Ihr Domicil wieder in Arno-Dresden aufzuschlagen: ohne Weiteres würde ich Ihnen dann ebendahin mit gehorsamster Schattendevotion folgen und mich bemühen, das durch die Herren E. und S. bei Ihren Florentiner Bekannten etwa eingepflanzte Vorurtheil gegen deutsche Musiker wieder zu neutralisiren.

Digitized by Google

Wenn dieſe Vermuthung jedoch eine bloße »Rêverie fantastique« wäre, ſo habe ich mich entſchloſſen, ſpäteſtens Ende September nach Mailand zu gehen. — —

Würden Sie nun, gnädige Frau, die große Güte haben, mich an Ihre Bekannten dort mit einigen Zeilen adreſſiren und mir dieſe Zeilen nach München ſenden zu wollen? Ich weiß abſolut nicht, ob ich dieſem Terrain ebenſo fremd bin, als dasſelbe mir fremd iſt. Es ſollen zwei Muſikzeitungen in Mailand erſcheinen; ob deren etwaige deutſche Correſpondenten mich vielleicht ſchon gar als »musico dell' avvenire« berüchtigt gemacht haben? Nun, als »maestro di clavicembalo« — denn Anderes ambitionire ich gar nicht — werde ich vielleicht durch geſellſchaftliche Vermittlung einigermaßen Fuß faſſen können.

Neuigkeiten von einigem Intereſſe für Ihre Beachtung vermag ich Ihnen von hier aus eigentlich nicht zu melden. Wagner arbeitet ſeit zwei Monaten mit ganz ungewöhnlicher Emſigkeit und Friſche. Der zweite Akt der Meiſterſinger dürfte ſicher Ende des Herbſtes auch in der Inſtrumentirung zum Abſchluß kommen. Ich glaube mich nicht mehr unter dem überwältigenden Eindrucke der unmittelbaren Zeugenſchaft an dem Vorrücken dieſer Compoſition zu täuſchen, wenn ich vermeine, daß er ſein claſſiſchſtes (entſchuldigen Sie dieſe Trivialität des Ausdrucks), deutſcheſtes, reifſtes und allgemein zugänglichſtes Kunſtwerk zu ſchaffen im Begriff iſt. Von dem abſolut-muſikaliſchen Reichthum, von der Cellini-Arbeit in allen Details können Sie ſich keine annähernde Vorahnung bilden. Es iſt mir unumſtößliches Dogma: W. iſt der größte Tondichter, ganz ebenbürtig einem Beethoven, einem Bach — und außerdem noch

Digitized by Google

weit mehr. Er ist die Incarnation des deutschen Kunstgeistes, sein unvergänglichstes Denkmal, auch wenn die deutsche Sprache, vielleicht die Musik eine „todte" geworden sein würde. — —

Von meinem Schwiegervater wissen Sie wohl, daß er den Vatikan verlassen und sich wiederum in die Madonna del Rosario zurückgezogen hat. Seine Ihnen jedenfalls schon bekannte Vocalmesse habe ich in dieser Zeit leider nicht die Objectivität finden können, in all ihren edlen Schönheiten zu würdigen und zu genießen. Es ist mir gegenwärtig zu „akatholisch" zu Muthe.

Was gibt es nun aber noch außer den Persönlichkeiten Wagner und Liszt Berichterstattungswerthes? Und was diese Genien schaffen, wird es nicht erst der dritten Generation nach uns zu Gute kommen? Alles Stoff für Ausgrabungen am Ende des 20. Jahrhunderts. Man möchte die Dinge gern etwas rosiger ansehen, aber die genaue Kenntniß der Musikzustände in Deutschland, wie ich sie z. B. besitze, kann nur den grenzenlosesten Pessimismus und zur Linderung resignationsvolles, womöglich thätiges Sich-Abschließen erregen und befördern.

52.

An Joachim Raff.

Landhaus Triebschen bei Luzern, 26. August 1866.

Verehrter Freund!

Das war gar kein Brief mehr — das war eine wirkliche Wohl-That. Herzlichen Dank für diesen unschätzbaren Beweis von Freundschaft!

Digitized by Google

Aber — nicht an Dir, noch auch an mir liegt es — Troſt, Stärkung kann mir auch dieſer Brief nicht geben. Du haſt keine Ahnung von dem was vorgegangen: kaum mündlich wäre ich im Stande, Dir das Gräuliche, Unheimliche, was mich getroffen, verſtändlich zu machen, geſchweige brieflich. Behalten wir das einer anderen Zeit vor — wir werden uns ja doch einmal wiederſehen. Einſtweilen hatten Deine freundlichen Mittheilungen auch ihre poſitiv ſehr betrübende Seite für mich: diejenigen über Dein eigenes Schickſal. Bei Gott, ich kann mit-leiden, ich habe darin eine nur allzugroße Virtuoſität. — —

Ich habe neulich — in Folge meines Schreibens an Dich — einen recht glücklichen Einfall gehabt. Ich habe Deinen Schwager in Baſel beſucht. Dr. Merian und ſeine liebenswürdige Frau haben mich ſo unendlich freundlich aufgenommen, daß die Erquickung noch nachwirkt. Sie wollen mich in meinem neuen Project mit allen Kräften unterſtützen, haben es zum Theil ſchon gethan. Dieſes neue Project, das verſtändigſte, wie mich allerhand andere Explorationen lehren, zugleich einzig mögliche für jetzt, iſt folgendes:

Überſiedelung nach Baſel, wo ich vorläufig nächſten Winter mich als Solo- und Trioſpieler am ſtädtiſchen Muſikleben betheiligen werde und mir eine anſtändige Clavierlehrerpraxis zu erwerben hoffe. Glückt das Experiment, ſo laſſe ich Frau und Kinder nachkommen, beziehe dann vielleicht die gegenwärtige Wohnung des Direktors der Feuerverſicherungsgeſellſchaft [Dr. Merian], der ſie gegen eine Amtswohnung verlaſſen wird und — da Wagner in Luzern bleibt, da wir ſomit ebenſo wohl in ſeiner Nähe,

Digitized by Google

als direkt an der deutschen Grenze hausen werden, so wird Alles „sehr gut" sein.

Alles in Allem erwogen, ist dieses der vernünftigste Ausweg. Kostete es jedoch Zeit und Nachdenken, diesen Plan zu fassen, so stößt seine Ausführung noch auf bedeutende Schwierigkeiten. Es ist sehr die Frage, ob ich meine Frau den kommenden Winter über ohne Gefahr allein in München zurücklassen kann; denn zuvörderst muß ich es mit Basel als Strohwittwer versuchen. Um hierüber in's Klare zu kommen, riskire ich in den ersten Septembertagen — trotz vielseitiger freundschaftlicher Warnungen — die Rückreise nach München. Zudem muß auf Lösung des Miethcontractes, Verkauf oder Transport aller unserer Mobilien Bedacht genommen werden: die bisherige Flüchtlingsrolle — aus Mißverständniß — läßt sich bei der relativen Festgenageltheit an München nicht weiter fortsetzen. So stehen die Dinge: München als weiterer Aufenthaltsort ist für uns rein unmöglich geworden.

Was sagst und folgerst Du hieraus: W. hat das ihm geschenkte Haus in der Brienner Straße dem hohen Geber zurückgeliefert; die Rücklieferung ist acceptirt worden. Entschuldige die abgebrochene Räthselsprache: ich kann diesen Zwang nicht — vorläufig noch nicht — abschütteln.

Heute vor 8 Tagen spielten wir bei Dr. Merian Dein G dur-Trio, das uns in die prächtigste Stimmung versetzte. Im Interesse der „Exequenten" (wie die Wiener sagen) wie der „auscultirenden" Musikfreunde spielten wir jeden Satz gleich zweimal. »Probatum erat«. Vielleicht führe ich diese Neuerung noch in's öffentliche Musikleben ein. — —

Digitized by Google

Ja, zum Teufel mit Orchesterdirektion, Kapellenorganisation, Conservatoriumsaedifikation! Ich will alle großen Rosinen aus dem Kopfe reißen, mich bescheiden, begrenzen und sehen, ob ich im Kleinen nicht noch was Achtbares, Nützliches für die Kunst leisten kann. Was gilt der Rahmen? Das Wie der Verwendung seiner Fähigkeiten bleibt für den Menschen ja doch Nebensache.

Freilich um Einiges in mir ist's Schade. Aber ich will das Bedauern darüber Anderen überlassen z. B. der neuen Auflage von Schuberth's Handbüchlein. Einstweilen — »respiro«, so hoffe ich. Wie die richtige Formulirung eines Problems schon die halbe Lösung desselben genannt werden kann, so ist die deutliche Klarlegung einer schändlichen Situation schon der halbe Weg zur Befreiung daraus. Allerdings das Schändlichste im gegebenen Falle war gerade die furchtbare Confusion, die Schwierigkeit, die Mitleidenden zur richtigen Erkenntniß, d. h. pessimistisch-ruhigen Desperation zu bringen. Ich war seit Februar 1865 nicht im Mindesten im Zweifel über die „Oberfaulheit" der Dinge. Freilich bis zu welchem Grade sich dieselbe offenbaren würde, davon ließ ich mir nichts träumen, nichts „alpdrücken". Verzeih, ich gerathe wieder in's Orakeln, und jene „Rücksichten", die ich seit je zum Teufel gewünscht, vermag ich doch heute nicht zum Teufel zu schicken! Also — später. — —

Dank für die gute Nachricht über Liszt's Psalm. Meine Frau wird's ihm dieser Tage berichten. „Sängers Fluch"[1] überlasse nur seinem unbekannten Verleger. Zudem hat

[1] Von diesem Stücke hätte Seifriz „die Tempi verfehlt, meist zu rasch genommen" bemerkt Bülow in einem früheren Briefe an Raff.

Digitized by Google

er schon mehr Aufführungen erlebt, als Zopff's Mahomet-ouvertüre, die allerdings selbst für Roulettespieler zu schlecht ist. — —

Ich bin höchst erfreut über Dein Geschenk, das Du mir zugedacht[1]. Willst Du den Freiherrntitel auf der Fronte nicht ausmerzen? Er genirt mich immer ganz abscheulich. Ich denke an unter die vornehmen Dilettanten Gezähltwerden, bei denen der Baron den Musiker oder umgekehrt zu suppliren nöthig hat. Ich bin ungeheuer begierig auf das Werk, ganz abgesehen von dem Experimente, ob mir diese Tonschlacht „Tapferkeitsgedanken einfeuern" wird oder nicht.

Du bist doch unglaublich gewissenhaft im Gedenken aller Angelegenheiten Deiner Freunde! Die Cäsarpartitur (Stimmen ausgeschrieben) liegt stichfertig in München da. Mir kommt's vor, als habe ich noch daraus gemacht was zu machen war. Ich wollte Dich nicht wiederum belästigen — ich betrachte dergleichen bei einem Manne wie Du, schon als Heiligegeist-Sünde, darum ließ ich nichts verlauten. — — In Basel will ich Allerlei — für Geld — arbeiten, will Schott Arrangements, wenn er sie anständig honorirt, fabriziren, so z. B. ein achthändiges Arrangement der Meistersinger-Ouvertüre. Was den Clavierauszug der Oper anlangt, so fürchte ich, mich erst dann dran machen zu können, wenn mir's äußerlich etwas flott geht. Denn diese Arbeit ist noch schwerer als der Tristan (für's musikalische Verständniß durchaus nicht, sondern im Gegentheil) — die Ausklügelei und Herumbrüterei würde mich stark absorbiren, und ich glaubte nicht, von dieser Arbeit, selbst bei exclusiver

[1] Op. 127 „Eine feste Burg ist unser Gott", Ouvertüre für großes Orchester, „dem Freiherrn Dr. Hans v. Bülow in Hochschätzung und Anerkennung" gewidmet.

Digitized by Google

Beſchäftigung damit, während der Arbeitszeit z. B. exiſtiren zu können, d. h. von dem Ertrage.

In einer neulichen melancholiſchen revue rétrospective über alles Verfehlte, Alberne, Verſchrobene in meinem Lebensgange fiel mir das Wort eines „griechiſchen“ Lehrers aus der Schule ein. Der alte „Rülps“ war ſehr langweilig und gründlich, aber gutmüthig. Als ich ein paar Mal während der grammatikaliſchen Auslegungen der Odyſſee und unter oſtenſibler Theilnahme an ſeinen Erörterungen zu gleicher Zeit Kubikwurzeln auszog und mich für die Lection in der Geographie vorzubereiten ſuchte, warnte er mich vor meiner gefährlichen Anlage zu dem Laſter der „Polypragmaſie“, wie er's nannte. Der alte Kerl hat gar richtig in mich hineingeſchaut. Aber das Schickſal hat mitgeholfen, mich dieſem Laſter zu ergeben und ſehr häufig gerade dann, wenn ich den weiſen Vorſatz gefaßt hatte, dagegen aus allen Kräften anzukämpfen.

Nun, Du meinſt, es ſei mit mir überhaupt noch nicht „zu ſpät“. Wollen ſehen.

Erhalte mir Deine Freundſchaft, laß Dich für den letzten Beweis derſelben durch Deinen theuren Brief umarmen! Er war und iſt mir eine Herzensſtärkung, wie ich ſie jetzt ſo recht bedurfte! — —

53.

An die Mutter.

Triebſchen, 28. Auguſt 1866.

Geliebte Mutter!

Mein Glückwunſch kann heute nicht voll und hell klingen, denn ein ſo niedergeſchlagenes Herz, wie das meinige, ge-

Digitized by Google

bietet über keinen fröhlichen Mund! Ich empfinde es in dieſen Tagen ſchmerzlicher als je, wie ſchön Familienfeſttage uns ſein könnten, wenn wir ſie nur zu feiern vermöchten. Mein eigenthümlich unheimliches Schickſal droht, wie es uns früher auseinandergeriſſen, eine räumlich wenigſtens noch trennendere Scheidewand aufzurichten. Was gäbe ich nicht darum, Dir heute perſönlich die edle, liebevolle Hand zu küſſen, deren zärtliche Sorgfalt ſtets meinen Kindern ſo viele mütterliche Wohlthaten erweiſt, meinen Kindern, denen ich bisher faſt ebenſo wenig ein guter Vater ſein konnte, wie Dir ein treuer, dankbarer Sohn. Was gäbe ich nicht darum? — ſo pflegt man freilich immer dann zu ſagen, wenn man nichts zu geben hat. Ein volles Herz und eine ohnmächtige, leere Hand: das iſt eine häufige Vereinigung.

Mir iſt ſchwer um's Herz — ich habe kein Talent, es zu verhehlen. Dieſer Mangel iſt wie mancher andere bei mir die Verkehrung einer Deiner Tugenden zum Fehler, wie das in der zweiten Generation zu geſchehen pflegt. Aber ich beſinne mich doch ſo weit, daß ich es mir verwehre, auch Dir das Herz ſchwer zu machen! Ich müßte ja dann einem anderen Vorwurfe entgegenſehen, als demjenigen, den mir Deine Güte erſpart, den aber wohl ich ſelbſt mir ſehr häufig gemacht: dem Vorwurfe Dir — heute zu ſchreiben. Ja wohl, meine beſſere Hälfte, meine verehrte Frau vermag Dir andere Briefe zu ſchreiben, die Du gerne lieſeſt: wie ſie denn ihrerſeits immer lebhaft verſichert, daß ſie keine angenehmeren Poſtgeſchenke empfange, als diejenigen, welche Du ihr ſendeſt, wie ſie Dir denn überhaupt auf's Herzlichſte zugethan iſt.

Digitized by Google

Wo treffen Dich dieſe Zeilen? Ich adreſſire ſie auf gut Glück nach Weimar. Daß Du die ebenſo ruhmvolle als entſetzliche Kriegszeit dort in einer äußerlich behaglichen, moraliſch und äſthetiſch wohlgefälligen Atmoſphäre zugebracht haſt, darüber haben wir uns von ganzem Herzen gefreut. — —

Über das „Vergangene“ (leider noch kein plusqueparfait) zu ſprechen, wäre ſchon ſchwer — dazu gehörte mindeſtens eine Woche behaglichen Zuſammenſeins — darüber ſchreiben iſt quasi unmöglich. — — Die Sache [Niederlaſſung in Baſel] iſt nicht ſo leicht als ſie ausſehen mag — ich fühle mich aber ſtark genug, um auch widrige Arbeit nicht zu ſcheuen; auch die Folge davon, etwas weniger nervöſe Aufregbarkeit, etwas Verphiliſterung wird nicht ſchaden. Ordnet ſich die Sache bald, ſo werden wir Dich diesmal inſtändigſt bitten, uns dort für länger zu beſuchen.

Die Rückkehr nach Berlin, an welche ich ebenfalls gedacht, iſt leider eine Unmöglichkeit. Mein Martyrium als Bismarckianer wird mir keine Compenſation eintragen: das war leider eine noch dazu paſſive Privatſache. Zwar haben mich die ultramontanen Pöbelblätter tagtäglich als preußiſchen Spion und Agenten verſchrieen, mich aller bayernfeindlichen Artikel in norddeutſchen Zeitungen beſchuldigt, kurz meine Wenigkeit zum Sündenbock für die Rechtlichkeit und Schlauheit des Herrn von der Pfordten und die Tapferkeit des Prinzen Karl gemacht. In Bayern wird Alles geglaubt, Widerlegungen nützen abſolut nichts. Die Rohheit und Unwiſſenheit der zweibeinigen Geſchöpfe iſt gar zu unglaublich.

Da erhielt neulich Dr. Frantz aus Berlin (der conſervative politiſche Schriftſteller), der uns hier auf eine Woche

Digitized by Google

beſucht hat, einen Brief aus Berchtesgaden von der ihm befreundeten Stiftsdame Fräulein von Waldenburg (morganatiſche Tochter des Prinzen Auguſt von Preußen). Dieſe bereits ziemlich bejahrte Dame, früher wegen ihrer grenzenloſen Wohlthätigkeit am Orte hochverehrt, übrigens aus Conſervatismus ſehr antibismarckiſch geſinnt, iſt vom Pöbel mit Steinen beworfen worden, hat ihre Möbel zertrümmert ſehen müſſen u. ſ. w. Während des ganzen Sommers haben zwei Gensdarmen ſie vor weiteren Mißhandlungen ſchützen müſſen. So geht's in Bayern zu. — —

À propos von Bismarck, ſo hat es mich unendlich gefreut, mit Dir ſo ganz und gar ſympathiſiren zu können. Laß mir die kleine Genugthuung, daß ich, bevor er Miniſter war, aus einem wunderbaren Inſtinct in ihm den guten Engel Preußens und Deutſchlands erkannt habe. Du erinnerſt Dich? Mich beruhigt's ſehr, ihm ſo ganz blind vertrauen zu können. Die Kritik hört bei mir auf. Ich ahne — vag zwar aber doch nicht falſch — das Weitere und werde mich über Alles freuen, was er weiter beginnt. Steht's auch ſo bei Dir? Oder iſt zu fürchten, daß Du eventuell mit der Kreuzzeitung gegen ihn opponiren wirſt? Denn dieſe Oppoſition keimt bereits ſehr ſtark und wird nächſtens in ſchönſter Blüthe ausbrechen.

Bechſtein verſorgt mich hier wie mit Cigaretten, ſo mit Norddeutſchen Allgemeinen. Wir Alle ſtoßen hier ein paar Mal des Monats auf Bismarck's Geſundheit an. Darauf könnte er ſich wirklich was zu Gute thun! Die „Habs"-burger Allgemeine Zeitung genießen wir zwar auch — allein wir ärgern uns nicht mehr über ſie. — —

Digitized by Google

54.

An Emil Bock[1] (Berlin).

Basel, 15. October 1866. Vorstadt St. Johann 31.

Verehrtester Herr!

Schon seit einigen Wochen bin ich Ihnen eine dankende Erwiderung auf Ihren liebenswürdigen und höchst interessanten Brief schuldig — und auch heute muß ich Ihnen noch als Schuldner erscheinen, weil ich meinerseits Ihnen gar nichts Interessantes zu berichten habe. Nun, das begreifen Sie: eben wegen seiner Unterhaltsamkeit und behaglichen Ruhe habe ich mir Basel zum Wohnsitz erwählt. Wenn ich so gelegentlich die vierte Seite der Kreuzzeitung mustere und da lese: Akademie vom „Hofpianisten" Hasert — neues Conservatorium von Taufig — „Pops" von Sigismund Blumner — und gar eine Liszt'sche symphonische Dichtung von Herrn Fuchs vorbereitet (wer ist Kisker?*), so bin ich versucht, eine Tarantella (nicht die von Kiel) vor Wonne zu tanzen, daß ich nicht selbst in dem überbunten Treiben mitfigurire, und mit Wohlgefallen ruht mein Auge auf dem ur-urclassischen Programme der ersten königlichen Symphonie-Soirée: die Leute wissen wenigstens was sie wollen und erfüllen ihre traditionelle Specialmission mit Verstand und machen's ihren Kunden recht und gut.

Wie der Mensch nun selten zufrieden ist, so genügt es auch mir nicht, daß ich in Basel sitze — ich wünschte, daß

[1] Bruder von Gustav Bock, 1863—1871 Chef der Musikalienhandlung Bote und Bock in Berlin.

* Und nun gar erst Satter's „Vergriffenheit"! Wenn er sich nur nicht in Folge davon auf dem Claviere vergreift! B.

Digitized by Google

es auch die anderen Leute wüßten. Und da ärgern mich nun die falschen Gerüchte in politischen und musikalischen Zeitungen über meine Person mit ziemlichem Grund. Das überraschende Ausbleiben mehrerer mir seit Geraumem angemeldeter Schüler weiß ich mir nur dadurch zu erklären, daß sie einer der Enten in den Leipziger Signalen Glauben geschenkt, die mich fortwährend in München „residiren" lassen.

Die neuesten Vorgänge (durch die Presse unerhört übertrieben) in der bayerischen Hauptstadt, von denen Sie vielleicht auch Notiz genommen, haben — bis dato — nicht den geringsten Einfluß auf eine anderweitige Bestimmung meiner Zukunft. S. M. der König hat zum Segen für sich selbst eine der abscheulichsten Bestien seiner Umgebung fortgejagt (als definitiv ist auch dies noch nicht anzunehmen), deren ganzes Treiben darauf zielte, die Person des Monarchen unpopulär, verhaßt, ja verachtet zu machen und zur — Abdication zu zwingen[1]. Aber mit dieser einen Maßregel ist durchaus noch nicht dasjenige geschehen, was nöthig, um München nur bewohnbar für mich zu machen. Ich selbst befinde mich zur Zeit auf Urlaub: ich habe meinem allergnädigsten Gönner versprechen müssen (sein schöner Brief verpflichtete mich dazu) seines Rufes zu harren, wann er geruhen würde, von meinen Diensten zeitweiligen Gebrauch zu machen. — —

[1] An Pohl schreibt Bülow am selben Tage: „Der treffliche König hat einen wichtigen Schritt jetzt gethan, ich gestehe es zu; hätte er länger damit gezaudert, so würde es um ihn selbst schlimm stehen. Ich fürchte jedoch, er besitzt noch nicht Welt- und Menschenkenntniß genug, um zu wissen, was er alles weiter zu thun hat, um in seiner Residenz so gründlich auszufegen, daß dieselbe für anständige Freunde [Fremde?] bewohnbar wird."

Digitized by Google

Wollen Sie so freundlich sein, in Ihrer geschätzten Zeitung meine dauernde — wenigstens für kommenden Winter bestehende — Basler Existenz constatiren zu lassen? — — Die neuliche Musikaliensendung bestätige ich mit ergebenstem Danke. Ich habe mir Liszt's »Marche Indienne« aus der Afrikanerin bestellt, die ich nach näherer Ansicht doch in mein Concertrepertoire aufnehmen will.

Gestatten Sie mir noch eine unbescheidene (zum Theil retrospective) Anfrage. Vor Jahresfrist ungefähr hatte mir Herr Fürstner Ihre freundliche Geneigtheit ausgesprochen, eine Ouvertüre sowie ditto Marsch zu „Julius Cäsar" von mir in Partitur zu ediren. Nun hat sich diese Angelegenheit — zu Ihren Gunsten — dadurch erledigt, daß Schott's in Mainz diesen „Artikel" gefälligst übernommen haben. Ihre liebenswürdige Disposition für mich ist mir aber in dankbarer Erinnerung geblieben, und sie veranlaßt mich zu der Frage, ob Sie eine Festouvertüre (meinem verehrten Gönner, dem Fürsten von Hechingen zu widmen), welche ich nächsten Monat zu Papier bringen will, stechen lassen möchten — ohne Honorar — von meiner Seite? — —

»In politicis« harmoniren wir jetzt vollständig, wie ich zu meiner großen Befriedigung aus Ihrem Briefe entnommen.

55.

An Joachim Raff.

Basel, 4. November 1866.

Verehrter Freund!

Wir hatten uns eben sehr eindringlich und (es ist nicht zu depreziren) erfolgreich mit Dir beschäftigt, als ich heim-

Digitized by Google

kehrend Deine freundlichen Zeilen vorfand, die ich noch vor Schlafengehen kurz aber wenig interessant beantworten will.

Also es war eine große Matinée bei Merian's, von der das beifolgende Programm Meldung thut. Eine Matinée »internationale«, »limitrophe«, kurz »extraordinaire«. 25 Musikfreunde (und Freundinnen) aus Mühlhausen und Umgegend, ebenso viel aus Basel. Das Quintett ging prächtig und machte Allen Freude, obwohl es zunächst nur auf die Wirthe berechnet war, die der öffentlichen Aufführung wie Du weißt nicht hatten beiwohnen können. Deine verehrte Schwägerin war trefflich (wie irgend jemals) bei Stimme trotz Schnupfens: Dein Duett — der Titel fällt mir nicht ein, also Des dur — religioso — mußte auf Mühlhausiges enthusiastisches Dacaporufen repetirt werden, und somit ist der Ruhm Deines Namens nun über die französische Grenze gedrungen, so sehr Du Dich sträuben magst, den Elsaß als französisches Gebiet anzuerkennen.

Du frägst nach Joachim und Brahms. Deine Schwägerin wird Dir besser Auskunft geben können, als meine Wenigkeit. Wenn J. mir begegnen wollen sollte, so hat er mich zu besuchen, was er, da er jetzt eine Woche hier bleiben will, leicht hat. Am dritten Orte werde ich ihn vermeiden (ohne Ostentation natürlich).

Den Künstler anlangend, den ich vor 14 Tagen hier gehört, (Beethoven Concert, Schumann Fantasie, Loure, Bourée und Presto von Bach) so ist meine Bewunderung grenzenlos. Ideale Vollendung! Von dem kann ich, was Vortragskunst anlangt, noch etwas lernen, wozu ich wirk-

Digitized by Google

lich im Übrigen keine Gelegenheit finde als bei eigenem Studium[1]. — —

Sein Hierſein genirt mich einigermaßen — es ruft eine Menge bitterer und melancholiſcher Gedanken wach. Da ich Frau und Kinder entbehren muß (Möbel ſind in München, wohin immer noch Möglichkeit von Rückkehr gedacht werden kann — Anfang December entſcheidet ſich's definitiv), ſo bin ich ohnedem nicht ſehr luſtiger Laune. Wenn nicht Merian's hier wären und ich mich ihres ſehr lieben Umgangs erfreute, ſo könnte ich bedeutend aus dem Gleichgewichte fallen. — —

Vor der Hand habe ich noch unglaublich viel Lectionen „auf Lager". Die älteren Claviermamſells bilden meine erſte Kundſchaft. Das iſt nicht ſo übel. Ich kann da gründlich aufräumen, wo es am nöthigſten iſt, und von wo ſich die Conſequenzen meines Hierſeins am beſten ausbreiten können[2]. — —

Meinen Münchner Proceß (Klage wege Diffamation) neulich auch in zweiter Inſtanz gewonnen. Man ſchöpft ſeine Befriedigung woher man eben kann[3]. — —

[1] „Joachim war mir — Arion" ſchrieb Bülow an Ritter; „er hat mich durch ſein unvergleichliches Spiel zu ſtummem Vergeſſen und expreſſivem Vergeben hingeriſſen".

[2] Ende Januar 1867 berichtet Bülow an Draeſeke: „Habe heute zwei charmante Frauenzimmergruppen von je 7 in Mühlhauſen muſikaliſch informirt. Ganz neuer Schwindel — ſpiele jeder Gruppe 2 Stunden vor und analyſire ihnen die Werke muſikaliſch und äſthetiſch — laſſe mich interpelliren u. ſ. w. Es war ganz charmant. Auf dieſe Weiſe kann man ein Publikum ſchnell erziehen. Dies wird nun regelmäßig alle Donnerstage geſchehen. Hat mich heute zwar ſehr fatiguirt — übt aber meine franzöſiſche Suade und iſt amüſanter als Lectionen geben oder Seiltanzen."

[3] Die amtliche Bekanntmachung vom 13. November 1866 erklärt, daß die erſte Verurtheilung durch das königl. Stadtgericht „durch rechtskräftiges Erkenntniß des königl. Bezirksgerichts München I. J.

Digitized by Google

führen kann. [Adolf] Bargheer studirt jetzt an Nr. 3, Abel an Nr. 4.

Die „feste Burg"-Ouvertüre ist mir weit sympathischer als die beiden anderen Concertouvertüren. Herzlichen Dank für die angethane Widmungs-Ehre. Warum aber so ein Souverän-Prachteinband? Dergleichen muß Dich ja ruiniren. „Chagrin" ist sehr theuer. Soll ich noch malitiöser werden und über die „Grafenkrone" witzeln? Ich habe nur auf sieben Punkte Anrecht.

Von Deinen neuen Clavierstücken gebe ich der Fantasie (Kistner) den Vorzug. Vergnügen haben mir übrigens alle gemacht, wenn auch in verschiedenem Grade. Manches kann ich trefflich gebrauchen für zwei hiesige alte Clavier-mamsells, welche sich jetzt zu mir in die Lehre gegeben haben. Da sind die Études mélodiques ein gefundenes Fressen, Walzer und Boleros ditto. Es bleibt mir ein unauflösliches Räthsel, wo Du die Zeit hernimmst, dergleichen in solcher Quantität immer so fein, originell, brillant und charmant zu machen. Saltarello hätte ich beinahe vergessen — das gefällt mir besser als die spanischen Fliegen. Die Männerquartette möchte ich gern einmal hören. Unser Violoncellist Kahnt dirigirt eine Liedertafel — vielleicht lassen sich die Gesänge da einmal probiren.

In meinem neulichen Briefe muß ich etwas zerstreut geschrieben haben; Deine Antwort läßt mich's vermuthen. Ich bin nämlich gar nicht unzufrieden mit Basel und mit einer eventuellen Übersiedelung hierher immer noch einverstanden. Es ist nur überall in Deutschland (also auch hier) scheußlich: das ewige von vorn Anfangenmüssen, das lange Warten, sich Einbürgern! Allmälig kommen jetzt

Digitized by Google

gestattetest Herrn H. G. Götz[1] aus Königsberg, derzeit Organist in Winterthur, Dir einmal einige seiner Arbeiten zu unterbreiten. Besagter Musiker ist ein alter Schüler des Berliner Conservatoriums, speciell meiner Wenigkeit. Ein Streichquartett, Claviertrio, vierhändige Sonate, die er mir gebracht, finde ich recht reif, gesund, selbständig und klangvoll. Der Autor selbst scheint mir leider binnen ein paar Jahren der Schwindsucht unterliegen zu können. — — Es thäte mir sehr leid, wenn's bald so käme — ich hoffe auf mögliche Rettung durch die Natur selbst. Merian's, wie in Allem sehr liebenswürdig, wollen am 16. eine kleine Matinée bei sich veranstalten, wo besagter G. einige seiner Compositionen zu Gehör bringen kann, damit doch irgendwo in der Republik von dem Menschen Notiz genommen werde.

Am 16. Abends kommt hier Romeo und Julia von Berlioz fast vollständig zur Aufführung. Vorher spiele ich Beethoven's Es dur-Concert. Zu Anfang habe ich die Ouvertüre zum portugiesischen Gasthof von Cherubini empfohlen, die ich immer empfehle, wenn man wegen einer Ouvertüre in Verlegenheit ist. Es klingt so hübsch. Portugiesischer Gasthof! Wie man da gebettet und beköstigt sein mag!

Schönen Dank für Mittheilung der einschmeichelnden Wiesbadener Programme.

Daß Du mir aber den Mund wässerig machst, indem Du von Zeitungen sprichst, an denen Du mitarbeitest und keine Nummer beilegst — kann ich weder edel, noch hülfreich, noch gut heißen. — —

[1] Vergl. Bülow Bd. IV, S. 626—627.

Digitized by Google

Ich habe eine Heidenangst vor Deinem ersten Blicke in meine Ouvertüre: es kommt nämlich Militärtrommel vor. Ich habe lange gekämpft — es war mir aber trommelhaft zu Muthe — ich konnte nicht anders; übrigens besser eingetrommelt als ausgetrommelt. Beides ist freilich auch gleichzeitig möglich. — —

58.

An Alexander Ritter.

Basel, 22. December 1866.

Lieber Freund!

— — Es ist 6 Uhr Abend — ich habe den Tag über vielerlei zu thun gehabt, und regelmäßig um 5 befällt mich ein Fieber, gegen welches ich mich endlich entschlossen habe, mit Chinin einzuschreiten, nachdem unschuldigere Mittel nichts gefruchtet.

Wie viel hätte ich Dir zu sagen — aber jede Bezugnahme auf Vergangenes irritirt mich zu krankhaft schon beim Denken, geschweige beim Schreiben. Ich begnüge mich, die hauptsächlichsten Enten, die Dich bei der Lectüre beunruhigt resp. „angeregt" haben, [zu berichtigen]. Mein Schwiegervater, mit dem ich ziemlich ununterbrochen correspondire, spürt ganz und gar keine Neigung, nach Deutschland zurückzukehren. Ich — ditto keine, Basel zu verlassen[1]. — — Also: Bülow bleibt Specialclavierlehrer in

[1] „Condolire mir nicht zu sehr zu meiner hiesigen Thätigkeit" schreibt Bülow an Pohl während des Basler Winters; „gestern fünf, heute sechs Lectionen gegeben — Trioproben u. s. w. Zwang, Liebster, nicht innerer Drang — übrigens ist Beschäftigung gut, wenn's mit gewissen Idealen faul steht. Man darf sich nie gehen lassen. ‚Ausharren!' sagt der Meister!"

Digitized by Google

Basel, Lachner bleibt Generalmusikdirektor in Hakschhausen. Sondershausen hat sich nicht an Bülow, sondern an Damrosch gewendet, und dieser zieht die Breslauer Einkünfte den 800 Thlrn. ohne Nebenaussicht vor. Welche Verwechselungen!

Gott sei Dank — hier haben wir zwar drei Zeitungen (alle von anständigerem Äußern als die Münchner), aber keine Feuilletonisten. Recensionen — is nich. Somit ist das Publikum weniger corrupt oder corrumpirungsfähig, und wenn es bei Berlioz (siehe Beilage) sich indifferent verhält, so ist man doch noch nicht bis zum „Chic" des Ziffchens civilisirt[1].

Wie gern möchte ich Dir eine positive Antwort auf Deine Einladung zur Mitwirkung in einem Concerte am 26. Januar oder 9. Februar geben! Ist aber rein unmöglich. Wie ich mich gegenwärtig gehabe, ist eine solche Reise für mich viel zu anstrengend. Und dann — mag ich Bayern nicht berühren, bevor ich die vom Könige versprochene Satisfaction erhalten[2]. — —

Wagner ist bis zur großen Schlußscene des 3. Aktes der Meistersinger vorgeschritten — mit der Particella.

[1] „Ich hatte trotz manchem Ärger über den Dirigenten Freude an der Sache" berichtet Bülow an Pohl. Und was die Gleichgültigkeit des Publikums beträfe, so könnte man's „von den Leuten nicht anders verlangen. Sie lesen (die sogenannten Musikgebildeten) die deutschen Musikjournale, hören mit horreur zu, und wenn die Ausführung nicht glänzend fortreißend ist — wo soll's da zu einem Eindruck kommen?"

[2] „Der König ist jetzt noch nicht im Stande, die mir gegebene Zusage: Bestrafung der Verbrecher, zu erfüllen. Sie begreifen, daß nur nach vollständigster Genugthuung und gleichzeitig mit dem erhabenen Meister von mir retournirt werden kann" schrieb Bülow am 15. December an anderer Stelle.

Digitized by Google

Jetzt will er ausruhen, d. h. vom Anfang des 2. Aktes an instrumentiren. Ein tüchtiger Wiener Musiker, Namens Richter, seit zwei Monaten in Triebschen einquartirt, copirt die Partitur des 1. Aktes (u. dann weiter), welche à la Härtel bei Schott's sofort gestochen wird. Binnen Kurzem erscheint von mir das Vorspiel und die „Polonaise" aus dem 1. Akt »à deux mains« — wirklich ganz trefflich arrangirt. Componiren — ich! Schöne Frage — etwas scharfschneidig. Indem ich Dir zu dieser Thätigkeit gratulire und mich drüber aufrichtigst freue, dränge ich alle egoistische Galle zurück. — —

Heilige Elisabeth in Wien? Nein — ebenso wenig anderswo für jetzt. Habe im Auftrag des Autors überall hin refüsirt.

Ich möchte Dir so gern über Dich schreiben. Was Du mir erzählst, hat mich sehr interessirt. Aber wie dabei vermeiden einen Rath zu geben, ein Votum zu ertheilen, wo man so incompetent ist? Ich habe Berlin ziemlich vergessen. Ob Wieprecht zuverlässig — vermag ich nicht zu bejahen. Wäre er's, d. h. seine Vorschläge, ich riethe Dir sehr, Würzburg zu verlassen.

Nun, wie ich, hast auch Du das Glück, eine Frau zu besitzen, die, neben schärfstem Verstande, richtigen Gefühlsinstinct besitzt. Leider muß ich — wegen Mangel an Wohnung — noch Frau und Kinder entbehren. Erstere kommt zuweilen zu den interessanteren Concerten auf achttägigen Besuch in meine Garçonbehausung, die übrigens charmant ist, wiewohl klein. Die Feder entgleitet mir — beinahe.

Digitized by Google

59.

An Felix Draeseke.

Basel, 29. December 1866.

Mein lieber Freund!

— — Deine Ouvertüre hat mich höchlichst interessirt. Wie Alles was Du machst, voll Leben, markig, selbständigst. Die Structur des Ganzen hat viel Stil — ich glaube, bei guter Ausführung ist eine glänzende Wirkung unverfehlbar. Auch alle Details haben so zu sagen Haare auf den Zähnen. Manches will mir noch nicht in Kopf und Ohr — gewisse Successionen und Parallelstellen choquiren mich; zum Theil wird's Gewöhnungssache sein — Deine Partitur will nicht blos an einem und demselben Tage nochmals gelesen sein, sondern bei verschiedener Nervendisposition. Meine gegenwärtige verträgt Manches nicht. Sprechen wir mündlich näher darüber. Es will mich bedünken, als ob Du Gefahr liefest, in eine gewisse Manier zu fallen (analog einer ditto in Liszt's symphonischen Dichtungen) — ich möchte sagen, in die des Mißbrauchs von Dreiklängen d. h. Grundaccorden, die sich gegenseitig mit Keulenschlägen tractiren und ein gewaltsames Zucken und krampfhaftes Suchen nach einer festen Basis hervorbringen. — Ich nehme die Partitur mit nach Luzern und werde auf der Reise die Nase recht ungestört hineinstecken. Man sollte über ein Stück von dieser Bedeutung übrigens nicht eher reden, bevor man nicht ein deutliches Bild in sich aufgenommen hat. Also — ich will mich zuvörderst noch besser informiren. Bekritteln kann und werde ich nichts darin. Du schreibst mit einem gewissen Naturzwange — es muß so sein. Dabei handelt es sich also lediglich um Sympathie oder Antipathie, deren

Digitized by Google

Endgültigkeit erſt Reſultat genaueſten Hineinlebens ſein kann[1]. — —

Was nun Deine Programmwünſche anlangt, ſo ſuche ich ſie nach Kräften zu erfüllen. Aber mit Robertfantaſie kann ich jetzt nicht aufwarten. Es fehlt an phyſiſcher Kraft. Auch müßte ich mindeſtens 8 Tage an dieſem Stücke wieder herumpauken, bevor ich es mit dem nöthigen brio öffentlich aus den Ärmeln ſchütteln dürfte, welches letztere geſchehen muß, wenn ich mich nicht vor mir ſelbſt blamiren will. — Da fällt mir nun etwas für mich Praktiſcheres ein. Anſtatt Rhapsodie espagnole: — Marche Indienne, Illustration de l'Africaine de Meyerbeer, paraphrase de Concert pour Piano par Liszt — das hat »actualité«, iſt amüſant und befriedigt die Wünſche nach Opernmotiven auf's „Eingehendſte". Kennſt Du das Stück? Vortrefflich gemacht, auch nicht zu lang.

Schumann auch? Ich ſpiele ungern kleine Sachen von Sch. In Zürich werde ich nächſtens die Fmoll-Sonate Op. 14 loslegen, eines meiner Lieblingswerke von Sch., gehörig ſchwer zu ſpielen und zu hören. Macht Dir's Vergnügen, ſo ſpiele ich ſie Dir in Lauſanne privatim vor, mit oder ohne Hinzuziehung der anderen „Intereſſenten". Willſt Du aber durchaus den Namen Sch. auf der Karte haben — ſo autoriſire ich Dich, die Novellette E dur Op. 21 Nr. 7 paſſend einzuſchieben.

Von Deinen Walzern habe ich Nr. 3 Asdur erwählt. Meinſt Du aber, daß Nr. 1 eingänglicher für die Lauſanner, ſo bin ich zu dem Tauſch bereit. Von mir? Nein. Die Tarantella habe ich nicht in den Fingern — die drei

[1] Dieſe Ouvertüre iſt niemals erſchienen.

Digitized by Google

Walzer gefallen mir weit weniger als die Deinigen — meine älteren Salonstücke habe ich fast alle umgearbeitet. Sie liegen seit 3/4 Jahren bei ihren Herren Verlegern, die sich für Nochnichtherausgabe mit dem deutschen Kriege entschuldigen, und ich — habe im Augenblick keine Idee mehr davon, welche Änderungen ich vorgenommen: ich weiß lediglich, daß sie verständig und nöthig waren. — —

Wagner und ich haben auf Youry's neue Zeitung abonnirt! Ich habe ihm (Y.) geschrieben, ich rechnete dabei auf Deine Beiträge. Wie steht's mit Deiner Laune dazu? Hamlet, Hunnenschlacht, Ideale? Das wäre schön, und Liszt machtest Du eine große Freude damit.

Ich bin hundemüde. — — Einstweilen freundschaftlichen Gruß und besten Wunsch, daß 67 die Sünden von 66 gegen Dich ebenso reparire wie gegen mich — »quod erit exspectandum«. Jedenfalls wollen wir die Alten bleiben und zusammenhalten — nicht wahr?

60.

An Joachim Raff.

Luzern, 1866 ultimo.

Verehrter Freund!

Herzliche Erwiderung Deiner Neujahrsgrüße von mir und den Meinigen an Dich und die Deinigen — weiter haben diese Zeilen keinen Zweck. Am wenigsten bitte ich sie etwa als „Probenummer" meiner Correspondenz vom künftigen Jahre zu betrachten. Die Brendel'sche war ich noch nicht so glücklich zu genießen: der gute Mann ist mir wie manche andere (»un bon garçon — à quoi est-ce bon?«) ein wenig dem Gedächtniß entfallen. — —

Digitized by Google

Ich lobe mir die Signale — auch Wagner ist entzückt über die hehre Mannigfaltigkeit der in dem Wochenblatte niedergelegten Belehrung und hat sich auf 1867 abonnirt. — —

Kannst Du mir ungefähr das Datum der Aufführung Deiner zweiten Symphonie präcisiren? Wenn möglich, arrangire ich eine kleine Reise um dieses Centrum. Ich bin den Stuttgartern Mitwirkung in einem Abonnements-Concert der Kapelle schuldig — dann habe ich Ritter in Würzburg Ähnliches versprochen. Warum sollte ich übrigens das betreffende Concert in Wiesbaden nicht mit einem Vorträglein (einem „Gange auf dem Clavier", wie Luise Miller sagt) beglücken? Würde weniger auf hohes Honorar als gute Behandlung sehen. — —

Vor acht Tagen war ich auf allen unharmonischen Hunden. Unmöglich das Weihnachtsfest bei den Meinigen in Wagner's Hause zu verleben! Dagegen — im Bette. Habe während 72 Stunden keinen Bissen gegessen, nur Thee und Soda-Wasser hinter die Binde gegossen und konnte dann, Dank der Abwesenheit des Arztes, mich wieder aufrappeln. Doch leide ich an chronischen Fieberanfällen, gegen welche ich mit noch zweifelhaftem Erfolge Chinin anwende. Frau und Kinder befinden sich recht leidlich — das nimmt mir eine große Sorge und Unruhe vom Herzen — im Grunde sind alle physischen Übelbefinden doch nur mehr oder minder Resultate der blindhauchenden Matrone, die Goethe so grauenhaft schön besingt. Wenigstens — was mich anlangt, so helfe ich mir ganz gut mit meiner Mock-Gesundheit durch, sobald ich kein psychisches Zahnweh habe (Zahnweh im Sinne des Hasenkopfs im Hundemaul). — —

Digitized by Google

Wegen der bayerisch-österreichischen Allianz können wir uns beruhigen. Morgen wirst Du lesen, daß Fürst Hohenlohe Minister geworden. Der hat ein verständiges Programm ohne alle Extravaganzen und Vorurtheile. Der König hat sich aus freien Stücken von der nativistisch colorirten Liberalenclique (Chef Neumayr) losgesagt und damit einen gesunden Instinct bewiesen, der versprechend ist für das, was seit lange vom ihm mit Recht erwartet wird.

Doch genug geplaudert. Habe herzlichen Dank für alle Freundschaft und Wohlgewogenheit, die Du mir in diesem infamen Jahre erwiesen — bewahre sie mir ferner und sei versichert der Beständigkeit meiner, dem großen Künstler wie dem guten Menschen gezollten hochachtungsvollen Gesinnung.

61.

An Felix Draeseke.

Basel, 10. Januar 1867.

Lieber Freund!

Was Du für einen famosen Geschäftscorrespondenten abgibst! Bravo und Dank. — —

Am 1. Januar mit Wagner und meiner Frau in Zürich gewesen um das fertige Modell Semper's zum Festtheater in München zu sehen. Tags darauf ist es zum König expedirt worden. Unglaublich schön, großartig, praktisch (nei, kiehn un ohriechinäll[1]). W. hat Deine Partitur mit Interesse durchgelesen. Bittet Dich, den ersten Takt zu ändern wegen der unabweisbaren Mahnung an Euryanthe

[1] Sächsische Aussprache von „neu, kühn, originell", wie ein Leipziger Professor von Seb. Bach bei der Einweihung seines Denkmals gesagt haben soll.

Digitized by Google

(die übrigens nichts weniger als wesentlich, d. h. thematisch) das tatäte ti!
3

Was mich anlangt, habe bei erneuter Lectüre größeren Genuß gehabt und lebhaftere Sympathie erwachen gesehen, fürchte aber, daß betreffs gewisser Sequenzen eine volle Übereinstimmung auch später nicht eintreten wird. „Entschuldige die Dummheit des Kindes — es ist mein Sohn."

62.

An Joachim Raff.

Basel, 11. Januar 1867.

Verehrter Freund!

Ich habe Dir eine „interessante" Neuigkeit mitzutheilen. Am Tage, wo von der Pfordten aus dem Ministerium d. A. in München gegangen worden ist, hat ein königliches Decret mich zum „bayerischen Hofkapellmeister im außerordentlichen Dienste" creirt. Praktische Consequenzen für die Änderung meiner Stilllebensprojecte ergeben sich hieraus noch nicht — „Kosten werden dadurch nicht verursacht" sc. Rückreisekosten nach Monaco. Aber »item« die Ertheilung des Prädikats war zeitgemäß, objectsgemäß. Also Hofkapellmeister in partibus infidelium. Bitte um stille Theilnahme.

Schott ist wohl „meschucke". R. W. hat ihm noch vor 14 Tagen geschrieben, daß er nur einen Clavierauszug haben wolle, mit welchem Tausig nun beauftragt worden ist, der seine Sache recht gewissenhaft (und praktisch) macht, außerdem gütigst gestattet, daß das Manuscript mir zur Durchsicht vor dem Stiche anvertraut werde.

Digitized by Google

Du hatteſt einmal Luſt, die Inſtrumentirung des Huldigungsmarſches zu übernehmen. Ich zweifle nicht daran, W.'s Einverſtändniß trotz „Wagnerfrage“ hierzu zu erhalten — wärſt Du dann noch bereit? Mich würde es perſönlich aus verſchiedenen Motiven ſehr freuen. Es ſähe ungeheuer vornehm aus und würde Brendel und ähnliche Gehirnerweichungsrepräſentanten zur Prophezeiung des jüngſten Tages begeiſtern.

Unterſchreibe Alles, was Du über Kapellmeiſter, Cliquenwirthſchaft und dergleichen denken und zeichnen magſt. In der appréciation verſchiedener Werke und diverſer Componiſten werden wir allerdings immer auseinandergehen. Aber was ſchadet das? — —

Meine Frau hat mich zum 8. Januar mit der „Älteſten“ überraſcht — ſie läßt Euch beſtens grüßen. Mit Frau Merian ſteht ſie jetzt vortrefflich, was mich ſehr freut. — —

63.

An Joachim Raff.

Baſel, 17. Januar 1867.

Verehrter Freund!

Wagner iſt ganz einverſtanden mit der Orcheſtration des Huldigungsmarſches durch Joachim Raff. Er bittet, Schott hiervon in Kenntniß zu ſetzen, da er abſolut keinen Brief jetzt ſchreiben kann: „Compoſitionsfieber“.

Beſten Dank für Brief und Portrait, das auf Schreibbüreau aufgeſtellt iſt.

In der neuen Kunſtzeitſchrift von Gaſperini (gar nicht übler Proſpect) »L'esprit nouveau« leſe ich ſoeben, daß

Digitized by Google

Carvalho mich zur Überwachung oder Direktion der Lohengrinproben im Lyrique einladen will. Somit (wenn's wahr) müßte ich etwa Mitte März nach Paris. Da wäre es nun freilich schön, wenn Schott es so einrichtete, daß ich die Cäsarpartitur mitnehmen könnte: je 20 Exemplare kaufe ich ihm gern ab.

Wozu mir die neuliche »boutade« über Administrations-concertsbewerberprotection? Nun — ich danke dennoch dafür. Habe Popper das Nöthige eingetunkt und kurz darauf in einem Briefe an . . . . . die Stelle citirt:

„Nichts ist mir unbehaglicher, als wenn man in Unkenntniß der Verhältnisse mir die besten Absichten vereitelt.

J. Raff."

Furchtbar wahr! — —

64.

An Joachim Raff.

Basel, 16. Februar 1867.

Verehrter Freund,

Es liegt mir schwer auf der Seele, Dir so lange nicht geschrieben zu haben — — hatte lebhafte Unterhandlungen, mündliche und schriftliche mit dem neuen Secretär des Königs — ich wartete das Dich interessiren könnende Resultat ab. Nun — die Sache ist entschieden: ich habe am 13. d. (oder war's der 12.?) meine definitive Ablehnung der ungenügenden Propositionen nach München telegraphirt. Ich athme wieder — die Übersiedelung nach Basel findet im April statt, und da ich hier ruhig leben und arbeiten will (es auch sehr nöthig habe), so freut

Digitized by Google

mich's, daß ich allmälig eine ordentliche Lehrerpraxis gefunden habe.

Morgen reise ich nach Luzern. — — Ist's nicht traurig für mich, daß das Ereigniß in fremdem Hause vorgeht? Ist's nicht traurig, daß ich seit einem halben Jahre die Meinigen entbehre und wie ein alter Garçon vegetire? Nun — Gottlob — jetzt habe ich mein Schicksal in Händen — es gibt für mich wieder eine individuelle Existenz; daß dieselbe mit den Plänen Rich. Wagner's nicht mehr verknüpft ist, thut, da wir so nahe bei Luzern wohnen werden und W. ohne mich nicht nach Monaco zurückkehrt, unserem alten Freundschaftsverhältniß keinen Abbruch.

Nächsten Herbst gehe ich nach Amerika, um ein Stück materieller Indepenbenz zu gewinnen. Die mir von Steinway's gemachte Offerte ist sehr acceptabel.

Meine liebe Frau ist übrigens leider gar nicht wohl — so daß ich dem sonst erfreulichen Ereigniß nicht ohne Besorgniß entgegensehe. Ich wäre schon in Luzern, wenn ich nicht [August] Walter mein Wort halten wollte, sein Concert zu verschönern, das ohne meine Mitwirkung (Cis moll-Sonate von Schreiber [Beethoven] und Tripelconcert von Bach) abgesagt werden müßte. Bin ich nicht in meiner Gewissenhaftigkeit ein guter Deutscher? — —

Der King of Bavaria wird wahrscheinlich sehr zornig über mich sein und mir den Hofkapellmeister-Titel entziehen. Ich erwarte es: aber trotzdem ich kein Republikaner bin, würde ich doch nur einem Könige zu dienen vermögen, der königlich denkt und handelt (nicht blos künstlerisch empfindet). Da dies seinerseits in Bezug auf mich nicht

Digitized by Google

geſchehen — ſo .... verliere ich, denke ich, nichts von Deiner Freundſchaft durch mein Herunterkommen in der Muſikerhierarchie.

65.

An Felix Draeſeke.

Luzern, 20. Februar 1867. Villa Triebſchen.

Liebſter Freund!

Triumph! Lies beiliegende Zeilen von Barthold Senff und ſende ſie mir gleich wieder nach Baſel! Ich habe ihm Deine Walzer, welche ich „in mein Concertrepertoire“ aufnehme, H dur und As dur Nr. 1 und 3 unter dem Titel „zwei Fantaſieſtücke in Walzerform für das Pianoforte von Felix Draeſeke“ offerirt. Er nimmt ſie, wie Du ſiehſt, und will — Honorar zahlen! Um's Himmelswillen laß ihn nicht zappeln, ſchicke ihm die Manuſcripte, verlange 3 Ld'or für's Stück, alſo 6, und ſchreibe ihm einen netten etwas humoriſtiſchen Brief, Dich auf mich berufend. Vermuthlich druckt er ſpäter auch den E dur und Cis moll als „neue Folge“. Eiſen ſchmieden, ſo lange warm, und raſch, überraſchend für Schuberth, Kahnt, Hintze, Brendel handeln!

Nimm's nicht übel, daß ich Dich ſo weitläufig inſtruire — ich kenne eben den Rummel. Ja nicht den Generöſen ſpielen, ſonſt ernteſt Du gleich Mißachtung. Ferner Opuszahl ſetzen, endlich — zwei Dedicationen an Frauenzimmer von hübſchem Namensklange, wenn möglich ariſtokratiſchem. NB. Je ein Heft für den Walzer. Verkauft ſich beſſer. Macht ſich auch beſſer. — —

Schließlich zu etwas Perſönlichem.

Digitized by Google

Sonntag Vormittag 10 Uhr ist meine liebe Frau von einem gesunden Mädchen (Nr. 4!) glücklich entbunden worden. Ihr Zustand ist sehr normal, flößt mir bis dato keine Besorgnisse ein. Doch reise ich, trotzdem's mir auf den Nägeln brennt, erst dann nach Basel zurück, wenn keine Spur von Gefahr mehr vorhanden.

Wagner ist guten Humors, spricht immer sehr freundlich von Dir. Meistersinger sind fertig componirt. Partitur kann Ende Juni ganz druckfertig sein. Unterdeß werden alle Solopartien aus der Skizze in's Reine ausgeschrieben. Sonst nichts Neues.

Verüble mir nicht noch einen Buchstaben dictirt von wahrscheinlich übertriebener Sorge. Senff ist sehr empfänglich für höfliche Behandlung und feinen Scherz, gerade weil er bisweilen den groben cultivirt. Ich zweifle nicht, daß er später auch Deine Romanze mit Cello, Deine Clavierpolonaise drucken wird. Biete ihm aber jetzt nichts davon an — sonst wird er „scheu". Dies ist die Art mit Hexen umzugehen. — —

66.

An Joachim Raff.

Luzern, 22. Februar 1867.

Verehrter Freund!

— — Deinen ersten (vorletzten Brief) empfing ich hier. Es ist mir immer ein gutes »omen« für den Bestand werthvoller Beziehungen gewesen, wenn nach längerem Schweigen beiderseitige Lebenszeichen sich plötzlich kreuzten. Verübelst Du mir's, wenn ich, oder vielmehr daß ich Dein neuliches Schreiben (Reinecke, Gewandhaus u. s. w.)

Digitized by Google

in naivſter Weiſe nach Rom geſendet habe? Mündlich einmal genauere Erklärung, warum ich dies für nöthig, ja convenabel gehalten[1]. Doch Du kennſt mich und erräthſt wohl meine Abſicht, da Du wie Wenige interlinearisch zu leſen verſtehſt.

Deine Herzensgüte, die zu Allem Zeit findet, habe ich im Punkte „Götz" wieder einmal recht bewundern müſſen. NB. Seine Symphonie iſt bedeutend intereſſanter und tüchtiger. Er konnte ſie Dir nicht einſenden, da die Stimmen zur Aufführung in Baſel (3. März) ausgeſchrieben werden. Herzlichen Dank auch meinerſeits für Deine Verwendung. — — Am 13. reſp. 14. März gehe ich von Stuttgart nach München, um letzte Entſcheidung zu treffen. Neuliche Ablehnung hat erneute Offerte hervorgerufen; aber mein altes Ultimatum bleibt natürlich. Geht man drauf ein — ſo miethe ich eine neue Wohnung: anderenfalls dirigire ich Effecten nach Baſel[2]. — —

NB. Die politiſche Entwickelung in Bayern influirt weſentlichſt auf meine Zukunft. Es iſt toll ſo, aber es iſt ſo. Wenn Hohenlohe ſtürzt — wozu die Jeſuiten Alles aufbieten — ſo ſind wir unmöglich für München oder M. für uns. — —

[P. S.] Emil Merian hat als Pathe fungirt (per procur.) bei der Taufe am Dienstage. Name: Eva = Marie.

[1] La Mara, Liſzt-Bülow-Correſpondenz S. 347.

[2] Bald nachher theilt Bülow Draeſeke mit, er habe „ein vortheilhaftes Engagement an's Conſervatorium in Moskau im Hinblick auf München abgelehnt und — Kirchner hinempfohlen". An Ritter ſchreibt er Ende Februar: „Ich habe Wagner verſprochen, mein Möglichſtes zu thun, um des Königs von Bayern Wünſchen nachzukommen."

Digitized by Google

67.

An Felix Draeseke.

Leckerlipolis, 26. Februar 1867.

Lieber Walzercomponist beliebtes!

Grippe schauderöses, Zeit knappes, Tinte dicklichstes zum Schreiben wenig begeisternd, dennoch antworten wünschend. Also schönen Dank für freundliche Aufnahme meiner allzu didaktischen Zeilen.

»Valse-Caprice« auch nicht übel — Fantasiestücke in Walzerform jedoch weniger dagewesend vornehmer klingend.

Wenn Du wollend, Senff selbiges nützlich erachtend, am Rande von Titelblatt Bemerkung »exécuté par H. de Bülow dans ses concerts«.

Berechtigte Eigenthümlichkeit von eintaktiger Schlußphrase dergestalt verstanden und respectirt habend, daß eine zweite eintaktige proponirt. So merkt der Zuhörer an der Wiederholung erst ordentlich, daß Eintaktiges am Platze.

Von meiner Frau gestern und heute gute Nachrichten; letzten Sonntag kam von München Telegramm an W. mit Schlußwort: treu bis in den Tod. Ihr Walther. Dies zur Beruhigung gegen wildes Zeitungsentengeschnatter. — — Daß meine freche Solosoirée [Lausanne 4. Februar] so glatt abgegangen und sogar günstig nachwirkt, freut mich sehr zu vernehmen. Eine Repetition (NB. mit geschickterem Programme, auch etwas kürzer) wäre mir sehr angenehm — wozu es leugnen? Nämlich: Belloni sagte mir neulich in Mühlhausen, Liszt würde Ende April nach Paris kommen und die Graner Messe nochmals im Concertsaal aufführen. Da möchte ich gern hin — allein es fehlen mir ein 500 frcs. zu dem Aufenthalt, der zu dieser Zeit

Digitized by Google

horribel kostspielig sein wird. Wenn Du nun meinst, daß wirklich »bis in idem« diesmal keine Thorheit sein würde — — NB. Schaffe Deine Polonaise zurück, damit ich sie nebst H dur-Walzer im zweiten Concerte spielen kann. Ich bin eigentlich so concertmüde, daß ich immer noch einen künstlerischen Specialanregungsreiz auch da nöthig habe, wo ich „um Einnahme" spiele. Ach — warum kann man's nicht gratis thun — sich die Leute einladen! — —

68.

An Herren B. Schott's Söhne (Mainz).

Stuttgart, 19. März 1867.

Ew. Wohlgeboren

bestätige ich hierdurch dankend den Empfang der Dedicationsexemplare[1] — (am 17. d. in München angelangt). Da der französische Cabinetscourier jedoch desselben Tages mit dem Frühzug abgereist ist (deßhalb mußte ich den 16. als spätesten Termin bezeichnen), so muß das Packet nun bis zum 31. bei der Gesandtschaft liegen bleiben, indem Couriere nur alle 14 Tage expedirt werden. Der Einband ist nicht ganz meinen Erwartungen gemäß ausgefallen, aber doch immer höchst convenabel; die innere Ausstattung dagegen macht einen so prachtvollen Eindruck, daß Herr Wagner meinte, Ew. Wohlgeboren möchten ein solches Exemplar auf die Pariser Ausstellung senden.

Über die Aufnahme der Stücke im Concerte vom 12. d. lege ich die Kritik des Württembergischen Staatsanzeigers bei (die des Schwäbischen Merkurs habe ich nicht bei der

[1] Von Bülow's Ouvertüre und Marsch zu Julius Caesar, Napoleon III. gewidmet.

Digitized by Google

Hand); der Marsch hat allgemein gefallen, die Ouvertüre getheilte Meinungen hervorgerufen. Der ganze Musikabend war zu lang: ich hätte die Ouvertüre an die Spitze des zweiten Theiles stellen sollen, da wären Ausführende und Zuhörer frischer gewesen. Ein Nachtheil, auf den der Württembergische Anzeiger übrigens selbst andeutungsweise aufmerksam macht, war die zufällige Schwäche des Blechs. Der erste Trompeter und der Baßposaunist waren plötzlich erkrankt und wurden nun in der Eile durch sehr unsichere Militärmusiker ersetzt.

Nun — ich werde bald Gelegenheit finden, mir für den theilweisen Mißerfolg der Ouvertüre eine Revanche zu holen. Eine Erleichterung hierzu wird natürlich der bald zu erwartende Umstand gewähren, daß das in den musikalischen und anderen Zeitungen übliche wahnsinnige Schimpfen auf alle Arbeiten von Musikern, die mit Liszt und Wagner in Verbindung stehen, allmälig außer Mode kommt und dem Publikum ein unbefangeneres Urtheil ermöglicht wird. Ich erlaube mir Ew. Wohlgeboren bei dieser Gelegenheit die Notiz zu geben, daß ich vom 15. April als königlich bayerischer Hofkapellmeister und Direktor der in München zu gründenden königlichen Musikschule, dauernd wieder dahin übersiedle. In Folge der Annahme dieser Stellung hat S. M. der König neulich bereits die Gnade gehabt, mir das Ritterkreuz des hl. Michael-Ordens I. Classe zu verleihen[1].

[1] Am 14. März schrieb Bülow aus München an Draeseke: „Wagner hier — frisch und guter Dinge. Heute und folgende Tage Conferenzen. Das Resultat erfährst Du bald." Am 19. aus Stuttgart: „Gestern früh haben wir, R. W. und meine Wenigkeit, München verlassen und uns in Augsburg getrennt. Er ist Abends in Luzern wieder angekommen — ich gebe heute hier meine Soirée und halte morgen Abends schon eine Trioprobe in Basel."

Digitized by Google

Die Aufführung des neueinstudirten Lohengrin wird unter meiner Leitung am 10. Juni statthaben: die erste der Meistersinger ist auf den 12. October zum Vermählungsfest Seiner Majestät anberaumt. — —

In großer Eile — wegen welcher ich freundliche Nachsicht beanspruche, habe ich die Ehre [ɔc.].

69.

An Felix Draeseke.

Basel, 5. April 1867.

Lieber Freund!

Alles ist wiederum zusammengestürzt. Die Schwäche des Einen, dessen Befehl allein uns hätte schützen können — die Niedertracht der ihn beherrschenden treulosen Diener — »n'en parlons plus«.

Ich bleibe in Basel. Du bist der erste, dem ich diese Hiobspost (?) zuvörderst mittheile. Wagner gestern nach München gereist, um für sich und mich definitiv Valet zu sagen.

Das Nächste, was ich thue, ist, meine Entlassung aus dem preußischen Staatsverbande nachzusuchen, Schweizer Bürger zu werden, da Bismark für mich zu populär geworden und ich mich zur Franzosenfresserei nicht verstehen mag[1].

Mehr — später. Meine Frau seit gestern Abend hier, läßt Dich freundlichst grüßen und dankt schönstens für das

[1] Schon bei den Vorbereitungen zur Niederlassung in Basel äußerte Bülow: „Obwohl ich mich niemals verschweizern könnte und wollte, finde ich dennoch, daß die Eidgenossenschaft eine ganz schöne geographische Einrichtung ist — gerade für einen deutschlandmüden Germanen, der eigentlich weder Talent noch Neigung besitzt sich zu romanisiren."

Digitized by Google

prachtvolle Geſchenk an unſere „Älteſte“. Amüſire Dich an Chamfort, den Du wohl dieſer Tage erhalten haſt (die Verſpätung nicht meine Schuld — war vergriffen).

Lebe wohl, grüße beſtens alle Deine Collegen und gedenke nachbarlich freundlich Deines geſtürzten aber nicht geworfenen H. v. Bülow, i. a. D. a. D.

70.

An Felix Draeſeke.

Baſel, 7. April 1867.

Lieber Freund,

Auf die neuliche briefliche Überraſchung für Dich laſſe ich heute eine zweite folgen: R. W. telegraphirt mir, daß in München wiederum Alles in Ordnung gebracht worden ſei, und heute Abend wird er mir in Baſel das Nähere mittheilen, da er den Rückweg über hier eingeſchlagen.

Es iſt zum Verrücktwerden!

Doch laſſen wir das jetzt bei Seite. Zweck dieſer Zeile iſt „Unterſtellung“ beifolgender Epiſtel Gille's an Dich, zur „Nachrichtung“. — — Lebewohl — in Eile und ſteter Tortur.

[Am nächſten Tage:] „Wagner ſeit geſtern Abend hier. Ziemlich heiter — obwohl noch Alles in Frage ſteht.“

71.

An Joachim Raff.

München, 1. Mai 1867. Arcoſtraße 11.

Verehrter Freund!

Der Polizei habe ich meine Wohnung anzeigen müſſen — warum ſoll ich ſie nun nicht auch Dir vermelden? — —

Digitized by Google

Basel hatte ich ziemlich liebgewonnen, der Abschied wurde mir schwer[1], und ich habe lange geschwankt, ob ich mich wieder den Schwankungen in München aussetzen sollte. Unterdessen hat sich aber hierorts in Local- und Personalverhältnissen so Vielerlei zum Besseren verändert, daß ich hoffe, mit meiner Familie aushalten zu können. Heute kommen die zwei Ältesten aus Berlin zurück, in vierzehn Tagen die Jüngsten aus der Schweiz. Dann sind wir »au complet«. Meine Frau ist Gottlob recht wohl und hat seit zwölf Tagen mit mir an der definitiven Einrichtung gearbeitet, die nun vollendet ist.

Das Direktorium des zu gründenden Conservatoriums (oder Aedificatoriums, sintemal wenig zu conserviren ist) ist mir amtlich zugesichert — den Gehalt beziehe ich schon jetzt. Die anderweitigen Allerhöchsten Wünsche zwingen zu einer Vertagung dieser Angelegenheit. Vor der Hand habe ich meine Functionen als ordentlicher Hofkapellmeister (NB. ich habe nur den König zum Chef) angetreten, ich „probire" den ganzen Tag. — —

Wagner kommt Mitte Mai nach Starnberg, wo ihm der König in nächster Nähe von Schloß Berg Privatwohnung hat miethen lassen. Dort instrumentirt er weiter. Im Übrigen bleibt er in Luzern wohnen und kommt nur zeitweise zum Besuch hierher. Zu diesem Behufe habe ich eine größere Wohnung genommen, in welcher ihm zwei abgeschlossene Zimmer stets reservirt sind.

[1] Ein Augenzeuge berichtet: „Bülow wurde in Basel verehrt wie nirgends. Er hat sich in einem letzten von ihm geleiteten Concerte verabschiedet; seine Schüler widmeten ihm einen Dirigentenstab, ein Prolog wurde gesprochen, Lieder von ihm wurden gesungen — kurz, die Baseler haben sich gut benommen. Das Comité bot ihm die Direktion der Baseler Musikschule an."

Digitized by Google

Voilà ungefähr was ich heute von Perſonalnotizen geben kann. Zu ergänzen wäre dies noch dahin, daß vermuthlich meine Mutter hierher überſiedeln wird, da mein Schwager als preußiſcher Conſul nach Moskau verſetzt werden dürfte, wo er, wie Dir bekannt ſein wird, Dionys Pruckner mit Laub und Coßmann Trio ſpielen hören kann.

Verdiene ich für dieſen gemüthlichen Klatſch nicht einige Mittheilungen über Dich und die Deinigen?

Von einer für mich ſehr erfriſchenden Aufführung Deiner Suite in Baſel (es war das erſte Mal, daß ich ein Werk von Dir einem Orcheſter eingepaukt) wird Dir Deine verehrte Frau Schwägerin geſchrieben haben. Wenn doch der Repräſentant des „negativen Fortſchritts zum Charakterloſen" die Odeonsconcerte zu dirigiren aufhören möchte, dann könnte ich die Vaterlandsſymphonie einmal in Scene ſetzen, wonach ich ſeit lange lechze, alldieweil ich ſie einmal gut aufgeführt hören möchte, was leider nur dann ſein kann, wann ich ſelbſt dirigire! Du ſiehſt, ich bin auf dem Wege, kapellmeiſterliche Beſcheidenheit zu cultiviren.

Wie ſteht's mit Deiner Inſtrumentirung von W.'s Huldigungsmarſch? Darf ich Dich um einen der erſten Abzüge bitten? Er würde mir ſehr gelegen kommen.

72.

An Joachim Raff.

München, 30. Mai 1867.

Verehrter Freund,

Trotz meiner heutigen (wie übrigens auch geſtrigen und morgigen) Hundsmüdigkeit mag ich mich nicht zur Ruhe

Digitized by Google

begeben, bevor ich Dir ein Wort auf Dein dieſen Abend vorgefundenes Schreiben erwidert. — Wie heißt? Warum hat ein „unbefangener Verkehr“ zwiſchen uns ſein Ende erreicht? Haſt Du der geſammten Kapellmeiſterzunft Antipathie geſchworen, und nun auch mir, dem Du die zweifelhafte Ehre erweiſeſt, ihn jener Kategorie von nun an einzureihen? Ich verſtehe Dich nicht. Mein Bonapartismus mißfällt Dir? Nun, der iſt ja ziemlich alten Datums, älteren möchte ich ſagen, als meine Abneigung gegen ſogenanntes „deutſches“ Weſen (ſobald es ſich nämlich um deſſen Erſcheinungen in der Realität handelt). Vermeinſt Du, ich werde meine neue Stellung zur Erſtrebung einer Autokratie benutzen wollen, welche die „neudeutſche Richtung“ (Gott — welcher Blödſinn!) in excluſiver Weiſe hier zu Lande inthroniſiren würde? Doch nein — dazu kennſt Du mich ja viel zu gut. So weit es mit meinen ſchwachen Kräften angehen will, werde ich Ordnung und Gerechtigkeit in dem kleinen Kanton der muſikaliſchen Republik, welchen ich bewohne, zu etabliren ſuchen. Alſo praktiſch angewandten Bonapartismus: Ignoriren, eventuell Bekriegen der „alten Parteien“. Wozu hätte ich mir denn meine allgemein anerkannte Objectivität auf Koſten einer vielleicht doch nicht „ganz verwerflichen“ Subjectivität errungen?

Doch zu was dieſe Redensarten! Glaube mir, Künſtler wie Du ſollen meinem Wirken mit Vergnügen zuſehen. Ihr (wie viele gibt's übrigens noch neben Dir?) werdet mit mir zufrieden ſein.

Alſo — bitte um Fortſetzung unbefangenen Verkehrs und Zurücknahme eines bis dato ſehr befremdlichen, weil

noch gänzlich ungerechtfertigten Mißtrauensvotums. Oder habe ich den Sinn Deiner Worte falsch gedeutet?

Lohengrin kommt am 10. Juni zur Aufführung. Ich habe rasende Arbeit. In der letzten Woche will mir zwar Wagner helfen, der heute früh nach Starnberg excursirt, nachdem er — leider krank — acht Tage bei uns in M. zugebracht hat. Aber die Vorbereitungen mit Soli, Chören, Orchester (auch Regie habe ich treiben müssen und mich ziemlich rasch hineingefunden) waren und sind noch heillos anstrengend. »Defessus sum.«

Welch' lüderliche Wirthschaft ist hier eingerissen! Welche Mühe kostet es aufzuräumen, und welches »odium« muß ich nicht gleich auf mich laden! K.M. Jahn scheint die Elisabeth-Aufführung sehr nachsichtig beurtheilt zu haben — ich war wenig erbaut vom Orchester, namentlich empört von der Anarchie im Streichquintett. Doch genug vom Metier. — —

Tausend Dank für Deine gütige Protection der Caesar-Ouvertüre. Du hast sie nicht wieder erkannt? Ich nehme das als ein Compliment an. Der „kriegerische Triumphmarsch" ist übrigens weniger gefährlich — in Basel hat er Furore gemacht. Mein Dedicationsfold — ein Exemplar des Buches[1] mit Autogramm des erhabenen Autors — ist noch nicht eingetroffen.

Drei Streichquartette! Ist das erhört? Mir schwindelt, wenn ich von Deiner Productivität vernehme, und ich kann mich der Furcht nicht entschlagen, als ob Du Deinen Selbstverbrennungsproceß gar zu sehr beschleunigtest, Dein Hirn aufriebest.

[1] Prachtexemplar der von Napoleon III. verfaßten »Histoire de Jules César«.

Digitized by Google

Auf die Symphonie freue ich mich ungemein. Wagner hat kein Exemplar von seinem Huldigungsmarsch, d. h. weder sein Originalmanuscript noch eine Copie. Ersteres behauptet er vor Langem an Schott's expedirt zu haben, die es vermuthlich „verlegt" hätten. Die paar Seiten Skizze von seiner Übertragung für Civil-Orchester — er verlor bald die Lust dazu — sende ich Dir heute mit dieser Zeile.

Dein Briefpapier ist wunderschön — dagegen fließt das meinige, wie ich eben zu meinem Schrecken sehe. Im Übrigen sehe ich wenig mehr — die Augen fallen mir vor Müdigkeit zu. „Der letzten Tage Last und Hitze war groß."

Herzliche Grüße von meiner Frau und dringende Bitte meinerseits um baldige Beruhigung über Deine unheimlichen Worte. — —

Die Lage des neuen Hofkapellmeisters bot auch abgesehen von den bereits bekannten Verhältnissen, innerhalb des Kreises rein dienstlicher und künstlerischer Angelegenheiten des Theaters, große Schwierigkeiten. Die den nächsten Briefen folgenden „Bemerkungen" Bülow's geben eine Probe davon. In weit höherem Grade fiel jedoch die lebhafte persönliche Theilnahme des Königs in's Gewicht durch sein Eingreifen bei Entscheidung von Fragen, welche durch die von ihm eingesetzten Leiter bereits entschieden sein mußten. Als Beispiel diene eine Episode aus der Zeit der Einstudirung des Lohengrin. Die Arbeit ist in vollem Gange. Die Signale sprechen (S. 511) von den „üblichen Zündnadelproben unter Herrn von Bülow's Leitung" und schildern sie wie folgt: „Große Aufregung im Orchester, strenger Dienst, aber gute Folgen. Herr von Bülow hat ein neues System eingeführt. Vorige Woche gab es eine kleine Million Proben: a) für Violinen, erste und zweite, Violen u. s. w. allein; b) für Holzbläser und Hörner allein; c) für Trompeten,

Digitized by Google

Posaunen und Schlaginstrumente allein; d) für die Theatermusik. Nun folgte eine vierstündige Ensembleprobe des Streichquintetts, und jetzt gibt es für jeden Akt eine dreistündige Orchester-Gesammtprobe in Anwesenheit (nicht unter Mitwirkung) des Gesangspersonals. Alle Scenenproben finden vorläufig nur mit Clavier statt, nächste Woche Alles zusammen. Dieses neue System, das eigentlich nur für den Dirigenten ermüdend ist, soll sich vortrefflich bewähren; Herr von Bülow soll täglich zehn Stunden im Theater zubringen, und wahrscheinlich schläft er auch in der Nacht dort, damit er frühmorgens immer der Erste auf dem Schlachtfelde ist." Bülow selbst schreibt am 8. Juni an Dr. Gille: „Wagner war leider sehr angegriffen, hat sich jedoch auf meine Bitte entschlossen, die letzten Proben von Lohengrin scenisch und musikalisch zu controlliren. Nun bekommen wir wirklich eine recht correkte Aufführung, relativ eine „Muster". — — Tichatschek glänzend, Betz und Bertram-Mayer vortrefflich, Mallinger sehr poetisch."

Auch Wagner scheint mit der Besetzung der Hauptrollen zufrieden gewesen zu sein; die N. Z. f. M. S. 238 sagt: „Die schnelle Abreise Wagner's nach Zürich erfolgte aus Unzufriedenheit darüber, daß statt Tichatschek und Frau Bertram-Mayer Herr Vogl und Fräulein Thoma eintreten mußten, ob wegen Heiserkeit der Ersteren oder aus anderen gewichtigen Gründen, darüber differiren die uns zugegangenen Mittheilungen so stark, daß wir keiner den Vorzug zu geben vermögen."

Lorenz von Düfflipp[1] an Hans von Bülow.

München, 13. Juni 1867.

Hochgeehrtester Herr Hofkapellmeister!

Nach der gestrigen Unterredung mit Ihnen und Herrn Baron von Perfall ging ich mit mir zu Rathe, wie ich die Angelegenheit für Sonntag wohl zu Stande bringen möge, und da hiermit noch eine andere Frage, nämlich die Stellung der Hofmusik-Intendanz zur Hoftheater-Intendanz, mit im

[1] Königl. bayer. Hofrath und Secretär des Königs. † 1886. Die Autographe aller Briefe von und an Düfflipp sind im Besitze der Herausgeberin.

Digitized by Google

Spiele, ich auch Abends vom Ministerialrath von Lutz einen auf Lohengrin bezüglichen Brief erhalten hatte [in welchem Lutz schrieb: „Nach des Königs Schilderung wäre Tichatschek ein Stück Ritter von der traurigen Gestalt"], faßte ich den Entschluß, heute früh nach Schloß Berg zu gehen, um mit Lutz zu conferiren und mir an ihm einen Mitkämpfer in der Sache zu gewinnen. — Ich führte dieses Vorhaben aus, obgleich ich kurz vor meinem Weggange einen Brief von Seiner Majestät dem Könige erhielt, welcher die Verhältnisse zu ändern bedingt.

Hier ein Auszug dieses Briefes:

„Lieber Rath Düfflipp!"

„p. p."

„Sehr lieb wäre es mir, könnte die Aufführung am nächsten Sonntag den 16. dieses Monats stattfinden. Keinesfalls aber will ich Tichatschek hören, entweder Nachbaur oder Vogl; sehr unzufrieden war ich auch mit der Leistung der Frau Bertram-Mayer. — Schmidt soll der Dietz die Rolle der Ortrud übertragen, oder eine andere Sängerin, die dieser Rolle völlig gewachsen ist, telegraphisch nach München bescheiden." (Folgen Bemerkungen über mißfällige Dekoration.) „Wegen Tannhäuser erhebt Schmidt neuerdings Schwierigkeiten, ich will aber dieses Werk durchaus im Juli hören; mir liegt unendlich viel daran. — Erst wenn diese beiden Werke vollendet zur Vorstellung gelangt sind, sollen die Meistersinger in Angriff genommen werden. — Ich zähle auch diesmal auf Sie und hoffe fest, es werde Ihren Bemühungen gelingen, meinen hier ausgesprochenen Willen zu erfüllen. — Ich rechne also auf eine am Sonntage stattfindende Vorstellung des Lohengrin nach meinem Sinne." —

Hochgeehrtester Herr Hofkapellmeister! Ich enthalte mich jedes Commentars zu diesen Zeilen. Ich liebe den König, meinen Herrn, aus vollster Seele, und ihm zu dienen treu und redlich, ist die Aufgabe meines Lebens. — Wie ich Sie zu kennen die Ehre habe, tragen Sie gleiche Gesinnung, und so will ich hierüber nicht viele Worte machen, sondern nur sagen: Thun Sie das Ihrige um des Königs willen. Meine Betheiligung an der Sache ist kaum der Rede werth; Ihre Aufgabe ist riesig. Aber ein Künstler Ihres Ranges schreckt vor nichts zurück, und so baue ich daher fest auf Sie. — —

Digitized by Google

73.

An Lorenz von Düfflipp.

München, 13. Juni 1867. Abends 10 Uhr.

Hochgeehrter Herr Rath!

Soeben — bei meiner Rückkehr von Starnberg — empfange ich Ihr wahrhaft freundschaftliches Schreiben, für welches ich den Ausdruck meines herzlichsten Dankes zu genehmigen bitte. Ich weiß den Werth des mir geschenkten Vertrauens zu schätzen, und ich werde es zu rechtfertigen wissen. Mit wirklicher Freude sehe ich, daß eine »entente cérébrale« zwischen uns möglich ist, aus welcher sich eine »entente cordiale« entwickeln kann, die eben ohne die erstere nicht denkbar sein würde. Festgerüstet werde ich an die Ausführung der Befehle unseres Allergnädigsten Herrn und Königs gehen, hoffend, daß ich Ihres mir sehr nothwendigen Beistandes stets sicher sein kann; Ihr feines Verständniß der großen — auch moralischen — Schwierigkeiten meiner Aufgaben[1] wird mir denselben nicht versagen.

74.

An Frau Marie Bertram-Mayer.

München, 15. Juni 1867.

Verehrte Frau!

Nach dem Empfange Ihrer Zeilen thut es mir doppelt leid, Sie bei dem Ihnen gestern zugedachten Besuche ver-

[1] Wie aus folgenden Zeilen Düfflipp's eine solche erhellt: „Herrn Tichatschek zu veranlassen, daß er auf die Rolle des Lohengrin sofort verzichte und überhaupt nicht mehr auftrete, will weder Herr Wagner, noch Herr von Bülow übernehmen, sondern diese Aufgabe Herrn Intendanzrath Schmidt zugewiesen haben, welcher aber auch nur mit Widerstreben dahin zu bringen sein wird. Es machen sich eben mancherlei Bedenken hier geltend."

Digitized by Google

fehlt zu haben. Es hatte mich gedrängt, Ihnen mit demselben einen Beweis persönlicher Theilnahme zu geben und den Versuch zu wagen, Sie zu einer weniger leidenschaftlichen Anschauung des für Sie so unangenehmen Vorkommnisses zu veranlassen. Wie sehr bedaure ich, dies in diesen Tagen weder schriftlich noch mündlich zu vermögen!

Donnerstag Abend traf die Allerhöchste Verfügung ein, die Lohengrin-Aufführung für morgen Sonntag mit Herrn Vogl und Fräulein Thoma zu ermöglichen. Da es weder meinem Amte noch meiner Neigung entspricht, königliche Befehle zu kritisiren, sondern in deren pünktlicher und gewissenhafter Ausführung mit gutem Beispiele voranzugehen, so habe ich zwei Tage von je zehnstündiger angestrengter Arbeit zugebracht, welche ein zeitweiliges Athemholen vor der morgenden Vorstellung dringend erheischen. Gestatten Sie mir in Folge dessen, um eine gütige Vertagung unserer desfallsigen Besprechung zu ersuchen.

Mit Vergnügen autorisire ich Sie, der Wahrheit gemäß sich darauf zu berufen, daß ich Sie der königlichen Intendanz des Münchner Hoftheaters zur Darstellung der „Ortrud" empfohlen habe, nachdem ich das Vergnügen gehabt, Ihr hervorragendes dramatisches Talent in einer Probe des Lohengrin zu Wiesbaden schätzen zu lernen. In Administrationsangelegenheiten habe ich, wie Ihnen bekannt sein wird, nichts hineinzureden: Ihr Engagement ist nicht durch den „Hofkapellmeister" vermittelt worden.

Erlauben Sie mir Ihnen in Kürze anzudeuten, daß der von Ihnen gewählte Weg, sich eine Satisfaction in der Presse und durch dieselbe zu verschaffen, ein unrathsamer ist. Ihr Interesse erheischt im Gegentheil, daß Sie pro-

Digitized by Google

testiren gegen die kränkende Zumuthung, überhaupt einer Satisfaction zu bedürfen. Ihr verehrter Kunstgenosse, Herr Tichatschek, der sich in gleicher Lage mit Ihnen befindet, gewissermaßen in schlimmerer, weil seine künstlerische Carrière in ihrem Abende, nicht wie die Ihrige in ihrem Mittage steht, scheint die gemeinsame Situation richtiger, weil kälter, beurtheilt zu haben. In dem beifolgenden Notizblatte ist meiner Meinung [nach] das einzige (und beste) Mittel vorgezeichnet, etwaigen betrübenden Folgen der vermeintlichen Kränkung — an die ich nicht zu glauben vermag, weil Ihr Talent überall durch sich selbst gegen kränkende Auslegung des Münchner Vorkommnisses remonstriren kann — in der einfachsten Weise vorzubeugen.

Die Vorstellung fand wirklich am 16. statt, von 6 bis fast 11 Uhr, in Gegenwart des Königs, welcher bis zum Schluß anwesend blieb und Bülow in einem sehr schönen Brief dankte. Ein Augenzeuge berichtet von „Bülow's Triumph. Man spricht kaum von den Sängern, man spricht nur von seiner Leitung, man sagt, seit Menschengedenken gab es kein solches Ensemble von Chor und Orchester. Das Theater war ausverkauft trotz der erhöhten Preise, was für München unerhört ist. Was mich betrifft, so hätte ich nicht geglaubt, daß ein Werk, das ich seit vielen Jahren so gründlich kenne und bewundere, mir einen so völlig neuen Eindruck hätte machen können." — Bülow selbst schreibt an Kapellmeister Schöneck in Freiburg: „Die Gratulation zur Lohengrinvorstellung ist eine der wenigen, die ich dankend acceptiren kann. Es ging vorzüglich." —

Am Schlusse einer ausführlichen Betrachtung bei Gelegenheit dieser „wohl vollendetsten Aufführung des Werkes — — eines der Wunderlichter an dem Weihnachtsbaum deutscher Geistesgaben" ruft Peter Cornelius aus: „Bülow! Welche Bahn hat er durchlaufen, bis er an diesen Punkt anlangte, den wir wohl seinen Zenith nennen möchten!" Weiter nennt er ihn „so recht eigentlich den Peter von Amiens, der die Wunder seines gelobten Landes, die Leiden christlich-asketischer

Digitized by Google

Kunstgeister unter der Dirigirpeitsche gewisser Soldschurken so anschaulich zu machen wußte, daß die Schaar gewappneter Geister immer mehr anwuchs, die sich unter Gottfried's Banner stellten! — Bülow ist der vollberechtigte geistige Erbe Liszt's, und wie dieser auf den lebenwirkenden Wunsch Maria Paulowna's, ist er durch den heilwaltenden Ruf Ludwig's des Zweiten nach seinem Siegeszug durch die Concertsäle der Musikwelt an die rechte Stelle beschieden, München zu dem festen Ausgangspunkt zur Begründung eines erhöhten, geläuterten Musiktreibens in Deutschland zu weihen, neben der Anlage einer hohen Schule für Musik durch dramatische Mustervorstellungen und durch Musterconcerte dem Vorgange großer dichtender Geister auch durch vollendetes Wiedergeben in der Ausführung nachzuringen, den hohen deutschen Tongeist in vollkommenem Körper zu incarniren. Es muß einem eingehenden dramaturgischen Bericht vorbehalten bleiben, den „Lohengrin" unter Bülow, den er *spielt* wie eine der großen Sonaten von Beethoven, ausführlich zu schildern."

Daß übrigens trotz alledem auch diese Vollkommenheit ihre kleinen Schatten hatte, zeigt folgendes Billet von

Richard Wagner an Hans von Bülow[1].

Luzern, 27. Juni 1867.

Lieber Freund!

Ich erfahre gelegentlich, daß S. Majestät angeordnet hat, im 3. Akte des Lohengrin sollten die *Pferde* fortbleiben. Du weißt, aus welchem Grunde ich wenigstens auf das andeutende Erscheinen von Pferden bei einer Zusammenkunft von lauter Berittenen bestand: allerdings hätte ich gewünscht, die Intendanz hätte diese Pferde auch dem Costüm der Zeit gemäß verkleiden lassen; da dieses nachzuholen nun nicht befohlen ist, sondern einfach das Nichterscheinen, so fordere ich Dich hiermit auf, auch die ganze Musik, welche diese Zusammenkunft begleitet, auszulassen, da sie so keinen Sinn hat. Weil die Vollständigkeit der Musik andererseits anbefohlen ward, wird diese Auslassung Seiner Majestät pflichtschuldigst angezeigt werden müssen. —

Herzlichen Gruß von Deinem Richard Wagner.

[1] Autograph im Besitze von Frau Baronin von Overbeck, Freiburg i. B.

Digitized by Google

Die Vorbereitungen zur Aufführung des „Tannhäuser" (neue Bearbeitung) gaben Bülow Veranlassung zu folgenden

„Bemerkungen
die königliche Hoftheaterintendanz betreffend".

22. Juni. Frau Lucile [Grahn-]Young, auf allerhöchsten Befehl zur Übernahme des Arrangements der Balletscene im Tannhäuser aufgefordert, klagt mir, daß die Intendanz des Hoftheaters ihr verweigert habe, sich am Nachmittag in den Räumen des Theaters die Musik zu besagter Scene durch Herrn Correpetitor Rheinberger vorspielen zu lassen. Man hat Frau Y. bedeutet, die Bewilligung dieses Ersuchens sei unmöglich, weil zur selben Zeit Chorproben abgehalten würden. Hiergegen habe ich zu bemerken, daß besagte Chorproben im großen Chorsaale (dritter Stock) stattfinden sollten, der Frau Young aber üblichermaßen das Clavierzimmer im ersten Stocke hätte eingeräumt werden müssen.

Resultat dieser Chicane: Verzögerung der Erklärung von Frau Young, ob sie das Arrangement der Balletscene im Tannhäuser werde übernehmen können.

Die Choristen erklären mir, der auf den Nachmittag anberaumten Chorprobe nicht beiwohnen zu können. Sie seien erschöpft von den Anstrengungen des Theaterdienstes und müßten zur festgesetzten Zeit Kirchendienste leisten. Sie machen mich verantwortlich für die Anberaumung der Probe. Ich bin gezwungen, ihnen angesichts des Herrn Regisseur S. zu erklären, daß dieser Herr sie getäuscht, indem er ihnen vorgespiegelt, daß die einschlägige Bestimmung von mir einseitig ausgegangen.

Die Sache verhält sich folgendermaßen: in richtiger Vorausahnung, daß man beflissen sein würde, mir wie

Digitized by Google

immer Verantwortlichkeit für unverantwortliche Nachläſſigkeiten in der Verwaltung zuzuſchieben, habe ich mich ſtets geweigert, eigenmächtig irgend eine Probe auf Tag und Stunde zu fixiren. Vielmehr habe ich mich der Intendanz hierin ſtets vollſtändig untergeordnet. Zu wiederholten Malen habe ich verlangt, daß die Hoftheaterintendanz mir wie allen Mitgliedern des Perſonals jede Probe zu der ihr paſſenden Zeit anſage, mich quasi dazu beſtelle, indem ich jede Stunde des Tages zu freier Verfügung geſtellt. Somit war jedem ſpäteren Vorwurfe, als ginge von mir eine Störung des Repertoires oder des Geſchäftsganges aus, von vornherein die Spitze abgebrochen. Ich habe mich darauf beſchränkt, zu ſagen: „Des Königs Majeſtät haben geruht, mir die Einſtudirung und Leitung eines Werkes anzubefehlen, deſſen erſte Aufführung auf ein beſtimmtes Datum angeordnet iſt. Da ich nun die muſikaliſche Verantwortlichkeit für den correkten Ausfall der Vorſtellung zu tragen habe, heiſche ich ſo und ſo viel Proben für die verſchiedenen Factoren der Ausführung und verlange ſie in dieſem und dieſem Termine (in der ſo und ſo vielten Woche vor dem Datum der Vorſtellung), um in der Vorbereitung vom Einzelnen zum Ganzen rationell und mit möglichſt wenigem Zeitverluſte vorgehen zu können.“ Dieſem Verlangen, welches meinem Amte entſpricht, hat die königliche Intendanz in der Weiſe entſprochen, daß ſie mir von ſich aus unmögliche Probeſtunden anſetzt und, ihres Irrthums belehrt, die Verantwortlichkeit für ihre eigenmächtige Unbedachtheit gegenüber dem geplagten Chorperſonale mir auf die Schultern zu wälzen ſucht.

In der von mir in der vergangenen Woche verlangten Chorprobe beabſichtigte ich nur eine Stunde für das

Digitized by Google

weibliche Personal, desgleichen eine Stunde für das männliche Personal (NB. in corpore ohne Lücken) zu erhalten, um allgemeine Informationen über Aufstellung, Eintheilung der Gruppen, Tempo und Vortrag ꝛc. zu ertheilen. Ausdrücklich erklärte ich Herrn Regisseur S., daß die von ihm beabsichtigte Anordnung einer Probe für die neuen Aushülfesängerinnen vor besagter General-Chorprobe sinnlos sei. Deßungeachtet fand sich Herr S. bemüßigt, eine solche partielle Probe durch Herrn Hoforganist Frank abhalten zu lassen. Resultat: ein Besuch von Herrn Frank, der mir sein Bedauern ausspricht, gänzlich unorientirt zu sein, über die Tempi nicht Bescheid zu wissen (natürlich — er hatte noch keine Instruction von mir erhalten können, die eben für jene gemeinschaftliche Probe aufgespart sein sollte) und in große Verlegenheit gekommen zu sein, da der ihm gegebene alte Clavierauszug mit den neuen Chorstimmen ganz und gar nicht übereinstimme.

In Folge dieser Mittheilung schreibe ich Herrn Frank einen Zettel und bitte ihn, die Intendanz zu ersuchen, zwei französische Clavierauszüge von Paris kommen zu lassen, wo die neue Bearbeitung zwar in französischer Sprache, aber musikalisch correkt gestochen ist. Ich schreibe die Bestellung in französischer Sprache, damit aus etwaiger Unkenntniß derselben nicht ein Irrthum begangen werde. Der Herr Regisseur liest oberflächlich und bestellt statt »partition pour chant et piano« — eine Orchesterpartitur! — Glücklicherweise treffe ich anderen Tages Herrn S. auf der Straße und corrigire rechtzeitig diese Verwirrung!

Aber warum informirt sich die Verwaltung nicht bei mir rechtzeitig nach dem Bedarf für die musikalische Ausführung?

Digitized by Google

Werfe ich einen Blick auf das Repertoire der nächsten Woche, so sehe ich zu meinem Schrecken, daß dieselbe für die Tannhäuservorbereitungen gänzlich verloren sein wird. Es wird kaum möglich sein, jene von mir für Ende voriger Woche nothwendig befundene vorbereitende Ensemble-Chorprobe abzuhalten, geschweige die daran sich knüpfenden Specialübungen beginnen und fortsetzen zu lassen. Fortwährender Kirchendienst einzelner Chormitglieder, der ein Ensemblestudium verhindert, welches letztere allein ersprießlich sein kann.

23. Juni. Auf Montag 24. war mir von Seite der Intendanz eine verlangte Probe für die Solisten im Tannhäuser angesagt worden. Herr Regisseur S. theilt mir plötzlich mit, daß die Herren Betz und Bausewein in ihren respectiven Wohnungen nicht zu finden, vielmehr über Land gefahren seien. Hat ihnen die Intendanz den unzeitgemäßen Urlaub bewilligt, oder nicht, das weiß Keiner zu sagen. In jedem Falle ist eine Nachlässigkeit zu rügen. Die Intendanz hätte sich der Nothwendigkeit erinnern sollen, das Personal, welches beim Tannhäuser beschäftigt ist, an Ort und Stelle zusammenzuhalten, denn die Ensembleproben sind ungemein wichtig, und kein Einzelner darf sich von denselben unter dem Vorwande, daß er seine Rolle bereits als Einzelner inne habe, von der für die Anderen und das Ganze erforderlichen Mitwirkung dispensiren.

Ich unterlasse es, die übrigen Detail-Nachlässigkeiten aufzuzählen, welche mir das Einhalten des von Allerhöchster Seite fixirten Termins der Tannhäuseraufführung wenn nicht, wie zu fürchten ist, vereiteln, doch ungemein erschweren dürften. Dahin gehören die Unterlassungen einer Controlle

Digitized by Google

der Functionen der Notencopisten, wie der Decorationsmaler u. s. w. Diese Unterbeamten verantwortlich zu machen, wäre unbillig. Der Mangel einer geordneten Disciplin, die kopflose „Leitung" an oberster Stelle trägt alle Schuld.

75.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 10. Juli 1867.

Verehrter Herr und Freund!

Ungern gehe ich an die Beantwortung Ihres jüngsten Schreibens — schon das vorige begnügte ich mich, mit Zusendung des Textbuches zur heiligen Elisabeth zu erwidern (Sie haben es hoffentlich erhalten?) — denn ich habe Ihnen eine sogenannte schlechte Nachricht zu geben, und das geschieht eben mit sehr schwerem Herzen. Aber seien wir nicht feige! —

Meine Gegenwart in Meiningen und Weimar[1] ist absolute Unmöglichkeit. Der Tannhäuser kommt nicht vor dem 25. d. heraus — dann eine zweite Wiederholung — endlich eine dritte Lohengrinvorstellung — Majestät wollen dies durchaus, und im Vollzug königlicher Befehle muß ich mit gutem Beispiel — Autorität und Disciplin predigend — vorangehen. So komme ich denn zu meiner von allen

[1] Meininger Tonkünstlerversammlung und Aufführung der heiligen Elisabeth auf der Wartburg. Schon am 30. März hatte Bülow seine Direktion für Meiningen abgesagt, wurde aber bewogen, die Frage noch offen zu lassen. Er versprach Gille, sich wenn möglich von München „wegzustehlen", um „was Schönes, z. B. Lizt's Todtentanz" zu spielen, empfahl Draeseke's Lacrymosa und schlug anstatt seiner Nirwana, „die dem Dirigenten und dem Orchester verschiedene Nüsse zu knacken gibt und ordentliche Proben verlangt", seine Mazurka-Fantasie Op. 13 vor — von Lizt für großes Orchester bearbeitet. — „Meinen Schwiegervater würde es interessiren, diese seine prachtvolle Orchestrirung einmal zu hören."

Digitized by Google

Ärzten als unerläßlich declarirten Cur in St. Moritz nicht vor Anfang August — 5 Wochen dauert dieselbe — Mitte September muß ich allerspätestens hier zurück sein, wegen Vorbereitung der Meistersinger und Conservatoriumseröffnung (Mitte October). Ich bin hier mit allen Hunden gehetzt und — es macht mir dies sehr viel Vergnügen, weil Alles gelingt. Ich habe jetzt Mustervorstellungen von Tell und Troubadour zu Wege gebracht, und hoffentlich wird sich die morgende von Hans Heiling den gelungenen Experimenten anschließen[1].

Außerdem ist mir nun heute eine neue Bürde, aber sehr ehrenvoller Natur erwachsen. Die bayerische Gesandtschaft in Paris hat dem hiesigen Kriegsministerium proponirt, mich zum Commissar bei der Jury für das internationale Musikcorps-Wettrennen (Militärmusik) am 21. d. abzusenden. Es concurriren französische, belgische, österreichische, preußische, bayerische und spanische (sic!) Militärmusiken[2], da soll ich nun für die bayerische Ehre wachen und handeln. Ich thue es ganz gern, weil „unsere" Militärmusik wirklich Ausgezeichnetes leistet und ich in Paris (oben) nicht schlecht angeschrieben bin[3]. Also — am

[1] Die Münchener Zeitungen überboten sich in Äußerungen der Begeisterung über jene Vorstellungen, „seit Jahren wäre keine italienische Oper in solcher Vollendung aufgeführt worden"; „der conventionelle Wachtparaden-Spektakel war in den Hintergrund getreten, und an seiner Stelle erklang eine mit Tempo rubato und scharfen melodischen Accenten reich ausgestattete Musik, deren südlicher Charakter sich in jedem Takte kundgab" sagt die Bayerische Ztg.; andere rühmen die gute Wirkung der schneller genommenen Tempi; der „Landbote" meint „es wäre so viel Farbe und Leben in das Bild gebracht worden, daß Vieles buchstäblich nicht wieder zu erkennen war".

[2] Vergl. „Schriften" S. 231—234.

[3] Daß selbst ein solcher Anlaß genügte, um in gewissen Kreisen, und zwar in nächster Umgebung des Königs, patriotische Verstim-

Digitized by Google

18. hier fort — am 22. zurück, 24. Generalprobe, 25. erste Vorstellung des Tannhäuser — vor der Abreise muß der Karren geschmiert sein. Ich sage Ihnen — höllische Arbeit gibt's da noch zu thun — und meine Erholungsreise im August wird kein Luxus sein! Doch genug geschwatzt von diesen Privatsachen. Aus Rom seit mehreren Wochen keine Nachricht.

Am St. Peter- und Paul-Tage ist in R. das Oratorium „Christus" z. e. M. aufgeführt worden, mit welchem Erfolg, ist uns noch unbekannt. Aus mündlichen Mittheilungen von Münchnern, die meinen Schwiegervater vor Kurzem gesehen und gesprochen, hören wir zu größter Freude, daß sich der verehrte Meister einer ganz vorzüglichen Gesundheit und guten Laune erfreut.

Herr von Dingelstedt hat, wie ich zu großer Befriedigung vernehme, unsere treffliche Frau Diez für Übernahme der „Elisabeth" gewonnen. Das wird für die Darstellung wie das Studium des Werkes in Weimar von großem Nutzen sein. Danken Sie doch dem Herrn Generalintendanten in meinem Namen recht vielmals für die Annahme meines Vorschlags.

nungen hervorzurufen, ist zu charakteristisch, um nicht wenigstens kurz angedeutet zu werden. Ministerialrath v. Lutz schreibt (10. Juli) an Düfflipp: „Nun! ich freue mich von Herzen darüber, daß Bayern, das Land der Kunst, keinen Kunstkenner im Reiche der Töne hat, sondern einen Preußen schicken muß, denn wenn wir einen hätten, würde Perfall Bülow's Benennung gewiß vermieden haben, um dem Vorwurf ordinärer Kriecherei zu entgehen. Es wird diese Erkenntniß sicher erhebend auf das Nationalgefühl der Bayern und aufklärend auf die Franzosen und andere Völker wirken, vor welchen Dr. Hans Bayern zu vertreten hat. Nun wird mich's auch nicht wundern, wenn einige von den verrotteten Blauweißen die Sache krumm nehmen. Aber die haben gewiß nicht recht! Mir ist Dr. Hans recht; ich habe kein Wort dagegen gesagt!"

Digitized by Google

Ich bin etwas preſſirt und finde zu einem paſſenden Programm für „Nirwana“ — ſtreichen Sie dieſelbe doch ja fort, wenn es einen „Zopff“ oder dergleichen genirt — jetzt keine rechte Sammlung. Ich ſchreibe in einer ruhigen Viertelſtunde dieſer Tage das Nöthige auf und lege es ein. Verlaſſen Sie ſich darauf!

Einſtweilen genehmigen Sie meine herzlichſten Wünſche für die Geneſung Ihrer Fräulein Tochter, meine aufrichtige Hochachtung für alle Ihre Beweiſe von thätiger Anhänglichkeit an den Meiſter und die gute Sache überhaupt, deren Sieg mir ziemlich geſichert ſcheint.

76.

An Alfred Holmès[1].

Munich, ce 14 juillet 1867.

Monsieur,

— — M. Richard Wagner *ne brigue nullement l'honneur de figurer comme compositeur symphoniste.* Les morceaux qu'il a écrits pour orchestre seul se rattachent toujours plus ou moins à l'idée principale de ses œuvres dramatiques, et pour être justement appréciés et même *entendus* exigent une connaissance assez intime du grand drame musical auquel ils sont liés presque indissolublement. Certes, je n'hésite pas à proclamer hautement mon opinion que son ouverture des *Maîtres chanteurs* est bien le morceau le plus capital, le plus

[1] Componiſt, Violinvirtuoſe (geb. in London 1837, geſt. in Paris 1876), vom Comité der Pariſer Weltausſtellung 1867 beauftragt, ein großes internationales Orcheſter-Concert zu veranſtalten, hatte ſich in dieſer Angelegenheit brieflich an Bülow um Rath gewendet. Dieſer und der folgende Brief ſind abgedruckt in »Le Ménestrel« vom 4. März 1894.

Digitized by Google

original et le plus maîtrement (*sic*) travaillé que l'art symphonique de l'Allemagne ait produit depuis les ouvertures de Weber et de Mendelssohn, auxquelles je la trouve d'ailleurs supérieure et sous le rapport de la forme plastique et de la vigueur des motifs; mais je crains fort qu'on ne soit [pas] à même de la bien exécuter et d'en amener l'effet intentionné par l'auteur. Quant aux ouvertures du *Vaisseau fantôme*, du *Tannhäuser*, au prélude de *Lohengrin*, au prologue et à l'épilogue de *Tristan*, le public parisien les connaît déjà suffisamment.

Abstraction donc faite de M. Wagner, je ne trouve, pour ma part, comme aptes à la présentation d'œuvres indiquant le sommet atteint par l'art symphonique actuel en Allemagne que la sinfonie (*sic*) de *Faust* par Franz Liszt ou une des dernières œuvres instrumentales de M. Joachim Raff (sa fameuse Suite, qui a eu tant de succès à Bruxelles, et sa deuxième sinfonie — la première est trop longue, elle dure cinq quarts d'heure, mais on pourrait en détacher quelques fragments — pourraient vous être communiquées par l'éditeur Schott, à Mayence). M. Raff habite Wiesbade depuis une couple d'années. Peut-être pourriez-vous trouver l'occasion de le voir et de lui demander personnellement ce qu'il conseillerait d'entre ses œuvres. NB. La première sinfonie de M. Raff a été couronnée par la Société philharmonique de Vienne le 9 mars 1863.

Mais excusez-moi, monsieur, tout ce que je vous dis là, est peut-être dicté par un faux point de vue. Car en relisant vos lignes, je ne reviens pas de mon ébahissement en voyant que le comité à Paris balance

Digitized by Google

entre une œuvre aussi élevée que le *Harold* de Berlioz, que la postérité, réparatrice de l'injustice des contemporains, va ranger parmi les chefs-d'œuvre classiques, et une puérilité aussi vieillie et insignifiante sous tous les rapports que le *Désert* de M. David!

Pour en revenir à M. Wagner, tout en ne voulant point vous demander, monsieur, de vous adresser directement à lui, il faut cependant que je vous fasse savoir que nul auteur n'a jamais pensé aussi peu que lui à des succès d'ambition »extérieure«, pour employer une expression peu française mais peut-être caractéristique, et qu'en ce moment, comme il arrive toujours lorsque la sainte fièvre du travail l'empoigne, il sera sinon inabordable, du moins peu disposé à aider personnellement les flatteuses intentions dont vous, monsieur, semblez pénétré à son endroit.

Permettez-moi, monsieur, d'ajouter aux sincères regrets que j'éprouve de ne pas avoir joui de l'avantage de vous voir à Munich, ceux de Mme. de Bülow, laquelle avait déjà été avertie de votre visite prochaine par sa mère. En vous souhaitant, monsieur, de réussir avec le moins de difficultés possible et le plus brillamment du monde dans l'honorable mission que vous avez prise, je vous prie d'agréer [etc.].

77.

An Alfred Holmès.

Lucerne, ce 7 août 1867.

Monsieur,

C'est au moment de quitter Munich pour aller aux eaux à Saint-Maurice que j'ai reçu vos aimables lignes

Digitized by Google

du 3 août. Je profite de la station que je fais à Lucerne, chez M. Richard Wagner, pour vous remercier de vos bienveillantes intentions et pour vous répondre un mot.

Je ne suis pas moins désappointé que vous, monsieur, de ce que nous nous soyons manqués à Paris, d'autant plus que le moment d'une rencontre personnelle se trouve assez ajourné maintenant. Car le rétablissement de ma santé ne me permettra pas de retourner avant la mi-septembre à Munich, et mes doubles fonctions de maître de chapelle et de directeur du Conservatoire me rendront impossible de faire une excursion, même de quelques jours seulement, à Paris.

Mais ma présence personnelle sera tout à fait inutile pour l'exécution de mes deux morceaux d'orchestre: entre les mains d'un artiste de votre trempe et de votre réputation, monsieur, ces morceaux peuvent être sûrs d'obtenir une exécution satisfaisante sous tous les rapports. Ce n'est ni par excès de modestie, ni par excès de fierté que je ne vous ai pas parlé de mes essais symphoniques dans ma lettre précédente. La raison en est plus simple. C'est que je trouve mes essais bien inférieurs aux œuvres que je me suis permis de vous indiquer. — —

Vous envoyer un orchestre allemand à Paris!!! Mon Dieu, cela serait magnifique s'il y avait la moindre possibilité de réunir un corps d'élite. Mais croyez-moi, monsieur, vous vous exagérez infiniment la valeur de nos bandes, et il me semble que vous rabaissez les qualités des exécutants anglais. Du moins, feu M. Meyerbeer

Digitized by Google

m'a parfois loué chaleureusement les instrumentistes de Londres, que sur plusieurs points il trouvait supérieurs même aux instrumentistes parisiens, dont, à mon dernier séjour à Paris j'ai cependant gagné une impression très favorable, (et peu flatteuse pour mon orgueil national), surtout pour les instruments à cordes.

J'espère, monsieur, que vous ne renoncerez point à faire exécuter votre *Jeanne d'Arc* à Paris, dont j'aimerais tant faire la connaissance. S'il y a la moindre possibilité d'obtenir un congé pour trois jours, je tâcherai d'assister à votre concert international. Mais quant à prendre part à la direction, ce n'est pas par phrase que je suis résolu, de m'abstenir. D'ailleurs, j'aurai bien plus de plaisir à entendre mes compositions sous votre direction sans avoir assisté aux répétitions. — —

78.

An Felix Draeseke.

Curanstalt St. Moritz, Schweiz, 22. August 1867.

Verehrter Freund!

Habe in Folge heftiger Hustenkrämpfe 48 Stunden zu Bette zugebracht. — Cur ausgesetzt. — —

Willst Du mich persönlich erfreuen, so gib mir mit einer Zeile Bericht, wie es Dir auf der T.-V. in Meiningen ergangen — was mich mehr interessirt als Nirwana's Durchfall. Ich denke, diesmal bin ich der Felix mit der unbestrittenen Palme „der Erfolglosigkeit". — —

Tausig habe ich auf der Herreise in Ragatz besucht. Es war ein heiter-melancholisch aber entente-volles Zusammensein. Gott gebe, daß sich der Arme gehörig erhole!

Digitized by Google

Er hat furchtbar gearbeitet, riesige Anstrengungen zu überwinden gehabt.

[P. S.] Lachner nicht pensionirt, soll wieder höllisch während meiner Abwesenheit intriguiren!

79.

An Edmund von Mihalovich (München).

St. Moritz, 11. September 1867.

Geehrtester Freund!

Bevor ich's mündlich thue, will ich Ihnen doch auch noch schriftlich für Ihren charmanten Brief danken, an dem ich um so größere Freude empfand, als ich körperlich recht elend war und leider noch bin. Meine Cur ist total verfehlt. — — Ich vertröste mich auf 68 und finde, daß wie Alles in der Welt gehörig probirt sein will, wenn es gehen d. h. klappen soll, es sich ganz eben so mit einer Erholungsreise, einer Badecur verhält. Vielleicht — erhole ich mich gerade da, wo ich mich krank gemacht hatte, in unserem lieben München. Am 16. geht mein Urlaub zu Ende. Ich treffe wahrscheinlich Samstag (14.) Abends in M. ein — spätestens Sonntag 15. Ich habe nämlich große Lust in Zürich nachzusehen, ob ich etwa von der Cholera gepackt werde. Wenn nicht, so wird mich dieses Zeichen, daß meine Existenz in der Musikwelt zu etwas Gutem dienen kann, mit neuem Lebensmuthe beglücken und allen den entsetzlichen Plackereien, die meiner harren, ruhiger entgegenblicken lassen.

Doch kommen wir von Worten zu Redensarten!

Wollen Sie so freundlich sein, zu bestellen, daß man in meiner Wohnung meiner harre, mit Thee und Fußbad (zum Dessert) um 7 Uhr 55 Min.?

Digitized by Google

Würde sehr verbunden sein. Wenn Sie nichts Besseres zu thun [haben], wäre es freundlich, mir Gesellschaft zu leisten, für den Fall, daß ich meine »perduta voce« wiedergefunden. Doch ich kann eventuell »con sordine« reden. Anna Kotter soll also Samstag Abend auch für etwas Fleisch sorgen zum Butterbrode und ferner Fliederthee aus der Apotheke zu entnehmen nicht vergessen.

NB. Ich käme noch nicht zurück, wenn nicht am 22. eine Wagner'sche Oper aufgeführt werden sollte. Wissen Sie welche?

80.

An Felix Draeseke.

München, 2. October 1867.

Lieber Freund!

Wir sind so erfreut über Dein Lebenszeichen, daß ich Dir ungesäumt davon Nachricht gebe. Es ist mir eigentlich lieb, Dich nicht gesehen zu haben — namentlich wegen Deiner Zerstörungsgedanken: ich würde Dir Gesellschaft geleistet haben. Mein scheußlicher Zustand wird mindestens 5 Wochen dauern. Wunderbar entwickeltes Kehlkopfs-Geschwür. — —

Daß Du noch die Absicht hast, nach München zu kommen, freut mich sehr. Sei versichert, daß Du ungeheuer willkommen sein wirst. Da ich neulich vermuthete, Du würdest gleich Hütten bauen, so hatte ich mir die Freude Dich zu sprechen auf einen Tag verspart, wo ich nicht durch die unglückseligen Musterproben von Schusteraufführungen (mit Ausnahme von Orchester und Chor ging der Lohengrin nicht eben schön) total »aphon« geworden. Nun bin

Digitized by Google

ich durch Dein »piano subito« in meiner Berechnung getäuscht worden.

Daß wir unsere politischen Ansichten vertauscht, d. h. daß der Eine die vorjährigen des Anderen angenommen, wird hoffentlich unsere entente cordiale und cérébrale nicht trüben. Es kann hier diesen Winter ganz hübsch werden, trotz Lachner und Allem was damit zusammenhängt[1].

NB. Meine persönliche Bewunderung für Bismarck ist dieselbe geblieben aber ..... nun darüber mündlich, wenn ich wieder »phon« geworden.

Richard Wagner an Hans von Bülow[2].

Triebschen, 3. October 1867.

Lieber Hans!

Heute nur die flüchtige Anzeige davon, daß ich soeben an Düfflipp geschrieben. Ritter sei nun so gut zu sagen, daß — wenn nach Deinem Ermessen die Verlängerung seines Aufenthaltes in München seiner Anstellung förderlich sein kann, er noch den nöthigen Urlaub von mir hierzu sich als ertheilt ansehen soll. Doch wird's wohl kaum dessen bedürfen. Jedenfalls ist er morgen — Freitag — noch da: diesen Brief erhältst Du wohl gegen Mittag. Ich meine, Du schickst dann Ritter mit dem Brief (siehe Beilage) an Düfflipp. Doch — wie Du das für gut hältst.

Lies Laube's Brief. Er ist — glaube mir — keiner von den Schlechten. Würde Perfall Intendant, so könnte er sich

[1] Lachner hatte ein Handbillet vom König bekommen, in welchem von seinem „ersprießlichen Wirken" und seinen „Verdiensten" die Rede gewesen. Auch dienten die Gerüchte von Lachner's Pensionirung zu wiederholten Demonstrationen seitens einzelner Hofmusiker. „Haben Sie gelesen", schreibt Bülow aus St. Moritz an einen Freund, „neulich zur Feier des deutschen Juristentages 50. Aufführung von Gounod's Faust im Hoftheater. Lachner mit Tusch und Lorbeerkranz empfangen." Diese Ovationen wiederholten sich; an zwei, auf Kosten des Hoftheaters angeschafften Kränzen konnte man lesen „Bleib' bei uns" u. dergl. m.

[2] Nach einer Copie.

Digitized by Google

gar keinen beſſeren zum Oberregiſſeur oder techniſchen Direktor beſtellen: er iſt ſehr praktiſch, verſteht viel, enorm thätig und ſtraff. Das Übrige wäre meine Sache — das — das — Du weißt ſchon.

Lebe wohl! Sei geduldig und muthig! Grüß Alles und ſei gegrüßt von Deinem Richard Wagner.

An dieſes Billet fügte Bülow am 3. Mai 1869 folgende Worte:

„Dieſer Brief des Herrn Richard Wagner iſt einer der wenigen an den Unterzeichneten gerichteten, in welchem er mit vollſtändiger Namensunterſchrift unterzeichnet und deßhalb Autographenliebhabern vielleicht willkommener als andere, inhaltsreichere, von denen ſich nicht trennen zu wollen dem Empfänger nicht verargt werden kann."

81.

An die löblichen Muſikhandlungen Münchens[1].

München, Anfang October 1867.

In der Erwägung, daß mit der bevorſtehenden Eröffnung der ſeit Längerem projectirten königlichen Muſikſchule und vielleicht im ſpeciellen Zuſammenhange mit der an

[1] Das hier folgende Circular wurde trotz ſeines nur für einen kleinen Kreis von Fach-Intereſſenten beſtimmten Inhalts in die Briefſammlung aufgenommen, weil es zeigt, wie jedes Bülow's Einfluſſe zugängliche Gebiet von ſeinem nicht nur ideal ſchwungvollen, ſondern — wo es ſich um künſtleriſche Fragen handelte — auch eminent praktiſchen Sinn die werthvollſten Anregungen empfangen hat. Auch verſchafft es einen Einblick in ſeine erzieheriſchen, weitausgreifenden Pläne für die Muſikſchule und läßt ermeſſen, wie ſegensvoll ſein Wirken dort ſich hätte geſtalten können. Außerdem iſt es das bedeutſamſte unter den Bülow's Beziehung zur Muſikſchule veranſchaulichenden Documenten, ſoweit dieſelben auffindbar waren. (Aus d. J. 1869 liegt gar nichts vor.) Von dem Abdruck der dieſem Circular beigegebenen Liſte des von Bülow empfohlenen, reſp. vorgeſchriebenen Lehrmaterials wird hier Abſtand genommen; ſie wird der neueſten Ausgabe der 1867 von ihm edirten 60 Etüden von Cramer (Joſ. Aibl Verlag) einverleibt werden.

Digitized by Google

dieſer Anſtalt zu entfaltenden Thätigkeit, wie im Allgemeinen eine erhöhte Theilnahme des hieſigen Publikums an muſikaliſchen Dingen, ſo auch im Beſonderen eine regere Nachfrage desſelben nach den Werken der Tonkunſt älterer und neuerer Zeit ſich einfinden, in Folge hiervon auch das Geſchäft des Muſikalienhandels einen geſteigerten Aufſchwung nehmen dürfte, glaubt der Unterzeichnete einem Wunſche derjenigen verehrlichen Muſikalienhändler Münchens, welche den Ehrgeiz haben, ſich die Aufgabe eines an der Förderung des hauptſtädtiſchen Muſiklebens mitbetheiligten Factors zu ſtellen, ohne Aufdringlichkeit entgegenzukommen, wenn er denſelben zunächſt in dem hauptſächlichſten, populärſten, der häufigſten Nachfrage unterworfenen Gebiete des Muſikhandels, nämlich in der Claviermuſik-Litteratur, einige Mittheilungen über den Umfang des Materials zukommen läßt, nach welchem, den Grundſätzen der artiſtiſchen Direktion der königlichen Muſikſchule gemäß, die Nachfrage zunächſt ſeitens der Schüler des Inſtitutes im Weſentlichen gelenkt werden ſoll.

Die artiſtiſche Direktion der königlichen Muſikſchule zu München gedenkt nach keiner Seite ihrer mittel- oder unmittelbaren Thätigkeit hin einem perſönlichen Protectionsgelüſte, einer privaten Bevorzugungslaune Raum zu geben: ſie wird demnach auch keiner der hieſigen Muſikhandlungen ein beſonderes Privileg für die Kundſchaft der künftigen Zöglinge der Anſtalt zuweiſen. Am Grundſatze der freien Concurrenz überall feſthaltend, wird ſie ſich jeder Beeinfluſſung der Schüler bei der Wahl ihrer Quelle für kauf- oder leihweiſe Befriedigung ihres Muſikalienbedarfs enthalten; nur in dem Falle würde ſie ſich etwa bemüßigt

Digitized by Google

sehen, die Musikhandlung C. besonders zu empfehlen, wenn z. B. ein Schüler sich wegen Unthätigkeit durch die Erklärung entschuldigte, das ihm zum Studium aufgegebene Musikstück sei in der Musikalienhandlung A. oder B. nicht aufzutreiben gewesen, oder das Personal von A. oder B. habe verabsäumt, resp. verweigert, die vom Lehrer bezeichnete Ausgabe zu verschreiben u. s. w. Eine Abweichung von diesem Grundsatze strenger localer Unparteilichkeit wäre nur unter besonderen Umständen denkbar, deren Eintritt die artistische Direktion vorläufig als außerhalb aller vernünftigen Möglichkeit liegend noch gar nicht in's Auge faßt.

Bei einer für deren erste Anfänge allerdings nicht mit Bestimmtheit vorauszusehenden größeren Frequenz der königl. Musikschule ist eine annähernd gleichmäßige Vertheilung der Kundschaft der Schüler unter die löblichen Musikhandlungen Münchens sogar eine praktische Nothwendigkeit. Selbst die zahlreichsten Bestellungen für Käufer zu effektuiren, dazu reicht ein einziges Musikgeschäft hin; eine Musikalien-Leihanstalt wird aber an der Überschreitung einer bestimmten Anzahl von Abonnenten ihre Grenze finden müssen, wenn die Wünsche derselben meistens auf dasselbe Material gerichtet sind.

Zur Beruhigung etwaiger Besorgnisse der Herren Musikalienhändler, als ob ihren Leihmagazinen durch die Zumuthung, stets genau ein das mögliche Maximum der Nachfrage deckendes Quantum von Exemplaren instructiver und hochclassischer Musikwerke auf Lager zu halten, unrentable Opfer auferlegt werden könnten, diene die Mittheilung, daß die artistische Direktion der königl. Musikschule es den Schülern und Schülerinnen zur Pflicht machen wird,

Digitized by Google

größere Clavierstudienwerke und alle diejenigen classischen Sonaten u. s. w., welche öffentliches Eigenthum geworden und daher zu den bekannten wohlfeilen Concurrenzausgaben-Preisen ausgeboten sind, sich sofort käuflich zu erwerben. In Folge dessen autorisirt der Unterzeichnete sogar die Herren Musikhändler, den Zöglingen der Musikschule die leihweise Gewährung von Musikwerken, welche in die gedachte Kategorie fallen, zu verweigern. Außerdem soll bei jeweilig voraussichtlichem Bedarf einer größeren Anzahl von Exemplaren einer neuen Composition oder Ausgabe älterer hiervon möglichst zeitig Avis gegeben werden, damit der Nachfrage gegenüber niemals Unfähigkeit, derselben zu entsprechen, eintrete.

Wie nun den Zöglingen, insbesondere denen der Clavierschule — im wohlverstandenen Interesse ihrer kunstwürdigen Ausbildung, zu welcher vor Allem das dauernde Festhalten des Erlernten gehört — anbefohlen werden soll, sich diejenigen Musikwerke, mit denen die Übung von Technik oder Geist sich ununterbrochen zu beschäftigen hat, käuflich zu erwerben, so soll ihnen auch fernerhin anempfohlen werden, sich in Musikalien-Leihanstalten zu abonniren, um mit Benützung der hier vorräthigen Mittel ihren häuslichen Fleiß nach zwei Richtungen hin geltend zu machen: 1. in der höchst wichtigen Übung des Vom-Blatt-Spielens (des sogenannten: „Notenfressens"); 2. in dem Erwerb möglichst reicher und gründlicher Kenntnisse von der gesammten guten Claviermusik der nachclassischen Epochen.

Die artistische Direktion erlaubt sich, die Erwartung auszusprechen, daß die löblichen hiesigen Musikalienhändler ihre Leihanstalten in einer Verfassung erhalten, resp. in

Digitized by Google

einen solchen Stand setzen werden, daß die erwähnte Maßregel, die Schüler der königl. Musikschule zum Abonnement anzuhalten, ihren rechtfertigenden Sinn empfängt. Diesen Zweck zu erreichen, dürften einige Lücken-ergänzende und Versäumnisse-nachholende Bemühungen nicht überflüssig erscheinen. Denn wenn der Unterzeichnete auch mit Vergnügen anerkennt, daß die löblichen Musikhandlungen Münchens, dem guten Rufe der Vergangenheit des hiesigen Musiklebens entsprechend, die Werke classischer Meister ersten, zweiten, sogar dritten Ranges in rühmlicher Vollständigkeit auf dem Lager geführt haben, so kann er den Ausdruck des Bedauerns nicht unterdrücken, daß die verdienstvollsten und bedeutendsten Tonsetzer der modernen Zeit in den Abonnementskatalogen sehr fragmentarisch, zum Theil gar nicht vertreten waren, während die schlechte, geschmacklose, gemeinschädliche Claviermusik in diesen Verzeichnissen ganze Blätter überschwemmt. Inwieweit der hiergegen zu erhebende Vorwurf auf Rechnung der Mehrzahl der localen Musiklehrer zu schreiben oder mit denselben zu theilen sei, ist überflüssig zu erörtern.

Im Folgenden werden die hervorragendsten modernen Claviercomponisten geistvoller Richtung, diejenigen, welche in der Litteraturgeschichte der Musik einen ehrenvollen Platz einnehmen, sowie die vorzüglichsten ihrer Werke und hiermit gewissermaßen im Einzelnen die Zwecke, weßhalb den Schülern der Musikschule die Betheiligung als Abonnenten an den Leihmagazinen empfohlen wird, namhaft gemacht werden.

Theils zur Controllirung der Befolgung der Vorschriften, welche den Zöglingen betreffs Bereicherung ihrer

Digitized by Google

Musik-Kenntnisse von Seiten des Unterzeichneten zugehen sollen, theils zur Vervollständigung des Urtheils über die Tendenzen des einzelnen Schülers („sage mir, was Du spielst oder singst, und ich werde Dir sagen, was Du bist oder werden wirst") wird sich die artistische Direktion, sei es in regelmäßigen Zeitabschnitten, sei es außerhalb dieser, einen Einblick in die Abonnements-Rechnungsbücher erbitten.

Betreffs der „Classiker" erscheint es wichtig, den löblichen Herren Musikhändlern diejenigen neueren oder älteren Ausgaben zu verzeichnen, welche die Direktion billigt oder duldet, hier und da vielleicht auch diejenigen, welche sie verwirft und deren Gebrauch sie den Schülern untersagt, um den Gefahren der Gewöhnung an incorrekte Texte oder Versionen (bezüglich der Noten eben sowohl, als bezüglich der Tempi oder Vortragsbestimmungen) vorzubeugen. Dieser Mittheilung folgt dann eine gedrängte Liste derjenigen Studienwerke, die am häufigsten bei den Zöglingen der Clavierschule (hier und da bei sämmtlichen Schülern ohne Ausnahme) zur Verwendung kommen sollen — hierauf die bereits erwähnte ausführlichere Nomenclatur der bedeutendsten Tonsetzer neuerer Zeit (ersten und zweiten Ranges) mit ihren »Selectis« und endlich die Zusammenstellung des Hauptsächlichsten in einzelnen Specialgebieten, wie z. B. der Musik für zwei oder drei Claviere, oder für ein Clavier zu vier Händen, durch dessen Mittheilung die verehrlichen Herren Musikhändler in den Stand gesetzt werden können, die Abonnenten bei zufälliger Rathlosigkeit mit einem den Erziehungsabsichten der artistischen Direktion entsprechenden Material zu versorgen.

Digitized by Google

Diesen positiven Andeutungen ließe sich vielleicht noch ein negativer Appendix hinzufügen, eine Art »Index« derjenigen Componisten und Compositionen, deren Bekanntschaft als zeitraubend und geschmackverderbend den Schülern des königl. Musikinstituts erspart zu bleiben gewünscht wird; indessen der Unterzeichnete kennt nicht den Polizeitrieb vormärzlicher Censur und ist überdies der Ansicht, daß die sicherste und wirksamste Arznei gegen das Schlechte und Gemeine in ungeschmälerter Darbietung des Guten und Edlen — ohne einseitige Ausschließung (denn eine solche provocirt oppositionelle Verirrungen) — besteht. Aus diesem Grunde ist auch das Gebiet der sogenannten „Unterhaltungsmusik" in den nachfolgenden Listen bestreift worden. Gerade in den leichteren Kunstgenres — deren Wochentagsberechtigung nicht ignorirt werden darf — ist es nothwendig, durch Kennzeichnung des Geschmackvollen dem „Luxus" des Geschmacklosen zu wehren.

In der angenehmen Erwartung einer richtigen Auffassung der Absicht dieser Zeilen

Hochachtungsvoll ergebenst
Der artistische Direktor der königl. Musikschule
von Bülow.

Obigem Circular folgt die S. 208 erwähnte Liste mit eingestreuten Bemerkungen und einer Nachschrift, welche ankündigt, daß die artistische Direktion sich vorbehalte, „am Ende eines jeden Schuljahres ein Verzeichniß derjenigen gehaltvollen und zum direkten wie indirekten Unterrichte der Schüler verwendbaren Musikwerke zukommen zu lassen, welche während der bezeichneten Frist öffentlich erschienen sind".

Digitized by Google

82.

An Frau Louise von Welz[1] (München).

München, 12. October 1867.

Gnädige Frau!

Die Nachricht, welche Sie mir geben, daß mein Halsübel gänzlich gehoben sei, wäre recht erfreulich für mich, wenn sie nur richtig wäre! Eine kleine Besserung ist zwar eingetreten, allein Herr Dr. Oertel findet es eben doch noch nöthig, mich tagtäglich zu besuchen und zu bepinseln. Da ich nun das geringe Fragment von Stimme, über das ich jetzt disponire, haushälterisch für die Lehrerconferenzen und meinen Dienst in der Musikschule reserviren muß, so bitte ich, gütigst für diesen Monat zum wenigsten entschuldigen zu wollen, daß ich Ihnen keine Stunde zur Verfügung zu stellen vermag.

Meine Frau bedauert unendlich, daß Sie sich vergeblich zu ihr bemüht: die Wiederanwesenheit ihres Vaters, an dem sie mit ganzer Seele hängt und den zu sehen ihr so selten beschieden ist, macht sie gegenwärtig für die angenehmsten sonstigen gesellschaftlichen Beziehungen unempfänglich, was ich meinestheils natürlich finde.

83.

An Hans von Bronsart (Hannover).

München, 16. December 1867.

Verehrter Freund!

„Die Forderungen des Tages", denen zu genügen mir bei gedoppelten Ansprüchen an meine Arbeitskraft und einer

[1] Gemahlin eines damals in München lebenden Arztes, studirte bei Bülow und erfreute sich ihrer hervorragenden musikalischen Begabung wegen seines dauernden Interesses. Lebt in München.

Digitized by Google

dieſelbe wenig unterſtützenden Geſundheit bisweilen ſchwer wird, haben mich bis jetzt immer verhindert, Dir für die Freude zu danken, welche mir Dein neulicher Brief bereitet hat. — —

Nein — unſere Wege werden ſich nicht mehr trennen! Betrafen nicht alle unſere zeitweiligen Diſſenſionen nur die Wahl der Mittel, um einen gemeinſamen Zweck zu erreichen? Sind wir jetzt nicht Beide aus der Oppoſition in die Regierung getreten?[1] Zwar bin ich nicht Dein College, ſondern dem Titel nach nur der Untergebene Deines Collegen — allein factiſch iſt Baron v. Perfall (ein wahrhaft künſtleriſch gebildeter Cavalier, dabei guter Finanzmann) mit mir zuſammen ein untheilbares »quatre mains«. Seit lange *unſer* Candidat zur Ablöſung einer höchſt miſerablen Dingelſtedt'ſchen Creatur — — das unglaubliche Deficit des ſcheidenden Jahres hat deren Entfernung beſchleunigt — wird er als loyaler und intelligenter Mann treu zu uns halten, wie dieſes überdem auch ſein perſönliches Intereſſe erheiſcht. Allmälig wird jetzt Ordnung und Licht, und die gründlichſten Reformen ſtehen bevor.

Wie Dir bekannt, ſind die Meiſterſinger unſere nächſte Sorge. Der Componiſt wollte durchaus Beck haben und keinen Anderen. Beck in Wien ſtudirend, wir ohne ihn hier — unpraktiſch. Überdies läßt ihn Dingelſtedt nicht los, und die Meiſterſinger ſollen erſt im neuen Wiener Opernhaus zur Aufführung gelangen. Somit muß das urſprüngliche Project einer gleichzeitigen, quasi gemein-

[1] Zu Anfang d. J. äußerte Bülow ſeine Freude über Br.'s Berufung zum Hoftheaterintendanten in Hannover. „Das wäre ein rechtes Glück. Wollen hoffen, daß es keine Ente iſt, dieſes Gerücht."

Digitized by Google

ſchaftlichen Einſtudirung des Werkes in München und Wien aufgegeben werden. Deſto beſſer — ſage ich! Dagegen ein großes norddeutſches und desgleichen ſüddeutſches Theater, wie Hannover und München (unſere künſtleriſchen Kräfte werden ſich quantitativ und qualitativ ziemlich genau die Wage halten) — das iſt eine weit beſſere und praktiſchere Idee — praktiſch wegen der Perſonen der beiden Chefs.

Wagner iſt mißtrauiſch gegen Künſtler, die er nicht ſelbſt gehört hat. Ich habe ihn über Stägemann aufgeklärt, von dem ich ganz dasſelbe halte, was Du. Baron Perfall hat der Form wegen (auch um Allerhöchſten Orts über das früher Projectirte gehörig referiren zu können) nochmals nach Wien geſchrieben; die abſchlägige Antwort betreffs Beck iſt unzweifelhaft. Dann wird er ſich ſogleich direkt in Verbindung mit Dir ſetzen und — doch da dies meines Amtes nicht iſt, ſo laſſe ich meinen Vorwitz. Dagegen darf ich Dich wohl über Herrn Beeſe befragen, den ich vor zwei Jahren in Hannover in einer ganz kleinen Rolle gehört, wo er mir aber ausnehmend gut gefallen hat, ſo daß ich ihn für den „David“ (Buffo-Spiel und Coloratur-Tenor) überaus geeignet halten mußte. Aber — ich könnte mich irren. Wagner hat — es datirt das ſeit dem Mai d. J. — für David Herrn Swoboda aus Wien (Theater a. d. Wien) proponirt und für Beckmeſſer Herrn Hölzel von ebendaher. Dem ſucceſſiven Geſchäftsgange gemäß muß von dieſen beiden Leuten erſt Antwort abgewartet werden. Meine unmaßgebliche kapellmeiſterliche Anſicht befürwortet Herrn Beeſe. Wenn Du den ebenfalls während der Studirzeit der Oper in München entbehren könnteſt, ſo wäre das ſehr erſprießlich für uns; vielleicht

Digitized by Google

auch für die Hannöver'sche Aufführung, die „selbstverständlich" sofort nach der Münchner käme. Doch wir sind noch nicht so weit, und da ich nicht berechtigt bin, Dir offiziell zu schreiben, so mag auch die vertrauliche Plauderei darüber einstweilen pausiren.

Am 7. December mußte ich in München Rubinstein's Concert dirigiren — zu selbem Tage war ich auch nach Aachen eingeladen. Ich brauche Dir nicht zu sagen, daß ich lieber nach Hannover gegangen wäre. Wenn ich Dir — im Januar oder Februar — (wie Du mir neulich schriebst) noch recht komme, so geschieht dies mit besonderem Vergnügen. Wenn Du nichts dagegen hast, spiele ich in H. nur Beethoven, mit und ohne Orchester. Ich habe mich jetzt auf diese Specialität geworfen und befinde mich künstlerisch wohl dabei. Nach dem Abonnementconcert würde ich noch eine Soirée, wie Du vorschlägst, veranstalten und Dir und Deiner Frau Gemahlin das sehr einfache Programm vorspielen:

1. Op. 106. 2. Op. 120.

Bist Du einverstanden?

Ich mache sonst keine Concertreise. Die Excursion nach Hannover hätte eben ihre ganz specielle Bedeutung: Conferenz mit Dir über Meistersinger und allerlei Anderes.

Ad vocem: Rubinstein. Ich habe meine Schuldigkeit ihm gegenüber hier im vollen Umfange gethan und bin sehr erfreut über seine künstlerischen und auch pecuniären Erfolge[1]. Er hat — mirabile dictu! — über 1000 fl. von

[1] Rubinstein hatte am 26. October an Bülow geschrieben: »Vous avez dû entendre que j'ai quitté St. Pétersbourg et que je me suis voué au diable c. a. d. que je me suis décidé de jouer la Marche des ruines d'Athènes dans tous les cabarets de par le monde pour

Digitized by Google

hier mitgenommen. Sein viertes Concert ist ganz prächtig. Vermuthlich spielt er's bei Euch. Möchte sich meine Hoffnung erfüllen, daß Du bei näherer Bekanntschaft lebhaftere Sympathie für ihn gewönnest. Er ist wirklich ein nobler Mensch im Grunde seines Wesens, und sein schwer zu verantwortendes Benehmen Dir gegenüber im Jahre 1857 zu Paris müßte sich vielleicht nachträglich durch Mißverständnisse, Zwischenträgereien u. dergl. noch entschuldigen lassen.

NB. Der Dir neulich von Porges zugesandte Artikel gegen Hiller, Moritz Hartmann u. s. w. stammt nicht aus meiner Feder, wie mir von mancher Seite die unverdiente

gagner un peu d'argent pour mes vieux jours. Je m'adresse a vous pour vous prier de m'aider un peu dans cette entreprise en ce qui concerne Munich.« In welcher Weise Bülow dieser Bitte entsprochen, erzählen die „Signale" (1868, S. 9): „Vor dem Concert Rubinstein's in München erließ der Direktor des dortigen Conservatoriums, Herr Hans v. Bülow, folgende Bekanntmachung: ‚Wie den meisten Herren und Damen bekannt sein wird, steht Anfang künftigen Monats der Besuch eines der hervorragendsten Componisten und Claviervirtuosen der Gegenwart bevor, des Herrn Anton Rubinstein aus Petersburg, welcher auf seiner diesjährigen Concertreise auch München berühren und hierselbst ein Concert veranstalten wird. Um die Schüler der Anstalt auf die Ankunft dieses bedeutenden Künstlers vorzubereiten, ihnen die Bekanntschaft mit einigen seiner interessanten Compositionen zu vermitteln, zugleich auch um eine Institution beginnen zu lassen, welche einen wesentlichen Bestandtheil der Kunstbildungstendenzen ausmacht, deren Verwirklichung das Programm der königlichen Musikschule erstrebt, wird am künftigen Mittwoch den 27. November, Abends 6 Uhr, im großen Saale ein Übungsabend für Kammermusik stattfinden, an welchem zwei größere Werke Anton Rubinsteins: a) das Quintett für Clavier und Blasinstrumente Op. 55 und b) das Quartett für Clavier und Streichinstrumente Op. 66 von Seiten der Herren Instrumentallehrer der königlichen Musikschule unter Hinzuziehung der Herren Hofmusiker Tillmetz und Mühlbauer zur Ausführung kommen sollen. Sämmtliche Schüler und Schülerinnen der Anstalt sind berechtigt diesem Übungsabende beizuwohnen.

München, 21. November 1867. Der artistische Direktor v. Bülow.'

Das scheint uns ächt künstlerisch und modern im besten Sinne."

Digitized by Google

Ehre der Vermuthung angethan wurde, sondern hat einen höheren Autor — niemand Anderen als Richard Wagner[1]. Die versprochene Fortsetzung hat er nicht geliefert, weil er das Buch selbst gar zu seicht und elend befunden, und so läßt er denn die Kölner weiter ängstlich zappeln, was auch keine üble Rache ist. Bei dieser Gelegenheit habe ich mich an Deinem immer noch frisch gebliebenen Artikel im Echo kurz nach der Katastrophe auf's Neue weidlich ergötzt[2]. Meine Zeit ist zu Ende, und noch habe ich Dir nicht gedankt für Deine gütige Protection meiner „Cäsarei"[3]. Daß sie Dir gefallen, darin liegt für mich eine große Ermuthigung. Erlaube mir, daß ich Dir — sobald ich Luft habe — dafür quittire durch die Widmung einer „Lustspiel-Ouvertüre", die mir seit lange in den Gliedern liegt. Zuvor muß aber alle alte Galle aus meinem Gemüthe heraus — vielleicht komme ich noch wieder zu Stimme, d. h. zur Fähigkeit inneren Gesanges. Eine wahre Freude war es mir, für Hermann Müller (den ich mir gestattete symbolisch zu nehmen) jene Takte niederzuschreiben — mitten in einer unglaublichen Conferenzen(Musikschule)-Hatze und äußerst chronischen Halsoperationen. — — Baron Perfall will im Laufe des Winters die Tragödie hier aufführen mit meiner durch Dich eingeführten Musik und zwar eben-

[1] Gesammelte Schriften und Dichtungen Bd. VIII, S. 269—277 (Leipzig 1873).

[2] Vergl. Bülow Bd. IV, S. 93 und 94.

[3] Ouvertüre und Marsch zu Cäsar. Die Zwischenaktsmusik entstand später. 12. November 1868 schrieb Bülow an Bronsart: „Von 5 Pièces zu Cäsar (wird hier in 6 Akten vorbereitet) 3 fertig. Arbeite am 4. Würdest Du mir gestatten, die ganze zur Handlung gehörige Musik — seiner Zeit — »enfin« Dich zum Collegen L[ouis] N[apoleon]'s zu machen?" — Einstweilen ließ Bronsart in den Zwischenakten Cherubini'sche Sätze spielen.

Digitized by Google

falls nach der Hermann Müller'schen (beiläufig ein höchst gebildeter Mann, zu dem ich gratulire) Einrichtung, was Deinem Regisseur Freude machen wird. Hoffentlich bin ich dann im Stande, auch die Cherubini'schen Medea-Intermezzi — umzucomponiren.

Der beifolgende Zettel[1], welchen ich Dir der „Rückseite" wegen vorlege, mir mit Deiner Zustimmung wenigstens in

[1] Programm zum dritten der zum Vortheil der Münchener Marienanstalt gegebenen Beethoven-Abende, mit den 33 Variationen als letzte Nummer. Die Vorbemerkung ist hier kürzer gefaßt als früher (vergl. Brief an Ritter vom 4. März 1866) und die Betitelung der einzelnen Variationen weist folgende Unterschiede auf: Programm vom 18. März 1866: Thema. 1. Marsch. — 2. Reigen. — 3. Zu zweien. — 4. Zu dreien. — 5. Zu vieren. — 6. Trillervariation. — 7. Capriccio. — 8. Intermezzo. — 9. Moll-Variation. — 10. Presto. — 11. Idylle. — 12. Studie. — 13. Widerhall. — 14. Andacht. — 15. Scherzo. — 16. 17. Virtuosenlaune. — 18. Geheimniß. — 19. Heftiger Dialog. — 20. Vision. — 21. Contraste. — 22. „Leporello". — 23. Humoreske. — 24. Erbauung. — 25. Zerstreuung. — 26. Behagen. — 27. Ungeduld. — 28. Übermuth. — 29. Wehmuth. — 30. Entsagung. — 31. Adagio. — 32. Fuge. — 33. Finale (Menuett).

Programm vom 17. December 1867: 6. Trillerwettstreit. — 7. Trotz. — 8. Besänftigung. — 9. Letztes Wort. — 10. Flucht. — 12. Beschäftigung. — 13. Ruf und Echo. — 14. Würde. — 15. Humor. — 16. 17. Virtuosenlaune jeder Hand. — 18. Vertrauliche Mittheilung. — 21. Schwanken im Entschlusse. — 22. Gruß an Mozart. — 23. „Drunter und drüber." — 25. „Auf den Zehen." — 27. Hast und Eile. — 28. Zank und Streit. — 31. Improvisation (Adagio). — 32. Contrapunktische Künste (Fuge). — 33. Verabschiedung (Menuett).

Programm vom 19. October 1886: 2. Ländler. — 3. Duett. — 4. Terzett. — 5. Quartett. — 6. Canonische Trillervariation. — 8. Cantabile. — 9. (Moll) Waffentanz. — 10. Presto giocoso. — 11. Betrachtung. — 12. Geschäftigkeit. — 14. Andacht. — 15. Scherzino. — 16. Studie für die linke Hand. — 17. Studie für die rechte Hand. — 18. Idyll. — 19. Canonisches Scherzo. — 20. Erscheinung. — 21. Gegensätze. — 22. Alla »Leporello«. — 23. Explosion. — 24. Fughetta. — 25. Elfenreigen. — 26. Schmetterlinge. — 27. Ungeduld. — 28. Galopp. — 29. (Moll) Trauer. — 30. (Moll) Klage. — 31. (Moll) Elegie. — 32. (Es dur) Große Fuge, Übergangscadenz und 33. Tempo di minuetto e coda.

Digitized by Google

der Hauptsache schmeichelnd, die Nothwendigkeit, den morgen zu benutzenden (übrigens ganz vortrefflichen) Flügel von Knaake in Münster gründlich durchzuprobiren — zwingen mich abzubrechen, hoffend, daß bald Gelegenheit sich ergebe, die nord-süddeutsche Allianz zwischen Hannover und München weiter zu kitten, zu befestigen.

84.

An Hans von Bronsart.

München, 23. Januar 1868.

Verehrter Freund!

— — Abgesehen von der Musikschule, die mir entsetzlich viel zu schaffen gibt, tritt jetzt der kritische Entscheidungsmoment für die Operndirektion ein. Generalmusikdirektor Lachner dirigirt am 26. d. noch einmal die Armida und begibt sich dann auf ein Jahr in Urlaub — nach Wien. Mit diesem Datum beginnt Herrn v. Perfall's und meine Arbeit, das ganze Opernrepertoire gründlich zu revidiren und zu renoviren. Mitte nächsten Monats haben wir übrigens Byron-Schumann's Manfred, an dessen ordentlicher musikalischer Herstellung mir viel liegt. (Zur Zwischenaktsmusik nehme ich die hier annoch unbekannten Adagiosätze aus der zweiten und dritten Symphonie von Sch. hinzu.)

— — In der großen Meistersingerangelegenheit sind wir wieder recht rathlos. Swoboda antwortet nicht. Hölzel glaubt die Rolle nicht leisten zu können. Wagner wird pessimistisch und meint, man solle es mit den localen Kräften versuchen — wozu ich freilich absolut keine Möglichkeit erblicke.

Digitized by Google

Draeseke läßt dich bestens grüßen. Er treibt hier mit mir Clavier. Den „Sentabrief" hast Du wohl erhalten?[1]

85.

An Hans von Bronsart.

München, 31. Januar 1868.

Verehrter Freund!

Eben habe ich auf dem Bureau Deines Collegen das Repertoire künftigen Monats besprochen; diesem zufolge vermag ich Deine freundliche Einladung für Samstag 22. Februar anzunehmen. Freilich kann ich erst Freitag früh abreisen, da ich Abends vorher noch Halévy's Musketiere (eine ganz recommandable Partitur dieses Genre's) — neu einstudirt — dirigiren muß[2].

Ist Dir folgendes Programm genehm?

1. Concert G dur Op. 58
2. a) Fantasie Op. 77
   b) Bagatelle aus Op. 126
   c) Drei Menuette
   d) Rondo (œuvre posthume), „Die Wuth über den verlornen Groschen" von Beethoven.

} von Beethoven.

3. (eventuell) Capriccio für Piano und Orchester über Motive aus Beethoven's Ruinen von Athen von Liszt.

Die von Dir proponirten Honorarbedingungen acceptire ich mit „vollkommener Befriedigung". — —

Wir sind eben beschäftigt, für das kleine Residenztheater Opern leichteren Kalibers auszusuchen. Cornelius bearbeitet

[1] Ein Brief Wagner's an Bronsart über eine Anfrage der Hannöver'schen Primadonna, die eine Transposition der zweiten Hälfte des großen Duettes im II. Akt des „Holländer" verlangte und der Versicherung Bronsart's „das wäre eine künstlerische Ungeheuerlichkeit" nicht glauben wollte. Sie erhielt keine direkte Antwort und mußte sich mit W.'s Auslassung an Bronsart begnügen, deren für sie wenig schmeichelhafter Wortlaut ihr allerdings vorenthalten oder vielmehr in die Mittheilung „transponirt" wurde, die Änderung sei unstatthaft.

[2] Zum dritten Akte dieser Oper hat Bülow eine Romanze für Tenor componirt. (Jos. Aibl Verlag, München.)

Digitized by Google

die Texte von Boieldieu's „Der neue Gutsherr“ und „Die umgeworfenen Wagen“ — charmante einaktige Bagatellen. Weber's „Abu Hassan“, Nicolo's „Joconde“, d'Alayrac's „Zwei Worte“ sollen ebenfalls dran; wenn Lassen uns eine deutsche Übersetzung liefert, auch der »Captif« [von Lassen]. Unter Novitäten, die ich durchgesehen, interessirt mich am lebhaftesten Gevaert's „Capitain Henriot“ (3 Akte — bei Schott edirt) — reizendes Buch, höchst amüsante, originelle, feine Musik — weit gesündere Kost als Thomas und Gounod. Ich habe es sofort hier proponirt.

Daß man doch immer noch Zeit nimmt oder findet zu solchem Geschwätz!

Paßt Dir der 22. für mich nicht (im Falle Rubinstein u. s. w. andere Combinationen nothwendig machen), so schreibe es mir ganz offen — ich bin nicht mehr krankhaft übelnehmerisch, und möchte vor Allem nicht, daß Du irgend eine noch so geringe Verlegenheit erleben solltest.

86.

An Hans von Bronsart.

München, 6. Februar 1868.

Verehrter Freund!

Vielen Dank für die freundliche Aufnahme meiner Zusage. Hoffentlich kommt keine Repertoirevariante in die Quere. Ein ganzes Beethovenconcert, wie Du es vorschlägst, ist mir natürlich sehr willkommen. Meine Antipathie gegen Mischprogramme ist in stetem Wachsen begriffen. Für den Monat März projectire ich hier Mozart-Matinéen, und wenn ich einmal wieder Soloclavierſoiréen

Digitized by Google

geben ſollte, werde ich mich auf einen Componiſten für den Abend beſchränken, z. B. Schubert, Weber, Schumann, Chopin, Liſzt u. ſ. w. — —

An Meiſterſinger laboriren wir ſehr. Swoboda abgeſagt — nun wollen wir den David von unſerem Tenor Vogl probiren laſſen — hoffen, Bachmann aus Dresden für den Walther zu gewinnen — doch davon mündlich. Ende Februar ſind wir in großer Verlegenheit mit Repertoire. Das frühere Régime hatte ganz den Charakter eines »après nous le déluge« — alles Alte abgeſpielt und weder Oberon, noch Euryanthe, noch Fidelio, noch Marſchner oder Spontini einſtudirt! Ich werde negerhaft zu arbeiten haben.

Daß Du Dich mit Stägemann's Studium des Sachs perſönlich befaſſen willſt, dankt Dir der Componiſt herzlichſt.

Der Himmel ſchenke Dir wie mir Geduld, Skepſis und amtlichen Mangel an Nervoſität.

[P. S.] Dalai Lama vorgeſtern mit „von"-verleihendem Comthur-♯ auf ein Jahr disponibiliſirt — alias penſionirt. Es war höchſte Zeit!

87.

An Hans von Bronſart.

München, 15. Februar 1868.

Verehrter Freund!

In Eile ein Stückchen Hiobspoſt — für mich! Montag, 24. hier Galaoper (Vermählungsbeleuchtung eines bayeriſchen Prinzen). Alſo vermag ich nur bis Sonntag Nachts bei Dir zu weilen, muß mit Kölner Schnellzug über Mainz eiligſt hierher zurück, um Abends zu taktiren.

Digitized by Google

Gottlob bedarf es keiner Probe dazu. Bei dieſer ſchimpflichen Kürze meines Beſuches nehme ich Dein Anerbieten, mich Samstag Nachts in Empfang zu nehmen, dankbarſt an. — —

Dein Programmarrangement vortrefflich — wenn ich mich nur nicht blamire! Ich komme nämlich gar nicht zum Üben meiner ſteifgewordenen Finger, und Dir gerade, der Du's viel beſſer ſpielſt, möchte ich Beethoven's G dur nicht allzu „Schreiberiſch" vorklimpern. — —

Eben kommt ein lamentabler Brief von Wagner aus Luzern, wohin er wieder zurückgereiſt iſt (wegen der Unſicherheit der Meiſterſingervorbereitungen). Beck aus Wien, dem die „Creirung" des Hans Sachs zuerſt zugedacht worden und für den W. eine wahre Paſſion beſitzt, erklärt plötzlich, nachdem er früher die hieſigen Anträge für die Wintermonate aus Geſundheitsrückſichten auf's Beſtimmteſte abgelehnt, daß er im April ſingen wolle. Vermuthlich hat Hölzel ihm ſeinen hier geſchöpften Enthuſiasmus für die Oper mitgetheilt. Nun hätten wir hier zwei Hans Sachſe, und füglich könnte Dir das Opfer der Entbehrung Stägemann's erſpart werden. Jedoch mit dieſem hat die Münchner Intendanz einen Vertrag in aller Regel und Form abgeſchloſſen, und an einen freiwilligen Rücktritt St.'s iſt wohl nicht zu denken. Schlimm iſt nur das Eine: — den ſo möglichen Fall einer Verzögerung der Aufführung geſetzt — wird der Intendant, der Geſchäftsmann die Generoſität des Künſtlers, des Edelmannes weiter praktiziren dürfen? Nun, darüber mündlich. — —

Digitized by Google

88.

An Hans von Bronsart.

München, 29. Februar 1868.

Verehrter Freund!

— — Der kolossale norddeutsche Bundes-Schnupfen, den ich heimgebracht, hat mir nicht blos den Kopf, sondern auch das Herz verdummt und verstummt. Nun — es geschieht mir schon recht, daß ich Deiner Abmahnung vom Reisen keine Folge geleistet — bin hart dafür bestraft worden.

Mittwoch früh 9 Uhr erscheine ich im Theater pflichtmäßigst. Orchester, Chor, Alles beisammen — aber man weiß nicht, was geben, da plötzliche „Heiterkeit" einer Secondadonna die Musketiere, wegen deren ich commandirt worden war, abermals unmöglich gemacht hatte. Großes, langes Consult. Es bleibt nichts übrig als — Regimentstochter — seit Jahr und Tag nicht gewesen, und übrigens von unserm Zukunftsrepertoire bereits in alle Ewigkeit verworfen und verbannt. Zur Strafe meines „Leichtsinns" habe ich mich an's Pult gestellt und die mir noch nicht vorgestellte Partitur vom Blatt weg dirigirt, so schön, als wäre ich „Barbarossa" [K. L. Fischer]. Freue Dich Schaden!

Laß Dich noch einmal im Geiste umarmen, lieber, theurer Genosse, für Deine treue Freundschaft. Die Hannöver'sche leider so kurze Episode war mir eine wahrhafte Herzens- und Geisteserfrischung — ich zähle sie zu den lichtesten meines Lebens in diesen letzten Jahren. Deiner verehrten, wunderbar begabten Frau küsse ich dankbar die Hand für ihre unsägliche Liebenswürdigkeit gegen den unbequemen Gast. — —

Digitized by Google

89.

An Joachim Raff.

München, 3. März 1868.

Verehrter Freund!

Ich kenne zwar den Schauspieler Lemaître nicht, aber ich billige ihn, da er mir die Freude verschafft hat, wieder einmal eine Nachricht von Dir zu empfangen. Ich habe Baron v. Perfall sofort Mittheilung gemacht, fürchte aber, daß er nicht im Stande sein wird, Maximilian's Wunsch zu entsprechen; nicht als ob wir M. nicht gebrauchen könnten, aber erst müßten wir einige Andere los sein, und das ist schwer. Perfall hat schlimme Erbschaften angetreten. Wir arbeiten übrigens in bestem Einverständnisse und mit beispiellosem Eifer — binnen Jahr und Tag wird unsere Musikschule, unsere Oper sich sehen und hören lassen können.

Neulich hatten wir eine sehr gelungene Aufführung von Byron-Schumann's Manfred. Die Musik hatte allerdings den Löwenantheil — aber das Ganze hat auch als solches den entschiedensten Erfolg gehabt[1]. — —

Lachner hat mir durch seinen Weggang theilweise einen bösen Streich gespielt — die Last meiner Arbeit ist enorm. Jetzt treten dazu noch die Concerte. Ich wollte Wüllner zum Collegen adoptiren — die Kapelle will aber nur mich. Somit wären die Signale zu berichtigen.

Neulich war ich bei Bronsart in Hannover. Ein paar recht heimliche, angenehme Tage. Möchten mir doch diesen Sommer ein paar ditto in Wiesbaden mit Dir beschieden sein! Oder kämst Du hierher Ende April zu den Meister-

[1] „Glänzende Aufführung, die mir viel Freude gemacht" berichtet Bülow an Bronsart.

Digitized by Google

ſingern? Das würde mich unendlich freuen. Jetzt ſind Theaterferien. Wir arbeiten aber mit Macht im Voraus.

15. März Armide. 17. Manfred. 18. Concert. 19. Waſſerträger (neu einſtudirt). 22. Freiſchütz (neu einſtudirt). 26. Concert. 27. Egmont. 29. Lohengrin. 31. Abu Haſſan von Weber, Gutsherr von Boieldieu (beide neu einſtudirt).

Dies Alles habe ich zu beſorgen und daneben Meiſterſingerproben und wöchentlich 16 Stunden minimum Muſikſchule, Unterricht und Inſpection. — —

[P. S.] Die diplomatiſche Phraſe über Miloſchewitſchens iſt rein entzückend.

Richard Wagner an Hans von Bülow[1].

Triebſchen, 13. März 1868.

Lieber Freund!

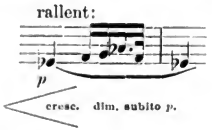
Hab' ſchönen Dank für Deine Nachrichten, und erſchrick dagegen nicht, wenn ich Dir melde, daß ich Euch wahrſcheinlich bald überraſchen werde, wozu mich namentlich die Nothwendigkeit eines erſprießlichen Verkehrs mit dem Arzte beſtimmen dürfte, als für welchen ich mir nun einmal einbilde zu Schanzenbach Vertrauen zu haben. Mein Unterleib — ich glaube moyennant eines chroniſchen Magenkatarrh's — quält mich unerträglich: das Pulver, welches mir auf Schanzenbachs Verordnung recht wohl that, bekomme ich in Luzern nicht einmal gemacht! —

Führe ich meinen Vorſatz aus, ſo hab' keine Furcht vor etwaigen Beunruhigungen der vorliegenden Studien durch meine Ungeduld. Ich werde mich nicht mehr darum bekümmern, als es Dir recht iſt. — Den Mozart-Evolutionen wohnte ich ſehr gern bei, wie mich denn doch die gänzliche Verſtummung aller Muſik zu Zeiten ſehr ängſtigt.

[1] Autograph im Beſitze von Frau Baronin von Overbeck, Freiburg i. B.

Digitized by Google

In Betreff des ſogenannten Schwanen-Andante's der M.'ſchen Es dur-Symphonie (davon ich leider gar nichts bei mir habe) entſinne ich mich nur, daß es hauptſächlich auf einen bedeutenden Vortrag des Hauptthemas ankam, und wieſo immer faſt einzig bei Mozart auf den Geſang ſeiner Motive es ankommt. Hier iſt die Schwierigkeit, ein nicht ſchleppendes Tempo für das Ganze zu finden, und doch dem Haupttakte ſein Recht angedeihen zu laſſen: denn, wenn es im ſchlichten Tempo, ohne Nüance, wie es daſteht, weggeſpielt wird (wie dies von allen Orcheſtern geſchieht), ſo iſt der ganze Zauber dahin. Alſo etwa dieſen erſten Takt ſo:



bei As moll pp. (verſteht ſich),

die aufſteigende Figur im Haupttempo, aber ſchließlich etwas zögernd; die Pauſen lang. So bei der Poſirung des Themas; von dann ab (unter rhythmiſchem Accompagnement) die cresc. Nüance immer etwas beibehalten, natürlich aber das nun fließend gewordene Tempo feſthalten[1]. — Des weiteren — was weiß ich? —

Gegen den Wiener Walther (als Muſtervorſteller gegen Vogl) bin ich ebenfalls: er iſt ſchon für Wien ein reines pis-aller; aber nicht minder bin ich noch leidenſchaftlich gegen Vogl eingenommen. Bachmann muß flott gemacht werden, wenn wir Freude dran haben wollen. — Nun, dieſes Alles »sine ira et studio«, unter ſtets calmirendem Einfluß Schanzenbach's — ſo denke ich! — Bald und nächſtens mündlich an dem famoſen Theetiſch zwiſchen Ofen und Clavier. —

Grüß' ſchön, und ſei gegrüßt von Deinem

Rich. Wagner.

[1] Vergl. Wagner Bd. VIII, S. 185. Der Wiedergabe dieſes Adagios durch Wagner im Winter 1854—55 in London ſetzten die durch die Kritik beeinflußten Direktoren der Philharm. Geſellſchaft das Erſuchen entgegen, er möchte es mehr scherzando nehmen, denn daran wären Publikum und Muſiker ſeit jeher gewöhnt, worauf Wagner (nach ſeiner eigenen Erzählung an Felix Draeſeke) geantwortet hätte: „Beruhigen Sie ſich, Sie werden es doch nur einmal ſo hören, ich komme nicht wieder.“

Digitized by Google

König Ludwig II. an Hans von Bülow[1].

Den 18. März 1868.

Mein lieber Herr von Bülow,

Es ist mir ein wahres Bedürfniß, Ihnen meinen wärmsten Dank auszusprechen für den genußreichen, ewig unvergeßlich bleibenden Abend, den Sie mir heute bereitet haben[2]. Ein wahrer Trost ist es mir, daß Sie mir das Versprechen gaben, täglich Unsren geliebten Freund daran erinnern zu wollen, an die Vollendung des „Siegfried" zu gehen; denn in der That, es wäre entsetzlich, blieben die „Nibelungen" Fragment.

In meinem frühsten Knabenalter stand ich, als ich mir sagte, die Nibelungen von Wagner erleben, dann sterben. Wehe mir, erfüllte sich nicht der wonnevolle Traum, o Gott, „im Sterben sich zu sehnen, vor Sehnsucht nicht zu sterben", soll es mir blühen dies gräßliche Loos! Ich baue auf Ihn, Er wird mich davon erlösen; und fest verlasse ich mich auf Sie. Nun Gott befohlen, herzlichst grüße ich Sie, mein lieber Herr von Bülow, und bleibe stets mit freundschaftlichen Gesinnungen Ihr sehr geneigter König Ludwig.

90.

An Joachim Raff.

München, 5. Mai 1868.

Verehrter Freund!

1. Aufführung von Meistersinger 14. Juni — die Tenorfrage erheischte Vertagung. Vogl genügt nicht für den Walther. Da Nachbaur erst vom 1. Juni hiesiges Engagement antritt, so haben wir unsren trefflichen jungen Correpetitor Richter nach Darmstadt expedirt, wo er den Mohren seit 14 Tagen wenn nicht weiß wäscht, doch einseift.

[1] Autograph im Besitze von Frau Baronin von Overbeck, Freiburg i. B.

[2] Durch Vorspielen. Vergl. Brief vom 16. März 1869.

Digitized by Google

Wann ich von hier loskommen kann, hängt noch vom Beginn und der Dauer der bisher nicht üblichen Theaterferien ab. Ferien der Musikschule (die recht ordentlich geht — nämlich künstlerisch) vom 8. August bis 1. October. Ich arbeite rasend.

Sonnabend furchtbare Hugenottenprobe, Abends Abu Hassan von Weber. Sonntag Hugenotten, die mir viel Spaß gemacht. Montag (gestern) von 3—6 Musikschule, von 7—9½ großes Concert für Se. Majestät den König als Solozuhörer. 1. Tasso von Liszt. 2. a) Ungarische Rhapsodie mit Orchester, b) Rakoczymusik (Solo-Clavier). 3. Mazeppa von Liszt. 4. Symphonie pastorale von Beethoven (ging wunderschön). Mittwoch Trovatore mit Gästen (Walter aus Wien und Stägemann). Freitag Tell mit ditto. Sonntag Heilige Elisabeth von Liszt. Vormittags letzte Mozart-Matinée. — —

Deine 4 [Meistersinger-]Reminiscenzen haben mich erschreckt. Entsetzlich viel sinnstörende Druckfehler und sehr schwer, zum Ex. Straßenskandal für Amateurs (?) unausführbar. Das sage ich nicht meinem verehrten Meister Raff, sondern Krypto-Cramer[1], dem „billigen", was mich — nebenbei — wurmt. O Du Bürgermeister! — —

Wie geht's Deiner verehrten Frau und der kleinen Helene, die hoffentlich schön wird? Bei uns Alles zufriedenstellend — Mutter, Frau und Töchter. — R. W. wieder nach Triebschen zurück, kommt erst den 20. d. hierher, wenn die Proben ernsthaft werden.

[1] Unter dem Pseudonym Heinrich Cramer, Herausgeber einer Reihe leichter Arrangements aus den Meistersingern, scheint der Verleger Schott — zugleich Bürgermeister — selbst verborgen.

Digitized by Google

Ich — neulich in Folge Ärgers von einem Gallenfieber befallen, das schlimm hätte verlaufen können. Habe aber gute Constitution — nach 3 Tagen Bett und 3 Tagen Zimmerhut — aufgerappelt.

Mehrere pädagogische Arbeiten, die nothwendig, bin ich so frei, Dir »en masse« später zu gütigem Einblick zuzusenden.

Lebe wohl, theurer Freund. — —

91.

An A. Birle (Augsburg).

München, 15. Mai 1868.

Ew. Hochwürden,

— — An Ertheilung von Privatunterricht kann ich absolut nicht mehr denken, seitdem ich in der mir durch die Gnade Se. Majestät des Königs übertragenen Berufsthätigkeit persönlich vollständig aufzugehen habe. Ich erlaube mir daher zu proponiren, daß die genannte junge Dame in der königlichen Musikschule meinen Unterricht empfangen möge. Alle meine früheren Privatschüler haben sich hierein zu ihrem künstlerischen Besten gefügt.

Der theoretische und der Chorgesangsunterricht — von anderen Vortheilen nicht zu sprechen — welche heutzutage so unumgänglich nothwendig geworden sind, um die musikalische Gesammtbildung eines Pianisten zu vervollständigen, werden daselbst unter überaus günstigen Bedingungen ertheilt, und mit Stolz spreche ich es aus: die in der Anstalt herrschende Ordnung ist nach jeder Hinsicht so musterhaft, daß Herr v. Heydolph absolut kein Bedenken irgend welcher Art zu tragen hat, die künstlerische Ausbildung seiner Fräulein Tochter auf diesem Wege vollenden zu lassen.

Digitized by Google

92.

An Joachim Raff.

München, 29. Mai 1868.

Verehrter Freund!

— — Soll ich nun wirklich auf Deinen letzten Brief — auf die peinlichen Erörterungen wegen der Meistersinger-Transcriptionen (ich möchte mir eine Ohrfeige geben — es ist aber zu heiß) Etwas erwidern? Nein, besser nicht. Heute nur die Notiz, daß Meistersinger-Proben im vollsten Gange, daß der Componist überaus zufrieden (Betz (Sachs), Nachbaur (Walther), Hölzel (Beckmesser), Schlosser (David) — sämmtlich vortrefflich, desgleichen unsere Damen Diez und Mallinger), daß wir stramm aber ohne Hast arbeiten, und daß der 21. Juni zur ersten Aufführung definitiv festgesetzt ist[1]. Am 11. und 14. Fliegender Holländer mit anderem Personal und Beck aus Wien — in der Woche vom 14.—21. nur Generalproben von M. S.

Kommst Du nun her? Thu's. Ich habe eine große Sehnsucht Dich wiederzusehen, und weiß der Henker, was etwa im August für mich wieder dazwischen kommt. — —

93.

An Emil Bock (Berlin).

München, 18. Juni 1868.

Verehrter Herr!

Die Beantwortung Ihrer geschätzten Zuschrift habe ich leider einige Tage verschieben müssen, da mir die Zeit fehlte, deren Inhalt genauer zu erwägen.

[1] Schon im März berichtet Bülow: „Daß 3. Akt von Meistersinger endlich fertig gestochen, erfahre ich zu großer Freude. Ich habe bereits Orchester-Correkturproben à 3 Stunden gehalten, 3 mit

Digitized by Google

Indem ich Ihnen für die mir zugedachte Ehre, unter den Preisrichtern bei dem löblichen Unternehmen[1], zu welchem ich Glück wünsche, zu figuriren, zunächst meinen verbindlichen Dank ausspreche, vermag ich doch nicht zu verhehlen, daß ich die mir aus der Übernahme erwachsende Mühe nur dann auf mich laden möchte, wenn ich Ihnen persönlich damit einen Dienst leistete. Ich bin nicht mehr Herr über die nächsten Jahre, und die Aussicht, eine große Anzahl Manuscripte mit der erforderlichen Gewissenhaftigkeit durchzugehen, erschreckt mich. Können Sie mich remplaçiren, so würde ich es Ihnen Dank wissen.

Bei dieser Gelegenheit vermag ich ein starkes Bedenken nicht zu unterdrücken, welches ein wesentlicher Punkt in Ihrem sonst so wohl erdachten und aufgesetzten Plane in mir hervorgerufen hat.

In der Frist von 6 Monaten (vom 1. Februar bis letzten Juli 1869) kann ein ernsthafter deutscher Componist auch keine komische Opernpartitur zu Stande bringen, wenigstens heutzutage nicht. Ich bin überzeugt, daß der Verfasser der besten komischen Oper der letzten Decennien, Otto Nicolai, für die „lustigen Weiber" länger als ein Jahr gebraucht hat. Und welche seltene Tüchtigkeit und Routine besaß dieser Mann!

Entschuldigen Sie freundlichst die Kürze meiner Erwiderung.

Streichern, 2 mit Bläsern — wir bedürfen deren (Correkturproben aber mindestens noch zwei à 3 Stunden. Καλεπὰ τὰ καλά."

[1] Die Verlagshandlung Bote und Bock hatte am 30. Juni 1868 eine Preis-Ausschreibung eröffnet „für eine den Abend füllende komische Oper mit Ausschluß der burlesken und parodistischen Richtung" und den Schlußtermin für die Einreichung des Werkes — wohl in Folge der von Bülow ausgesprochenen Bedenken — auf den 30. September 1869 bestimmt.

Digitized by Google

94.

An Hans von Bronsart.

München, 24. Juni 1868.

Verehrter Freund!

Die Sonntagsvorstellung beispielloser Triumph. Wir haben Dich schmerzlich vermißt. Die auf heute bestimmte Wiederholung wegen Heiserkeit von Hölzel (Beckmesser) abgesagt.

Sonntag 28. dritte (zweite) Vorstellung. Mittwoch 1. Juli vierte (dritte). Da die fremden Sänger bis 18. Juli bleiben, so rechnen wir bis dahin doch sicher auf sechs Vorstellungen im Ganzen.

Tausig nicht hier (hätte auch bei uns nicht gewohnt) — dürfen wir Dich noch erwarten? Zimmer parat. — —

Wagner heute früh nach Luzern zurückgereist, damit in Folge der unerhörten schönen Auszeichnung[1] vom Sonntag keine neuen Ärgernisse entstehen.

[1] „Wagner, welcher trotz der stürmischen Rufe nach dem ersten Akte noch nicht erschien, wohnte dem größten Theil der Aufführung zur linken Seite des Königs bei, welcher sich nach jedem Aktschlusse schnell entfernte, während sich W. von der Brüstung der königlichen Loge aus vor dem jubelnden Publikum verbeugte. Dies erregte ganz ungewöhnliche Sensation, welche sich rasch in dem geflügelten Worte Bahn brach: „Horaz neben Augustus“. — (N. Z. f. M. 1868, S. 239.) Das Wort soll von Bülow stammen, der es in der Nacht nach der Aufführung an einen Berliner Freund telegraphirt hätte. Da fast alle der Sache und Bülow Nahestehenden zu derselben herbeigeeilt waren, ist keine Schilderung des Ereignisses vom 21. Juni 1868 aus Bülow's Feder vorhanden, wenigstens nicht in dem der Herausgeberin bekannten Material. Bei Gelegenheit einer Aufführung der „Meistersinger“ in München im Sommer 1899 erwähnen die „M. Neuesten Nachrichten“ vom 27. Juni der „ganz außerordentlichen Vollendung“ jener ersten Aufführungen mit den Worten: „Solche Ereignisse sind strahlende Lichtblicke im Kunstleben: sie leuchten weit umher, und staunend blicken Nationen auf die Stätte hin, an der der Geist der Kunst solche Weihestunden feiern durfte.

Digitized by Google

[P. S.] Madame Lauſſot aus Florenz bleibt noch bis Anfang nächſter Woche hier — ſie hätte Dich gern begrüßt, die treffliche Propagandiſtin Deines Trios.

95.

An Emil Bock.

München, 8. Juli 1868.

Hochgeehrter Herr!

„Alſo doch.“ Trotz meinem Depreciren, aber im ſchätzbaren Vertrauen, daß von mir nachträglich kein »démenti« zu befürchten ſein würde, bin ich zum Preisrichter ernannt worden, — Saul unter den Propheten — und zwar mit einem von denen meiner H. H. Collegen ſich ſo vornehm unterſcheidenden Prädikate, nämlich als Hof-Kapellmeiſter! Mein Schwiegervater bleibt bis zum 1. October in der Umgegend von Rom. Seine nächſte Adreſſe wird ſein: Grotta di Mare bei Ancona. Was an der Gottſchalg'ſchen Nachricht göttlich oder ſchalkhaft ſein mag, bin ich nicht in der Lage zu entſcheiden, da ich als Verlegeragent meine Demiſſion eingereicht habe.

Auber's Glückstag, [nach] meiner Anſicht das beſte Product der franzöſiſchen Schule ſeit mehreren Decennien, habe ich Herrn Baron v. Perfall ſchon vor Längerem proponirt. Die Oper wird im nächſten Quartale (zwiſchen October

Noch ſpät zittern die Strahlen ſolch' leuchtender Thaten nach, gleich Grüßen aus einem Reiche des Lichtes, wenn auch ihre Tage längſt dahin ſind. Sie bleiben unvergeſſen — aber ſie kehren nicht wieder, ſie wiederholen ſich nicht. Zeiten und Verhältniſſe wechſeln; an der Stätte, die einſt der Genius belebt hat, dient man heute anderen, bunteren Dingen.“ Weiter heißt es: „wenn man auch nicht mehr auf die Rückkehr Bülow'ſcher Vortragskunſt hoffen darf, ſo darf die neueſte Aera des Wagnerſpielens doch nicht gerade dem entgegengeſetzten Extrem, der eleganten Äußerlichkeit verfallen“.

Digitized by Google

und December) hier gegeben werden — wenn keine administrativen Schwierigkeiten von Seite der Verlagshandlung gemacht werden, »ce qui ne me regarde pas, Dieu merci«. Hoffentlich macht es Ihnen keinen heftigen Schmerz, wenn ich dagegen die Einladung, bei der Mißgeburt „die Fabier“[1] Gevatter zu stehen, meinestheils ablehnen muß. Überhaupt werde ich — soweit dies mich angeht — nicht eher die Annahme von Novitäten befürworten, bis das classische Opernrepertoire bei mustergültiger Darstellung in München dauernd gegründet ist — also erst, wenn die Bühnenwerke Mozart's, Gluck's, Weber's, Spohr's, Marschner's, Cherubini's und Spontini's zur „Geltung“ — was ich darunter verstehe — gekommen sein werden.

Dies zur Verhütung von zukünftigen Mißverständnissen und späteren Aufklärung etwaiger Berliner über den „Zukunftsmusiker“-Kapellmeister.

Berlioz' Beatrice und Benedikt ist von der königlichen Hofintendanz als Spieloper für das kleinere Residenztheater zu nächster Saison notirt worden.

96.

An B. Ullman[2] (Paris).

Munich, ce 22 juillet 1868.

Cher Monsieur Ullman,

Je suis enchanté d'apprendre par votre lettre du 13 de ce mois que vous faites quelque peu de cas de

[1] Oper vom Hofkapellmeister Langert in Coburg.

[2] Der seiner Zeit durch Veranstaltung der Patti-Concerte und ähnliche zahlreiche Unternehmungen bekannte Impresario hatte Bülow eingeladen, den Lohengrin im Théâtre Italien in Paris im Januar folgenden Jahres zu leiten. Wie diesen, so hatte Bülow damals auch einen Antrag des Herrn Pasdeloup: die musikalische Direktion

Digitized by Google

l'admiration que je professe pour votre talent et de l'estime que j'accorde à votre personne — (on vous a bien renseigné) — tout en m'abstenant de prodiguer les mêmes sentiments aux membres de vos ménageries respectives. Je puis donc sans crainte de vous blesser refuser net votre offre, tout en vous remerciant très cordialement des bonnes intentions que vous avez conçues à mon égard. Je ne suis chatouillé d'aucune ambition internationale — peu m'importe qu'on parle de moi dans le grand tohubohu, qui s'appelle Londres ou Paris[1]. Ma seule ambition consiste à remplir d'une façon un peu plus éclatante qu'elle ne l'est dans les habitudes de mes collègues mes devoirs d'artiste dans la position, où la grâce de S. M. le roi de Bavière m'a placé. Mon seul but est de disparaître comme individu dans la tâche que je me suis proposée: faire de l'opéra et du conservatoire de Munich des institutions-modèles (relativement) de l'Allemagne. Considérez moi donc, monsieur, comme un provincial d'autant plus incorrigible, que je le suis devenu avec intention et consciencieusement.

des Pariser Théâtre Lyrique zu übernehmen abgelehnt. Die „Süddeutsche Presse" vom 8. August 1868 stellt gegentheilige Gerüchte in Abrede, bezweifelnd, daß Bülow „von der Weitererfüllung seiner vielseitigen künstlerischen Functionen [in München] nach Überwindung der ersten und größten Schwierigkeiten plötzlich abstehen möchte". Die Autographe der Briefe an B. Ullman sind im Besitze von Dr. Erich Prieger in Bonn.

[1] Einige Wochen später schreibt Bülow an Pohl, der „heillosen Arbeit" erwähnend: „Bleibe aber doch lieber hier, da schon viel geistiges Capital in München hineingesteckt, und habe verschiedene Kapellmeisteranträge nach Lutetia (sehr glänzend) kurz refüsirt. Vielleicht ist das eselhaft vom internationalen Standpunkte. Ich bin nun aber ein deutscher Esel, will es bleiben (aus Beruf)."

Digitized by Google

Peu m'importe que les opéras de Wagner soient non ou mal exécutés à Paris ou à Londres, en langue italienne ou romaine ou abyssinienne, que Tamberlick chante le Lohengrin faux ou juste, que les jockeys sifflent ou que les biches applaudissent! Wagner n'est ni l'héritier de Meyerbeer ni celui de Verdi — enfin — je ne veux pas entrer dans des personnalités — vous ne me comprendriez pas et d'ailleurs je n'en ai pas le temps.

Excusez moi aussi de ne pas parler de tout cela à Mr. Wagner — il s'en soucie, comme de Colin-Tampon[1] ou de la dernière pantoufle de feu Mme. Vieuxtemps. Cependant — que cela ne vous décourage point de vous adresser directement à lui. Votre lettre l'amusera, j'en suis sûr.

Quant à Mlle. Mallinger, dont vous voulez vous emparer à tout prix (toute cette machination-Lohengrin, l'engagement que vous me proposez de la diriger, m'a très fort l'air de ne devoir aboutir qu'à remplacer l'ex-diva Adelina Patti) — je vous promets de n'intriguer en aucune façon (d'ailleurs j'en ai aussi peu le talent que l'inclination — de l'intrigue, s'entend) contre vos projets — mais je vous avertis que vous aurez à lutter contre des puissances plus fortes même que la vôtre. Êtes-vous satisfait?

Si vous revenez un jour à Munich, veuillez frapper à ma porte — ce sera pour moi toujours un véritable plaisir que celui de causer avec vous.

[1] Französische Redensart aus dem vorigen Jahrhundert.

Digitized by Google

97.

An Hans von Bronsart.

München, 6. August 1868.

Verehrter theurer Freund,

Ich habe in den letzten beiden schlaflosen Nächten — die gestern zu sehr befriedigendem Abschlusse gelangten öffentlichen Prüfungen unserer Schule haben meine Nerven auf den Hund gebracht[1] — mit dem Clavierauszug der Meistersinger auf dem Bette vergeblich nachgedacht, welche Kürzungen (deren Nothwendigkeit, wie Du sie mir darstellst, ich vollkommen einsehe) am empfehlenswerthesten sein könnten.

Nichts habe ich gefunden — es ist mir unmöglich gewesen aus meiner Subjectivität und Nach-Verwachsenheit mit dem Werke herauszutreten. Aber was kein Verstand des Verständigen sieht, übt vielleicht in Einfalt ein kindliches Fischergemüth. Es ist in der That das Rathsamste, Deinem Barbarossa das Dérangement anzuvertrauen, dessen Ausführung schließlich doch hauptsächlich durch die resp. Schwächen oder Impotenzen des zu verwendenden Personals bestimmt werden muß. Ich habe Sahr, Büllner (also Centrumsmusiker) befragt, auch sie wußten mir mit keinem Rathe beizustehen. Nimm es also nicht als unfreundschaftliche Trägheit auf, wenn ich Dich mit einem »non possumus (non scimus)« abspeise. Doch will ich Deine Zeilen, wenn Du gestattest, nach Luzern senden.

[1] Ende Juli schreibt Bülow: „Tagtäglich von 3—7½ Prüfungen der Schüler und Vorbereitung von drei großen Prüfungsconcerten." Dazu „mit den wenigen zurückgebliebenen Orchester-Mitgliedern im A. H. Auftrage nächsten Donnerstag noch ein Privat-Hof-Wagner-Concert aus der Erde stampfen".

Digitized by Google

Was soll ich Dir sagen von der Nachwirkung Deines leider so flüchtigen Besuches bei uns, wenn Du so übertrieben liebevoll darüber sprichst? Ich habe Dir zu danken und in diesen Dank mischt sich der Drang, Dich — ich möchte sagen, offiziell — nachträglich um Verzeihung zu bitten für so manche frühere Mißkennung Deines edlen Künstlercharakters, für so manche nur im Zusammenhange mit der jeweiligen Verwickelung meiner bunten Lebensschicksale begreiflichen Anwandlungen verrückter Laune. Dies lag mir lange auf dem Herzen, nun ist's heraus.

Meiner Frau kann ich Deine freundlichen Grüße jetzt leider nicht direkt bestellen; Sorge um die Kinder, deren zwei beunruhigend krank geworden waren, trieb sie bald nach Deiner Abreise nach Luzern. Die kleine Welt hat sich Gottlob bald erholt, und meiner Frau bekömmt der Vierwaldstätter See ebenfalls besser als die kahle Münchner Hochebene. Auch war der »trouble« der jüngsten Wochen gar zu toll. — — Draeseke, der Dich herzlichst grüßen läßt und mir die melancholischen Freistunden durch seine mir so sympathische Gesellschaft vertreibt, verläßt morgen München, geht nach Wien zu längerer Gehörscur. Perfall erwidert Deine Empfehlungen ebenfalls herzlichst — wir sind durch die letzten gemeinschaftlichen Successe persönlich einander näher gerückt, was für die Zukunft von Nutzen sein wird.

Ich selbst habe bis zum 16., hermetisch eingeschlossen, an der ersten Hälfte der Beethoven-Ausgabe für Cotta zu arbeiten — erst dann habe ich ein ruhiges Gewissen und kann mich versprochener Maßen bei Raff in Wiesbaden erholen. — —

Digitized by Google

98.

An Hans von Bronsart.

München, 12. August 1868.

Verehrter Freund!

In Eile ein Postscriptum zu meinem neulichen Briefe, den Du wohl empfangen hast? Wagner hat K.M. Esser in Wien, der ihm sehr ergeben ist und allen Hauptproben der Meistersinger hier beigewohnt hat, beauftragt, „für die schlechten Theater" (die guten Intendanten kommen dabei nicht in Betracht) Rothstiftzeichnungen anzufertigen. Der hat zugesagt und sich „Mummius" unterzeichnet. (Aus dem Lexikon belehre ich mich über diesen römischen General, den ich vergessen, daß er sich als Verstümmler und Zerstörer von Kunstwerken distinguirt hat.) Also kannst Du, ganz offiziell Dich auf Luzern berufend, vom K. K. Hofkapellmeister Mummius Striche, Kürzungen für M.-S. billig acquiriren.

In Eile, „wie sie der Schuster kennt, dem die Arbeit unter den Händen brennt".

99.

An Peter Cornelius.

Wiesbaden, Taunusstr. 5, 24. August 1868.

Liebster Petrus,

Eben Brief erhalten — sehr gerührt über die vielen Zeilen Nachricht, wofür schönsten Dank.

Antworte umgehend um etwas Unpraktisches zu verhüten: sende sogleich Cid-Partitur an Raff, nicht an Jahn, was zu offiziell wäre und »pour le roi de Prusse« ausfallen könnte. Mündlich werde ich Dir

Digitized by Google

erzählen, warum so. Glaube mir einstweilen und thue, wie Dir Derjenige räth, der »faute de mieux«, d. h. weil er dem Schaffen entsagen mußte, sich auf's Wirken für schönes Geschaffenes gelegt hat. Glück zu — betreffs Gunlöd. Daß Du's mußt, ist sehr erfreulich. Himmel, wie beneide ich Dich um die Seligkeit solchen Müssens!

Ich bin hier ziemlich wohl, Dank der liebevollen Aufnahme Raff's, die mich für viel Peinliches entschädigt, dessen lebendige Erinnerung mich eigentlich incurabel macht.

Adieu. Vacantia impleantur!

[P. S.] Wenn Du per Zufall Perfall siehst, empfiehl mich und bitte ihn, wenn Etwas vorliegt, mich zu avertiren. Schreib mir doch, wie Richter übermorgen als mein Vicetaktstock debütirt haben wird. Ja?

100.

An Hans von Bronsart.

Wiesbaden, 29. August 1868.

Verehrter Freund,

— — Raff möchte die Kapellconcerte im Winter dirigiren. Dieser Wunsch ist subjectiv wie objectiv berechtigt, seine Erfüllung würde dem hiesigen Musikleben zu bedeutendem Vortheil gereichen, die Taubert'sche Programmeinseitigkeit würde schwinden, was ebenso ersprießlich als möglich sein würde, da im hiesigen (städtischen) Publikum mehr Sym- als Antipathie bezüglich der „neuen Richtung" herrscht.

Jahn ist ein vorzüglicher Theater- aber nicht Concertdirigent. Auch in ersterer Hinsicht habe ich ihn auf vielen Rohheiten ertappt, doch hat er namentlich den

Digitized by Google

Wagner'schen Werken gegenüber weit mehr Pietät und Verständniß documentirt als Rietz & Co.

Der Großpräfekt in Berlin hat nun auch über die Concertangelegenheiten in Wiesbaden das erste und letzte Wort zu reden. Wäre es möglich — ich traue ihm so viel Verstand zu, daß er auf Dein Urtheil etwas gäbe — daß Du Herrn v. H. zu Gunsten R.'s stimmen könntest? — —

Ich sehe mit Schmerzen, wie ihn die Ohnmacht, praktisch etwas Kunstdienliches zu wirken, niederdrückt und wie wohlthätig eine solche kleine Wirksamkeit, bei der Etwas herauskommt, auf seine durch stetes Stundengeben ruinirten Nerven influiren würde. — —

Wenn Du den Großpräfekten siehst, könntest Du nicht beiläufig einmal meinen Namen nennen und das Gesicht beobachten, das er dabei schneidet? Möchte gern, trotzdem ich nichts von ihm will, noch je wollen werde, wissen, ob er, wie mir Andere gesagt, mich — aus welchen Gründen immer — wirklich so stark detestirt.

Man kann einmal „international" mit einander verkehren müssen, und da wäre mir's lieb, wenn ein höfliches, rücksichtsvolles Vernehmen zwischen mir und ihm angebahnt werden könnte.

Fräulein Buska neulich als Käthchen gesehen: ihr Talent hat mich überrascht und beinahe entzückt. S. M. hat Geschmack.

In der Oper sind manche beachtenswerthe weibliche Talente. — —

Digitized by Google

101.

An Hans von Bronsart.

Wiesbaden, 4. September 1868,
vom 10. ab wieder in Monaco.

Verehrter Freund,

Ein Bummler, wie ich zur Zeit — nun das Ende ist sehr nahe — kann mehr schreiben als ein beschäftigter Mann wie Du beantworten. Somit sollte ich eigentlich die Feder halten, aber ich kann mich betreffs der beiden Punkte unserer Verhandlung mit Deiner Erwiderung nicht recht beruhigen. Namentlich bezüglich des ersten nicht.

Sieh, lieber Intendant, ich bin des öffentlichen Spielens (Clavier nämlich — Roulette amüsirt mich mehr) so müde, daß ich eines besonderen Anreizes bedarf, um mich dazu zu entschließen. Die alten Schinken, wie X. „wohlerzogen" sagt, auch die unsterblich schönsten, ennüyiren mich. Ich muß was Neues studiren, ein klein wenig Gewagtes, wofür ich mich erwärmen und wofür ich gewissermaßen „militiren" kann. Dein neues Concert wird mir das nöthige Stimulans geben, oder mein Einblick in die Partitur hätte mich sehr getäuscht — das kann ich ja nachträglich berichtigen, wenn Du mir die Partitur sendest. Habe keine Angst — ich werde meinen Part so correkt studiren, daß Du zufrieden, was sage ich, daß Deine Frau Gemahlin zufrieden sein wird, und gefallen muß und wird das Werk — selbst in Hannover. Kannst Du die Kritik Deiner Untergebenen nicht im Zaume halten, nun, so spiele ich das Concert unter anderem Namen, z. B. Perfall oder Bequignolles[1].

[1] Bronsart's Vorgänger. Einen ähnlichen Vorschlag macht Bülow gelegentlich seinem Schüler Hartwigson, als dieser den

Digitized by Google

Sage selbst — was sollte, könnte ich von neuen Clavierconcerten spielen? Brahms, Dreyschock, Hiller, Kiel, Reinecke, Rubinstein? Nein, nichts da. — —

Für Raff's Concertdirektionstalent möchte ich garantiren, also trotz etwaiger Aussichtslosigkeit Deiner Bemühungen bei H. Dich dennoch bitten, wenn es Dir nicht schwer fällt, einen Schritt zu thun. Jahn ist eben kein eigentlicher Musiker, jedenfalls kein Beethovenkenner. Und ein solcher gehört doch für ein anständiges Concertinstitut. Außerdem hat er mit dem Theater zu viel zu thun und wird also bei Vereinigung beider Ämter das eine von beiden stets vernachlässigen. Er ist sehr fett und falstaffirt in jeder Beziehung. Genußsüchtige Leute können keine Symphonien dirigiren.

»Lupus in fabula«. Eben war Raff da, dem ich erst jetzt meinen Schritt an Dich offenbart. Ich hab's ausbaden müssen. Er hat eine so krankhafte Furcht, irgendwie indiscret erscheinen zu können, daß ich von seinen Explosionen ganz irritirt bin. Auf Honorar hätte er unter allen Umständen verzichtet — lediglich der Sache wegen hätte er die Direktion der 6 Concerte übernehmen mögen. Jahn's einzige Novität war die erste Lachner'sche Suite — Deficit 26 Frd'dor.

Unter Raff's Leitung, der, wie Du ja selbst weißt, hier große Autorität besitzt, würde sicher ein besseres

Liszt'schen „Todtentanz" studirte. „Für die ‚todten' Londoner ist dieser ‚Tanz' nicht geschrieben: vielleicht wäre aber die Fantasie über die ‚Ruinen von Athen' mit Orchester mit Effect in dortigen Concerten zu produciren. Setzen Sie den Namen des Componisten gar nicht auf den Zettel, und machen Sie ihn erst bekannt, wenn das Stück gefallen hat. (Anstatt Liszt schreiben Sie auf's Programm: Benedict oder Maledict.)"

Digitized by Google

finanzielles Resultat erreicht werden können, wie vor Allem betreffs [des] Wie und Was der Ausführung ein Fortschritt in der Geschmackserziehung des Publikums. Ich habe R. die dritte (nicht die vierte natürlich) Seite Deines Briefes vorgelesen — da er nun bestimmt erklärt, als Candidat oder Petent namentlich H. gegenüber nicht auftreten zu wollen, so denke ich, Du betrachtest meine Dir zugefügte Belästigung als ungeschehen. — —

Schönsten Dank für die Beantwortung des Passus über H.'s eventuelle Beziehungsmodalität zu mir. Sein Refüs des Opernhauses anno Toback betraf Wagner's Absicht, ein Concert zu veranstalten — ich zeige Dir einmal H.'s Brief[1] darüber an mich, den ich wohlverwahrt habe, damit Du keiner schiefen Meinung über mich dabei Raum gibst, was mir sehr empfindlich wäre.

Einstweilen sei so liebenswürdig, den ersten Theil meiner Zeilen Dir zu Gemüthe zu führen und mich in gutem Andenken zu behalten.

102.

An Joachim Raff.

München, 11. September 1868.

Verehrter Freund!

Nimm doch ja nicht den von mir verprobten Weg! Aussteigen in Darmstadt, in Heidelberg, in Bruchsal, in Stuttgart! Mit Handgepäck sehr fatal! Auch hier ist das Wetter prachtvoll, aber das Wetter war's ja nicht allein, das mir Wiesbaden so sehr avignonisirte! Vor Allem ver-

[1] Vergl. Bd. IV, S. 514.

Digitized by Google

miſſe ich die ſüße Gewohnheit des freundlichen Daſeins. Und die Lebhaftigkeit dieſes Vermiſſens ruft mir um ſo lebhafter die angenehmen Tage zurück, welche ich Deiner und Deiner verehrten Frau unendlicher Liebenswürdigkeit ſeit drei Wochen verdanke. Alſo nochmals herzlichen Händedruck und Handkuß dafür. Eure Pflege iſt mir ſo wohl bekommen, daß die geſtern begegneten Hofmuſiker und Mimen mir zu meinem Fettanſatz gratulirt haben! Werde ſchon wieder einhagern! Hofbräu will mir nicht ſchmecken, Anna kann mir kein Rindfleiſch zu Danke kochen, und die Leute, die mich anſprechen, muß ich angähnen!

Sonntag Hugenotten — außerdem Meiſterſingerproben mit Sigl (Beckmeſſer) — den Hans Sachs (Kindermann) überlaſſe ich Richter einzuſtudiren, deſſen Ernennung zum Hofmuſikdirektor geſtern erfolgt iſt.

Meiſterſinger ſind nun vorläufig auf 4. October angeſetzt. Kämſt Du dazu? Der Gedanke daran gibt mir ſchon jetzt eine wohlthätige Erfriſchung, ähnlich wie ſie aus Cornelius' Weſen ſprach, der mich auf dem Bahnhofe abholte. Hoffnungen ſind eine Maſt — vielleicht nicht für Kapaunen, aber — wir ſind, ich denke es wenigſtens, auch keine Kapaunen.

Theaterrepertoire nicht eben anlockend. König und Bauer von Halm neulich leider durchgefallen. Durchreiſende Fremde verlangen Wagner'ſche Opern und ſind ſehr verdutzt, daß alles mögliche Andere hier gegeben wird. Am 23. Jeſſonda für die Kaiſerin von Rußland. Heirath ſcheint doch im Werke. — —

Aus Baden höre ich viel Scheußliches über Eckert's Dirigentengenie. Pohl ſoll ſich jetzt als „Pollini" geriren,

Digitized by Google

als Entrepreneur. Haſt Du was davon gehört? Wäre nicht unmöglich, aber ſehr komiſch. — —

Cornelius überworfen mit [Dr. Oscar] Paul. Als er den infamen Artikel von Laube in derſelben „Tonhalle“ geleſen, wo der Anfang ſeines Manuſcripts [Lehrbubenſtudien] abgedruckt, hat er dieſes zurückgefordert und dem Redacteur unverblümt einen Lumpen an die Naſe geworfen. Laube's Aufſatz iſt nichts weiter als die Rache für Nichtanſtellung als Intendant, worauf er brannte. Wir haben Briefe, die das erläutern. Übrigens gebe ich Cornelius Unrecht — Kratzbürſtchen wäre ſammtner geweſen.

Doch genug des vorclavierlectionmäßigen Geſchwätzes. Seid (Stil Maximilian) nochmals herzlich bedankt in allen Ton- und Taktarten.

103.

An Joachim Raff.

München, 3. October 1868.

Verehrter Freund,

— — Aufnahmeprüfungen in der Muſikſchule und unzählige Opernproben abſorbiren mich jetzt ganz. Und nun das Nächſte: Meiſterſinger Sonntag 18. October auf Allerhöchſten Befehl. S. M. waren ſehr ungehalten, daß wir das Werk mit den neuen, d. h. einheimiſchen Kräften noch nicht für morgen zum Beginn des Octoberfeſtes herausgebracht. Aber er thut uns Unrecht — am Intendanten und Kapellmeiſter lag nicht die Schuld. Nun, es wäre ſchön, wenn Dir dies Veranlaſſung gäbe, [einen] Abſtecher nach M. zu machen. Nimm Dir doch die paar Tage Urlaub! Das würde mich milder ſtimmen — denn ich kann's nicht verknuſen, daß der Allerhöchſte Befehl mir die bereits

Digitized by Google

so sorgfältig neueinstudirte „Euryanthe“ auf längere Zeit vertagt. Die Leute waren schon so schön in's Feuer gekommen.

Wann erscheint Deine 2. Symphonie? Morgen Concertcomitéconferenz, wo ich Acquisition beantrage. — —

Seitenstück zu Lachnerei in W. werde ich hier liefern. Im 2. Concert Suite von Raff, „ohne Verlangen“ aber sicher „mit Befriedigung“.

Mit Händelei hast Recht. Praktischer wirst Du die demnächst Dir zuzusendende Cramer-Ausgabe finden. — —

In der Musikschule Gottlob jetzt auch Hoboe- und Flötenclassen einführbar, da betreffende Anmeldungen. Thut verflucht Noth — Holzbläser.

Liebster Raff — habe keine Zeit mehr — muß noch Partituren — alte corrigiren — neue durchlesen. Sei so charmant, zu den Meistersingern zu kommen. Wenn W. nicht von Luzern dazu anlangt, kann ich Dir bei uns Obdach geben. Die Gelegenheit ist günstig, das Werk vollständig zu hören, und verlernt wird in der Hauptsache noch nichts wieder sein. Also? — —

104.

An Eugen Spitzweg[1] (München).

München, 6. October 1868.

Geehrter Herr Spitzweg!

Es wird mir soeben die jüngste Nummer eines hiesigen Theaterblattes „Der Kunstfreund“ zugesandt, das die

[1] Sohn des damaligen Inhabers der Musikverlagsfirma Jos. Aibl. Nach des Vaters Tode 1884 übernahm Eugen Sp. mit seinem Bruder Otto die seit 1892 „Jos. Aibl Verlag“ benannte Münchner Firma.

Digitized by Google

Musikhandlung von Jos. Aibl, wie auf dem Kopfe des Blattes steht, in Commission genommen hat. Wiewohl ich gegen hämische Angriffe derartiger Blätter auf meine Person mich nicht nur gleichgültig verhalte, sondern mir dieselben vielmehr zur Ehre anrechne, so bin ich doch höchlich verwundert und sehe mich veranlaßt, Ihnen diese Verwunderung auszudrücken, daß die Aibl'sche Musikhandlung es nicht ihrer unwürdig erachtet, den Debit von Zeitungen, welche u. s. w., zu übernehmen.

105.

An Emil Bock.

München, 8. October 1868.

Verehrter Herr und Freund,

Ich acceptire gern die Einladung zum gegenseitigen Austausch dieser Anrede, obwohl Sie der Veranlassung hierzu übergroßes Gewicht beilegen. Daß ich ein „höflicher" Mensch bin, ist mir von näheren Bekannten zuweilen gesagt worden: ich statuire aber nur die eigentliche Herzenshöflichkeit, in welcher Ihr seliger Herr Bruder Nachahmenswerthes leistete. Lassen Sie mich den geringen Dienst von neulich vervollständigen durch ein paar Worte über die gestrige zweite Aufführung des Glückstags, der ich selbst nicht beiwohnen konnte, von der ich aber das Offiziellste berichten kann. Ausverkauftes Haus — größerer Beifall als das erste Mal, da capo des Duetts mit Chor (Akt 3), lebendigeres Spiel und sichererer Dialog von Seiten der Darsteller. Die Oper steht fest, wird binnen Kurzem sehr beliebt sein. Lassen Sie sich nicht irre machen durch gegentheilige Referate. Da ist hier z. B. ein Turnlehrer Weber,

Digitized by Google

was in Neueſte Nachrichten (Miniatur-„Tante“) ſchreibt, alle Novitäten bemäkelt, Intendanten und Kapellmeiſter principiell — warum? weil nicht angeſtellt für gymnaſtiſchen Unterricht und (!) Äſthetik an der Muſikſchule. Dieſes Blatt — hören Sie — hält Herr B. S. in Leipzig, um daraus Notizen für die Signale zu excerpiren. Letztere (enorm geleſen übrigens) werden dann wiederum vom Wiener Fremdenblatt, dem Hauptklatſchgefäße der Kaffeehäuſer und Kneipen citirt. So wird die öffentliche Meinung fabrizirt. Man ſollte dergleichen mal aufdecken, damit das düpirte Publikum ſieht, wovon das Schickſal des Rufes eines Kunſtwerks oder Künſtlers abhängt.

Nun erweiſen Sie mir einmal einen kleinen Gegendienſt — negativer Natur. Sprechen Sie mir nicht mehr von Parteiſache. Kein Künſtler hat zu ſeinem eignen Nachtheil ſo viel Gerechtigkeit praktiſch geübt wie ich, und jetzt, da ich zu commandiren habe, bin ich noch weit objectiver als früher, wo ich Oppoſition zu üben gezwungen war, nicht gegen Tradition, ſondern gegen Schlendrian, gegen Intoleranz, ja gegen Coterie.

Mein künſtleriſches Thätigkeitsprincip iſt bonapartiſtiſch: Zerſtörung der alten und neuen Parteien. Die Partei, für welche ich Propaganda mache, iſt die der Leute, die was können und leiſten. Hier in M. habe ich für nächſte Zeit nur eine Haupttendenz: muſterhafte Aufführung aller claſſiſchen Meiſterwerke. Darauf hin ſoll ſpäter Weiteres gebaut werden. An keinem Inſtitute Deutſchlands iſt man ſo thätig wie hier. Zu gleicher Zeit ſtudirt man fortwährend drei neue Opern ein, reſp. reſtaurirt alte. Denn im Reſtauriren haben wir die gröbſte und größte Arbeit

Digitized by Google

vor uns. Wissen Sie, was bis 1. Januar Alles neu herauskommen soll: Euryanthe, Vestalin, Idomeneo, Figaro, Vampyr, Barbier, Prophet, dann z. e. M. Iphigenia in Aulis nach Wagner's Bearbeitung, rothe Käppchen von Dittersdorf, Joconda von Isouard, Rothmantel von Krempelsetzer (Localoper), beiden Füchse von Méhul u. s. w. Hm?

Also, wenn ich Ihnen einen sehr vorsichtigen und kühlen, aber ausgezeichnet wissenschaftlich und musikalisch gebildeten Correspondenten, wie Dr. Grandaur (hat jetzt Text zum Oberon trefflich revidirt und corrigirt) recommandire — Sie werden ja sehen, wie er seine Sache macht — so wittern Sie nicht gleich Parteistandpünktelei!

Wollen Sie mir diese Gefälligkeit erzeigen?

106.

An Ludwig Abel[1] (München).

München, 4. November 1868.

Geehrter Freund,

Ich habe Sie gestern Abend [Meistersinger] persönlich und sachlich recht schmerzlich vermißt. Die ersten Geiger hatten keinen Halt für alle feineren Nüancen — auch läßt Ihr Herr College in den Zwischenakten nicht nachstimmen. Werden Sie mir nicht krank, liebster Abel! Ich habe so vielerlei vor, wobei Sie erste Geige spielen sollen. Sechs Kammermusik-Soirées — dann allerlei Ensemble-

[1] Violinvirtuose 1834—1895, Theilnehmer an Bülow's Baseler Trio-Abenden, von ihm als Concertmeister und Lehrkraft an der königl. Musikschule nach München berufen, in ersterer Stellung bis 1894, in letzterer bis zu seinem Hinscheiden thätig gewesen.

Digitized by Google

Übungen, wo Sie mir Adjutant und Vertreter sein sollen. Bin ganz traurig.

Von Herzen gute Besserung wünscht Ihnen und den Ihrigen [u. s. w.].

107.

An Joachim Raff.

München, 10. November 1868.

Verehrter Freund,

Die Freude, mit welcher ich Deinen Brief empfing, wurde sehr getrübt durch den Anlaß, den Du mir gibst, Dir zum ersten Male einen Vorwurf zu machen. Was brauchte ich von der jüd. Zeitungsschweinerei unterrichtet zu werden? NB. Ich lese keine Zeitung. Eine schlaflose Nacht und eine Anzahl Briefe, die ich in Folge davon expedirt, — das hat Deine Mittheilung zuwege gebracht. Nun, ich werde hoffentlich jetzt Gelegenheit finden, mich einmal zu rächen und ein Exempel zu statuiren. Wenn das gelingt, revocire ich meinen Vorwurf, den ich Dich trotz gegenwärtiger Aufregung anticipirend bitte, nicht übel nehmen zu wollen!

Vielen Dank für Alles Andere, vor Allem für Deine liebenswürdige Gegenwart einiger Stunden. Bitte nun um genaue Bezeichnung der Nummer der Köln. Zeitung[1].

[1] Vermuthlich vom 5. November, mit einer Stelle „über die politischen Machinationen der Partei Richard Wagner's, die in Wagner's Abwesenheit in der Gattin Hans v. Bülow's ihr Mundstück habe. Am Schluß wird mitgetheilt, daß Wagner seine Rückkehr nach München vorbereite, wo ihm ein neues kostspieliges Gebäude errichtet wird."

Digitized by Google

108.

An Frau Jessie Laussot (Florenz).

München, 18. November 1868.

Verehrte Frau,

Die neulich erlebte Freude über Ihren Schützling Buonamici[1] gibt mir Veranlassung zu diesem flüchtigen Gruße. Im dicken deutschen Nebel einer germanischen Herren-Classe leuchtet noch dem Florentiner zuweilen ein Stück italienischen Himmels empor. In der letzten Ensemble-Lection hat er Weber's Concertstück mit Begleitung gespielt, so correkt, so treu allen meinen kleinsten Vorschriften, so frei, so warm, daß mir Alle gratulirt haben. Binnen 2 Jahren liefere ich Ihnen den Italiener als Sgambati II zurück, jedenfalls als einen Claviervirtuosen ersten Ranges.

Wie dankbar und bewunderungsvoll für Sie ich es stets erkenne, daß Sie die feste Basis zu seiner mir so sehr erleichterten künstlerischen Weiterentwickelung gelegt haben, brauche ich Ihnen wohl kaum zu sagen. Meine Zeit ist leider sehr zugemessen — ich vermag nur Pseudotelegramme zu schreiben. Letzten Sonntag fand die 8. und vielleicht letzte Vorstellung der Meistersinger statt, heute das 2. Concert der Akademie mit Stockhausen und der talentvollen Sophie Menter, die Liszt's Es dur-Concert spielt.

Wir arbeiten — sehr tüchtig — drauf los[2]. — —

[1] Giuseppe B., geb. 1846, zwei Jahre lang Schüler Frau Laussot's, die ihn dann veranlaßte, unter Bülow in München seine Studien fortzusetzen. Componist, Herausgeb. pädagogischer Werke. Lebt in Florenz.

[2] Im Neujahrsbrief an dieselbe Freundin sagt Bülow: „Gottlob, es geht jetzt vorwärts, und ich denke stets mit Entzücken an den Zusammenhang von Gegenwart und Vergangenheit und den Prädestinationscharakter alter dauernder Bekanntschaften und Sympathien.

Digitized by Google

109.

An Georg Vierling[1] (Berlin).

München, 22. November 1868.

Hochgeehrter Herr Musikdirektor!

Die Ankunft Ihres schätzbaren zweiten Schreibens mahnt mich, daß ich noch die Antwort auf das erste schulde. Allein — ich habe keine Zeit, alle Briefe, die ich erhalte, zu lesen, geschweige zu erwidern. Herr Dr. Grandaur oder wer immer vermag Ihnen das zu bestätigen. Deßhalb wage ich die gehorsamste Bitte, mich doch gütigst mit Anempfehlung von Berliner Manuscriptopern verschonen zu wollen. Wie selten vermag ich eine frische Stunde mein zu nennen! Es ist natürlich, daß ich vorziehe, dieselbe zu benutzen, meine Nase in die Missa solemnis von Beethoven oder eine Cantate von Bach zu stecken, anstatt in die Elaborate wenn auch noch so talentvoller Nicht-Meister. —— Ich vermag Herrn Urban seine Partitur nur unbesehen zurückzusenden. Ich bin keine Gefälligkeitsmaschine für junge Componisten, habe auch für alle Dienste, die ich in der Art früher geleistet, nur den gröbsten Undank geerntet.

Daß Sie die Ouvertüre zur Hermannsschlacht desavouiren, thut mir leid — dieselbe hätte mir in die heurigen Concertprogramme gepaßt. Die Ouvertüre zu „Maria Stuart", die ich kenne und schätze, wird in's Theater verpflanzt und soll daselbst stets vor Aufführung der Tragödie gespielt werden. (Zwischenaktsmusik ist übrigens abgeschafft. Um

Aus dem Wuste der ‚alten Parteien' hat sich ein Häuflein Bonapartisten gerettet und erhoben. Das sind wir: die Anderen erleben's jetzt praktisch, daß sie Malapartisten gewesen und hoffnungslos verloren gehen."

[1] Geb. 1820 in Frankenthal, lebt in Berlin.

Digitized by Google

so mehr Aufmerksamkeit wird der — natürlich dem Publikum angezeigten — Ouvertüre geschenkt.)

Ihre Symphonie, von deren großem Erfolge in Berlin ich bereits gelesen, wozu ich vielmals gratulire, vermag ich leider in dieser Saison hier noch nicht zu berücksichtigen. Zehn Concerte, in denen die classische Trias natürlich dominiren muß — und die Novitäten (als: Gade Nr. 3 und 4, Lassen D dur, Raff Nr. 2 C dur) sind bereits in Stimmen ausgeschrieben.

Ein Chor steht mir für die Akademieconcerte nicht zur Verfügung, d. h. das Verwaltungscomité scheut die durch seine Beanspruchung entstehenden Kosten; ich vermag daher, so gern ich möchte, Ihre größeren Werke für Chor und Orchester jetzt nicht zur Aufführung zu bringen. Leichter dürfte dieses vielleicht dem Chef der Kgl. Vocalkapelle, Herrn Hofkapellmeister F. Wüllner werden.

Ich habe sehr um Entschuldigung zu bitten wegen der Trockenheit, Flüchtigkeit und Nachlässigkeit dieser Zeilen, ich bitte jedoch gütigst zu bedenken, daß ich täglich mindestens ein halb Dutzend Briefe zu schreiben habe und nur 1—1½ Stunde mir hierfür disponibel ist[1].

110.

An Joachim Raff.

München, 15. December 1868.

Verehrter Freund,

— — Morgen historisches Concert, mit welchem ich hier nothwendigen ästhetischen Coup beabsichtige.

[1] In einem anderen Briefe aus jener Zeit sagt Bülow, daß er „jeder freien Zeit beraubt" sei und „sehr häufig nicht einmal seine nächsten Angehörigen während eines Tages zu sehen bekomme".

Digitized by Google

1. Suite [D dur] von Bach. 2. Symphonie von Haydn [B dur, »La Reine«[1]]. 3. Symphonie Es[dur] Mozart. 4. 8. Symphonie (F) von Beethoven.

Wie kannst Du noch wähnen, daß ich, resp. wir (incl. Wagner) bei irgend etwas Außermusikalischem Hand im Spiele gehabt, haben, haben werden oder wollen! Außerdem lese ich keine Zeitung — weiß deßhalb nichts von Vauvischer, der mir nischt anjeht, und deßhalb jrundejal ist, wie verschiedenes Andere[2].

NB. Ich treibe nur Musik, nicht Politik, Ästhetik, Litteratur, noch weniger Intrigue. — —

Möge es Dir in allem Schaffen und Denken leicht, wohl, und nach Wunsche gehen!

111.

An Richard Pohl.

München, 21. December 1868.

Lieber, alter Freund!

Es freut mich sehr, daß die [Leipziger] Illustrirte meinen (hast richtig gerathen) Vorschlag befolgt hat und noch mehr, daß Du so gütig sein willst, meine „Lebensbiographie" zu machen. Möchte keinen anderen Plutarch erleben! Nun — mach's recht schön — keinen Enthusiasmus, ich bitte, aber recht viel facta.

[1] Zum ersten Male in München aufgeführt. Das ganze Concert hatte stürmischen Erfolg. Die Zeitungen billigten, daß den da capo-Wünschen nicht entsprochen wurde, hofften aber bald wieder ein ähnliches historisches Symphonie-Concert zu hören. Bülow notirte in seinem Kalender: „Musteraufführung. Glücksabend."

[2] „Betreffs Vischer's Ästhetik scheint W. sich geirrt zu haben, Köstlin soll allerdings den musikalischen Theil bearbeitet haben" sagt Bülow später an anderer Stelle.

Digitized by Google

Ich ſchmiere Dir Material zuſammen — das Pikanteſte natürlich — und erſuche Dich nur, nichts ungeſagt zu laſſen, was den oder jenen der Leſer intereſſiren könnte.

Nimm mir nicht übel, daß meine Zuſammenſtellung etwas kraus und wüſt ausfällt — habe gerade jetzt hölliſch zu büffeln. Deine ordnende Hand muß überall nachhelfen. Geſtern neu einſtudirt Fidelio mit Frau Richter[1] (auswendig dirigirt), Tages vorher Concert (vide Beilage, Leonore raſend gefallen), Mittwoch vorher treffliches hiſtoriſches Concert. — —

Heute Abend dirigire ich zu Grillparzer's Medea die Ouvertüre von Cherubini, Sonntag zu Maria Stuart die Ouvertüre von Vierling. — Hm? — Dabei Conſervatoriumslectionen täglich.

Liſzt kommt in den erſten Tagen Januar entweder auf 48 Stunden hierher, oder lieber (wie er denkt) nach Augsburg, wo wir uns dann treffen würden.

Brendel's Tod hat mich wahrhaft tief afficirt. Über ſeine Zeitung, d. h. die Redactionsnachfolge denke ich nicht nach. Wäre nur Grimmnahrungsſtoff. Es lebe Kahnt und Schucht! Wirb *nicht* um die Wittwe! Würdeſt Dich umſonſt ſchinden und plagen. Dieſe Parteipreſſe hat ſich ausgelebt. Senff und Paul — weiter bedarf es jetzt nichts.

An Grandaur's Blatt habe ich noch wenig gedacht. Freut mich ſchon, daß Du acceptirt haſt. Dein Name muß — meiner Anſicht nach — möglichſt überall wimmeln. Correſpondenzen? Nein — aber alle möglichen Leitartikel. Zwiſchenaktsmuſik? Perfall's und mein Princip: keine Entreactsnoten, aber bei jedem bedeutenden, namentlich

[1] Mutter des Dirigenten Hans Richter.

Digitized by Google

claſſiſchen Drama eine die Stimmung der Hörer hebende, belebende, ſammelnde, gute Ouvertüre[1]. Siehe oben. Die Schauſpieler haben mir ſchon öfter ihren lebhaften Dank ausgedrückt für den Vortheil, den ſie aus einer gut geſpielten Ouvertüre für das ganze Stück ziehen.

Gib ſelbſt Deine Lieblingsthemata an! Werde bei Grandaur vermitteln, falls nöthig, was nicht meine.

Meine Frau hatte »Fumée« [Turgenieff] längſt von mir erhalten und geleſen. Ihrer Geſundheit geht es leider noch nicht viel beſſer. Sie ſteckt fortwährend in Verſailles bei ihrer Schweſter, der Gräfin Charnacé und ſchreibt nur den Kindern bisweilen. Sie braucht in allem Ernſte abſolute Ruhe! Das iſt der einzige trübe Punkt jetzt in meinem flott-thätigen Leben. Aber warum ſoll alles roſa und milde ſein? Iſt ſie's ſelbſt doch nicht mehr, nämlich Roſa von Milde.

Netter Stiefel das — habe aber — nun Du weißt, was ich nicht habe.

Schönen Dank, laß bald wieder hören: „Halt er einen Brief bereit, wenn er meine Antwort nicht ſcheut."

Weißt Du, warum Mama Liebe ſich ſo gut conſervirt hat? — Alte Liebe roſtet nicht. —

Habe viel an „Muſikaliſche Leiden" von Jean Richard denken müſſen.

Möchte Deine verehrte Frau, die beſtens zu grüßen bitte, mir nicht zum Copiren Liſzt's Harfenparaphraſe vom »cantique d'amour« auf kurze Friſt leihen?

In treuer Ergebenheit Dein „Material".

[1] U. A. Schumann's gleichnamige Ouvertüre zu Töpfer's Hermann und Dorothea.

Digitized by Google

112.

An Joachim Raff.

München, 22. December 1868.

Verehrter Freund,

— — Himmel was ich jetzt Geld machen kann für Andere! Die zwei Hans Sachs-Concerte in Nürnberg haben 1500 Gulden zusammen eingetragen (netto) — Concert in Augsburg für Kinderbewahranstalt 705 Gulden[1]. Hätte eigentlich große Lust für Kinder concertzureisen. Nun — wer weiß — beim geringsten Ärger hier bin ich capabel, mich von München zu empfehlen. Es munkelt so was von großer Oper in Paris. Dies entre nous. — —

Deine Suite hat großen nachwirkenden Erfolg gehabt.

Am Freitag gebe ich ein Judenconcert: Ouvertüre Struensee von Meyerbeer, Violoncellconcert von Rubinstein, 3. Symphonie von Mendelbeer. (Dazu als Intermezzo mein Sängersfluch[2] und Vocales.) Glück auf Deinem Pegasus!

113.

An Hans von Bronsart.

München, 23. December 1868.

Verehrter Freund,

Es ist mir etwas Trauriges und etwas Angenehmes arrivirt, was Bezug auf Dich hat.

[1] „In Bayern gebe ich nie zu eigenem Vortheile Concerte" schrieb Bülow damals an anderer Stelle. Außer den bereits erwähnten Zwecken förderte er im Jahre 1867 die Freiligrath-Stiftung, und vier Mozart-Matinéen an der königl. Musikschule im Jahre 1868 waren „zum Besten eines Unterstützungsfonds für bayerische Tonkünstler".

[2] Bülow's Composition scheint, wenn auch nicht die erwartete feindliche, so doch eine laue Aufnahme gefunden zu haben, was zu dem »Scherzo à quatre mains« (Bülow'sche Bezeichnung), den beiden Briefen in Knittelversen Veranlassung gab.

Digitized by Google

1. Das Traurige: ich hatte Deiner verehrten Frau eine kleine Weihnachtsgabe bestimmt: Liszt's Büste von Zumbusch hier — im Atelier (der Meister war abwesend) hat man die Sache vertrödelt — nun kommt das Ding wahrscheinlich erst »post festum« an, vielleicht erst Neujahr.

2. Das Erfreuliche. Ich spiele am 30. Januar in Brüssel[1] und kann, da Perfall mir Urlaub geben will, am Samstag drauf, 6. Februar, in Hannover spielen, wenn Dir das paßt, worüber ich eine kurze Notiz erbitte, so wie ob ich meine Idee, als „falscher" Rubinstein aufzutreten, ausführen kann.

Vergnügte Festtage Dir und den Deinigen aus desto aufrichtigerem Herzen, als die meinigen nicht trüblos sind. Meine liebe Frau in Versailles stets noch recht leidend — in Versailles bei Schwester.

Peter Cornelius an Hans von Bülow[2].

München, 26. December 1868.

Ich wollt' im Sonette
Die festliche Kette
Des Reimes Dir schlingen
Für Deine Ballade;
Doch, will's nicht gelingen,
So ist es nicht schade,
So soll mein Geschreibsel
Und schlechtes Gekritzel
Doch Überbleibsel,
Gedankenschnitzel
Vom Bess'ren bringen,
Was ich wollt' singen.

Ich nahm vom Tonhaus
Mit heim in's Wohnhaus
Die Sage vom Sänger.

[1] Über den Aufenthalt daselbst vergl. La Mara's Liszt-Bülow-Corr. S. 358. Über das Concert schreibt Bülow am 2. Februar 1869 an Bronsart: „Neulich, Sonntag [31. Januar], hatte ich mit beiden Beethoven'schen Concerten (4 und 5) einen beispiellosen, concurrentenmörderischen Erfolg, an welchem ich noch ein paar Tage ‚nutschen' kann. Das tröstet mich über die obligate Grippe."

[2] Abgedruckt in der Allgem. D. Mus.-Ztg. Nr. 10, 7. März 1884.

Digitized by Google

Je mehr, je länger
Ich drüber dachte,
Je mehr das Bild
Mir Freude machte,
Je mehr ward ich wild,
Daß man so sachte
Es hieß willkommen,
Wo doch verflachte,
Verfluchte Schmarren,
Rabbiat wie Narren,
Man aufgenommen.
Da sagt' ich mir
Und sagte Dir
Zum Troste viel
Und zog in's Spiel
Das Publikum,
Das sprach dann mit;
Nur dreht sich's drum,
Wenn man sich stritt,
Wer mehr versteht:
Plebs oder Poet?
So lies denn nach
Wie's in mir sprach.

Sei nur gemein,
Man wird's verzeihn,
Doch zeigst Du Adel,
So trifft Dich Tadel.
Opfre Dich Allen,
Man läßt sich's gefallen.
Gib Armen-Soirées,
Man läßt es geschehen,
Wirk unablässig,
Man nimmt's nicht gehässig.
Doch bist Du Poet
Und will Dein Gemüth
Dem Drang da innen
Die Welt gewinnen,
Daß sie versteht,
Daß sie erräth,
Was da erglüht —
Dein Lied verhallt,
Thut nicht Gewalt
Den Herzen kalt.
Sei fein melodisch,
Man nennt's rhapsodisch,
Sei stilbeflissen,
Man schilt's „zerrissen",
Sei originell —
Man schmäht Dich schnell,
Und schickt Dich weise
Auf alte Gleise.
Du schreibst nach Programmen
Unsinn zusammen!
Tuben, Triangeln,
Nach Beifall angeln.
Süßes Getön!
Üpp'ges Gestöhn!
Wahrhaft obscön!
Und Uhland gar —
Warum den Schwaben,
Wo Dichter fürwahr
Genug wir haben?
O nimm Dein Appläuschen,
Nicht Laus, nur Läuschen
Das lauf' Dir, Urheber,
Über die Leber.
Und merke Dir Kind,
Wir sind hier nur classisch,
Historisch, parnassisch,
Midas—sisch gesinnt.
Und nimm Dir den Reim
Für's Leben mit heim:
„Es brüte und gackre,
Es ackre und rackre
Zeitlebens der Wackre
Als Meister sich ab.
Wir hören es mühlos,
Genießen gefühllos,
Wir suchen Vergnügen
Und haben's genug:
Das ist, o Ihr Bülow's,
Des Publikums Fluch!"

Dein Cornelius.

Digitized by Google

114.

An Peter Cornelius.

26. December 1868.

Wie ſagte doch Schmerling,
Metternich's Lehrling,
Zum Linken-Lament
Im Froſchparlament
Auf die Schmerzergießung
Über Blutvergießung
Bei Blum's Erſchießung?
„Ein Tropf fürwahr
Dieſer Robert Blum!
Wer ſich ſtürzt in Gefahr
Kommt billig drin um
Mit Haut und Haar:
Warum? Er war dumm."

Nicht nur, weil mir heiß,
Ging ich geſtern auf's Eis.
Wohl ahnt' ich ſie klar,
Mied doch nicht die Gefahr.
Für anderen Zweck
Stieg ich in den .... Fleck,
Als Applauſe zu holen
Von „Krähen und Dohlen",
Von Stuten und Fohlen.

„Die Luft iſt noch ſchwül,
Durch ‚Suiten'-Entbehrung
Mach' ſie dir kühl,
Klein Donner ſchafft Klärung."
So dacht' ich im Stillen
Und faßte den Willen,
Großmüthig zu ſchenken
Als Weihnachtsgabe
Willkommenen Anlaß
Den Feinden, zu kränken
Am heiligen Grabe
Großen Localgotts
Den Uſurpator.
„Gießet den Krater
Von eurem Mann-Haß,
Schüttet das Wann-Faß
Eures Banal-Spotts
Dreiſt auf mich los:
Ich ſtelle mich blos.
Das Componiren
Thut exponiren:
Mein Cembaliren,
Mein Dirigiren
Schuf eurem Grimme,
Der auf der Klimme,
Noch keine Rinne
Für Gallen-Minne.
Euch macht's nun leicht,
Mir fällt's nicht ſchwer,

Digitized by Google

Der ihn euch reicht,
Den Kelch ihm zu füllen,
Daß ich ihn leer',
Den Durst euch zu stillen."

Doch die irdenen Töpfe
Verstanden mich nicht;
Diese Merinosköpfe
Nickten nur schlicht.
Prüdes Gelichter!
(Nicht so, Hans Richter?)
Biersromme Köter!
(Nicht wahr, mein Peter?)
Habt ihn verpaßt,
Den günstigen Zufall;
Muth hat gefaßt
Neu Baron Perfall,
Wird es jetzt wagen
Den „Cäsar" zu geben,
Ohne Zig-Zagen,
Ohne Bo-Beben.
Selbst der Grandauer,
Dem auf der Lauer
Oft es wird sauer,
Hat nicht mehr Schauer!

Soll ich drob grollen,
Heuchlerisch schmollen,
Soll ich's bejammern,
Daß — dies in Klammern —
Frischlinge kleine,
Bürgerlich-feine,
Adlig-gemeine,
Fein-clericale,
Grob-liberale,
„Löbliches" Publikum
Lautre und reine
Absicht verkannte,
Theils taub und theils stumm
Zischlaute bannte?
Nein, Herr College,
Du verblauweißter
Mit-Tonschulmeister,
Der Du die Geister
Auf nämlichem Stege
Prügelst zur Kunst!
Neu-süße-Gunst
Ward mir zu eigen
Durch Dein Zuneigen
Schmeichlerisch nett,
Wenn auch nicht im Sonett.
Das schützt mich vor kranken
Zukunfts-Gedanken,
Das hab' ich zu danken
Mißgünst'ger Schweigen,
Gleichgült'ger Schwanken!

Dein Bülow.

Digitized by Google

115.

An Hans von Bronsart.

München, 31. December 1868.

Verehrter Freund,

Wie freut es mich, daß die Büste willkommen! Bin natürlich mit dem Placement in Deinem Zimmer einverstanden, wußte eben nicht, daß keine Gütergemeinschaft in Deinem Hause stattfindet.

Acht Tage in Hannover unmöglich. — — Nun — thu' mir den Gefallen und laß mich meinen Witz ausführen. Es soll Niemanden ennüyiren. Rubinstein spielt ja meist „Anderes" und wenn „Eigenes", dasselbe weit weniger correkt, als die Weimarische Schule[1].

Mein Programm wäre:

1. Concert Nr. 3 G dur Op. 45 für Piano mit Orchester	von Anton Rubinstein.	b) Vierte Barcarole G dur	von Anton Rubinstein.
2. a) Präludium und Fuge E dur aus Op. 53, Nr. 3		c) Notturno (Op. 75, Nr. 8)	
		d) Valse brillante As dur (Le Bal Nr. 4)	

Gestern Abend war ein schöner Opernabschluß mit der 7. Vorstellung des Fliegenden Holländers[2]. Schüttky sang vortrefflich (besser als Kindermann und Beck), Senta — Fräulein Gungl, Tochter des bekannten Walzercomponisten,

[1] In einem der nächsten Briefe an Bronsart fügt Bülow noch hinzu, er wolle zeigen „daß meine ‚ungemeine Objectivität' so weit sich erstreckt, daß ich Anton Rubinstein's Compositionen (und zwar die schwersten) viel sauberer als der Autor selbst vortragen kann. Habe ich doch schon das mit dem Componisten in Moskau durchgefallene 3. Clavierconcert daselbst zu Ehren gebracht. Welch' unerhörtes Beispiel von Collegialität könnte ich mit Ausführung meiner Intention der musikalischen Welt ferner statuiren!"

[2] In seinen Kalender notirte Bülow: „Schöne Aufführung. Denkwürdiger Abend. Guter Jahresschluß. Doch sehr melancholisch!"

Digitized by Google

machte ihren ersten theatralischen Versuch. Meine Erfindung und meine Drillmeisterei. Das Debüt war brillant. Jetzt soll sie ein Jahr, ohne wieder aufzutreten, ruhig für sich, d. h. mit Gesanglehrern weiter studiren. — —

Dieser Tage mache ich mich [an] eine Bearbeitung von Jsouard's reizender Joconda (in Compagnie mit Grandaur). Doch wozu dieser Theaterklatsch!

Herzliche Jahreswünsche. — Meine beiden Ältesten müssen mir morgen „Freude, schöner Götterfunken" vorspielen und singen. (Clavier wie das von Clärchen!)

116.

An Edmund von Mihalovich (Florenz).

München, 8. Januar 1869.

Verehrter Freund,

Wie liebenswürdig, wie dankenswerth Ihr gedächtnißvoller Gruß am heutigen Tage! Könnte ich Ihnen nur aussprechen, wie sehr ich davon gerührt bin, wie oft ich Ihrer gedenke und Sie bei jeder gelungenen Musikaufführung hier vermisse (und wir haben deren recht viele letzter Zeit gehabt)! — —

Was gäbe ich drum, könnte ich mich mit Ihnen einmal unter südlichem Himmel dem »dolce far niente« hingeben, behaglich plaudernd und geistig verdauend. Dieses »niente« (Nirwana-genre) ist vielleicht doch die allerpositivste Realität. Aber es heißt einmal „Vorwärts" — „Durch", und wenn ich keine Mission habe, so habe ich doch eine Commission zu erfüllen. Möglich, daß ich mich täusche — es scheint mir aber, als ginge es vorwärts.

Digitized by Google

Gute Gedanken, schöne Gefühle — Erfüllung aller Ihrer öffentlichen und geheimen Verlangen wünscht Ihnen in trockner Flüchtigkeit, aber mit herzlicher Ergebenheit Ihr chronisch zeitloser H. v. Bülow.

117.

An Joachim Raff.

München, 18. Januar 1869.

Verehrter Freund,

— — Von Seifriz nur durch Dich etwas gehört. Bin unvermögend, mich an Deiner charitablen Absicht zu betheiligen. Jahn — lächerlich; so lang ich hier was zu sagen habe — und das dürfte bald exclusiv maßgebend werden[1] — wird er hier nicht einmal als Zeitungsente spuken. Avancire ich (was nur nominell, nicht materiell geschehen könnte), so wird Hans II (Richter) erster Theaterkapellmeister.

Mit David stehe ich fortwährend sehr gut. Er schreibt mir: Hochverehrter Freund, — ich suche mir sein Wohlwollen zu bewahren, indem ich regelmäßig jedes Jahr die Einladung zur Mitspielerei im Orchesterpensions-Concerte (NB. Honorartaxe wird mir jetzt anheimgestellt) ablehne.

Zwischen Schott und Wagner stecke ich niemals meinen Vorwitz, sondern höchstens meinen Treppenwitz.

Dresdner Meistersinger-Aufführung (Aufvierung) — Proste Mahlzeit! — —

[P. S.] Liszt habe ich Dein »De profundis« auf die Reise mitgegeben. Dedication erfreute. Zweite Symphonie hat er hier durchgespielt — Cornelius und Bärmann waren

[1] „Bin leider noch nicht ganz Herr im Hause und von allerlei Zufällen, Vorfällen, Perfällen abhängig" heißt es in einem anderen Briefe.

Digitized by Google

dabei — er rühmte Factur außerordentlich — melodischer Inhalt war ihm aber nicht sympathisch. C dur-Suite gefiel ihm besser.

Neulich Musteraufführung von Iphigenie (Gluck-Wagner), gestern ditto von Sommernachtstraum; die Mendelssohn'sche Musik ist doch das Lobens- und Liebenswürdigste, was dieser Meister gemacht.

C. F. Weitzmann[1] an Hans von Bülow.

Berlin, 21. Januar 1869.

Hochgeehrter Herr und Freund!

Seit ewig langer Zeit haben wir Ihnen kein Lebens-, Webens- und Strebenszeichen zukommen lassen! Dennoch aber haben wir Ihrer stets lebhaft gedacht und Ihre Energie und Ausdauer aller Orten schmerzlich entbehrt. Wir haben Ihre Aufopferung für den genialen Wagner, Ihre rastlose Thätigkeit im neugeschaffenen Conservatorium der Musik, Ihre glänzenden Erfolge als reproducirender Künstler, Ihre Neubelebung der so sinnig und zweckentsprechend ausgewählten Tonwerke von Händel und Cramer verfolgt und bewundert! Was Sie dort im Großen und Ganzen und allein ausführen, wird uns hier schwer mit vereinten Kräften auch nur annähernd zu erreichen. Die Meistersinger erwarten wir nunmehr sicher bald nach deren bevorstehender Aufführung in Dresden, da Eckert, welchen Wagner selbst als den befähigtsten Dirigenten derselben eingeführt hat, jetzt an der Spitze unserer Oper steht.

[1] Geb. in Berlin 1808, † daselbst 1880. Der schon in den früheren Bänden häufig genannte (vergl. Register von Bd. III und IV) eifrige Anhänger der neudeutschen Schule, von Liszt, Bülow, Tausig hoch geschätzt, erregte seiner Zeit mit seinen musikalischen Räthseln (vierhändigen Stücken, die aus einer Stimme gespielt wurden und zwar nacheinander im Violin- und Baßschlüssel, oder umgekehrt) ziemliches Aufsehen. Im Schlußconcerte der Tonkünstlerversammlung von 1861 (vergl. Bd. IV, S. 412 u. f.), deren letztes Concert (Matinée) durch eine Virtuosennummer leichter Währung beschlossen werden sollte, setzte sich Liszt mit Bülow an den Flügel, um zwei Weitzmann'sche Räthsel vorzutragen und hierdurch für ein musikalisch würdigeres Ende der Versammlung zu sorgen.

Digitized by Google

Tausig's Hochschule nimmt einen guten Aufschwung, seitdem Ehlert das Geschäftliche derselben führt, und zählt bereits über 70 Studirende. Rubinstein hat vier Concerte bei vollem Saale und rauschendem Beifall gegeben, und nur Tausig, der doppelte Preise nahm, vermochte es, ihm den Rang doppelt streitig zu machen in der Fülle und dem Enthusiasmus des Hauses.

Frau v. Schleinitz will zur Aufführung der Meistersinger nach Dresden reisen und dann Liszt, der uns freundlichst hat einladen lassen, ihn in Weimar zu besuchen, zu bewegen suchen, auf einige Zeit nach Berlin zu kommen. Sie lebt noch am liebsten mit den Meistersingern, spielt ganze Scenen derselben auswendig, und läßt sich von Betz, den sie selbst auf dem Piano begleitet, dessen ganze gemüthvolle Partie vorsingen. Tausig ist, wie immer, der keck und unbekümmert seinen eigenen Weg verfolgende Alte. Er will nun doch nicht nach Petersburg gehen, sondern eine große Tour durch Ostpreußen und Polen machen.

Riedel nimmt sich der verwaisten Zeitschrift und unseres Vereines wacker an und schreibt mir, daß Liszt gesonnen wäre, ihn energisch dabei zu unterstützen. Riedel, Dr. Gille, Dr. Stern und Professor Götze haben neulich eine Sitzung in dieser Angelegenheit gehalten; festgestellt wurde darin für's Erste eine im Jahre 1870 in Weimar zu veranstaltende große Versammlung und Feier zu Beethoven's hundertjährigem Geburtstage.

Für die diesjährige Versammlung, die noch im Ungewissen schwebt, wollte ich eine Fuge für 8 reale Stimmen und eine Cantate für Soli, Chor und Orchester einschicken. Außer diesen strengen Compositionen hatte ich für Frau v. Schleinitz eine Valse noble geschrieben, in welcher Tausig Witz, Humor und Überraschungen entdeckt haben wollte und mehrere dergleichen zum eigenen Vortrag im Concerte wünschte: »Si votre ramage ressemble à votre plumage« etc. Maître corbeau biß an, oder umgekehrt, ließ seine besten Bissen fallen, um seine Freunde mit dem ihm entlockten fromage de bruit zu regaliren. Zuerst dachte ich dabei an Sie, dem noch keine sinnvolle Intention eines Musikers entging, schrieb für Sie den beifolgenden Freundesgruß und bitte Sie, ihn so herzlich aufzunehmen, wie er gemeint ist.

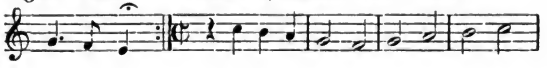
Mit unveränderlicher innigster Verehrung Ihr

E. F. Weitzmann.

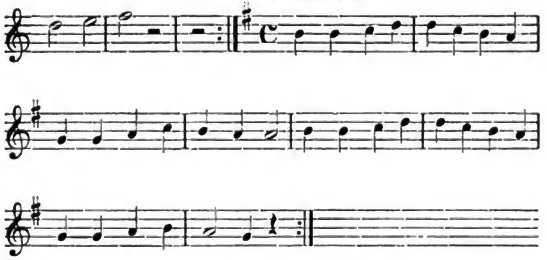
Digitized by Google

Canone a 2.

Zum 4. Mal. Canone a 4, tentando tutti i tuoni.



Canone a 2.



Immer derſelbe Räthſelſchmied.

König Ludwig II. an Hans von Bülow[1].

25. Februar 1869.

Ich erſuche Sie, lieber Herr v. Bülow, unter Adreſſe von Ihrer Hand geſchrieben, beiliegenden Brief an den theuren Freund abzuſenden, *ſo bald als möglich*. O bieten Sie Alles auf, um die Aufführung des „Triſtan“ für den Frühling, des „Rheingold“ für den Sommer zu ermöglichen! Wüßten Sie, wie mächtig meine Sehnſucht nach dieſen Werken iſt, Sie würden, ich bin deſſen gewiß, mit allen Kräften dieſes mein inniges Verlangen erfüllen. Sie allein vermögen es. Seine beſten Grüße ſendet Ihnen Ihr König und ſtets getreuer Freund Ludwig.

[1] Nach einer Copie. Autograph im Beſitze von Herrn Alfred Bovet (Valentigny, Doubs).

Digitized by Google

118.

An die Redaction der Wochenschrift „Münchener Propyläen"

[abgedruckt in Nr. 11, Jahrg. I, 1869].

München, 6. März 1869.

Hochgeehrter Herr Redacteur!

Sollten Ihre „Propyläen" weniger gastlich sein als die steinernen und nicht, wie letztere bei natürlichen Regenschauern, so bei moralischen ein kurzes freundliches Asyl gewähren mögen? Dürfte ich mir demnach Raum für ein Wort an Ihre Leser erbitten, nicht zu einer Reclamation gegen, vielmehr zu einer Conclamation mit einem Passus in der Kritik der jüngsten Tannhäuser-Aufführung (Nr. 10, S. 236)?

Ihr verehrlicher Herr Musikreferent tadelt die im Liebesduett des zweiten Aktes von den Sängern ausgeführte Cadenz »à la Verdi« sehr mit Recht. Ist in diesem Tadel nicht aber »implicite« ein Vorwurf an den verantwortlichen Dirigenten enthalten? Gestatten Sie mir, diese Auffassung als eine correkte, sich gewissermaßen von selbst verstehende zu betrachten und das Sprichwort »qui s'excuse s'accuse« einmal umzukehren.

Sowohl „Tannhäuser" als „Elisabeth" hatten während sämmtlicher Clavier- und Orchesterproben die Gewogenheit, meiner Bitte, die oben gerügten provinzialen Octavenschritte gegen die delicatere Zweistimmigkeit des Originals in der Schlußcadenz besagten Duetts zu vertauschen, Gehör zu geben. Da ereignete es sich plötzlich am Aufführungsabende, daß ich im ersten Zwischenakte auf der Bühne von

Digitized by Google

einer Allocution der Prinzessin Elisabeth überrascht wurde, des Inhalts, daß sie gesonnen sei, die bei früheren Aufführungen bereits eingebürgerte Version wieder zu produciren, welche sich nach ihrer Ansicht „weit besser“ ausnähme. „Also die der applaustreibenden Kraftschreiweis angehörige, wie Hans Sachsens Lehrbube sagen würde.“ Dies hatte ich bereits auf den Lippen — allein nicht blos die Galanterie (bekanntlich räumt man Stall-, Schul- und Kapellmeistern ein constitutionell beschränktes Quantum privilegirter Offenherzigkeit ein), sondern eine sehr billigungswerthe Vorschrift der Kgl. Hoftheaterintendanz: während eines Aufführungsabends die Nerven der activen Darsteller nicht mittelst Tadel oder Widerspruch aufzureizen — zwang mich zu stiller Ergebung, einer Ergebung, die ich jedoch nicht umhin konnte, durch die positive Ablehnung jeder persönlichen Mitverantwortlichkeit für die angemeldete Inspiration — abzuschwächen. Dieser mündlichen Privatablehnung wünsche ich hiermit einen öffentlichen Ausdruck gegeben zu haben, den der geneigte Leser gütigst auf ähnliche künftige Fälle ausdehnen möge.

119.

An Richard Pohl.

München, 6. März 1869.

Theuerster!

Roth?[1] Bin eben bei der Beethoven-Ausgabe-Revision. Nichts Symbolisches dabei, d. h. verliebt bin ich schon seit lange und auch retour — was Du aus den Signalen

[1] Der Brief war mit rother Tinte geschrieben.

Digitized by Google

ersehen kannst, die ja alles wissen und sagen. Hole der Henker die verfluchte Zigeuner-Wirthschaft, ich meine „den letzten Zauberer“[1]. Warum arbeitest Du denn für Azucena? Laß Dich wenigstens in Weimar dafür (in B[aden-]B[aden] als Pseudolégion brauchbar) knopflochbesticken![2] Neulicher Schmerzensschrei geschah im improvisirten (Du irrst, wenn Du glaubst, daß ich gewisse Erbschaft meiner Frau angetreten) Allerh. Auftrage. Der Cabinets-Secretär des Königs verlangte Alles, was R. Pohl und Th. „Uhl“[3] (sic!) über R. W. zusammengeschrieben. Dein Auskunftsmittel, alle Deine Wagnerartikel schön (papier de luxe — mit Angabe des Druckblattes und Datums) copiren zu lassen, scheint mir das Vernünftigste. Eben empfange ich von Weber Wagner's (beträchtlich vermehrten) Judenartikel als Broschüre. Herrje, wird das ein Halloh geben!

Ende Mai „Tristan und Isolde“ (H. und Fr. Vogl), 25. August „Rheingold“. Wie es ausfallen wird? Nur immer rein in's Vergnügen! König befiehlt, wir haben zu pariren, und das ist schließlich sehr gut — denn ohne Dictatur kommt nichts vorwärts. Gottlob, daß man einen Herrn und Gebieter hat, der den Teufel nach Schwierig- und Unmöglichkeiten fragt! In Wien spiele ich nur privatim Soirée bei Baron Sina (also auf dem Sinai, oder in der Sinagoge). Nothwendiges Wohlthätigkeitsconcert für eigene Rechnung. Bekomme ich einmal Abschrift von Cantique d'amour aus Karlsruhe?

[1] Titel einer von Frau Viardot-Garcia componirten Operette.
[2] Pohl hatte den Text von Turgenieff für die Aufführung in Weimar übersetzt.
[3] „Uhl“ stand für „Uhlig“ in dem Brief des Königl. Secretärs.

Digitized by Google

Beklagst Dich über's Dementi?[1] Frage Senff. Sofort, als ich aus Luzern die Sache vernahm, schreibe Letzterem, er möge auf meine Verantwortung die Berichtigung unterdrücken — es sei dies eine Artigkeit des Meisters gegen meine Mama. Aber Bartholff will den neuen Mitarbeiter nicht fahren lassen — macht sich am Jahresschluß im Register so gut! — druckt schnellstens die schönen Zeilen ab. Wie kann sich aber Peter Rohmann (Lohmann) darüber „giften"?

Schreibe doch für die Propyläen — Abonnentenzahl in stetem Wachsen. Gib V[incenz] L[achner] in M[annheim] einen Reißiger'schen Kuß von mir. Gehab Dich wohl und bleibe mir gewogen.

120.

An Lorenz von Düfflipp.

München, 16. März 1869.

Hochgeehrter Herr Hofrath!

Genehmigen Sie meinen ergebensten Dank für das gütige Avertissement, zugleich aber auch eine kleine Berichtigung und daran sich knüpfende Bitte.

Allerdings war es vor einem Jahre, Mitte März an einem Dienstage (im Residenztheater war: Doctor und

[1] In den „Signalen" 1869, Nr. 12, S. 179 erschien folgende Berichtigung einiger Stellen in Pohl's mit P. R. unterzeichnetem Artikel:

Geehrter Herr!

Da es Ihnen bei der in Nr. 9 Ihres Blattes von diesem Jahre gegebenen, Hans von Bülow betreffenden biographischen Skizze allem Anscheine nach an Correktheit gelegen war, finde ich hierin zu berichtigen, daß meine, während dessen Aufenthaltes in Zürich, 1850 und 1851, Hans von Bülow gewidmete Theilnahme sich nie auf materielle Unterstützung ausdehnen konnte, schon aus dem Grunde, weil eine solche nie nöthig war, und daß außerdem es mir nicht vergönnt sein durfte, in dessen Familienbeziehungen mich hilfreich zu bezeigen, weil hierzu ebenfalls mir keinerlei Veranlassung bekannt geworden ist. Hochachtungsvoll ergebenst

Luzern, 23. Januar 1869. Richard Wagner.

Digitized by Google

Apotheker), daß ich die Ehre hatte, Seiner Majestät auf dem Claviere vorzuspielen — allein dieser Dienstag war der 17. März. Ich habe in der Ahnung, daß die Daten festgehalten werden, mir heute Musikschuldienst von 3 bis 8½ Uhr aufgebürdet und es wäre mir „dienstlich" fatal, die Ensembleübung[1], welche ich gestern aus Rücksicht für Kapellmeister Wüllner hatte ausfallen lassen, heute absagen zu müssen.

Haben Sie doch die große Güte, mich zu benachrichtigen, ob nicht vielleicht der 17. März, morgen Mittwoch, (wie eben der 10. Mai für die heilige Elisabeth von Liszt) anberaumt wird. Könnten Sie vielleicht ein Ihriges dazu thun?

121.

An Lorenz von Düfflipp.

Samstag Mittag (20. März) [1869].

Hochgeehrter Herr Hofrath!

Möchten Sie die Güte haben, Seiner Majestät die Mittheilung zu machen, daß, falls Allerhöchstdieselben mich des Abends in das Schloß zu beordern geruhen, das Abonnementsconcert der musikalischen Akademie (das stets am Palmsonntag stattfindet) abgesagt werden müßte. Denn

[1] Über diese Übungen berichtet W. Langhans in der Pariser »Presse musicale« vom 12. November 1868: »Dans les exercices d'orchestre que Bülow dirige toujours personnellement, les œuvres symphoniques des maîtres sont exécutées exclusivement par les élèves; il est à noter que ce mode de procéder n'est adopté qu'en Allemagne. Les élèves sont, en outre, tenus de copier eux-mêmes leurs parties dans la partition complète. Ils apprennent à connaître admirablement l'ouvrage dans son ensemble et s'habituent à une exactitude parfaite dans l'écriture musicale. Enfin, l'étude du piano est absolument obligatoire pour tous les élèves et Bülow veille lui-même à ce que personne ne s'affranchisse de cette obligation.«

Digitized by Google

ich kann mich durch keinen anderen Dirigenten vertreten lassen, da Musikdirektor Richter auf Reisen ist, Herr Musikdirektor Meyer den beiden Proben nicht beigewohnt hat und eine Probe zu seiner Orientirung nicht mehr stattfinden kann.

Wenn übrigens Seine Majestät mich erst gegen 9 Uhr Abends beföhlen, so wäre beides zu vereinigen. Ich werde trotz etwaiger Ermüdung noch bei Kräften sein, S. M. vorzuspielen, wenn Allerhöchstdieselben mir einige Nachsicht gewähren wollen.

122.

An Hans von Bronsart.

München, 28. März 1869.

Verehrter Freund,

In aller Eile mein Bedauern, das Gewünschte nicht schaffen zu können. Der technische Direktor Seitz hat zum Leidwesen der Sänger — schon vor dem fliegenden Holländer — die Figurinenzeichnung u. s. w., die früher üblich war, abgeschafft, d. h. unterlassen: somit kann ich Dich nicht befriedigen.

Gestopfte Hörner kommen nur an sehr wenigen Stellen der Oper vor, z. B. in der ersten Arie des Holländers (Nr. 2) Takt 2, 4 u. f. f. — Dann im dritten Akte, wenn der Chor vor der Todtenstille auf dem Gespensterschiffe erschrickt. Anderes ist mir nicht gegenwärtig — ich habe keine Partitur zu Hause. Die berühmte Fanfare lasse ich an einigen Stellen sogar mit »pavillon en l'air« blasen — was sich gut macht, wozu aber die betreffenden Herren sich stets nur ungern entschließen. — —

[P. S.] Tristan und Isolde 23. Mai, Hotel Bülow empfohlen.

Digitized by Google

123.

An Lorenz von Düfflipp.

München, 5. April 1869.

Hochgeehrter Herr Hofrath!

Im Auftrage des Herrn Richard Wagner habe ich für Seine Majestät den König den Aufsatz „Kunst und Klima“ (im Jahre 1850 in der deutschen Monatsschrift des Herrn Adolf Kolatschek (Aprilheft) erschienen — die Zeitschrift ist vergriffen) copiren lassen und habe die Ehre, Ihnen beigeschlossen diese Abschrift zur Übermittlung an Allerhöchster Stelle zu übersenden.

Gestatten Sie mir, Ihnen bei diesem Anlasse meine neuliche Bitte nochmals an's Herz zu legen. Ein Allerhöchster Machtspruch allein vermag die Hindernisse hinwegzuräumen, welche einer ersprießlichen Wirkung meiner Berufsthätigkeit im Wege stehen und meine Gesundheit nicht blos zerstören, sondern meine von Niemandem bestrittene Arbeitskraft auf's Empfindlichste lähmen. Während drei Tagen war ich so heftig nervenleidend, daß ich nothgedrungen feiern mußte, ohne mich erholen zu können[1].

124.

An Lorenz von Düfflipp.

München, 7. April 1869.

Hochgeehrter Herr Hofrath!

Vielleicht interessirt es Seine Majestät den König zu erfahren, daß die erste Aufführung von Wagner's Rienzi gestern Abend im Théâtre lyrique zu Paris einen ganz unerhörten, ungetheilten Erfolg gehabt hat — trotz

[1] Vergl. La Mara, Liszt-Bülow-Corr. S. 365—367, 370.

Digitized by Google

der oppositionellen Bestrebung der deutschen Judenschaft, welche Alles aufgeboten hatte, um einen Skandal hervorzurufen. Dies wird mir eben telegraphisch von dem Musikverleger Herrn Flaxland mitgetheilt.

Herr Musikdirektor Richter ist von Luzern zurückgekehrt, mit genauesten Instructionen für den musikalischen Theil der Aufführung des Rheingoldes vom Componisten versehen. Würden Sie die Güte haben, Maßregeln zu treffen, daß Herr von Perfall nicht, wie bei den Meistersingern, Opposition gegen diese Instructionen treibt und mir meine Aufgabe dadurch wiederum so schwer macht?[1]

125.

An Frau Jessie Laussot.

München, 13. April 1869.

Sehr verehrte Freundin,

Eine der von mir selbst am peinlichsten empfundenen Schattenseiten meines Wesens ist, daß mir absolut alle Grazie fehlt, »mille grazie« zu sagen. Sie haben mich durch Ihre schönen Geschenke, die mir unser gemeinsamer Zögling Buonamici eine Stunde nach seiner Rückkunft überbrachte, wahrhaft erfreut — und sehr »à propos«: übermäßiger Ärger war meiner Elasticität wiederum einmal

[1] Eine Woche später erwähnt Düfflipp an Bülow eines Briefes aus Luzern „worin ebenfalls der Befürchtung Ausdruck geliehen ist, daß ohne den besonderen Schutz des Königs Ihre Wirksamkeit in München gehemmt wäre und sohin keine freudige und ersprießliche mehr sein könnte. Unter den gegebenen Verhältnissen dürfte sich vielleicht empfehlen, wenn Sie, Baron von Perfall und ich an einem von Ihnen zu bestimmenden Tage und Platze zusammenkommen würden, um ruhig und offen die Sache zu besprechen und jene Maßregeln zu vereinbaren, welche geeignet sein dürften, Sie wieder vollkommen zufrieden zu stellen."

Digitized by Google

Herr geworden. — — Da war mir Ihre über die Alpen dargebotene Rechte ein wahrer Troſt, und die prachtvollen Bilder hätten mir auch ohne Ihre damit verknüpfte Propoſition, mir einmal die Originale in loco anzuſehen, die Sehnſucht nach Ausführung ſolcher Velleität wachgerufen. Ich ſehne mich mit ganzer Seele von hier fort — nur die Rückſicht auf das Capital (angehäufte Arbeit) von guter Laune, Zeit und Berufsqual, das ich ſeit meinem definitiven Etabliſſement hier in meine hieſige Stellung geſteckt, klammert mich noch an. Sehe ich, daß ich durchkomme — die Bedingungen hierfür liegen zum Theil außer mir — daß ich mir meine Lebenszeit nicht durch aufreibenden Ärger verkürzt, meine Thätigkeit nicht durch ſtete Widerwärtigkeiten ſteriliſirt erwarten darf — ſchön, an Zähigkeit fehlt mir's eben nicht — da bleibe ich. Wo aber dieſe Ausſicht auf Unannehmlichkeitenverminderung ſich nicht bald erfüllt, können Sie mit mir in Florenz eine „neu-italieniſche" Muſikſchule (Reſtauratorium der Muſik) gründen.

Ich hätte Ihnen früher antworten und danken ſollen, es gab aber wieder ſehr viel zu thun. Heute endlich hat der Tag mir ein paar Stunden mehr beſcheert — denn ich bin zeitig aufgeſtanden, um meine Mutter auf den Bahnhof zu bringen; ſie begibt ſich zu ihrer Tochter und ihren Enkeln nach Wiesbaden. Da ich meine Kinder nach Luzern geſendet habe, wo ſeit Anfang dieſes Monats auch meine Frau von Verſailles her eingetroffen iſt, um dem ſehr einſamen Maeſtro (der ſich durch ſeine neuen Broſchüren gewiſſermaßen die Möglichkeit, mit der Welt zu fraterniſiren, abgeſchnitten hat) Geſellſchaft zu leiſten, ſo bin ich jetzt mutterſeelenallein und demnach etwas melancholiſcher als

Digitized by Google

sonst. Ihre gütige Theilnahme für mich möge sich bei dieser Erklärung meiner durchscheinenden Stimmung beruhigen.

Was sagen Sie zu beifolgender Karte?[1] Dieses (Marcellus-Theater-) Concert war als eine Galanterie für meinen Schwiegervater bestimmt — der mir zwischen dem 16. und 20. in Regensburg Rendezvous gegeben hatte — ich wollte ihm endlich einmal in meiner persönlichen Pianistenentwickelung präsentirt sein; leider ist diese Freude zu Wasser geworden. — —

Buonamici ist zurückgekehrt, wie er gegangen war — ein vortreffliches Exemplar — »amor et deliciae«. Ohne ihn wäre ich versucht (zuweilen), meine ganze Herrenclasse und mich selbst in die Luft zu sprengen. Das Unterrichtgeben ist doch ein gräuliches Metier, wenn es nicht in einem einzelnen Falle, wie der betreffende, aufhört, Metier zu sein. Doch — meine Muße ist zu Ende.

126.

An Joachim Raff.

München, 13. April 1869.

Verehrter Freund

— — IV. Kammermusikſoirée mußte erstlich wegen Krankheit des Bratschisten, dann wegen achttägigen Unwohlseins Schreibers (Nicht-Mignon) verschoben werden. Schönes Wetter that gestern dem Besuch viel Abbruch. Dein Quintett [Op. 107] ging aber sehr schön (wir hatten gehörig probirt) und gefiel ganz ungeheuer. Du bist hier unter

[1] Programm des Regensburger Concertes vom 17. April „zu Gunsten des heiligen Vaters". Vergl. La Mara, Liszt-Bülow-Corr. S. 366—367.

Digitized by Google

allen Musikern und gebildeten Musikfreunden populär. Rubinstein's Quartett [Op. 66] fiel dagegen durch — trotz der durch Wagner's Broschüre erwachten Sympathie für Judenmusik.

Kann nicht umhin, daß Dein Quintett, wie Dein bestes, so das bedeutendste Werk im Gebiete der Kammermusik seit Beethoven ist, nochmals aus vollster Überzeugung zu erklären.

Stimmen (Part. ditto) von Deiner II. Symphonie sind gekauft und doublirt — aber ich kann sie leider jetzt nicht aufführen. Nach der Lachnerei[1] habe ich die Direktion der übrigen 2 Concerte an Musikdir. Meyer cedirt. Perfall — — will seinem Dutzbruder Wüllner die Leitung des ganzen Concertwesens zuschanzen — er hat ferner (ihm steht die Anberaumung der Daten zu) die beiden letzten Concerte so rasch aufeinander ordonnirt, daß keine Zeit

[1] Ende November 1868 hatte Bülow die seit 4 Jahren ruhende Oper Lachner's: „Catharina Cornaro" neu einstudirt, dirigirt und zwar, wie auch Gegner hervorhoben, „mit einer seltenen Pietät, die auch für jede Kleinigkeit in der Aufführung Sorge trug". Im Odeonsconcerte am Osterfonntag bildete den zweiten Theil des Programms die für München neue fünfte Suite von Lachner „unter gütiger Direktion des Componisten". Der „Süddeutsche Telegraph" vom 31. März bemerkt: „Daß der Vorschlag hierzu von Hrn. von Bülow ausging, und dieser an der Spitze der Deputation stand, welche die Zusage des Hrn. Lachner erholte, zeugt von einer Noblesse, wie man sie von Hrn. von Bülow nicht anders erwarten konnte." Ein vom 1. April 1869 datirtes Dankschreiben lautet: „Die Mitglieder der musikalischen Akademie, in vollkommener Würdigung des Umstandes, daß die Aufführung der Suite Nr. V von Franz Lachner im letzten Concert vorzugsweise durch rechtzeitiges, dem Interesse des Institutes höchst günstiges Ergreifen der Initiative sowohl, als durch die lebhaftesten persönlichen Bemühungen von Seiten des Königl. Hofkapellmeisters Herrn Dr. Hans von Bülow ermöglicht worden, beehren sich hiermit durch Namensunterschrift Demselben ihren aufrichtigsten wärmsten Dank abzustatten."

Digitized by Google

zu gehörigen Proben vorhanden. — Wenn ich's vermag, lege ich übrigens dem angehenden Dingelstedt Nr. 2 — — das Handwerk — wo nicht thunlich, reiche ich meine Entlassung ein — doch werde ich mich keiner Übereilung schuldig machen.

Eben bringt Postbote Brief von Liszt[1].

[P. S.] Eine Bitte: Bedanke Dich nicht mehr, wenn ich was von Dir — nicht aus Gefälligkeit — hier aufführe!

127.

An Hans von Bronsart.

München, 20. April 1869.

Verehrter Freund,

Deinen überaus freundschaftlichen Brief, der übrigens Deinem Wunsche gemäß vernichtet worden ist, früher zu beantworten, hielt mich die Excursion nach Regensburg ab, wo ich mit unserem Meister zusammentraf. Er war guter Laune und Gesundheit, etwas ermüdet von den enormen Ovationen in Wien, aber doch sichtlich befriedigt von der gerechten Anerkennung, die er nach so vielen Mißhandlungen daselbst endlich gefunden; er reist heute nach Pesth, wo am 22. und 26. Concerte zu seinen Ehren (mit seinen Compositionen) stattfinden, und Anfang Mai direkt nach Rom zurück. Zur Aufführung des „Rheingold" am 25. August hat er mir sicher versprochen, hier zu erscheinen. Da denke ich, Du erscheinst auch Deinerseits, und wir haben ein paar Tage frohen Zusammenseins. — —

Bechstein, der mir nach Regensburg nicht blos einen Flügel geschickt hatte, sondern in Person mitgekommen war,

[1] Vergl. La Mara, Liszt-Bülow-Corr. S. 368.

Digitized by Google

hat mich nun auch auf ein paar Tage hierher begleitet, um meine große Einsamkeit zu mildern. Denn ich bin jetzt nicht blos Strohwittwer, sondern auch Strohvater und Strohsohn, und die Folge davon ist eine ganz inconstitutionelle Melancholie.

Herzlichen Dank für Deine Freundesworte! So ein brieflicher Zuspruch thut immer wohl »in angustiis«. So lange es irgend möglich ist, halte ich aus — wie ich's Wagner neulich auch versprochen.

[P. S.] Eckert in Berlin soll, wie ich mit Bedauern höre, schon recht gehörig wackeln — durch eigene Schuld. Man munkelt, daß „Ferdinand" sein Nachfolger werden könnte.

128.

An die Mutter.

München, 21. April 1869.

Geliebte Mutter,

— — Samstag früh reiste ich mit den beiden jungen Italienern nach Regensburg, wo ich Nachmittags die große Freude hatte, meinen Schwiegervater am Bahnhofe, von Wien kommend, zu empfangen. Er war äußerst liebenswürdig — nun, das war vor Allem sein Kommen, denn diese neue Strapaze nach den Wiener und vor den Pesther Ovationen darf man schon als ein erhebliches Opfer bezeichnen. — Das Concert selbst war recht anständig besucht (die „Ketzer" glänzten allerdings durch Abwesenheit), und der Beifall war — kolossal. Namentlich der zweite Theil — Du weißt, daß ich eine Stunde lang Liszt'sche Originalcompositionen gespielt habe, — erregte einen fortwährend anwachsenden Enthusiasmus. Eine halbe Stunde Zwischen-

Digitized by Google

pauſe, in der die Fürſtin Thurn und Taxis, ihre Söhne, ihre ſonſtige Geſellſchaft dem gefeierten Meiſter nach alter Tradition den Hof machten — wobei auch Einiges für mich mit abfiel. — —

[Zwei Tage ſpäter.] Leider hat mich das Regensburger Concert und das von dieſem Sonnabend datirende conſtante ſchlechte Wetter auf's Heftigſte erkältet — ich ſpüre es empfindlich im Rücken und fiebere an allen Gliedern. Heute Abend iſt die Muſikaufführung für den König im Theater. Da Wüllner zuerſt „Paradies und Peri" dirigirt, ſo habe ich bis 8 Uhr Zeit, werde mich nach Beendigung dieſer Zeilen hinlegen, ſtarken Thee trinken und für den Schumann'ſchen Fauſt, der, wenn die Leute aufmerkſam ſind, gut von Statten gehen kann, direktionsfähig zu machen ſuchen. — Es iſt recht kalt im Zimmer — ich laſſe einheizen. Hoffentlich habt Ihr das in Wiesbaden nicht nöthig. — —

Von Lulu habe ich nun auch ein drei Quartſeiten langes, eigenhändiges franzöſiſches Schreiben erhalten, das ich eigentlich beſſer thäte, Dir zuzuſenden als beifolgenden eben empfangenen Regensburger „liberalen" Zeitungsartikel — der mich zwar nicht erfreut, aber auch durchaus nicht beirrt. Heute war der Seminarinſpektor Witt hier; ich habe ihn zu Düfflipp geführt und ſein Anliegen an den König nach Kräften befürwortet, da es nicht blos katholiſch, ſondern zugleich edel künſtleriſch iſt.

Befinde Dich wohl, theure Mutter, gedenke nicht meiner üblen Launen, die Du ſo gütig nachſichtig ertragen haſt, ſondern mitleidig meiner verſchiedenen Qualen, theils in Einſamkeit, theils noch mehr in Geſellſchaft erduldet!

Digitized by Google

129.

An die Mutter.

München, 27. April 1869.

Geliebte Mutter,

Dem „armen Hans“ ist es noch recht schlecht ergangen. — — Ich habe nicht nachgegeben, Zauberflöte und Jüdin dirigirt, und gestern Abend endlich auch die vorletzte Kammermusik-Soirée erledigt — die Belohnung ist nicht ausgeblieben, ich fühle mich heute weit besser, wozu übrigens auch le retour du beau temps und namentlich versalzene Franzbranntwein-Frictionen beigetragen haben. — — Meine Einsamkeit drückte mich in dieser Zeit so sehr, daß ich heute einen Streich — einen menschenfreundlichen — gemacht habe. Der junge [Franz] Servais aus Brüssel, Sohn des célèbre violoncelle, den mir Liszt sehr angelegentlich zurückempfohlen hat (ich hatte ihn von Brüssel nach Weimar zuerst adressirt), ist auf einige Zeit hierher übergesiedelt, um musikalische Eindrücke zu empfangen. Er treibt Piano und Composition, ist ein liebenswürdiger, netter Jüngling und sieht meinem seligen Schwager Daniel merkwürdig ähnlich. Da habe ich ihm proponirt, während der Dauer Deiner Abwesenheit in unserer großen Kaserne Quartier zu nehmen und meinen Flügel während meiner Proben und Musikschuldienste zu benützen. Das hat er natürlich mit Dankbarkeit acceptirt. Gott, ich bin froh, daß ich noch Jemandem einen Dienst erweisen kann! Es ist eine Art Schuldabtragung für Liszt'sche Wohlthaten, und meine auf's Höchste gesteigerte Maulhängcholie wird vielleicht durch seine Nachbarschaft etwas gemildert. Wollen einmal sehen, ob ich's aushalte! — —

Digitized by Google

Enormer Enthusiasmus gestern Abend nach meiner Mendelssohnspielerei! [Var. sér. und Op. 5.] Habe übrigens die Sache gut gemacht. — —

[Klagen über verschiedene Belästigungen.] Nicht wahr, sehr viele Ausrufungszeichen, Mama? Nun, ich weiß, Du hast mich lieb und ziehst vor, wenn ich nur überhaupt schreibe, daß ich mich gehen lasse in meiner jeweiligen Müdigkeit, als daß ich steife Musterepisteln feile. Also nimm vorlieb mit meiner Feder, wie Du Dich an meine unbeschränkte Mundfreiheit schon gütigst gewöhnt hast!

130.

An Lorenz von Düfflipp.

München, 27. April 1869.

Hochgeehrter Herr Hofrath,

Hiermit habe ich die Ehre, Ihnen für S. M. den König den Text der Legende von Berlioz' „Faust's Verdammung" zu übersenden, den ich in Folge Weisung des Herrn Baron von Perfall mir aus Wien bestellt hatte. Des Königs Majestät dürften vielleicht enttäuscht werden in Allerhöchst seinen Erwartungen — durch die unbestreitbare Werthlosigkeit des dichterischen Machwerks. Die Composition ist dagegen im höchsten Grade interessant, reich an sehr bedeutenden, ja erhabenen Episoden. Übrigens hat der Tonsetzer auf französischen Text componirt und dieser — eine Übersetzung aus dem Original (Goethe) — hat wegen der Declamation verstümmelt in's Deutsche rückübersetzt werden müssen. Berlioz war trotz vielfacher Reisen in Deutschland niemals der deutschen

Digitized by Google

Sprache mächtig geworden. Deßhalb vermochte er bei der Überſetzung in's Deutſche keine Abänderungen in den Noten zu Gunſten des Originaltextes zu treffen.

131.

An Hans von Bronſart.

München, 10. Mai 1869.

Verehrter Freund,

Man ſoll ſich doch niemals in gewiſſen Stimmungen ſchriftlich „gehen laſſen“: ich habe Unrecht gehabt, Dir neulich meine Klagen über Baron P. zu produciren. Ich war übertrieben, krankhaft gereizt und habe Manches übel gedeutet, was bei ruhiger Anſchauung ganz „neutral“ erſcheint. Mit Vergnügen habe ich ſeitdem erfahren, daß wir uns ſo ziemlich vertragen können, und daß er von dem Vorwurfe Dingelſtedt'ſcher Perfidie freizuſprechen iſt[1].

Nun thut mir's leid, daß Du auf meine Veranlaſſung ſchlechter von ihm denkſt, als er es verdient, und ich halte mich deßhalb für quasi-verpflichtet, Dir meine Übereilung einzugeſtehen.

Die Correktur meiner Anſicht über meinen Intendanten hindert nun aber nicht, daß ich mich von München wegzuſehnen fortfahre. Die Arbeitslaſt iſt gar zu groß, das Terrain gar zu ſteril, die bei größter Anſtrengung erreichten Reſultate ſind viel zu mager, um die Koſten zu

[1] Bülow hatte geſchrieben, er wäre der fortwährenden Intriguen herzlich müde und ſagte: „Ich muß an Liſzt's Worte denken kurz vor der Inſtallation des neuen Intendanten: nimm Dich in Acht, mein Kind, daß es Dir nicht ergehe wie mir mit meinem Freunde Dingelſtedt.“

Digitized by Google

decken. Es geht eben in Allem wie in unseren 6 Kammermusikſoiréen zum Besten des Bachdenkmals in Eisenach: Reinertrag 160 fl.! Und was haben wir dafür studirt, probirt, transpirirt!¹ — —

Heute auf Allerhöchsten Befehl vor vermuthlich leerem Hause die 6. Aufführung der heiligen Elisabeth. Möchtest Du das Werk nicht auch einmal in Hannover riskiren? Der Erfolg ist eigentlich ein bombensicherer, wenn die Hauptpartie gut besetzt ist.

Über Anderes in Deinem Briefe ein ander Mal. In einem Punkte, dem der Aufrechterhaltung der Disciplin, stelle ich Deinen Chef dem meinigen fortwährend als Muster hin!

Berlin ist übrigens doch der scheußlichste Ort für „Kunst" — — Nein, ich möchte nicht tauschen.

132.

An die Mutter.

München, 12. Mai 1869.

Geliebte Mutter,

— — Ich stehe häufig auf dem Punkte, das famose Rubner'sche Heilmittel, welches Du mir diplomatisch vermittelt hast, hervorzuholen und zum Hofrath Düfflipp zu tragen. Aber — wird, kann es helfen, frage ich dann mit Recht? Wo (auf dem Lande — was heißt das?) würde ich gerade die Ruhe, die Erholung finden, deren ich zur Reparatur der Maschine bedarf? Zuerst müßte ich mir selbst entfliehen und meine Verfassung wie einen

¹ In dem Eisenacher Dankbriefe für diese Summe heißt es: „München ist übrigens durch Ihre Güte doch die zweite große Stadt, die einen größeren Beitrag sendet." Die erste war Breslau.

Digitized by Google

ſchiefgetretenen Gummiſchuh fortſchleudern können. Und dann bangt mir ſo ſehr vor der Rückkehr aus einer Erholungszeit! — —

Sage aufrichtig: Du haſt ein klein wenig Angſt vor der allerdings nicht verführeriſchen Ausſicht auf die tête à tête's mit Deinem choleriſchen Sohne. Nun — Mr. Servais wird jedenfalls mildern, gewitterableiten. Seine Ähnlichkeit mit Daniel Liſzt trägt übrigens viel bei, mir ihn ſympathiſch zu machen.

Vorgeſtern war vor ſehr leerem Hauſe eine theilweiſe recht ſchlechte Aufführung von Liſzt's „Eliſabeth". Ich bin noch dieſen Morgen wüthend über alle vorgefallenen Lumpereien, Zerſtreutheiten. Dagegen war die letzte [VI.] Kammermuſikſoirée recht ordentlich. Raff's kleine Suite [Op. 7] hat einen wahren Enthuſiasmus hervorgerufen: ich wurde es 4mal — beinahe lächerlich. Aber ſo klein die Zuhörerſchaft war, ſo viel Spaß hat mir's doch gemacht — meine Fähigkeit, die Leute durch geiſtreichen Vortrag geiſtreicher Muſik zu elektriſiren. — —

Nach der Kammermuſikſoirée gab ich ein kleines Souper (nur Herren natürlich); ich war den Lehrern der Muſikſchule, die ſo viel Zeit auf Proben verwendet, dieſe kleine Artigkeit ſchuldig. Das ging auch ganz glatt und nett vorüber, und meine ununterdrückbare Malice, uns, da es gerade Freitag war, zu dreizehn zu Tiſche zu ſetzen, hat keinen der Eingeladenen verletzt — wenigſtens hat keiner gemuckſt. Doch was ſchwatze ich Dir da vor — als ob ich Zeit und liebenswürdige Laune beſäße! — —

Leb' wohl, liebe Mutter — nicht ganz vergeſſen München und Deinen nicht eben überglücklichen treuen Sohn.

Digitized by Google

Richard Wagner an Lorenz von Düfflipp.

Triebschen, 18. Mai 1869.

Lieber, hochgeehrtester Freund!

Ich begnüge mich für heute mit einem Briefe an den König, Ihnen zunächst nur die gewünschte Unterzeichnung der heute früh empfangenen Schemata zuzuschicken. —

An Seine Majestät habe ich mich dankbarlichst für den von Ihm mir ausgerichteten Auftrag gewendet und allerdings, zu Gunsten der Vermeidung einer Unterbrechung in meiner Arbeit, auf jede Feier meines Geburtstages verzichtet.

Meine letzten Zeilen werden Sie schon darüber aufgeklärt haben, daß ich in Betreff jener Zeitungserfindungen mich beruhigt hatte, und eigentlich nur bereute, Sie deßhalb beunruhigt zu haben.

Desto mehr danke ich es Ihnen, daß Sie doch die Sache noch freundlich ernst mit mir behandelten.

Eben so bin ich Ihnen für Ihre sonstigen Auskünfte und Mittheilungen verbunden. Viel läßt sich eben zu Allem nicht sagen: ob als Frucht so mancher Bemühungen, an welchen auch Sie so hilfreichen Antheil nahmen, etwas Ersprießliches noch herauskommen kann und wird, müssen wir dem Schicksale überlassen. — Gewiß aber verstehen Sie mich, wenn ich Sie bitte, in solchen Angelegenheiten, wie die des Herrn Dr. Hallwachs, mich nicht eigentlich mehr um Rath zu fragen. Mein Entschluß steht fest, nie wieder (in München noch sonst wo) an irgend welchen Kunstunternehmungen oder Veranstaltungen mich zu betheiligen: schon jetzt bin ich daher auch den Münchener Theater- und Musikinstituten so fern entrückt, daß es Anmaßung von mir wäre, wollte ich andererseits für diese oder jene persönliche Frage mich in Berücksichtigung genommen wissen.

Ich habe kein Recht, meinem erhabenen Wohlthäter, in dessen einzigem Schutze ich Ruhe und Arbeitsmuße gefunden habe, irgendwie entgegenzutreten, wenn Er hier meine Arbeiten vorführen lassen will.

So lange und so weit dies angeht, gebe ich dann gern auch meinen Rath darüber, wie ich glaube, daß man es anzufangen hat, und so habe ich denn jetzt in Betreff des Rheingoldes gewünscht, mich hierfür an Herrn Hallwachs, weil ich diesen bei den Meistersingern als intelligent und zuver-

Digitized by Google

läſſig erkannt habe, wenden zu dürfen. Weiter geht mein Wunſch nicht, und weiter darf (bei der Feſthaltung meiner ſehr heilſamen Entſchlüſſe) meine Theilnahme an Verwaltungsfragen nicht gehen, welchen ich principiell fern zu bleiben wünſche. Lieb wäre es mir, wenn es Bülow nicht ebenfalls unmöglich gemacht würde, in München auszuhalten: er hat es nun ſchwer genug; nur das Bewußtſein, der Kunſt einen wahren Dienſt leiſten zu können, kann ihm ſeine über alle Begriffe ſchwierige Lage ertragen helfen.

Ihre Weiſungen in Betreff der Genelli'ſchen Angelegenheit habe ich an die entſprechende Adreſſe befördert, und dürften Sie nun von Weimar her Näheres zu erwarten haben. So kalt und behutſam ich geworden bin, kann ich (vorkommenden Falls) doch immer noch nicht den Wunſch unterdrücken, in Kunſtangelegenheiten Unſren Allergnädigſten Herrn dann und wann in eine Ehre bringende Theilnahme geſetzt zu ſehen.

133.

An Dr. jur. K. Gille.

München, 30. Mai 1869.

Verehrter Herr und Freund,

— — Anbei das gewünſchte Textbuch zu Rheinberger's ſieben Raben, die leider wegen andauernder Heiſerkeit der Primadonna (Fräulein Stehle) erſt heute über acht Tage wieder aufgeführt werden dürften. Muſik ſehr reſpectabel, ſtilvoll, nobel und reich (polyphon) — Textbuch dramatiſch ſehr ſchwach, aber doch immer anſtändig. Bedürfen Sie mehrerer Textbücher, ſo will ich Ihnen morgen noch einige expediren laſſen. — —

Heute Lohengrin (leider mit einigen Kürzungen wegen Telramund und Elſa, doch nur ſehr geringen). Die Hauptſchmerzen macht mir die Wiedereinſtudirung des „Triſtan" mit Herrn und Frau Vogl (gute Notenfreſſer — aber ſonſt?!) — der auf Allerhöchſten Befehl (unabläſſig

Digitized by Google

wiederholt) Ende Juni zwischen 19. und 22. gegeben werden soll. Der Componist hat vergebliche „Gnadengesuche" eingereicht — meine Wenigkeit hat einfach zu gehorchen. Im Detail ist aber dieser Gehorsam sehr complicirt und unerquicklich[1], weil das Resultat bestenfalls ein Fiasco »d'estime« sein wird. Doch genug. — —

134.

Entlassungsgesuch[2].

München, 8. Juni 1869.

Einer hochverehrlichen Königlich Bayerischen Intendanz des Hoftheaters und der Hofmusik

unterbreitet der gehorsamst Unterzeichnete hierdurch die ergebenste Bitte, ihm seine Entlassung aus dem Dienstverhältnisse eines Kgl. bayer. Hofkapellmeisters, wenn irgend möglich, sofort, an Allerhöchster Stelle erwirken zu wollen. Das beigelegte Zeugniß seines Hausarztes — vor zwei Monaten bereits ausgestellt — enthält die Motivirung dieser Bitte in erschöpfender Weise. Wenn der Unterzeichnete von besagtem Atteste zur Einreichung eines seit

[1] Ein Beispiel für solche Schwierigkeiten ist folgender, durch Düfflipp den 31. Mai übermittelter Auftrag: „Es ist der besondere Wunsch Seiner Majestät des Königs, vom ‚Lohengrin' doch noch eine Generalprobe im Costüme zu bekommen, um das herrliche Werk recht mit Muße genießen zu können. Sie würden Seiner Majestät die größte Freude bereiten, wenn es Ihnen gelänge, diese Probe noch in dieser Woche, etwa am Mittwoch oder Donnerstag und zwar Vormittags möglich zu machen. Die Partie des Lohengrin soll von Herrn Nachbaur übernommen werden. Versuchen Sie es nun, hochgeehrtester Herr Hofkapellmeister, die betreffenden Opern-Mitglieder, insbesondere aber Fräulein Mallinger hierzu willig zu machen, und haben Sie die Güte, mir über den Erfolg gefälligst Nachricht zukommen zu lassen."

[2] Nach einem von Bülow's Hand stammenden Entwurf, der den Zusatz trägt: „Vereinfacht abgesendet."

Digitized by Google

lange drängenden Urlaubsgesuchs bisher Gebrauch zu machen unterlassen hat, so geschah diese Unterlassung in der Absicht, der Mißdeutung zu entgehen, als ob er sich der Erfüllung des Allerhöchsten Befehls der Wiedereinstudirung von Richard Wagner's „Tristan und Isolde" (im Einverständnisse mit dem Widerspruche des Componisten gegen die Aufführung seines Werkes in der projectirten, einzig möglichen Besetzung der Rollen) habe entziehen wollen. Nachdem er nun mit nachweisbarer Aufopferung aller Kräfte versucht hat, der Königlichen Ordre, so weit es an ihm lag, gerecht zu werden und dabei zur Überzeugung gelangt ist, die ihn für den Ausfall der Ausführung treffende Verantwortlichkeit nicht übernehmen zu können, zugleich mit Fortsetzung der darauf bezüglichen Bemühungen aber auch seine Pflichten als artistischer Direktor und Lehrer der Kgl. Musikschule nicht vereinbaren zu können (weder der Zeit, noch den Anstrengungen nach), sieht er sich veranlaßt, das anfänglich aus Gesundheitsrücksichten beabsichtigte Urlaubsgesuch in ein definitives Entlassungsgesuch zu verwandeln und dessen möglichst baldige Gewährung einer hochverehrlichen Kgl. Hofintendanz dringend zu empfehlen.

135.

An Hans von Bronsart.

München, 10. Juni 1869.

Verehrter Freund,

Es wäre mir peinlich, wenn Du's früher durch die edle Presse erführest — daß ich meine Entlassung eingereicht habe. Über den Schritt selbst und seine zwingenden

Digitized by Google

Motive könnte ich mich Dir nur mündlich offen und erschöpfend expliciren. Wenn Du das Bezügliche genau kenntest, würdest Du mir, gleich unserem trefflichen (ruhigen, friedfertigen und behaglichen) Cornelius zu diesem Entschlusse nur — gratuliren. Ich rette mich selbst, meine Gesundheit, meine künftige menschliche und künstlerische Existenz. »Periculum in mora.« Du bist sicher von meinem Charakter überzeugt, daß dieses Entlassungsgesuch kein sogenanntes Manöver ist, sondern daß ich mit bitterstem Ernste auf seine Erfüllung rechne, dieselbe auch gegen alle etwaigen Deprecationen durchzusetzen gewillt bin. Buchstäblich halb todt abgearbeitet und drei Viertel todt abgeärgert habe ich mich hier — »pour le roi de Bavière«. — —

Am 19. d. ist für Majestät eine Generalprobe im Costüm von Tristan und Isolde, an welchem Werke ich mich nervenschwach abgerackert habe. — — Hättest Du nicht Lust, Dir das jedenfalls nicht wiedererscheinende Phänomen anzusehen? — —

Das Orchester wird Dir jedenfalls Freude machen und das Werk selbst ist doch einzig riesig, wenn auch eine Art »manœnillier« für die Nerven der Ausführenden.

Wie geht es den verehrten Deinigen? Bist Du selbst nicht sehr angegriffen und erholungsbedürftig? Antworte mir nicht auf meine Mittheilung. Condolenzen möchte ich nicht gerne von Dir empfangen, und gratuliren könntest Du mir erst nach mündlicher Erklärung brieflich unmittheilbarer Dinge.

Meine einzige Sorge ist nur, recht glatt und ohne Skandal von hier scheiden zu können. Ich hoffe, dies Eine wird möglich zu machen sein.

Digitized by Google

136.

An Joseph Vizthum, Kgl. bayer. Hofmusiker (München).

München, 15. Juni 1869.

Verehrtester Herr,

Sie haben heute Vormittag bei Anlaß des unerquicklichen Vorfalls mit Herrn Concertmeister [Joseph] Walter[1] die Güte gehabt, meine Partie zu ergreifen; da es mir versagt war, Ihnen öffentlich dafür zu danken, so genehmigen Sie, ich bitte, nachträglich den schriftlichen Ausdruck meiner herzlichen Erkenntlichkeit für die Bezeugung Ihrer Sympathie. Ich darf mich derselben in dem vorliegenden Falle als nicht ganz unwerth erachten, namentlich, weil ich bisher so glücklich war, in der vorgenommenen Selbstbeherrschung gegenüber einer unaufhörlichen Provocation durch — beinahe möchte ich sagen — schulkindische Unarten in der nächsten Umgebung des Dirigentenpultes, während jeder Probe und jeder Aufführung, eine für einen nervenleidenden Menschen nicht unerhebliche Ausdauer zu beweisen. Die übermäßigen, zum Theil muthwilligen Erschwerungen, denen ich in meiner dienstlichen, wenigstens von rechtlichem Willen beseelten Thätigkeit ausgesetzt gewesen bin, und von denen ernste Künstler, wie Sie, verehrter Herr, bei einer nur dem Eifer für Vollendung der persönlichen Leistung gewidmeten Aufmerksamkeit wohl selten Spuren vermerkt haben werden, spielen sogar die

[1] In einer vom 20. Juni datirten Zuschrift der Intendanz an Bülow heißt es, daß „auf Grund der gepflogenen Vernehmungen, welche das in der am 15. d. M. stattgehabten Probe gegen Sie in hohem Grade ungeeignete Benehmen constatirten" dem Betreffenden ein amtlicher Verweis ertheilt und derselbe in dessen Personal-Akt vorgemerkt worden sei.

Digitized by Google

Hauptrolle unter den Motiven, welche mich zur Einreichung meines Entlassungsgesuches bestimmt haben.

Unter die wohlthuendsten Erinnerungen, die ich beim Scheiden von München mit mir nehmen werde, wird stets Ihr Bild, verehrter Herr, zählen; das Bild eines Mannes, der die seltenen Eigenschaften eines ausgezeichneten Künstlers und vollkommenen Gentleman vereinigt. Eine Körperschaft aus lauter solchen Männern, und mit diesen zusammen für das Gedeihen eines öffentlichen Kunstlebens zu arbeiten — das wäre freilich zu schön — und deßhalb wird sich solch ein Ideal nirgends verwirklichen lassen. In der traurigen Überzeugung, mich für die Sache, der ich dienen möchte (in der allerunpersönlichsten Weise) nutzlos und für meine eigene künstlerische Existenz zu entschiedenem Nachtheil abzuarbeiten oder abzuärgern, verlasse ich München, einen Ort, für den ich, vielleicht durch Schuld meines — Temperaments oder Charakters, nicht zu passen scheine, möchte aber gern die Genugthuung mit mir nehmen, bei den wenigen Kunstgenossen, denen ich, wie Ihnen verehrter Herr, mit der aufrichtigsten Hochschätzung zugethan bin, ein wohlwollendes Andenken zurückzulassen. — —

137.

An Giuseppe Buonamici (München).

Munich, ce 23 juin 1869.

Mon cher Giuseppe,

Depuis que je vous connais, vous n'avez cessé d'être un modèle de gentillesse — sans me donner le plus léger embarras. Pourquoi commencer aujourd'hui?

Digitized by Google

Car je dois avouer que votre charmant cadeau[1], qui vient de m'être remis, m'embarrasse beaucoup. Ce serait bien rude à moi que de blesser votre excellent cœur en le refusant. Et cependant il existe certain paragraphe dans les statuts de notre »Conservatoire« qui défend expressément aux professeurs d'accepter n'importe quel cadeau de la part des élèves. Faites moi donc l'amitié, de reprendre votre offrande de nectar, car vous sentez bien qu'en vous la renvoyant, je me causerais autant de déplaisir à moi-même comme à vous. Puisqu'il n'y a pas de paragraphe dans les statuts qui défende au maître de donner un morceau de musique à son élève, faites moi donc le plaisir, je vous prie, d'accepter pour votre bibliothèque de musique ces quelques »doublettes« que je viens de trouver en rangeant la mienne.

Tout à vous de tout cœur.

138.

An Richard Pohl.

München, 23. Juni 1869.

Mein lieber Freund!

Dich zu allen Teufeln wünschen? Nein, mich selber. Bin ganz auf dem Hunde und halte das Münchner Leben nicht mehr aus, dessen Fortsetzung (auch nach mehrmonatlicher Erholung) meine physische und moralische Gesundheit (Elasticität), ja Existenz in kürzester Frist vollständig ruiniren würde. Abarbeitung, Abärgerung in jeder Hinsicht,

[1] Italienischer Wein, den Buonamici's Vater für Bülow gesendet hatte.

Digitized by Google

beinah nutzlos für die Sache, auf's Äußerste verderblich für meine Person, deren künstlerische Weiterentwickelung seit einem Jahre vollständig gestockt hat. Um nur eins zu erwähnen — nicht einen Strich habe ich im letzten Vierteljahr an meiner Beethoven-Ausgabe (die doch relativ eine Bagatelle ist) weiter arbeiten können.

Gestern habe ich zum letzten Mal für Majestät (und eingeladenes Parket — Kalliwoda, Hauser, Séroff waren unter Anderen anwesend) Tristan und Isolde dirigirt, deren Einstudirung mir in Verbindung mit der Musikschule u. s. w. den letzten Rest gegeben hat. Die Aufführung war übrigens erstaunlich correkt und sogar schön.

Am Sonntag, 20., war öffentliche Vorstellung für Abonnenten. (Große Theilnahme und Anerkennung.)

Die Meistersinger — letzte Vorstellung vor den Ferien (Neubau des Theaters) am 27., Betz-Mallinger — habe ich bereits an Richter abgegeben, desgleichen die Einstudirung des Rheingoldes für 25. August. Er kann die Sache zu Stande bringen, besser als ich, weil ungebrochen, frisch, gesund, ehrgeizig. Was nun mich anlangt, so muß ich anstandshalber den ganzen Juli an der Musikschule noch weiter arbeiten — Schluß des Schuljahres, Arrangement der Prüfungen u. s. w. Eine höllische Plackerei, aber am 1. August ist's ja vorüber.

Nun höre — es aber für Dich behaltend: ich nehme dann Urlaub bis zum 1. October, worum mich S. M. hat ersuchen lassen — Überlegung des Entlassungsgesuches. Ich bin fest entschlossen, dasselbe dann zu wiederholen, d. h. schriftlich die Entlassung zu nehmen, einfach nicht wiederzukommen. Ein Jahr mindestens brauche ich zur

Digitized by Google

Herſtellung von Körper und Kopf. Einige Berliner Erſparniſſe von früher erſparen mir die Nöthigung, während dieſer Zeit Erwerbthätigkeit zu treiben. Wo ich dieſes Jahr zubringen werde, iſt ſehr unbeſtimmt. Aufrichtig geſtanden, habe noch nicht einmal Zeit gehabt, einen praktiſchen Plan auszubrüten.

Nur ſo viel — ich muß für Freund und Feind in Verſchollenheit gerathen. 1870/71 werde ich weiter ſehen, wo ich eine obſcure Junggeſellen-Exiſtenz beginnen, Clavier lectionirend, arrangirend u. ſ. w. gerade ſo viel, als für die Lebensbedürfniſſe erforderlich iſt und im Übrigen Herr meiner eigenen Gedanken, nicht mehr Sklave fremder Wünſche, kurz unbehelligt. Ich brauche Dir nicht zu ſagen, daß ich München mit reinen, i. e. leeren Händen verlaſſe.

Habe ſo viel Freundſchaft für mich, mir keinen Vorwurf daraus zu machen, daß ich Dir nicht die zwingenden Gründe meines Entſchluſſes ausführlich erzähle. Erſtlich läßt ſich das ſchriftlich auf verſtändliche Weiſe nicht expliciren, ferner verſetzt mich jede Recapitulation in die peinlichſte Nervenaufregung, endlich müßteſt Du doch zwiſchen den Zeilen leſen. Meine Poſition hier beruht auf ſchiefer Baſis — das Datum war eben doch das Mißverſtändniß, als ſei ich ein kleiner Günſtling des großen Günſtlings. Den unerbittlichen Geſetzen der Thatſachenlogik gemäß mußte dieſes Mißverſtändniß ſich in allen Relationen weiter reproduciren.

Übrigens genügt mein Geſundheitszuſtand vollkommen zur Erklärung der Nothwendigkeit meines Wegzugs. Habe ich doch in den letzten Wochen zwiſchen den aufreibenden Arbeiten an Oper und Schule von 7 Tagen regelmäßig

Digitized by Google

2 zu Bett zubringen müssen — rein aus Nervenschwäche (Hirngelenkrheumatismus könnte man's nennen).

Cornelius begreift meinen Entschluß und billigt ihn — selbst der gute, für mich so ambitiöse Bechstein wundert sich nicht. Sei Du gütigst der dritte und versteh »à demi mot«. Mehr kann ich Dir bei Gott über die Sache nicht schreiben. Für 6 [Leipziger] Illustrirte habe ich noch vielmals zu danken. Schicksalsironie will, daß ich zur selben Zeit, wo ich als Gestirn bei Weber aufgehe, auf nichts eifriger bedacht sein muß, als mich zu eklipsiren. Aber — das mit dem Tristan Beginnen und Aufhören hat unverkennbaren Chic. Es ist ein fatalistisches, ominöses Werk. Unser Chorrepetitor Eberle ist in Folge der Aufregung bei den Proben des Werkes jetzt in's Irrenhaus geschafft worden. (Laß das aber nicht drucken — die Thatsache, daß die unmögliche Oper in $2^1/_2$—3 Monaten mit verhältnißmäßig unextraordinären Kräften splendid wieder in Scene gegangen ist, bleibt ein denkwürdiges Factum in der Kunstchronik[1] und der Moment meines Scheidens von hier hat etwas „Gutstimmendes".)

Aus Akt II mußte ich wegen zwei nöthigen Transpositionen einmal 3, andere Mal 7 Takte streichen. Im Akt III habe ich an drei verschiedenen Stellen im Ganzen 74 Takte kürzen, d. h. retranchiren müssen, nicht à la Rietz & Compagnie, wie Du wohl die Güte hast, in guter Meinung von mir anzunehmen. Ich vertrete diese Verstümmelungen vor dem Componisten.

[1] Der „Süddeutsche Telegraph" vom 23. Juni meint, diese Aufführung hätte bewiesen, daß die Anschauung: es handle sich bei Tristan um ein nicht zu wiederholendes Experiment, eine gänzlich irrige wäre.

Digitized by Google

Zu Liszt nach Rom gehe ich keinesfalls. Mein Schwiegervater ist mir äußerlich zu viel, innerlich zu wenig Abbé. Wir verstehen uns nicht mehr. — —[1]

139.

An Hans von Bronsart.

München, 24. Juli 1869.

Mein verehrtester Freund,

Dein Beweis von freundschaftlicher Theilnahme hat mich mehr bewegt, als ich sagen kann, und es mir dadurch zu einem unabweisbaren Bedürfnisse gemacht, mich Dir — da wir uns denn doch in langer Zeit nicht wiedersehen werden — ausnahmsweise brieflich in so weit auszusprechen, daß Du nicht mehr im Unklaren über die Situation des Objectes Deiner Theilnahme bist.

Ich füge eine Abschrift des auf mein Entlassungsgesuch erfolgten Allerhöchsten Bescheides bei[2]; „mehr kann man ja gar nicht wünschen" — wirst Du sagen und das mit vollem Rechte.

Dennoch gebe ich München, d. h. meine hiesige Stellung und natürlich auch meinen Aufenthalt hier definitiv auf — einer moralischen, inneren Nothwendigkeit folgend, mir dabei

[1] Vergl. La Mara, Liszt-Bülow-Corr. S. 372—374.

[2] „Ich gestatte, daß der Kgl. Hofkapellmeister und artistische Direktor der Kgl. Musikschule, Dr. Hans von Bülow, mit dem Eintritt der Ferien dieser Schule auf drei Monate beurlaubt werde. Zugleich ist dem Hofkapellmeister von Bülow zu eröffnen, daß Ich einen besonderen Beweis der Ergebenheit darin erblicken würde, wenn derselbe nach vollständig erlangter Kräftigung seiner Gesundheit von seinem Entlassungsgesuche abstehen und seinen Dienst wieder übernehmen wollte, wogegen ihm jede thunliche Erleichterung seiner amtlichen Verrichtungen eingeräumt werden soll.

Schloß Berg, 13. Juli 1869. Ludwig."

Digitized by Google

bewußt, daß Du an meiner Stelle nicht anders handeln könntest, möchtest, würdest.

Meine Frau hat sich von mir getrennt und mit den Kindern dauernd in der Schweiz niedergelassen.

Meine Lebenslust, Frische, Elasticität ist seit Monaten in der Abnahme begriffen, und zwar bis zur — vollkommensten Nervenschwäche. Die künstlerische ehrenvolle Stellung, welche mir in München durch Wagner's Freundschaft vermittelt worden ist, länger zu behaupten — ist eine moralische, wie übrigens auch (in zweiter Linie) materielle Unmöglichkeit geworden. Ich brauche ein Jahr der Ruhe, Einsamkeit, der Vorbereitung zu einer „neuen" Fortexistenz.

Jetzt habe ich noch eine schwere Zeit durchzumachen — die Examina der Musikschule. So bald die Ferien beginnen, begebe ich mich auf ein paar Wochen in's „Gebirge", um die nöthigen physischen Kräfte zum definitiven Abbrechen meines Zeltes in M. zu gewinnen. Dann treibe ich mich wahrscheinlich ein vier Wochen in der Nähe von Wiesbaden (an einer kleinen Rheinbahnstation) herum, um beim Eintritt der Herbstzeit mit meiner Mutter nach Florenz zu reisen.

Dort werde ich jedenfalls den Winter zubringen, eventuell mich für Zeitlebens als »professeur de piano« (dazu war ich nun einmal prädestinirt) etabliren.

Dies ist in Kürze mein Zukunftsprogramm, das, beiläufig gesagt, Liszt mißbilligt und nicht begreift — ich denke jedoch, Du wirst zwischen den Zeilen zu lesen vermögen.

Geht Dir binnen Jahresfrist ein Bott oder Fischer mit Tod oder Leben ab, erfreue ich mich dann einer besser ge-

Digitized by Google

ordneten körperlichen und geiſtigen Geſundheit und Du kannſt mich zum Erſatz brauchen, ſo offerire ich Dir meinen Dienſt.

In eine ſogenannte Großſtadt möchte ich um keinen Preis wieder wandern. Überhaupt bin ich mir viel zu berühmt geworden, weil dadurch von den Gedanken, Meinungen und Wünſchen aller möglichen Unbekannten abhängig.

Dieſes von mir angeſchlagene Thema iſt — doch wem ſage ich es! — weder zu einer realen noch tonalen Beantwortung geeignet.

Die Solopartien der Meiſterſinger ſind für Hannover von unſerem Copiſten fertig copirt — ich werde Auftrag geben, ſie Dir zu expediren, gleichzeitig auch zu erreichen ſuchen, daß man Dir ein Streichquartett liefert*. Contrabäſſe und Violoncello doch ſeparat? — iſt kaum anders möglich, wegen der allzu häufigen Diviſion beider Körper.

Viele Empfehlungen an die verehrten Deinigen, herzlichſte Wünſche für allſeitiges Wohlergehen. In Eile und ohne alle Stimmung.

140.

An Joachim Raff.

München, 6. Auguſt 1869.

Verehrter Freund,

— — Unter dieſen Umſtänden wirſt Du und Deine verehrte Frau wenig Freude am Wiederſehen Eures langjährigen Sommergaſtes empfinden. Ich bin halt ein

* Wenn „Rheingold" die Nebenarbeit für unſere guten Abſchreiber geſtattet. B.

ruinirter Menſch. Ob die Ruine als Grundlage zu einem Neubau taugt — iſt eine Frage, über welche die Zukunft allein entſcheiden kann. Nicht aus Anhänglichkeit am Leben oder Vertrauen in ein beſſeres Später — ſondern — geſtehe ich's nur offen ein — aus Mangel an phyſiſcher Courage habe ich mich nicht zum Hinunterſchlucken irgend eines paſſenden „braunen Saftes" entſchließen können. Details kann ich Dir ſchriftlich nicht geben.

Rheingold am 29. Auguſt ſtatt 25. unter Richter's Leitung.

Für die Sache geht übrigens durch meinen Abgang nichts verloren — ſie iſt im beſten Gange — die fünf Prüfungsconcerte (ſie haben mich vollends „fertig gemacht") waren eminent glänzend — namentlich auch Compoſitionsfach. —

Nach Tiſch befand ich mich etwas wohler und vermochte Deinen Brief zu leſen. Es hat mich herzlich gefreut, zu erſehen, daß Du guter Laune biſt, daß Deine Thätigkeit proſperirt und Dein und Deiner Lieben Geſundheitszuſtand ein ganz befriedigender iſt. Ich fürchte nur, daß das Erſcheinen eines ſo durch und durch kranken Menſchen, wie ich jetzt bin, in ſolchem Kreiſe einen ſehr unbehaglichen Eindruck machen werde. Es wäre mir fatal, wenn ich an freundſchaftliche Nachſicht appelliren müßte — ich bliebe dann lieber ganz weg. Vielleicht kräftige ich mich in den nächſten Tagen ein wenig, und dieſesfalls würde ich dann gegen den 18. in Wiesbaden eintreffen, ſei es als Paſſant, wenn mich mein Vorhaben nach Berlin zwingt, oder auch als mehrwöchentlicher „Fremder", wenn — ich will mir jedenfalls bei dem vortrefflichen Seyfried Raths

Digitized by Google

erholen — meine Angelegenheiten von Wiesbaden aus zu Ende dirigirt werden könnten. — —

Ich habe so viel des Abscheulichen ertragen, daß es möglich ist, ich arbeite mich noch durch den Rest durch.

Eine vom 13. Juni datirte Adresse der Schüler und Schülerinnen der königlichen Musikschule an Bülow gibt dem „tiefen Schmerze" darüber Ausdruck, daß die beunruhigenden Gerüchte: er wäre um Enthebung auch von seinem Amte als Direktor der Schule eingekommen, sich bestätigten. „Die Nachricht hat uns Alle ohne Ausnahme auf das Tiefste berührt", steht u. a. in der Adresse, „und ohne jede anderweitige Anregung, nur getrieben von dem einzigen Gefühle der Furcht und Sorge, unsern geliebten Lehrer und Meister zu verlieren, haben wir uns einstimmig entschlossen, eine Deputation aus unserer Mitte an Sie zu senden." Die Bitte, den Schritt rückgängig zu machen, „das erhabene Vorbild und zugleich den pflichtgetreuesten, aufopferndsten Lehrer" ihnen nicht nehmen zu wollen wird ausgesprochen „im Namen der Musikschule, welche, wie sie jetzt dasteht, nur Ihr Werk ist, im Namen der Kunst, im Namen Derer, welche der sicheren Vollendung durch Ihre Hand entgegen harren. Wohin Sie auch Ihre Schritte wenden mögen, wird Ehrfurcht und Bewunderung Sie empfangen, ob aber so viel Liebe und Dankbarkeit Sie umgeben und begleiten wird im fernen Lande, wie der Kreis Ihrer Schülerinnen und Schüler Ihnen bietet, der heute in seiner Deputation seinen herzlichsten Gefühlen Ausdruck zu geben bemüht ist — das bezweifeln wir, das glauben wir nicht! Hier ist Ihre Heimath, hier haben Sie sich selbst ein Haus gebaut."

Bülow antwortete am 16. Juni, vorläufig dankend und besonders hervorhebend, er hätte sich „keine kräftigere und belebendere Stütze" bei fortgesetzter Leitung der seiner Verantwortlichkeit anvertrauten Kunstanstalt wünschen können, „als die von Seiten der Schüler dieser Anstalt mir gewährte Anerkennung der ernsten Redlichkeit meiner Absichten, nach bester Kraft das musikalische Handwerk zum ächten Kunstwirken veredeln zu helfen, und das Vertrauen in meine Fähigkeit, diese Absichten durchzuführen." Den übrigen Inhalt dieses Briefes finden wir wiederholt in

Digitized by Google

einem zweiten, ausführlichen — dem hier folgenden — Dankschreiben für das Geschenk eines silbernen Lorbeerkranzes seitens der Schüler. Der Scheidende bezeichnet darin diese Ehrung als eine übertriebene. „Die freudig rückhaltlose Annahme des Abschiedsgeschenkes würde auch heute noch von den nämlichen Gewissensbedenken gestört, die ihn in Verbindung mit einer körperlichen Schwäche und der Furcht, von wehmüthigen Empfindungen überwältigt zu werden, vorgestern Abend zwangen, sich der beabsichtigten persönlichen Überreichung zu entziehen."

141.[1]

— — Indem Sie nun mich, liebe Kunstjünger, mit dem Ausdrucke Ihrer Ergebenheit erfreut und geehrt haben, fasse ich diesen Akt so auf, daß er nicht eben meiner Person als solcher, sondern dem durch seine Stellung als Leiter der Anstalt zu einem Vertreter des Inbegriffs Ihrer sämmtlichen Lehrer gewordenen Künstler gelten solle. Diese Auffassung, wie sie mir die gewissensruhige Annahme Ihres Geschenkes ermöglicht, befindet sich auch in vollkommenem Einklange mit demjenigen Stolze, den ich mir persönlich gestatten darf: den des Bewußtseins, stets von der redlichsten Absicht beseelt gewesen zu sein, mit meiner Person in der Sache, im Streben nach Verwirklichung der idealen Ziele der königlichen Musikschule vollkommen aufzugehen.

Daß die königliche Musikschule nach zweijährigem Bestehen so überaus befriedigende Ergebnisse zu Tage gefördert hat, ist nun hauptsächlich der einträchtigen, gemeinsamen Hingebung der Lehrer an ihre Aufgabe, wie andererseits dem edlen, sittlichen Geiste, der sich von Tag zu Tag in

[1] Abgedruckt in der N. Z. f. M. vom 8. October 1869, S. 334.

Digitized by Google

dem Kreise der Schüler leuchtender verbreitet hat, zu danken. Aus voller Seele wünsche ich Ihnen, liebe Kunstjünger, daß jener Geist fortdauernd über und in Ihnen walten möge, und es gereicht mir beim Scheiden aus Ihrer Mitte zur tröstlichsten Beruhigung, daß die Erfüllung dieses Wunsches nicht blos auf Hoffnung, sondern auf festester Gewißheit beruht. Lassen Sie mich zum Schlusse dieses Abschiedsgrußes Ihre Blicke auf den erhabenen Stützpunkt dieser Gewißheit richten, welcher das beinahe an's Wunderbare grenzende Resultat erklärt, daß die Münchner Musikschule in kaum zwei Jahren die unbestritten erste Stellung unter allen derartigen deutschen Anstalten errungen hat, wie dies an den Früchten zu erkennen gewesen ist, wie dies die letzten Prüfungen so unwiderleglich dargethan, daß selbst ein einzelner schwarzer Punkt (ein betrübender Irrthum, von dessen Mitschuld der bisherige Direktor sich nicht freizusprechen vermag) die schöne Klarheit des Horizontes kaum verdüstern konnte.

Bisher galt für jede Wissenschaft und jede Kunst das Wort, das vor mehr als zweitausend Jahren der Gründer einer der ältesten wissenschaftlichen Systeme ausgesprochen hat: Es führt kein Königsweg zur Mathematik. Auch zur praktischen Tonkunst führte kein geebneter, bequemer, kurzer Weg in unserem zersplitterten Vaterlande, das seinem gerechten Stolze auf den Ruhm, die größten Meister in der idealsten aller Künste hervorgebracht zu haben, bisher die Befriedigung zu gewähren machtlos war, der würdigen Ausführung ihrer unsterblichen Werke die erforderlichen lebendigen Künstler-Werkzeuge, die reproducirenden Dolmetscher an die Seite zu setzen.

Digitized by Google

Durch den erhabenen Monarchen, dessen nicht genug zu preisende Großherzigkeit die Mittel zur Gründung und Erhaltung der Kunstschule, welcher Sie angehören, dargeboten hat, ist jener alte Ausspruch gewissermaßen entkräftet worden: in München ist ein Königsweg zur Tonkunst für alle Talente und Fähigkeiten in ihrem Bereiche eröffnet und gebahnt worden. Und nächst der dankbaren Ehrfurcht, welche Sie, liebe Kunstjünger, gegen König Ludwig II. von Bayern stets durchdringen möge, finde in Ihrem Herzen auch stets noch die Empfindung der verehrungsvollen Erkenntlichkeit eine Stelle, welche demjenigen Meister, dem größten unter den Lebenden, zu zollen ist, der die Gnade einer königlichen Freundschaft zur Anregung der Gründung dieser Schule zu verwerthen gewußt hat. Durch Herrn Richard Wagner's Anregung ist der ideale Kunstwille S. M. des Königs zur That geworden: diesem Meister verdanken Sie den Plan der Organisation der Anstalt, wie den Gedanken ihrer Gründung. — —

Die Überzeugung von dem sicheren Weiterbestande der Anstalt, der die geringen Dienste meiner Person nun entbehrlich geworden sind, die Gewißheit von der nach keiner Richtung hin gefährdeten Zukunft irgend eines ihrer tüchtigen Schüler, erleichtert mir mein Scheiden aus Ihrer Mitte von jeder Beklommenheit: indem ich Ihnen das herzlichste Lebewohl sage, bitte ich der egoistischen Regung meines Inneren, welche mein Andenken an ein äußerlich vergegenwärtigendes Zeichen des Entfernten geknüpft sehen möchte, zu verzeihen und bei Benutzung des von mir der höheren Clavierclasse und dem Ensembleunterrichte dargebotenen Bechstein'schen Flügels, den ich Ihnen hinterlasse,

Digitized by Google

freundlich zu gedenken Ihres in treuer Anhänglichkeit Ihnen Allen herzlich ergebenen vormaligen artistischen Direktors

Hans von Bülow.

München, 6. August 1869.

142.

An Lorenz von Düfflipp.

München, 7. August 1869.

Hochgeehrter Herr Hofrath!

Sie haben die Güte gehabt, mir anzurathen, in der ersten Hälfte des September mein definitives Entlassungsgesuch nochmals und zwar direkt an S. M. den König einzureichen; ich verschiebe nicht gern auf morgen, was heute erledigt werden kann, und gestatte mir deßhalb, jenes Schriftstück, welches das Datum des 10. September trägt, schon jetzt in Ihre Hände zu legen, mit der ergebensten Bitte, es seiner Zeit an die Allerhöchste Stelle gelangen zu lassen.

Ich gehe heute auf eine Woche nach dem Kochelsee, um mich körperlich durch Ruhe nur einigermaßen zu kräftigen, damit ich bei der Rückkehr nach München in möglichst kurzer Frist meine äußeren Angelegenheiten zu ordnen vermag. — —

143.

An Ludwig Abel.

Berlin, 23. August 1869.

Verehrter Freund,

Ihre lieben Zeilen, die ich ganz kurz vor meiner definitiven Abreise von M. erhalten, haben mich sehr gerührt. — — Daß ich Sie mit einem so trocknen, flüchtigen Gruße für jetzt „abspeise", werden Sie begreiflich und verzeihlich

Digitized by Google

finden. Ich bin entsetzlich lebensmüde, und es wundert mich, daß ich noch die Kraft besitze, diejenigen unerquicklichen letzten Schritte zu thun, die der unabweisbare völlige Bruch mit meinem ganzen vergangenen Leben nöthig macht. Deßhalb verweile ich jetzt hier, so incognito als möglich, was um so nöthiger ist, als sich leider die ganze ehrenwerthe Presse meiner Person als Objects einer »cause célèbre« bemächtigt hat, so daß ich von einer brennenden Sehnsucht, etwa — nach dem Pfefferlande, verzehrt bin. — Nun, wenn ich die schauderhafte Zeit bis zu meinem Eintreffen in Florenz (hoffentlich Anfangs October) überlebe, so hoffe ich, das Schlimmste hinter mir zu haben und mit weniger Lebensüberdruß vorwärts schauen zu können.

Daß Sie sich jetzt so gar unbehaglich fühlen, ist hoffentlich nur vorübergehend. Bitte, genießen Sie doch ein wenig mit für mich das mir versagte Glück, der Aufführung des Rheingolds beizuwohnen! Versetzen Sie sich ein wenig in die elende Haut Ihres Freundes, der jenes Werk mit entstehen sah und nun verzichten muß, seine glanzvolle Erscheinung zu bewundern. Ironischer konnte das Schicksal nicht mit mir spielen, als mich zwingen, München in demjenigen Augenblicke zu verlassen, den zu genießen ich fähig gewesen sein würde, eine Reise um die Welt zu machen!

Die intendanzliche Humanität wird Ihnen, so denke ich, den Urlaub zu einer Reise um den Starnberger See nach dem Rheingolde nicht verweigern; mögen Sie dann gekräftigt in Ihren Beruf zurückkehren, der im Verein mit ungetrübtem häuslichen Glücke Ihnen über die localen Misèren später oder früher schon hinweghelfen wird.

Digitized by Google

144.

An Joachim Raff.

Berlin, 24. August 1869,
per Adr.: Hrn. Carl Bechstein, Johannisstr. 5.

Verehrter Freund,

Mein sehr lakonisches Rücktelegramm vom vorigen Samstag sollte ich Dir eigentlich von hier aus nun brieflich auseinandersetzen. Aber die Feder versagt hierzu den Dienst, mein Kopf ist unendlich wüst. Alles, was ich nur beginne in meiner Rathlosigkeit, bereue ich, nachdem ich's habe geschehen lassen — denn ich werde eigentlich nur geschoben. — —

Gleichzeitig mit Deinem Briefe hattest Du mir einen von Bechstein zugesendet, der mir anbot, bei ihm incognito zu logiren. Das acceptirte ich, um zu versuchen, die dringendste Vorbedingung künftiger Ruhe und Erholung zu erfüllen. — — Anfang künftiger Woche werden meine persönlichen Geschäfte hier abgethan sein, und ich bin dann frei, vogelfrei. — —

145.

An Joachim Raff.

Berlin, 30. August 1869.

Verehrter Freund,

Deine beiden Briefe haben ermuthigend auf mich eingewirkt, insofern sie das Gefühl der Gewissenlosigkeit, die ich durch meinen Besuch in Wiesbaden eigentlich an Dir zu verüben vorhabe, zurückgedrängt haben. Im Grunde taugt es ja nichts, daß ich Dir Deine geringen Mußestunden durch den Anblick eines an Geist und Körper

Digitized by Google

gegenwärtig gleich hinfälligen — Patienten — verdunkle. Aber der nothwendige Mauserungsproceß, den ich noch an mir zu erleben hoffe, kann sich erst in der Ferne vollziehen, unter der Einwirkung eines gänzlich erinnerungsfreien Hintergrundes — Florenz — und wer weiß, was dort aus mir wird. Ich hoffte heute Abend abreisen zu können, jedoch das Nichteintreffen einiger wichtiger Documente aus München, die ich meinem hiesigen Rechtsanwalte noch zu übergeben habe, zwingt mich, noch ein paar Tage zu warten. — —

Am liebsten würde ich jenseits Deiner Wohnung Quartier nehmen, um möglichst ruhig, d. h. möglichst fern vom »double« und »demi-zéro« campiren zu können. Wenn es meine sehr heruntergekommenen Nerven irgend gestatten, möchte ich versuchen, an meiner Beethoven-Ausgabe weiter zu arbeiten, da Cotta mir mehrere Mahnbriefe geschrieben hat. Ein schlechtes, wenn nur reingestimmtes Pianino wird wohl zu miethen sein. Finden sich diese Bedingungen zu einem erträglichen (mich für meine Freunde erträglich machenden) Interim nicht in Wiesbaden, so könnte ich eventuell nach Walluff oder dergleichen absiedeln. Doch es ist besser, hierüber mündlich zu conferiren — denn es kommt mir vor, als sei ich gegenwärtig mit der Zunge weniger abschreckend als mit der Feder.

Nur noch Eines: dürfte es nicht möglich sein, meine Ankunft, resp. meinen Aufenthalt in W. vor Nr. X in der Sonnenbergstraße zu verheimlichen? Gerade der mir so entsetzliche Zeitungsskandal hat meine Hypochondrie auf das Maximum hinaufgeschraubt und macht mich vor jedem, wenn auch noch so flüchtigen Zusammentreffen mit Ver-

Digitized by Google

gangenheitsbekannten zurückschaudern. Vielleicht fällt Dir oder Deiner verehrten Frau ein taugliches Schutzmittel für mich ein. Schließlich wäre das Einfachste, wenn Du in meinem Namen die Bitte, mich vollständig zu ignoriren, anzubringen suchtest.

Warum nennst Du mich auf den Couverts immer „Sergeant" — ich meine „Hofmusikintendant"? Das ist ja Perfall's Amt — mir ist kein neuer Titel angeheftet worden. Aber weiß der Henker wie es zugeht, daß Base Feuilleton sich allerwärts continuirlich mit meiner Person beschäftigt und das grundloseste und widersinnigste Notizgeschnatter über mich ertönen läßt. Du glaubst nicht, wie unsäglich ich durch die „Enten" zu leiden gehabt habe und bei meiner ausgebreiteten Bekanntschaft unausgesetzt zu privaten Berichtigungen gezwungen worden bin, da ich es nicht mehr auf dem öffentlichen Wege thun wollte. Und drolliger Weise ist häufig den Zeitungen mehr Glauben geschenkt worden als meinen brieflichen Dementis! Also — jetzt bin ich ganz titellos — höchstens etwa noch „geheimer" pr. Hofpianist. NB. Meine offizielle Entlassung habe ich noch nicht erhalten, nur die allerdings ganz offizielle mündliche Zusicherung, daß meinem Wunsche kein Hinderniß in den Weg gelegt werden solle. — —

Ach wenn es Dir doch gelänge, mich zu überreden, daß ein Reconstructionsversuch meines Daseins (conditio sine qua non: alibi) noch der Mühe werth sei! Diese Hoffnung allein, die Deine vielbewährte gütige Theilnahme an meinem Geschicke in mir erregt hat, zieht mich zu Dir hin.

Digitized by Google

146.

An Ludwig Abel.

Wiesbaden, 4. September 1869,

per Adr.: Herrn Joachim Raff. Geisbergstr. 16.

Geehrtester Freund,

Wenn ich schon mit meiner Person nichts mehr in München zu machen habe, so werden Sie es doch sehr begreiflich finden, daß ich, mit wärmstem Herzen der „Sache" zugethan, den lebhaftesten Antheil an den dortigen Vorgängen nehme.

Nun bringen die Zeitungen aber ziemlich wirre Nachrichten über die gegenwärtige Theaterkrisis[1]. Mein sehnlicher Wunsch, etwas Authentisches zu erfahren, wird Sie

[1] Die Vorbereitungen der Intendanz zu der ersten Aufführung von „Rheingold" erwiesen sich als so unzulänglich, daß Hans Richter nach der Hauptprobe von der Leitung zurücktrat, da er unter den gegebenen Verhältnissen eine Verantwortung zu übernehmen sich außer Stande sah. (In der Neuen Zeitschrift für Musik Nr. 39 des Jahrganges 1869 befindet sich Richter's eigener Bericht über die Angelegenheit.) Hierauf suspendirte ihn der Intendant von Perfall und kam seinerseits um seine Entlassung ein für den Fall, daß Richter nicht ginge. Die „Allgem. Ztg." berichtet über den Conflict im Sinne des Intendanten: „Ein so bedeutendes Kunstinstitut wie die Münchener Hofbühne darf nicht länger — so ist die allgemeine Meinung — zum Tummelplatz schrankenloser Willkür, intriganter Anmaßung und knabenhaften Übermuths gemacht werden, wie ihn die Satelliten des neuen Großkophtas beweisen." In der Presse entstand ein Sturm einander entgegengesetzter Meinungen, die Gehässigkeiten der vergangenen Jahre tauchten auf's Neue mit verdoppelter Wucht auf, und die Krisis endete keineswegs mit der endlich am 22. September unter Wüllner's Direktion in Gegenwart des Königs stattfindenden Erstaufführung des „Rheingold". Nach derselben äußerte sich Wagner selbst in der „Allgem. Ztg.": „Daß ich mit der Zurückhaltung meiner persönlichen Mitwirkung keine ‚von langer Hand gesponnene Intrigue' gegen den Intendanten im Sinne hatte, bewies ich dadurch, daß ich, als die üblen Folgen des führerlosen Unternehmens sich herausstellten, selbst herbeieilte, nicht mehr um meinem Werke zu einer genügenden Aufführung, sondern nur einer die Ehre der Intendanz rettenden Aufführung zu verhelfen."

Digitized by Google

demnach nicht befremden, und Ihre freundschaftliche Gesinnung für mich wird vielleicht die Mühe nicht scheuen, mir ein paar Zeilen zu schreiben und mich aus der Ungewißheit zu reißen, ob Rheingold oder Isardreck den Sieg davon trägt. — —

Daß der Componist *selbst* auf den Schauplatz getreten ist, war ebenso unerläßlich als es erfreulich ist, und ich fühle mich sehr befriedigt, durch meine Entfernung zur Ermöglichung seiner Ankunft beigetragen zu haben.

Also bitte recht genaue Notizen — in telegrammatischem Stile! Um Sie hierfür zu begeistern, sende ich Ihnen einen Ausschnitt aus einem französischen Journale, das mir so eben in die Hände gefallen ist. Die transrhenane Reclame ist doch einzig in ihrer Art! — —

Ich denke hier ein 14 Tage ruhig zuzubringen, werde aber vor der italienischen Fahrt noch einmal nach Berlin abschweifen müssen.

König Ludwig II. an sein Hofsecretariat.

Ich habe dem Hofkapellmeister und artistischen Direktor der königl. Musikschule, Dr. Hans von Bülow, die nachgesuchte Entlassung aus Meinem Hofdienste unter Belassung des Titels eines königl. Hofkapellmeisters außer Dienst mit dem 1. October laufenden Jahres zu bewilligen geruht und finde Mich nun bewogen, dem Genannten als ein Merkmal Meiner besondern Zufriedenheit mit seinen ausgezeichneten Leistungen, von obenerwähntem Zeitpunkte an und auf so lange Ich nicht anders verfügen werde, einen Ehren-Bezug von jährlich 2000 fl. (zweitausend Gulden) aus Meiner Cabinetscasse zu verleihen. Hiernach hat Mein Hofsecretariat das Weitere zu verfügen.

Schloß Berg, den 12. September 1869.

gez. Ludwig.

Digitized by Google

Italien.

1869 — 1872.

Digitized by Google

147.

An die Mutter (Wiesbaden).

Florenz, 29. September 1869.

Geliebte Mutter,

Du erwarteſt wohl keinen langen Schreibebrief von mir? Daß ich aber ſo lange gezögert habe, Dir meine glückliche Ankunft in der „neuen Welt“ zu melden, hat ſeinen einfachen Grund. Die Reiſe über München, wo mich Anna glücklich erwartete, hatte mich ſchon ſtrapazirt, noch mehr aber der Raſttag in Verona und die mehrſtündige Station in Padua. Auch hier bin ich ſeit drei Tagen Aufenthalt noch nicht zur Beſinnung gekommen. Italien iſt eben über alle Begriffe entzückend, Florenz ein unvergleichlicher Wundertraum — bei dem unerhört ſchönen Wetter, das ich ſeit dem Eintritte in das Land genieße — ein wolkenloſer Himmel, wie man ihn auf der anderen Seite der Alpen nicht kennt, eine himmliſche Luft, nur während der Mittagsſtunden etwas tropiſch (nun, da hält man ſich eben in den kühlen Gallerien und Kirchen auf) — es iſt kaum möglich, ſich an den Schreibtiſch zu ſetzen — man begeht damit wirklich einen Kirchenraub: kurz, ich kann keine Minute opfern. Das Herumlaufen ermüdet mich nicht — bekanntlich gibt's hier nur Trottoir,

Digitized by Google

gar kein Straßenpflaster. — — Ich schlürfe in vollsten Zügen alle die über Erwartung mächtigen, anmuthigen und gewissermaßen ebenso beruhigenden als aufregenden Eindrücke in mich ein. Des langen Stotterns kurzer Sinn ist: hier will ich bleiben. Nur hier kann der Versuch zu vergessen, der Versuch einer Selbst-Renaissance für mich gelingen, wenn meine Maschine überhaupt noch einer Reparatur fähig ist. — —

Madame Laussot ist seit gestern zurück. Überaus liebenswürdig und schwesterlich gegen mich gesinnt — sie wird auf's Gewissenhafteste und Sorgsamste sich meiner, Deiner annehmen. — — Reisebegleiter: ein Regierungsassessor W. aus Wiesbaden, Bekannter vom jungen Ernst v. Bülow, schrecklich prosaisch aber nicht unhöflich, hielt sich an mich wegen des plus italienischer Sprachbrocken, über welche ich disponirte. Als wir um 9 Uhr nach Ankunft die Stadt im magischen Dunkel (ohne Bädeker) durchwanderten: bon soir, Mr. de Bülow — wer war's? Der Pianist Charles Wehle aus Paris, alter Bekannter, „Deutschkatholik" aber honnetter Musiker und Mensch — bleibt den Winter über hier. Anderen Tages hat einer meiner heftigsten Widersacher von München her, der bekannte Medicinalrath Solbrig, die Insolenz, mich und zwar artig anzusprechen. Kurz abgefertigt. Dagegen fand ich in der Gallerie Pitti einen alten Freund meiner Frau, den jetzigen Pariser Deputirten Ferry mit seinem Bruder. Dieses Rencontre ist mir angenehm gewesen — wir nehmen unsere Mahlzeiten in den verschiedenen Restaurants gemeinschaftlich ein, fahren zusammen in die Umgegend, naschen in den Theatern herum u. s. w. Mit Ausnahme der Comédie française (treffliche

Digitized by Google

Truppe) haben wir allerdings nur unglaubliche horreurs gesehen. Mit der Musik namentlich scheint's hier sehr, sehr im Argen zu liegen. Tant pis, oder vielmehr tant mieux! Ich will jetzt keine Musik hören, keine machen, cela ne rentre pas dans mon programme. Später! Verschweige das Freund Raff, der sich darüber grämen könnte, und bestelle ihm nur meine herzlichsten Dankesgrüße für alle von ihm, Frau und Schwägerin mir bewiesene Freundschaft.

Die Hitze in meinem Zimmer ist trotz geschlossener Läden so fürchterlich, daß die Bewegung der Hand mir die Transpiration eines russischen Dampfbads verursacht. Ich könnte rasend viel zusammenschreiben, habe aber durch alle die albernen Flüchtigkeiten und Oberflächlichkeiten, die ich im sogenannten Vaterlande lesend und hörend vertilgen gemußt, eine solche pedantische Scheu bekommen, mich über Dinge auszusprechen, die ich noch ungenau kenne und demnach nur ganz laienhaft zu beurtheilen vermag, daß ich gern die Tinte halte, welche außerdem schwer in die Feder läuft und ebenso unbeholfen wieder heraus.

Überlege es bald, liebe Mama; wenn Dich die Sehnsucht im Winter wieder nach Wiesbaden triebe, sie würde eben doch ziemlich mühevoll und kostspielig zu befriedigen sein. Regrets darf man eigentlich nicht zurücklassen, wenn man sich hierher begibt: voi ch' entrate, lasciate rammarichi e doglianze! Gottlob, hier gibt's nur Gegenwart! Selbst die Pest der hiesigen Blumenmädchen ist nicht so übel: die kleinen Sträußchen, die sie allen Fremden aufhängen, berauschen Einen den ganzen Tag über im Knopfloch und noch des Morgens drauf auf dem Nachttisch.

Digitized by Google

Das duftet anders als bei uns! Himmel, wir da draußen wiſſen weder was Himmel, noch was Blumen, noch was Früchte ſind! Ich habe immer an Italien gezweifelt — ich Thor — nein — das iſt kein Vorurtheil: hier fängt die Liebenswürdigkeit unſeres Geſtirns erſt an. Der Reſt iſt stras. Ich könnte ſchwärmen, wie ich's nie gethan. Hol' der Teufel die deutſche Gothik! Und gebe der Himmel, daß ich mich recht bald und recht gründlich degermaniſire. Ach — einen anderen Namen, eine andere Haut, andere Gewohnheiten, anderes Talent, wenn's möglich iſt! Nun, erſchrick nicht — ich bin eben trunken!

Der Himmel iſt gnädig! Ich habe mich auch ſchon raſend verliebt — rathe in wen? In Katharina Cornaro, von Tizian, die ich in der Pitti-Gallerie jeden Vormittag eine halbe Stunde anſtiere. Lachner dürfte ſie wohl niemals geſehen haben.

Buonamici ganz charmanter Junge, aber nicht eben ſehr „reſſourcen"-voll. Doch brauche ich eigentlich Niemanden zum Mitſchwärmen.

Die Florentiner gehen — zeitig zu Bette. Dagegen iſt der Tageslärm enorm — macht mich aber gar nicht nervös.

NB. Die gute alte Madame Ritter[1] in Piſa iſt vor 14 Tagen geſtorben. Vielleicht mache ich vor Deiner Ankunft hier dem Karl dort einen Beſuch; habe ihn ſeit zwölf Jahren nicht geſehen. Dir werde ich ſeinen Anblick natürlich zu erſparen ſuchen. Überhaupt wollen wir unſere „Pathien" (Sym- und Anti-) etwas zu ſchonen befliſſen ſein, nicht wahr, liebe Mama? — —

[1] Vergl. Bd. I, S. 12, 401.

Digitized by Google

[P. S.] Nur keine Briefe — man möge mich überall vergeſſen, à titre de revanche! — nämlich mir mitbringen! Zerreißen, verbrennen was ankömmt. Ich bin todt für meine Heimath! Es lebe die Fremde!

148.

An die Mutter.

Florenz, 3. November 1869. Borgo S. Frediano 10.

Meine liebe Mama,

Haſt Du meinen letzten Brief (er war ziemlich lang und weilig) nicht erhalten? — — Das Blatt hat ſich ſchauderhaft gewendet — entſetzliche Stürme, ſündfluthliche Regen — Heulen und Zähneklappern — die deutſcheſte, heimathlichſte Grippe, die leider noch nicht vorüber iſt, aber in Folge der heute wieder eingetretenen milden Witterung zu ſchmelzen verſpricht, wie der dicke Schnee auf allen Bergen der Umgegend — in dichteſter Nähe der Stadt. Der Winter hatte eine Generalprobe abgehalten — doch prophezeit man allgemein, daß die Aufführung auf ſicher vier Wochen vertagt iſt, während welcher Friſt wir eines himmliſchen été de St. Martin noch genießen werden. Ich hoffe dies nicht blos, nein, ich muß es glauben, denn der heutige Tag war ganz himmliſch. Drei Stunden mit Mme Lauſſot ſpazieren gegangen in ununterbrochenem Entzücken. Denke Dir die Spitzen der Berge mit Schnee bedeckt, darüber tiefblauer Himmel, eine brennende Sonne, darunter Alles grün, wie im Sommer. Dieſe himmliſche kaffeebraune Erde, die dunklen Cypreſſen, die geſpenſtiſch-lieblichen Olivenbäume, die anmuthigen Pinienkronen, die

Digitized by Google

sympathischen Schwarzeichen — in den Gärten die frühlingsfrischesten Blumen. Einziger Anblick!

Ich habe einen Tag vorübergehen lassen über die vorige Seite. Warum? Erlaube mir, Dir über ein anderes Pech vorzujammern. Meine „Rechte" ist vollständig dienstunfähig — und zwar schon seit 6 Tagen. Der Grund ist einfach: hatte mich überspielt — das rächt sich nun — jetzt könnte ich höchstens mit der vor-Bachischen Applicatur klimpern, nämlich ohne Daumen. Doch für's Schreiben ist jene antiquirte Methode noch weniger brauchbar. Als ich hier ankam und Mme Lauffot ein paar Takte vorspielen wollte, gewahrte ich zu meinem tiefsten Schrecken, daß alle Leichtigkeit, Kraft, Elasticität des Anschlags, kurz mein ganzes Pianisten-Besitzthum auf der Station München (5 Jahre Aufenthalt — oh!) zurückgeblieben sein mußte. Ich ermanne mich, übe drauf los — gerathe in's Feuer, studire wie ein Neger sechs Stunden lang — da versagen die Gelenke und ich bin, wie Du siehst, genöthigt, sdrucciolando zu schreiben. — —

Der gute Spitzweg (Du hast Recht gehabt, ihn zu protegiren) besorgt mir alles Nöthige vortrefflich. Heute habe ich meinen Koffer erhalten, neulich Musikalien, und die begleitenden Briefe waren stets delicat, gescheidt, angenehm. Du, Bechstein und er seid jetzt meine einzigen Correspondenten. Wie glücklich! Dir schreibe ich gern — empfange aber noch lieber Antwort, ängstige mich deßhalb beinahe, noch nichts wieder von Dir gehört zu haben.

Ein liebenswürdiges Volk, diese Italiener. Diese angeborene unwillkürliche Anmuth in allen Gesten und Redewendungen, dabei bezüglich der ersteren in dem gerühmten

Digitized by Google

toskanischen Maße. Die hier herrschende Demokratie gefällt mir weit besser als die französische, die ihrerseits wiederum weit mehr gesellschaftliche Berechtigung hat als die deutsche. Was mir hier sehr angenehm aufgefallen ist: der Bürgerstand, die Mittelclasse ist weniger ordinär als die französische, welche letztere in dieser Beziehung weit unter der Blouse steht. Ach, und wie viel Anlage, wie viel naives Talent — vernachlässigt, theils durch die angeborene sfingardaggine (Faulheit), theils durch den Mangel an Erziehern. An Buonamici und meiner anderen kleinen Schülerin, die ich von Schwester Lauffot übernommen, habe ich wahrhaftes piacere. Heute hat sich eine schöne Russin bei mir angemeldet, Exschülerin von Rubinstein, Schwägerin des hiesigen, ersten Pianisten Ducci, der jedoch mehr in Geschäften macht, als in Kunst. Charmante Dame — ihr Mann exerziert im Kaukasus — sie heißt Mme de Platonoff. Wehle's Umgang gefällt mir recht gut. Zweimal in der Woche diniren wir zusammen und laufen in die Theater. In der nun eröffneten Pergola recht anständige Aufführung der Hugenotten mit Ausnahme der Pariser Saß, die scheußlich war. Vermuthlich finden die Pariser das Nämliche, und deßhalb hat sie sich hier engagiren lassen. Ein obgleich ziemlich ausgesungener Tenor Tiberini hat mich dennoch theilweise beinahe entzückt. Chöre entsetzlich roh, Orchester nicht übel. Publikum recht amüsant, hier und da viel difficiler als ein deutsches — zischte die Schwätzer im ersten Range jedesmal todt.

Vielerlei macht mir hier viel Spaß, auch zuweilen die Zeitungen (deutsche und französische sehe ich niemals an — weiß also gar nicht, was in irgend welcher Hinsicht

Digitized by Google

„jenseits der Alpen" vor sich geht). Ein neuer Minister des Inneren, Marchese Rudinì aus Neapel, ganz junger Mann, scheint eine Art Bismarck zu sein, wie dessen die inneren Verhältnisse auf's Höchste bedürftig sind. Die demagogische Partei treibt viel Unwesen, ist aber Gottlob ebenso ohnmächtig wie in den romanischen Schwesterstaaten.

Der jüngste Scherz Napoleon's war wieder einmal recht genial: läßt den Parisern am 26. October das Aufruhrgesetz vom Juni 1848 (contrasignirt u. A. von Garnier-Pagès, Ledru-Rollin) an den Straßenecken anschlagen. Das Volk versteht die Ironie und empfängt den Souverain im Theater mit Hurrahs!

Die Preußen sind hier ziemlich beliebt, ganz besonders der Kronprinz, der sich seiner Zeit charmant eingeführt und alle Herzen erobert haben soll. Dergleichen freut mich. Du weißt, ich bin nichts mehr quand même, auch nicht antiprinzlich.

Treibe eifrigst Italienisch. Die Sprache ist weniger leicht als der Anschein erwarten läßt. Ich übe täglich drei Stunden darin und nehme jede Gelegenheit zu stammeln wahr. Merkwürdigerweise werden mir die Gespräche und Phrasen des täglichen materiellen Verkehrs weit schwerer, als die Betheiligung an einem Gespräche über Politik, Musik und Litteratur. Vortreffliche Bedienung im Hause durch eine noch dazu sehr anmuthige Portiersfrau.

Mme Lanssot ist mein Minister des Auswärtigen — ihr System betreffs meiner vortrefflich — so und so viel Leute wollen meine Bekanntschaft machen: sie weicht stets aus, macht allerhand Schwierigkeiten, kurz „haussirt" mich

Digitized by Google

als Unzugänglichkeit. Das ist, wenn meines Bleibens hier sein sollte, was ich von Tag zu Tag mehr wünsche, jedenfalls die beste Introductionsmethode. Übrigens werde ich mich nicht eher hören lassen, als bis ich im complettesten Wiederbesitze meiner „Stimme" sein werde.

Von Bechstein bin ich leider ohne alle Nachricht, was mir insofern peinlich ist, als ich nur durch ihn Neues vom Advocaten erfahren kann. Nun, da ich's heute „berufe", kommt vielleicht morgen eine Stimme aus der Wüste Berlin in meine Oase. Wie froh bin ich, trotz Daumenweh, „daß Niemand weiß, daß ich Rumpelstilzchen heiß!" — — Mit treuer Liebe Dein Sohn

Guido — di Firenze.

149.

An die Schwester (Wiesbaden).

Firenze, 9. November 1869.

Meine liebe Schwester,

— — Es drängt mich, Dir innig zu danken für die zärtliche Theilnahme, die Du, wie mir Mama sagt, dem Dir stets so fern gebliebenen, gleich einem schlecht adressirten Koffer in der Welt herum- und tüchtig von ihr durchgeschüttelten Bruder schenkst. Es rührt mich das recht herzlich, und ich freue mich gewissermaßen, daß ich dies jetzt empfinden kann, nachdem ich mich von allem Wust, Kram und Kehricht frei gemacht. Nun, Du weißt es ja schon: ich befinde mich so glücklich, so schmerzenlos, als es unter den nur zu sehr bekannten Verhältnissen überhaupt möglich ist; ich gelange, wenn auch nur nach und nach, wieder zu mir selbst — einstweilen freilich erst, ich

Digitized by Google

möchte ſagen, vegetabiliſch — aber ich hoffe, daß eine geiſtige Wiedergeburt in dieſem himmliſchen Lande unter liebenswürdigeren Menſchen den geretteten Trümmern noch bevorſteht.

Jeden Morgen gratulire ich mir zu meiner Wahl und bedaure nur, daß meine Nächſten nicht der gleichen Wohlthat theilhaftig ſind. Doch wer weiß? Warum ſoll ſich Dein prächtiger, liebenswürdiger Gatte nicht einmal in den — Schatten wollte ich ſagen, doch das paßt nicht recht, alſo in den Sonnenſtrahlenleiter der Citronenbäume verſetzen laſſen können? Victor paßte mir hier (auch anderswo) ſo trefflich zur Geſellſchaft: Du ſelbſt und Eure Kinder würdet hier ſo recht floriren — Florenz iſt der Ort dazu. Und auch Mama würde finden, daß der Arno einladendere Brücken trägt, als Elbe, Spree, Iſar (und wie ſonſt noch die melodiſchen Flußgötter heißen mögen), an deren Rande wir uns Alle mehr oder weniger einſtmals die Frage geſtellt haben, ob das Drüberlaufen den Brückzoll werth iſt.

Merkwürdiger Kreislauf! Elb-Florenz — Arno-Dresden. Geburt und Wiedergeburt (?). Und da finden ſich nach 27 Jahren (1842 waren Mme Lauſſot und ich Schülerinnen der ſeligen guten Schmiedel) die alten Geſichter wieder zuſammen — mit ganz ähnlichen Leiden geſchlagen, zum Vergeſſen wie vorher zum Entſagen gleich feſt entſchloſſen, freundlich-fataliſtiſch empfindend, heiter-peſſimiſtiſch denkend, und darum dankbar der Gnade des Schickſals für jeden frohen Augenblick, den ihnen die gleich erhabenen und ſchönen Werke der Natur und der Kunſt in dieſem freilich auch nichts weniger als jammerthalähnlichen Welt-

Digitized by Google

winkel darbieten. Treffliche Frau und virtuose Freundin! Mit ihr strenge ich gerne meine Lungen an (sie ist tauber als Weitzmann und Draeseke, nur für Musik nicht) — wir haben dieselben Bücher und Menschen kennen gelernt, hegen die nämlichen Sym- und Antipathien, brauchen uns gegenseitige Schonung gar nicht erst vorzunehmen, weil sie das Zusammenleben ganz von selbst ergibt. Das ist mir hier überhaupt ein wahrer Genuß — der Verkehr mit den Italienern ist so leicht und angenehm. Hier ist überall Natur (und meist vornehme, ächt-humane), Unwillkür, deßhalb Anmuth — hier verlernt man das Simuliren und Dissimuliren, Heucheln, Lügen und das noch viel schlimmere Halblügen und geschminkte Heucheln. Na, — ich verliere mich. Ihr könnt aber schon fest glauben, daß ich hier „Hütten baue", so weit was zu bauen ist. Lange genug bin ich hier, um die Schattenseiten zu würdigen — sie sind lichter als die Lichtseiten jenseits der Alpen — und man hat für allen möglichen Verdruß die beste Medicin bei der Hand. Im härtesten Winter von 12—3 Uhr wenigstens den erwärmendsten Sonnenschein — längs des Flusses — da geht man spazieren und läßt sich die moralische Fußkälte der schlechten Laune wegrösten. Habe diese Medicin leider auch schon nöthig gehabt, aber mit Erfolg genutzt. — — Seit gestern, endlich! kann ich auch wieder Clavier klimpern — habe eine unsägliche Lust dazu auf's Neue bekommen — wenn auch mit vorsichtigem Maße (wozu ich von Haus aus so wenig Talent habe — nämlich zum Maßhalten — hier lern' ich's aber noch!). Am Sonntag lief ich mit Frau Lauffot spazieren — da hatten wir gleichzeitig einen guten Einfall — Tags drauf eine Partie nach

Digitized by Google

Pisa zu unternehmen, vor Allem, um eine alte Bekannte, die letzte Dame der Familie Ritter, Alexandrine, in der Familie die barmherzige Schwester genannt, aufzusuchen. Karl lebt in Turin — wir trafen sie allein und sehr zerfallen. Unser Besuch rührte sie sehr, und sie entschloß sich, mit uns die Rückfahrt zu theilen und ein paar Tage bei Mme Laussot zu verleben; wir suchen sie nach Kräften zu erfrischen.

Pisa selbst verlohnt noch einen zweiten Besuch — es enthält unvergleichliche Kunsterhabenheiten (Dom beinahe noch schöner als der hiesige — vom Campo Santo und schiefen Thurm hast Du gehört) — aber da ich keine interessanten Reisebriefe schreiben mag, mußt Du das schon im Bädeker nachlesen; laß Dir die rothe Reisebibel (vortrefflich!) von Raff's geben und suche Dir meine Wohnung auf dem Plan auf: wirst sie finden! Und wenn die Kleinen zu Bette sind — ich küsse sie recht onkelhaft — und Ihr Zeit und Lust habt, etwas zu lesen, so laßt Euch eine gute Übersetzung von Machiavelli's florentinischen Geschichten geben: ich finde sie nicht um ein Haar uninteressanter, als die Geschichte etwa Athens, und es steht uns doch Alles darin näher, der Zeit wie den weltbewegenden Leidenschaften und ästhetischen Einflüssen nach. So geht's wenigstens mir — die Griechen sind für mich, ich möchte sagen, stets zu außereuropäisch, zu vorchristlich gewesen — während mir die Römer persönlich näher stehen. Geschmackssache!

Nächste Woche fange ich an, bezahlte Lectionen zu geben. Es ist nöthig, denn ich will so comfortabel als möglich leben und einen guten Platz für's Ballett haben; es gibt

Digitized by Google

aber hier nicht weniger als vier Balletttruppen, jede höchst ausgezeichnet. Ich nenne das mein — Militärbudget. Auf Mme Lauffot's Rath verlange ich einen unerhörten Preis (20 Fr. außer, 15 Fr. im Hause) — das schreckt natürlich Anfangs ab — flößt aber Respect und mit der Zeit vielleicht auch Andrang ein, worauf ich sehr entschieden speculire, weil ich mich nicht gern wo anders — später, viel später — begraben lassen möchte. Eine Engländerin und ditto Amerikanerin haben sich bereits gemeldet à 15 Fr. und 2 mal wöchentlich. Schreibe ich nicht recht deutsch-wirthschaftlich? — —

Grüße mir Deinen Mann und unsere Mutter, der ich herzlichst für ihren letzten Brief danken lasse. Beruhige sie: wenn's mir einmal recht schlecht gehen sollte, wende ich mich schon an ihre Casse eher, als an's Kgl. bayer. Cabinetssecretariat. — — Betrachte das Ausgleiten meiner Feder als eine Aufforderung für Deine Schwesterliebe, mir recht, recht lebhaft Glück zu wünschen, daß ich hierher gestrandet bin an die Ufer des Lethe-Arno, der jedoch nicht zu dem Schattenreiche führt, sondern zum Sonnentempel. Ja — hier begreift man die — persische Religion; warum so weit schweifen? also lieber — den Apollodienst. Ist er ja doch auch Sonnengott, als solcher jetzt mein Genth [Arzt], und wenn er mich curirt haben wird, führt er mich vielleicht wieder zu Euterpen. Himmel — diese Ausbrüche könnten Ludmilla Assing und Günther von Freiberg [Ada Pinelli] Ehre machen! Habe sie beide nicht gesehen — mag jetzt kein Deutsch hören — ist mir sogar die französische Conversation neben der italienischen Sprachmusik ohrverletzend als ein affectirter Jargon.

Digitized by Google

150.

An Eugen Spitzweg[1] (München).

Geehrtester Herr und Freund!

[18. October 1869.] — — Seien Sie so freundschaftlich, Niemandem meine Adresse zu verrathen. Ich bedarf der vollkommensten Ungeschorenheit, um weiter existiren zu können. Charmant, daß, wie Sie mir schreiben, meine Abwesenheit mir endlich so viele Sympathien erobert, so viele Antipathien neutralisirt hat. Wie fruchtbar! Hole der Teufel die ganze Compagnie! Die Schlußstrophe in Heine's Disputation (Romancero) ist die einzige passende Kritik über die Münchener Antinomien. Dem Himmel sei Dank, daß ich als abgestorben dafür gelten darf. — — Freuen Sie sich, daß Sie nun endlich die Schöpfung von Haydn wieder gehört — ich habe während zweier Winter vergeblich beim „Herrn Baron" dafür agitirt. Natürlich: die Nichtaufführung des Lieblingswerks des Münchner Publikums mußte mir zur Last gelegt werden. Genug — so wie ich anfange deutsch zu reden, werde ich bitter. — —

[2. November.] Sie sind ein prächtiger, liebenswürdiger, außerdem wirklich geistvoller Mensch. Ich sehe es Ihnen an, Sie wollen mir angenehme, witzige Briefe schreiben, sind aber in Verlegenheit betreffs des Stoffes, nämlich in Ansehung meines Geschmacks dafür. Erlauben Sie mir, Ihnen eine Liste derjenigen Leute in M. zu geben, über welche ich gern von Zeit zu Zeit ein Wort hören möchte. Rheinberger, Hey, Bärmann jun. — Abel, Hallwachs und

[1] Da die damals an Eugen Spitzweg gerichteten Briefe größtentheils Wiederholungen des an Mutter und Schwester Mitgetheilten enthalten, werden hier nur einige Stellen aus ihnen entnommen und aneinander gereiht.

Digitized by Google

Frau, Fräulein Möhrlin, Rabauſch, Otto Hieber. Vom Theater höchſtens Vogl *, Nachbaur, und Regiſſeur Richter; alle Übrigen erregen mir »nausee«, wie der Italiener ſagt. Bei * werden Sie ſich wundern. Ja, denken Sie ſich, ich habe für dieſen anſtändigen Muſiker (das iſt er) immer ein faible gehabt. — —

Wie geht's meinem Flügel in der Muſikſchule? Und hat man die gleichfalls von mir geſchenkte Büſte Wagner's nicht hinausgeworfen? — —

Gott, war das heute ſchön! Allerſeelentag: das ganze Volk (eine wahrhaft ideale, d. h. idylliſche Demokratie herrſcht hier) wanderte auf die Gräber in den wunderbar freundlichen und prachtvollen Kirchhöfen, Kerzen anzündend, Kränze und Blumen niederlegend. Hier verſtehe ich den Katholizismus: das liebenswürdigſte Heidenthum. In Pſchorr's Nähe iſt mir ſelbiger ſeiner Zeit ſehr verleidet worden[1]. Hier werde ich mich aber in der 11. Stunde noch bekehren, um auf einem katholiſchen Kirchhofe beſtattet zu werden, und werde natürlich die Blumen und Kerzen für mindeſtens 10 zweite November vorausbezahlen. Genug spropositi (auf Deutſch: gedankenloſes Geſchwafel).

[24. November.] Etwas lahme Hand — wieder einmal überſpielt — außerdem ſtarke Grippe — ſehr wenig Schreibeluſt — doch will ich es nicht aufſchieben, Ihnen für Muſikalienſendung und geiſtreichen Brief verbindlichſt zu danken. „Das Jenſeits" — jetzt ſind Sie für mich

[1] Ohne Zweifel durch Vorfälle wie z. B. eine beſondere Bekanntmachung der Intendanz an das Perſonal, daß die während der Frohnleichnams-Proceſſion 1868 im Theater von Bülow abgehaltenen Proben zum „Holländer" und zu den „Meiſterſingern" ohne ihr Wiſſen ſtattgefunden hätten.

Digitized by Google

die Ultramontanen — „kann mich wenig kümmern“ — ich antworte Ihnen daher nicht auf Ihre witzigen Ergüsse über Münchner Persönlichkeiten, bin Ihnen jedoch insofern besonders dafür erkenntlich, als mir die Lust gänzlich vergangen ist, überhaupt je wieder berichtet zu werden, ob Cajus den Sempronius aufgefressen hat oder vice versa. „Breiten wir den Kotzen der Vergessenheit aus“ habe ich einmal Nestroy sagen hören. — Kotzen auf Wienerisch: Pferdedecke. — —

Ich habe eine Fermate von einigen Tagen gemacht, einmal unfreiwillig, wegen gar zu heftigen Rheumatismus meines rechten Arms, dann aber auch, weil es mir aus einem besonderen Grunde unangenehm ist, fortzufahren und diese unangenehme Empfindung überwunden werden muß, wenn überhaupt noch ein brieflicher Verkehr mit meinem Münchner Correspondenten möglich sein soll. Sie wissen, mein Hauptfehler ist grenzenlose Offenheit — dieser gemäß kann ich Ihnen nicht verhehlen, daß mich eine Stelle in Ihrem neulichen Schreiben sehr verletzt, resp. sogar empört hat. Kurz: Ihre Glossen über meine »soidisant« (les autres disant) „Verbindung“ jüngerer Zeit mit den bayerischen Ultramontanen. Sie schieben diesem Verkehr gefälligst Nützlichkeitsmotive eigener Art unter, die Gottlob meinem ganzen Wesen, das dergleichen bei Anderen kategorisch verdammt, heterogen sind. Diejenigen Mitglieder der sogenannten ultramontanen Partei, welche ich die Ehre gehabt habe, kennen zu lernen (übrigens nicht in München selbst, sondern in Augs- und Regensburg) haben mir einen intellectuell, moralisch und ästhetisch unvergleichlich respectableren Eindruck gemacht, als irgend welches national-liberale Indivi-

Digitized by Google

duum. Was ich bei derjenigen Partei, der ich meinen (niemals verleugneten, allerdings nicht roh-demokratischen) Grundsätzen nach anzugehören so lange in einer fatalen Täuschung begriffen war, vergeblich gesucht habe: wirkliche ideale Humanität, Kopf- und Herzensbildung (auch der äußere Takt und die Lebensart entspringen nur aus dieser Quelle) — das habe ich bei den „Schwarzen" gefunden, welche sehr mit Unrecht von den Herren Fortschrittlern als „Neger" behandelt werden. Ihr Vaterland mag sich zu diesen Negern gratuliren — ohne dieses Widerstandselement würde die blanke süddeutsche Gemeinheit bald alles Maß und Ziel überschritten haben. Die gütige Vorsehung, welche dem armen Eskimo Rennthier und Seehund verliehen, hat es in gleicher Weisheit so eingerichtet, daß die Bestialität des Bajuvarenstammes am Bier und Pfaffenthum einen Dämpfer erhielt. Nehmen Sie diesen Dämpfer weg, und — doch, wie es scheint, möchten Sie diese Erfahrung machen, zu deren Resultat zu gratuliren ich mich wohlweislich enthalte. Die einzige angenehme Erinnerung, die ich von Bayern mitgenommen habe, ist die an die sympathischen Physiognomien der Birle's, Huttler's, Witt's, Pustet's — deren Briefe ich sogar dem allgemeinen Autodafé mit wenigen anderen Scripturen entzogen habe. Was ich von Fortschrittlern kennen gelernt, ist — mit sehr geringen Ausnahmen — reiner Kehricht, Gesindel, ich wünschte Kanonenfutter. Sie werden mich vielleicht wieder mißverstehen. Um dies zu vermeiden, erinnern Sie sich, daß ich Heide bin und nur aus pis-aller Royalist — somit ganz andere Zwecke im Auge haben würde, wenn ich politisirte, als die Clericalen. Im Schooße dieser letzteren

Digitized by Google

allein habe ich jedoch diejenigen lauteren Elemente des Gemüths gefunden, diejenigen Qualitäten von Kopf und Herz, deren Wirksamkeit beinah als zweckheiligendes Mittel zu betrachten sein könnte, während bei der „gar anderen" Partei die Mittel so geartet sind, daß sie den (allerdings von ihnen nur geheuchelten) Zweck entstellen, entheiligen, beinahe verwerflich erscheinen lassen. Basta! — Ich verstehe von bayerischen Verhältnissen ganz und gar nichts, will überhaupt mich in jeder Beziehung von Deutschland losreißen und absolut theilnahmlos werden. Ich überschlage selbst in den italienischen Journalen — die ich sonst wie ein Pfeifenphilister von α bis ω durchlese, erstens wegen der himmlischen Sprache, und dann auch wegen ihrer überaus anständigen und gebildeten Haltung (ich spreche von der Mehrzahl, den gouvernementalen, liberalen Blättern) — alle etwaigen Notizen über deutsche Zustände.

Das vorhergehende Gekritzel gibt lediglich subjective Geschmacksbekenntnisse und will nur protestiren gegen die Unterschiebung von (es dürfte Ihnen schwer werden, sie zu declariren) unlauteren Speculationsabsichten bei meinem Verkehr mit clericalen Bayern.

Gestern endlich habe ich, wozu ich in M. nie Zeit finden konnte, die Oper »Ruy Blas« gesehen. Text aber nicht von Heigel, sondern von d'Ormeville, Musik von einem Mailänder, Marchetti. Treffliches Libretto, höchst talentvolle, effectreiche Musik. Excellente Aufführung. Habe im Orchester crescendo's gehört, wie ich sie stets geträumt habe, aber mit den verbierten und verbohrten Landsleuten nie hatte zuwege bringen können. So lernbedürftig die

Digitized by Google

hieſigen Muſiker ſind, gegen einen C.M. W. iſt der große Trommler ein Fürſt Hohenlohe. Ich glaube auch, la musica italiana farà da se und braucht uns nicht. Vielleicht enrôlire ich mich hier einmal ſpäter.

Wollen Sie mir einen Gefallen thun? In den Signalen ſoll mein Wohnort ſignaliſirt ſein. Würden Sie die Güte haben, zu verbreiten, daß ich nach Palermo übergeſiedelt bin?

[11. December.] — — Wie geht es Ihnen? Haben Sie vielleicht Luſt, die Cramer-Edition bei der Wittwe Lucca in Mailand in italieniſcher Notenüberſetzung anzubringen? In einigen Monaten dürfte das nicht mehr unmöglich ſein. Ohne hier einen Schritt meinerſeits zu thun, fange ich an, ſehr bekannt zu werden. Es kommt mehr an mich heran, als ich erwartet und — gefürchtet. — —

Neulich — merkwürdig! — einen charmanten Brief aus München erhalten — von einer Halbblutſchülerin — Hospitantin in meinen Lectionen, Fräulein Emilie Gilgen — aber wirklich einen ſehr netten, modeſten Brief; war ſo gerührt, daß ich umgehend eine Dankeszeile erwidert habe. Sollte das Andere encouragiren, ſo bitte ich zu ſagen, daß dergleichen Rührungsmomente nur einmal monatlich bei mir eintreten.

Der Allgütige ſchenke Ihnen einen recht vergnüglichen Deputirtenkammermuſikcyklus!

[25. December.] Sie ſchmollen mir und nennen mich Herr Baron! Das iſt beides recht unfreundſchaftlich, übrigens aus einem Mißverſtändniſſe hervorgegangen. Es iſt ein altes Pech von mir, für pikanter und ironiſcher gehalten zu werden, als ich es meiner Natur nach bin. Letztere iſt

Digitized by Google

eigentlich „sentimental“. Aus Sentimentalität war ich zur Zeit rother Republikaner, aus Sentimentalität Bonapartist (demokratischer — bin's noch), aus Sentimentalität entsprang meine kleine Nebenzuneigung zu den bayerischen Ultramontanen u. s. w. Sie haben aus meinem neulichen Schreiben eine wenig höfliche Anspielung auf sich selbst herausgelesen, die lediglich das Product Ihrer deutschen Grübelei ist.

Nicht im Traume ist's mir eingefallen, den Stil von Fräulein G. mit dem Ihrigen zu confrontiren. A proposito von dieser Dame: ich habe ihr geantwortet, weil ihr Billet so spontan, tendenzlos war — das erste Zeichen von irgend einem anhänglichen Gedenken, das ich in meinem schönen Exil empfing. — —

Cramer-Wechselchen? Wohin denken Sie? Lassen Sie das gut sein; etwaige Guthaben vernasche ich noch in Musikaliensendungen. — — Je weniger ich an die Öffentlichkeit denke — im Grunde ist das öffentliche Musiciren eine Prostitutionsspecies — desto mehr macht's mir Spaß, privatim, intim zu musiciren. — —

151.

An die Schwester.

Florenz, 11. December 1869.

Theure Schwester,

— — Habe mich auch schon zweimal im Gesangverein der Mme Laussot (Società Cherubini) hören lassen, jedesmal eine Stunde lang und — großen Succeß geerntet. Morgen spiele ich in meinem Zimmer zum ersten Male mit den besten hiesigen Instrumentalisten Trio. Das ist eigentlich

Digitized by Google

ein Kunststück. Diese armen Leute müssen sich hier rasend abquälen — schlechter bezahlt bei theurerem Leben als in Deutschland — und wenn ich sie nicht so sehr durch mein Spiel entzückt hätte, so wäre dieser Ensembleversuch nimmermehr zu Stande gekommen. Nun, wir wollen sehen, ob das weitere Folgen haben wird. Concerte gibt's nämlich hier nicht — ein hier gänzlich unbekannter Luxus. Voriges Jahr bemühte sich ein Quartettverein, der sich aber wieder aufgelöst hat. Schade, denn das Publikum ist nicht dumm, obwohl sehr unerzogen, und die Musiker haben viel ursprüngliches Talent, enorme Leichtigkeit der Auffassung, so daß es einer germanischen Energie mit der Zeit wohl gelingen könnte, ein bischen musikalisches Leben in Gang zu bringen. Nun, vor der Hand muß das frommer Wunsch bleiben; mit der Energie, da sieht's auf meiner Seite — noch ziemlich faul aus.

Unerwartete Begegnung gestern im wüthendsten Regenwetter. Klopft mir ein eleganter Herr auf die Schulter — Baron v. Korff (Meyerbeer's Militärbudget, wie ihn die Berliner nannten). War eben von der Eröffnung des Suezkanals zurückgekommen und mußte gleich weiter reisen. Da er außerordentlich artig war und ungeheuer erfreut schien, mich wiederzusehen, ließ ich mich verleiten, mit ihm im Hotel die Kofferpackstunde zu theilen und „Berlinisch zu schwafeln". Hoffentlich leidet mein Italienisch nicht darunter, in welchem ich — Dank dem fast täglichen Besuche der unübertrefflichen italienischen Komödie (sie spielen wie die Engel!) — recht ordentliche Fortschritte mache.

Habe ich Dir von einem Besuche bei Ludmilla Assing erzählt? Trotz ihrer onkelhaften Billets lasse ich mich nicht

Digitized by Google

preſſen, ihre „rothen Lundi's“ zu beehren. Ich bin hier äußerſt gouvernemental, nicht ſowohl aus Anſtand als aus Überzeugung. Frau von Treskow und ihre Tochter Ada Pinelli, die mich durch ſehr nette Briefleins um meinen Beſuch baten, habe ich ein paar Mal geſehen. Ada war ſehr liebenswürdig und äußerſt amüſant, nicht zu blauſtrümpfig, trotz ihrer fleißigen Mitarbeiterſchaft an der Gartenlaube und ähnlichen „Daheim's“. Da ſie aber weit wohnt, habe ich bei dem ſchändlichen Wetter ihre Mittwoche ebenfalls noch nicht probirt.

Eine reizende Dame habe ich kennen gelernt, in die man ſich, trotzdem ſie ſchon Großmutter, mehr verlieben könnte als in Mme de Moukhanoff. Es iſt die Frau des Miniſters Minghetti, Schwiegermama des ſchönen Grafen Dönhoff, der jetzt in Berlin im Auswärtigen arbeitet und ſeine Frau in den nächſten Tagen herſchickt. Durch Mme Minghetti bin ich an eine Gräfin Marliani gekommen, die mich um Unterricht für ihre zwölfjährige Tochter (charmantes, begabtes Kind) gebeten hat. Letztere brachte mir geſtern Grüße von der berühmten Malerin Gaggiotti (Freundin Humboldt's, ſeiner Zeit in Berlin viel fêtirt vom Prinz-Regenten), welche mich bitten läßt, ſie zu beſuchen.

Auf dieſe Weiſe — wie Du ſiehſt — könnte ich mich leicht ſehr ſchnell, zu ſchnell, ausbreiten. Das paßt mir nun nicht eben gar zu ſehr; ich zeige daher wenig empressement, was mir erlaubt, wiederum ſehr höflich und charmant gegen alle Diejenigen zu ſein, die an mich herankommen. — —

Digitized by Google

152.

An die Mutter.

Firenze, li 27 Dicembre 1869.

Geliebte Mutter,

Die Weihnachtsfeiertage sind vorüber. Mögest Du sie mit Tochter und Enkelchen fröhlich verlebt haben. Ich habe viel an Euch gedacht und bedauert, ferne zu sein und mich weder als Sohn, Bruder, Vater, Onkel betheiligt zu haben. Nun, wenn erst die ominöse 69 einer hoffentlich geraderen 70 gewichen sein wird, kann man doch wieder Aussicht auf eine einstmalige Vereinigung in traulicher Weise gewinnen. Mich haben Mme Lauffot und ihre reizende alte Mama zierlich und scherzhaft beschenkt.

Gestern wurde mir die durch das unaufhörliche Regenwetter — denke! seit 46 Tagen gießt's ohne jede Unterbrechung „mit Mulden" vom schwarzen Himmel herunter — also meine durch besagte Naturkeiferei bedeutend vermehrte Melancholie (die Italiener haben den dolore mondiale adoptirt) durch gute Musik vertrieben. Durch fünf Stunden haben wir Trio's gespielt und uns in Ermangelung eines äußeren Sonnenstrahls die Sonne Beethoven und den Mond Schumann in die Ohren scheinen lassen. Meine beiden Mitspieler Giovacchini und Sbolci sind Deines Sohnes würdiger als alle bisherigen Saitenbegleiter von irgend welchem Ort und welcher Zeit her.

[D. 29.] Das Blatt hat sich gewendet. Ich war so hübsch en train Dir zu schreiben — da wurde ich durch Allerlei gestört — den gestrigen Tag verlebte ich in einem unangenehmen Zustande: heißer Kopf, kalte Füße, katarrhalisches Fieber. — — Ich füge noch zwei Programme von

Digitized by Google

meinen zwanglosen Vorlesungen bei Mme Laussot bei, damit Du ganz au fait de mes faits et gestes versetzt wirst[1]. Vorgestern, 27., war Geburtsfest meiner alten, treuen Freundin, die ich nach Kräften graziös zu beschenken beflissen gewesen bin.

Ich muß Dir nun, damit mein Jahresgruß a tempo anlangt, etwas au décousu schreiben, bitte deßhalb im Voraus um gütige Nachsicht. Drei Clavierlectionen sind mir heute zuertheilt. Ich gebe deren jetzt die Woche: 6 gratis und 8—10 à 15 Frcs., so daß ich mir in den Wintermonaten 500 Frcs. monatlich verdienen kann. Das ist für den Anfang ganz genügend. Käme dazu die Münchner Pension — aber Du kennst meine Grundsätze — so wäre ich ganz flott. Nun — vielleicht überlegen sich's die Herren am Isarstrande noch einmal, ob es des Königs würdig ist, meine Dienste gänzlich zu vergessen. Neulich schickte mir Spitzweg den „Südd. Telegraphen" zu, in welchem bei Gelegenheit einer schlechten Tannhäuservorstellung meines Wirkens in den allerconvenabelsten Ausdrücken gedacht, und beklagt wurde, daß man zur Zeit das Glück mich dort zu haben, nicht zu würdigen verstanden hätte. Vielleicht ist das Artikelchen auch der Majestät zu Gesicht gekommen und man bereitet mir zu Neujahr eine Überraschung vor.

Die Gallerien kann ich leider jetzt ohne Gelenkrheumatismus-Gefahr nicht besuchen — Spaziergänge auch unmöglich — so ist denn meine hauptsächlichste Unterhaltung: das Theater. Die Italiener spielen himmlisch. Neulich

[1] „Diese Programme haben das Eigenthümliche, daß sie nicht vorher, sondern hinterher als Erinnerungszettel für die Hörer gedruckt werden" berichtet Bülow an anderer Stelle.

Digitized by Google

habe ich den großen Salvini in einem für mich neuen und wahrhaft edlen und schönen Trauerspiel bewundert: in Voltaire's Zaïre, das hier sehr beliebt ist. Nächstens gibt er Hamlet und Othello. Bei aller Freude, die ich früher an Dawison's Leistungen gehabt habe, muß ich doch bekennen, daß mir Salvini einen viel reineren Genuß gewährt hat. Sein Talent ist vor Allem so antijüdisch — das thut wohl! Seine Truppe ist sehr schön geschult — das Gleiche soll bei der Ristori, die jetzt ebenfalls angefangen hat, leider nicht der Fall sein.

In der Oper ein neues Werk: Giovanna da Napoli von Petrella, der an Verdi durchaus nicht heranreicht. Dennoch habe ich mit Vergnügen zugehört, trotz des häufig sehr trivialen Lärms — Dank der trefflichen Ausführung. Die Italiener strotzen eben von Talent; nirgends (Pariser Conservatoire ausgenommen) habe ich die Geigen so schön, so ausdrucksreich singen gehört: ideale cresc. und diminuendo's! Holzbläser weniger gut als in Deutschland, Blech dagegen viel vorzüglicher. Die Oper fing um ½8 an — das Ballet um ½12; um ½2 Uhr erst konnte ich mich schlafen legen. Welche Grazie, welches Feuer, welcher Geschmack! Unvergleichlich besser als z. B. in Berlin, und zwar nicht blos hinsichtlich des Tanzes, sondern auch der Gruppirung, Costümirung und der Dekorationen. Keine Exhibition jenes frechen verjüdelten Luxus, dem in Berlin der Preiscourant im Maule zu hängen scheint, sondern anmuthige Pracht, um's mit einem Worte zu bezeichnen. Nichts Grelles, Criardes in den Landschaften, in den Palästen wie bei „Gropius" — Du siehst einen ganz anderen Himmel, anderes Laub, andere Linien — ihre Theaterkunst

Digitized by Google

läuft eben mit ihrer Natur parallel. Ja, liebe Mutter — vielleicht iſt's noch früh genug zu meiner eigenen Renaiſſance, vielleicht lerne ich mich noch zu „ingentiliren" — was etwas Anderes und Beſſeres beſagen will als „civiliſiren". Auch in dieſem Ausdruck liegt der ganze koloſſale Unterſchied enthalten. Sehr möglich, daß ich das Glück habe, mit den mir ſo ſympathiſchen italieniſchen Orcheſterleuten in der Faſtenzeit große Concerte mit Beethoven'ſchen Symphonien zu geben. An Aufforderungen fehlt's nicht — aber es iſt die höchſte Vorſicht vonnöthen, bevor man ſich definitiv einläßt. Nun — vedremo!

Willſt Du wiſſen, wie ich ungefähr lebe? Aufſtand um 8 Uhr — Frühſtück um 9 (Kaffee, Brod, Eier), vor 10 Uhr darf ich wegen der Mitbewohner, die vornehme Langſchläfer ſind, nicht Clavier ſpielen. Unterricht oder Selbſtübung bis 1 oder $^1/_2$2. Dann kleines Frühſtück (kaltes oder warmes Fleiſch, Wein, Paſtetchen oder dergl.). Um 6 Uhr Diner; zuweilen ſchlafe ich zwiſchen 7 und 8, um zum Theater friſch zu ſein, auch anticipando für die Nacht. Vor 2 Uhr komme ich ſelten zum Einſchlafen. Ich muß meine offizielle Gazetta d'Italia im Bette durchleſen, oder Stendhal's »Histoire de la peinture«, oder Thackeray's »Livre des Snobs«, eine Goldoni'ſche Komödie oder eine Leopardi'ſche Poeſie.

Daß ich ganz vortrefflich von meiner Portierfrau bedient werde, habe ich Dir wohl ſchon gemeldet. Du weißt, daß ich mir die Ergebenheit der Domeſtiken zu erobern verſtehe: Sg^ra^ Ermelinda controllirt die Rechnungen, remplaçirt eine Wäſcherin, welche 35 Cent. für's Taghemde nahm gegen eine andere, die nur 20 Cent. verlangt, u. ſ. w.

Digitized by Google

Die Abendgesellschaften habe ich wieder aufgegeben. Bei Ada Pinelli war der Mann recht liebenswürdig, die Alte aber entsetzlich mit ihren Hymnen auf Berlin und ihrem Schimpfen auf Florenz und Florentiner. Außerdem war mir die Polyphonie unerträglich: Mama und Tochter schwatzen unaufhörlich gleichzeitig, jede von anderen Gegenständen; der Kampf, wem man zuzuhören, resp. zu antworten habe, ist eine der nervenaufreibendsten Torturen, die ich kenne. Am erträglichsten war's noch bei — ja! — bei der Alfing. Ein sehr schöner Salon, gut temperirt, und eine theilweise recht interessante Gesellschaft von Gelehrten, Künstlern, Politikern. Doch gehe ich ebenfalls nicht mehr hin. Bei der immer noch imposant schönen Gaggiotti, die neapolitanische Volkslieder reizend vorträgt, war's sehr eng und gar zu viel Dilettantenmusik, außerdem unausstehliche österreichische Attachés (Fürst W., Graf S. — taktlos und albern à couper au couteau), hysterische polnische Comtessen, die Schumann klimpern — kurz, die zweite und dritte Einladung habe ich refüsirt. An allen Gliedern zerschlagen komme ich aus diesen Salons nach Hause und schlafe schlecht; dagegen erfrischt und stimmt mich die italienische Komödie so gutgelaunt, daß ich noch den anderen Morgen die gute Nachwirkung spüre. — —

153.

An die Mutter.

Firenze, li 8 Gennaio 1870.

Meine theure Mutter,

Der erste Gedanke und das erste Wort am heutigen Tage gebühren Dir. Du hast mir's aber schwer gemacht — durch Deine neuliche „Bombe"! Ich bin noch nicht genug

Digitized by Google

florentinisirt um mit Grazie zu danken. Dein großmüthiges Geschenk von 2500 Frankomarken für Briefe nach Deutschland hat mich jedoch herzlich gerührt: es wird größentheils angewandt werden, um die äußere Hülle Deines Erstgeborenen dem Auge der Italiener wohlgefälliger zu machen. Sarto e calzolaio haben schon vor einigen Tagen ihre Aufträge empfangen. Ich wollte eben frühstücken — 9 Uhr — da kam eine Deputation des Comités der Cherubinigesellschaft (ein Deutscher, ein französischer Schweizer und zwei Italiener) um mir zu gratuliren — blieben während der Dauer einer Havannah. Ein himmlischer langer italienischer Brief von Mme Lauffot und dazu der berühmte Merkur von Gian di Bologna in einer reizenden Miniaturreproduction zum Schmucke meines Schreibtisches. Brief von Mihalovich aus Pest — von Richard Wüerst!!! aus Berlin — von Frl. G. aus München — drei prächtige Blumenbouquets — die ich sogleich per Telegraph nach Wiesbaden expediren möchte — zwei persönliche Gratulationen von Buonamici und der kleinen Biagi.

Da kommt nun auch Dein Brief so eben an. Innigsten Dank für die gütigen Zeilen und meine herzlichste Freude über die beiden Bilder. Wie trefflich gelungen! Bravissima! — —

Orchesterconcertproject zerschlagen — desto besser. Ich darf mir gewisse Anstrengungen binnen Jahr und Tag noch nicht wieder zumuthen.

Gestern war das erste Concert der Cherubinigesellschaft. Mme Lauffot hat ein kleines Meisterstück geliefert. Es war Alles ungeheuer sauber, anständig und liebenswürdig, und außer Herrn Wehle (der gespielt hat like a pig) unter

Digitized by Google

450 Anwesenden — denke Dir — nur noch ein zweiter Jude, und zwar einer von der relativ christlichen Sorte[1].

Ach wie schön ist's der offiziellen Wirthschaft ledig und los zu sein! Habe mich auch, seitdem ich keine Schumannianer mehr zu duften bekomme, mit Schumann ausgesöhnt. Heute spiele ich zur Feier des 8. Januar Mme Lauffot eine Schumann'sche und die zweite große Sonate von Chopin vor, die ich vergeblich in München zu erlernen nach der Muße gerungen habe!

Gebe jetzt der Gräfin Dönhoff (geb. Prinzessin Campo Reale — ihre Mutter ist in zweiter Ehe mit dem Exminister Minghetti verheirathet) Unterricht: viel Talent — leider ist die reizende Neapolitanerin schon etwas — berlinisirt! und hat musikalische — Vorurtheile von der neuen Heimath, meiner alten, eingesogen. Wollen sehen, ob wir ausjäten können! — —

Dein Dich treu und dankbar liebender Sohn Hans,
geb. 1830 in Dresden, † 18 .. in Florenz.

154.

An Frau Jessie Lauffot.

Sabato, li 8 Gennaio 1870.

Verehrte, theure Freundin,

Wie fühle ich mich so sprachlos gegenüber Ihrem heutigen Gruße — doch zugleich voll Zuversicht, daß in Ihrer

[1] An Mihalovich berichtet Bülow über das Concert: „Mme Lauffot ist ein weit besserer Kapellmeister als ich. Die Chorstücke gingen wunderbar gut — namentlich in Anbetracht der geringen Probenzahl — die Gesellschaft ist nämlich diese Saison erst in der letzten Hälfte des November zusammengetreten. Über Wehle's Leistung muß ich leider schweigen, da wir freundschaftlich miteinander verkehren."

Digitized by Google

Nähe — und diese ist ja Dank dem Himmel von der neuen Heimath unzertrennlich — mir in der neuen Lebensepoche die Zunge noch einmal gelöst werden wird! Was wäre ich heute ohne Sie, ohne Ihre Freundschaft? Meine ganze Musik-Zukunft ruht bei dem Cherub, der die Società Cherubini geschaffen hat. Einzig und allein Sie haben mir wieder Freude und Lust an der Tonwelt eingeflößt, die mir durch ihre Vermischung mit der Thonwelt in der jüngsten Vergangenheit verleidet worden war. Möge der Himmel mir die Freundin erhalten, deren hoher Charakter, deren tiefer Geist, deren edles Herz Keiner mehr als ich zu begreifen und zu würdigen vermag, und die Eindrücke dieses Wesens in all ihrer versöhnenden und erquickenden Macht auf meine Trümmerexistenz wirken lassen! Das ist der Wunsch, mit dem ich den dritten Akt meiner Lebenskomödie beginne — an einem finalen »succès d'estime« Dank Ihnen! — noch nicht verzweifelnd. Doch — »un bel tacer non fu mai scritto« — ich küsse Ihnen in innigster Dankesrührung die edle, treue Freundeshand,

als Ihr alter Mitschüler Gian di Dresda.

155.

An Joachim Raff.

Firenze, li 11 Gennaio 1870.

Mein verehrter, alter Freund!

Merkwürdig — nach Florenz muß man sich verlaufen, wenn man Raff'sche Kammermusik schön (nicht blos correkt) ausführen hören will! Habe vorgestern eine ungeheure Freude gehabt mit und an S.S. Giovacchini (I. Viol.), Scudellari, Bruni, Sbolci (Cello) — Op. 107; nach

Digitized by Google

drei Stunden Probe — die Leute halten hier was Anderes aus als „unsere“ bierphiliströsen Hof- und Kammermusiker — ging das Werk so glatt und warm, wie es sonst noch nirgends geklungen hat; Charles Wehle kam dazu als der „Tisch gedeckt“ war und war ganz hingerissen vom Object und den Subjecten. Op. 102 und 112 sind bereits einstudirt, und das gibt nun eine Raff-Soirée für eine Deiner nettesten Verehrerinnen — Principessa Ida Corsini — eigentlich Marchesa Tresano, da ihr Mann der zweitgeborne Corsini ist. Prachtvoller Salon in einem prachtvollen Palast ist ebenfalls ein besseres Local für derartige Kunstwerke als eine verstunkene deutsche Kneipe. Denn bei Euch ist eigentlich jeder Raum mehr oder minder „Kneipe“.

Es ist doch was Herrliches um die Production! Du Beneidenswerther, im Besitz so vieler wohlgebildeter interessanter Geisteskinder, die Deinen Namen überall flöten und posaunen! So kann ich am Arnostrande stets mit Dir, mit Deinem unsterblichen Theile innigst verkehren, ohne Dich und mich mit Schreiberei zu ennuyiren. Du hast dagegen von mir nichts als die Erinnerung an meine herbstliche Anwesenheit, als nè pesce nè carne, nè morto nè vivo, und Deine edeltreue Anhänglichkeit an eine beinahe Viertelsäcular-Bekanntschaft. Um so höher schlage ich Dein neuliches Freundschaftszeichen an, das mich herzlichst gerührt hat, ohne mich andererseits zu Gezanke und Desaveu's zu verführen. Habeat sibi.

Die — — in München wissen recht gut, wo ich stecke — bin leider nicht sconosciuto genug — alle Zeitungen haben meine Adresse gemeldet — außerdem gibt's hier eine

Digitized by Google

bierische Gesandtschaft, die mich oft genug im Theater gesehen, durch die österreichischen und borussischen Attaschelme von mir reden gehört hat. Leere Ausflucht! Wollen mir die Demüthigung zufügen, daß ich um die Schmerzensgelder einkommen, betteln soll — verrechnet, ihr Herren! Geschieht nicht, selbst nicht in Rücksicht auf den Gefallen, den mein goldenes Schweigen Euch zufügt! Basta.

Elvira Salvioni, die göttliche Tänzerin, weilt Gottlob in Messina — wäre sie hier geblieben, ich hätte sie ein paar Nachmittage mit königlich bayerischer Münze zu unterhalten die Velleität empfunden — so aber ..... nun klage mich nicht der Frivolität an! Bin nur übermüthiger Laune[1], weil einer Gefahr entronnen! Die reißende Bestie Arno drohte die hohen festen Dämme zu überfluthen. Wärend dreier Nächte ist unser Portier nicht zu Bett gegangen, um aufzupassen, ob nicht der Fluß uns einen Besuch im Erdgeschosse machen würde, wie bereits erlebt worden ist. — —

156.

An Frau Jessie Laussot.

19. Januar 1870.

Gentilissima Signora,

Weil ich ein Exkapellmeister bin, brauchen Sie's mir noch nicht nachzuahmen[2]. Bleiben Sie original! (Das

[1] In ähnlicher Stimmung schreibt Bülow in einem seiner nächsten Briefe an Raff: „Was scheeren mich die Br.'s? Brahms, Brahmüller, Brambach, Bruch, Bragiel, Breinecke, Brietz? Nicht mehr reden von ihnen! Wer weiß ob sich 1950 ein Riehl findet, der sie als maestrinelli beplutarcht? Der Einzige, der mich interessirt, ist Braff!"

[2] Frau Laussot wollte von der Leitung der Gesellschaft zurücktreten und bat Bülow, sich derselben anzunehmen. Vorliegendes Billet antwortet auf ihr Ersuchen um augenblickliche Vertretung durch Abhalten einer Probe von Haydn's „Sturm".

Digitized by Google

klingt wie Ehlert'ſcher Freundinnenbriefſtil — ich komme aber eben mit ſo ſteifgefrorenen Fingern aus der Caſa Gherardesca zurück, daß ich nur und kaum deutſch kritzeln kann.) Dennoch leugne ich nicht, daß mir das Refüſiren Ihnen gegenüber — bei wiederholter Attake — gegen den Strich geht, wobei ich nicht auf einen von Ihnen vermutheten, aber nicht vorhandenen Circus-Katzenjammer anſpielen will.

Aber 's iſt auch noch ein materielles Hinderniß da, das ich nur offen heraus- und Ihnen eingeſtehen will. Ich bin ein Philiſter, d. h. ein Gegentheil von einem genialen Menſchen: wenn ich Anderen Etwas einſtudiren will, muß ich's ſelbſt ganz gründlich gekoſtet und verdaut haben, in's Gedächtniß aufgenommen; la mémoire c'est la conscience à l'état fixe, durable (Gian di Monaco): ich kenne den „Sturm" zu wenig im Detail. Mindeſtens eine Stunde brauchte ich zur Naſenpromenade in der Partitur. Die wird mir aber fehlen. — —

Allſeitige reſpectvolle und herzliche Grüße

Ihres jugendſchwachen Leyermanns.

157.

An Eugen Spitzweg.

Firenze, li 19 Gennaio 1870.

Geehrteſter Herr und Freund,

— — Bekenne mich dankend zur unbefleckten Empfängniß des Wechſels über 286 Lire 14 Cent. und der entſprechenden Rührung. Wenn ich einmal der Überwindung fähig bin, meine Scalenſtudien aufzunotiren (mühſamer als Sie vermeinen), ſo ſoll Niemand Anderes als J. Aibl in München

Digitized by Google

dieſes indispensable du pianiste-musicien zum Verlage erhalten. Mein Wort drauf!

Die Gedankenbegegnung mit dem Bierfaß freut mich, eben ſo Ihre gute, witzige Laune, der ich leider heute keine Ehre zu geben vermag. Mit Lucca iſt vielleicht beſſer noch zu warten, bis ich in Italien heimiſcher geworden. Da ich in Geſchäftsſachen ein Eſel bin, würde ich Ihnen für alle trattative »carte blanche« geben.

Da Sie's von mir verlangen — tiefer Seufzer — ſo will ich Käthchen Rabauſch den erbetenen Concertrath ertheilen. Sie ſpiele das erſte Trio von Mendelsſohn — hübſch friſche Tempi, aber senza agitazione, oder mit Herrn Werner eine Violoncellſonate desſelben Autors, oder Beethoven Op. 1 Es dur oder 3 C moll. — — Sie frage wegen der Zuſammenſtellung den guten C.M. Abel, der in dergleichen Dingen Geſchmack und Erfahrung hat[1]. Sie thut recht, den ſogenannten Abſchiedsbrief nicht aus der Hand zu geben — es iſt mir ſchon unangenehm, daß er in einem Exemplar exiſtirt. Wenn er gedruckt würde, müßte mindeſtens der ſchmeichelhafte Paſſus über Perfall geſtrichen werden. Beſſer — nein. — —

Corpo di Bacco — Sie ſtudiren fleißig meine Bibliothek — kennen ſogar meine Vorfahren weit näher als ich — das iſt mehr als bewundernswürdig! Mit Schopenhauer iſt leider ein Irrthum vorgefallen. Nicht Frauenſtädt's Briefe über, ſondern ſeine Herausgabe der Nachlaßſtücke des Philoſophen κατ' ἐξοχήν war mein desiderium.

[1] An anderer Stelle räth Bülow: „Für die Einleitung der zweiten Rhapſodie von Liſzt nicht langſamer als M. M. ♩ = 60, nicht raſcher als ♩ = 80 — was ſich natürlich nicht auf die freien Cadenzen bezieht".

Digitized by Google

158.[1]

An Frau Jessie Laussot.

Sonntag, 23. Januar 1870.

Verehrteste Maëstrona!

— — Da ich eben den angekündigten herzoglichen Besuch erwarte und dann Beethoven strimpellirt [geklimpert] wird, fehlt mir bis Mittags die Zeit, Sie persönlich zu belästigen. Ich habe die sfacciataggine [Unverschämtheit] meines Freundes Rosso mich als Schimon[2] (mit Panofkatzenjämmerlicher Liebenswürdigkeit) zum Essen bei Ihnen einzuladen.

Quarto[3] hat mich auf Mittwoch „bestellt" — das erspart mir die Qual der Wahl zwischen zwei Tentationen:

[1] Die Wahrnehmung, daß je nach den Persönlichkeiten, an welche ein Schreibender sich wendet, die Tonart, Farbe seiner Mittheilungen wechselt, indem eine ganz besondere Saite seines Naturells in Schwingung versetzt wird — vorausgesetzt, daß beide Correspondenten Individualitäten sind — wird durch Bülow's brieflichen Verkehr mit Frau Laussot in den zwei italienischen Jahren bestätigt. Einen charakteristischen und deßhalb unausscheidbaren Theil dieser Briefe bilden eine Menge Anspielungen, Scherze, Spitznamen, zu welchen der Schlüssel nur in einzelnen Fällen gegeben werden kann (vergl. Bd. IV, S. VIII. Als vorläufiger Leitfaden durch das Labyrinth diene folgende Stelle aus einem Briefe Bülow's an seine Mutter, als er ihr einen Brief von Frau L. mittheilte: „Rosso [roth] ist ein großer Kater in ihrem Hause, dem ich die Kur mache, Rossino ein reizender junger ditto, den sie mir geschenkt, aber in Pension und Erziehung genommen hat. Zio Mercurio (Onkel Quecksilber) ist mein Spitzname. Rossino gilt als mein Neffe (nipote); dies zur Erläuterung ‚dunkler' Stellen." Bülow hatte eine ausgesprochene Vorliebe für Katzen.

[2] Sch., Begleiter der Sängerin Unger-Sabatier, auf den sie große Stücke hielt, und Panofka, der s. Z. renommirte Gesanglehrer, beide in Florenz lebend, wurden von Frau Laussot oft parallelisirt, da beide eine allzu beflissene, übertriebene Höflichkeit gegen sie zur Schau trugen.

[3] Großfürstin Marie von Rußland wohnte in der „Quarto" benannten Villa.

Digitized by Google

1. die Aufführung des Macbeth zu hören, 2. mich bei Ihnen als Bachant hören zu lassen, um mich für die Überschwemmten en train zu bringen.

Ich fürchte, befangen zu sein!!! Dies Concert kommt mir so unanständig feierlich vor. Donna Ida hat mich gestern um die Raff'schen Violinsonaten ersucht, worauf ich mir die Freiheit genommen, den mir von Ihnen geliehenen Band weiter zu leihen.

Für Ihre Fräulein Cousine anbei das Ferrari'sche Stück „Goldoni", das oltre ogni dire liebenswürdig und gute Laune schaffend ist. Darin befindet sich die Photographie eines Lieblings von Ihnen mit interessantem Auto-Orthography[1]. Haben Sie gelesen, daß Garibaldi und Mazzini den Prinzen von Antenil vertheidigen? Das macht Vielerlei gut.

Wenn ich so viel Unnöthiges schwatze, so schieben Sie die Schuld auf die Verzögerung des Besuches, den Sie mir annoncirt.

Wissen Sie, daß ich vor Quarto einige Angst träume? Ich bringe — vielleicht mit Unrecht — die Sache mit Warschau in Verbindung — der 31. Januar steht vor der Thür! Nicht als ob ich schwankte! Ich habe mich gar zu sehr an Florenz ge- und Dank Ihnen verwöhnt[2] — doch es scheint mir als knarre eine Carosse vor der Thüre. — —

[1] Es handelte sich vermuthlich um eine Photographie Mazzini's, die in das Buch gelegt war.

[2] Erläutert wird die Stelle durch die zweite Anmerkung S. 236 in den „Schriften", ferner durch folgendes Billet (ohne Datum, doch zweifellos aus dem Sommer 1869) Frau von Moukhanoff's an Bülow: »Je vous remercie de votre indulgence, cher Baron, et du brin d'espoir que vous nous laissez jusqu'au 30 Janvier. Mon

Digitized by Google

Karl Hillebrand[1] an Hans von Bülow.

Paris, ce Mardi 1er Février 1870.

Lieber Maestro und Freund,

Wissen Sie auch, warum ich Ihnen in drei Monaten noch nicht ein Lebenszeichen gegeben, obschon es mich oft drängte Ihnen zu sagen, was für ein liebes Andenken ich an die Florentiner Tage, die ich mit Ihnen zugebracht, bewahrt, wie gerne ich mich in Gedanken in jene sympathische Atmosphäre zurückversetze, wie sehr ich Ihnen für die Freundschaft und die thätige Hilfe danke, die Sie tagtäglich meiner edelsten und besten Freundin bewiesen und die ihr einen so heiteren und befriedigenden Winter verschaffen? Ich warte nämlich von Tag zu Tag auf eine Photographie, die ich — ohne allen Gaskonismus — nur für Sie habe machen lassen. — — Ich weiß, Sie haben gestern Abend ein großes Concert der Cherubini-Gesellschaft durch Ihr Spiel bereichert und illustrirt, und ich kann mir denken, wie glücklich Sie Viele, vor Allem aber Mme Lauffot damit gemacht. Möchte sich für Sie Beide eine Wiederholung so schönen Zusammenwirkens bald wieder möglich machen! Es ist dies am Ende das einzige Reelle im Leben: dahinter kommt nachgerade doch Jeder, der nicht in der Materie oder der Eitelkeit untergeht; und das Flüchten aus dem Leben ist nach Allem das Einzige, was das Leben lebenswerth macht.

mari dont l'heureuse disposition le porte à croire tout ce qu'il désire vivement, a déjà pris feu et flammes et se sent prêt à combattre des dragons. Moi je reste plus humble. Ce dont je ne doute point, c'est de votre parfait rétablissement. Vous êtes de ces natures exceptionnelles qui sortent de l'épreuve plus fortement trempées et plus abondantes qu'avant, mais il y aura bien des candidats pour profiter des richesses que vous allez amasser dans la solitude et le repos. Ce sont eux qui menacent *notre avenir*. — En tout cas je suis trop *votre amie*, permettez moi de le dire, pour ne pas souhaiter leur victoire, s'ils valent mieux que nous.«

[1] Geb. 1829 in Gießen, 1849 am badischen Aufstand betheiligt, flüchtig, 1863—70 Professor in Douai, dann in Florenz lebend, dort 1884 gestorben. Verfasser von Essays, Abhandlungen, erschienen unter dem Gesammttitel „Zeiten, Völker und Menschen", 7 Bde., darunter „Frankreich und die Franzosen" (Bülow gewidmet) u. a. Werke. Vergl. auch Bd. I, S. 12.

Digitized by Google

Hier sind viele große Dinge vorgegangen, und so oft man auch an der Menschheit verzweifeln und an der Geschichte einen Ekel fassen möchte, wenn man das Geköche in seiner Unsauberkeit ansieht, so ist man doch frappirt von der Großartigkeit, mit der der Genius der Geschichte dahinschreitet. Wehe dem, der bei solchen Ereignissen den Wald vor lauter Bäumen nicht sieht; ihm entgeht das schönste und erhabenste Schauspiel. Welch' eine herrliche Nation, trotz aller ihrer Schwächen! Welcher Geist, welcher scharfe Sinn, welch' spontanes Zugreifen! Erlauben Sie mir, Ihnen dieser Tage ein paar Seiten zu schicken, die ich in ungelenkem und ungefügem Deutsch für die preußischen Jahrbücher[1] geschrieben.

Sie werden über meinen raptus lächeln, aber doch im Grunde meiner Anschauung Ihre Billigung nicht versagen können.

Wie ich Sie um Ihr Florenz beneide! um die schöne Sonne auf dem Lung' Arno, um die heiteren Hügel, die dunklen Paläste, die ganze Atmosphäre durch Kunst und Geschichte vergeistigt und belebt! Wie noch viel mehr beneide ich Sie um den Umgang mit dem lieben graziösen Volk, um das Zusammensein und Zusammenwirken mit unserer edlen Freundin! Grüßen Sie sie herzlichst von mir; und seien Sie selbst freundschaftlichst und ergebenst gegrüßt, wie von einem alten Schulkameraden.

159.

An Frau Jessie Laussot.

2. Februar 1870.

Verehrteste Großnichte![2]

Aber nein — Baby's Onkel ist ja Maestrona's Vetter — also Cousine — sind Sie mir böse, daß ich Papa Sbolci, Mme Minghetti mit Tochter und den padroncino

[1] S. 185—211 „Drei Briefe aus Paris", welche die Vorgänge nach dem Anfang Januar stattgehabten Ministerwechsel und die oppositionellen Bewegungen im Corps législatif gegen die kaiserliche Regierung schildern.

[2] Weil „Baby" — Spitzname für Frau Laussot's Mutter, Mrs. Taylor — Bülow „Onkel" nannte.

Digitized by Google

di casuccia[1] unter nachträglichem Vorbehalte Ihrer gütigen Genehmigung zu meinem strabachamento von heute Abend eingeladen? Wenn Sie böse sind, so lassen Sie sich durch beifolgende charmante Recensiönchen besänftigen: la peur fait joie — o Krauß, o Ducci, o Rabbia(?)![2]

Auf Wiedersehen alle nove e un quarto.

Ihr treu ergebener socio attivo

Sgr. Prof. Cav. Bar. di Bülow.

160.

An die Mutter.

Florenz, 3. Februar 1870.

Geliebte Mutter,

— — Doch zurück von der Aussicht über die Alpen nach Arno-Dresden. Also: das Concert war im höchsten Grade erfreulich, allseitig gelungen — nicht ein Mißtönchen. Mein Erfolg ungeheuerlich — habe aber auch in so guter Laune und Frische gespielt, wie noch nie, und deßhalb that mir's wahrhaft leid, daß Keines von Euch dabei war — Ihr hättet Vergnügen daran gehabt. Der merkwürdigste Erfolg war das Trio [Op. 97] von Beethoven. Eine hier unerhörte Andacht des Publikums. Wir haben vier Proben gemacht — dafür aber auch mit einem Ensemble musicirt,

[1] Der Banquier Wagnière, Besitzer und zugleich Bewohner des Hauses, in welchem Bülow wohnte, freundnachbarlich mit ihm verkehrend.

[2] Auf eine leere Visitenkarte schrieb Bülow einmal, sie bei Frau Lauffot abgebend:

Luca della Rabbia
dei principi Testacotta
Cav^e del Santo Spirito (cinghiale)
(: ordine superiore a quello del piccione :)
10. Capitale immorale.

Digitized by Google

das von Correktheit wie Wärme strotzte, und das ich in ähnlicher Weise noch nirgends, weder als Mitspieler noch als Zuhörer erlebt habe. Ich meinen Part auswendig, was den Mitspielern, wie ich dies in vielen anderen Fällen erfahren, eine ganz besondere Sicherheit verleiht.

Das ganze Arrangement — auch die unchristlichen Preise — war von Mme Laussot, welche sich über das Gelingen riesig mit uns gefreut hat. Hauptheb el: der Herzog von San Clemente. — Großfürstin Marie von Rußland (Leuchtenberg — jetzt Strogonoff) mit Suite anwesend, österreichische, preußische, russische Diplomatie. Aus Bologna und Livorno waren Musikfreunde zu ermäßigten Eisenbahnbillets gekommen, ebenfalls ein hier noch unerhörtes Ereigniß.

Ein sechs Tage vorher habe ich eine Soirée bei obengenannter Großfürstin mitgemacht und (gratis natürlich) Allerlei geklimpert. Die Dame sieht ihrem Vater, dem Kaiser Nikolaus auf ein Haar ähnlich, ist ziemlich robust, physisch wie intellectuell, und bei allem czarischen maintien recht liebenswürdig. Ich wurde in ihren Cigarettensalon admittirt, und sie ließ mir durch ihren Privat-Olfers, den alten Baron von Liphart, die Herrlichkeiten ihrer Villa (früher Villa Demidoff — eine halbe Stunde Equipage von der Stadt entfernt) zeigen. Ihr Sohn, der Prinz von Leuchtenberg, ist ein ganz charmanter Mensch. Das Übrige findest Du im Gothaer, den Dir hoffentlich diesmal Isidore zu Weihnachten bescheert hat. — —

Jetzt hat sich meine Lectioneneinnahme auf circa 700 Frcs. monatlich erhoben (Sommer ist allerdings chômage) und — denke Dir, die königlich bayerische Cabinetscasse

hat die Initiative ergriffen und mir eine Quartalrate durch Wechsel des dabei profitirenden Herrn von Hirsch zugesendet. Diese unerwartete Finanzhausse verdanke ich — Raff. — —

161.

An Karl Hillebrand.

Firenze, li 8 Febbraio 1870.

Verehrter Herr und Freund!

Das nennen Sie keine Photographie? Ihr liebenswürdiger Brief, der Ihre ganze unvergeßliche Persönlichkeit so treu wieder wachruft, war mir der werthvollste Disdéri[1]. — — Es führt die Feder heute ein mit dem heimathlichsten Schnupfen behafteter Willflorentiner, der so eben die Hiobspost erhalten hat, daß er binnen Kurzem auf mehrere Wochen — zur „Erledigungsanbahnung" gewisser fataler Personalien — sich in einen Mußberliner zurückzuverwandeln hat. Date obolum!

Wie oft haben wir nicht Ihrer gedacht, vornehmlich in den wenigen schönen Stunden, wenn das Opium der Sonne die Cascinen und ihre zweibeinigen Mittagsameisen in Maiträume versetzte, und Sie zwiefach — unsretwegen und Ihrer selbst wegen — zurückgewünscht! Zurück darf man ja wohl sagen — denn Ihre physische Wahlheimath ist ja Italien. Sie sind kein Deutsch-Franzose, jenes vormärzliche Gedankenthier der Ruge's u. Co. — sondern ein Romano-Germane, der den eigentlichen ächten Kern seiner deutschen Natur in romanischen Formen gesteigert — weil anmuthender und gewinnender als unsre Urlandsleute, sei es zu Hause, sei es in der Herberge Lutetia es vermögen,

[1] Berühmter Pariser Photograph.

Digitized by Google

darzulegen versteht. Aber nicht blos draußen, sondern auch im Familienzimmer ist Ihre Gesundheit bei jedem neu entdeckten fiascone ausgebracht worden. Es war ein harter Winter — eine harte Probe für meinen anticipirten Florenzenthusiasmus. Nun, sie ist siegreich überstanden, Dank vor Allem der klimamildernden Freundschaft unserer trefflichen, unvergleichlichen Maestrona, die, um es Ihnen kurz beruhigend zu sagen, die extraordinären Injurien dieses Winters weit glücklicher bestanden hat als die ordinären früherer Jahrgänge, die ferner mit außergewöhnlicher Frische ihre künstlerische Thätigkeit ausübt, so daß mir, der ich ihr so speciell zu deren Wiederaufnahme im Herbste angerathen, jede Spur von Scrupelvelleität vergangen ist. Ohne Frau Laussot — aufrichtig gesagt — hätte ich es hier nicht ausgehalten. Mit mehr Recht, aber mit nicht geringerer Ungrazie als mein College, der Halbphilosoph, dessen Winteraufenthalt hier in ein weit weniger rigoroses Jahr fiel, hätte ich unter steten Lamentationen und Verwünschungen des verlogenen Südens, ich weiß nicht welches erste beste Eisenbahnfahrtbillet gekauft, um hinter einen deutschen Bauernofen zu flüchten. Böses Beispiel erstickt zuweilen böse Sitten: ich habe kein Pendant zu Ehlert geliefert. Un caldissimo saluto, ich glaube auch stretta di mano, von Ihrer Freundin Signora Emilia[1], und zwar frischen Datums, vom gestrigen Abende, wo ich, wie es bereits öfter geschehen und noch öfter ge-

[1] Gemahlin des hochverdienten früheren Ministers, damaligen Sindaco von Florenz, Ubaldino Peruzzi († 1890), eine Frau von seltenem Geiste, in deren Salon jahrzehntelang die hervorragendsten Begabungen aller Gebiete Anregung und Förderung erfahren haben. Lebt auf ihrem Landsitz bei Florenz.

Digitized by Google

ſchehen ſoll, eine angenehme Stunde verlebt habe. Nachträglich noch herzlichen Dank, daß Sie mich im Herbſte jener ziemlich einzigen Dame vorgeſtellt, die bald nach ihrer — übrigens ſpät erfolgten — Rückkehr aus Egypten (die Reiſe hat ihr angeſchlagen, wie die Linie dem Madeira) die Liebenswürdigkeit gehabt hat, ſich Ihres Empfohlenen zu erinnern und zu chroniſchen Beſuchen einzuladen. Sie hat ſich auch für das Piſaner Concert lebhaft intereſſirt, von dem ich Ihnen, da ich eine zu extenſe Rolle dabei geſpielt, nur ſchreibe, daß es zur vollſtändigen Satisfaction für die Hauptanſtifterin Mme Lauſſot abgelaufen iſt. — — Es iſt mit den Italienern Allerlei auszurichten, auch auf dem verwahrloſeſten Gebiete — der Tonwelt. Ich ſage ihnen: siete musicisti per la grazia di Dio — perchè non volete anche esserlo per la volontà nazionale? Und denken Sie ſich, das ſonſt ſo entſetzlich ſchwatzhafte Publikum, deſſen Ungezogenheiten im recitirenden Drama mich ſo häufig zur Verzweiflung bringen — anfänglich raubten ſie mir 5/6 des Verſtändniſſes — dieſes Publikum (allerdings koſteten die Billette 20 und 10 Lire) war von einer quäkerhaften Stille während der 37 Minuten [Trio] und von einer furioſen Dankbarkeit nach jedem Abſchnitte. So habe ich denn das kühne Wagniß concipirt, zur Feier des hundertjährigen Geburtstags von Beethoven in Florenz Beethoven-Matinéen — Kammermuſik — zu veranſtalten. Das einzige Hinderniß könnte mein Berliner Rechtsanwalt abgeben.

Sie ſehen, ich mache von Ihrer Autoriſation, Sie als einen alten Schulkameraden zu betrachten, ausgedehnteſten Gebrauch in meinem Gekritzel. Vielleicht laſſe ich in günſtigerer Stimmung eine Fortſetzung folgen, in der ich

Digitized by Google

Ihnen von Salvini, Ristori, von der unveränderlich schönen und liebenswürdigen Frau Taylor u. s. w. ausführlicher berichte. Besser jedoch, Sie lassen sich herbei, uns bald einmal Gelegenheit zu geben, Sie mündlich zu unterhalten: können Sie nicht zu Ostern auf einige Wochen l'Ollivier de l'empire français gegen la paix des oliviers florentins vertauschen? — —

Bitte sehr um den versprochenen Aufsatz in den preußischen Jahrbüchern. Ich werde ihn lesen, als wären es auswendig zu lernende Noten.

Lorenz von Düfflipp an Hans von Bülow.

München, 20. Februar 1870.

Hochgeehrtester Herr Hofkapellmeister!

Es ist zwar erst ein halbes Jahr verstrichen, seit Sie München verlassen haben, aber leider sind schon in dieser kurzen Zeit gewisse Verhältnisse so schlimm geworden, daß ich einen Nothschrei zu Ihnen bis nach Florenz zu senden wage.

Über den Verlauf der Rheingold-Affaire werden Sie unterrichtet sein. Wenn ich nun auch annehmen zu dürfen glaube, daß ich allein im Stande wäre, den ganzen Hergang in richtiger Weise zu schildern, so will ich doch darauf verzichten, um nicht zu sehr mit meinem Schreiben Ihnen lästig zu werden. Nur so viel will ich auszusprechen mir erlauben, daß ich die Entfernung des Musikdirektors Richter als eine durch die Umstände unabweisbar gebotene Maßregel auch noch heute ansehen muß. Nachdem die Dispensation des Herrn Richter vom Dienste ausgesprochen war, nachdem Herr Richard Wagner bei seiner Anwesenheit am 1. September vorigen Jahres selbst zur Überzeugung gelangte, daß eine öffentliche Wirksamkeit für ihn dahier nicht möglich sei, und nachdem Herr X. sich plötzlich in sehr schnöder Weise empfohlen hatte, trat die Entscheidung der Frage heran, ob unter solchen Umständen auf die Aufführung nicht ganz verzichtet werden sollte? Ich selbst war aus wohlerwogenen Gründen für den Aufschub; allein Seine Majestät der König

Digitized by Google

glaubte ein ſolches Nachgeben als Schwäche gedeutet zu ſehen und der Befehl zur Vorſtellung wurde aufrecht erhalten. Es handelte ſich nun in erſter Linie darum, einen paſſenden Dirigenten ausfindig zu machen, und wurde der Blick auf den Solorepetitor Eberle gerichtet, welcher als ein tüchtiger Interpret der Wagner'ſchen Intentionen geſchildert worden war; aber Herr Eberle hatte kurz zuvor eine geiſtige Krankheit durchgemacht, und es erſchien zu bedenklich, ihn unter ſolchen Umſtänden an das Dirigentenpult treten zu laſſen. — So wurde zuletzt nach Herrn Hofkapellmeiſter Wüllner gegriffen, welcher — — die Aufgabe ſo gut durchführte, als in ſeinen Kräften ſtand.

Nach Vorführung des Rheingold erfolgte der beſtimmte Allerhöchſte Befehl, nunmehr die Walküre in Angriff zu nehmen und in möglichſter Vollendung und thunlichſt kurzer Zeit zur Darſtellung zu bringen.

Durch die unangenehmen Vorfälle mit Rheingold war die Correſpondenz mit Herrn Richard Wagner begreiflicher Weiſe unterbrochen worden, und die Vorbereitungen zur Walküre wurden einſtweilen getroffen, ohne ihm hierüber Nachricht zugehen zu laſſen. — Es war dies insbeſondere für mich in mancher Beziehung ſehr peinlich, allein ich mußte die Dinge geſchehen laſſen und hatte nur zum Troſte, daß ſolche wenigſtens einigermaßen durch die Umſtände gerechtfertigt erſcheinen müſſen. — Später nahm der König Gelegenheit, Herrn Wagner direkt hiervon in Kenntniß zu ſetzen, und nun lief ein Brief aus Triebſchen ein, in welchem die Bedingungen enthalten waren, die der Verfaſſer des Werkes bezüglich der Aufführung desſelben ſtellen zu müſſen glaubte. —

In der Hauptſache wurde verlangt, daß ein Allerhöchſter Befehl erlaſſen werde, welcher Herrn Wagner nach München berufe und mit nöthiger Vollmacht ausrüſte, um die Proben u. ſ. w. der Walküre perſönlich zu leiten, und daß inzwiſchen der Intendant, Herr Baron v. Perfall, zu beurlauben wäre[1].

[1] Vier Wochen ſpäter berichtet Düfflipp nach Triebſchen: „Ich habe nicht verfehlt das ganze Schreiben S. M. dem Könige wörtlich vorzutragen, in der Hoffnung, nunmehr einen empfänglicheren Boden für den Auftrag der Sache zu finden, ſah mich aber wiederholt getäuſcht, indem ich wieder nichts erreichen konnte und mich zuletzt noch als den Advocaten Richard Wagner's bezeichnet hören mußte. Auf meine Erklärung hin, daß es ganz unmöglich ſei, aus Triebſchen andere Vorſchläge zu erhalten, wurde mir der Auftrag ertheilt, mich um Rath an Herrn von Bülow in Florenz zu wenden."

Digitized by Google

Es bedarf wohl Ihnen gegenüber keiner Auseinandersetzung, daß es für Seine Majestät den König ganz unmöglich ist, unter den noch bestehenden bedauerlichen Verhältnissen Wagner's in dessen förmliche Berufung zu willigen. — Nun hatte Herr Wagner allerdings auch gebeten, daß wenigstens die Aufführung der Walküre für nächstes Jahr verschoben werden möchte, allein trotz der wärmsten Fürsprache von meiner Seite ist der König unerschütterlich auf dem gegebenen Befehle stehen geblieben. Ich hatte nun die unangenehme Aufgabe, Herrn Wagner hiervon zu verständigen und um andere und zwar acceptable Vorschläge dringend zu ersuchen. — Auf meinen desfallsigen Brief hat mir Frau v. Bülow-Liszt geantwortet, daß der Meister keine andern Vorschläge zu machen im Stande sei und insbesondere keinen Dirigenten bezeichnen könne, da diejenigen Personen, welche sein Vertrauen hätten, aus München verdrängt worden wären. Zwischen den Zeilen ist durchzulesen, daß wir eben uns selbst helfen müßten und daß wir den Meister in Ruhe lassen sollten, wenn seinen Bedingungen nicht Gehör gegeben oder wenn mit der Aufführung nicht zugewartet werden wollte, bis die Ordnung seiner Verhältnisse jeden Anstoß aus dem Wege geräumt haben würde. Ich versuchte nun neuerdings, Seine Königliche Majestät für den Aufschub geneigt zu stimmen, allein wieder vergebens, und so ist eben gar nicht abzusehen, wie wir uns aus dieser Calamität anständig heraushelfen können, wenn nicht von irgend welcher Seite die rettende Hand geboten wird. — Nochmals nach Müllner zu greifen widerstrebt meinem Gefühle; denn ich achte Herrn Wagner als Schöpfer des deutschen Musikdramas zu hoch, als daß ich nochmals mithelfen möchte, eines seiner größten Werke von einem Manne dirigiren zu lassen, dem er einmal nicht das nothwendige Vertrauen schenkt. Eberle befindet sich in Berlin, ist dortselbst noch für etliche Monate contractlich gebunden und bietet auch nicht jene Garantie, um mit freudigem Herzen nach ihm blicken zu können. — Der König aber sagt, daß eben Wagner selbst an allen diesen Unannehmlichkeiten die Schuld trage und deßhalb auch die Folgen leiden müsse. Wagner sei Ursache, daß Sie in die Nothwendigkeit versetzt waren, Ihre Entlassung zu nehmen; Wagner habe durch seine Leidenschaftlichkeit Richter zu Ungehörigkeiten getrieben und dessen Ausscheiden aus dem Dienste unvermeidlich gemacht. — Für diese Sünden Wagner's aber wolle der

Digitized by Google

König nicht büßen und bestehe daher [darauf], daß gesorgt werde, die Aufführung baldigst möglich zu machen. —

Nun wurde schon lange nach einem tüchtigen Kapellmeister gespäht, aber ein solcher bis jetzt nicht gefunden. — —

Nach langem Grübeln und Denken und in banger Sorge nach irgend einem Auswege, fiel mir nun auch bei, mich doch vertrauensvoll um Rath an Sie zu wenden.

Gerade Sie in Ihrer ritterlichen und hochherzigen Denkweise werden mich ganz verstehen und meinen Schritt richtig beurtheilen; gerade Sie werden meinen Nothruf als einen aufrichtigen und gerechtfertigten anerkennen und bei Ihrer treuen Anhänglichkeit an die Person des Königs und bei Ihrem heiligen Eifer für große Zwecke der Kunst vielleicht die Kraft gewinnen, über Manches für den Augenblick wegzusehen und für uns ein Retter aus dieser Bedrängniß zu werden.

Ohne jedoch irgendwelchen Wunsch auszusprechen, der die Freiheit Ihres Willens beeinträchtigen könnte, theile ich Ihnen lediglich nur die Lage der Dinge mit und bitte Sie, solche mit Ruhe zu erwägen und mich vielleicht mit einigen Zeilen darüber zu beehren, was Sie uns unter den gegebenen Verhältnissen rathen können. —

Nun ein herzliches Lebewohl und die Versicherung ausgezeichnetster Hochachtung von Ihrem unwandelbar ergebensten

Düfflipp.

162.

An Eugen Spitzweg.

25. Februar 1870.

Geehrtester Freund,

Sie sind ein prächtiger Mensch — minutiös, scrupulös, umsichtig in allem Detail und dabei niemals engherzig im großen Ganzen. Danke bestens für freundliche Besorgung aller Musikalien. — —

Wagner's Aufsatz über's Dirigiren wird vermuthlich, sobald beendet, als separate Broschüre erscheinen — bitte alsdann um mehrere Exemplare. »Grazie tante.« — —

Digitized by Google

Herrn Chormeister Kunzens[1] Grüße haben mich entschieden erfreut und überrascht; beste Gegengrüße an ihn und diejenigen Mitglieder seines trefflichen Vereins, welche meiner in freundlicher Erinnerung (ich hatte sie sehr gern, weit mehr als .....) gedenken möchten. Ich lasse Herrn K. bitten, sein Versprechen zu halten, seine überaus vorzüglichen canonischen Übungsstücke, eine wahre Perle in der instructiven Musiklitteratur, neu bei Aibl herauszugeben, dem Verleger versprechend, mich dafür allseitig auf's Wärmste zu verwenden.

Aus München erhielt ich dieser Tage eine große Satisfaction, eine ziemlich bedeutsame Mittheilung — über die ich jedoch auf schriftlichem Wege — also nicht aus irgendwelchem Mißtrauen — auch Ihnen keine Relation geben darf. Eine praktische Consequenz hat dieselbe jedoch nicht. Ich bleibe hier bis zum Todtentanz. Vorgestern einen sehr anständigen Antrag nach Moskau umgehend refüsirt. — —

Lorenz von Düfflipp an Hans von Bülow.

München, 3. März 1870.

Hochgeehrtester Herr Hofkapellmeister!

Vor allen Dingen sage ich Ihnen den herzlichsten und aufrichtigsten Dank für die schnelle und überaus freundliche Beantwortung meines Briefes, wenn auch diese Antwort gerade in der Hauptsache gewissen Erwartungen leider nicht zu entsprechen vermochte.

Als ich Ihnen nämlich schrieb, schwebte mir lebhaft im Sinne, ob sich denn kein Modus sollte finden lassen, Sie vielleicht nochmals für München zu gewinnen und wieder den Unserigen nennen zu dürfen? —

[1] Konrad Max Kunz, zu dessen „200 kleine Canons im Umfang einer Quinte" Bülow 1876 ein Vorwort geschrieben hat.

Digitized by Google

Tempora mutantur et nos mutamur in illis! Unter diesem Eindrucke sind meine Zeilen geschrieben, und wenn ich still gehegte Wünsche auch nicht förmlich auszusprechen wagte, so werden Sie solche doch aus meinen Worten herausempfunden haben. —

Ich gestehe allerdings, es ist schon für mich peinlich, diese Frage näher zu erwägen, um wie peinlicher aber erst noch für Sie? — Allein ich darf und kann derselben unter den gegenwärtigen Verhältnissen nicht aus dem Wege gehen und es ist vielleicht besser, gleich direkt auf das Ziel loszusteuern, als sich später über irgend eine Versäumniß gerechte Vorwürfe machen zu müssen.

So erlaube ich mir denn, Sie in vertraulicher Weise und aufrichtig zu fragen, ob Sie inzwischen nicht die Möglichkeit bedacht haben, Ihre Beziehungen mit München vorübergehend oder dauernd jemals wieder fester zu knüpfen und wieder einem Wirkungskreise anzugehören, in welchem Ihr Abgang von Tag zu Tag um so schwerer empfunden wird, als für einen nur einigermaßen entsprechenden Ersatz keinerlei Aussicht geboten werden kann? —

Als ich Seiner Majestät dem Könige von Ihrer Antwort Kenntniß gab, trat auch bei Allerhöchst-Demselben die Erwägung der eben gestellten Frage in den Vordergrund; denn so dankbar auch Ihr Vorschlag bezüglich des Herrn Klindworth anerkannt werden muß, so wird doch erst darauf reflectirt werden können, wenn Sie hinsichtlich Ihrer Person uns jegliche Hoffnung entziehen zu sollen glauben. —

Es scheint mir daher auch jede weitere Erörterung überflüssig zu sein, weil — wenn überhaupt die Möglichkeit vorhanden, Sie wieder für München zu gewinnen, Sie den Modus hierfür am Besten selbst anzugeben im Stande sein werden, andern Falls es aber nichts helfen wird, wenn ich auch ganze Bogen darüber verschriebe. — —

163.

An Lorenz von Düfflipp (München).

Florenz, 8. März 1870.

Hochgeehrtester Herr Hofrath und verehrter Freund!

Erlauben Sie mir diese Anrede: Sie haben mir so dauernd aufrichtige Freundschaft mit Wort und That erwiesen,

und ich bedarf der Auffrischung dieser Erinnerungen, um Ihr neues Schreiben „gewissenhaft“ — und das ist hier gleichbedeutend mit „vertraulich“ — beantworten zu können. Es wollte mir zuerst dünken, als ob ich diesmal verpflichtet wäre, mich mit einer Erwiderung nicht zu beeilen, den Inhalt Ihres verehrlichen Briefes vielmehr einer recht gründlichen, ruhigen, wie man zu sagen pflegt: reifen Überlegung zu unterziehen; Sie selbst mögen vielleicht von dieser Ansicht ausgegangen sein, als Sie mir schrieben. Allein eine oder mehrere Wochen fernerer Erwägung vermögen an meinen Empfindungen, die vollkommen ruhiger Natur sind und schließlich in meinem thatsächlichen körperlichen und geistigen Zustande wurzeln, nichts zu ändern. Außerdem kann ich mir lebhaft denken, wie sehr Seine Majestät Unser Allergnädigster Herr nach Verwirklichung Allerhöchst Seiner künstlerischen Wünsche drängen mag, und da scheint es mir denn in jeder Hinsicht angemessener zu sein, respectvoller, ehrlicher — mit einem »non possumus« nicht zurückzuhalten. In zwei Worten: Sie brauchen in München einen Gesunden, keinen Kranken. Der Gesunde heißt: Klindworth, der Kranke bin ich, wenigstens krank genug, um mich binnen Jahr und Tag jeder Beschäftigung mit der angreifenden, aufreibenden Wagnerschen Musik enthalten zu müssen. Vermeinen Sie, daß mir diese kategorische Erklärung leicht vom Herzen, leicht von der Feder geht? Glauben Sie, daß ich so ganz ohne inneren, ebenso langwierigen, als bitteren Kampf meine Stellung in München vorigen Herbst aufgegeben habe, daß das Gefühl ehrfurchtsvoller Anhänglichkeit an unseren erhabenen König, daß die — freilich im Hinblick

Digitized by Google

auf das von mir Erſtrebte nur geringe — künſtleriſche Befriedigung über die Arbeit, welche mir unter dem Schutze Seiner Majeſtät in der Muſikſchule wie in der Oper zu leiſten vergönnt geweſen iſt, die mit dieſer Befriedigung verknüpfte innigſte Theilnahme an der Weiterentwickelung der gehegten Keime, die Herbheit des Abſchiedes von einer ſchon halb gewonnenen geiſtigen Heimath — daß alle dieſe Empfindungen keine Widerſtandskraft gegen meinen Entſchluß ausgeübt haben? Nein, das können Sie nicht glauben. Dann werden Sie aber auch keine Übertreibung in meinem heutigen Ausrufe finden dürfen: eine Rückkehr nach München betrachte ich geradezu als einen Selbſtmord. Sollte ich je einmal zu einer ſolchen Extremität ſchreiten wollen, ſo würde ich einen expeditiveren, mit weniger langſamen Torturen verbundenen Modus vorziehen. — — Selbſt an das Hoforcheſter, deſſen große Mehrheit mir im Ganzen freundlich zugethan war, erinnere ich mich nur ungern, da — — die Herren C.M. W., S., Str. u. A. durch ihre ununterbrochene Befliſſenheit, mich durch ihre Bosheit, Rohheit und Trägheit zu ärgern und zu reizen, mir jede Freude an jeweiligem Gelingen einer Concert- oder Opernaufführung vergiftet haben. Oh, Herr Generaldirektor Lachner war ein weiſer Mann, als er ſich gegen alle dieſe Ungebührlichkeiten durch tyranniſche Härte wehrte, und man hat Unrecht, ihm einen Vorwurf daraus zu machen[1]. Aber ich beſitze nicht jene urgeſunde phyſiſche

[1] Bülow mag hier Vorfälle im Sinne gehabt haben, wie z. B. eine Probe, in welcher F. Lachner das Horntrio im Scherzo der Eroica, wie ein Ohrenzeuge berichtet, an die dreißig Mal hintereinander ſpielen ließ, eine Art, momentaner Verſtimmung nachzugeben, wie ſie Bülow's Natur, ſelbſt in Augenblicken größter phyſiſcher Leiden und dadurch geſteigerter Reizbarkeit durchaus fern lag.

Digitized by Google

und psychische Constitution, nicht jenes glückliche nervenfreie Temperament, das allerdings andererseits für das Verständniß und die dem entsprechende Wiedergabe der Wagnerschen Musik nichts taugt.

Verehrtester Herr und Freund: noch einmal nur ein halbes Jahr München mit den angedeuteten Annehmlichkeiten — ich schweige von den Infamien der Presse und den persönlichen Bosheiten der Stadtbewohner — und ich bin lazarethreif, bin ein alter Mann. — —

Nein, sehen Sie, Hand auf's Herz, so einen Menschen kann der König von Bayern nicht brauchen, um ihm die Walküre von Wagner würdig vorzuführen[1]. Soll ich unter solchen Umständen Ihrer liebenswürdigen Verführung nachgeben, mir Bedenkzeit ausbitten, die Wiedererlangung meiner Frische, meiner Tüchtigkeit in Aussicht stellen, mit doppeldeutigen Worten Sie mehr oder minder direkt veranlassen, auf meine Wiederkehr reflectirend, gewissermaßen meinen „Posten", wenn ich so sagen darf, zur Zeit noch vakant zu lassen? Nein. — —

Ich habe einmal angefangen, mich so zwanglos gehen zu lassen, daß ich mir consequenter Weise noch gestatten

[1] Im April d. J. verweilt Bülow in einem Briefe an Düfflipp bei den Voraussetzungen für Wagner's Kommen nach München, damit der Wunsch des Königs: „eine mustergültige Aufführung der Walküre und der übrigen neuen Werke des Meisters" erfüllt würde. „Denn ich wiederhole nochmals nach reifer Überlegung: die selbstthätige Überwachung der Einstudirung seiner schwierigen Werke von Seiten des Autors ist unerläßliche Bedingung für das Gelingen der Darstellung in jeder Hinsicht (dekorativ wie dramatisch wie musikalisch)."

In der Correspondenz zwischen München und Triebschen taucht auch der Name H. Porges auf und Düfflipp fragt 20. März) „ob Herr Porges wirklich für die Direktion der Walküre vom Meister in Aussicht genommen worden ist?"

Digitized by Google

muß, Weiteres über meine Person hinzuzufügen. Ich bin jetzt vierzig Jahre alt geworden und fühle mich bereits halb ruinirt. Mit meinen Trümmern kann ich aber der musikalischen Welt doch noch vielleicht nützen, dem so liebenswürdigen, so reich begabten italienischen Volke. Die sind — Künstler von Gottes Gnaden — zur Zeit in schrecklicher Verwilderung, aber durch deutsche Schule und Zucht nicht unwahrscheinlich aus dieser Decadenz zu neuem Leben herauszuwecken. Ich will's nach Kräften versuchen und meinem Titel „königlich bayerischer Hofkapellmeister" in partibus infidelium Ehre zu machen trachten. Vielleicht glückt mir z. B. das anscheinend unbedeutende Experiment, das ich nächste Woche hier anstellen will, ihnen ihre alten guten Meister wieder in Erinnerung zu bringen. — —

Seien Sie einmal ein bischen egoistisch, verehrtester Herr Hofrath! Denken Sie doch an alle die Scheerereien, Überlaufungen, Querelen, die Ihnen durch meine Rückkehr nach München als Übergewicht zu dem unmenschlichen Arbeitsbündel, das Sie mit einer nicht genug zu bewundernden Geduld, Umsicht, Gewissenhaftigkeit und Menschenfreundlichkeit bewältigen, erwachsen würden! Mitunter kommt es mir vor, als verstände ich selbst ganz und gar nicht, mit meinen Landsleuten zu verkehren — woher sonst die ewigen Mißverständisse, Verkennungen, Falschdeutungen? — als habe ich als Deutscher meinen Beruf verfehlt. Wahr ist, daß ich schon in der Schule eine specielle Vorliebe für die Römer und ihre Litteratur an den Tag legte: meine Sympathie für die lateinische Race machte mich später so franzosenfreundlich wie einen bayerischen Reichsrath. Jetzt, nachdem ich die Italiener kennen gelernt, kommen mir die

Digitized by Google

Franzosen nur mehr vor, wie verdorbene, degenerirte Lateiner, und — vielleicht täusche ich mich — seitdem ich italienisch rede und schreibe, erscheint mir mein Charakter gemildert und erträglicher für meine Mitmenschen geworden. Lassen Sie mich diese friedliche Revolution oder Evolution — unter Ihren wohlwollenden Glückwünschen — hier vollziehen! Die Verehrung und Dankbarkeit, die ich gegen König Ludwig II. im Herzen trage, die bleibt überall unwandelbar fest und lebendig. Und wenn ich hier was Nützliches für die Kunst zu Stande bringe, so betrachte ich mich dabei stets als Seinen Diener, Seinen Missionär!

Verehrtester Herr Hofrath — nehmen Sie mir diese für Sie ermüdenden Herzensergießungen nicht übel — ich habe in der redlichsten Absicht geantwortet, so wie ich es Ihnen gegenüber schuldig bin[1].

164.

An die Mutter.

Firenze, li 9 Marzo 1870.

Theure Mama,

— — Montag den 14. soll das Orchesterconcert vom Stapel laufen. Die erste Probe hat mir gute Hoffnung gemacht; allein intriguirt wird mehrseitig gegen den gefährlichen preußisch-italienischen Musikreformator. Sehr begreiflich, übrigens weit minder unausstehlich als in der lieben Heimath. Hier bekommt man doch die Intriganten nicht zu Gesicht: dort umgeben sie Einen mit Freundschaftsworten und um so giftigeren Feindschaftswerken.

[1] Über diesen Brief berichtet Düfflipp nach Triebschen: „Herr v. Bülow antwortete mir — wenn auch ablehnend — so doch in einer solch freundschaftlichen und eingehenden Weise, daß ich ihm wirklich zu größtem Danke hierfür verpflichtet bin."

Digitized by Google

Auch vermißt man mit Vergnügen des „Nordens Dauerbarkeit“ in diesem Punkte. Dieser Mangel gibt die Aussicht, die Widerstandskraft in Folge natürlicher Trägheit bald erlahmen zu sehen.

Montag den 22. Concert der Società Cherubini, wo ich unter Anderem Raff's schönes Quintett spiele. In den Vereinsproben bei Mme Lauſſot habe ich den Leuten neulich drei letzte Beethoven'sche Sonaten vorgespielt und sie buchstäblich erschüttert. Nächstens gebe ich ihnen die dritte Schumann'sche und die zweite Chopin'sche Sonate. Wo war meinen Fingern je so wohl und behaglich? Lectionen hinreichend. Die alte Marchesa Fransoni nimmt jetzt bei mir Unterricht. Alte, treffliche Schule (Hummel) — sie ist jetzt 54 Jahr alt, aber meine beste Schülerin. Befriedigung schafft mir auch, daß ich den Engländerinnen und Amerikanerinnen, wie mir die Erfahrung zeigt, musikalisches Blut in die Adern filtriren kann. So bald ich perfect italienisch kann, kaufe ich mir eine italienisch-englische Grammatik und studire auf meine ältesten Tage die — Wassersprache.

Übrigens habe ich dem italienischen Orchester neulich in seiner Sprache ohne Stammeln eine Allocution gehalten, die sehr applaudirt worden ist. Die ihnen unbekannt gewesenen Spontiniaden und Cherubiniaden[1] packten sie mit Enthusiasmus an.

Am 24. — so habe ich meinem Advocaten geschrieben — bin ich bereit, nach Berlin abzusegeln, wenn es durchaus sein muß. Es ist aber ein großes Opfer: alles jetzt Angebahnte kann während meiner voyage de désagrément

[1] Ouvertüren zu „Vestalin“ und „Wasserträger“.

Digitized by Google

wieder weggekehrt und verwischt werden. O Gott — es ist mein Fatum, immer von Neuem wieder zu beginnen. Chrétien errant! Doch, à qui le dis-je! — —

Von Liszt hören wir, daß er Anfang April durch Florenz nach Weimar reisen wird. Es paßt mir sehr gut, ihn nicht vor definitiver Erledigung meiner unseligen Proceßangelegenheit wiederzusehen. — —

165.

An Frau Jessie Laussot.

Milano, li 26 Marzo 1870.

Verehrteste Freundin und Directrice!

Mit einer gewissen Befangenheit tauche ich meine Feder in die bleiche Gasthofstinte — denn ich bin müde und verfroren und höchstens en train, Ihnen eine kleine Enttäuschung zu bereiten. Sie erwarten einen geistreichen, charmanten Reisebrief von mir — Sie sind an die Correspondenz eines Hillebrand, Sgambati, Pinelli gewöhnt — und da werde ich Ihnen heute recht trocken und gediegenfade vorkommen.

Zunächst übrigens herzlichen Dank für das Rosso-Telegramm. Der Succeß des Concerto patetico hat mich sehr erfreut — ich kann Ihnen ein Gleiches von den Lisztiana des gestrigen Abends melden, die im buchstäblichen Sinne Furore gemacht haben. Die zweite Etüde sollte bissirt werden — ich gab aber nicht nach; als jedoch am Schlusse der Sturm sich gar nicht legen wollte, habe ich ein Fragment aus den Patineurs noch zum Besten gegeben. Erstlich wird Meyerbeer hier adorirt, zweitens hatte das Stück Actualität insofern als wir eine grimmige Kälte

Digitized by Google

hier genießen — bei schönstem Sonnenschein übrigens — denken Sie sich — von Bologna an sind wir nur durch hohe Schneefelder gereist! Oh Sie gütige Vorsehung! Niemals hatte ich einen Pelz nöthiger, und es ward mir ein solcher von Ihnen bescheert! Von Mailand habe ich noch wenig gesehen, es wurde in Einem fort probirt — auch heute ergebe ich mich dem nämlichen Laster. Übrigens, das Trio von Beethoven ist recht gut gegangen, so krampfhaft es auch vorbereitet werden mußte. Umgekehrtes Verhältniß wie in Florenz: Violinist besser als Violoncellist. Ersterer hat Feuer und Kraft, ist aber nicht auf Synkopen dressirt, versieht sich auch manchmal in der Takteintheilung: letzterer ist der lederuste Kerl, der mir je in meinem Leben vorgekommen, aber — correkt, hat einen Mälzel neben dem Magen. Dabei blinkt aber doch etwas Verfängliches, Antideutsches in seinen Augen, das mir Hoffnung gibt, ihn noch einmal — verliebt zu sehen.

Bazzini[1] in Brescia, (vielleicht besuche ich ihn); man will hier nicht viel von ihm wissen, behauptet, er sei schwach geworden und könne kein Allegro mehr spielen. Dafür also: Rampazzini, mit dem harten b, der keine üble Acquisition für Florenz sein würde. Beide Leute übrigens persönlich charmant, willig, bescheiden, dankbar für jede Belehrung. —

Publikum sehr zahlreich, aber etwas geräuschvoll — ich habe durchgehends alle Nüancen stärker auftragen müssen,

[1] Antonio B., Geigenvirtuose, Componist, 1818 in Brescia geb., † 1897. In jenen Jahren lebte B. in seiner Vaterstadt ausschließlich der Composition, seit 1873 als Compositionslehrer in Mailand, wo er 1882 Direktor des Conservatoriums geworden und bis zu seinem Tode geblieben ist.

Digitized by Google

um die Ohren zu frappiren. Bach hat ennuyirt, Mendelssohn nicht — sie haben mir die Variationen drei Mal mit Applausen unterbrochen.

Morgen Mittag 2 Uhr ist das zweite Concert — ich referire Ihnen Montag darüber. Die Probe vom Raffschen Quintett dürfte vier Stunden dauern.

Jetzt kommt die Hauptsache: Queckſilber wird Sonntag 3. April — ganz fest steht's noch nicht — ein großes Orchesterconcert dirigiren statt des unfähigen Terziani (Quartaner sollte er heißen) von der Scala. — —

Der Insinuationen, hier mein Zelt aufzuschlagen, hat's, wie Sie prophezeit haben, bereits nicht gemangelt: aber Mailand kommt mir ein wenig wie Leipzig vor — die Olona wie die Elster; (wenn doch auch ein componirender Poniatowski hier ertränke!). Ich urtheile nicht gern vorschnell — gegen die Gewohnheit meiner Landsleute, welche, je oberflächlicher ihre Eindrücke sind, um so eifriger und gründlicher die Tiefe derselben zu demonstriren pflegen — aber bis jetzt gefällt mir die Stadt sehr wenig — immer im Hinblick auf Florenz, wo Steine und Menschen mir so ungeheuer sympathisch sind. Nein — hier könnte ich nicht leben, außer die Società Cherubini und ihre Direktion wanderten her; aber hier würden sie sich auch nicht wohl befinden. Nein, Arno-Dresden bleibt das Hauptquartier! Sind Sie „beruhigt"? Amen, ă | mēn | ā | mēn[1].

Zio Mercurio.

[P. S.] Mit wie viel Stimmen und an welchem Tage bin ich denn eigentlich zum Präsidenten der S[ocietà]

[1] Stelle aus dem Gloria von Cherubini, die so accentuirt wird.

Digitized by Google

Cherubini] gewählt worden?[1] Meine Gründlichkeit bedarf dieſes Details.

Die Scala hat mir als Haus enorm imponirt. Orcheſter zahlreicher, aber nicht eben vorzüglicher als in der Pergola (9 Contrabäſſe) — Chöre dagegen weit beſſer — Ballet, was Enſembletänze, Coſtüme, Arrangements anlangt, begeiſternd!

166.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Milano, li 27 Marzo, alle ore 5 pom.

Verehrte, theure Freundin,

In einer Art Rauſch ſchreibe ich Ihnen — nämlich unter dem Eindrucke des beiſpielloſen Fanatismus, den ich ſo eben erregt habe. Das Concert dauerte beinahe $2^1/_2$ Stunden. Es ging Alles vortrefflich — das Quintett unglaublich vollkommen, weit beſſer als in Florenz. Ja! Ohne Übertreibung. Rampazzini iſt ein gottbegnadeter Kerl, hat mit einem Feuer geſpielt, das durchſchlagend war. Den müßten wir nach Florenz ziehen. Es iſt ein Muſiker erſten Ranges. Die übrigen Herren wurden von uns Beiden mit fortgeſchleppt. Der Succeß des Raff'ſchen Werkes war unglaublich. Bei den Proben waren ſtets eine Maſſe „Profeſſoren“ und gebildeter Dilettanten anweſend, die jetzt das ganze Werk auswendig nachpfeifen. Wenn Sie nicht in Florenz wären — wer weiß, was ich thäte! Aber nein, Onkel Queckſilber bleibt den Lilien, den Ebern, den Chimären, den Katern treu! — —

[1] Dieſe Wahl fand vor B.'s Abreiſe von Florenz ſtatt: „Rieſenbouquets und Taktſtock, den ſchönſten, der mir gegeben worden iſt — Orden der italieniſchen Krone, eine ziemlich vornehme Decoration (Mauritius und Lazarus iſt commun)“ berichtet B. an Spitzweg.

Digitized by Google

Nun die Hauptsache — aus dem gestern annoncirten Orchesterconcert kann vorläufig nichts werden. Es gäbe zu viele dissapori [Unannehmlichkeiten], sogar Skandal. Ein Comitémitglied hat dem Scala-Orchesterchef schon vor 8 Tagen die Partituren in's Haus getragen. Desto besser: da hülle ich mich nun bereits Mittwoch früh in unseren Präsidentenpelz, komme früher nach Berlin, kehre früher nach Florenz zurück. Aber — zum 17. December habe ich versprechen müssen, hier zu einer Beethovenfeier — ein Orchesterconcert und eine Kammermusikmatinée — wieder zu erscheinen. Vielleicht ist schon im Frühjahr etwas Anderes los. — —

[Aufträge.] Himmel, wie langweilig! Nehmen Sie mir das schreckliche sans-gêne nicht übel, das Hausgewändliche meiner Schreiberei, und da ich Ihre Sympathie für Gedrucktes kenne, lege ich Ihnen auch noch den gestrigen Corriere di Milano von Boïto bei. Vielleicht liest ihn Baby an Ihrer Stelle. Leben Sie wohl — lassen Sie sich in Gedanken Ihre treue, gütige Freundeshand küssen.

Ihr Präsident in Urlaub.

167.

An Frau Jessie Laussot.

Milano, li 29 Marzo 1870.

Verehrteste Freundin,

Was für einen unglaublich liebenswürdigen Brief haben Sie mir geschrieben, einzige Maëstrina, da Sie nun doch nicht ona genannt werden wollen! Ja, wenn ich nur ein klein wenig Zeit hätte zu danken, zu erwidern! Baby hätte ich gern im mailändischen Dialekte erwidert — aber wie soll

Digitized by Google

ich dazu kommen? Das regnete dieſen Morgen Beſuche, Albumsſendungen — in einer Viertelſtunde muß ich dem Photographen ſitzen u. ſ. w. Weder zur Brera finde ich Muße, noch zum Leonardo da Vinci — Gottlob, daß ich geſtern Morgen zwei Stunden auf dem Dome verlebt, die mir unvergeßlich bleiben werden. Ich hatte einen prächtigen Cicerone; überhaupt die charmanten Leute, die ſich um mich gekümmert, waren in der Mehrheit. Die hauptſächlichen ennuis habe ich nur von den engeren Landsleuten und ihren Indiscretionen gehabt, welchen ich mich übrigens durch allerhand Schliche zu entziehen verſtanden habe. — —

Kennen Sie das Ballet von der Scala? Reines Paradies! Nach dem Dom die reizendſte Emotion. Denn — denken Sie ſich — der Haupteindruck von jenem Wunderbau war mir nicht das Impoſante, ſondern das Bezaubernde.

Buonamici ſoll ſpielen, was er will und vor Allem was Sie wollen, billigen, gutheißen. Rondo von Chopin lieber nicht — iſt unbedeutend — lieber Sonate von Mozart oder — vielleicht eine ſymphoniſche Dichtung. Wählen Sie! Viel Glück zur Majeſtät-Matinée[1]. Ich nehme in Gedanken Theil dran. Mir würde es perſönlich Spaß machen, wenn Beppo [Buonamici] die Hugenottenfantaſie vortrüge. Doch das iſt — ſubjectiv.

Am 17. December wirkt er hier mit — in der Fantaſie Op. 86 — das iſt bereits abgemacht! Warten Sie nur — ich will Ihnen die alte Italia wenigſtens sottosopra

[1] Majeſtät: Liſzt, der auf ſeiner Durchreiſe in einem für ihn von Frau Lauſſot veranſtalteten Concert gefeiert wurde.

Digitized by Google

wenden. Vielleicht dirigire ich hier nächste Saison die Scala oder im neuen Teatro lirico den Rienzi. Da Sie die Presse — wenigstens vom meteorologischen Standpunkte aus — würdigen, so schicke ich Ihnen wieder einen langen Artikel des Pungolo[1] — könnte Ihnen übrigens noch andere anderer Blätter senden, die gleicher Länge und Tendenz sind.

Wie Sie sehen — ich bin in einer Art Rauschzustand — ma non è colpa mia. Mir ist so renaissancelich zu Muthe — als ob ich meine Carriere erst anfinge.

Elbflorenz — Arnodresden! Verstand des Zufalls log Weisheit des destino.

Bleiben Sie mir gut und freundlich gesinnt, theure Frau.

168.

An Frau Jessie Laussot.

[Berlin, Anfang April 1870.]

Verehrteste Freundin,

Wenn ich Ihren lieben Brief, der mich als unerwarteter 1. April-Gruß so wohlthuend in der Fremde angeheimelt hat, in der Sprache des brutto paese, dove stuona il „Nee", beantworte, so geschieht das sehr contre-cœur. Aber — ich bin krank, muß wenigstens das Zimmer hüten, bis mich meine böse Grippe und der zwar unschuldige, aber fatale Hautausschlag (Nesselfieber) verlassen hat, der mich bald nach meiner Ankunft in meiner überaus comfortablen Gastwohnung bei meinem prächtigen Freunde

[1] Der u. A. über das Programm sagt: »Sette autori — sette generi — sette stili — tutti maestrevolmente caratterizzati, in modo da potersi dire senza esagerazione, che il Bülow si tramuta nell' autore, e rivive in lui e nella sua musica«.

Digitized by Google

Bechstein[1], ohne den ich's nicht vierundzwanzig — Tage hier aushielte, befallen. Ja — ein memento mori, oder sagen wir besser: memento vivere! Denn das Leben ist schön — da links um die Brennerecke nämlich. Meine Schwelgereien in Mailand, meine Strapazen auf der s-Brautfahrt[2] haben die nur für Italien garantiefest hergestellte Maschine meines Leibes wieder ein wenig derangirt.

Aber, theure Frau, seien Sie außer Sorge — ich will mich hier recht schonen, damit Sie bei meiner Rückkunft nicht die nämliche Arbeit an mir wieder vorzunehmen haben, wie in den letzten Monaten des vergangenen Jahres.

Donnerstag früh 5 Uhr traf ich ziemlich unbeschädigt in München ein, wurde von meinem liebenswürdigen Freunde Spitzweg (Pianofortefabrikant und Musikhändler sind meine taktvollsten, liebenswürdigsten Treuen) in Empfang genommen. Um den Zug nicht zu verschlafen, war der gute Mensch gar nicht zu Bette gegangen — das ist nun wieder ein schöner deutscher Zug — mein Herz war gerührt.

„Bleiben wir heute miteinander! Aber nicht in München, wo jeder Einblick von der Station in die Stadt mir

[1] Daß Bülow's Sympathien ihrem vollen Werthe nach von Bechstein geschätzt und erwidert wurden, beweist folgende Stelle aus einem Briefe vom 12. December 1868: „Die Freundschaft eines so hervorragenden Mannes und weltberühmten Künstlers sollte mich fast stolz machen, wenn ich mir nicht in Demuth gestehen müßte, daß ich dieselbe in Wirklichkeit nicht verdient; ich habe nur das fabelhafte Glück gehabt, daß beim Beginn meiner Laufbahn ein Gott an meinem Werktisch stand, unter dessen Schutz ich das geworden, was ich gegenwärtig bin." Bechstein starb am 6. März 1900.

[2] Der Buchstabe s im Italienischen vor ein Wort gesetzt, verkehrt dessen Sinn in's Gegentheil.

Digitized by Google

Seelen-nausées verursacht. Fahren wir mit dem nächsten Train nach Nürnberg!" Gesagt, gethan. Dort kommen wir Mittags an und flaniren in der wirklich reizenden Stadt trotz Wind und Kälte umher. Vom Standpunkte der Seelendiätetik war der Einfall auch recht gesund: die Transition vom Mailänder Dom zu Neujerusalem wurde durch die alte schöne Bürgerstadt in einer meine Augen schonenden Weise operirt. Und Abends gingen wir in's Theater, sahen vier Akte vom Don Carlos, und ich war ganz selig, die entzückenden Worte des Genius, der meinen landsmännischen Lümmeln eine Sprache geschenkt, von der sie keinen Gebrauch machen können, wieder zu vernehmen. Die Vorstellung war urdilettantenhaft, aber doch nicht coulissenreißerisch wie in einer Hauptstadt, und das Publikum lauschte so andächtig wie in einer Kirche, und auch das freute mich. — — Ach, ich wurde wieder deutsch, warm-patriotisch, und ich dachte an den herrlichen König Ludwig II., der den Don Carlos so überschwänglich liebt, wie ich von Jugend auf, und sich ihn erst neulich unverstrichen von 6—12½ Uhr in München hat vorspielen lassen. (Beim Weiterreisen von N. schickt mir der Henker die Begegnung mit Herzog Ludwig, dem Bruder der Kaiserin von Österreich zu, der mich natürlich gleich erkennt und mit mir — sehr liebenswürdig und bescheiden übrigens — parlirt.) — —

Aprilscherze: à propos — am 1. April fand gerade die erste Vorstellung der Meistersinger statt (furchtbarer Kampf, theilweise glänzende, theilweise unerhört schlechte Aufführung — Beckmesser von einem quasi-Choristen gegeben, der den Nachtwächter in den Hugenotten bisher als bedeu-

Digitized by Google

tendſte Partie übernommen. Oppoſition jedoch beſiegt, wie es ſcheint, und Kritik milder, als zu erwarten war, immer jedoch unerhört blind und taub — ich war natürlich nicht zugegen) — ferner im geleſenſten Journale, Fremdenblatt, beifolgender Artikel über den Präſidenten und die Directrice der Società Cherubini, der nicht übel geſchrieben iſt und den ich für Miß Brooke beilege. Sie ſollen ihn nicht leſen, d. h. wenn Sie nicht mögen, dafür leſen Sie aber den beifolgenden Brief meines älteſten Berliner Freundes (von 1849 her), der mich kennen ſollte und mir beifolgende deutſcheſte Zumuthung macht[1]. Könnte ich in ſolchem Dunſtkreiſe weiter leben? Sagen Sie!

Heute Morgen — andere Überraſchung: der Hoftheaterchor erſucht mich, ſein Benefizconcert über acht Tage durch Klimperei zu verherrlichen, reſp. durch meinen mit Skandal glacirten Namen die Neugier der Juden anzulocken. Nun, Freund Bechſtein ließ die Deputation gar nicht vor und wird ſie bei Wiederholung des Raubanfalls abſchlägig heimſchicken.

Geſtern bin ich ſofort in die Hauptmuſikhandlung gegangen und habe Büſten von Luigi tedesco [Beethoven] für die Maeſtrona, von Luigi fiorentino [Cherubini] für die Academia dei Rossi und delle Rosse beſtellt. Zugleich habe ich Wagner's famoſe Broſchüre „über's Dirigiren" an meine Directrice abgeſandt. Wenn Sie noch immer mit Ihrer, jedenfalls hellſichtigen, Ignoranz prahlen wollen, dann iſt das allerdings keine Lectüre für Sie, denn dieſelbe wird Sie mit ſtichhaltigſten Gründen belehren, daß die Dorfkapellmeiſterei mehr von der Sache

[1] Nicht zu ermitteln was zu Grunde liegt.

Digitized by Google

versteht als alle deutschen Hof- und Stadtkapellmeister. Bitte, lesen Sie das prächtige Werkchen sogleich. —

Eine leidliche Nacht hat mich wieder etwas auf die Beine gebracht. Der böse Rothlauf ist verschwunden, die Frühlingssonne lacht mich aus, daß ich die Cascinen mit den Linden vertauscht. — —

Also heute feiern Sie die Majestät. Schönes Gelingen und gehobene Stimmung wünsche ich von Herzen dazu. (Prächtiges Programm!) Empfange ich Bericht? Der Präsident erwartet es. Wie hat Beppo gespielt? — —

Nehmen Sie vorlieb, verehrteste Freundin, mit diesem langweiligen Brief, der so vielerlei Überflüssiges enthält: und so vieles Andere nicht, was ich sagen möchte und sollte. Bleiben Sie was Sie sind und waren Ihrem treuergebenen Vif-argent, wirkl. geh. Onkel.

169.

An Frau Jessie Laussot.

Berlino, li 9 Aprile 1870.

Verehrteste Maestrona,

— — Mein (übrigens charmanter, taktvoller, präciser) Advocat Simson räth mir: „reisen Sie nach Italien zurück, und kommen Sie in der schlechten Saison wieder — Anfang Juni (das kann ich Ihnen nicht ersparen), wo ich Ihnen dann die Erledigung Ihrer Angelegenheit in vier Wochen nicht blos verspreche, sondern garantire."

Dem gemäß reise ich in vier bis sechs Tagen — rascher kann ich hier das kaum aufgeschlagene Zelt nicht abbrechen — über Leipzig nach Mailand, um das dort projectirte Concert zu dirigiren — falls es den Leuten da

Digitized by Google

noch convenirt — il tempo talvolta non è galantuomo ma anche mascalzone [Lump] — was mich acht Tage aufhalten wird, und treffe in Florenz am 25. oder 26. April wieder bei mir und bei Ihnen ein. — —

Was meinen Sie zu den Beethoven-feraten oder «mattinaten im Mai — etwa gleichlaufend mit den quäftionirten Orchefterconcerten?

Wichtige — höchft wichtige Mittheilung für Sie und mich enthalten die Signale in Nr. 23 — 7. April — auf S. 366 unter den Inferaten!!![1] Laffen Sie Ihre treffliche Secretärin fofort aufſchneiden!

Intriguirt Sie dieſes Räthſel? Nun, auch Baby ſoll nicht leer ausgehen. Hier eines für ſie und die beiden anderen Damen. Die glückliche Errathering wird präſidentlich belohnt werden!

Es hat einen Rücken und kann doch drauf nicht liegen,
Es hat zwei Flügel und kann doch damit nicht fliegen,
Es hat ein Bein und kann doch drauf nicht ſtehn,
Es trägt eine Brille und kann doch damit nicht ſehn!
Was iſt das?

Genug spropositi. Onkel Queckſilber iſt doch der geiſtloſeſte Ihrer Correſpondenten — vielleicht thut er nur ſo, um ſeine perſönliche Wiedergegenwart relativ erſehnen zu machen. Ich bin ſeelenvergnügt, daß ich ſo bald heimkehren kann. — —

[1] „Briefe und Mittheilungen artiſtiſchen Inhaltes erſuche ich während der Dauer meiner Abweſenheit von Florenz ebendahin an die Adreſſe meines Freundes und Secretärs: Cavaliere Cesare Rosso via St. Spirito 31 zu adreſſiren.“ Datirt und von Bülow unterzeichnet. Da Ceſare Roſſo der Kater war, ſo mußte der Portier des Hauſes durch Frau Lauffot verſtändigt werden.

Digitized by Google

Leben Sie wohl, trefflichſte, treueſte, theuerſte Freundin und Directrice von Società und

Presidente Zio Mercurio.

170.

An die Mutter.

Florenz, 22. April 1870.

Geliebte Mutter!

Da bin ich wieder in „Eden“ angelangt, wohin mich's ſo gewaltig zog, und könnte mich des himmliſchen Frühlings erfreuen, wenn nicht eine wichtige ſubjective Bedingung fehlte: Geſundheit. — —

Der vorher intendirte zweite Abſtecher nach Mailand iſt unterblieben: es hat dort allerlei Imbroglio gegeben. vielleicht auch Intriguen, Eiferſüchteleien. Nun, ich forſche nicht nach; an allerlei unangenehmen Stationen des Lebens muß man mit dem Courierzug vorbeifahren, nicht mit dem Güterzuge: das Leben iſt der Güter höchſtes nicht, ſagt Bismarck mit Schiller in ſeiner meiſterhaften Rede für die Todesſtrafe, die leider nicht im Heſekiel ſteht, welchen letzteren ich mir, Deiner Empfehlung folgend, ſogar im Prachteinbande mit hierher genommen habe.

Nach Leipzig habe ich ebenfalls keine Excurſion gemacht — es war überflüſſig — ich bin couriermäßig bis Venedig gereiſt, was mir zu verführeriſch auf der Tour lag — leider, füge ich hinzu — denn der Eindruck iſt ſo wunderbar mächtig, eigenartig imponirend wie anmuthend, daß Florenz mir jetzt wie ein „Dresden“ vorkömmt. Nun — hoffentlich lerne ich es wieder lieb gewinnen, ſo bald ich etwas entkatarrhaliſirt bin.

Digitized by Google

Ein Antrag nach Amerika liegt vor — vier Monate und 10 000 Dollars (Thaler) netto garantirt. An die Kinder denkend, nehme ich vielleicht an. Doch entscheide ich mich nicht sofort. Das hat Zeit — pas de zèle ist jetzt in allem Praktischen meine Parole. — —

Große Freude hatte ich in Berlin an Heinz' lieblichem Aussehen und seiner geistigen Straffheit. Wie geht's eigentlich Willi?[1] — —

171.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 8. Mai 1870.

Mein geehrtester Freund,

Da Sie mir immer so freundliche Theilnahme bewahren, so sollen Sie zuerst den glücklichen Erfolg unseres großen Experimentes erfahren. Das heutige erste Concert — ich habe nur Programm[2] von gestern (Generalprobe) — ist vortrefflich ausgefallen, besser als alle ähnlichen bisherigen hiesigen Unternehmungen. Orchester charmant — bei Gott besser (nicht blos relativ) als das Münchner — übrigens zahlreicher und auch Publikum detto.

Ich bin jetzt heimisch geworden in Florenz und die gute Musik wird's auch werden.

Schönen Dank für Ihren gestern empfangenen Brief. Dachte gleich, es müßte einen Haken haben. Denn Ihre Gewissenhaftigkeit ist ja sadowesk!

[1] Bülow's Stiefbrüder. Vergl. Bd. I, S. 464.

[2] Concerto popolare di musica classica a grande orchestra. 1. Ouvertüre zu Ali Baba von Cherubini. 2. Concert für 2 Claviere mit Orchester von Mozart (Ehepaar Jaëll). 3. Arie aus Semiramis von Rossini. 4. Triumph-Marsch zu Julius Cäsar von Bülow. 5. Clavier-Concert G moll von Mendelssohn (Alfred Jaëll). 6. Symphonie Pastorale von Beethoven.

Digitized by Google

Habe eine Nacht gesessen und eigenpfotig Stimmen copirt![1] — —

Da am 15. erst nöthig in Berlin einzutreffen — so könnte ich — ohne daß es natürlich forcirt würde — zwischen 11. und 14. in Nürnberg drittes Sachs-Concert geben. Wollen Sie die Güte haben, Soldan hiervon zu avertiren?[2]

172.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 11. Mai 1870.

Mein geehrtester Freund,

Musikalien richtig (post festum) angekommen. Danke für Wagner's Broschüre[3]. Haben Sie selbige ordentlich gelesen? Alles Gold — wundervoll — wenn sie auch Perfall und Wüllner nicht sonderlich behagen wird.

[1] Frau Lauffot half, in folgendem Billet darum gebeten: „Feierlich wälze ich Ihnen hiermit die größere, schwerere Hälfte meiner sfacciataggine zu, mit welcher ich Ihnen proponire, mir die beifolgende Baß- und Violastimme zu doubliren! Hätten Sie vielleicht auch noch zu einer ersten Geige Zeit? Sie sehen, ich lerne was im ‚Intranen'! Gute Nacht — meine Finger sind zwar schreibmüde — ich leiste aber noch eine zweite Geige!"

[2] Am 9. April d. J. schrieb Bülow an Spitzweg: „Soldan [Musikhdlr.] aus N. besuchte mich gestern hier, brachte mir ein wunderbar schönes Geschenk: Taktirstock mit meinem Wappen und dem Miniaturmonument von Hans Sachs — ein Meisterwerk der Elfenbeinschnitzkunst. Ich war so gerührt, daß ich versprochen habe, durch ein drittes Concert in Nürnberg zu dem bekannten Zwecke persönlich zu danken. — Dieses Concert wird im Anfang Juni stattfinden und mein letztes öffentliches Auftreten in Deutschland sein."

[3] Schon vorher erkundigte sich Bülow bei Spitzweg um deren Erscheinen. „Sie würden mir einen dankenswerthen Dienst leisten, mir einige Exemplare davon zu vermitteln! Ich bin zwar Dirigent a. D. — aber in Allem was Wagner producirt, findet sich stets reichlicher Stoff für allgemeine wie specielle künstlerische Belehrung, und mit der Zeit fange ich an, wieder belehrbar zu werden." Auch bei Bestellung von zwei Exemplaren von „Beethoven" nennt er diese Schrift Wagner's „ein wahrhaft goldnes Büchlein".

Digitized by Google

Der Succeß unſeres Sonntagsconcerts — ich habe Ihnen ja ſchon darüber geſchrieben — wächſt durch die Preſſe[1] und die Converſation der Leute immer rieſiger an: ſtürmiſches Verlangen nach einem zweiten, das wir nun auf den 29. d. angeſetzt haben. Um dem armen Ducci die Sache zu erleichtern, will ich das nächſte Mal ſelber (gratis) ſpielen. — —

Faſt möchte ich jetzt Amerika, wenigſtens für kommenden Herbſt, aufgeben, damit das Muſikleben in Florenz conſolidirte Form annimmt, und NB. ich bin gerade der Einzige, Richtige dafür. Ich hätt's wahrhaftig nicht gedacht, daß es in dieſem Maße der Fall ſein würde[2]. — —

Doch genug geſchwatzt. Ich habe für den 16. (Montag) das dritte Geſellſchaft-Cherubini-Concert vorzubereiten und alle Hände und Köpfe voll damit zu thun.

173.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 18. Mai 1870.

Liebenswürdigſter Freund,

— — Curios — comme les beaux esprits se rencontrent. Habe neulich den gleichen Ausdruck: Sommer-

[1] Ein Feuilletoniſt nennt nach dieſen Concerten Bülow »l'incarnazione della musica; nascendo la sua culla doveva essere consparsa di note musicali, e quando andrà a raggiungere i suoi prediletti maestri Beethoven e Mozart, sulla sua tomba fioriranno note di musica. In tutto il tempo che dura l'esecuzione di un pezzo, il suo corpo è in una continua ebullizione; si direbbe che dal suo cervello, dai suoi occhi, dalle sue mani emanino fluidi magnetici che si difondano per l'orchestra e spingano gli esecutori ad obbedire perfino al più segreto suo pensiero; e codesta potenza magnetica invade perfino gli spettatori che irrompono ad ogni tratto in grida entusiastiche.«

[2] „Man begrüßt mich ſchon als eine Art Erlöſer für die italieniſchen Muſikzuſtände" ſchreibt Bülow an ſeine Mutter.

Digitized by Google

programm (musica d'estate) in einer Privatsoirée der classischen Cherubinigesellschaft mündlich und thätlich gebraucht.

Eben fällt mir was ein. Was meinen Sie, resp. Soldan, wenn ich nicht blos in Nürnberg, sondern gleich drauf auch in Erlangen und Würzburg für's Hans Sachs-Denkmal weiter concertirte? Ob ein oder drei Mal, das ist für mich keine größere fatigue, und bei der Gelegenheit käme für den guten Zweck doch ein distinguirteres Sümmchen zusammen. — —

Wollen Sie als Cavaliere Cesare Rosso mich beullmanen? Armer Bärmann, grober Soldan! Vor der „Umringung" fürchten Sie sich nicht — übrigens wäre es eben recht charmant, wenn Sie mir ein wenig als Schutzmauer dagegen dienen wollten. Ich habe mich ferner hier bei Gelegenheit einiger persönlicher deutscher Behelligungen in einer Methode der Abfertigung einexerziert, die unwiderstehlich ist, wenigstens bisweilen so gewirkt hat.

Sie sehen, betreffs des Sommermäßigen im Programm gehen wir zusammen: aber die Var. sér. von Mendelssohn mag ich doch eben nicht gern spielen, gerade weil ich sie besser spiele als mein Freund Rubinstein, der dafür seinerseits vieles Andere besser spielt als ich. Wenn Sie sich, was mir glaublich erscheint, über meine neue Passion, die Cis moll-Sonate wundern, so gebe ich folgende Erklärung: sie ist einer Italienerin gewidmet, der einzigen wirklichen Flamme des Meisters, und ich der Leporello des Don Juan-Beethoven bin in alle schönen Italienerinnen (mit Ausnahme alles Halbbluts) verliebt. In Deutschland hätte ich diese Sonate nie spielen gelernt, glauben Sie mir!

Digitized by Google

Unſer letztes Montagsconcert fiel ſehr befriedigend aus: Schade, daß Sie das Trio nicht gehört — wir haben alle Drei aus einem Guſſe geathmet.

174.

An die Marcheſa Iſabella Franſoni[1] (Florenz).

Florence, ce 20 Mai 1870.

Madame la Marquise,

Vous serez d'avis, je dois le croire, qu'une édition populaire du premier »galatéo« venu ferait mieux dans ma bibliothèque que le »Cortegiano« du Comte Castiglione, n'ayant point encore eu des nouvelles de ma reconnaissance tant de cœur que d'estomac pour toutes les sucreries que vous avez daigné prodiguer à mon palais moral — qui doit se trouver quelque part dans l'organisme humain comme siège de la qualité prédominante (surtout des artistes): la vanité.

Donc, Madame, agréez tous mes remercîments des très gracieuses chatteries par lesquelles vous venez de me flatter. Quant à l'examen des œuvres de votre excellent professeur Corticelli, Madame, vous m'avez déjà inspiré tant de sympathie pour sa très intéressante individualité — quel bonheur que l'enthousiasme lui aussi ait un caractère épidémique — que je suis prévenu suffisamment en sa faveur, pour le »juger« avec impartialité. Car le préjugé est inhérent à l'équité comme le paradoxe à la vérité, maxime que je pratique toujours, mais que je ne déclare en toutes lettres

[1] Autograph im Beſitze von Herrn G. Buonamici in Florenz.

Digitized by Google

que lorsqu'il fait une chaleur comme celle d'aujourd'hui.

Recevez, Madame, l'expression de mes sentiments de respect pour votre personne, d'admiration pour votre talent et de gratitude pour votre extrême gentillesse.

175.

An die Mutter.

Florenz 1870.

[11. Mai.] — — Bismarck, an dem ich das Einzige auszusetzen habe, daß er Frau von Schleinitz nicht leiden mag, ist nach wie vor neben Napoleon Gegenstand meiner speciellen Schwärmerei. Seine Gegner, wie die Pariser polissons, erregen stets meine höchste Wuth. — —

Habe mehrmals vornehmen und ganz charmanten Besuch gehabt vom jungen Prinzen Leuchtenberg (kaiserliche Hoheit), der ein fanatischer Wagnerianer ist und außerdem mit Majestät Ludwig II. befreundet. Dagegen betrübt mich unendlich die Abreise meiner reizenden Schülerin und Freundin Gräfin Dönhoff zu ihrem Gemahl nach Berlin. Nun, binnen Kurzem sehe ich dieses schöne Stück lebendiges Italien ja wieder. — —

[Aus einem Brief vom 26. Mai:]

Neulich einen charmanten Tag auf der Villa des Marchese Farinola verlebt! Die Leute haben mich entschieden liebgewonnen — nie in meinem Leben sind mir so viel Aufmerksamkeiten erwiesen worden — jeden Tag ist eine zu verzeichnen. Montag sendet mir die Großfürstin von Rußland ein paar prachtvolle Brillantknöpfe für Manschetten. Dienstag erhalte ich eine große Schachtel ein-

Digitized by Google

gemachter Früchte aus Genua von der Marcheſa Franſoni — Mittwoch Prachtausgabe des Fidelio von der Fürſtin Corſini »au sublime interprète du grand maitre« — heute eine kleine Bibliothek der italieniſchen Claſſiker von Mme Lauſſot in Luxusausſtattung und vier Flaſchen exquiſiten rothen Marſala von der Gräfin Minghetti. Wo iſt mir dergleichen je paſſirt?

Doch es iſt heiß — das Schreiben macht mir Mühe. Nimm kurz vorlieb mit den wichtigſten Notizen über meine nächſten Zukunftspläne.

Sonnabend über 8 Tage (4. Juni) iſt noch ein großes Orcheſterconcert — das Eiſen ſchmieden mentre è caldo, und um dieſe Inſtitution für nächſten Herbſt und Winter feſtzuſetzen. Dann reiſe ich nach Padua auf 3 Tage, um einer von mir ſeit 6 Monaten unſichtbar angebeteten Tänzerin, von der ich Rhythmus gelernt, wieder zu applaudiren.

Dann nach Deutſchland, o Jemine! — —

176.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Padova, li 8 Giugno [1870], Croce d'oro(?).

Verehrteſte Freundin!

Ein trauriger Regentag der geſtrige: Ode an die Schadenfreude ¼. Eine noch traurigere Ankunftsnachricht: kein Theater vor dem 12., an welchem die berühmte fiera zu Ehren des heiligen Antonius beginnt, der ich nun nicht beiwohnen kann. Ode an die Schadenfreude ⅔.

Wie ſchlau Sie geweſen ſind — nicht hierher zu kommen! Übrigens, ich habe zur ſchlechten Schickſalsmiene gutes

Digitized by Google

Spiel gemacht und an der Hand eines intelligenten Dieners die Hälfte der Sehenswürdigkeiten durchwandert, kurz die größtmöglichste Hartnäckigkeit mich des Lebens zu freuen, schließlich auch mit gerade ausreichendem Erfolge geübt. Die famosen Basiliken mit ihren überzähligen Kuppeln, welche ihnen ein asiatisches Gepräge ertheilen, haben meinem antigothischen Auge sehr wohlgethan: den Giotto habe ich mir auf heute — ein ganz himmlisch sonniger und frischer Frühlingstag! — reservirt. Übrigens ist in der Scuola del Santo eine Tizianische Freske, eines der Wunder des Schutzpatrons darstellend[1]: der zweibeinige Rossino fängt an zu reden, um dem zweifelnden Vater die Unschuld der beargwohnten Mutter kundzuthun — ein ganz prachtvolles Stück. Die übrigen 17 Fresken aus der Schule dieses Meisters könnten mir mehr oder minder gestohlen werden. Außerordentlich schön ist auch das große Altarbild von Paolo Veronese: Märtyrthum der heiligen Giustina in der dieser Dame geweihten Kirche, welche früher auch Werke des mir gänzlich unbekannten Girolamo Romanin enthielt, die man jetzt nach der Gallerie des Palazzo del Podestà — ohne die Rahmen — transportirt hat, wo ich sie trotz des schlechten Lichtes eifrigst bewundert habe. Bei der Gelegenheit gestolpert — Regenschirm zerbrochen — Hut eingetrieben. Der Hut war aus Berlin — desto besser — der florentinische Regenschirm hat aber trotz des neuen Paduaner Gestells seine Unsterblichkeit bewahrt.

Gemäß meiner bereits häufig erprobten Touristenpraxis, daß nach einem Halbdutzend Kirchen oder Museen die beste

[1] Nach Burckhardt: „S. Antonio läßt ein kleines Kind reden zur Bezeugung der Unschuld seiner Mutter."

Digitized by Google

Erholung im Beſuche eines ſchönen Gartens beſteht, ließ ich mich vom Regenwetter nicht hindern, den orto botanico — nach Bädeker und Goethe, deſſen Name als Schild auf einer von ihm beſchriebenen Palme (1787) prangt, der erſte, der Zeit nach, europäiſche — zu bewundern. Ein charmanter Führer, wie es ſchien der Garteninſpektor ſelbſt, ſchenkte mir eine koloſſale, himmliſch duftende Magnolia, die ich gern zu Baby's Füßen niederlegen möchte. Der berauſchende Duft begeiſterte mich zur Beſtellung eines exquiſiten mazzo [Strauß], der heute früh an Donna Elvira abgeſandt worden iſt. Sehen Sie, wie ſich das trifft: eben kehrt mein Bote zurück. Nachmittags 3 Uhr empfängt mich die Diva, der ich natürlich das Franſoni'ſche Empfehlungsſchreiben mit der Bitte um Bezeichnung einer perſönlichen Andachtsſtunde zugefertigt hatte. Die Götter ſeien mir gnädig: welchen Unſinn ich heute Nachmittag zuſammenſtammeln werde, davon habe ich in dieſem Augenblicke keine Ahnung. Aber meine Freunde dürfen ſich auf's Ärgſte gefaßt machen. Vielleicht gebe ich Ihnen Abends ein aperçu davon.

Da nun aber dieſes Referat nicht eben als Eloquenzmuſter gelten können wird, ſo entſchädige ich Sie, verehrte Freundin, durch Mittheilung der Sonntagspredigt von Pater Peruzzi, die ich nebſt einem rührenden Gedichte an ihn aus der Gazetta d'Italia für Sie ausſchneide. Beides iſt der Mühe werth.

Dopo!

Ich habe keinen Unſinn geſchwatzt, obwohl ſehr „gebrochen" italieniſch gekauderwelſcht. Sehr liebenswürdiger Empfang von Seiten der Diva wie des alten Casta (Kaſten)

Digitized by Google

— ich meine die Mama. Enfin — Donna Elvira war über meine Nachlauferei so gerührt, daß sie versprochen hat, mich in die heutige Probe mitzuschleppen, wo sie allerdings nur den 3. Akt vom Robert tanzt. Jetzt — nein, schweigen ist besser — denn Sie lachen mich zu stürmisch aus, wenn ich Ihnen den über alle Maßen überraschenden Eindruck beschreiben wollte, den mir mein Rhythmus-Professor in Civil gemacht hat. Ich kann ihn nur in Noten wiedergeben: Gluck, Iphigenie in Aulis, C dur $\frac{3}{4}$ Chor. Schon beim ersten Anblick erkannte ich die Bacchantin absolut nicht wieder; aber von Wort zu Wort immer weniger. Eine Kindlichkeit, Ingenuität, zu gemeinschaftlichen Landpartien Geeignetheit, wie sie sich gar nicht träumen läßt. Zum Tollwerden reizend! Wie gut, daß ich den Palast Favart[1] noch nicht in der Tasche habe und auch sonst nur die Reisekosten nach Berlin! Ich entführte das Mädchen, ohne sie zu fragen, auf dem Flecke. Nein, wenn Sie sie gesehen, sprechen gehört hätten, Sie dächten nicht mehr an Röschen Queckſilber [Katze]. Um mich aus meiner tüdesken Verlegenheit ihr gegenüber zu reden, begab ich mich in eine nicht minder tüdeske (weil theilweise mit dem Gegentheil behaftete) Verlogenheit: ich will die Musik zu einem Ballet schreiben, das eigens für sie bestimmt ist. Denken Sie bei passender Gelegenheit an diesen „meinen Wunsch". — Ach, hol's der Lucifer. Es ist etwas Grauenhaftes mit der faßbaren Verkörperung eines Ideals. Ich befinde mich in einem Zustande der Auseinanderbröckelung, der sich aller Schilderung entzieht. Um meine Nerven zu

[1] Einer der schönsten Paläste am Lungarno in Florenz, den Napoleon I. für Mme Favart bauen ließ.

Digitized by Google

beruhigen, habe ich mich im Hotel der Primadonna Ida Benza (die in Florenz gesungen hat, eine Ungarin) vorgestellt und mit ihr dinirt, da sie im selben Hotel wohnt, wo sie mir ihre Lissaboner Triumphe in die trockene Suppe gegossen hat. Alles nichts genützt, auch nichts die Bekanntschaftmachung mit den Ledermarionetten, an welche Ducci und Wagnière mir Karten mitgegeben hatten.

Ein Glück, daß ich Freitag früh absolut reisen muß. Bin ich einmal in Nürnberg, ist's vielleicht nicht nöthig, daß ich ein vernünftiges Freundeswort — und nur Sie könnten es geben — höre. Es wäre aber doch sehr liebenswürdig, wenn Sie mir nach Empfang dieser halbtollen Zeilen eine Nachricht dorthin (rothes Roß) adressirten. Himmeldonnerwetter, was gäbe ich drum, wenn Palast Rinuccini links an der Ecke läge! Ach, hätten Sie mich doch ein wenig tyrannisirt und mir den Unsinn dieser Excursion vorgehalten! So, nun bekommen Sie auch noch Vorwürfe — von mir! Doch — das ließ sich ja nicht voraussehen. Hätte sie hier getanzt, so hätte ich das Fransoni'sche Billet gar nicht benutzt und mich dann bei der Rückkehr ungeheuer mit dieser Temperanz gebrüstet.

Das Papier geht den Weg Ihrer Geduld, d. h. zu Ende.

Schreiben Sie mir recht bald, einzigste Frau und Freundin — grüßen Sie die Ihrigen recht herzlich und haben Sie ferner Nachsicht mit der krankhaften Impressionabilität des Ihnen in größter Dankbarkeit und Verehrung ergebenen

Onkel Queckſilber.

Digitized by Google

177.

An Frau Jessie Lauffot.

Padova, 9. Juni 1870.

Verehrteste Freundin,

— — Schade, daß ich meine gute Absicht, bereits heute Padua zu verlassen, durch Verschlafen vereitelt habe. Allein — die Nacht war gar zu schlecht. Donna Elvira, die ich also richtig in die Probe begleitet habe, hat mir die Seele aus dem Leibe getanzt.

Es kam mir vor, als schrumpfte ich bei jedem Pas mehr zusammen, bis schließlich zur Größe eines I-Pünktchens. Nur mit einem Haschisch-Rausch war die Empfindung zu vergleichen. Von 11—1 Uhr habe ich darauf Frl. Benza in ihrem Zimmer Clavier vorgespielt. Um die späteren Nachtstunden besorgt, entlehnte ich mir von ihr den Clavierauszug von Verdi's mir noch unbekannter forza del destino. Ein scheußliches Machwerk und langweilig — bodenlos — dabei. Dennoch habe ich Text und Musik bis 4 Uhr Nachts studirt: erst jetzt nahte der Schlummer, aber mit einem cauchemar behaftet, der mir — ein Denkzettel sein soll. Denken Sie sich aber: das Orchester in Padova ist gar nicht übel, sogar das Holz, dabei sehr zahlreich; kurz, die ganze Probe bewies mir, daß es zu einer nach deutschen Verhältnissen so zu nennenden Mustervorstellung von Roberto il Diavolo kommen kann, und wenn mir Elvirens Nähe nicht so lebens- d. h. hirngefährlich wäre, würde ich beinahe bedauern, durch den alten vermoderten Hans Sachs an Verlängerung meines Padovaner Aufenthalts gehindert zu sein. Kurioses Land — merkwürdiges Volk — für den Tagtouristen doch eigentlich ganz unbegreiflich, wenn er

Digitized by Google

zu begreifen versuchen wollte. Beiläufig — vortreffliche Chorstimmen, sehr exakt einstudirt, und mit der Theaterbanda klappte es so graziös zusammen, daß ich mich schmerzlich meiner weiland-Mühen in München erinnern mußte.

Ich muß mich (Abends acht Uhr) zur Selbstermuthigung — laut loben. Ich habe der Diva nur ein paar artige Zeilen geschrieben und bin nicht mehr in die Nähe ihrer Wohnung gelaufen. Ja — sogar das Anerbieten von Frl. Benza, die heutige Robertprobe zu besuchen, habe ich abgelehnt; noch mehr: um ja der Versuchung nicht zu verfallen, gehe ich in ein kleines Theater, wo man la bella Elena von Offenbach gibt. Was würde Mme Minghetti dazu sagen! Morgen früh auf und davon nach der lieblichen Heimath! Der Gedanke hat übrigens in diesem Augenblicke nichts Schreckenerregenderes als die Verschlingung einer üblen Pille. Die feuchte Luft von Padua, das unerhört tolle und versimpelnde Bim-bam der verschiedenen Glocken zu jeder neuen Viertelstunde unterhält auf's Bedenklichste die wüste Traumstimmung, in der ich mich befinde, und in der, weil sie mir in dieser Art neu, trotz aller Unbehaglichkeit, ein magischer Reiz liegt. Ich habe eine Empfindung der Raum- und Zeitlosigkeit, wie ich sie nie erlebte. Zwischen gestern und heute sogar scheint mir ein Abgrund zu liegen. Es ist die reine Mancenillaise, aber ohne Meyerbeer'sche Musik: ich fühle mich asiatisirt, könnte ich sagen. Dabei gratulire ich mir aber zu der instinctmäßig vorgenommenen Forcetour in Nürnberg und Umgegend: die wird mich wieder zur Realität zurückpeitschen. In diesem Augenblicke — das Glockengebimmel

hört nämlich seit zwei Stunden nicht auf — erscheint mir Petrella mit Beethoven, Verdi mit Bach identisch, leider noch nicht Rossino mit Elvira. Doch schweigen wir von Letzterer. Ich wäre völlig im Stande, wenn sie jetzt vorbeiführe, (es geschieht nicht!) mich unter ihre Droschke zu stürzen. — Haben Sie Tieck's Werke? Kennen Sie Pietro von Abano? Auf der Gallerie des Palazzo municipale steht hier seine Statue — Inschrift lautet, er sei des Verdachts der Zauberei losgesprochen worden. Wäre der Stoff nicht zu einem Ballet bearbeitungsfähig?

Genug — sehen Sie den Zustand, in dem ich bin (wenn Sie und Mme Eyre hergekommen wären, sähe es besser aus), und erquicken Sie mich durch ein paar Zeilen nach Nürnberg.

178.

An Frau Jessie Lauffot.

Norimberga, li 13 Giugno 1870.

Verehrteste Maëstrina!

Einen flüchtigen Dankesgruß muß ich Ihnen doch aus dem »Cavallo rosso« auf Ihre reizenden beiden Briefe zukommen lassen, so wenig es mir mein „Gefolge" verstatten will, das jetzt so stark geworden ist, als sei ich ein Prinz von Kamtschatka. Dabei Clavierstudien — die meinen in Padua-Capua verpoltronnisirten Fingern wohl thun — germanisches Museum — denn ich will mit Nutzen reisen, (NB. in Padua habe ich Mittwochs die Giotto-Kapelle sehr genau studirt — wie konnten Sie daran zweifeln?) u. s. w. Nun, der gestrige Tag ist sehr gut abgelaufen (materiell wie ästhetisch) — himmlischer Flügel, d r heute Abend auch in Erlangen dient und morgen in Würzburg. Dann reise

Digitized by Google

ich Nachts nach Z., wo ich Prinzessin-Tochter[1], mit der ich mich auf Anstiften der Königin-Mutter in telegraphischer Correspondenz — gleich am Tage meiner Ankunft — bewegt habe, besuchen werde. Donnerstag früh besitzt mich Berlin, wo ich sehnlichst ein Briefchen von Ihnen zu finden hoffe, um mich weiter in gutem Humor zu erhalten.

Röschen Queckſilber wird hoffentlich nicht mehr grollen, seitdem ich Scarlatti's Katzenfuge (seit Liszt zum ersten Male wieder von mir und zwar meinerseits zum ersten Male gespielt) zu einer so glücklichen Aufnahme verholfen; in Würzburg spiele ich sie wieder. Zio Mercurio ist sehr en train — außer den 4 Stunden öffentlichen Spiels hat er beinahe ebenso lange privatim Morgens und nach Tische exerziert und trefflich darauf geschlafen, ist demnach amerikareif! Rossino soll die gelosia lassen — eingedenk seines vierbeinigen Übergewichts — hätte Elvira vier Beine, wie stünde es da um meinen Kopf! — —

Wenn ich gestern zwei Concerte zu expediren vermocht habe (die freundlich anhängliche Gegenwart meiner Münchner Schüler gab mir übrigens ein wohlthätiges excitement) — so ist Florenz, Santo Spirito 31 vor Allem daran Schuld. Ja, ja, ja!

179.

An Frau Jessie Laussot.

Berlin, 16. Juni Vormittags [1870].

Verehrteste Freundin!

Nun — ich habe sie gesehen, die Prinzessin-Tochter, und sie hat mir ganz außerordentlich gefallen, weit besser,

[1] Spitzname für eine Freundin Frau Laussot's; Königin-Mutter: Frau Laussot selbst.

Digitized by Google

als ich bei allem Vertrauen in die objective Wahrhaftigkeit der Königin-Mutter mir erwartet hatte. Nachdem ich meinen Verwandtenbesuch erledigt, begab ich mich um 11 Uhr in die X.-Straße und blieb bis $1^1/_2$ Uhr — unanständig lang für eine erste Visite; man wird gefunden haben, daß die italienische Formlosigkeit meine deutsche Erziehung „verdorben" hat. Der liebenswürdigen Einladung, bei den Damen zu speisen, konnte ich leider keine Folge leisten, da ich bereits Stiefmutter und Bruder zu mir in's Hotel geladen hatte. Dagegen acceptirte ich das Kaffeeanerbieten und verbrachte abermals beinahe zwei Stunden (zwischen 4 und 6) bei Ihrem Lieblinge.

Ja, sie ist „reizend, reizend, reizend in jeder Beziehung und Hinsicht" — hat nur zwei Fehler: eine übermäßige Länge und eine langweilige Mama. Die hat so viel geschwafelt, daß die „Kleine" kaum zu Worte kommen konnte — und bei aller relativen Nettigkeit so verwaschen sauber, so gesteppt solid, so infam deutsch-bürgerlich, daß ich Mühe hatte, ruhig sitzen zu bleiben. Ach — dieses Element war mir im Leben stets so verhaßt, daß ich mich immer nach den Extremen deutscher Hofgesellschaft oder des Verkehrs mit dem schmutzigsten Pöbel heraus zu sehnen pflegte. Denken Sie, als ich mit meiner Ihnen bekannten Naivetät unter Anderem auch berichtete, Maëstrona habe mir den Auftrag gegeben, mich in Prinzessin-Tochter nicht zu verlieben, grinste in den ausgebügelten Zügen der Mama ein solches »shocking«, daß mir seelenangst wurde.

Nachdem ich schon Vormittags Gelegenheit hatte, die Mama kennen zu lernen, schenkte ich ihr Nachmittags in Ihrem Namen Frauenstädt's „Lichtstrahlen aus Schopen-

Digitized by Google

hauer's Werken" und die Photographie des Philosophen an die Tochter, welche dieselbe gewünscht, aber bisher in Z. nicht gefunden hatte. — —

Theure Maëstrona! Ich habe mich — nicht verliebt. Kein Platz mehr da: sämmtliche Logen und Sperrsitze vergeben. Überall thront und herrscht in absolutistischer Weise Elvira, womit zugleich der Beweis geführt ist, daß ich den Namen Don Giovanni's sehr mit Unrecht führe.

Man erkundigte sich sehr auch selbst nach — Lorenzo![1] Das bringt mich darauf, Ihnen einen hübschen Zug von diesem zu erzählen, den ich in den vorigen Episteln immer wieder vergessen hatte, mitzutheilen. Am Abend meiner Abreise übergibt mir Rosso's Haushofmeister ein versiegeltes kleines Päckchen. Ich reservire die Eröffnung desselben auf die Strecke Firenze-Prato, sicher, ein Scherz von Ihnen werde mir daraus entgegenspringen. Geirrt: Lorenzo sendet mir auf die Reise ein Schächtelchen Cigaretten und die nöthigen Cerini dazu! Ist das nicht allerliebst?

Ich hatte eine charmante nuit noire auf der Fahrt hierher. — —

Diesen Abend sehe ich Gräfin Dönhoff bei Frau von Schleinitz. Bisher hat — unberufen, unberufen, unberufen! — Alles auf's Trefflichste geklappt. Hans-Sachs-

[1] Diener bei den Damen Taylor und Lauffot, ein ungewöhnlich intelligenter Mensch. Bülow nannte ihn Lorenzo dei Medici, weil er häufig Arzneien für ihn besorgte. Da B.'s Diät keine sehr vernünftige zu sein pflegte, sendete Frau Lauffot manchmal Etwas zur Stärkung. Da gab es denn Gespräche wie folgendes: „Hier eine Tasse Bouillon." Ein Naturlaut der Entrüstung. „Ich habe Befehl nicht eher fortzugehen, bis Sie sie getrunken." — „Ich werfe Sie zum Fenster hinaus." — „Das können Sie ja nachher thun."

Digitized by Google

Denkmal wird, denke ich, so gegen 1500 fl. durch mich eingenommen haben. Und Juniconcerte in Nicht-Badeorten, das ist ja auch ein neuer Schwindel.

180.

An Frau Jessie Laussot.

Berlin, 26. Juni 1870.

Verehrte, theure Freundin!

— — Mit Sehnsucht harre ich einer Kunde, wo Sie Ihr definitives Sommerzelt aufgeschlagen haben werden, zu wissen, wohin ich eine Eisenbahnfahrkarte zu lösen habe, um mich bei der Vertreterin meiner neuen, richtigeren Heimath von dem Exil der nächsten Gegenwart ein paar Tage zu erholen. Ja — Exil! Trotz der schönen Wohnung, trotz des (übrigens nicht allzuhäufigen) Verkehrs mit Gräfin Dönhoff, trotz — nun das quoique ist eigentlich ein parceque — vieler guter Freunde, die mich mit ihrem indiscreten Wohlwollen beglücken, ist mir sehr unbehaglich zu Muthe. Dieses norddeutsche Bundes-Bären-Klima taugt mir nichts; es harmonirt gar zu sehr mit seinen Autochthonen: man weiß absolut nicht, wie man sich kleiden muß, um zwischen Scylla „Zug“ und Charybdis „Schwyz“ unverletzt vorbeizurudern; wie man ferner nicht zu Ende lernen kann, wie — bis zu welchem Grade der Intimität — man mit den Leuten verkehren darf, ohne Mißverständnisse, dispiaceri, imbrogli stündlich im Überflusse einzunehmen.

Sehen Sie, da ist hier ein charmanter Banquier, der mich in sein Herz geschlossen und seit mehreren Jahren meine kleinen Ersparnisse auf's Väterlichste pflegt; aber seine Liebenswürdigkeit ist zur Verzweiflung treibend! Keinen

Digitized by Google

Tag bin ich ſicher vor ihm, und nicht blos aus Kleinmuth, ſondern auch aus Rührung über ſein „Wohlmeinen“ muß ich ihn ertragen — weil ich ihn nicht abſchaffen mag — um Ihren terminus anzuwenden.

Seit vorgeſtern iſt auch auf die Nachricht von meinem Hierſein Carl Klindworth von ſeiner Thüringer Sommertour hierher geeilt, um ein paar Tage mit mir zuzubringen. Ich habe ihn ſehr lieb. — — Seit dem großen Kataklysm hatten wir uns noch nicht wiedergeſehen. Nun — ich geſtehe ein — trotz aller Sympathie und Anhänglichkeit wäre mir's viel lieber geweſen, er hätte ſich nicht hierher bemüht. Da ich einmal von ihm ſpreche, will ich noch erwähnen, daß er Ihren Sohn Bache[1] ſehr genau kennt und ihn aus allen Tonarten liebt und lobt. Vom „jungen Siegfried“ hat Klindworth bereits die beiden erſten Akte arrangirt. Der dritte iſt vom Autor ſchon fertig inſtrumentirt, die particella des 1. Aktes des letzten Drama's, die „Götterdämmerung“, ebenfalls vollendet. Das iſt hocherfreulich, nicht wahr? Heute ſoll die erſte Aufführung der Walküre in München ſtatthaben, Mittwoch die zweite, am 10. Juli die dritte. — —

Tauſig's Clavierſpiel iſt das idealſte, das ich je gehört. Dieſe Urvollendung, dieſe exquiſite Klangſchönheit — das ſteht außer jeder Concurrenz; da müſſen Joachim und vielleicht noch ein Größerer — die Segel ſtreichen. Nun — dieſe Blasphemie möge Sie nicht erſchrecken: ſein Cirkel iſt eben ein Mikrokosmus, während ER Makrokosmus iſt. Anſtatt mich zu ent-

[1] Walter B., Engländer, geb. 1842, † 1888, Schüler Liſzt's und einer der eifrigſten Propagandiſten ſeiner Werke in London. Auch mit Bülow befreundet. „Sohn“ Bache bezieht ſich auf Frau Lauſſot's Gepflogenheit, einzelne ihrer jungen Freunde beiderlei Geſchlechts ihre „Söhne“ und „Töchter“ zu nennen.

Digitized by Google

muthigen, habe ich von T. zu lernen und zu verwerthen gesucht, was mir Noth thut. Ich übe minimum 4 Stunden täglich; mehr Zeit lassen mir kaum die cattivi buoni amici. — —

Der fiore di latte[1] (die Anwesenden sind ausgenommen) war ein Gruß der Marchesa Fransoni: ein prachtvolles Photographienalbum mit Florentiner Mosaik und im ersten Rahmen dazu das Porträt einer schönen jungen Dame, mit welchem sie entschieden ein Gegengift für die Empfehlungszeilen nach Padua hat verabreichen wollen. Leider hilft's nicht mehr: Elvira hat mir ein pures Gymnasiastenherz wiederconstruirt.

Von diesem Wetter haben Sie keinen Begriff: die Sonne scheint nur ironisch: wenn es regnet, so ist das kein italienischer Naturregen, sondern eine künstliche, mit Brutalität vermischte Bosheit. Ach, wäre ich doch wieder fort! — —

Was mich aufrichtig bekümmert, ist die Plan- und Entschlußlosigkeit meiner guten alten Mama. Fällt Ihnen einmal etwas Taugliches ein, was ich ihr rathen könnte, so lassen Sie sich's nicht verdrießen, mir einen Wink zu geben. Pflichtgefühl: darin bin ich Ihnen maestrona gegenüber stets scolare.

Hat Kamtschatkanerin Ihnen geschrieben und hat sie Quecksilbers erwähnt? Nun natürlich — ich bin aber neugierig, was Piccinnino auf Gigantessa für einen Eindrucksmangel geübt hat.

A propos, denken Sie — mußte neulich nach Mailand mit Kralle schreiben. Die sehr höfliche Antwort gestattet mir wiederum den Sammtgebrauch. Da die erste Woche December für das dortige Beethovenfest gewählt worden, könnten wir am 17. December eine florentinische Feier veranstalten.

[1] Das Beste, die Krone (unter allen italienischen Glückwünschen zu Bülow's Namenstag, 24. Juni).

Digitized by Google

181.[1]

An Giuseppe Buonamici (Florenz).

Berlino, li 27 Giugno 1870.

Mio caro Giuseppe,

Contemporaneamente colla vostra seconda lettera mi vien consegnata stamane un' altra della Sg^ra^ Laussot da Bolzano, la quale tratta della stessa materia, cioè della vostra risoluzione di recarvi per un anno a Monaco allo scopo di continuare gli studii del contrappunto, dell' organo e del canto corale, *interrotti da voi piuttosto malgrado che secondo il mio parere.*

Questo passo sottolineato vi esprime già la mia intera approvazione del vostro progetto in quanto io possa considerarmi competente. Il Sg^r^ Rheinberger pel contrappunto e per l'organo (riguardo all' organo dimandare il parere dei medici — meglio varrebbe il consiglio d'un *solo* medico — ed in niun caso troppo

[1] Ein Versuch, die elf italienischen Briefe dieses Bandes zu übersetzen, überzeugte die Herausgeberin, daß sie durch die Verdeutschung ihres Hauptreizes verlustig gehen würden. Sie verzichtete deßhalb darauf und suchte die Lücke für den des Italienischen nicht mächtigen Leser dadurch auszufüllen, daß in den gleichzeitigen deutschen Briefen die Stellen ähnlichen Inhalts — im Gegensatz zu dem sonst nach Thunlichkeit durchgeführten Princip: Wiederholungen zu vermeiden — abgedruckt worden sind. Für die Vielsprachigen unter den Lesern wird die Leichtigkeit, mit welcher Bülow sich in dem fremden Idiom nach verhältnißmäßig kurzem Studium nicht nur verständlich, sondern auf seine originelle Weise heimisch zu machen wußte, einen so interessanten Beitrag zu seiner Charakteristik liefern, daß ein vollständiges Absehen von den nichtdeutschen Briefen ausgeschlossen erschien. Die für den Zusammenhang nöthigsten, auch bei Kenntniß des Französischen nicht errathbaren italienischen Worte in den deutschen Briefen wurden übersetzt; von ganzen Sätzen mußte der störenden Schwerfälligkeit solcher Unterbrechungen wegen abgesehen werden.

Digitized by Google

occuparsi di questo strumento per non guastare la sottigliezza delle dita richiesta dal toccare il pianoforte) senza dubbio è il migliore maestro, che possa trovarsi in Germania; e quanto alla scuola di canto del Sgr Wüllner l'esperienza degli anni scorsi mi ha dimostrato tutto il merito del suo metodo. Dunque il vostro progetto parmi sommamente ragionevole ed io non dubito punto, che un anno di studii nelle suddette discipline sarà fecondissimo per lo sviluppo ulteriore del vostro così ricco ed anche splendido ingegno artistico. D'un altro canto il consorzio coi giovani colleghi, coi sodali artistici, parmi di molto preferibile a quello coi vostri amici fiorentini, per quanto siano gentili, distinti, socialmente ideali. Vi val poco la vita a Firenze: la è troppo agevole e perciò ostile alla concentrazione dello spirito. L'artista non deve mai vivere nel presente: il suo sguardo deve esser fissato verso »gli orizzonti lontani«, scinto in certo modo dalle cose troppo concrete, le quali sfuggire ovvero ignorare non richiede nessuno sforzo straordinario, là dove nè il paese nè gli uomini ci invitano per la loro assoluta mancanza di ogni genere di seduzione, come v'è il caso a Monaco, mentre che nella vostra divina patria — fra le belle signore italiane .....

Basta — io sto assai male di salute quest' oggi e non mi sento in vena di scrivere trenta e due variazioni su di un tema, che voi probabilmente avete già da un pezzo rivolto nell' anima in tutti i modi possibili.

Ripeto: approvo, approvo, approvo. Ma — per quanto sia lodevole pigliare fermamente un partito, non bisogna però precipitarne precipitevolissimevolmente l'esecuzione.

Digitized by Google

Prima che voi vi recherete a Monaco — l'anno scolastico dell' Istituto musicale non si apre che dopo il principio del mese di Ottobre — ci rivedremo, e fin' a quest' epoca avrete tempo in abbondanza da osservare i progressi — non al rovescio spero — della guarigione del vostro malavventurato braccio. — —

Frattanto studiate la lingua degli avi — ve ne ho parlato ieri[1] — e nell' occorrenza tornate a scrivermi.

»Vale et me ama.«

182.

An Katharina Rabauſch[2] (München).

Berlin, 3. Juli 1870.

Mein liebes Fräulein!

So ungern ich gerade jetzt mich mit Briefpapier einlaſſe — — ſo iſt es mir doch unmöglich, Ihre liebenswürdigen, klugen Zeilen ohne alle Antwort zu laſſen. Schönen Dank alſo für Ihre Mittheilungen über die Walküre. Hätte ſich eine Ausſicht für mich dargeboten, der Aufführung incognito beizuwohnen, ich hätte der Verſuchung nicht widerſtehen können, an dem Hervorruf der, wie allerſeits verſichert wird, höchſt verdienſtvollen Leiter und Mitwirkenden thätigen Antheil zu nehmen. Aber der Gedanke an den bunten Effekt, den ein Beſuch meinerſeits auf der Ignoblegallerie des Münchner Hoftheaters machen könnte, erregte in ſo hohem Grade meinen Widerwillen,

[1] Bülow empfahl B. die durch ſein Armleiden bedingte Muße zum Studium der lateiniſchen Sprache zu benutzen, ſich „dieſes Schatzes zu bemächtigen".

[2] Die bereits erwähnte, Bülow treu ergebene Schülerin, bis zu ihrer Verheirathung mit Herrn Oberzollinſpektor G. Herrmann 1872 Lehrerin an der Muſikſchule, ſeither privat in München unterrichtend, Hofpianiſtin J. K. und K. Hoheit Prinzeſſin Giſela von Bayern.

Digitized by Google

daß ich sofort auf den Genuß verzichtete, dessen wir ja doch in einigen Jahren und zwar dann in weit imposanterem Maße — wenn das ganze Riesenwerk vollständig zur dramatischen Erscheinung kommen wird — theilhaftig werden.

Es freut mich, daß Sie, wie wohl auch die wenigen Anderen, an welchen ich fortfahre herzlichen Antheil zu nehmen, solch' erhabenen Eindruck empfangen haben. Sie ersehen zugleich daraus, wie Niemand in der Welt unentbehrlich ist, am allerwenigsten meine Wenigkeit in München. Der einzige Unentbehrliche, nächst dem Meister, ist S. Majestät der König, den die Vorsehung als ihren Kunstrepräsentanten uns recht lange erhalten möge! Nun — zu Ihnen zurückkehrend — verwerthen Sie auch den empfangenen Eindruck für Hirn und Hand durch nachträgliches Studium des Werkes in dem meisterhaften Clavierauszug meines Freundes Klindworth. — —

NB. In Bezug auf die Reihenfolge der Wagner'schen Werke herrschen die gröbsten Irrthümer. Ich will sie einmal — zunächst für Sie — authentisch berichtigen.

Lohengrin war 1847 in Dresden beendet. An die Composition (dichterische und musikalische) der Nibelungen schritt der Meister erst in Zürich vom Jahre 1853 ab. Rheingold und Walküre, desgleichen erster Akt des Siegfried waren 1857 vollendet. Dann kam Tristan an die Reihe, der 1860 beendet wurde. Hierauf Fragmente der Meistersinger, welches Werk erst in Luzern 1866, nein 67 zur Reife gedieh. Diese chronologischen Daten muß man kennen, um die Entwickelung des Stils des Meisters mit Verständniß verfolgen zu können. Herzlich freuen würde es mich, wenn unsere gemeinschaftliche Con-

Digitized by Google

certreise im vorigen Monate Ihnen feste Anknüpfungspunkte zu eigenen Unternehmungen für kommenden Winter dargeboten haben möchte[1]. An meinem Freunde Alexander Ritter in Würzburg und seiner geistvollen Frau werden Sie sicher einen guten Stützpunkt haben. Schaffen Sie ein paar Clavierstunden ab, denken Sie ein wenig mehr auf den morgenden als den heutigen Erwerb. Für Ihre Schülerinnen im Institute empfehle ich Ihnen die mir von Tausig empfohlenen nachstehenden Etüdenwerke:

Herm. Berens 20 Kinderetüden (ohne Oktavengriffe) Op. 79. 2 Hefte, Hamburg, Cranz, als Vorschule zu desselben Autors: Neueste Schule der Geläufigkeit Op. 61. 4 Hefte. Gleicher Verlag. Die Sachen sind Heller wie Czerny vorzuziehen. — —

Zum nächsten Herbste blüht Ihnen eine sehr erfreuliche Überraschung. Dergleichen muß man schon im Voraus genießen. Ich schicke Ihnen wieder Buonamici zu — aufrichtig unter uns: den vermissen Sie ja doch weit mehr als mich; die schlimme Neuralgie seines linken Arms gestattet ihm nicht die Fortsetzung seiner Clavierstudien für die nächste Zeit. — —

Leben Sie wohl, liebes Fräulein, streben Sie hübsch vorwärts (man hat die Augen auf der Stirn — nicht um rückwärts zu schauen) und gedenken Sie zuweilen

Ihres aufrichtig ergebenen Exdirektors.

[1] In welcher Weise Bülow selbst dazu beizutragen bestrebt war, beweist u. A., daß er Frl. Rabausch, die im Reiseanzug seinem Concerte in Erlangen beiwohnte, plötzlich dem Publikum als seine Schülerin vorstellte und sie veranlaßte, Beethoven's 32 Variationen (die sie seit einem eigenen Concerte im März nicht wieder vorgenommen hatte) statt seiner zu spielen, eine Improvisation, die ehrenvoll für Meister und Schülerin ausgefallen ist.

Digitized by Google

183.

An Eugen Spitzweg.

Berlin, 4. Juli 1870.

Liebster Freund,

Immer umgehend — und zwar gleich nach dem Kaffee, vor dem Clavierbüffeln (denn ich übe trotz Husten, Schnupfen, als ob Ullman draußen schon mit der — Reclame knallte) weil das Schreiben mir dann die Finger wieder steif machen könnte. — —

Dank für die Sorge um meine Mutter und für die Mittheilungen in Betreff ihrer. — — Zu meinen verzweiflungsvollsten Nebengedanken zählt stets der, daß ich so außer allem Stande bin, ihr das Leben behaglich zu machen.

Ad vocem Ullman: wenn er Frl. Menter entreprenirt, kann er sich doch nicht mit mir befassen. In einen Topf mit anderen Pianisten geworfen zu werden, würde mir übrigens ganz und gar nicht conveniren. Wie gesagt: bei mir pressirt es nicht. Wollen Sie die Güte haben, meine Interessen bei ihm zu vertreten, so ersuche ich Sie, weit mehr ablehnend als zuthulich verfahren zu wollen.

Die Sache ist für mich allerdings ernst: ich brauche ein kleines Capital, aber die Mittel, es auf anderem Wege — ohne Ullman — zu requiriren, fehlen nicht.

An Hofkapellmeister Wüllner's respectablen Kenntnissen, an seiner vielseitigen Tüchtigkeit habe ich nie gezweifelt oder gemäkelt. Daß er bei der Walküre sein Möglichstes geleistet, überrascht mich nicht: sein Eifer, sein Ehrgeiz, seine Gründlichkeit sind mir seit lange bestbekannt. Mit ihm zugleich aber irgendwo zu wirken, ist eine absurde Idee. Ich kann

Digitized by Google

nur fraterniſiren mit enthuſiaſtiſchen Charakteren. Uber das innerſte Weſen der Muſik ſind wir beide in einem, mehr als Sie glauben, ſcharfen Gegenſatze. Vielleicht liegt's in den Temperamenten. — —

Können Sie mir nicht aus einer Verlegenheit helfen? Es betrifft Frl. G. Meine alberne Gutmüthigkeit hat mir da wieder, wenn ich's recht überlege, einen argen Streich geſpielt. Ich lechze nach vollkommener Freiheit. Ich mag keine neuen Laſten auf meine kräftigungsbedürftigen Schultern nehmen. Mein ganzes Leben hindurch habe ich mich Anderen geopfert — ja, ich darf's kühn behaupten. Jetzt ſtehe ich an der äußerſten Grenze. Entweder ich lebe von nun ab für mich und ſuche noch Etwas aus mir zu machen — da kann ich aber nicht mehr den Leporello ſo und ſo vieler Kunſtjünger ſpielen. Alſo, Lubſter, fangen Sie ein bischen an, Frl. G. von meinen amerikaniſchen Plänen (es ſind auch noch andere, außerdeutſche natürlich, im Schwange) zu erzählen — — und es ſei für den Geldbeutel der Eltern eine riskirte Sache, und ſie thäte beſſer, bei Bärmann zu bleiben oder zum Löwen Tauſig in den Käfig zu ſpazieren. Kurz — wiegeln Sie nach Kräften ab.

184.

An die Mutter (Petersbrunn-Mühlthal).

Berlin, 4. Juli 1870.

Theure Mutter,

— — An dem Gange der bewußten fatalen Angelegenheit vermögen weder Du noch ich Etwas zu ändern. Laß das Grübeln — es hat ſchon Alles, wie es geht, ſeine Richtigkeit! Von anderer Seite betrachtet, iſt es übrigens gar

Digitized by Google

nicht so schlecht von der Vorsehung eingerichtet, daß die Dinge nicht nach unserem bon plaisir schnell oder langsam verlaufen, sondern unser Mögen und Nichtmögen — geduckt wird. Gemeinsames Sichbeugenmüssen vor unabänderlichen Mächten — sei ihr Ursprung selbst Unsinn oder Blödsinn — das ist die wahre Demokratie und — die meinige. Ich sehe fatalistisch ruhig zu. So viel steht fest: bevor die Sache nicht erledigt ist, verlasse ich Berlin nicht. Ein „neues" Mal hierherzukommen — nein. Definitiver Abschied für dies Leben von diesem Orte. — —

Gestern um 9 Uhr folgte ich der Einladung von Gräfin Dönhoff zu einer soirée intime, wo drei junge Vettern gleichen Namens, nämlich D., ein civiler und ein militärischer Sohn von Bismarck sich einfanden und die Hauptperson, eine alte Bekannte von mir, die sehr dringend gebeten hatte, mich sehen und hören zu dürfen. Rathe! Sie erkundigte sich herzlichst nach Dir und läßt Dich vielmals grüßen: Gräfin Borcke glaube ich, kurz, Magdalenchen Lehndorff, groß, schlank, etwas verwaschene aber im Grunde noble Gesichtszüge. Ich habe ihr sehr schön vorchopinisirt — daran war aber weniger sie, als die nata principessa Camporeale schuld. Hinzufügen muß ich Dir aber noch, daß, was Hänschen und Hans in Deutschland nicht gelernt haben (meine Schuld war's nicht) von Giovanni in Florenz nachgeholt worden ist: das Talent, im Salon kurze Stücke anmuthig vorzu — säuseln, z. B. Chopin'sche Préludes und Henselt'sche Gondolen. Meine Hauptstudien beschäftigen sich übrigens actuellement mit Beethoven und etwas Schumann. An Ersterem hätten eigentlich zwei ganze Menschenleben vollauf genug. — —

Digitized by Google

185.

An Frau Jessie Laussot.

Berlin, 4. Juli [1870].

Verehrteste Freundin,

— — Da habe ich nun einmal wieder poltronirt [gefaullenzt], daß es eine Schande ist, eine grandiose Undankbarkeit gegen Ihre brieflichen Freundschaftsbeweise. Wenn Sie nun gar aufhören wollten, der einseitigen Correspondenz müde! Ich mag es nicht einmal — fürchten.

Die heutige Woche fing gut an — unter sechs Briefen kam zuerst der Ihrige, der mich guter Laune stimmte — das Wichtigste nach dem Kaffee. Ich las den natürlich zuerst, beantworte ihn aber zuletzt, mich freier fühlend und gewissermaßen eingeschriebener. — — Wie lange ich hier noch aushalten muß — nun, das erfahren Sie 24 Stunden nachdem ich's selbst weiß. Unterdeß habe ich ein neues pizzicore [Gelüste]: Ende dieser Woche geht Gräfin Dönhoff nach Ischl, wo sie mit ihrer unvergleichlichen Mutter zusammentrifft: dahin zerrt's mich nun natürlich auch, und da ich vermuthe, daß vielleicht auch Sie nicht weit davon Ihr flüchtiges Zelt aufschlagen werden (nach der Excursion zu den Kamtschadalischen Riesinnen, so würde das ja „auffallend" stimmen, harmonisch reimen.

Der Allboshafte verschone Sie doch ja überall mit seinem Zorneswetter, wie er's hier über uns verhängt! Meine Erkältung befindet sich prächtig dauerhaft dabei. Acht Tage lang habe ich das Zimmer nicht verlassen. Nun, das ist gar kein so schlimmer Zustand — äußerlich. Fleißigst pianotirt: Op. 111. Op. 31 — Mercadante, Donizetti, Bellini-Liszt (besonders Sonnambula, Ihrem trefflichen

Digitized by Google

Rathe gemäß) — Chopin'ſche Präludien, die ich bis dato nie ſtudirt. Dazu 3—4 Stunden täglich italieniſch geleſen und mit hohem Genuß. Ach, was für herrliche Menſchen: welcher gründlich ehrliche Herzensgeiſt, welche liebenswürdige, ſtets ſo faſt unreflectirt adäquate Ausdrucksform für ihre anſtändigen Geſinnungen! Ich fing mit 3 Bro ſchüren an: Barzelotti über L'anima del Michelangiolo — vortrefflich; Leto Puliti: L'insegnamento sul canto nelle scuole elementari — im höchſten Grade beifallswürdig; endlich Prateſi's Vita dell' infanzia, die mich wahrhaft gerührt hat. Es ſteckt ein wirklicher Poet in dieſem Ihrem Schützling. Jetzt ſtudire ich eifrigſt die Saggi critici von De Sanctis, aus denen ich viel Genuß und Belehrung ſchöpfe, letztere meiſt in der Form der Beſtätigung alter Urtheile und Eindrücke. Nur in dem Aufſatze über Leopardi und Schopenhauer wird er gegen letzteren ungerecht qua Fortſchrittsmann — doch das iſt verzeihlich. Das Buch iſt der Mühe werth, daß Sie es auch einmal an ſich vorüber ſich umſchlagen laſſen [sic].

Ein überaus freundliches Knurren belohne Ihr Streicheln mit der Kunde vom gnädigen Urtheil der Prinzeſſin-Tochter. Aber wo denken Sie hin? Iſt's Ihr Ernſt? Ich habe es doch bewieſen, daß ich nicht die Spur von Talent für die Ehe habe — nach ſolchem Fiasco noch eine zweite Aufführung! Das arme Mädchen! Sie Rabenmutter! Aber auch noch ſpecielle Hinderniſſe wären zu beachten. Frau von Bülow Nr. 1 war ſchon viel zu groß für mich, ich meine auch dem Längenmaße nach — nun ſtellen Sie ſich einmal vor, wie lächerlich ſich Zio ausnehmen würde al suo braccietto la gigantessa

Wir kämen gleich in den Pasquino! Hätten Sie Ihrer Zeit gewartet — dann hätte ich mir Ihre Hand ausgebeten. Sie wären eine Frau für mich gewesen und hätten mich ordentlich zurecht gezogen. Himmel — jetzt mache ich den alten Hans gar noch lächerlich, indem ich Ihren Vorschlag nicht als scherzo capriccioso ansehe! Übrigens — Elvira for ever. Das ist doch die Hauptpassion. — —

Wenn Zio nur mehr ozi(i) [Muße] hätte! Er könnte sich dann schon allerlei neue Adulazionen der Maëstrona verdienen. Prof. Rheinberger hat mich versichert, der Wiederaufnahme Buonamici's in die königliche Musikschule stehe kein Hinderniß im Wege: er freue sich sehr, ihn wieder zu sehen und werde ihm seine ganze musikalische Fürsorge widmen[1]. Damit ist also die Sache bestens erledigt. Auf der ersten Seite dieses monströsen Briefes habe ich, glaube ich, noch Ausführlicheres über den Punkt gesagt. Wohl haben Sie Recht: die vielen Bekannten in München sind ihm auch gefährlich, aber doch weit weniger als die Florentiner; und endlich: seine Hauptfreunde sind die strebsamsten, talentvollsten, eifrigsten seiner Genossen, deren Gesellschaft ein steter Sporn seines Ehrgeizes sein wird. Amitié oblige — er kommt da so ungezwungen in's Arbeiten hinein, und wäre es auch nur der Freude

[1] In demselben Briefe sagt Rheinberger: „Während meiner langen und schmerzlichen Krankheit hatte ich öfter Gelegenheit, von Ihrem so erfolgreichen Wirken in Italien zu lesen; wie schön, daß Sie auch dort ein so reiches Feld für Ihre unermüdliche Kunstthätigkeit fanden! Wir sprechen häufig über Ihr unvergeßliches Spiel — über den großen Verlust, welchen unsere ganzen musikalischen Verhältnisse durch Ihren Weggang erlitten — tempi passati."

Digitized by Google

der Mittheilung an seine Freunde wegen. Ecco il mio parere. Ihr Gedanke war grundgescheidt.

Von der „erfolggekrönten" Aufführung der Walküre in München haben Sie wohl bereits das Nöthige gelesen. Pohl hat einen vortrefflichen Signal-Artikel darüber losgelassen. Jetzt gibt man das Werk mit dem Rheingold zusammen, z. B. 10. Rheingold, 13. Walküre. Gute Idee! Wie danke ich Ihnen für Ihre Abwiegelung von der Wallfahrtsabsicht nach M.! Besser so, d. h. nicht — vielleicht fahren wir in drei Jahren gemeinsam hin, um das ganze Werk, hoffentlich unter Leitung des Dichters, zu hören. Was meinen Sie?

Denken Sie sich, was ich neulich der Franjoni telegraphirt habe: Vous êtes un ange de grâce et de bonté u. s. w. So was Starkes hat der betreffende Beamte wohl noch niemals entziffert. — —

Ich habe alle Ihre Briefe erhalten — keiner ist verloren gegangen; wenn ich auf Einzelnes nicht geantwortet habe, ist es theils absichtlich, theils unabsichtlich gewesen. Da Sie selber so viel energischer und zugleich reizender auf il brutto paese [häßliche Land] schimpfen, so habe ich's nicht mehr nöthig: ich bin aber seelenvergnügt und lächle behaglichst Beifall bei jeder Ihrer triftigen Bemerkungen.

Neulich habe ich durch Klindworth eine Historie gehört, die mich angeht und C. R. und noch eine dritte Person. Allein kann ich nicht darüber lachen, und wenn ich sie Ihnen schreibe, können Sie auch nicht darüber lachen. Und doch scheint es mir so nöthig, daß darüber gelacht und damit die Erinnerung weggelacht werde — ich reservire mir es mündlich. Mahnen Sie mich doch gelegentlich

Digitized by Google

daran! Im Übrigen fühle ich aber meine Müdigkeit so zunehmen, daß ich kaum zu einem Schlußaccorde Kraft habe: eine Müdigkeit, bei welcher, wenn sie Rossino empfände, auch die schlankeste Stange Spargel ohne Effect bleiben würde!

Leben Sie wohl und immer wohler, verehrteste Maestrona, und bleiben Sie am wohlsten gesinnt (Ihre Freundschaft steht auf dem Zenith — ich möchte meinen — denn nun kann es nur bergab gehen) Ihrem dankbar ergebenen

Onkel Queckſilber.

186.

An Eugen Spitzweg.

Berlin, 28. Juli 1870.

Liebster Freund,

Für zwei Briefe schulde ich Ihnen Dank und Antwort — habe mich aber nicht zum Schreiben entschließen können in Folge der lähmenden Aufregungen, mit welchen uns die weltgeschichtliche Völkerküche jetzt speist. Außerdem ersehe ich zu meiner Verzweiflung, daß die Postverbindung gegenwärtig auf die Leistungsfähigkeit von 1807 zurückgeschritten ist, auch mancher Brief verloren geht. Ein Brief von meiner Mutter brauchte jüngst — laut Poststempel — fünf Tage bis hierher! — —

Wenn es mich nicht dringend nach Nachricht von Ihnen verlangte, hauptsächlich darüber, ob Sie zu activer Bethätigung Ihres Patriotismus requirirt worden sind, oder nicht — so würde ich Ihnen auch heute kein Lebenszeichen senden. Es kommt Einem jetzt jeder Privatverkehr inopportun vor: die individuelle Existenz hat zur Zeit quasi keine Berechtigung. Schreiben ist auch eine Art

Digitized by Google

Parlamentarismus, und welche Zunge, welche Hand darf jetzt noch ihr Wesen oder Unwesen treiben?

Kann man Sie denn gar nicht loskaufen vom Kriegsdienste, von der Mitrailleusenbesichtigungsverpflichtung? Hier lobt man übrigens die Podewilsgewehre, wie man denn überhaupt von Zärtlichkeitsregung für das bayerische Volk und seinen deutschen König überströmt. Nun — das ist wohl gegenseitig — der preußische Kronprinz ist ganz geeignet, die Fraternisirung zwischen beiden Stämmen zu befestigen, zu erhöhen.

Auf Ihre letzten Briefe — Ullman, Schuberth, Frl. G., im Detail zu antworten, scheint mir meinerseits absurd, betreffs Ihrer ganz interesselos. Das Vernünftigste wäre ein Moratorium eintreten zu lassen; übrigens dürfte ein solches sich weniger ausgedehnt verwirklichen, als der bescheidenste Optimismus annehmen möchte. Die Abdication Frankreichs ist ein so lange von der Geschichte vorbereitetes Ereigniß — Napoleon III. war nur der die Agonie seiner Nation künstlich vertagende „Gietl“[1] — daß, um die Sache in's Reine zu bringen, keinesfalls mehr Wochen erforderlich sein werden, als 1866 Tage nöthig waren. Dieser Ansicht sind hier alle Sachverständigen, ohne jede Großsprecherei.

Doch genug, genug, zu viel, zu viel! Lassen Sie mich bald ein Wort der Beruhigung über Ihre Zukunft, resp. Gegenwart vernehmen.

[1] So hieß der Leibarzt des Königs Max II., der diesen von einer Blutvergiftung nicht mehr retten konnte.

Digitized by Google

187.

An Frau Jessie Laussot.

Berlin, 28. Juli 1870.

Theuerste Freundin,

Also meinen ersten italienischen Brief an Sie — haben Sie nicht erhalten? Nicht des Briefes wegen (der bemerkenswertheste Inhalt war lediglich die Anzeige von meiner erfolgten Recelibation) thut mir das leid, sondern wegen der unnöthigen freundschaftlichen Unruhe, in welche Sie der Nachrichtenmangel über Zio versetzt hat. — — O Frankreich — Du neues Spanien! Wirst vom ersten Violinpult an's letzte Bratschenpult gesetzt — was sage ich — übernimmst den Triangelpart in einer Mozart'schen Symphonie! Unter denjenigen guten Qualitäten, die mir Maëstrona bisher noch nicht aberkannt hat, befindet sich in erster Linie die negative des Nicht-Schmollens. Nun, ich schmolle auch nicht mit der Weltgeschichte. So — hier haben Sie mein politisches Glaubensbekenntniß. Vom „Standpunkte" der Culturgeschichte, speciell als Neu-Italiener, kann ich mich sogar nur innigst freuen über das bevorstehende Ende des — demi-monde. Seitdem L. N. seine revolutionäre Dictatur (51. 54. 59) aufgegeben, demi-Louis XIV.-Politik getrieben, endlich altersschwachen Liberalismus verbrochen, hat er — und das auch jetzt noch tief unter ihm stehende Land — faktisch abdicirt. Ich bin festest überzeugt: die Franzosen werden überall von Preußen geschlagen, gedemüthigt, ruinirt. Non mi spetta il resto.

Ihre Besorgnisse, resp. Ihren denselben gegenübergestellten Gleichmuth betreffs Ihrer Sicherheit vermag ich nicht zu theilen. Hier ist man allgemein des begründeten

Digitized by Google

Glaubens, daß das Kriegstheater jenseits des Rheins spielen wird. Die Tüchtigkeit der preußischen Organisation ist wahrhaft bewundernswerth[1]. Wenn sie nur anständigere Volkshymnen hätten! Ihr „Heil Dir im Siegeskranz", d. h. God save the Queen (mother) — dieser kosmopolitische Nationalgesang — die Schweiz brüllt auf gleiche Töne „Heil Dir Helvetia" — und das weißbierduftige „Ich bin ein Preuße", endlich der überaus populäre Pariser Einzugsmarsch — als dessen ungenannten Verfasser sie die Stirn haben Beethoven zu nennen — martyrisiren meine Ohren entsetzlich. Von letzterem behaupte ich, daß es der Ur-Cancan ist, und daß somit die Gallier auch diese Errungenschaft der „Neuzeitkunst" den Deutschen zu verdanken haben. Nun — „dies sei meine letzte Malice"!

Binnen Kurzem werden wohl wieder die Personenzüge regelrecht gehen, da ja alles Militär seine Ortsbestimmung erreicht haben wird. Vor der Hand lassen sich gar keine „Aufenthalts"pläne schmieden. Wenn ich nicht meiner Mutter ein Rendezvous schuldig wäre — wissen Sie, was ich thäte? Unverweilt zurück nach Casa Wagnière und dort in Hemdsärmeln gearbeitet.

Weßhalb ich die Partie nach Ischl aufgegeben, davon sprach mein italienischer Brief, von dem ich immer noch hoffe, daß er Sie unterdessen erreicht haben werde. Also wenn es mir nicht gut geht, dann sind Sie mir am gutesten? Reizende Ermuthigung mich zu „verbessern"! — —

[1] An seine Mutter schreibt Bülow in jenen Tagen: „Preußen ist wundervoll organisirt, Bismarck wahrhaftige Vorsehung in Allem; ich zweifle nicht, daß binnen Kurzem das Allerhöchste Decret, das Frankreich von der ‚Nobelgallerie' der Nationen streicht, ausgeführt sein wird. Sei gutes Muthes."

Digitized by Google

Sehr beängſtigt werde ich durch die widerſprechenden Nachrichten über Italiens Neutralität. Ich hätte Luſt, in eine Armee einzutreten, die gleichmäßig gegen alle Friedensſtörer rechts und links einhiebe. Genug — Ihr

spropositanticante Mercurio.

188.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Berlin, 1. Auguſt 1870.

Verehrteſte Freundin,

Da bin ich nun wieder im Beſitz zweier überaus charmanter Briefe von Ihnen und weiß nicht, was und wie ich Ihnen darauf erwidern ſoll. Die Hitze iſt überdieß ſo überſchwänglich, daß man vollſtändig „neutral“ wird, d. h. immobil. Zum Reiſen wenigſtens habe ich alle Luſt verloren. Finden Sie's ſehr unverzeihlich, daß ich mich nicht entſchließen kann, Sie in Darmſtadt zu beſuchen? — — Muß man denn immer in der Zukunft leben, wird Einem nie einmal etwas behaglich ungeſtörte Gegenwart zu Theil? Könnte ich doch den heute beginnenden Monat gleich überſpringen! Sagen Sie — wollen Sie denn wirklich bis zu Ihrer Rückkehr nach Florenz in dieſer häßlichſten aller ſüddeutſchen Städte charpiezupfend ausharren? Das will mir gar nicht in den Kopf.

Ich habe neulich meiner Mutter proponirt, nach Innsbruck zu kommen. Iſt ja Eiſenbahnſtation, worauf Sie mit Recht Gewicht legen — liegt ferner auf dem Rückwege — iſt ſchließlich nicht allzuweit von Iſchl, wenn es mich etwa gar zu mächtig noch dahin treiben ſollte — ein Brief von Gräfin D. hat mir nämlich wieder Luſt dazu gemacht.

Digitized by Google

Doch Sie wissen ja, weßhalb Sie mich Queckſilber getauft: dieſe Velleität kann ebenfalls wieder in ihr Gegentheil umſchlagen. Am liebſten ginge ich gleich nach Arno-Dresden — nur meiner Mama wegen unterdrücke ich dieſe, ausnahmsweiſe keinem Wechſel unterworfene, Neigung.

Nicolas Rubinſtein, den ich perſönlich ſehr gern habe, weilt ſeit einigen Tagen hier. Er (ſehr entre nous) bietet mir im Namen der Großfürſtin Helene Anton Rubinſtein's Stellung in Petersburg an. Ich bin ſo tugendhaft geweſen, rund zu refüſiren, ohne vorher die Bedingung des Engagements von der diva ballerina am kaiſerlichen Theater zu ſtellen — auf welche man ſich wahrſcheinlich nicht eingelaſſen haben würde.

Sie haben Unrecht, mich für antideutſch zu halten. Theoretiſch bin ich ſehr vaterländiſch — praktiſch möchte ich es zu ſein nicht genöthigt werden. Sie werden ſagen, ich ſei im Irrthum: meine Praxis ſei tüdesk, lediglich meine Theorie unpatriotiſch. Ach, Sie haben mir's oft unwiderleglich dargethan! Und darüber gerade lamentire ich ja ſtets, daß ich das thue, was ich nicht will, und vice versa.

Von Klindworth, der auf mein Zureden nach Luzern gereiſt war — der Hauptzweck war muſikaliſche Conferenz betreffs des „jungen Siegfried" — erhalte ich eben einen ſehr ſchönen Brief, den ich bedaure, Ihnen nicht mittheilen zu können, da er Ihre Antheilnahme an meinen Angelegenheiten ſicher intereſſiren würde; ja ich wünſchte eigentlich ſehr, daß Sie davon Notiz nähmen — es beunruhigt mich jedoch, das Document der Poſt anzuvertrauen.

Wiſſen Sie — nun Sie ſehen es, daß mich die Hitze vollſtändig cretiniſirt. Ich vermag weder zu denken noch

Digitized by Google

meine Gedankenlosigkeit verständlich zu Papier zu bringen. Vielleicht ist's auch die Folge des übermäßigen Zeitungsgenusses — aber wie soll man der Versuchung widerstehen, jedes Extrablatt zu kaufen? Nicht ungestraft flanirt man im Narrenhause.

Nun — Sie haben Ruhe, wenigstens äußerlich. Ich wünsche von Herzen, daß Sie über nichts zu klagen haben. Mir ist so, als müßte Etwas mit mir vorgehen und als stationirte ich hier nicht blos aus Reiseunlust, sondern aus irgend welchem Lebensinstincte.

Auf baldiges Wiederhören von einander.

Carl Klindworth an Hans von Bülow.

(Fragment.)

Station Wutha in Thüringen, 31. Juli 1870.

Mein lieber Bülow,

Daß ich nicht eher geschrieben, haben die politischen Wirren zu verantworten, dieser Kriegsjammer macht Einem den Kopf ganz wüst; hoffentlich aber bleiben die Deutschen diesmal munter, kämpfen die Sache gehörig durch. — —

Düfflipp empfing mich äußerst freundlich, ich war wohl zwei Stunden bei ihm, er sprach sehr offen über alle Verhältnisse. In Betreff meiner sagte er, daß er die Feder bereits in Händen gehabt habe, um mir nach Moskau zu schreiben, und ihn im letzten Augenblick nur die Besorgniß zurückgehalten habe, daß ich als Freund Wagner's die Leitung der Walküre gegen dessen Wunsch doch nicht würde übernommen haben, wie auch später Wagner sich auf eine an ihn darüber gerichtete Anfrage dagegen erklärte. Später wird meine Anstellung sich vielleicht leichter machen. Wagner selbst wünscht sehr, daß ich für München gewonnen werde, und da er nach den gemachten Erfahrungen die Partitur des Siegfried keinesfalls in die Hände des Königs abliefern wird, auch erwartet, daß man seinen dringenden Mahnungen zuwider künftig noch Aufführungen der Walküre wiederholen wird,

Digitized by Google

so wäre eine Schwierigkeit gelöst, die von vornherein meine Stellung höchst peinlich, ja unhaltbar machen würde, eingeklemmt zwischen dem Befehl des Königs und dem Verbote Wagner's. — — Todt zu machen ist die Walküre eben nicht, und der Größe und Eindrucksfähigkeit des Werkes ist allein der Succeß zuzuschreiben, der ihr in so hohem Grade zu Theil wird. Berlin, Wien, Karlsruhe — Alle wollen sie sogleich haben, aber Wagner wird diesen unzeitgemäßen Gelüsten einen Riegel vorzuschieben wissen. Mit dem Rheingold geht's immer noch hundsmäßig schlecht, daher auch Niemand von diesem wissen will — Du solltest nur sehen, wie das Ganze jämmerlich und unverständlich gegeben wird. —

Es sieht in München recht traurig aus: Theater und Musikschule verfallen total — Alles seufzt nach Dir. Jetzt nun erkennen alle Parteien den unersetzlichen Verlust, den sie durch Deine Abwesenheit erleiden, und Jeder kann und mag die Hoffnung nicht aufgeben, Dich nach Regulirung Deiner Angelegenheit einst hier als den theuren Meister wieder zu begrüßen. So auch Düfflipp. Gern würde er Alles noch im alten Schlendrian erhalten, wenn er die Versicherung von Dir gewinnen könnte, daß Du nach einem Jahre die Leitung der Musikschule und [der] Concerte wieder übernehmen würdest; zur selben Zeit würde dann auch meine Anstellung am Theater erfolgen. — —

Sahr hat seinen Abschied eingereicht und verläßt die Schule diesen Sommer. Auch Cornelius hatte schon früher dasselbe gethan, ist aber einstweilen wieder gewonnen Er ist sehr herabgestimmt und erwartet bestimmt die Auflösung der Schule, wenn nicht baldigst durch Anstellung eines energischen Direktors Hülfe wird. Wagner ist äußerst decidirt, daß er nie und nimmer seinen Fuß wieder nach München setzen wird: eben deßhalb wünscht er umsomehr, mich dort am Theater zu haben, auf den er sich verlassen kann. Eine Gesammt-Aufführung der Nibelungen unter seiner Leitung soll nicht in München stattfinden: er hat einen anderen großartigen Plan dafür im Auge, ich aber soll dann nach dem gegebenen Muster eine spätere in München in's Werk setzen. D[üfflipp] hofft allerdings nach der Trauung in Luzern, W. zu veranlassen, München wieder zu besuchen, darin aber täuscht er sich gewiß. W. ist sehr bös und schwört, lieber Alles fahren zu lassen, sich mit dem Könige gänzlich zu verfeinden, Triebschen

Digitized by Google

aufzugeben, eher, denn daß er je mit dem Münchner Theater sich wieder befassen würde. — —

Zum abgewickelten leidigen Processe meine herzlichste Gratulation. Besiege nun die bitteren Schmerzen der letzten Jahre, kräftige und erfrische Körper und Gemüth, sei bald wieder ganz der Unsere: dies sind die innigsten Wünsche Deines alten Freundes, der Dich liebt und verehrt wie Wenige. — —

189.

An Eugen Spitzweg.

Berlin [Anfang August 1870].

Liebster Freund,

— — Vielen Dank für Ihre guten Nachrichten — jetzt bin ich Ihretwegen ganz außer Sorge. Nach den in den beiden letztgenannten Tagen eingetroffenen glänzenden Siegeskunden ist das Ende in kürzester Frist zu erwarten, und — ohne Ihre Mithülfe, was mir besonders angenehm. Hier unbändiger Jubel! Gestern wurden 480 französische Gefangene durchgebracht: interessantes Schauspiel — namentlich die prächtigen afrikanischen Physiognomien. Die andere Partie hat man, wie billig, Bavaria überlassen, über deren treffliche Mitwirkung hier Alles von freudigstem Lobe überströmt! Auch Ludwig II. ist durch seinen deutschen Patriotismus mit einem Schlage populär und respectirt geworden. Albert macht blühendes Geschäft mit seinem Photogramm. Ja, ja: Blut und Eisen hilft allein zum Werke; Bier und Druckerschwärze konnten's nicht.

Welcher Loge unser Bismarck! Daß Preußen, nachdem es im 66 sein Spieltalent bewiesen, auch im 30 et 40 Glück haben würde, unterlag ebenfalls keinem Zweifel. Seit Nikolsburg wurde das Stück ja ununterbrochen vorbereitet; Machiavell — — — siehe Preußen.

Digitized by Google

Ich war lange Zeit sehr ängstlich wegen der äquivoken Haltung Italiens — doch habe ich jetzt sichere Nachricht, daß die bezüglichen Besorgnisse lediglich durch journalistische Albernheit uns zugetragen worden sind. — —

Die schlechte Stickluft, die ich seit meinem Hiersein athme, hat meine Lebensgeister wieder sehr heruntergestimmt; nachdem meine patriotischen Gefühle beschwichtigt sind, drängt es mich mit höchster Macht zurück in's gelobtere Land.

Wo — wann — wie — sehen wir uns wieder? Zukunftsmusik! — — Wahrhaftig, wenn nicht in so hundstäglicher Verfassung befindlich, so scheute ich den Rückweg über München in der Aussicht auf einen flüchtigen Händedruck von Ihnen nicht — trotzdem mir selbst vom Bahnhof aus all das unsägliche Elend, das ich in Ihrer Vaterstadt erlitten, stets mit so completer Panoramahaftigkeit vor die Seele tritt, daß es der krampfhaftesten Anstrengung bedarf, um der Versuchung, mich heulend auf dem Boden herumzuwälzen, zu widerstehen — aber — nochmals: ich bin zu sehr herunter gekommen durch den hiesigen Zwangsaufenthalt; es geht nicht. — —

190.

An Frau Jessie Laussot.

Gmunden, 19. August 1870.

Verehrteste Freundin,

— — Meine Mama und ich sind nun schon eine Woche beisammen und vertragen uns ganz gut. Die arme Frau hatte die Einsamkeit recht satt bekommen, ist übrigens rüstig und liebenswürdig. Ihr alter Jugendtraum, ein Stück Italien und namentlich Venedig zu sehen, soll nun in Erfüllung

Digitized by Google

gehen. Es freut mich, daß ich ihr dazu dienen kann. Wahrscheinlich morgen reisen wir von hier weiter — halten uns in Salzburg, in Innsbruck, je nach Wetter und Laune ein wenig auf, sehen uns Verona, Vicenza nach Bedarf an und machen längere Station, etwa eine Woche lang, in Venedig. — — Unwahrscheinlich — aber nicht unmöglich — ciò dipende dalle circonstanze — besuche ich auf ein acht Tage die Gräfin B. in B. — doch müßte mir erst noch eine neue positive Einladung von derselben zukommen, und wie das geschehen sollte, ist mir nicht recht klar. Desto besser übrigens, wenn man Sr. Majestät dem Zufall ein klein wenig Spielraum gönnt. Er arrangirt manches Mal die Sachen glücklicher als die weiseste Verstandesberechnung, namentlich wenn das Individuum ihn mit etwas Instinct unterstützt. Letzterer ist uns eigentlich Allen ohne Ausnahme angeboren — hier und da scheint er ganz abhanden zu gehen, aus Mangel an Aufpassen: plötzlich macht er sich unerwartet wieder einmal bemerklich. Wir [haben], nicht blos Sokrates hatte einen Haus- und Leibdämon. Ach, wie oft hat er mich gemahnt, und ich habe ihn überhört und wie einen Dabbenedetti behandelt — doch genug, das führte mich zurück in die Hölle der Vergangenheit.

Seitdem ich Sie nicht gesehen habe, seit der Abreise von Florenz bin ich eigentlich niemals des Lebens froh geworden, und wie mit den unterdeß todtgeschlagenen drei Monaten — so viel beträgt's in somma bis zur Rückkehr — im Allgemeinen, so auch mit jedem Tage im Einzelnen gründlichst unzufrieden. Ist Ihnen das recht?

Zwei Verführungen heroisch ausgeschlagen. 1. Anton Rubinstein's Stellung in Petersburg, 2. eine behaglichere

Digitized by Google

in Wien: Direktor des Conservatoriums und der Concerte der Gesellschaft der Musikfreunde mit etwa 4600 fl. Alles in Allem. Letzteres hätte mir unter Umständen, weil hofrei, besser gefallen. Allein meinen Sie andererseits nicht auch, daß ein vielköpfiger, quasi constitutioneller Chef nicht schlimmer ist, als ein einköpfiger, absolutistischer? „Genau besehen, sind's — Tyrannen gegen Tyrannen."

Matthews habe ich noch am Vorabende meiner Abreise bei einem dieselbe feiernden Abschiedsdiner gesehen, das ich meinem Rechtsanwalt und einer Anzahl „nicht abzuschüttelnder" Freunde gegeben. Wenn er italienisch spricht, ist er ein ganz anderer, viel charmanterer Mensch — Gesinnung: tedeschissimo — seiner Zeit wüthend empört über die krämerpolitische Neutralität seiner Landsleute.

Haben Sie's noch nicht weg, daß der „Präsident" außerhalb Landes ein grundlangweiliger Kerl ist? Ach, wie charmant wäre es gewesen, wenn mir die beiden Berliner Reisen hätten erspart bleiben können! Wie gekräftigt und heiter wäre ich jetzt — da hätten Sie als Hauptactionärin der Gesellschaft zu meiner Restaurirung ein erfreulicheres Resultat Ihrer Bemühungen! Nun, ganz so miserabel wie voriges Jahr komme ich ja doch nicht zurück. Wie im Schlimmen, so bleibt auch im Guten stets Etwas hängen.

191.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 10. September 1870.

Wertheſter Freund,

Eine äußere Veranlaſſung, Ihnen zu ſchreiben, iſt nicht vorhanden; dagegen habe ich, indem ich in den bell' ovile

Digitized by Google

(Dante) zurückgekehrt bin, das entschiedene Bedürfniß, meinem Hauptcorrespondenten de dato Hegira einen freundschaftlichen Gruß zu senden. — —

Ich hoffe jetzt ordentlich arbeiten zu können[1] — nach einer allzulangen Strecke unfreiwilliger flânerie — leider ist meine linke Hand von einem Fall auf dem glatten Marmor einer venetianischen Brücke noch ziemlich gelähmt. Die Venetianer haben das Sprüchwort: marmo bianco, culo nero. Heute hat man Ihr Lob gesungen: Sie haben der Marchesa Fransoni einen überaus correkten italienischen Brief geschrieben, dessen »nelle sue benedette mani« ich Ihnen entschieden beneide. Dieser sehr pure Italianismus war mir, denken Sie, noch ganz unbekannt.

Hört man noch nichts über das Fortbestehen der königlichen Musikschule in München? Sie wissen, ich schicke Buonamici zurück, — — deßhalb diese — neugierige Frage. Dabei fällt mir der Alb G. wieder auf's Herz. Kommt sie oder nicht? Ich kann, wie Wallenstein, nicht zurück und möchte auch nicht gern weiter. Diese müßige Bemerkung soll Sie zu keiner Action verleiten. Ich bin, wie Sie wissen, Fatalist und immer bereit, die von mir selber eingebrockten Suppen auszuessen. Mein Wohlgefallen an Land und Leuten hier ist das alte geblieben. Habe Stellungen di primo cartello refüsirt; doch wäre ich capabel an den Ort zurückzugehen — wo immer — an welchem man mir zu Liebe eine Tänzerin, in die ich rasend vernarrt bin (Italienerin natürlich), engagiren

[1] „Ich muß jetzt mein Elvira-Album fertig machen", schreibt Bülow vorher an Frau Lauffot, „eine Reihenfolge Tanzstücke, durch welche ich mich für eine künftige Balletcomposition bei ihr zu accreditiren hätte."

Digitized by Google

würde. — Das klingt wie Wahnsinn und ist doch purer Ernst. Ja!

Da diese Utopie nicht realisabel, so bleibe ich ruhig hier bis Anfang Februar, wo ich eine money-Concertreise unternehmen will (Schweiz, Belgien). NB. Ohne Steinitz, der mir gar zu antipathisch ist. Mir ist hierzu ein Herr Mankiewicz in Genf proponirt worden. Haben Sie je Etwas von diesem Cornac gehört?

Der gallische Krieg und die binnen Kürzestem lösliche römische Frage occupiren hier wie auch in Mailand, wo ich mich jüngst umgeschaut, dermaßen alle Gemüther, daß von musikalischen Plänen auf der Halbinsel vor der Hand gar keine Rede sein kann. Also in diesem Bezug Moratorium. Um so besser jetzt für mich, der ich mit mir selbst über Mancherlei in's Reine zu kommen habe. — —

Höre ich bald wieder Etwas von Ihnen? Würde mich sehr freuen — aber keine Politik, bitte. Die Tragödie Napoleon III. afficirt mich mehr als Sie glauben, und ich bin so empört über diese Canaille von französischer Plebs, daß ich ihr wegen ihres schmählichen Benehmens gegen den Kaiser die härteste Mißhandlung von Seiten der Sieger wünsche. NB. Ich bin capabel, falls ich mich gar zu wohl fühle, dieser Tage nach Rom zu wallfahrten, um den letzten Seufzer des potere temporale zu genießen.

192.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 23. October 1870.

Mein liebster Freund,

— — Ich war (leider ist's noch kein perfetto passato) sehr unbäßlich (so schreibt Dingelstedt „b" mit etymologi-

Digitized by Google

ſchem Rechte) — eine infame Kopfneuralgie — das iſt beinahe ſo exiſtenzſtörend wie Zahnſchmerz — plagte mich ſo entſetzlich, daß ich nur Clavierlectionen geben konnte, perſönlich zu muſiciren, Noten oder Buchſtaben zu ſchreiben aber abſolut unfähig war. Jetzt habe ich auf den Rath eines mir Vertrauen erweckenden Arztes gegen dieſes Übel meine Zuflucht zum Arſenik genommen — tropfenweiſe natürlich — unter ſteter Doſenvermehrung. Wenn das anſchlägt, ſo wird nicht nur mein Kopf frei und ſo arbeitstüchtig, wie er ſein muß, damit mein Leben noch einen Zweck erfüllt, ſondern ich bekomme ſogar ſo himmliſche Waden wie diejenigen Tiroler und Steiermärker, welche dieſen Vorzug dem fleißigen, von Kindheit auf eingepäppelten Genuſſe dieſes Stoffes zu verdanken haben ſollen. Doch genug von meiner koſtbaren Nicht-Geſundheit. Zu etwas Anderem.

Alſo gegenſeitigen Glückwunſch zur Cramerei. Wenn ich auf dieſem Wege eine Art kleines Rennthier werde, ſo iſt das Ihrer luminöſen Idee zu danken, die Sie wiederum von Ihrer Frau Mutter[1] — Autorexemplar der Etüden — mittelbar empfangen haben. Da Sie eine Art Fortſetzung wünſchen, ſo habe ich mich nun entſchloſſen, ſobald es möglich iſt, meine

„Methode des Scalenſpiels"

für Aibl zu arbeiten. Sie können ſie dreiſt als zu Oſtern erſcheinend annonciren, mit dem Zuſatze:

Hieraus einzeln

Tabelle der Tonleitern in Doppelgriffen.

[1] Einer Nichte und Schülerin Cramer's; ſie hatte von ihm ein Exemplar der erſten Ausgabe ſeiner Etüden mit eigenhändigen Anmerkungen erhalten.

Digitized by Google

Letztere — etwa acht Stichseiten, denke ich — liefere ich Ihnen im Laufe des nächsten Monats. Ich fühle mich hierzu aus mehreren Gründen besonders gedrängt. Einer oder der Andere meiner Collegen oder Schüler kann mir — unter Benutzung (mehr oder minder ächten) meiner durch mündlichen Unterricht hiervon bereits ziemlich verbreiteten Principien — zuvorkommen. Dann wird dieses „Hieraus einzeln" mich stimuliren zur möglichst schnellen Beendigung des ganzen Werkchens. Glauben Sie mir, das wird gehen, „wie warme Semmel" und viel Nutzen bei Clavierlehrenden und Lernenden stiften. Aber — Verehrtester — ich rechne bei dieser sauren (ich hatte „sauberen" in der Feder) Arbeit auf Ihre freundschaftliche Unterstützung. Durch einen intelligenten Copisten müssen Sie mir nämlich die rein-mechanische Arbeit erleichtern: die Tonleitern wollen alle, Note für Note, aufgeschrieben werden — sonst nützt es dem Schüler nichts und bringt uns nicht auf die Kosten. Also: hier und da zeichne ich nur deutlich den Rahmen, den Sie die Güte haben werden, mit der Ausfüllung durch Notenköpfe von anderer, Handlanger-Hand zu vervollständigen. Das nächste Mal Näheres[1].

Ihre Notiz, daß Cotta meine Beethoven-Ausgabe bereits öffentlich ankündigt, hat meine Unlust endlich überwunden, den Rest der Arbeit zu liefern. Wäre das verdammte Kopfgichtweh nicht, dieselbe flösse bereits — so aber träufelt sie nur. Dennoch hoffe ich Mitte November damit vollständig aufgeräumt [zu] haben. Hätten Sie wohl die Güte, mir die Ankündigung Cotta's zu senden? (Ich möchte

[1] Es ist nie zur Ausführung der projectirten Arbeit gekommen.

Digitized by Google

wiſſen wie, d. h. ob meinem früher ausgeſprochenen Gutachten conform.) — —

Genug — ich bin wie mit dem Papier, ſo auch mit meiner Kopffreiheit zu Ende. Das fängt wieder an zu bohren und zu ſtechen, daß man ſchier verrückt werden könnte. — —

193.

An Giuſeppe Buonamici (München).

Firenze, li 3 Novembre 1870.

Mio caro Giuseppe,

Tante grazie della vostra gentile anzi gentilissima lettera — volevo scrivervi già da molti giorni — mi ero però giurato di non immergere la penna nel calamajo per altro segno se non per menare a capo la mia famigerata edizione-Beethoven. Ora, siccome vedete che vi scrivo, ne potete arguire che questo così spesso interrotto ed impastoiato lavoro venne bell' e terminato alla fine delle fini — poche ore fa. Ne sia incensato Domeneddio e non se ne parli più — prima che sia stampato e pubblicato, ciò che non tarderà »minga«. Allora forse ne sarà parlato anche troppo.

Con moltissimo piacere ho visto negli ultimi numeri del Fanfulla che la vostra Sg^ra^ madre sta molto meglio di salute, notizia che mi fu anche confermata del vostro padre, a cui debbo inoltre l'altra non meno lieta notizia, che voi lavorate come un Pisano — dico Pisano per cagione dell' antica inimicizia di loro verso i Fiorentini. L'istesso tempo-»cane« tiene pure inchiuso nella sua camera lo zio-portinaio dei gatti e inchiodato allo scrittoio e al piano.

Digitized by Google

Il »trio« fiorentino ha quasi terminato i suoi studii per le serate-Beethoven, le quali avranno luogo il 14, il 21 e il 25 del mese corrente alla Sala Sbolci (Borgo Sta. Croce 6). Il 26 debbo partire per Milano, dove starò quindici giorni circa. Il concerto »solenne« è fissato pel 4 di Dicembre e deve essere ripetuto il 8 dell' istesso mese. Ciò malgrado spero terminare altri lavori — di penna — in questo spazio. Bisogno premente di rinfrescare la mia riputazione! Non pigliare i miei spropositi sul serio!

Hieber — che gli venga il vermocane! Non è vostra colpa, lo so, se la copia non avanza — ma mi fa propriamente arrabbiare. Per mille buone e cattive cagioni sto contrattempo mi dispiace oltre ogni urlare! Ora — come sta? Datemi, vene prego, tosto che avrà finito, il vangelo — vangelo nell' origine vuol dire »buona notizia«, e gli angeli non furono altro se non forieri, ministri, mercurionelli cristiani.

Mille grazie delle vostre così gradite solleticazioni rispetto al mio Valzer. Sono stato proprio commosso dalla fatica che vi avete data collo scrivere tante note sulla carta da lettera. Poi — non dandovi torto affatto quanto al desiderio — tanto lusinghiero per me — di far ripetere le prime parti nel così detto finale — lasciamo pure starla qual è. Sono già lunghette le smanie del Sgr Elviro.

La Pergola dunque si aprì con l'Ione. Ci sono stato con Carlo Ducci. Ebbene — non ho mai mai sentito una porcheria compagna. Petrella in questa opera è al di sotto di sè stesso — non trovo comparativo più

Digitized by Google

espressivo. Preferisco mille volte »I promessi« e persino la »Giovanna«. È la robaccia la più infame che si possa immaginare — inclusivamente della famosa marcia funebre, la quale non vale una marcia nespola. La recita non ne era cattiva punto — io ho compassionato cordialmente tanto i cantanti quanto i poveri strumentisti. Il pubblico (era forse la quarta rappresentazione) tanto scarso di applausi quanto di novero. Può considerarsi come un fiasco. Il Ballo »Ondina« era interessantissimo per la brillante messa in iscena e per la graziosissima protagonista, la Sg^ra^ Pocchini che, a marcio dispetto dei suoi ben suonati quarant' anni, trovasi ancora la più leggierissima silfide del mondo danzante (è stato vero galantuomo il tempo anche per essa) ma la musica del Dall' Argine mi è spiaciuta. Pochissima invenzione — fumo senza arrosto — chiasso insipido. Il giovine Marenco (ricordo di Milano) è un Meyerbeer in confronto a quel maestro.

Ne ho avuto un largo compenso ieri l'altro al teatro delle Logge. La compagnia Pezzana inaugurava colla »Fragilità« di Torelli, commedia adorabile di cui ho goduto come se fosse stata scritta a posta per me. È un nuovo genere quello del Torelli, a me più simpatico di niun' altro — perchè lascia sempre qualche cosa da indovinare. Il Monti era propriamente trascinante [entraînant] qual' amoroso, bravissimi anche la direttrice benchè un po vecchiella e bruttina, e il comico Privato. — Ci tornerò presto un' altra sera.

Al *Cocomero* ho sentito una vecchia opera, molto graziosa, di un autore molto stimato una volta in

Digitized by Google

Germania, annoverato fra i classici »ben morti« — del Paër (nato 1771 a Parma, vissuto a Dresda e a Parigi dove morì nel 1839) — »Camilla«. Mi sarei divertito assai, ma le miagolate del Sgr Baucardè e gli abbajamenti di sua moglie (fischiava talvolto il »colto«) mi hanno cacciato fuori nel mezzo. Basta. —

Ho riviste e corrette le bozze del vostro Notturno (convenevolmente stampato) nella settimana scorsa; ne dovete ricevere copie al più presto. — Mille ringraziamenti delle commissioni fatte per me. — —

Il vostro affezionmo »Pilone«[1].

La cura elettrica vi fa tanto bene quanto mi ha giovato quella dell' arsenico? Lindwurm[2] — nome terribile — sapete ciò che vuol dire in tedesco? Quella favolosa belva di cui si rappresenta vincitore San Giorgio.

194.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 8. November 1870.

Geehrteſter Freund,

Da das von Ihnen neulich mir annoncirte Muſikpacket zur Zeit noch nicht angekommen iſt, ſo vermuthe ich bei Ihrer exemplariſchen Pünktlichkeit, welche ſelbſt die meinige übertrifft, daß es ein Hinderniß gegeben hat, und ſolches iſt aller Wahrſcheinlichkeit nach geweſen: des Bratſchiſten (um dieſes deutſche Wort von »braccio« her zu ge-

[1] Bülow's Namen wurde in Italien auf Briefadreſſen oft falſch geſchrieben, ſo u. A. auch einmal »Billione«, weßhalb er Frau Lauffot fragte, ob „Heterographie nicht am Platze ſein würde".

[2] Arzt, Direktor des Münchner Hospitals.

Digitized by Google

brauchen) Hieher erneuter Copirkrampf. Ein rechtes Pech für mich: es lag mir so bedeutend daran, daß die betreffenden Manuscripte so rasch als möglich in Stich kämen. Und nun! · Äh! (Naturlaut). — —

Zu meinem großen Ärger hat schon wieder einmal eine Zeitungsente über meine Wenigkeit geschnattert: ich habe eine Stellung als Kapellmeister am Nationaltheater in Pesth angenommen. Erweisen Sie mir die Gefälligkeit, dieses Gerücht bei passender Gelegenheit zu dementiren. Ich rühre mich nicht von diesem Fleck hier, der, Alles in Allem, noch der erträglichste für mich bleibt. Die Italiener ärgern mich nicht: von ihrer Sprache kann man nicht sagen, was Goethe von der deutschen:

„Im Deutschen lügt man, wenn man höflich ist."

Haben Sie Goethe's Übersetzung der Memoiren Benvenuto Cellini's gelesen? Wenn nicht, so rathe ich Ihnen sehr dazu. Ein famoses Buch, im Italienischen nur ein wenig holprig zu lesen — aber es lohnt sich auch hier. Kennen Sie ferner die Autobiographie Alfieri's? Ich weiß nicht, vermuthe aber, daß sie deutsch zu haben sein muß; das ist ebenfalls eine Prachtschrift, moralisch und ästhetisch gleich erbaulich im besten Sinne.

Nun — entschuldigen Sie nur, daß ich Ihnen unaufgefordert Litterarisches empfehle. Es ist eine alte Unart von mir, meine Freunde an interessanten Bekanntschaften theilnehmen sehen zu wollen. Die interessantesten bleiben aber doch die, die nicht mehr sind. Ich merke eben, daß ich an Hand und Kopf etwas müde bin. Ich habe letzter Zeit trotz Unwohlsein — gewissermaßen wegen — mich stark angestrengt — und ich kranke in jeder Beziehung

Digitized by Google

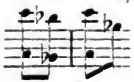
noch immer an den Folgen der Münchner Jahre, in welchen ich vom Capital meiner Lebenskraft gezehrt habe — cui bono? Hm!

195.

An Giuseppe Buonamici.

Fiorenza, li 11 Novembre 1870.

Voi siete molto gentile — ma la notizia, che mi date quanto al Hieber mi ha fatto propriamente sbalzare in piedi! Corpo di Diana! Nello spazio di cinque settimane questo malcreato copista non riesce a più se non a copiare quattro pezzettini di musica! Ma, diavolo zoppo, se avessi potuto sospettare una così atroce tedescheria, vi avrei supplicato di rimandarmi il mio manoscritto subito subito — mi sarei incaricato io stesso di questo lavoro e ora sarebbe già stampata la musica! Che birbante colle sue buone intenzioni (con cui come si dice è selciato l'inferno). — — Per l'amor d'Iddio o del prossimo (se vi reputate immagine dell' Onnipossente torna all' istesso) — promettete quattrini (solo sprone per tutti quanti i bipedi) all' imbecille calligrafo, purchè scriva presto presto le mie note, le scriva, non le dipinga nè le scolpisca! Caro mio, non potete immaginarvi, quanto dispiacere mi fosse già ridondato da questa trascuranza!

Il titolo dei dieci pezzi è: *Il Carnevale di Milano.* Successione di numeri come l'ho indicata. I. Polacca, II. Valzer etc. — Poco davvero importa il  »je meurs« et »je me meurs« — tutte e due si dicono e si praticano. Già i pregiatissimi dilettanti, ove, di

Digitized by Google

ciò che dubito assai, squadernassero alla sfuggita il mio »smaniamento« — non ci baderanno. Mostrate assennatissimo giudizio biasimando la sceneggiatura della bellissima »tregenda« Goethe-Mendelssohn (secondo me una delle più notevoli opere del maestro ebreoclassico). Ne è però innocentissimo il Sgr. Barone. — — Odoardo Devrient è il genitore di questo mostro dramaturgico. Mi fa anche piacere il vedere la vostra schietta franchezza in quanto al secondo atto della Walküre. Egli è propriamente *Dantesco;* ma per capirlo bisogna essersi impadronito pienamenta della lingua — e anche non vedere insudiciata, storta, sfigurata la parte olimpica del Wotan. — —

»Povero Hieber« dite voi — perchè non »povero Bülow«? Sarebbe un po' più giusto. La Sinfonia di Schumann »Arminio e Dorotea« fu già eseguita sotto la scorta mia — tre anni fa — mi cava un sorriso agro-dolce la notizia del mantenimento di cosa intavolata da me. Quanto sono contento di star quì!

Sono stato interrotto per la prova del nostro Trio di cui vi mando il programma. — —

La X. ha ricevuto il soprannome: Elefantenkalb — il quale difficilmente si tradurrebbe in italiano. — — Eppure non suona male e prova uno zelo smoderato. Parmi che ci stia bene quì — dà già parecchie lezioni e si spiega ugualmente goticamente in quattro idiomi (bavarese, inglese, francese e — toscanaccio).

La Sgr^na^ T. sta meglio — ha avuto la scarlattina. Dunque — minga più paura. Dove non v'ha sangue, il sangue non può arrestarsi.

Digitized by Google

Orsù — Hieber — allo scrittoio!

Ieri l'altro una nuovissima al Pagliano: Gulnara, del giovine maestro L. Una fanciullaggine schifosa — musica così detta — qui s'intende — dell' avvenire; è vero che il suddetto »scolare« (Rheinberger non ne vorrebbe di lui) abbia ficcato il naso in qualche spartito del Berlioz e del Wagner, ma senza capirci nulla; almeno ciò che ci ha vomitato, sono squarci indigestissimi. Io, che ho potuto rimanere fin' alla ultima nota dell' Ione, mene son' andato alla metà del secondo atto — compiangendo l'orchestra, i cantanti, fin che mi han detto che l'autore di questo delitto avesse pagato tutto, persino il pubblico della prima sera. Per salvarmi da simile sospetto ho cominciato a fischiare — per la prima volta nella mia vita. No — il divino Alfieri (nel leggere la sua vita mi sono di più in più innamorato di lui) ha torto: non sempre originale tristo sta preferibile ad ottima copia!

Abbiamo scoperto, madame Laussot ed io, un Buonamici femminile, una bambina di undici anni di indole *straordinaria*. — È un conforto nella vostra assenza.

Hieber presto!!

Senff smanie!!

196.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 15. November 1870.

Verehrteſter,

Warum wollen Sie mich ruiniren? frage ich Sie im weinerlichſten Tone. Ich beſitze ja in meiner von Ihnen

Digitized by Google

ſo ſchön katalogiſirten, leider aber allzuſchön conſervirten Bibliothek den ganzen Beethoven-Concert-Rummel: Orcheſterſtimmen mit 5fachem Streichquintett und vielfachen eigenhändigen Annotationen für die Orcheſtereſel zur Erleichterung der Proben. — — Geſtriges Concert vortrefflich abgelaufen. Kleiner Saal, aber ſehr elegant (ohne Gas, was für den Spieler himmliſch iſt) und ausverkauft. Hauptſache aber iſt, daß ich nie eine ähnlich perfecte Ausführung erlebt habe. Wir hatten allerdings unzählige Proben, aber wir konnten auch für jedes punktirte 32ſtel einſtehen. Beethoven's Büſte prangte über der Eſtrade, umgeben von Luſtren mit feierlichen Wachskerzen. — —

Welche Schraube in Ihrem Hirn hat ſich denn derangirt? Die Ihres prächtigen esprit wahrhaftig nicht. Ich habe laut aufgelacht bei Ihrer Erzählung von der leiblichen und äſthetiſchen Abfütterung der Weißbierathenienſer in Bockbierathen! — —

197.

An Giuſeppe Buonamici.

Firenze, li 25 Novembre 1870.

Caro Beppe,

— — Le righe precedenti furono scritte prima dell' ultimo concerto, di cui avevo un po' paura. Adesso è mezzanotte passata — tutto è bell' e terminato. Insomma sono molto soddisfatto del risultato, tanto artistico quanto materiale: avremo ciascuno di noi circa 600 lire — spese pagate. Nel mese di Gennajo altre tre serate: I^{ma} Schubert II^{da} Mendelssohn III^{a} Schumann. In oltre preparansi altri concerti più — pubblici.

Digitized by Google

Ieri l'altro è stata decisa la continuazione della società Cherubini (con alcuni nuovi elementi) la quale stette in un gran forse. Ma non si daranno concerti pubblici — sarà soltanto una riunione per lo studio — senza membri inattivi. Che peccato che voi siate partito (peccato per noi altri), la Sg^ra^ Laussot sperava tanto che ne prendereste la direzione degli esercizii. Anche mi dispiace di non condurvi a Milano, siccome alle volte ne avevo il disegno. Quanto al programma dei concerti-Beethoven (4 e 8 Dic.), a marcio dispetto delle mie ammonizioni, niente fin' ora è stato recisamente stabilito: perciò temo assai incontrare parecchi imbroglii e forse anche dissapori alla cucina guastata dai troppi cuochi. Caio vuole la quinta Sinfonia, Tizio propende per la settima (meco), Sempronio preferisce la Eroica. Come metter d'accordo tutti questi incliti? Sarà un affaraccio!

Narratemi un po' nel minuto lo stadio attuale dei vostri studii dal Professore Rheinberger. Egli è — non so se lo sapete — un po' molto oltremontano — non vi tratta da scomunicato? Che buaggine quella commessa dal chirurgo Lanza riguardo alla confiscazione della enciclica! Il biasimo non può esser più unanime — speriamo che si ritornerà alla buona tradizione Cavouriana[1].

Tanti saluti, vi prego, allo Spitzweg, che mi favorirà, lo spero, un pronto mandamento del — sono tor-

[1] Der Arzt Lanza, damals an der Spitze des Miniſteriums des Innern, erwies ſich den Weigerungen der römiſchen Curie und der Encyclica Pius IX. gegenüber ſchwach und unſchlüſſig. Daher der Seufzer nach Cavour, der, wenn damals noch am Leben, die italieniſche Regierung ganz anders vertreten haben würde.

Digitized by Google

nato alla bombaccia. Gli scriverò da Milano tostochè avrò un momento di ozio; di quì è impossibile. Pel motivo della faccenda milanese abbiamo dovuto affrettare i Trii — quante prove, santa Elvira, quante prove! — — La carta mostra più senno di me, di cui la penna senza altra materia se non l'inchiostro, continua a correre. Addio, caro e gentile amico! State bene.

Mandar un giorno delle opere di Rheinberger alla *immobil* Donna!!

198.

An Frau Jessie Laussot.

Milano, li 29 Novembre 1870.

Verehrteste Maëstrona,

Ich schreibe Ihnen jetzt sofort nach der ersten Probe, die mich relativ sehr befriedigt hat. Prächtiges Orchester — sugo — Schneid — disinvoltura — capiren furchtbar schnell. Ich habe sie für die Sache fanatisirt und es fällt dabei ein Stück für meine Person ab. Ja — ich bin ein Dirigent von Gottes Gnaden. Scherzo und Adagio aus der Neunten, Ouvertüre Op. 124 haben wir heute von 12—3 durchgearbeitet. Morgen um dieselbe Zeit achte Symphonie, Egmontouvertüre und noch ein Mal Adagio von Nr. 9. Überhaupt von nun ab jeden Tag Probe. Sonntag Generalprobe — Concert Sonntag Mittag. Hier — Programm — in der Beilage. Kommen Sie mit Volpe[1] und Biaggi?[2] Wohl nicht? Es wäre das zu hübsch.

[1] Fuchs, Spitzname für Hillebrand, wegen seines röthlich schimmernden Haares.

[2] Florentiner Kritiker.

Digitized by Google

Boito dirigirt mir das Concert (habe das durchgesetzt) und ich — attention! — habe die Rossino'sche sfacciataggine seinen Vortrag[1] dem Publikum eigenmäulig vorzulesen! Was sagen Sie dazu?

Keine Scala, also kein Ballet — dafür aber Theater im Mailänder Dialekt, das geradezu himmlisch ist. Ich verstehe nicht mehr davon als Sie, theuerste Freundin, hören würden, aber diese Mimik, diese Plastik der Gesten, dieser wahrhaft aristophanische Humor — bezaubernd. Man erräth beinahe jedes Wort. Sie würden sich olympisch amüsiren, darauf schwöre und wette ich.

E. S. ist hier — habe der Versuchung widerstanden sie zu besuchen — denn wenn ich hingehe, mache ich eine Capitaldummheit. Doch will ich ihr Billette zum Concerte schicken und sie bitten, zu kommen.

Wenn meine Nerven nicht so furchtbar aufgeregt wären, würde ich mich wohl befinden. Daran läßt sich aber nichts ändern, und it must be so, denn sonst könnte ich nicht mit dem Orchester zusammen — fliegen. Und die Extase von 3 Stunden ist's schon werth, daß man den übrigen Theil des Tages ein wenig leidet.

Herzliche, verehrungsvolle Grüße an die Ihrigen, resp. Unsrigen — beglücken Sie mich mit einer Zeile Antwort trotzdem ich's nicht verdiene!* Ihr herzverrückter

Onkel Quecks (prononcez: Ochsel Queck).

* dann schreibe ich gleich wieder — aus Pflichtgefühl.

[1] Uber Beethoven. Diese Programmnummer fiel aber schließlich aus.

Digitized by Google

199.

An Frau Jessie Laussot.

Milano, Albergo di Roma, 1. December 1870.

Gentilissima Re-Maestrona!

Daß Sie mir so schnell antworten, ist sehr charmant, sehr dankenswerth, aber der Inhalt Ihres Briefes erregt mein Knurren. Statt mit Volpe hierher zu kommen (muß es denn immer nur nach Rom sein können?) verwöhnen Sie mir die Schulkinder, die bei Gott vierzehn Tage lang hätten sich selbst überlassen bleiben können. Aber Ihr unruhiger Geist hat nie genug Überladung: und nun wollen Sie mir, Sie, wollen mir Lection geben, wie man seine Nerven zu schonen hat? Hoho!

Daß das Pia-Casa-di-Lavoro-Pagliano[1]-Concert nicht zu Stande kommt, thut mir wegen Nino's [Sgambati] Marsch leid, den ich gar zu gern in der f[acendo] f[unzioni]-Capitale dirigirt hätte, im Übrigen ist's mir aber recht lieb. Donna Lorenza und Marchese B. haben mein Vertrauen nicht. Letzterer ist eigentlich ein Leimsieder erster Classe und verdiente, mein Landsmann zu sein! — —

Mit Ausnahme des Beethoven-Concertes, das wir heute nur aus dem Rohen herausgearbeitet haben, gehen alle Stücke überaus vorzüglich. Orchester und Elviro sind die dicksten Freunde geworden, nichts als fortwährender Austausch von Liebenswürdigkeiten. Ich sage Ihnen: der Besuch dieses Concertes für Einen, der schöne Orchestermusik schön hören will, lohnt die Hin- und Rückreise aus

[1] Eine im Paglianotheater stattfindende Vorstellung zu Gunsten des Arbeitshauses für Arme.

Digitized by Google

dem ledernen Arno-Dresden. Ja, ja, bei der heil'gen Elvira!

Billette werden Ihnen reservirt. Concert wahrscheinlich Mittags — da können Sie schon die nächste Nacht zurückkehren, um ja keine Abonnementsplage zu versäumen! Oder kommen Sie wegen des Empfangsvormittags nicht? Sie sind's capabel!

Santa Elvira! Wie könnte ich Sie denn reizen, excitiren, irritiren, so daß Sie aus Wuth, aus Bosheit herkommen!

Die achte geht famos — Adagio der neunten himmlisch: mit der Egmontouvertüre ist mir hier geglückt, was in München nach der doppelten darauf verwendeten Zeit mißglückte (siehe Wagner's Broschüre über das Dirigiren!). Und Sie haben kein Bedürfniß, das Jahrhundert des Originals der schönen Salonbüste zu feiern?

Leben Sie wohl — ich kündige Ihnen die Freundschaft auf und gebe mir somit die stärkste Ohrfeige!

Nein — so ist's nicht gemeint. Viele Empfehlungen, Grüße, rispetti, ossequii an alle festen und flüssigen Insassen des Palazzo Rinuccini.

In Eile, Aufregung und Zerstreuung, in Roheit und Oberflächlichkeit Ihr treuergebener

Zio Elviro Mercurio.

200.

An Frau Jessie Laussot.

Milano, li 2 Dicembre 1870.

Theuerste Freundin,

— — Ich habe Namen und Adresse jener Dame, die mich kennen zu lernen „brennt", vergessen und bin in dem Falle,

Digitized by Google

dies zu bedauern. Darf ich Sie damit peinigen, mir, falls Sie diese Karte noch hätten, selbige sogleich mitzutheilen dem verrückten Ochsel Quenck? Ja, er ist verrückt, hat heute Morgen am 2. December (Staatsstreichsjahrestag) einen Liebesbrief an E. S. expedirt. Jetzt corrigirt er Orchesterstimmen, schreibt elektrische Drucker hinein und bereitet sich auf die vorletzte Probe vor.

Große Neuigkeit, die aber noch der Confirmation bedarf. Nächste Woche werden Unterhandlungen mit Mercurio stattfinden seitens der Scala-Direktion: er ist überaus geneigt, unter gewissen Bedingungen betreffs Übernahme der Scala-Saison 71/72 abzuschließen. Beruhigen Sie sich, die Sache dauert nur 3—4 Monate — ich werde also Florenz nur zeitweise untreu werden. — —

Wie waren die [Cheru] „Bim's“ Mittwoch Abend [Probe]? Ihr Haus- und Hofjesuit Merc.

201.

An Eugen Spitzweg.

Milano, li 2 Dicembre 1870.

Mein lieber Freund,

— — Ich habe Ihnen viel vielmals zu danken für alle freundschaftlichen Zeilen und Sendungen. Ganz besonders wohlthuend war das meinem Op. 21 [1] gezollte Interesse; es freut mich sehr, daß Ihnen die Sachen gefallen haben. Ich bedarf solcher Theilnahme, um mich zum Arbeiten zu stimuliren und nicht an der Erträglichkeit meiner Phantasie

[1] Die unter dem Titel »Il Carnevale di Milano« bei Senff (Leipzig) und bei Ricordi (Mailand) erschienenen, in den letzten Briefen wiederholt erwähnten zehn Clavierstücke, mit der Widmung »Alla celebre artista, Signora Elvira Salvioni omaggio di ammirazione«.

Digitized by Google

für Andere zu verzweifeln. Wenn ich übrigens noch dazu komme, etwas der Mühe Verlohnendes zu ſchaffen (die jetzigen Arbeiten reputire ich nur als Präludien), ſo werde ich's meinem neuen Heimathlande zu verdanken haben, an das ich mich jede Stunde inniger attachire.

Wir haben jetzt drei große Proben gehabt vom Beethoven-Concert (hierbei Programm) — heute vorletzte, morgen Generalprobe, Sonntag Aufführung. Ich ſage Ihnen, es fleckt himmliſch. — — Was gäbe ich drum, wenn ein landsmänniſcher Zweifler, wie z. E. vornehmlich Sie, einer ſolchen Probe oder Aufführung beiwohnen könnte!

Genug, ich erhitze mich innerlich, ohne die vor Froſt zitternden Pfoten erwärmen zu können. Wenn man nur einen deutſchen Ofen neben dem augenſchmeichleriſchen Kamin, den ich hinwiederum auch nicht entbehren möchte, beſäße!

Der gute Buonamici, der ſich ſehr thatfreundſchaftlich mit den Manuſcripten — in der letzten Stunde allerdings — benommen, ſchreibt mir, daß Sie Zweifel gehabt, ob die erſte Abſchrift nach Leipzig an Senff gehen ſollte. Ganz richtig: die mixed pickles ſollen picalilly[1] werden. — —

202.

An Frau Jeſſie Laufſot.

Mailand, 5. December 1870.

Theure Freundin,

Es war wunderſchön, allſeitiges Gelingen — ganz prächtig — kein Mißlaut von keiner Seite. Fabelhafter Enthuſiasmus.

[1] Eine Art ſcharfer engliſcher Sauce.

Digitized by Google

Hier in Eile einen gedruckten und wahrheitsgetreuen Bericht! Wie Schade, daß Sie nicht Theil genommen! Es war eine kleine, aber würdige Beethovenfeier.

Wie geht's Ihnen? Auch ich leide fürchterlich unter der Bärenkälte. Koloſſale Grippe, ſtets Fieber, mains frappées — dennoch guter Laune.

A proposito: Elvira entthront! Neue smanie, und zwar mit einer Unbekannten, die mir anonym die reizendſten Liebesbriefe ſchreibt. Die müſſen Sie bei meiner Rückkunft leſen! Jedenfalls eine Dame aus dem altissimo ceto [höchſtem Stande]. Das iſt beſſer als Ballerinen! Was meinen Sie?

Donnerstag wiederholt ſich das Concert, möglicherweiſe mit Varianten. Frau Blume, tüchtige Sängerin, früher in Berlin, ſeit 3 Jahren in Italien gaſtirend, wird vermuthlich die Fidelio-Arie ſingen. Sonntag früh bin ich in Florenz — wenn nicht die neuen smanie es anders beſtimmen.

Bleiben Sie mir gut trotz meiner Albernheiten und Verrücktheiten! Herzlichſte Grüße. Ihr ganz ergebener

già Elviro, adess' Don Giovanni der „jüngſte".

203.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Milano, li 7 Dicembre 1870.

Meine verehrteſte Freundin,

— — Vor der morgenden Aufführung, in der nur die Reihenfolge modificirt worden iſt, zittere ich ein wenig; Comité hat keine Probe geben wollen, und der erſte Clarinettiſt, den ich eben beſucht habe, liegt krank zu Bett.

Digitized by Google

Ich muß mich aus Intereſſe an der Sache bei der breiverderbenden Kochpolyphonie um alle Lappalien kümmern. Zweite Clarinette wird erſte, ein Inſtitutsſchüler muß unter Leitung des Erſteren die zweite Partie ſtudiren, und ich habe um 12 Uhr mit den beiden Clarinetten (um 2 Uhr beginnt das Concert) noch eine Specialprobe zu halten.

Schöne Gegend! Ja, ſehen Sie, Theuerſte, dergleichen hier mit verhältnißmäßig gut organiſirten Orcheſterzuſtänden, ſchönen neuen Stimmen und abſoluter Muße — das gibt mir verdammt wenig Luſt, mich mit den montoni Biaggi-Corsini für die Nuova Casa di lavoro im Pio teatro einzulaſſen. Man zerſchwitzt ſich, ärgert ſich ab, gewinnt eine 14tägige Grippe, und was kommt heraus? Jeu ne valant pas — l'éteignoir de la chandelle.

Verzeihen Sie mir, es iſt ja keine perſönliche Beleidigung, aber der grobſchmiedliche, ſelbſtverliebte R. mit ſeinen ſoldatenſpieleriſchen Kindereien[1] erregt mir — Grauen! Um keinen Preis dieſes pasticcio-fanciullagine [kindiſcher Miſchmaſch].

Entweder was Ordentliches oder Nichts: aut Borgia aut Niſcht.

Doch laſſe ich Ihnen vollſtändig carte blanche — werde Sie weder privatim noch publice je desavouiren betreffs Alles deſſen was Sie in Verbindung mit meinem Thun zu beſchließen belieben. Himmel, ich bin ſo glücklich, daß ſich Einer meiner annimmt, und daß dieſer „Einer" Eine und zwar eine Einzige iſt, deren Geiſtes- und Herzens-

[1] Anſpielung auf die wiederholt gemachten, jedoch geſcheiterten Verſuche ſeitens einzelner Mitglieder der Società Cherubini, eine Gegengeſellſchaft zu gründen.

Digitized by Google

superiorität ich in Allem anerkenne, bewundere, verehre, liebe.

Schlechtes Wetter — penetrante Näſſe. Dazu mancherlei ſtörende (nämlich den Enthuſiasmus für die Italiener ſtörende) Anomalien, Widerſprüche. — Endlich eine durch einen dritten anonymen Brief heute auf's Höchſte und Krankhafteſte erhitzte Phantaſie.

Ich war nahe daran, Sie mit einem dicken recommandirten plico heute Morgen zu behelligen — Sie ſollten mir die drei merkwürdigen Epiſteln leſen, mir ſagen, was Sie von der federführenden Hand hielten. Es wäre Mißbrauch geweſen, zuletzt auch unnütz — mein Queckſilbertemperament hätte mich Ihren etwaigen Rath doch nicht befolgen laſſen — wer weiß, ich hätte Ihnen noch gar mit Vorwürfen gedankt. — — Einen jungen Dänen, vor 7 Jahren in Berlin mein Schüler, unvermuthet hier wieder getroffen, prächtigen, geiſtſtrotzenden Menſchen (Dichter-Componiſt geworden) voll treueſter und verſtändigſter Anhänglichkeit[1]. Kurioſe Komödie, mein Leben! Darf ich, wenn nächſte Woche zu ſchlaflos wird und der Tag gar eine ſchlechte Beethovenaufführung bringt, auf den thatkräftigen Troſt Ihrer Freundſchaft bauen? Schreiben Sie mir ein kleines Billet — recht raſch.

In meinem »io«-Rauſche vergeſſe ich ganz — jedoch nur während dieſes Schreibens — die Unruhe der Freundin betreffs Ihres theuren Baby, eine Unruhe, die ich, glauben

[1] Asger Hamerik, geb. 1843, ſeit 1871 Direktor der muſikaliſchen Abtheilung des Peabody-Inſtituts zu Baltimore, brachte damals ſeine Oper »La vendetta« zur Aufführung in Mailand. In einem Briefe an Frits Hartvigſon, Auguſt 1871, erwähnt Bülow des Werkes als „ſehr intereſſant", es hätte ihm „ſehr, ſehr gefallen".

Digitized by Google

Sie mir, auf's Innigſte theile. Wahrhaftig, ich habe eine ſo lebhafte, herzliche Verehrung für und Freude an dem Anblicke Ihrer Frau Mama — ich möchte ſie nie im Palaſt Rinuccini vermiſſen — daß es mir ein wahrhaftes Bedürfniß iſt, recht bald die gute Nachricht von der Beſſerung ihrer Geſundheit zu empfangen.

204.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Milano, li 9 Dicembre 1870.

Temperatur 22 + im Schatten

Mercurio, contraſignirt: Réaumur.

Theuerſte Freundin,

Was ſind Sie doch lieb und gut gegen mich! Vielen, vielen Dank für Telegramm und Brief. Wahre Erquickung!

Alles glänzend abgelaufen. Manche Stücke weit vorzüglicher geſpielt worden als das erſte Mal. NB. Beide Concerte fanden von 2—4½ Uhr Nachmittags ſtatt: excellente Tageszeit für Executirende und Executirte. Princeß von der erſten bis letzten Note anweſend, ſehr entzückt, wie ſchien — nach dem Concert mich deutſch becomplimentirt — ſehr freundlich, aber ein bischen fürſtlich banal.

Große Menſchenmaſſe und immenſer Applaus. Alles mäuschenſtill während der Muſik. Ja, vortrefflichſte Queckſilberflickerin, der Zio hat einen Decembercoup in Mailand ausgeführt: in allen nur einigermaßen hellen Köpfen hat die muſikaliſche Revolution ihren ſiegreichen Anlauf genommen. Il Sommo Maestro hat nicht blos gezündet, ſondern eingeſchlagen. Wir werden's ſchon ſpäter ſehen. Merkwürdige italieniſche Muſikerbriefe erhalten! Leſen Sie

Digitized by Google

einmal den beigelegten Paolo Ferrari![1] Darauf bilde ich mir etwas ein! Von einer ſolchen Landescelebrität ſo celebrirt zu werden — iſt mir im bornirteren Ex-Vaterlande nie paſſirt.

Die andere Beilage ſoll Sie amüſiren, und wenn Sie das Räthſel löſen (volpino kann helfen), auf meine Koſten lachen machen! Ja, dieſer Brief iſt das letzte Capitel meines Romans — erſter Band. — —

Heute Morgen habe ich Elvira um 300 Lire an Ricordi verkauft. Entſchädigung für den palco[2], den Sie abbeſtellt haben. Doppelter Profit! Für die neuen smanie unbeſorgt ſein — ich liefere Ihnen ſchon rechtzeitig den neuen Spitznamen. Was wird Roſſino zur „Untreue" ſagen?

Denken Sie, geſtern Abend noch in zwei italieniſchen Geſellſchaften geſpielt, in der einen (Donna Vittoria di Cima) Op. 111, in der anderen (Conteſſa Maffei[3]) ein halbdutzend Salonſtücke. Abends vorher war kleine Beethovenfeier bei einem deutſchen Comitémitglied, preußiſchen Conſul, glaube ich, Struth: Ihr Trio in Es [Op. 70], Ihre Sonate in G mit Rampazzini und Truffi in Gegenwart von 40 Menſchen, ohne Probe verſteht ſich — ſehr erträglich improviſirt. Frau Blume ſang Fidelio-Arie und Bußlied außerordentlich ſchön. Dieſes anſtrengende Leben bei kaum vier Stunden Schlaf (vor Aufregung ſchließe ich die Augen

[1] Bühnenſchriftſteller (1822—1889); ſeine Meiſterwerke: »Goldoni e le sue sedici commedie« und »Parini e la Satira». Profeſſor in Modena, dann in Mailand an der wiſſenſchaftlichen Akademie.

[2] Eine für Bülow vorgemerkt geweſene Theaterloge.

[3] Geb. Conteſſa Carrara-Spinelli, an den Dichter und Überſetzer Schiller's Maffei verheirathet, deren Haus während eines halben Jahrhunderts ein wichtiger Sammelpunkt geweſen iſt für politiſche und künſtleriſche Größen. Geſchildert in R. Barbiera's »Il salotto della Contessa Maffei« (Frlli Treves, Milano, 1896).

Digitized by Google

nicht vor Morgens 3) ſchlägt mir, denken Sie, ganz gut an. Seien Sie daher meinetwegen unbeſorgt — ich laſſe den ganzen Tag in salotto und camera da letto heizen.

Ihr treu anhänglicher Du-Ex-Elviro.

205.

An Giuſeppe Buonamici.

Milano, li 12 Dicembre 1870.

Mio caro Beppe,

Avendo procrastinato il mio ritorno a Firenze per motivo di malessere — mi hanno molto stancato le prove, le esecuzioni, il veder tanta gente, tanti cattivi spartiti (a proposito: Marenco, Bianchi ed anzi tutto Faccio, sono artisti serii, che faranno, lo spero, onore alla vostra — diciamo alla nostra — patria), ho ricevuto la vostra gentilissima lettera ieri. Vene ringrazio tanto — di tutti i particolari sul metodo di Rheinberger — anche di avermi communicato le vostre impressioni. Non potrò rispondervi se non pochissime righe, giacchè quasi ogni quarto d'ora mi minaccia qualche seccatura, talvolta noiosa talvolta anzi gradita. Sì! — Gran freddo, una nebbia densa densa — sono le undici della mattina e per scrivervi — la mia camera porge sul corso Vittorio — bisogna accendere due candele.

Ecco un resoconto del primo concerto, il quale mi ha fatto sommo piacere — pel nome con cui sta firmato.

Il secondo concerto, illustrato dalla presenza della principessa Margherita, è stato più riuscito anche del primo. Ma era un affar' serio! Il comitato non m'ha accordato una ripassata coll' orchestra — pensate

Digitized by Google

un po' — quattro giorni d'intermissione, durante i quali tutti questi professori non hanno suonato se non della cattivissima musica — eppoi subita indisposizione (grave!) del primo clarino (Bassi, valentissimo artista) — bisognava prendere un' altro, Sassella, con cui ho dovuto studiare anche il giorno stesso del concerto, che si dava, alle due pomeridiane, al piano tutti i soli, tutte le entrate importanti, tutte le sfumature apparecchiate nelle cinque prove della settimana scorsa. Ebben, chi risica, rosica!

Ma è stato un miracolo, propriamente un miracolo. Forse la presenza della principessa, la quale è stata molto gentile meco, benchè mi abbia parlato in tedesco — ci ha recato buona sorte, al rovescio della benedizione del S^to^ Padre[1]. Pubblico più numerevole che non alla prima volta e molto più entusiastico ancora! Dunque sono stato molto felice — soltanto mi sento debole e soffro dei nervi, tesi smisuratamente — notti senza sonno — relazioni complicatissime d'ogni sorta — serate, pranzi, e tutto ciò con un raffreddore, una febbre, una tosse delle più ostinate. — —

A proposito — mandare, prego, a mia madre (Weimar, Theaterplatz, Posthalterei) le fotografie fiorentine e accennare in una di quelle il sito della mia casa!

Godete quanto potete del paradiso della Messa solenne. Quanto darei per aver il posto di Wüllner in quei giorni, al cui sono tanto superiore; sì caro, velo dico, non lo faccio stampare, ma velo giuro, a questo

[1] Auf Pius IX. angewandte Redensart in Rom: des Papstes Segen bringe Unglück.

Digitized by Google

Wüllner, che per la sua antidrammatica concertatura dell' Euriante vi ha torto il giudizio, snaturato il vostro così squisito ed ingenuo sentimento rispetto a questo sublime capolavoro! Ma forse anche l'ignoranza della lingua tedesca vi ha impedito di capire le maravigliose bellezze di quest' opera, la quale io stimo almeno pari in pregio alle prime opere di Wagner.

Vi ringrazio e mi congratulo colla vostra nuova allieva Y. di esservi deciso a darle lezioni. Ella ne ha un bisogno assolutissimo. E — senza frasi — voi menando a capo ciò ch'io ho sbozzato, farete meglio di me. Io sono stato troppo rigido, asciutto, rozzo con essa; il vostro carattere, lo spero, potrà infondere in quest' anima pur troppo germanica un po' di morbidezza, di garbo. Anzi tutto fatela cantare sul piano!

Eccoli, gli sturbatori — offro loro dei sigari da dodici soldi, porgo loro una delle candele e vi abbraccio »ciáo« — come si dice in milanese. Ricordi, sebbene nemico giurato dello *sverdimento* dell' Italia per mezzo di Beethoven — pure si è mostrato gentile verso di me, (un po' mercè all' intervenzione di Andreoli, il quale è stato molto amabile meco) e mi ha comprato ieri il Carnevale di Milano — per l'Italia.

206.

An Adolf Jensen.

Florenz, 17. December 1870.

Verehrtester Freund,

Soeben von den Beethovenconcerten in Mailand zurückgekehrt, finde ich Ihren liebenswürdigen Brief vor, und

Digitized by Google

ein paar Stunden darauf bringt mir auch der Postbote das angekündigte Geschenk[1]. Haben Sie herzlichen Dank für das freundliche Gedenken an meine „Verschollenheit", die mir doppelt werth wird, wenn sie mich nicht aus dem Zusammenhange mit den besten meiner compatriotischen Collegen reißt. Ein famoses Werk, das Sie jetzt der Musikwelt übergeben haben! Welche Frische, welche krystallene Klarheit von Sang und Klang, welch' ächt-deutscher Stempel im idealsten Sinne. Ich freue mich wahrhaft auf den näheren „Umgang" mit Ihren herrlichen Liedern.

Wenn nur der Autor auch wieder in den Vollbesitz seiner körperlichen Gesundheit gelangen wollte! Doch scheint aus Ihren Mittheilungen die frohe Aussicht hervorzuleuchten, daß Sie im Frühling so vollständig hergestellt sein werden, um in die nordische Heimath zurückzuwandern. Ich gratulire Ihnen hierzu um so aufrichtiger, je weniger ich Sie beneide. Für mich wäre es ein Todesurtheil!

Das schwarze Siegel meiner Zeilen wird Ihnen auffallen: am 18. November ist bei Châteauneuf mein theurer junger Stiefbruder Heinrich v. Bülow (Enkel des Dennewitz, dessen Tochter die zweite Frau meines Vaters war) gefallen, nachdem er die ganze Campagne glücklich mitgemacht. So selten ich ihn gesehen, so nahe geht mir sein Tod — von allen Verwandten war er mir der sympathischeste, der geistig blutsverwandteste[2]. — —

[1] Jensen, Op. 40 Gaudeamus-Lieder, Dresden, Hoffarth.

[2] „Der jugendliche Krieger hatte noch am Morgen seines letzten Tages einen lustigen Brief an die Mutter abgeschickt; wir waren seinetwegen so sicher geworden, das, ich weiß nicht in welcher Schlacht erworbene, ‚eiserne Kreuz' schien ihn kugelfest gemacht zu haben! Am Nachmittage trifft ihn eine Chassepotkugel am Kopfe und macht ihn augenblicks zum Schatten. Noch nicht achtzehn Jahre alt und welch'

Digitized by Google

Meine ergebensten Empfehlungen Ihrer verehrten Frau Gemahlin, die hoffentlich sammt dem reizenden Töchterchen Ihnen niemals Besorgnisse einflößt.

Besorgnisse, Sorgen! Componiren Sie doch einmal die furchtbaren Verse aus Faust II — reizt Sie das nicht? — —

207.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 28. December 1870.

Liebster Freund,

Es bedarf eines gewissen Entschlusses, einer inneren Mahnung, die freundschaftliche Höflichkeit nicht über Bord zu werfen, um mich Ihnen (dat. commodi, resp. incommodi) an den Schreibtisch zu drängen. Ich bin aus mannigfachen, durch Mittheilung aufreizbaren und deßhalb zu beiderseitigem Behagen besser verschwiegenen Gründen einestheils sehr traurig, anderntheils mißmuthig. Letzteres be-

aufgeweckter, schöner, sympathischer Jüngling!" So berichtet Bülow an Freund Spitzweg. Eine Stelle aus dem einzigen noch vorhandenen Brief dieses Bruders vom Sommer 1870 aus Frankfurt a. M. mag, als charakteristisch, hier ihren Platz finden: „Lieber Hans! Sieggekrönt ging ich aus dem Examen hervor, welches, wenn auch nicht allzuschwer, doch gar zu widerlich ist. Glücklich lag das schriftliche Examen hinter mir, es war Donnerstag, die Fertigkeit im Planzeichnen sollte erprobt werden, da mußte ich mich, von heftigem Fieber befallen, krank melden, und dahin waren alle Hoffnungen, alle Zuversicht. — Freitag früh besuchte mich General von Holleben, Vorsitzender der Examinations-Commission, und rieth mir, vom Examen zurückzutreten. Ich hatte mich aber mittlerweile besser besonnen, sagte nicht wie gewöhnlich „zu befehlen", sondern „nein Excellenz" und ging sofort in die mündliche Prüfung. — Mit dem französischen Examinator, Prof. Herrig, unterhielt ich mich charmant, er schien Dich, lieber Hans, zu kennen, wenigstens forschte er sehr eifrig nach Dir. Sonntag früh nach dem Examen fuhr ich zum Regimente nach Weimar. Oberst von Bessel, mein Commandeur, wollte mich aber erst nach erhaltener Benachrichtigung von meinem Bestehen einstellen; vor Montag werde ich also nicht eintreten." — —

Digitized by Google

ſonders wegen Zeitmangel zum Arbeiten, wegen Überfüllung mit einer Unmaſſe ſchriftlicher und perſönlicher Beziehungen, die ohne eine meiner in Italien reformirten Natur fremdgewordene Gewaltſamkeit leider nicht abgebrochen werden können. Dazu gebe ich zwangsweiſe eine für meine Nerven beinahe übermäßige Anzahl von Clavierlectionen; zwangsweiſe, weil die früher für Februar und März projectirte Concertreiſe zu Waſſer geworden iſt und der Roman „Soll und Haben“ hauptſächlich in den Wintermonaten hier in's Reine geſchrieben ſein will. Doch womit ennüyire ich Sie! Nun, betrachten Sie's als eine kleine Rache für die neuliche Sendung der Münchner „Kunſt-Kräfte“ (Aufgabe für den trefflichen Dr. Wegſpitz, deſſen Vaſenexplication einige deutſche Bekannte außerordentlich amüſirt hat)[1], die mich ſtark verſtimmt hat, während des ganzen Tags.

Ach — es iſt ein Jammer, daß man ſich brieflich gerade unter Landsleuten ſo ſchwer verſtändigen kann! Vielleicht iſt's auch eine übertriebene Anmaßung von mir, zu beklagen, daß ein Freund ſich ganz und gar nicht in meine allzu „ſenſitive“ Seele hineinverſetzen kann. Übrigens grolle ich Ihnen deßhalb nicht, was um ſo unverzeihlicher wäre, als Sie, wie auch in einer anderen Sache, die beſte Abſicht von der Welt hatten und ſchließlich bei ruhiger Überlegung aus dieſer Lectüre ein wahrhafter Gewinn für mich zu ziehen war. Der Gewinn, die kleinen Unbehaglichkeiten meiner hieſigen Exiſtenz in dem Dankgefühl gegen die Vorſehung zu vergeſſen, welche mich, wenn auch nicht auf einem ſehr „geſchmackvollen“ Wege, doch aus dem wahrlich nicht

[1] Beitrag von Spitzweg für die „Fliegenden Blätter“, eine angeblich ausgegrabene Vaſe mit räthſelhafter lateiniſcher Inſchrift (oberbayeriſcher Dialekt).

Digitized by Google

inodoren Isarschlamme entführt hat. Diese Empfindung gewann denn schließlich auch soweit in mir die Oberhand, daß die Regung, mit einem Dementi auf die rein erfundene Anekdote (P.-W.-D.) zu antworten, als meiner Person durchaus unwürdig unterdrückt werden konnte.

Ich habe Sie um Entschuldigung zu bitten, auf einige Ihrer Fragen in früheren Briefen nichts erwidert zu haben. — —

Das Nächste, was ich thue, ist die Bearbeitung der 8 Fugen von Friedemann Bach. Haben Sie Lust zum Verlag? Ich halte es allseitig für zweckmäßig. Wenn Sie gleicher Ansicht, so bitte ich um Collaboration insofern, daß Sie mir einige Urtheile musikalischer Autoritäten über den Autor aus Lexikons compilirten, deren ich zu einer kleinen Vorrede dafür bedarf.

Nachdem ich drei Seiten Unnützes gekritzelt, komme ich erst jetzt zum Zweck meines Briefes: Ihnen und den verehrten Ihrigen gute Verdauung des stattgehabten Festes zu wünschen, guten Appetit und feste Zähne für die Gaben des neuen Jahres. Sie hätten gern mit mir in Florenz gefroren, ich hätte gern in traulichem Gespräche mich mit Ihnen einen Abend in München erwärmt. Suchen Sie es doch für 71 so einzurichten, daß Sie mit mir in irgend einer italienischen Stadt schwitzen können. — —

208.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, den 18. Januar 1871.

Liebster Freund!

Heiliges Donnerwetter! Was haben Sie denn vor, sich so als Weihnachtsmann zu geriren? Warum mich mit

Digitized by Google

Liebenswürdigkeiten todt ſchlagen? Ich bin noch ganz verdonnert über die ſo eben eröffneten Kiſtchen, deren Inhalt mich übrigens wahrhaft erfreut und gerührt hat. Gebrüder Steppacher ſcheinen ja Fraunhofer[1] aus dem Gedächtniß, wenigſtens aus dem Geſichtskreis der Lebenden tilgen zu wollen!

Welche koloſſale Verführung für mich, der ich ſeit Wochen kein Theater beſuche, ſondern ſtill ſolid die Abende auf dem Clavierſtuhl „verhocke"! Gleich morgen gehe ich in's Principe Umberto, um Elvira tanzen zu ſehen, die ich, ſeitdem Ricordi die Stücke ſo ſchnell und ſchön geſtochen, welche ſie mir inſpirirt hatte — Senff zeigt mir, denken Sie! nicht einmal den Empfang der Manuſcripte an — vollſtändig an den Nagel der Lethegarderobe gehängt hatte! Ach, wenn mich das alte Fieber da auf's Neue packt — Sie haben's zu verantworten. Doch vielleicht ſehe ich mit dieſem Makroſkop „Helenen", reſp. Herodias in jedem Weibe und ſteche ich Hanns den Täufer dadurch aus, daß ich höchſt eigenhändig mich — um meinen Kopf bringe.

Der Fußwärmer, iſt der auch von Ihnen oder von dem Trifolium der bayer.-ital. Allianz, deren Karten beigelegt waren? Gute Idee, oder vielmehr ſchöne Idee. Ich ſelbſt gebrauche ihn zwar nicht, aber, aber — ich werde damit vielen ſchönen Füßchen Galanterien erweiſen, z. B. der Gräfin Minghetti, deren Photographie ich Ihnen für Ihre etwaige Schönheitsgallerie beilege. NB. Dieſe Dame iſt Großmama!

Doch Sie kennen vielleicht eine meiner florentiniſchen Eigenthümlichkeiten noch nicht. Einem alten Grundſatze

[1] Berühmter Münchner Optiker.

Digitized by Google

getreu, den ich nur bei eintretender Altersschwäche aufgeben werde, wo der männliche Mensch bekanntlich anfängt, sich für junge Mädchen (Backfische oder dergleichen) zu interessiren, mache ich niemals meinen Schülerinnen den Hof, wohl aber, wohl gemerkt, deren Müttern. Nehme ich doch überhaupt nur Schülerinnen an, deren Mamas mir behagen. Die Mütter sind für meine Schwäche nachsichtig und begleiten natürlich stets ihre Kinder, anstatt sie Gouvernanten anzuvertrauen. Nun, diesen Müttern will ich mit jenem Pedal einheizen!

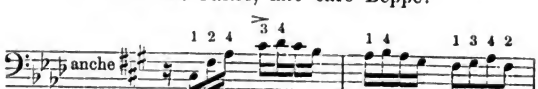
NB. Die annoncirten Musikalien waren nicht dabei; ich schmachte eigentlich nach Mendelssohn's Liedern o. W., da ich für nächsten Montag Abend ein halb Dutzend derselben auf's Programm gesetzt. Vielleicht treffen sie morgen ein, oder übermorgen. Die neuliche Schubert-Soirée[1] (vorgestern) ist gut abgelaufen, obgleich zu merken war, daß Beethoven'sche Musik die Italiener doch noch ganz anders zu packen vermag. — —

209.

An Giuseppe Buonamici.

Firenze, li 1 Febbrajo 1871.

Nè l'un nè l'altro, mio caro Beppe!



L'accento ritmico-melodico anzi tutto — eppoi non deve esser troppo legato questo passo. Al diavolo il

[1] 1. Trio B moll Op. 99. 2. Sonate A moll Op. 42. 3. Introduction und Rondo für Clavier und Violine H moll Op. 70. 4. Clavierstücke Op. 94 und Impromptu Op. 90 Nr. 2. 5. Nocturne für Clavier, Violine und Cello E moll Op. 148.

Digitized by Google

biondo B., che guasta la mia diteggiatura! Del resto fra brevissimo sarà stampata e alle mostre di tutti i magazzini di musica la mia edizione delle opere di Beethoven, e allora troverete le varianti necessarie (di diteggiatura) per le altre evoluzioni della suddetta figura.

Enrichetta — non lo sapete? — Umiccini, bambina di undici anni, un vero *mostro* di talento, che la Sg^ra^ Maestrona ha strappata dalle mani della Sg^ra^ Elvira del Bianco — punto adatte di imbianchire altrui. Quando si sbaglia grida »corpo di Bacco« (ed io da scoppiare dalle risa!). Progrediscono anche in un modo soddisfacente Ida Biagi e la Mariannina.

La prima al concerto Cherubini suonerà il primo trio di Beethoven (Mi ♭) coi due Egisti, cioè Ciofi e Dini. Dunque siamo già giunti fin' alla seconda generazione del Trio fiorentino.

Domenica sera verso le undici siedevo tranquillo al piano [riandando] il mio programma per il concerto *Schumann*, che doveva esser eseguito lunedì:

1. Secondo Trio in Fa Op. 80.
2. Studii sinfonici per Piano solo Op. 13.
3. Pezzi nello stile popolare con Violoncello (bellissimi) [Op. 102].
4. Due Romanze [Op. 28] e due Novellette [Op. 21].
5. Quintetto (con Bruni e Scudellari),

entra subitamente lo Sbolci e mi reca la notizia che dovendo essere una prova dell' opera »Una follia a Roma« di Ricci alla Pergola — bisogna disdire. L'indomani a tutte le cantonnate si legge un cartellone firmato da me solo: *essendo stato negato impreveduta-mente il permesso ai S. S. ecc. di prendere parte al Concerto di stasera, questo vien protratto ecc.* Univer-

Digitized by Google

sale bestemmiare contro l'amministrazione della Pergola. — —

La prova domenica andò così bene che questo contrattempo mi diede gran noia. Eppoi era tanto contento di esser sbarazzato di questa faccenda dei Trii per poter pensare ad altri lavori. Adesso non è fattibile di dar il nostro ultimo concerto prima di lunedì prossimo (6 Febbrajo) — il cinque (domenica) diamo una mattinata-Beethoven a Pisa. Sul finire della settimana vado a Milano per diverse ragioni: per riposarmi un po' dalle immense fatiche del mese scorso (mai sono stato tanto affaccendato), ed anche per sentire l'Amleto di Faccio, di cui i frammenti che conosco mi fanno augurare il meglio.

La serata Mendelssohn di lunedì il 23 ha superata tutte le aspettative, tanto le mie quanto quelle del pubblico. Fu un successo straordinario — l'andante della Sonata con Violoncello [Op. 45] replicato a richiesta generale ecc. In somma sono contentissimo dei progressi fatti dai miei con-suonatori. Avete letto l'almanacco del Fanfulla? è pieno zeppo di spirito e vi divertirà molto, ma moltissimo.

Che potrei narrarvi di bello, di nuovo? Niente, niente — non sono uscito quasi mai, avendo tanto da fare. Tal giorno ho studiato sei ore il piano; sì, anche c'era giuocoforza: tre programmi quasi nuovi da fissare nelle dita e nella mente!

Buonissima recita della Lucrezia alla Pergola. Eccellente cantante ed attrice la Sg^ra^ Anastasi. Poi — la Lucrezia al mio parere è il più mertevole, il più

Digitized by Google

fresco lavoro del Donizetti. Magnifico Ballo »Amore ed arte« con graziosissima musica del Marenco, amico mio Milanese. — Salvini nella parte di Paolo (Francesca da Rimini) mi è pochissimo piaciuto. Lo preferisco di molto nella parte di Lanciotto. Ma che bella tragedia! È uno dei più bei gioielli nella vostra letteratura drammatica. — —

Mi congratulo con voi per il contrappunto triplice e piglierò sempre il più vivo interesse al vostro progredire rispetto alla scienza necessaria per completare, per incoronare l'edifizio da architettare del vostro così felice ingegno artistico[1]. Inquanto alla noia della vita — prendete pazienza: non soltanto devesi imparare l'arte di annoiarsi convenevolmente, ma anche quella di farsi ispirare da questa noia per non annoiare un giorno altrui! Avete il Rheinberger — è un uomo raro, siate contento. Nominatemi un po' il Rheinberger di cui potessi goder qui io?

Non troppo ammirare il mio stoicismo, la mia virtù riguardo al così lontano Teatro *Principe Umberto*. Se fosse ancora al Rossini la diva Elvira! Però non alloggio in 54 via Pinti![2] Del resto dopo di avergli consegnata la prima copia del »Carnevale di Milano«, andrò applaudirla nell' interesse del mio editore! E — fra di noi — ci covano nuove smanie! Le smanie si seguono e non si rassomigliano. Abbastanza chiacchierato.

[1] In einem vorhergehenden Briefe an B. sagt Bülow: »L'Italia *ha bisogno* di un musicista *dotto*. Lo volete essere voi?«

[2] Wo Buonamici wohnte, dem „Principe Umberto" benachbart.

Digitized by Google

Bülow's Erscheinen in Mailand, seine Leitung des Beethoven-Centenariums brachte ihn u. A. mit Filippo Filippi (gest. 1887) in Berührung, dem angesehensten italienischen Musikkritiker jener Zeit, ständigem Mitarbeiter der »Perseveranza« und enthusiastischem Anhänger der „großen Kunst", wie er sich ausdrückte, also vor Allem Beethoven's. Die Gelegenheit, Werke, wie sie Bülow's Programm zum 4. December 1870 enthielt, zum ersten Male in Mailand zu hören, und das in einer ungeahnten Vollkommenheit, wirkte elektrisirend auf Einzelne und auf die Massen. Filippi's Feuilletons schildern den Eindruck in beredten, dankbaren Worten. Mit freudigem Staunen constatirt er (12. December), die Zuhörer in ihrer Andacht, ihrer gespannten Aufmerksamkeit bei dieser ernsten Musik nicht wiedererkannt zu haben. „Also der Moment scheint auch für uns gekommen, in dem das Publikum fähig wird, sich in die erhabenen Geheimnisse der großen Kunst zu versenken." Weiter wäre (durch die Haltung der Zuhörer) nun auch bewiesen, „daß für Werke höchster Art auch Aufführungen nöthig wären, wie die von Bülow gebotene — dann würde Beethoven Allen verständlich." Bald nach dem Mailänder Fest wohnte Filippi einem in Wien aus gleichem Anlaß gegebenen bei und schrieb darüber an Bülow:

(Übersetzt.) „Ich habe Ihnen aus Wien nicht telegraphirt, weil wirklich kein Anlaß dazu war; wenn die Wiener Aufführung jene von Mailand in Etwas überragte, d. h. in Bezug auf den Reichthum der Mittel und in größerer Präcision, so habe ich doch umsonst den Schwung, die Seele, den Ausdruck herbeigewünscht, welche Sie unserem Orchester einzuhauchen gewußt haben. Ich habe veranlaßt, daß man Ihnen die Nummern der Perseveranza schicke, welche meine Feuilletons über die Beethoven-Feier enthalten. Daraus werden Sie sehen, wie ich über die Ausführung der 9. Symphonie denke. Jener eiskalte Herr D. — ich weiß nicht, warum er das Scherzo so matt und das Trio so beschleunigt genommen hat! Und auch im Adagio, nach jenen Accorden, welche, wie Sie so schön sagten, das Aufgehen eines Vorhangs scheinen, nahm D. das zweite Motiv mit einer Flauheit zum Verzweifeln. Und was das Es dur-Concert betrifft: ein wahrer Mord. Herr X. spielt Clavier und interpretirt Beethoven wie ein Schuster seine Stiefel näht, nichts weiter. Da Vergleiche zu machen, wäre ein schweres Unrecht gegen Sie.

Digitized by Google

Mir fehlen die Worte, um Ihnen meine Bewunderung der großen Messe auszudrücken! Das ist gewiß das größte, erhabenste, vollkommenste Werk Beethoven's [folgt Schilderung einer vortrefflichen Aufführung]. Als ich in Wien allen diesen Künstlern erzählte, daß Sie unser Concert in Mailand dirigirt haben, freuten sich alle der Ehre, die unserer Stadt zu Theil geworden. Der Pianist Epstein, ein tüchtiger Künstler, sagte wörtlich: ‚Vor Bülow falle ich auf die Kniee'."

Der Gedanke, einen Mann, dessen Auftreten so tief einschneidende Wirkungen hervorgebracht hatte, in Mailand festzuhalten, lag nahe. Wirklich gab man ihm Folge. Bald jedoch erhob sich ein Sturm des Widerspruchs, und wieder einmal mußte der Patriotismus als Deckmantel dienen für gefährdete geschäftliche Interessen, kleinlichen Neid und Ähnliches mehr. Dieser Fall hat sich in Bülow's Künstlerlaufbahn einige Male und zwar stets unter auffallend gleichen Symptomen wiederholt, so daß theilweise auch darin eine Erklärung liegt für seine Antipathie gegen das oft so mißbrauchte Wort und schließlich auch gegen den Begriff selbst.

Dr. Filippo Filippi an Hans von Bülow.

(Übersetzt.)

Mailand, 22. März 1871.

Hochverehrter Meister und Freund,

— — Ich weiß, daß Sie offiziös befragt worden sind wegen Übernahme der Leitung des Scala-Theaters, und ich kenne Ihre, Ihrer wahrhaft würdige Antwort. Wir haben einen Künstler von Ihrer seltenen Intelligenz und Energie wahrhaftig nöthig; allein die Hindernisse, die Sie überwinden müßten, sind der Art, daß ich Ihnen wirklich nicht rathen könnte, herzukommen und sich in einen Abgrund von Kämpfen, Klatschereien und endlosen Gegnerschaften zu stürzen. Als Ihr Freund halte ich es für richtig, Sie in Kenntniß zu setzen, daß schon ein heimlicher Krieg begonnen und es außerdem auch schon an offenen Feindseligkeiten nicht gefehlt hat. So hat z. B. der Verleger Ricordi offiziell erklärt, daß er — aus Princip, nicht aus persönlichen Gründen — einen ausländischen Direktor nicht annähme und daß, falls Sie es würden, er keine Note seines Verlagseigenthums hergeben

Digitized by Google

und ſo das Repertoire einer Menge allerwichtigſter Werke berauben würde, d. h. aller Verdi'ſchen und vieler von Donizetti, Meyerbeer, Bellini u. ſ. w. Sie ſehen, die Sache iſt ernſt. Wenn Sie den Muth haben — und zwar nicht nur Muth, denn den haben Sie ſicher, aber die Geduld, ſich in eine ſo ſtachlige Aufgabe einzulaſſen: ich wüßte mir nichts Beſſeres. Ich wiederhole, was ich in Florenz geſagt: für die Kunſt wünſche ich glühend, daß Sie annehmen; aber für Sie ſelbſt kann ich es nicht wünſchen. — —

210.

An Dr. Filippo Filippi (Mailand).

Firenze, li 23 Marzo 1871.

Illustrissimo e carissimo,

Ho ricevuto testè le vostre gentili righe, ve ne ringrazio cordialmente e vi ci rispondo subito subito. — »Perchè tanta premura?« — Ebbene, per diverse ragioni. Primieramente per mettervi in istato di tranquillare, di placare le onde concitate della gelosia, dell' invidia della dolce plebaglia dei musicisti milanesi, di acquetare gli animi sturbati di tutti i maestri in »ani, ini, oni, otti« in somma di tutti i grandi e piccoli »*io*« usciti dai gangheri, alla prima notizia della possibilità di trattative fra me e l'impresa della »Scala«. »Niente paura« — non c'entro più. Ho studiato il terreno più che voi non crediate: l'ultimo numero della Gazzetta Ricordogliosa[1] (19 Marzo) e anzi tutto la vostra lettera dettata da un così sincero interesse per la mia persona, mi hanno convinto categoricamente, assolutamente, che il mio desiderio, la mia ambizione di servir

[1] La »Gazzetta Musicale« di Milano, herausgegeben von der Musik-Verlagsfirma Ricordi.

Digitized by Google

questo bel paese nell' aiutare il rialzamento della sua decaduta arte musicale, è stata una buaggine giovanile, anzi fanciullesca e — basta.

Sarebbe però troppo presuntuoso da parte mia, se osassi pregarvi, di rammentarvi nella vostra qualità di critico storiografo della musica, e forse di rammentarlo un giorno o l'altro ad altri, che: nell autunno dell' anno 1869 è venuto in Italia un artista tedesco di nascita, ma latino di cuore, il quale dopo aver abbandonato uno dei più brillanti posti in Germania, dopo aver rifiutate poi offerte non meno brillanti sotto il riguardo artistico, più splendide in quanto al compenso materiale, a Pietroburgo, Mosca, Varsavia, Vienna; un'artista forse inferiore alla riputazione di cui gode da un pezzo, inferiore riguardo al talento, all' ingegno a molti colleghi italiani (posso aggiungere anche inferiore per l'egoismo e la vanità), ma non secondo a nessun' altro quanto all' energia di un buon volere, quanto ad uno zelo per l'arte, pronto ad ogni sacrifizio personale, in rispetto alla passione entusiastica per la culla-patria di tutte le arti moderne — infine che cotal artista si è quasi offerto da sè, mosso dai più puri motivi, per aiutare il rialzamento della musica in Italia, il di cui decadimento è proprio »le secret de Polichinelle« (senza allusione al celebre autore di »Guerra ed amore« a Firenze) per insegnare un po' — durante una stagione di carnevale — la strada da pigliarsi, senza niuna intenzione di voler fare all' usurpatore a vita ecc. e . . . . lasciatemi respirare! — (approffittate anche voi dell' occasione), e terminate

Digitized by Google

questo periodone con più spirito e senno, che io l'abbia »intavolato«.

Ma non è propriamente per questa mia definitiva rinunzia ad arrischiare il rompicollo della gigantesca Scala di Milano, che vi ho ringraziato così fervidamente della vostra cara lettera. Fin quì non ho accennato se non alla parte negativa della »faccenda« o piuttosto »lascianda«. C'è anche un lato positivo. Eccolo: scrivendomi così presto avete quasi adempito una missione provvidenziale presso di me. Udite e stupite:

Già da otto giorni sta quì a Firenze il famigerato Strakosch (cognato e inventore delle due Patti, impresario ecc.) che ad ogni costo vuol »imprendermi« per l'America. Ebbene: ancora ieri ho fatto con lui l'indiano o piuttosto »la sourde oreille«, pensando alla Scala e preferendo far dell' arte (o dicesi »all'« arte?) a Milano, al far quattrini al di là dell' Oceano, per conto mio. Quest' oggi, dopo l'arrivo delle vostre righe, ricevetti la sua visita di congedo, nella quale interpellato da lui, mi sono mostrato men aspro del solito, anzi, disposto ad entrare in trattative serie da farmi mandare subito in America. Dunque — adesso è molto probabile che nel mese di Settembre m'imbarchi per sei mesi = cento concerti.

Questa coincidenza della vostra lettera colla ultima visita dello Strakosch non vi pare anche a voi imbevuta di qualche profumo »dito di Dio«?

Perchè scusarvi della vostra impreveduta

Digitized by Google

[fuga] da Firenze? Del resto il legatore di libri non era pronto — non ho potuto mandare alla diva Elvira la copia dedicatoria del »Carnevale di Milano« prima di sabato. Volete farmi un gran piacere? Una visita al Corso Venezia N° 10, e poi nella vostra qualità di pianista »manqué« ossia »déclassé«, suonate qualche pezzetto della mia raccolta all' impareggiabile ispiratrice di questo Album. Desidererei tanto, che ella sapesse che non è robaccia da primo venuto questa mia musica! I vostri saluti alla Marchesa Fr. e alla splendida Contessina M. anche stasera al concerto della Soc. Cher. perveranno al loro indirizzo. Fatemi il piacere di salutar la Contessa Maffei e la gentile Sg^ra^ Uberti, se avete occasione di vederle. Scusate lo stile-franco-tiratore di questo scarabocchio e riservatemi un amichevole ricordo. Ciào!

Trotz Bülow's Ablehnung gingen die Wogen der Erregung noch zu hoch, um sich sogleich beschwichtigen zu lassen. Auch Filippi hatte seinen Enthusiasmus zu entgelten und wurde fortgesetzt so angegriffen, daß er sich zuletzt zu eingehenden Erklärungen gezwungen sah. Gegen den Vorwurf, er wolle die italienische Musik deutsch machen (intedescare) führte er Verdi an, der, der größte ihrer lebenden Musiker, das Studium der großen Meister der Vergangenheit auf das Dringendste empfehle. Bülow hätte er (Filippi) in Anbetracht gewisser Traditionen und italienischer Eigenthümlichkeiten nur abrathen können, die ihm angetragene Leitung der Scala und des Conservatoriums in Mailand zu übernehmen, weil eben B. ein Fremder sei. „Gewiß wäre die Idee, eine Million zu besitzen, eine gute", ruft er den entrüsteten Patrioten zu, „allein was nützt sie, wenn man nicht mehr als ein paar Heller in der Tasche hat?" Der Chauvinismus, d. h. die unter dessen Maske verhüllte Furcht vor Verletzung von hundert kleinen Privatinteressen ging so weit, daß der

Digitized by Google

»Secolo« sich zu der Behauptung verstieg, Bülow hätte in Deutschland keinen Posten finden können, worauf Filippi ihm die nöthige Auskunft nicht schuldig blieb, mit der Versicherung abschließend: »e così l'Italia avrà la consolazione di essere liberata da questo barbaro.«

Welches Arbeits- und Kampfesfeld Bülow in Mailand vorgefunden haben würde, geht aus brieflichen Äußerungen unabhängiger Musiker hervor, die sich sogar durch seinen späteren Angriff (vergl. „Schriften" S. 340—352) nicht in ihrer Würdigung der Zustände und Personen beirren ließen. So schreibt der S. 460 und auch Bd. III, S. 344 erwähnte Andreoli aus Mailand i. J. 1875: „Der Freunde, die den Muth haben, sich Ihrer zu erinnern, sind noch viele, und Alle grüßen Sie herzlich. Wir leben hier noch immer in dem Ihnen bekannten musikalischen Marasmus, und Gott weiß, wann uns jener neubelebende [rigeneratrice] Funke vom Himmel fällt, dessen Bedürfniß so unendlich fühlbar ist."

211.

An Giuseppe Buonamici.

Firenze, li 32 Marzo [sic] 1871.

Caro Beppe,

— — In fatto di concerti parmi che siete non si può più informato. La Soc. Cherubini studia la messa di Beethoven in Do (bella anch'essa), un motetto di Cherubini, e il famoso Agnus Dei della messa solenne in Re minore. Ci vado io tutti i mercoledì alle nove — il lavoro si divide così fra la Sgra Laussot ed il presidente, il quale invece di suonare il »campanello« suona il piano, lasciando sempre la bacchetta nelle mani più gentili della egregia direttrice. L'esecuzione della Athalia non è punto cattiva, vi assicuro.

A proposito — Wagner non conosce punto la musica del Faust di Schumann, ma Schumann conosceva benissimo Tannhäuser e Lohengrin allorchè musicava

Digitized by Google

il Faust a Dresda nel 1848. Dunque — rettificare il sospetto vostro riguardo l'ispirazione vicendevole dei due maestri.

Che narrarvi di bello e nuovo? Ah! dimenticava — vi ho mandato quest' oggi un pezzo di Mercadante per 4 violoncelli, intitolata »Poesia«, che vi prego di dare in nome mio al Sg^r Werner pei suoi scolari. Questo pezzo mi piacque assai l'altro giorno alla mattinata dell' Istituto, data in onore dell' illustre »Giuseppe«. Mi sono fatto presentare dal Mazzucato a VERDI, il quale — stupite! in una delle conferenze ministeriali per la riforma dei Conservatorii italiani mi ha proposto, me, qual direttore del Conservatorio di Milano al Sg^r Correnti. Così almen mi si vocifera. Potete immaginarvi che mai non accetterei a nessun patto — ma il fatto, »la proposta« mi diletta. — —

Mi minacciano ancora due concerti, uno di beneficenza da darsi a Pisa li 16, e pochi giorni dopo uno del Campostrini, a cui ho promesso di suonare il Settimetto di Hummel (qual settimetto s'intende). Ma queste sono le ultime seccature di questo genere: spero lavorare molto nei mesi seguenti. Preparasi »Una primavera a Firenze« Op. 22 — anche un decamerone di pezzi non ballabili per il piano da dedicarsi alla mia fiamma attuale. Speriam che si terminerà presto e che, l'arrosto musicale terminato, si spegnerà la fiamma!

Ma basta. Non ho punto spirito oggidì. Sono stancato dalle allieve, fra le quali ci si trovano delle seccantissime, che non ho il coraggio di scuotere. Silvia B. (Veneziana) è di gran lunga la migliore. — —

Digitized by Google

La vostra felicissima metamorfosi della »Benedizione di Dio« di Liszt[1] è stata alquanto tempo nelle mani di Donna Ida e della Marchesa Farinola. Quest' ultima sta benone: l'ho vista pochi giorni fa in una serata dalla Sgra Baroni-Semitecoli, data in onore del vecchio Gino Capponi, il quale aveva espresso il desiderio di conoscermi e di sentirmi. Pare che sia rimasto contento! È possibile che mi sia dimenticato di rispondere a qualche vostra quistione — se fosse così, riparerò prossimamente.

[P. S.] A proposito — avete per caso visto l'edizione tedesca del mio »carnevale«? Non mi è finora giunta nessuna copia di là. Ricordi ha stampato la fantasia sul »ballo in maschera« un po' emendata da me a questo scopo.

212.

An Frau Jessie Lauffot.

2. April 1871.

Verehrteste Freundin,

Thun Sie mir die Liebe und theilen Sie mit mir den überwältigenden Eindruck, den ich so eben durch die Lectüre der Gazzetta d'Italia empfangen habe! Sie müssen den Artikel von Petruccelli della Gattina lesen!

Es gibt nichts Wichtigeres unter der Sonne in diesem Augenblicke. Ich bin ganz bekehrt und schäme mich, so albern, so unsinnig blind und papageienhaft über die neue Pariser Revolution — nicht Revolte — geschwatzt und gedacht zu haben. Wir sind wieder einmal von der Presse vier Wochen lang — während des März — in den April geschickt worden.

[1] Eine Studie von Buonamici über Liszt's Stück.

Digitized by Google

Wenn Alles was Petruccelli ſagt, ſeine Richtigkeit hat, und ich glaube, wir dürfen ihn für competent halten, ſo muß der Ruf »evviva il Comune di Parigi« die Parole jedes anſtändigen Menſchen ſein!

Mir war heute früh miſerabel zu Muthe, über alle Begriffe wüſt im Kopfe — dieſer merkwürdige lichtbringende Zeitungsartikel hat mir das Fieber gegeben, alle meine Nerven wieder in Springfedern zurückverwandelt.

Nieder mit der Aſſemblée, weg mit dem Parlamentarismus, der Majoritätstyrannei. Federation, Decentraliſation, self government (ohne angloſächſiſchen Zopf) — das iſt das Richtige. Um dieſen Preis gebe ich gern die „Corſen“ auf, die ich ſonſt ſo gern wieder an der Spitze geſehen! Was ſagt volpe? Es muß ihn fürchterlich geniren, dieſe Revelation — aber er iſt ja auch als Politiker ſo honett!

Leſen Sie, theure Freundin, leſen Sie, ſchicken Sie alle Ihre Beſuche zum Teufel, ſagen Sie, heute empfinge die Venere di Milo an Ihrer Statt — und avertiren Sie mich gütigſt, ſobald die Wirkung der Lectüre bei Ihnen eingetreten iſt. Ich habe ein furchtbares Bedürfniß nach Theilnahme, Chorus, und ſtelle nächſten Mittwoch den Antrag, daß ſich die Cherubinigeſellſchaft für die Pariſer Commune en masse erkläre. In Aufregung

Ihr Quecks.

213.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 2. April 1871.

Beſter Freund,

So — hier haben Sie auch die Photographie des Beins, nach der Sie ſich ſehnten, da Sie nicht mit

Digitized by Google

Unrecht den Sitz des Gehirns bei einer Tänzerin in diesem Gliede vermuthen! Sie sehen, ich bessere mich und lasse Sie nicht wieder in so langer Briefloſigkeit. Wie heißt Ihr Hauptmann? Es besuchen mich zeitweise verschiedene unannehmbare Landsleute, und ich möchte nicht, daß durch ein Portiermißverständniß besagter Herr in den Fall geriethe, sich über meine Unzugänglichkeit zu beschweren. Übrigens ist es gut, daß der Herr noch nicht gekommen: — — die Florentiner sagen, der Winter sei hergekommen, um die Frühlingssaison hier zu verleben. Wie pelzmäßig muß es da erst bei Ihnen zugehen! Freilich können Sie sich an Wüllner-Zenger-Perfall'scher Friedensmusik wenigstens die Ohren vorm Erfrieren bewahren!

Lapsus memoriae! Oh! Eben erinnere ich mich, daß Sie mir ja den Namen des Hauptmanns bereits genannt: „Wie kann er groß heißen?", sagt man in Berlin: Schultze. — —

Nun aber eine Hauptsache: in der Scalenschule wird das Wort ebenso viel Platz einnehmen als die Note. Es handelt sich ja speciell um Gebrauchsanweisung, welche eben das Hauptresultat meiner persönlichen Spielerpraxis und Lehrererfahrung ist. Denken Sie einmal darüber nach, wie die Sache anständig und doch möglichst kostunspielig hergestellt werden könnte. Beides zu trennen erscheint mir unzweckmäßig. Das Beispiel muß der Lehre auf dem Fuße folgen. Die Menschheit ist so unerforschlich faul. — —

Wenn ich im September nach Amerika gehe, so bleibe ich den ganzen Sommer über in meiner hiesigen Hütte. Erdgeschoß — Nordlage — Aussicht auf den Garten und Fluß — ich kann im Kühlen arbeiten, ungestört und friedlich. — —

Digitized by Google

Beinahe hätte ich mich verleiten lassen, Politik zu plaudern; fürchte aber dadurch Störung amicalen Verkehrs, da sehr oppositionsintolerant. Nun — einen Fühler. Die Pariser Vorgänge sind mir (Lassalle's Freund) höchst wichtig: die Commune hat meine höchste Achtung und Bewunderung, das Parlament meinen tiefsten Ekel erregt. Schlagen Sie hierüber ein Kreuz mit den Händen über'm Kopfe?

Genug — will mich nicht allzusehr ausschreiben.

214.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 5. Mai 1871.

Liebster Freund,

— — Die Ärzte, wie Sie wissen, sind betreffs Nervenleiden selbsteingestandenermaßen ohnmächtig — seit vorgestern habe ich Elektricität probirt, und will damit einstweilen fortfahren, bis Erfolg oder Mißerfolg sich zeigt. Das Ärgerliche dieses unbehaglichen Zustandes besteht hauptsächlich in meiner chronischen Arbeitsunfähigkeit! Hatte mir so Vielerlei vorgenommen und ist nun nichts zu Stande gekommen. Außerdem denke ich mit Schrecken an den Herbst: die kaum länger aufschiebbare Reise über's Meer zu den Yankees — vermuthlich befinde ich mich 1872 in einem noch defecteren Zustande — ist nur möglich, wenn ich mich nicht nur gründlich erhole, sondern auch im Stande bin, meine Finger genügend für den Feldzug zu mobilisiren. Hol's der Teufel! Im Grunde habe ich das Alles doch nur dem Münchner Leben zu verdanken. „Unglückseliges Kapellmeisterspiel, das mir nie hätte einfallen sollen."

Digitized by Google

Vielen Dank für Ihre letzten Briefe, speciell für Ihre Zartheit, mich von keinerlei localen Vorkommnissen (resp. Verkommnissen) zu informiren; für mich existirt in M. nur eine Person, das sind Sie — Buonamici als Florentiner rechne ich nicht. À propos: Letzterer hat neulich zwei Vocalstücke, Ave Maria und Paternoster, hierher gesandt, die enorme Fortschritte bekunden und wirklich ganz vortrefflich gerathen sind. Rheinberger ist ein wahres Ideal von Compositionslehrer, der an Tüchtigkeit, Feinheit und Liebe zur Sache seines Gleichen in ganz Deutschland und Umgegend nicht findet, kurz, einer der respectabelsten Musiker und Menschen in der Welt, womit ich jedoch seine Componistenunsterblichkeit noch nicht garantirt haben will, so hoch ich auch seine Leistungen in allen von ihm bisher betretenen Gebieten stelle. — —

B. tüchtiger und intelligenter Techniker, aber kühl bis an's Herz hinan, echte Potsdamer Pflanze. — —

Das Schreiben wird mir so sauer — wenn man an sich merkt, daß man es nur mit Unlust thut, so fehlt natürlich der Muth, einen Anderen mit seinen Kritzeleien zu ennüyiren. Zuweilen habe ich den Spleen, mich selber als ein Räthsel zu betrachten, dessen Auflösung in nächster Nummer dringend zu wünschen wäre.

Möchten Sie mir aus meiner Bibliothek Rhapsodie espagnole von Liszt per Kreuzband zufügen? Hier nicht aufzutreiben. Von modernen deutschen Claviercomponisten ist nur Gustav Lange in's Riccordi'sche übersetzt oder in's Lucca'sche, ich weiß nicht.

Über Ihre schlechte Aufnahme des göttlichen Beins der Muse der Tanzkunst sage ich nichts — um mich nicht in

Digitized by Google

Rage zu verſetzen. O Gott — Sie verſtehen es leider nicht, daß ich viel zu ſehr blaſirt bin, um einer Tänzerin andere als platoniſche Liebe zu widmen. Die andere gehört verheiratheten Marquiſen und dergleichen. Theorie — leider nicht Praxis. Erfreuen Sie bald mit einer heiteren Zeile Ihren kranken Freund.

215.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 21. Mai 1871.

Liebſter Freund,

Solamen miseris iſt ein albernes Sprüchwort. Mir pflegt's im Gegentheil tröſtlich zu ſein, wenn ich bei eigenem Schlechtbefinden des Wohlſeins meiner Freunde ſicher ſein kann. Hoffentlich iſt unterdeſſen Ihr Geſundheitszuſtand ein erfreulicherer geworden, und mit Opferung der Rädelsführer Ihrer Zahnrevolte haben Sie die Tüchtigkeit Ihrer Conſtitution reactivirt. Bei mir iſt eine ähnliche Entſcheidung leider noch nicht eingetreten; bei mir iſt leider die ganze Maſchine desorganiſirt, und die Unterſuchung, wo Verſailles und wo Paris ihre Sitze haben, kann zu keinem Reſultate führen. Ich kranke eben an meiner ganzen Vergangenheit, phyſiſch wie pſychiſch, und es fehlt, wie ich von Tage zu Tage mehr einſehen lerne, der Hauptlebensnerv, von dem die energiſche Reaction gegen die kranken Elemente ausgehen müßte. Übrigens — zum Theil durch meine Schuld. Habe dem Thätigkeitstrieb, der beim erſten Wiedereintritt eines trügeriſchen Wohlbehagens ſich meldete, zu blind getraut, zu leichtſinnig nachgegeben. Ich hätte ſollen u. ſ. w. — ich erlaſſe mir und Ihnen die Entwickelung jener den vom Rathhauſe heimkehrenden

Digitized by Google

Bauern eigenthümlichen Weisheit. Freilich hätte mir dann die Ehre des von Herrn Kunz conferirten Apostoltitels nicht widerfahren können! Ad vocem Kunz — möchten Sie so freundlich sein, ihm beifolgenden Visitenkartengruß zu behändigen? Seine Märsche[1] haben mir sehr wohl gefallen. Er sollte mehr dergleichen produciren — das würde eine gemeinnützliche Reform der Militärmusik im Gefolge haben, die den Langohren des Volks (i. e. Aller) überaus noth thut. Ich trug mich lange Zeit über mit der Idee, hiervon dem Kriegsminister einmal vorzureden — im Wirbel der Tageslumpereien gebrach es mir stets an Zeit, meine Ansichten zu klären, zu ordnen und zu einem Entwurfe praktischer Vorschläge zu fügen. Die verfluchte Geschwindmarsch-Polka in der Militärmusik stiftet seit lange greuliches Unheil. Auch die sogenannte Straßenmusik könnte künstlerisch organisirt werden, will mir scheinen. Keine Gattung in keinem Gebiete ist so untergeordnet, daß es sich nicht der Mühe lohnte, das Geschmackvolle und Anständige an die Stelle des Geschmacklosen und Unschicklichen zu setzen. Basta.

Doch noch Eines fällt mir bei Kunz ein. Bringen Sie ihn doch dazu, seine überaus vortrefflichen Clavierübungsstücke in canonischer Form neu zu publiciren, sei es „verbessert und vermehrt“ oder einfach wiederaufgelegt. Ich garantire Autor und Verleger einen glänzenden Erfolg.

Hauptmann Schultze trat vor circa 8 Tagen bei mir ein und war mir eine wohlthuende Erscheinung. Gern hätte ich mich ihm gefälliger erwiesen; sein Aufenthalt war aber gar sehr gemessen, und die treffenden Wochentage waren bei mir mit der Last „unabsagbarer“ Lectionen gesegnet, nach

[1] Betitelt „Den Siegern und den Gefallenen“.

Digitized by Google

deren Erledigung ich mich gesellschaftlich unmöglich zu befinden pflege.

Ich danke Ihnen für die „Sprüche“ Ulkman's. Kann leider insofern keinen Nutzen daraus ziehen, als mein amerikanisches Project (Strakosch hat übrigens zur Zeit sich noch nicht brieflich gemeldet, wie er die Absicht hatte) lediglich einen von meiner Qualität als „Papa“ inspirirten Zweck verfolgt. Ich werde ruhiger schlafen, resp. wachen, wenn ich die Sache hinter mir habe. — —

216.

An Giuseppe Buonamici.

Firenze, li 24 Giugno [1871].

Mio caro Beppe,

— — Adesso è definitivamente eliminato il progetto oltremarino — cioè prorogato all' anno 72/73. La mia salute non lo permetterebbe. Ho molto, molto sofferto negli ultimi tempi, fisicamente e moralmente. Forse anche il clima fiorentino è piuttosto nocivo ai miei poveri nervi sciupati dalle troppe lezioni date nell' inverno scorso, più ancora dai troppi »trattenimenti« privati e pubblici coi soliti ..... all' unico scopo, come mi si vien rivelato con gran danno e fastidio mio alla fin' dei conti, di manifestare la verità del proverbio, che mai si imbiancano i negri. Ma basta — la sperienza è un frutto che non si coglie mai se non marcio. — —

Oggi suoneremo i Trii di Schumann e Raff — aggiunto lo Sbolci — per far piacere alla nasuta Sua amica. Sarà da parte mia un vero sagrifizio, essendo io spossato e stanco oltre ogni dire da qualsivoglia

Digitized by Google

genere di strimpellatura. Domani minaccia lo stesso divertimento — al palazzo Ristori. Il Bazzini però, più lo veggo e più mi sembra essere un valentissimo e dottissimo (senza nessuna pedanteria) artista, il solo forse ora in Italia adatto al posto di direttore del Conservatorio sia di Napoli sia di Milano.

Ho pensato molte volte a Lei nelle settimane passate — indovini perchè? Quando mi sentiva meno del consueto soggetto alla fiaccona, studiava per la prima volta le *vostre* variazioni [Eroica] di Beethoven, avendo tratta dalla Sua esecuzione la convinzione che potessero essere di sommo effetto per qualunque pubblico in ogni sito »concertabile«. Fin' ora però non tema la mia concorrenza: Lei le suona (»ava« e »erà«) molto meglio di me.

Quando sarà ristabilito il Suo braccio, le consiglio di prendere una rivincita, studiando colla medesima perseveranza un pezzone da Concerto simile rispetto l'effetto: la Fantasia Op. 18 di Hummel, musica non scevra, è vero, da un certo profumo di muffa, ma difatti punto spiacevole, anzi piccante e graziosa, purchè il pianista sappia quasi incipriarsi le dita. Speriamo che non sia lontano il momento in cui Ella potrà ripigliare il mestiere. Questo sincero augurio mio non impedisce ch'io non mi congratuli ogni giorno con Lei della interruzione forzata dei suoi studii strumentali: chè parmi, senza questa lunga sosta non sarebbe mai giunto ad imparare la condotta di una fuga a quattro — pazienti, ed al permutare l'innata indole italiana (moderna) del contrasgorbio colla più rispettabile arte italiana (antica) del contrappunto. — —

Digitized by Google

217.

An Frau Jessie Laussot.

Bagni di Lucca, li 10 Luglio [1871].

Verehrteste Maëstrona!

Ich hätte Ihnen schon vor mehreren Tagen einen Dankbrief für die Empfehlung dieses schönen Buon retiro schreiben mögen, von dem ich in jeder Beziehung enchantirt „war". Ja — „war"; aber wenn ich's jetzt nicht mehr bin, was können Lima, Serchio[1], Giovanni de' Santi davor? Seit gestern Abend habe ich eine Zimmernachbarin; rathen Sie einmal, wer das sein mag! Eben komme ich von meiner dreistündigen Morgenpromenade in das unterdessen sorglich gekühlte Zimmer zurück — wer sitzt in dem Speisezimmer, durch welches ich passiren muß, im Venere di Milo-Costüm[2] Butterbrode „pampend"? Natürlich ein Cherubim und ein landsmännischer. Haben Sie noch nicht gerathen? Nein — dieses Costüm — Sie machen Sich keinen Begriff! — — Ich lebte so harmlos, sah Niemanden als die charmante Madame G. mit ihrer wohlerzogenen Tochter und ihrem nicht erzogenen Bengel bei den Mittags- und Abendmahlzeiten — — das ist mir nun versauert durch die scheußliche Heimaths- und Zimmernachbarin, die mich verhindert, Monologe zu halten, mich zwingt, beim Ausgehen das Zimmer zu schließen — denn so eine alte Jungfer pflegt zu spioniren — deutsche Züchtigkeit!

Schade, Schade! Zwar wollte ich ursprünglich nur wenige Tage hier aushalten. Allein es fing an, mir so

[1] Zwei Flüsse; G. d. S. berühmter Maler.

[2] Nachlässig gekleidet, wie eine mit dem Spitznamen Venere di Milo behaftete Florentiner Bekannte.

Digitized by Google

gut zu gefallen, daß ich meinem heutigen Rendezvous mit den Damen M. auf dem letzten Montage der Kutscherei[1] schon untreu geworden bin; vielleicht mache ich mich nun morgen auf und davon, mir einbildend, es geschähe das, um Ida la grassa und Isabella (l' anima viva in corpo morto wie „Laura" sagt) die erwünschte Gelegenheit zu geben, sich vor ihren resp. Abreisen von mir zu verabschieden, meine englischen Studien fortzusetzen, die Arena nazionale, wo Cesare Rossi und die verführerische Anneta Campi gaukeln, zu besuchen — des Palazzo A. zu geschweigen, wo das »caro Barone« immer süßer klingt — vedremo. Doch himmlische Faulheit hält mich hier gefesselt; auch lasse ich mir eben die Wäscherin rufen als Gegengewicht gegen die von der Nachbarin ausgeübte Repulsion.

Ja, zum ersten Male erscheint mir das far niente nicht mehr agro. Ihr Rath war Ihrer Freundschaft würdig. Die Gegend entzückt mich; während des Tages Hitze werden „schlechte" Romane gelesen, unterbrochen durch englisch-italienische Sprachübungen; außerdem gebrauche ich als römisches Appetitstimulans die Bäder. — — Schattenseiten: 1. Pianisten Tadeucci, Hol und Carlchen Miesnick, der am Mittwoch erscheint, um Frl. G. und einigen anderen Misses Lectiönchen zu versetzen und Pianinos zu vermiethen; 2. Fliegen von einer sfacciataggine, wie sie mir nirgends anderwärts noch vorgekommen ist; setzen sich in den Schnabel der Feder, während man schreibt, kitzeln Einen rechts und links während jeder Zeile, die man liest, schma-

[1] Spitzname für eine der befreundeten Familien, deren Haupt wie ein Kutscher, der Sohn wie ein Groom ausgesehen haben.

Digitized by Google

rotzern an den Biſſen, die man bereits in den Mund geführt hat, ſo daß es der größten Vorſicht bedarf, ſie nicht durch Abſorption zu vertilgen; 3. Clavierklimperei; mir vis à vis das Ärgſte, was ſich erdenken läßt: eine Dilettantin, die Offenbach'ſche Zotomelodien aus dem Gedächtniſſe (!) auf die Taſten transponirt; 4. der Mangel eines tauglichen guida di contorni oder mit Ortsſinn begabten Mitbummlers. Ich habe da z. B. große Luſt, auf den Bargilio zu ſteigen, aber wann? und solo? Da fehlt mir die Courage. Tadeucci rieth mir ernſthaft, nach Mitternacht dorthin zu Fuße aufzubrechen, ein Huhn und ein Fiaſchetto mitzuſchleppen und dann unter Begleitung der aufgehenden Sonne dieſes Geſtirn anzufrühſtücken. Danke! — —

Mir iſt, als hätte ich Ihnen noch Allerlei zu erzählen aus Florenz, aber meine Feder läuft, Dank der ſoeben erjagten guten Tinte, der Kreuz und der Quer auf dem Papier herum, wie ich ſelbſt auf den Bergen, wenn ich einmal in Schuß komme. Neulich Abend habe ich drei Stunden im Berſaglieriſchritt ohne eine einzige Achtelpauſe Pedal getreten; am lendemain vermochte ich dafür kaum zu ebener Erde hinabzuklettern. Hatte mich capricirt, vom Ponte alla Maddalena (ein prächtiges Ding) diesſeits bleibend heimzukehren — ein ſchöner aber endloſer Umweg. — —

Seien Sie doch wenigſtens am 1. September zurück! Da gehe ich vermuthlich gratis klimpern nach Brescia und eventuell dann mit Bazzini nach B. À propos: Bazzini gefällt mir ganz ausnehmend — fabelhaft muſikaliſch; wir haben bei Donna Ida des Häufigen mit einander Raff, Beethoven, Schumann geſpielt, desgleichen an einem

Digitized by Google

Kutschermontage. Seine Learouvertüre ist eine höchst respectable und interessante Arbeit (fra di noi — ich ziehe dergleichen Reinecke (nicht Fuchs), Rietz, Taubert und Co. bei weitem vor). Das in der Philharmonie nur spärlich versammelte, jedoch distinguirte Publikum benahm sich unerwartet convenabel und verlangte stürmisch die Wiederholung des überviertelstündigen, nichts weniger als populären Werkes, das man, mit Ausnahme der Wagnerismus schnüffelnden Kritik, seiner Saulouvertüre weit vorzuziehen den guten Geschmack hat. Bazzini schien recht zufrieden. Seinetwegen (zugleich weil ich die Geduld hatte, meine Bearbeitung des ersten Weber'schen Concertes endlich fertig zu machen) habe ich hauptsächlich meine Abreise nach den Bagni um eine Woche verschoben. — —

In der drückendsten Mittagshitze promenirte ich nach dem Grabmal Ferruccio's in Gavinona, wenn ich nicht irre, um doch die Fahrt auszu„nutzen". Ich kam mir dabei recht abgeschmackt vor; das affaccendato far niente, wenn mit Strapazen verbunden, ist doch die lächerlichste von allen Zeit-Hinrichtungen, wenn man keine Gesellschaft hat. Letztere fehlt mir sehr: ich sehne mich nach Ihrem Bache und seinem Rauschen.

Die Conversationsmaterialien im Verkehr mit Mme G. sind allmälig versickert. Morgen will ich noch einen anderen Ausflug zu Wagen unternehmen und dann Sonntags nach Florenz heimkehren. Die drei Plagen: Fliegen, Bettler und Ducci'sche Pianinos fangen an, mich gegen die wirklichen Schönheiten der hiesigen Gegend gleichgiltig zu stimmen; auch ersetzt mir das Grün der Wiesen nicht dasjenige gewisser Handschuhe.

Digitized by Google

Ihren Rath, mir die Kirchen in Lucca anzusehen, habe ich gewissenhaft befolgt — ein halbes Dutzend werde ich wohl gesehen haben. Der Dom hat mich sehr entzückt — von den Fra Bartolomeo's in San Romano bin ich jedoch nicht sonderlich erbaut gewesen. Diesen „Symphonien" ziehe ich das kleine „Lied ohne Worte" Sta Petronilla (Daniele da Volterra) im Dome vor. — —

218.

An Eugen Spitzweg.

Bagni di Lucca, 11. Juli 1871.

Liebster Freund,

— — Heute früh ist mir Ihr liebes Schreiben vom 3. mit anderen Briefen nachgesendet worden. Ich lasse die anderen vor der Hand ungelesen und unbeantwortet (nächstens werde ich antworten ohne zu lesen, die Unterschrift ausgenommen, nämlich mit einem gedruckten Formular, auf dem entweder »non possumus« oder »lasciatemi in santa pace« oder Beides steht) und begnüge mich damit, Ihnen ein glänzendes Zeichen meiner antijüdisch-germanischen Denkungsart zu geben, indem ich Ihr Geständniß „unverantwortlich langen" Schweigens mit einer „unverantwortlich kurzen aber prompten" Dankeszeile erwidere. — —

Z.'s Sohn lebt noch? Das freut mich — er repräsentirt ein für München gar zu charakteristisches Element: Strauß, Walter, Zenger — Wü — Pe — das sind Alles gleich wesentliche Bollwerke gegen Rückkehrsvelleitäten meinerseits, die übrigens trotz meiner häufig auf's Schmerzlichste empfundenen Orchesterentbehrung

Digitized by Google

(ja, ja!) bis dato auch nicht im leiſeſten Symptom bemerkbar geworden ſind.

Habe ich Ihnen nicht gleich bei Empfang mit einer gewiſſen Gluth meine Hyperbefriedigung über Ihr ſchönes, die grünſte (fleiſchfarbenſte vielmehr) Nähe vermittelndes, die Augen gleichſam in Harpunen verwandelndes Balletglas geäußert? Oh, Hauptmann Schultze iſt ſehr vergeßlich, mir (Ihnen) den Bericht hierüber ſchuldig geblieben zu ſein. Haben wir doch aus einem und demſelben Glaſe abwechſelnd — er allerdings keinen Rauſch — getrunken! — —

À propos — könnten Sie mir vielleicht (zufällig, ohne Mühe) in Erfahrung bringen, ob ein gewiſſer junger Graf F. wieder nach München zurückgekehrt iſt? Ich lernte denſelben, einen ennuyeux aber comme il faut, 1867 kennen; im Januar ſchrieb mir derſelbe, auf jene Bekanntſchaft geſtützt, aus Genua, mich zu bitten, ihm 300 Frcs. vorzuſtrecken, die er mir nach Herſtellung der Communication mit Paris ſofort reſtituiren würde. Ich that dies ſofort, empfing auch ein Dankbillet dafür — ſeitdem ſcheint jedoch der junge Legitimiſt die Bagatelle vergeſſen zu haben, während ich ſonderbarer Weiſe mich deren zuweilen erinnere. Sollte derſelbe wiederum in der Brienner Straße hauſen, ſo würde ich ihm zu ſouffliren verſuchen. — —

Die Hitze und fünf Milliarden Fliegen im Zimmer machen mich ganz dumm (eigentlich lebt man nur von 6—9 Uhr Morgens und desgleichen Abends); zudem glaube ich, in Folge excluſiver Beſchäftigung mit Überſetzen aus dem Italieniſchen in's Engliſche und umgekehrt, das Deutſche zu verlernen.

Digitized by Google

219.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 7. Auguſt 1871.

Mein beſter Freund,

Falſtaff muß doch nicht ſo Unrecht haben mit ſeinem berühmten Satze, daß „Sorgen den Menſchen aufblähen und vor der Zeit fett machen“ — d. h. zeitweiliger Kummer und Ärger dürften bisweilen der menſchlichen Maſchine als federn-ölendes Material „ſchätzbar“ ſein: trotz Hitze und in Folge unentbehrlichen Zuges eingetretener Geſichts- und Zahnſchmerzen befinde ich mich wohler — unberufen — als in den vergangenen Monaten. Habe auch Pläne für die Zukunft geſchmiedet, zu deren Ausführung, wenn ſie nicht auf außer mir liegende Hinderniſſe ſtoßen ſollten, ich meinerſeits wenigſtens ernſtlich rüſte. Tauſig's Tod hat mich tief erſchüttert: das Verſchwinden einer ſolchen „idealen“ Vollendung, wie er ſie in der Interpretationskunſt repräſentirt hat, iſt ein wirklicher Verluſt für die Kunſt. Wie gern hätte ich ſtatt ſeiner dem Typhus als Beute geopfert! Nun, dieſe Bereitwilligkeit erſcheint »post funera« — jetzt iſt nichts mehr zu ändern; aber, wie T. einſt mein Amt übernommen (in Berlin), ſo will nun ich ihn ablöſen. Etwa kurz vor oder nach Neujahr reiſe ich zu Concerten nach Wien (außer in Öſterreich laſſe ich mich übrigens auf deutſchem Boden nicht anders als durchreiſend blicken); Frühjahr, wenn's „geht“, Season in England; Herbſt nach Amerika. Die nächſten Monate werden lediglich Fingerexercitien gewidmet. Meine Specialität werden Beethovenabende und Chopin-Liſzt-Soiréen bilden. Doch das beiläufig; ich habe die alte (Un?) Tugend

Digitized by Google

meine Freunde ſtets zu allererſt von meinen Projecten zu informiren, damit ſie mir nicht grollen, wenn ſie's plötzlich — weiß der Henker, wo dieſe dergleichen immer erfahren — in den Zeitungen leſen. — —

Kunzens Jeſuitennotenwitz[1] iſt mir nicht ganz klar geweſen. Dennoch danke ich, wie insbeſondere noch für die wenn auch vergeblichen Bemühungen um Auskundſchaftung des Legitimiſtkäfers, der mich geprellt. Wollen Sie ſeine Autographen haben? Ich laſſe ſie für weniger als 300 „Franken".

Warum können Sie kein „R" ſchreiben? Ich wittere nämlich bei Ihnen immer myſteriöſe, complicirte, intereſſante Motive.

Mit meinem Engliſch bin ich noch nicht ſo weit um die Cramervorrede in's nachdruckgemäße Yankee'ſche zu überſetzen.

Ach bitte, ſenden Sie mir doch — wenn möglich gleich — die Etüden von Tauſig, die zuletzt erſchienen ſind. À propos: Sie irren ſich, wenn Sie glauben, daß ich um einen Freund trauere. Nein, nur um den Künſtler, den Keiner höher ſchätzen, feuriger bewundern konnte, als ich. Als Charakter war er ſehr »impossible« im Verkehr — wir ſind ſtill, aber gründlich bei meiner letzten Anweſenheit in Berlin auseinandergekommen. Mit dieſer Äußerung ſoll aber beileibe kein Schatten auf den „Menſchen" geworfen werden. Seine unglaubliche Launenhaftigkeit, Malice und Reizbarkeit war Folge krankhafter Zuſtände, Überanſtrengung, theilweiſe ſeiner Erziehung, ſeinen meiſt trüben

[1] „Lobt die Jeſuiten." Ein Nachtwächterlied von Chamiſſo (Aibl in München).

Digitized by Google

Erlebniſſen entſprungen. Dieſe im Verkehr ſtörenden Qualitäten ſchloſſen ganz und gar nicht die allernobelſten Charakterzüge aus.

Bin wieder ſehr in's Schwatzen gerathen — doch Sie brauchen ja nicht gleich zu antworten.

220.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

[Florenz,] 7. Auguſt 1871.

Verehrteſte Maëſtrona!

Onkel Bache und Bülow reiſen heute Abend mit Gräfin M. (sic!) nebſt Familie nach Brescia, wo ſie drei Tage miteinander heiter ſein wollen. Dann Trennung nach allen drei Himmelsgegenden. Bülow geht mit Bazzini nach B. zur B., Bache nach Britannia, Buonamici erwartet Quecks am 22. September in der Blumenſtadt zurück, um dann mit ihm gemeinſchaftlich Maëſtrona zu erwarten, auf die Quecks — fra di noi — ſehr wüthend iſt. Zeichen guter Geſundheit, meinen Sie! Ja, ſo iſt's — nie habe ich mich ſowohl als auch gefühlt wie ſeit 1. Auguſt bis heute. Dabei täglich acht Stunden durchſchnittlich Clavier geſchwitzt.

Brief bekommen Sie nicht — dieſer Zettel ſoll Ihnen nur anzeigen, daß eines der Bilder[1] für Sie, das andere für Matthews iſt.

[1] Miß Conſtance Bache, Schweſter von W. B., charakteriſirte die drei B.'s der Triple-Photographie (›tricuspidale‹ nannte ſie Bülow) wie folgt: Bülow: [Be sharp], Buonamici: [Be natural] und Bache: [Be flat].

Digitized by Google

Mit Majestät [Liszt] ist's reizend! Kommt hier durch, gerade am nächsten Sonnabend — laut fürstlich-römischen Nachrichten am Tage, wo das unaufschiebare Concert in Brescia ist. Zugleich muß Zaluski, wo Abbé absteigt, nach Rom par ordre de Mufti, so daß er auf Z.'s Freund, den ledernen Griechen, angewiesen sein würde, wäre nicht glücklicherweise Beppo da, um uns Alle zu repräsentiren. NB. Beppo ist reizend in jeder Beziehung — Bénediction de Dieu von Liszt spielt er trotz linker Hindernisse himmlisch.

Ist Prinzessin-Tochter noch immer nicht kleiner geworden? Bitten Sie sie doch drum in Rossino's Namen.

Quecks hat 16 englische Stunden bei Mme Bellinzoni genommen; wenn er nichts gelernt, ist's seine Schuld, denn außer dem Clavier, Bache, Beppo und M.-Plaudereien ist er sehr faul gewesen. Aber im Januar will er in Wien Alles todt spielen, und er wird's, ja, ja, ja! (Außer sich selber.) Was sagen Sie zu der Clavier-smania? Ich bin sehr froh über den vernünftigen Entschluß.

Adieu, leben Sie wohl, zufrieden, ungestört, und lesen Sie Nr. 35 der Signale, wo Quecks sehr schön hineingeschrieben hat[1].

Karl Hillebrand an Hans von Bülow.

Grünberg bei Gießen, den 23. August 1871.

Wie geht's im Lande der Sonne, theuerster Mitonkel? Hat man gar keine Sehnsucht nach der Familienmenagerie: Katzen, Füchse, Babies u. s. w.? Wissen Sie auch, daß ich das Vergnügen gehabt, Ihre Pflegemutter [Frau Lauffot] in Weimar zu sehen? Es ging ihr trefflich; aber ihre Hand

[1] Vergl. „Schriften" S. 308—323.

Digitized by Google

war so angegriffen, daß sie an's Schreiben nicht denken durfte. Sie können sich denken, wie ich dort in obligaten classischen Erinnerungen geschwelgt; aber wie liebenswürdig, graziös und powerful — Sie verstehen ja jetzt die Sprache der Insulaner — die alte Majestät gegen mich war, können Sie sich nicht denken. Er hat mir einen kolossalen Eindruck gemacht; einer der drei oder vier Menschen, die mir am meisten im Leben imponirt: da sitzt das δαιμόνιον leibhaftig. — Von dem lieben Vaterlande bin ich entzückt: es ist evident ein rising country; man sieht's an Allem: die Küche beginnt schon menschlicher zu werden; in einigen großen Städten beleckt die Cultur sogar schon die Betten; die Mädchen werden hübscher und eleganter; die jungen Männer gewandter und zuversichtlicher: ich versichere Sie, es ist gar nicht so ohne. Und diese Wälder! Man muß das wiedersehen, um es zu sehen. Natürlich Nahekommen gilt nicht! ich meine mit den Menschen; aber zum Anschauen sind sie wirklich sehr nett geworden: man sieht sogar gesunde Kinder und reinliche Grisetten; und selbst die Skrofeln scheinen nebst Kartoffelbrei, Kaltwassercur, Molken u. s. w. vor einer vernünftigeren Küche gewichen zu sein. — Entschuldigen Sie mein patriotisches Blech; ich wollte Ihnen aber doch einen vaterländischen Gruß hinüberschicken.

221.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, Ende August 1871.

Liebster Freund,

An ordentliche Briefe ist jetzt kaum noch zu denken. Mit Hiller'scher „Gelegentlichkeit" schreibe ich Ihnen heute, morgen, übermorgen eine Zeile und sende dann ab, wenn das Papier zu Ende. Nachsicht deßhalb, Bester! — —

Endlich Cotta'sche Antwort heute eingetroffen. Man behauptet, die Honorar-Verzichtleistungs-Offerte nie ernstlich acceptirt zu haben[1].

[1] Bei einer früheren Erwähnung der Angelegenheit äußerte Bülow: „Es ist eine menschlich berechtigte Regung, einen gewissen

Digitized by Google

B. (14. September), Schloß des Grafen B.

Es ist noch drunterer und drüberer hergegangen, als ich geahnt — ich habe Ihnen nicht einmal den richtigen Empfang der Mendelssohniana dankend anzeigen können.

Seit vorgestern Abend bin ich in die angenehme Lage gerathen, meinen Koffer wieder auspacken und den Durst meiner Feder in einer passablen Tinte löschen zu können. Donnerwetter, wenn Sie einen Blick würfen in diesen prachtvollen Palast, in dem ich für eine Woche hausen werde! Dazu eine Aussicht — eine Bergkette — es ist, um die Renaissance zu kriegen, d. h. um sich zu verjüngen!

Und nochmals: ein liebenswürdigeres, herzlich-gastlicheres Volk als diese Italiener, wenn man den Vorzug erfährt, mit ihnen intimer zu werden (was allerdings für den Fremden nicht sehr leicht erreichbar ist), gibt's in der Welt nicht.

Doch Sie werden vielleicht mit Goethe sagen:

Schlagt ihn todt den Hund, es ist ein Enthusiast.

Ad vocem Goethe. Meine charmante Schülerin Contessina Silvia B. spricht sehr gut deutsch, da sie während der Fremdherrschaft eine deutsche Gouvernante gehabt, kennt Schiller perfect, aber nichts von Goethe. Vermuthlich hat die Gouvernante dessen Werke für unmoralisch gehalten. Wollen Sie die Güte haben, die niedlichen Goldschnittausgaben Cotta'scher Fabrik von 1. Tasso, 2. Iphigenie, 3. Egmont, 4. Clavigo, 5. Faust, 6. Wilhelm Meister zu acqui-

Ärger zu empfinden, daß gewisse Leute zu Capital gelangen, während unser Eines sich das ganze Leben ohne Gewinn abschindet und aufreibt."

Digitized by Google

riren und frankirt an genannte Schülerin in meinem Namen abzusenden?

Am 7. reiste ich von Florenz ab, am 9. war Concert in Brescia — Beethoven Esdur Op. 73 wurde von mir, unter sehr anständiger Begleitung, 1400 Brescianern zum ersten Male vorgespielt, mit unerwartetem Erfolg — bei einer Hitze von 36 centigradi mindestens, und leider auf einem zwar nagelneuen, aber überaus schiedlichen Scheußmayer aus Stuttgart. Darauf war ich einen Tag krank, erholte mich aber schnell, excurrirte mit verschiedenen Freunden beiderlei Geschlechtes nach der Industrieausstellung in Mailand, die gar nicht übel bestellt ist, und — reiste endlich abermals über Brescia, Verona, Vicenza in die alterthümliche Stadt des grausamen Ezzelino, deren Museum nicht weniger als 240 der seltensten Stiche von Albrecht Dürer (avis à Soldan) enthält.

Man hat keine Vorstellung, welche sublime Kunstschätze in beinahe jedem Neste dieses gebenedeiten Landes anzutreffen sind! In Brescia habe ich Bilder (Fresken) gesehen, deren weder Burckhardt oder Kugler noch Waagen oder Förster Erwähnung thun und die allein eine Reise dahin verlohnen würden!

Wie hat Ihnen mein Nekrolog über Taufig zugesagt? Das soll keine Provocation eines Complimentes sein — aber bei Allem, was ich mache, denke ich zunächst nicht an die große Öffentlichkeit, sondern zu allererst an meine speciellen intimen Freunde!

Wenn Sie Zeit haben, schreiben Sie nur einen flüchtigen Gruß hierher.

Digitized by Google

222.

An Frau Jessie Laussot.

B., 15. September 1871.

Theuerste Freundin,

Ein ganzes Buch könnte und möchte ich Ihnen schreiben, so unendlich viel und zwar viel Schönes habe ich erlebt, erlebe ich und werde ich in diesem Monat noch erleben! Übervoll ist das Herz und drängt nach sfogo. Haben Sie keine Angst: wenn auch Sie allein qualificirt sind, Opfer dieses Mittheilungsbedürfnisses zu werden und dieses Bedürfniß in mir dampft, kocht, die höchsten Blasen wirft, so fehlt die Zeit — ich wüßte auch nicht, wo anfangen, wo aufhören! Ich kann übrigens das Alles mit einem Worte bezeichnen: Kur durch Glückseligkeit. Ich habe in den vergangenen zwei Wochen übermenschliche Portionen vom Wasser der source de Jouvence geschlürft. — —

Was mir Giulia gegeben, ist unsagbar! Ihr danke ich, wenn's für mich noch eine Zukunft gibt, gleichviel ob sie Theilnehmerin derselben bleiben wird oder nicht. Wenn Sie mir das nicht glauben wollen, so fragen Sie Onkel Bache, der Zeuge war, der das bestätigen kann und muß, obgleich er so sehr in mich vernarrt ist, der liebe Mensch, daß er (o du Rindvieh!) meint, Giulia sei meiner doch nicht vollkommen würdig! Von Donnerstag Abend 10½ Uhr bis Dienstag Mittag 2 Uhr (Bahnhof in Verona) waren wir unausgesetzt zusammen, Zimmernachbarn im Hotel in Brescia. Am Montag machten wir eine Excursion nach Mailand zum Besuche der Industrieausstellung, von wo wir Abends nach Brescia zurückkehrten: von Morgens 5 bis Abends 11 — denken Sie sich, was das heißt:

Digitized by Google

17 Stunden! — ununterbrochen in Sicht und Gespräch miteinander! Sie haben keinen Begriff, theure Freundin, von der Affection, deren eine Italienerin fähig ist; das ist, um sich vor Jubel umzubringen, aus der Haut zu fahren! Die Mutter charmant über alle Begriffe, auch ihr Sohn. Conversirten und kneipten (allerdings nicht wie man in Deutschland das versteht) mit allen Musikanten, Clavierhändlern u. s. w. auf die liebenswürdigste, aristo-demokratischeste Weise. Unglaublich ging's zu! Das begann übrigens schon in Florenz, wo einmal Bache, das andere Mal Buonamici eingeladen wurde, wo sie (Mutter und Tochter) Abendspazierfahrten mit uns machten, in unserer Begleitung noch sehr spät, 10 Uhr, die Birraria im Giardino Orlandini besuchten u. s. w. Was sagen Sie dazu?

In der Mailänder Ausstellung begegnet mir plötzlich mein Freund Erba. Che meraviglia, non vi ho mai visto cosi; siete ringiovanito di dieci anni! — Herr Gott von Mannheim! — es durchfröstelt mich, wenn ich an die Grazie denke, mit der mir Giulia eines Morgens ihr Medaillon zeigte, in das sie eine ihr Tags vorher gepflückte Blume eingeschlossen hatte. — Eine wahrhaft rührende Scene (Ende August) mit der Mutter muß ich Ihnen noch erzählen. Eines Tages bringe ich zur Lection Beppo mit, den vorzustellen mir verstattet worden war: Giulia will der Mama und mir nicht gehorchen, sich vor Beppo hören zu lassen. Je fais le diable à quatre, herrsche sie beinahe brüsk an, zwinge sie. Das arme Mädchen zittert wie Espenlaub. Resignirt, mit einer unglaublichen Selbstüberwindung setzt sie sich endlich an das Piano und spielt mit großer Schüchternheit, aber so rein, so innig trotz dieser Sordine,

Digitized by Google

ſo klar phraſirend die wirklich hübſche, melodiöſe Etüde Asdur von Moſcheles. Ich hätte vor Entzücken und Lehrerfreude laut aufweinen mögen. Als ſie geendet, ſehe ich ſie feſt an, gehe feierlich auf die Mutter zu, die einige Schritte vom Piano entfernt ſitzt und küſſe ihr, der Mutter NB., die Hand, ohne ein Wort. Mama's Lippen ſtürzen ſich auf meine beiden Hände und bedecken ſie mit Küſſen. So eine italieniſche Expanſion iſt ſchier zum Verrücktwerden! Beppo war Zeuge!

Die proſaiſche Frage: liebt ſie mich (mich alten häßlichen Kerl), denken Sie ſich, ich werfe ſie kaum auf. Das Eine weiß ich: alles Andere außer mir iſt heute nichtig, ſchaal, verächtlich für das holde Kind — auf wie lange? Auch daran will ich nicht denken, will den deutſchen Pedantismus bis auf die letzte Faſer dieſes häßlichen Pflaſters von meiner Bruſt reißen, gegenwartstrunken à la Goethe bleiben Nennen Sie mich nicht mehr Mercurio, liebe Maëſtrona Die liebenswürdige Silvia, die mich hier über Giulia's Entbehrung tröſtet, wie's keine andere vermöchte, hat mir geſtern auf einer der wundervollſten Spazierfahrten nach der Stalaktitengrotte in Oliero einen anderen Namen ertheilt: Giovanni Girasole. Sind Sie einverſtanden? — —

Ich bleibe hier bis zum 20. — am 21. — wenn nichts dazwiſchen kommt, geht's nach J.'s Gut Z. zu achttägigem Aufenthalte — dann — Ende des Monats nach Arno-Dresden zurück. M.'s kehren am 1. November dorthin zurück — wie ſie ſagen, meinetwegen ſo früh. Hierin hat die Mutter übrigens bei Gott Recht: ich habe Giulia in ein paar Monaten entwickelt — aus eigener Kraft — daß es ſchier ein Wunder iſt. Wie unrhythmiſch war ſie

Digitized by Google

trotz aller Anmuth, wie rhythmisch schritt sie jetzt neben mir einher auf dem Gange in die verschiedenen Kirchen (prachtvolle Kunstschätze — ein Tizian in Sta Afra, der seines Gleichen nicht hat), Museen, Campi Santi; wie rhythmisch kniete sie nieder, als wir Sonntags in St. Nazaro zusammen die Messe hörten; wie rhythmisch fächelte sie abwechselnd sich und mich — mein Werk, mein Geschöpf und meine Wiederschöpferin!

Na — Onkel Quex — jetzt ist's genug — „na nu is jut". Verzeihen, entschuldigen Sie dieses traboccare. Ich bin furchtbar langweilig, wenn ich nicht sehr lächerlich gewesen bin. Seien Sie mir nicht böse, bleiben Sie mir gut! Wer weiß, ob alle diese Lichtgestalten nicht Gespenster sind — wenn sie verdusten und mir dann Ihre Freundschaft fehlt, dann muß ich mich ja eiligst aufhängen!

Bazzini, mit dem ich täglich musicirt, bald hier, bald bei Graf S., wo er wohnen muß, altem Versprechen zufolge, hat Ihre Adresse verlangt, wird somit vermuthlich Ihnen in diesen Tagen schreiben. Er schreibt reizende Briefe[1], der liebenswürdige, gescheidte, urmusikalische Künstler, den ich ungemein lieb gewonnen. Er wird Ihnen von Brescia Meldung geben; daß ich mich davon dispensire, halten Sie mir zu Gute.

[1] In diesen Briefen dankt Bazzini seinerseits Bülow u. A. für seine »cortesissima e spiritosa lettera, e rispondo in furia e in fretta senza *strumentatura* e col *basso numerato appena*«. Ein anderes Mal sagt er: »Il di Lei calembourg sugli archi-*baleni* è stupendo e i redattori del Fanfulla sarebbero felici d'averlo trovato. Intanto i sullodati archi specialmente violini e contrabassi stasera ne faranno di tutti i colori nel mio povero Re Lear e nella Marcia e Coro del Tannhäuser. Io li chiamerò archi-*travi* o archi-*atri*, ma non servirà a nulla!«

Digitized by Google

O himmliſches Land, o himmliſche Menſchen! Und binnen Kurzem muß ich Euch verlaſſen, weil Ihr mir das ermöglicht habt.

Eins ängſtigt mich bei dem Allen: ich ſchlafe ſehr wenig in der Nacht und empfinde häufig des Tags unwiderſtehliche „Expoſition“ (wie Zettel der Weber ſagt) dazu, die ich natürlich bekämpfe und ſchließlich beſiege. Aber die Miene iſt gut, geſund[1].

Wie geht's Ihnen? Ich ſchmeichle mir mit der Hoffnung, daß der letzte Theil Ihrer Villeggiatur Sie reichlich für die Strapazen und Leiden der erſten Partien entſchädigen wird. Bleiben Sie aber nicht zu lange aus! Bache hat Sie ſchon ſchmerzlich vermißt; Beppo (auch genannt Trippa — buon'a'micci) wäre untröſtlich, Sie vor der Rückkehr nach München nicht wenigſtens eine Woche lang geſehen zu haben; Bülow geht am 2. Januar nach Wien, wo er am 5. eintreffen, am 10. debütiren muß — ſind wir Alle denn gar nichts mehr für Sie — haben Sie neue Onkel, Söhne u. ſ. w. unterdeſſen acquirirt?

A proposito: Sgambati's Album lirico ein wahres bijou! Originell, fein, warm, formvollendet — habe mit wahrem Genuß darin geſchwelgt. Von Majeſtät noch nichts erfahren. Cotta gibt Mitte October meine Beethoven-Ausgabe in's Publikum und — zahlt. Meinen Taufig-Nekrolog geleſen? Die Wittwe ſchreibt mir ein paar wahrhaft ergreifende Worte und theilt die ihr gehörende Haarlocke des Verſchiedenen mit mir.

[1] An Buonamici ſchreibt Bülow gleichzeitig: „Durch feſten Willen, nicht ernſtlich krank zu werden, iſt es mir gelungen, mein Leiden auf die Nächte zu beſchränken.“

Digitized by Google

Ich komme aus den Emotionen gar nicht heraus — mitunter will mir der Athem stocken — aber Santa Giulia (kein Mensch erwähnt die unvergleichlichen Fresken des Brescianers Toppa im Kloster dieser Heiligen, das zur Kaserne umgewandelt, dennoch nicht ruinirt ist) Santa Giulia scheint mich weiter beschützen zu wollen. Genug, übergenug. Ich muß diese Zeilen absenden, um eine Zeile Antwort von Ihnen zu erhalten, die Sie mir nicht versagen, nicht wahr? Es wäre eine Dissonanz.

Bache habe ich in einen Claviervirtuosen (sic!) metamorphosirt. Natürlich braucht's Zeit; er ist aber Feuer und Flamme für Ausführung der von mir decretirten — Secularisation[1].

223.

An Eugen Spitzweg.

B., Venetien, 23. September 1871

(an der Brenta — 12 000 Einwohner).

Liebster Freund!

Ihre freundschaftlich fürsorgliche Theilnahme hat mich so lebhaft gerührt, daß ich, meine Tintenscheu überwindend, eile, Sie zu beruhigen.

Ja, es ist allerdings richtig, daß Herr Jul. Steinitz mit dem Arrangement aller meiner Concerte (auch mit den transatlantischen Unterhandlungen) betraut ist. Ich habe ihn (Sie werden sagen: er hat mich) von Tausig geerbt, der mir über seine geschäftliche Redlichkeit vor Jahresfrist unumstößliche Beweise gegeben. — — Zündnadelpräcision und geziemender Respect vor meiner Person zeichnen seine bisherigen Briefe an mich aus. Diese etwaige Wandlung verdanke ich übrigens meinem Freunde Bechstein, der mir ihn dringend

[1] Vergl. La Mara, Briefe an Franz Liszt Bd. II, S. 370, 371.

Digitized by Google

empfohlen und für meine Zwecke im Voraus perfect dressirt hat. Haben Sie keine Sorge, Theuerster, Treuester! Nicht die geringste Marktschreierei oder dergleichen wird sich Herr St. mit mir erlauben. Ein einziges derartiges Vorkommniß würde mich natürlich sofort zur Kündigung veranlassen, selbst um den Preis materieller Verluste von Bedeutung. Qui veut la fin, doit vouloir les moyens. Die Maschine ist qua solche excellent, um meine Ordres auszuführen; es kommt nur darauf an, das Instrument meinerseits richtig zu spielen; daran zweifelt, wie es scheint, Ihr Interesse für mich, trotzdem ich das Schwabenalter erreicht habe. Beruhigen Sie sich: es gibt keinen innigeren und zugleich in der Form (suaviter) humaneren Menschenverächter als meine jetzt genügend italienisirte Wenigkeit. (Fast meine sämmtlichen Concerte in Deutschland haben bereits ihre Daten — Januar bis Mitte April — am 10., 13., 17. Januar z. B. meine drei Beethovenabende in Wien.) Meine älteste Tochter wird doch St.'s Geschicklichkeit die ihr von mir zu erspielende Aussteuer zu verdanken haben — ohne seine geniale Nase brächte ich's zu nichts, als zu neuem zwecklosen Nerven-Ruin.

Kündigen Sie mir Ihre Freundschaft auf, wenn ich sein Engagement nicht rückgängig mache? — —

224.

An Frau Jessie Laussot.

Florenz, 4. October 1871.

Verehrteste Maëstrona, Maëstrina und zuweilen auch Ma-è-strana!

Ich habe zwar keine Lust und gar keine Zeit, Ihnen zu schreiben, daß ich vorgestern Abend (un)glücklich in mein

Digitized by Google

chenil zurückgekehrt bin und mit Freude und Dank Ihre so eben empfangenen Zeilen gelesen habe — allein wozu hätte ich denn überhaupt jetzt Lust?

O Aranjuez! Mit großem Rosso-Jammer bin ich aus dem siebenten Himmel (er wurde am letzten September unter Leitung Arditi's erklettert) wieder auf die toskanischen Fluren heruntergestürzt. Eine 26stündige Locomotion, theils mit Pferdeschwäche, theils mit Dampfkraft unter unzähligem Wagenwechsel, fortwährenden ritardi und anderen Annehmlichkeiten verbunden, warf mich schließlich Montag Abend in die Arme des meiner am Bahnhofe wartenden Beppo. Ohne „unseren" — NB. haben Sie noch ein Recht dazu, ihn den Ihrigen zu nennen, da Sie mit Ihrer entsetzlichen Sommerverbummelei in einem Lande, wo Sommer und Sonne nur als Poetenträume existiren, das Möglichste gethan, um die rencontre mit ihm zu einer évite zu machen? — franchement, hätten Sie in Gesellschaft der drei B.'s die Zeit nicht besser todtgeschlagen, als — nun, wie Sie es eben gethan? — Himmel, welcher Rattenkönig von Periode! — also (schön, dieses „also"!) ohne Buonamici läge ich heute fieberkrank zu Bette, ohne Ihre Handschrift enträthseln zu können. Schönen Dank für Bestätigung des »Girasole«. In B. lief dasselbe leider Gefahr »Giraluna« zu werden — Silvia war gar zu reizend liebenswürdig, ist ferner so kolossal musikalisch, beinahe wie ich selbst.

Heiliger (Meyerbeer'scher) Vasco de Gama! — ick begreife Dir. Ist der Mond (nicht mit Ehlert's Trattoria zu verwechseln) den Sterblichen nicht gerade so nothwendig wie die Sonne? Ist unsere Augenweide am Tageslicht wie am Nachtgestirn Bigamie zu schelten?

Digitized by Google

Ich höre Ihre höhnende Antwort und Ihren selbstvergnügten Ausruf, daß der mir von Ihnen ertheilte Beiname „Mercurio“ doch der einzig treffende ist. Sagen Sie aber aufrichtig: ist es nicht löblich, edel, hilfreich von mir, Ihnen so ausgiebigen Stoff zur canzonatura [Neckerei] zu unterbreiten?

Ende October, meinen Sie, käme Majestät nach Florenz? Nein, Theuerste! Am 21. Abends macht sich Girasole zum Romeo, um dem Abbate zum 60. persönlich Glück zu wünschen. Käme Königin-Mutter nicht vielleicht auf die zwei Tage Capitale in Campidoglio mit? Eine Unmasse Dinge hätte ich Ihnen zu erzählen, aber es geht mir wie Ihnen, das Gedächtniß parirt nicht. Sonnenstich bei mir die Ursache. Graf Piper, dem ich gestern auf der Via Tornabuoni begegnete, fragte mich „wo kommen Sie her?“ „Aus dem Veneto“ — „Hätte Ihrem Aussehen nach vermeint, aus Afrika!“

Habe ich Ihnen erzählt, daß ich bei Donna Emma dei Duchi di Bellinzoni in Ihrem Zanzarenjagdsalon 15 Lectionen englischen Sprachunterricht genossen, ohne Etwas zu lernen? Ich war nämlich oberfaul und that zu Hause auch nicht auf's Flüchtigste in das Lernbuch blicken. Habe ich Ihnen genügend von Bache erzählt? Nun, das lieber mündlich.

Danke für Matthews' charmanten Gruß — vermag aber ebenso wenig ihm zu erwidern, wie seiner Zeit Volpe, der viel zu schön schreibt, als daß ich anders als stumm quittiren könnte. Es peinigt mich der Gedanke, mindestens ebenso geistreich antworten zu müssen, und die Folge davon ist oder wäre: ich würde noch schlechter schreiben als ge-

Digitized by Google

wöhnlich. Mit Ihnen ist's ganz was Anderes; da kann ich mich gehen lassen; und wenn ich bei der ersten Zeile keine Lust habe, l'appétit vient en mangeant — die Tintenscheu weicht in einer für die Empfängerin bedenklichen Weise. Kann ich Ihnen etwas besorgen? Bitte, bitte. Bitte ferner, kommen Sie bald, und helfen Sie mir über den Rest 71 mit Ihrer kostbaren Freundschaft hinweg!

Es scheint mir, als ob Platen's

„will für keinen Dienst der Erde taugen"

jetzt an mir zur schrecklichen Wahrheit geworden wäre.

In treuester, dankbarster Ergebenheit Ihr Gira solo!

225.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 9. October 1871.

Liebster Freund,

„Eilende (Rauch) Wolken" u. s. w. Ich dampfte gern mit Buonamici, der uns heute Abend verläßt, nach München, um Sie wieder einmal persönlich zu grüßen, wenn nicht durch ein unzurechtfertigendes geographisches Versehen Ihr Monaco so schrecklich ultramontan läge. Quae quum ita sint, muß ich mich begnügen, mich durch mein neuestes Bild vertreten zu lassen, dem ich mir gestatte, zur Beschwerung Ihres Schreibpultes den Idealtypus des Schweinehundes beizulegen, wie ein solches Exemplar auch die Spitze des meinigen ziert. Könnte es Ihnen Lust machen, das Original, den antiken Eber, der hier den mercato nuovo schmückt, einmal aufzusuchen!

Schönen Dank für Ihr letztes Schreiben, das mir noch in's Venetianische nachlief. Zugleich die Bitte, niemals

Digitized by Google

bei mir vorauszuſetzen, als ob ich Ihnen bei Nichtübereinſtimmungsfällen fictive Abſichten unterzuſchieben geneigt wäre. Glauben Sie mir, weder in Betreff St.'s noch Cramer's (famoſe Zuſammenſtellung) habe ich Sie durch „mentale" Irrungen gekränkt.

Au contraire bin ich Ihnen dankbar betreffs des ſtark inſtrumentirten „Gut"achtens über St., werde doppelt wachſam und auf der Hut ſein. Ach, wenn Sie wüßten, mit welchem Widerſtreben und wie hartnäckig ich gegen die Empfehlung durch Bechſtein (und früher durch Taufig) gekämpft — wie froh ich war, endlich mich drein gefunden zu haben, wie in ein unvermeidliches Übel! Doch genug hiervon. — —

Es wird gehen. Habe mich — unberufen! — ſeit Jahren nicht ſo kräftig gefühlt, wie jetzt. Gratuliren Sie mir dazu!

Sehen wir uns vielleicht in Wien?

226.

An Hans von Bronſart.

Rom, 22. October 1871.

Mein verehrteſter Freund,

Unſerem theuren Meiſter zu ſeinem ſechzigſten Geburtstage Glück zu wünſchen, habe ich mich geſtern Abend zum erſten Male nach der ewigen Stadt aufgemacht. An meiner Freude, ihn über alles Erwarten körperlich wohl und geiſtig in denkbarſter Friſche, Kraft und Harmonie angetroffen zu haben, möchte ich Dich durch die Nachricht davon Theil nehmen laſſen. Dieſes Bedürfniß hat ſich auf's Lebhafteſte dadurch geſteigert, daß, wie Du Dir vorſtellen kannſt, ſehr

Digitized by Google

viel, ſehr viel von Dir geſprochen worden iſt. Dein Beſuch in Weimar hatte den Meiſter ungemein erfreut; zugleich erfuhr ich durch ihn Allerlei von Dir, was mir bis zur Stunde vollſtändig unbekannt geblieben war. Du haſt den Feldzug gegen die Affen-Tiger mitgemacht, Dir das eiſerne Kreuz erobert! Du wirſt es natürlich finden, daß ich, mich noch einmal ſo ſtolz als bisher fühlend, Dein Mitſchüler zu ſein und mit Deiner unveränderlichen Freundſchaft beehrt zu werden, Dir noch vor Schlafengehen den Ausdruck meiner reſpectvollſten Bewunderung zu Füßen lege!

Haſt Du meine Antwort aus B. auf Deine letzten liebenswürdigen Zeilen empfangen?

Liſzt verläßt Rom circa am 12. November und geht dann direkt nach Peſth. Die Fürſtin W. war mehrere Wochen hindurch bedenklich krank, iſt jedoch auf dem Wege der Beſſerung. Seit Anfang dieſes Monats weilt ihre Tochter, Fürſtin Hohenlohe aus Wien bei ihr, bis zum 4. November etwa.

Wie geht es den verehrten Deinigen? Der Himmel gebe Dir alle Befriedigung, die Du als Menſch, Künſtler, als Patriot ſo hochverdienſt.

Mit herzlichen Grüßen, in innigſter Verehrung.

227.

An Giuſeppe Buonamici.

Firenze, il 29 Ottobre 1871.

Mio caro Giuseppe,

È già un pezzo che volevo ringraziarla delle sue gentili righe; ma dacchè sono tornato da Roma non sto punto bene. Ho pigliato nella città eterna un

»eterno« raffreddore, il quale mi rende inetto ad ogni cosa. Ciònonostante non mi pento del memorevole triduo passato a Roma, ripieno di grandiosi impressioni locali e di gradevolissime impressioni personali. Ho avuto un sommo piacere di rivedere dopo una lunghissima separazione l'arcimaestro in ottima salute e fisica e intellettuale, e di ritrovare la sua antica benevolenza per me. Sono stato incantato dei figliuoli adottivi della Sig^ra^ Laussot (la quale ha fatto tutta la gita meco), di Sgambati e Pinelli, superiori quali artisti e quali uomini a tutti quanti i loro colleghi a Firenze e a Milano. Ho ammirato ed adorato i venerabili avanzi dell' era pagana, deplorando tuttavia gli sconci recati loro dalle barbarie papali — davvero accanto al Colosseo, alle terme di Caracalla, agli orti Farnesiani (il governo di Napoleone ha fatto delle meraviglie con questi scavi) tutto il resto dell' universo sparisce. Quando sarò tornato »dalla lunga via — oltremarina«, mi darò premura di far più intima conoscenza con tutti i diamanti giacenti in mezzo a quel sudiciume di città, che richiederà forse un decennio del più energico spazzamento. Basta.

Prima di tutto mi congratulo con Lei e col Conservatorio del Suo avanzamento — facendo di capello all' intelligenza di coloro che hanno dato un collega al sonnolente B. — —

Vorrei mandarle la »Rondinella«, la quale si è perfezionata assai da strofa in strofa, ed anche il famoso sonetto del Dante »Tanto gentile e tanto onesta«[1] —

[1] Op. 22 für eine Singstimme mit Piano, Schlesinger, Berlin.

Digitized by Google

ma non ne ho serbato copia; i manoscritti ora trovansi a Zurigo, in certe belle manine, che recentemente mi hanno incaricato di un gentile saluto al Suo indirizzo.

In somma non ho niente, niente da narrarle, nè di »nuovo« nè di »bello«. — — Non do più di sei lezioni per settimana, dovendo studiare io stesso senza niuna intermissione — poichè la mia ambizione cresce di giorno in giorno.

A proposito: vuol farmi il piacere di mandarmi, sotto fascia, da Falter, la Toccata Op. 12 di Rheinberger? La suonerò in alcuni concerti »misti«. — —

Lohengrin di Wagner ancora una volta procrastinato fin' a sabato, li 4 Novembre, ma pare che il successo sta fuor di ogni dubbio. Ne ricevo delle notizie da ogni lato.

228.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 10. November 1871.

Liebster Freund,

— — Doch greife ich heute zur Feder, um Ihnen erstens einmal Empfang des Musikalienpackets zu bestätigen, ferner, um Ihre Anfrage betreffs Frl. v. Meysenbug zu beantworten. Wohlhabende, sehr gebildete, intime Verehrerin von R. Wagner, Erzieherin der Kinder des berühmten Alexander Herzen, mit denen sie hier lebt. Also seien Sie völlig unbesorgt wegen des von ihr wahrscheinlich [für] die jüngere Frl. Herzen bestellten Bechsteins — die Dame ist eine sehr solide Kundin und kann bei ihrem sehr ausgebreiteten Bekanntenkreis Ihrem Geschäfte nützen. Die Bestellung reime ich mir mit dem Umstande zusammen, daß

Digitized by Google

die vorigen Sommer am Nervenfieber verstorbene Frl. Backofen in Herzen's Hause Clavierunterricht gab.

Frl. Gilgen ist heute zur Aufführung des Lohengrin nach Bologna gereist, was ich genial und löblich finde. Der Enthusiasmus des italienischen Publikums steigt fortwährend — so berichtet man mir von zuverlässiger Seite eines eben retournirten Zeugen der sechsten Vorstellung. Alle Zeitungen voll, alle Gespräche mit dem Ereigniß beschäftigt; ich gestehe, trotzdem ich die Intelligenz und Spontaneität (was hatte die Presse vorher geschimpft und gelogen, um's liebe Publikum gegnerisch zu stimmen!) der Italiener, seit ich sie kenne, stets sehr hochgestellt habe: einen solchen zündenden Einschlag war ich fern zu erwarten. À propos von Frl. G.: sie hat in jüngster Zeit sehr bedeutende Fortschritte gemacht — ich lächle bei dem Gedanken an das verwunderte Glotzen des B., wenn er sie nach einiger Zeit einmal wieder hören wird; ich hoffe, sie spielt ihn in Grund und Boden. Ja, bei mir kann man Etwas lernen. Schade nur für so viele Leute, daß sie hierhinter erst dann kommen, wenn es zu spät, wenn ich ihnen für immer den Rücken gewendet.

A proposito — falls mein Soll bei Ihnen das Haben nicht zu sehr übersteigt, (wenn die passiva überwiegen, so sagen Sie's — es liegt mir daran, vor Antritt meiner Reise schuldenfrei geworden zu sein) so haben Sie doch die Güte, recht baldigst ein Exemplar meiner Beethovenedition, die nun endlich vor 14 Tagen und zwar glänzend ausgestattet bei Cotta erschienen ist (der 4. und 5. Band der Beethovenschen Clavierwerke in der Lebert'schen Ausgabe, von den 3 ersten Theilen mag ich nichts wissen), an Hochgeboren

Digitized by Google

Frau Gräfin Marie Dönhoff in Wien (pr. Adr. preußische Gesandtschaft) in meinem Namen zu senden, ferner ein ditto an einen Herrn Tonkünstler Anton Urspruch in Frankfurt a/M. (mit beifolgender Karte); ich kenne ihn persönlich nicht, er hat aber eine charmante Kritik meines Carnevale di Milano jüngst in der N. Zeitschrift f. Musik losgelassen, aus der ich entnehme, daß er meine Arbeit zu würdigen fähig ist.

Herrn Hofmusiker K.'s Grüße erwidere ich bestens; er ist kein übler Musiker aber ein endloser Schwätzer, und wenn er alle die Zeit, welche er bei dem Conditor auf dem Promenadenplatz mit Kuchen und Schmierblätterlectüre vernascht, auf seine Bratsche verwendete, so würde er durch sein infames Kratzen (je falscher er spielt, desto mehr Würde heucheln dabei seine Mienen) den Kapellmeister im Orchester weniger desperat machen. — —

229.

An Eugen Spitzweg.

Floh-Renz, 28. November 1871.

Liebster Freund,

Wenn ich Ihnen nicht umgehend antwortete, so käme ich vielleicht gar nicht dazu — so vielerlei Geschäfte bringt jetzt jeder neue Tag. — —

Danke für die Sprüche Ullman'scher Weisheit. Wenn er doch auch noch eine eines Künstlers wie ich nicht unwürdige Art und Weise Concerteinnahmen zu controlliren, mittheilen wollte! Solch' Recept wäre nützlicher als das bloße Mißtrauenpredigen. Mißtrauen — die Welt hat mich's genügend gelehrt. Ich habe dessen auf Lager, einer

Digitized by Google

Schaar Mißtrauens-Bedürftiger unter dem Kostenpreise abzulassen. — — Was nun Autograph meiniges anlangt, das Sie mir geschenkt und damit Rettungsmedaille verdient, so wundert mich, daß Sie den Adressaten nicht errathen: Brief ist an Brendel gerichtet, vermuthlich im Jahre 1858. Wenn nicht die persönliche Invective gegen einen berühmten Violoncellisten darin wäre, hätte die Circulation weiter keinen Nachtheil gehabt. Ich brauche mich meiner Auslassungen nicht zu schämen[1]. — — Doch schönsten Dank für amicale Sorge! Mißverstehen Sie die rein culturhistorisch statistische Frage nicht: wie hoch war ich im Kataloge des Händlers notirt? Wollen Sie ihn zurückhaben — dann verbrenne ich ihn nicht.

Mit Cramerherabsetzung vollständig einverstanden, wie überhaupt mit Allem, und dessen ist Mancherlei, was Sie besser verstehen als ich und demzufolge beschließen. Ihre feine Stichelei betreffs Bologna-Florenz-Signale wird in einer der nächsten oder mehreren der nächsten Nummern dieses Blattes eine Riesenantwort finden[2], die Sensation ohne Gleichen erregen wird. Verfluchter Kerl, so ein Redacteur, dem nichts heilig ist, als sein Leserpublikum — wie oft hat er nicht schon aus meinen Privatbriefen, und leider ohne Stilverbesserungen, derlei Schnitzerl auf seinen Speisezettel gebracht! — —

Es ist mir übrigens wüst im Kopfe von den vielen Notenköpfen — wenn nicht schöne Mädchenköpfe hier und da das Gleichgewicht aufrecht erhielten, es sähe schlimm aus.

[1] Vermuthlich ist es der Bd. IV, S. 135 abgedruckte Brief.
[2] Vergl. „Schriften" S. 324—339.

Digitized by Google

Noch eine Bitte — beiliegendes Zukunftsprogramm Herrn Buonamici.

Nochmals schönen Dank, Bitte um Nachsicht und Bewahrung immer langjährigerer Gesinnungen

Ihrem treuergebenen Freunde.

230.

An Eugen Spitzweg.

Florenz in Kleinsibirien, 15. December 1871.

Liebster Freund,

Ihr Brief heischt schnellzügliche Antwort — wird deßhalb nicht sehr schön und interessant werden. Sie wissen, daß ich nicht übelnehmerisch bin — also: dient es Ihnen geschäftlich, daß Scholtz Ihnen eine Scalenschule schreibt, sogleich nämlich, so trete ich gern zurück. D. h. ich reservire mir meine eigene Arbeit für einen Leipziger Verleger. Ich habe neue, praktische Einfälle dafür gehabt, und die wollen ruminirt sein. Vor einem halben Jahre kann ich deßhalb das Manuscript, das ich auf der Reise ausarbeiten kann, weil es quasi eine cerebral nicht anstrengende Arbeit ist, nicht liefern. „Gut Ding will Weile haben" — „was lange währt wird gut" — pas de zèle, sagen die Signale.

NB. Ich nehme es Herrn Scholtz ebenfalls weder krumm noch schief, wenn er die Sache für Sie machen will, kann aber mit Durchsicht seines Manuscripts aus dem bereits angeführten Grunde mich nicht befassen. Überdies habe ich eine Masse wesentlicher Details mir hierzu ausgedacht, die die Methode erst zur Methode stempeln und die Herr S. nicht kennt, da sie aus der letzten florentinischen Lehrpraxis stammen.

Digitized by Google

Beethovenſonaten u. ſ. w. gar nicht aufgegeben, aber ſpäter, nach Scalenſchule; es ſähe auch nicht nobel aus, dem Herrn Lebert ſogleich auf die Hühneraugen zu treten — bei die Kälte. — — Im Zimmer friert man weit ſtärker als bei Ihnen — aber draußen weniger. Wer doch Zeit zum Bummeln hätte!

Von wem läßt ſich der Dichtercomponiſt malen? Doch nicht nochmal von Pecht?

In Leipzig am 23. Mendelsſohnabend. Der treffliche Scholtz möge mich aber nicht während der Concertreiſerei aufſuchen — er würde mich ſehr wenig charmant finden. Sintemal Zungengymnaſtik mich weit, weit mehr anſtrengt als Clavierſchwitzen, werde ich völlig den Taubſtummen ſpielen; nach jedem Concert gehe ich gleich zu Bett, trinke Thee und leſe italieniſch, um die Sprache meiner Wahlheimath nicht zu verlernen, ſondern vielmehr zu befeſtigen.

231.

An Eugen Spitzweg.

Florenz, 21. December 1871.

Liebſter Freund,

Thun Sie mir den einzigſten Gefallen: legen Sie meine Worte, beſonders jetzt, wo ich in einem ſchrecklichen Drunter-drüber athme, nicht auf die Goldwage — wittern Sie keine Malice und dergleichen, Ihnen gegenüber, mit dem ich hoffe, in dieſem Leben nicht ausſpannen zu ſollen!

Danke übrigens für die Explication. Glauben Sie mir, das Möglichſte ſoll geſchehen; ich fange auf der Reiſe die Scalenſchule an und bringe ſie ſo gut (und ſo ſchnell) als möglich fertig. Leider wird's ziemlich viel Text geben —

Digitized by Google

es geht nicht ohne das ab; die Lehrer ſind ſo dumm und träge wie die ſchlimmſten Lernenden. Jene müſſen zu allererſt aufgerüttelt, vor gedankenloſer (freud- und leidloſer) Praxis zurückgeſchreckt werden.

NB. Wenn Scholtz arbeitet, ſo werde ich doch nicht ſeine Arbeit als meinige ausgeben wollen!! (Ich hatte früher, Frl. R. nennend, vom rein materiellen Niederſchreiben der Tonleiter-Noten geſprochen.) Genug — wenn ich keine Zeit habe, werde ich kindiſch-greiſig-weitläufig.

Nicht wahr, im neuen Jahre keinerlei Mißverſtändniſſe unter uns? — —

Herzlichen Gegenwunſch — d. h. Ihnen vergnügtere Feiertage als mir beſchieden; die meinigen wären zum Aufhängen (meiner) melancholiſch, wenn ich zu mir ſelbſt käme, was nicht der Fall ſein wird. Entſchuldigen Sie alle die Mühe, die ich Ihnen in dieſem Jahre gemacht, genehmigen Sie herzlichſten Dank dafür. Vermuthlich kommt mein nächſter Gruß aus Wien (wo vom 3. Januar ab im Hotel National — unter uns).

In treueſter Anhänglichkeit Ihr ergebenſter Bülow.

232.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Wien, 5. Jänner 1872.

Verehrteſte Freundin,

(ach, finden Sie mir doch ſelber einen netten Spitznamen!)

Tauſend Grüße (mille tendres amitiés) von Majeſtät, die mich am Montag 5 Uhr auf dem Bahnhofe — denken Sie! — in Empfang nahm. Das remontirte mich gleich vollſtändig; übrigens habe ich die fatigante Tour in

Digitized by Google

halbbewußtlosem Zustande durchgemacht. Am 31. December wurde Liszt's Weihnachtsoratorium (erster Theil des Christus), unter Rubinstein's Direktion gut executirt, vom public sehr warm aufgenommen. Kritik (Hanslick) schimpft nach, was Majestät wenig afficirt —

„denn ihres Bellens lauter Schall
„beweist nur, daß wir reiten." — —

Eben den dritten Akt von Lohengrin im prächtigen Opernhaus mit Liszt entsetzlich malträtirt gehört — nur Elsa von der jungen alten Dustmann war erquicklich — und zwar in der Loge des Fürsten Hohenlohe, der sie Liszt und mir nach einem vorhergegangenen Besuche zur Verfügung gestellt. Sie können sich aus diesen Notizen und ihrer Abfassung vom hiesigen Durcheinander eine schwache, aber genügende Idee machen. Heute Probe vom Es dur-Concert sehr günstig abgelaufen. Das famose Orchester hat mich ungeheuer acclamirt. Ich war nett und habe mich zusammengenommen.

Montag Nacht, gleich nach dem Concert, nach Pesth reisen (mit Majestät), Freitag wieder hier. Sonntag nach Graz (Concert am 15.), zurück hierher, 17. Preßburg, 18. hier — am 20. direkt nach Berlin, wo 23. Concert; 24. Gotha, 25. Erfurt, 26. Weimar, 27. Leipzig, 28. Dresden. Was sagen Sie? Steinitz muß da sein — Steinitz ja, er ist hier, und es wird zusammen gemüthlichst projectirt. Nach der ersten Beethoven-Soirée schreibe ich Ihnen wieder, d. h. von Pesth.

Unmasse Einladungen, denen ich allen mehr oder minder geschickt ausweiche, denn ich muß üben und meine Finger verböhmendorfern. A proposito: Nestquakel (Mihalovich) läßt grüßen. Trafen uns im Rubinstein'schen brillantissimen

Digitized by Google

Concerte (Nettoeinnahme 3000 fl.) — unmögliches Programm — ſtupendes Spiel. Nein, ich ſage Ihnen: ſeine toll-zukünftleriſchen Variationen Op. 89 — laſſen Sie ſich das intereſſante Werk verſchreiben — hat er geſpielt — zerſchmetternd für mich, hyper-liſztiſch; dabei war's für das liebe Publikum vollſtändig unverſtändlich, aber ES hatte Reſpect und jubelte. Die Kritik dagegen iſt ſehr unfreundlich und kühl — weßhalb? Herrn Brahms zu Liebe, der für dieſe Herren der ausgemachte Meſſias iſt. Vermuthlich finde ich Gnade vor ihren Ohren, damit Rubinſtein ſich drob ärgere! Welche Sanſara! Nach dem Concert mit Liſzt, Gräfin Dönhoff (deren ſchriftlichen Gruß mir L. ſchon auf dem Bahnhof brachte) bei Rubinſtein und ſeiner ſehr netten Frau luculliſch und gemüthlichſt ſoupirt. Rubinſtein ſehr liebenswürdig für Quex.

Geſtern war ich krank. Reaction — natürlichſte — gegen die große, wiewohl freudige, aber eben zu mächtige Aufregung des Ankunftsabends. Bei Gräfin D. mit Liſzt gefrühſtückt und dann gebettwandelt; heute war ich wieder friſch. Fürchte mich deßhalb vor morgen.

Darf ich Ihnen die mir hier maſſenhaft zuſtrömenden Notennovitätengeſchenke zuexpediren? Nämlich, das Intereſſante davon?

Ich bin horribel excited — und ſchrecklich neugierig, wie ich mich aus der Affaire ziehe. Geſcheidter Einfall, die Beethovenſpecialität — ſo modeſt und ſo prätentiös zugleich. Haben Recht, Aſtratella — ich wittre ſelbſt Etwas in mir vom Collegio Romano[1] — und ſehen ſollen Sie, daß ich nicht umſonſt das Schwabenalter überſchritten.

[1] Das Jeſuitencollegium in Rom.

Digitized by Google

Schreiben Sie bald, wie es Ihnen Allen geht. Der Herr behüte und ſegne Sie und verleihe mir den Frieden in Geſtalt glänzender Concerteinnahmen. Heilige Giulia, bitte für mich! Sie liebt mich wirklich, das reizende Geſchöpf — ſo wenig ich's verdiene, vielleicht gerade nur deßhalb!

Halten Sie mir die Daumen übermorgen Mittag und Montag Abend, ich bitte.

Ihr verrückter, verdrehter, verquexter, aber treueſt, dankbarlichſt und anhänglichſt ergebener Mercurio.

233.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Peſth, 9. Januar früh 7 Uhr [1872].

Theuerſte Freundin,

Tauſend Dank für herzerquickenden Brief. Volpe's Telegramm hingegen machte ſchlechten Effect — ich war in einer lange nicht dageweſenen Nervenirritation — o die Menſchen!

Nun aber iſt Alles gut — charmant.

Ja, Aſtratellchen, ich habe ſo geſpielt und ſo effectuirt, wie Du mir's gewünſcht. Gepfropft voller Saal platzte und dröhnte im Applaus. Ja, koloſſal habe ich geſpielt. Schade, daß Sie's nicht gehört — es war ganz, hören Sie, accurat, effectiv, poſitiv, wie's von Ihnen erwartet, erhofft worden iſt.

Der 8. Januar iſt gut gefeiert worden, dies mein neues Jahr konnte nicht beſſer, nicht glücklicher, nicht ehrenvoller beginnen![1] Schon am Sonntag Mittag (vor

[1] An Buonamici ſchreibt Bülow am ſelben Tage: »In prima fila fra Liszt e Rubinstein la contessa Dönhoff, vezzosissima rappresentante del mio paese elettivo.«

Digitized by Google

3000 Personen) habe ich mich sehr ordentlich aufgeführt — aber die Esel von Kapell- und Concertmeistern hatten den Erfolg des ersten Satzes sehr beeinträchtigt durch die unverzeihliche Vergeßlichkeit, die Instrumente nicht nach dem Flügel stimmen zu lassen. Auch setzte ein birbante von Oboist einmal bei 'ner wichtigen Stelle 4 Takte zu früh ein: nun hämmerte ich jedoch so lange das »la« coram publico vor, bis die Stimmung rectificirt war. Schon nach der Probe hatte das Orchester von mir gesagt: ich sei der Joachim des Claviers als Beethovenspieler; die 700—800 Zuhörer von gestern Abend haben hoffentlich noch mehr zu sagen.

Der Löwe hat Blut geleckt — ich bin zufrieden. Trotz der gräßlichen Hetzerei von gestern Abend — im Nu aus Concertsaal in Hotel, Wäsche gewechselt, Koffer gepackt und auf die Bahn! — trotz beinahe ganz schlafloser Nacht bin ich diesen Morgen ungeheuer frisch und wohlauf. — Majestät mit Suite (Rémenyi, Plotanyi), Quecks mit ditto Bechstein (am 7. Morgens mich in Wien a posta besuchend) und Steinitz machten die Fahrt zusammen. A proposito: St. unbezahlbar, genial, praktisch; ich brauche mich um nichts zu kümmern, werde nie mehr geprellt, er bezahlt alle Hotelrechnungen, Eisenbahnbillets, Trinkgelder u. s. w., schnauzt alle Überfordernden zerschmetternd an und trumpft sie ab. Es ist mir dieses ungewohnt himmlisch — habe eine rasende Freude dran.

Bösendorfer'sche Flügel bewähren sich famos!

Sonntag Abend spielten Liszt und Rubinstein bei Wagner's Freunde Standhartner die Schubert'sche Fantasie auf zwei Flügeln: hängen Sie sich auf, daß Sie das nicht

Digitized by Google

hörten. Es war kolossal schön! Die Duſtmann ſang ſeine Loreley prächtig. Cordialſtes Einvernehmen mit Rubinſtein; haben am gleichen Sonntag bei ihr auf zwei Flügeln Prometheus und Bergſymphonie verarbeitet. Was ſagen Sie zu ſolchen Exceſſen? — —

Wie geht's Ihnen Allen? Tanti, tanti saluti Baby, Roſa, Fuchs. Denke fortwährend an meine florentiniſche Familie.

Himmel, was macht mein Geld? nämlich das vom Concerte? Bewahren Sie mir's hübſch auf für den April. NB. Vor dem 15. April komme ich keinesfalls, tournée wird möglichſt ausgedehnt, da Nachrichten von allenthalben brillant! Entſchuldigen Sie dieſe furchtbare Schmiererei und den renommiſtiſchen Stil.

234.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Graz, 15. Januar 1872.

Verehrteſte Freundin,

Sie ſchreiben mir zwar nicht — ich weiß aber dennoch auf's Beſtimmteſte, daß Sie darum doch wollen, daß ich Ihnen ſchreiben ſoll. Alſo — me voilà — wieder 30 Meilen indietro nach Florenz zu. Geſtern lag ich krank zu Bett in Wien. Volpe wird meinen, es ſei ein ganz ordinärer Katzenjammer geweſen — er hat auch ziemlich recht; nur war's ein extraordinärer. Schuld trägt daran Majeſtät, der übrigens früher in Peſth gleicherweiſe für die unmenſchlichen Diners und Déjeuners dînatoires-soupatoires gebüßt hat, zu deren Antheilnahme ich durch ihn gezwungen worden bin.

Digitized by Google

Heute früh ging's in Folge gestrigen Fastens so gut, daß ich mit Bösendorfer hierher fahren konnte, um hoffentlich 500 fl. netto einzustecken. Überhaupt — unberufen — die Geschäfte floriren: in Pesth rein 1300 fl., in Wien für die drei Soiréen 2000. Steinitz bekommt immer mehr Respect vor mir, bin sehr mit ihm zufrieden; leider kann er Wien kranken Vorderhufs wegen nicht verlassen; Bechstein reist heute nach Berlin retour, um Alles zu arrangiren. — —

In einer halben Stunde muß ich klimpern — das ist mir ganz angenehm, weil ich dann 7 Uhr noch das Theater besuchen kann, wo man die Oper Indigo von Johann Strauß gibt. Im ersten Operntheater gibt man Dinorah, wozu ich keine Neigung verspüre.

Wie geht's Ihnen, Baby, Volpe, Rosa, Rossino? Bitte, bitte, liebste Astratella, Exmaëstrona, bald dem Onkel einige Nachricht. Er wird sich unglaublich freuen — denn er denkt viel, viel an seine richtige Familie.

235.

An Frau Jessie Lauffot.

Wien, 17. Januar 1872.

Verehrteste Maëstrona,

Heute ist der 17.; Giulia, die mir ebenso fleißig schreibt, als Sie mir freundschaftlich zuschweigen, geht morgen nach Neapel. Hoffentlich hat meine liebenswürdige Confidentin Miß Rosa die versprochene fioraja-Function nicht vergessen.

Schrecklich finsteres, kaltes Wetter — bin gestern Abend spät von Graz heimgekehrt. Muß 6 Besuche machen, auf

Digitized by Google

die russische und preußische Gesandtschaft, mit der Minghettina frühstücken, Op. 120 üben, Abends eine weiße Cravatte zu Fürst Hohenlohe tragen u. s. w. Graz reizend und dort einiges Drollige erlebt.

Aus Berlin wird uns der Ausverkauf der Singakademie gedrahtet — Steinitz hat schnell 200 Extraplätze bestellt. „Das Geschäft blüht," ditto in Dresden.

Hier das neulich in Graz vergessene Zeitungsschnitzel: Ambros, also autoritätlich. Einen gestern erschienenen Artikel der Presse — sende ich per Kreuzcouvert[1].

Wäre es Ihnen möglich, denselben nach London (Bache) zu befördern?

Ich bin gräulich unverschämt, ich weiß es, aber — warum sind Sie Musterfreundin?

236.

An Frau Jessie Laussot.

Berlin, 22. Januar 1872.

Theuerste Freundin,

Majestät läßt tausendmal aus Preßburg grüßen, wo ich am Freitag eine sehr brillante Matinée (ich werde

[1] In dem Artikel hebt E. Schelle hervor: „Es will nicht wenig besagen, nach dem Vorgange Rubinstein's, in 2 Productionen, deren jede nur Clavierſachen, und zwar Clavierſachen eines und desselben Meisters brachte — — die Theilnahme des Publikums in so stetiger Spannung erhalten zu haben. — — Jedenfalls hat der Zukunftsmusiker Bülow in diesen Concerten gezeigt, daß er als Beethoven-Spieler seines Gleichen sucht und nicht allein ein Jünger Wagner's, sondern auch des großen Meisters ist, dessen Gedächtnißfest wir im vorigen Jahre begingen. Man kann diese drei Abende als eine würdige Nachfeier desselben ansehen." Die „Wiener Ztg." vom 9. Januar sagt: „Ein sehr feiner Zug ist es, daß Bülow mit der grandiosen Fantasie (in C moll) von Mozart gleichsam präludirte. Ein würdigeres Präludium für Beethoven gibt es schwerlich."

Digitized by Google

nächstens ein Tetzel-Lied componiren) gab. Tags darauf ließ ich mich noch bei Luckhardt in Wien unter Beisein der reizenden Minghettina photographiren und bestellte dort die schleunige Sendung des neuesten, besten, größten Bildes von Meister Franz an meine treue Freundin.

Um 1 Uhr Mittags nach Berlin Courier gereist, gestern Sonntag früh eingetroffen, fürstlich von Freund Bechstein aufgenommen und bei ihm aufgehoben. Ein eigener Diener in weißer Cravatte im Vorzimmer meiner Winke harrend, speciell darauf dressirt, keinen Menschen zu mir zu lassen. Ohne diese precauzione wäre ich rettungslos verloren — denn 63 Visitenkarten sind bis diese Stunde eingelaufen. Heute Abend (in 2 Stunden) Beethovenconcert — Saal der Singakademie ausverkauft. Ob Frau v. Mendelssohn da sein wird und Ihnen vielleicht berichtet? Am 1. Februar hier Mendelssohnabend — Tags vorher Concert Posen, Tags darauf Breslau — also zwei bettlose Nächte — aber es jeht nicht anders. Ängsten Sie sich nicht meinethalb — ich ertrage Alles mit Ausnahme meiner „Menschenbrüder". — —

Dank der guten Rosa für den 17. Januar, der mir ein reizendes Telegramm eingebracht hat. — —

Buonamici schreibt ebenso fleißig wie Sie selten — ach, senden Sie mir doch Almanacco del Fanfulla!

237.

An Frau Jessie Laussot.

Görlitz, 30. Januar 1872.

Verehrteste Freundin,

Wie gerne hätte ich Ihnen gestern oder vielmehr ieri l'altro aus der Stadt geschrieben, wo wir uns vor mehr

Digitized by Google

als einem Vierteljahrhundert bei unserer gemeinschaftlichen ersten Clavierlehrerin, der sel. Schmiedel zuerst kennen gelernt! Purste Unmöglichkeit! Sie haben keine Idee, wie mich die Leute mit ihrer Liebe und Anhänglichkeit in Leipzig und Dresden gemartert haben. Ausweichen ist nicht — trotzdem die raffinirtesten Mittel in Bewegung gesetzt worden. Z. B. in kleineren Städten läßt Steinitz verbreiten, ich stiege im Hotel A. ab, während wir Hotel B. beehren — welches Manöver mir gestattet, wenigstens den Reisestaub in ungestörter Ruhe abzuputzen. Übrigens Dresden hat sich so anständig benommen, daß ich, so viel in meiner Vaterstadt geltend, nun nicht mehr zweifle, absolut kein Prophet zu sein. Ausverkaufter Saal (Saxe) mit 620 Thlr. brutto (sehr brutto allerdings), und ein so langathmig warmer Empfang, wie ich bis dato nirgends erlebt, auch nicht in Berlin.

Habe gut gespielt — nach dem Concert großes (und sonderbarer Weise gutes) Souper im Tonkünstlerverein — Blaß-Kühl-Seel-mann u. s. w. mit gar nicht üblen Toasten u. s. w. — leider englischen und amerikanischen Schülerinnen aus Florenz, desgl. Münchner und Berliner Schüler, die mir nachreisen, auf dem Nacken — zanzarenhaft auf Ehre!

Leipzig wenig amüsirt. Mendelssohn ist dort leider! (nicht meinetwegen, sondern der Musikzustände halber) überwundener Standpunkt. — Hier in Görlitz den größten Theil des früheren fürstlich Hech. (Löwenbergischen) Hofstaats vorgefunden und auch den besten; einen reizenden Hauptmann von Strantz, der im Kriege eine famose Rolle gespielt hat und mir ohne jede Renommisterei höchst

Digitized by Google

interessant von seinen faits et gestes erzählt hat. Ich sage Ihnen, vielgebriefte Freundin, nachdem man von demokratischer Musikantengesellschaft so gelitten, wie ich seit Geraumem, thut so ein aristokratisches Zusammensein wahrhaft wohl.

Ich habe die Vaterstadt doch noch immer recht gern, und die Zauberflötenaufführung vorgestern in der Interimsscheune war musikalisch noch das Anständigste, was ich in Deutschland bis jetzt erlebt. Denken Sie sich: auf dem Amphitheater treffe ich auf einen Platz vor Emil Devrient und hinter Josef Tichatscheck! Kann man completer Dresden wiedersehen?

Viele Grüße von — nun, das würden Sie nicht rathen — Ihrem einstigen Gröhlmaestro, von Ciccarelli — war so enchantirt einem Italiener zu begegnen, mit dem ich im Idiom meiner neuen Heimath parliren konnte, daß ich ihn eine halbe Stunde lang im Arme eingehängt ertragen habe.

Adieu, theuerste Freundin. Vielen Dank noch für den letzten Brief, der tröstlicher war; Bechstein brachte ihn mir nach Dresden. Von Herzen (ohne Mäusehumbug — das ist ein wahrhaft Beethoven'scher Calembourg)

Ihr altes treues Quecksilberchen.

Haben Sie schon große majestätische Überraschung aus Leipzig empfangen? Bereiten Sie sich darauf vor! Sonst fallen Sie um vor Vergnügen![1]

Jetzt ein Wichtigstes! Seit beinahe 14 Tagen bin ich ohne alle Kunde von Giulia! Bitte, bitte, theuerste

[1] „Zwölf Kirchen-Chor-Gesänge, Madame J. Laussot, Direktorin der Società Cherubini in Florenz, verehrungsvoll gewidmet von Franz Liszt." (Kahnt, Leipzig.)

Maëstrona — erkundigen Sie sich eiligst in Casa A., wo sie weilt, und telegraphiren Sie's — ja wohin denn gleich? — —

238.

An Frau Jessie Laussot.

Warschau, 7. Februar 1872.

Charmanteste Maëstrona!

Das war sehr hübsch von Ihnen, so rasch und einmal weniger wortkarg zu antworten! Ihr Brief vom 2., obwohl über Berlin verumwegt (ist dieses Wort nicht hübsch gebildet?) kam bereits gestern in meine Hände. Schönen Dank für die liebenswürdige und empressirte Erfüllung meiner Wünsche betreffend — nun, wir wissen ja schon. — —

Hier gibt's nette Leute — vor Allem der Direktor der kaiserl. Theater, Herr von Moukhanoff, der mich mit seinem Wagen von der Bahn geholt hat, mir Diners gibt, seine Loge zur Verfügung stellt u. s. w. Natürlich mangelt es andererseits nicht an Todtschwätzern, Zanzaren aller Sorten.

Wissen Sie, daß ich an das Vagabundiren bereits so gewöhnt bin, daß es mir geradezu unbehaglich ist, an einem Orte vier Tage campiren zu müssen. Ja, so ist Queckskatzensilberonkelchen, so lange, bis es einst heißen wird: so war er. — —

Ginge gern mit Ihnen nach den *Cha*scinen, seien Sie deß gewiß! Übrigens auch hier schönes Wetter, helle Sonne, Abends interessantes blutiges Nordlicht, höchstens 5 Grad Kälte — Civilisation im Hotel, welche letztere in allen bisher berührten norddeutschen Städten (etwa Elbfirenze ausgenommen) durch verbrecherische Abwesenheit glänzt.

Digitized by Google

Gestern nach München geschrieben und mir bis 17. d. M. bestimmte Entscheidung erbeten (Tristan und Isolde u. s. w.) — dann können die Sommerprojecte definitiv fixirt werden.

Ich habe zwar dem König frei gestellt die beiden Monate zu wählen, hoffe aber, daß man mich im April nach Florenz frühlingsreisen läßt[1].

239.

An Frau Jessie Laussot.

Danzig (Venezia del Nord), 10. Februar 1872.

Verehrteste Erzherzubinidirectrice,

— — Haben Sie aus Breslau eine Anzahl Lassen'scher Lieder erhalten? Sie sind schön — machen Sie doch ein bischen Propaganda dafür bei Donna Ida u. s. w. —

Bin guter Laune trotz böser Reisestrapaze! Gestern Mittag von Warschau weg, Abend halb 11 in Bromberg, wo nothgedrungen halbe Portion Schlaf, um, am Morgen 1/2 5 aufgestanden, hierher zum heutigen Concert zu fahren. Warum? Wegen des kolossalsten trionfo, den ich bis hierher und zwar im 20. Concerte, vergangenen Donnerstag, im großen Warschauer Theater gehabt. Sie hätten da sein sollen! Wahrhafter Fanatismus, habe Stücke wiederholen und zugeben müssen! Und es war ein polizeiwidriges

[1] Bülow hatte sich angeboten, den Tristan für den König zu dirigiren, worauf Düfflipp im September 1871 erwiderte „der König ließe ihm recht herzlich danken und hätte sein Anerbieten für nächstes Jahr bestens auf- und angenommen". Er fährt fort: „Schon früher hatte ich Sr. Majestät prophezeit, daß noch — wenn die Zeit so Manches gemildert haben wird und Ihnen neben Erkräftigung Ihrer Gesundheit auch die innere Beruhigung wieder zurückgegeben sei — auf Sie zu außerordentlichen Diensten gerechnet werden könne, und es gereichte mir daher zu größter Genugthuung, meine Prophezeiung, welche ich auf die längst erkannte Vortrefflichkeit Ihres Charakters gebaut hatte, nunmehr in so schöner Weise erfüllt zu sehen."

Digitized by Google

Programm. Es dur-Concert von Beethoven, ungarische Fantasie mit Orchester von Liszt, Fugen von Bach und Mendelssohn, Chopin: Largo und Finale aus der H moll-Sonate (NB. Theater!), Notturno, Tarantella, Walzer u. s. w. — Schade, daß ich fort mußte! nun — gelegentlich — (nach Amerika) gehe ich wieder hin. Habe mich als Chopin (hauer)spieler par excellence legitimirt. Rossino darf stolz dem Onkel entgegenmiauen.

Heute lese ich mit Vergnügen, daß sich die einzig noch feindliche Kritik in Berlin durch den Mendelssohnabend total hat bekehren lassen, nämlich die Nationalzeitung.

À propos, die Polinnen sind beinahe so reizend wie die Italienerinnen. — —

Hier in Danzig einige nette Menschen, der westpreußische Dialekt ist mir außerdem sympathisch und die Kost erträglich. Haben Sie Ambros über Quecksbeethoven in der Allg. Zeitung gelesen? Ende Januar, ich glaube 26. — verlangen Sie's von Volpe, dem ich gelegentlich, d. h. schon heute, einiges Interessante zusenden werde. — —

[P. S.] Soll ich in München pro Bayreuth concertiren? Hm!

Karl Hillebrand an Hans von Bülow.

[Um den 20. Februar 1872.]

Heil Dir im Siegerkranz!

Wie lange schon wollte ich mich in den Triumphzug eindrängen und den berauschten(?) Berauschenden an die fernen Freunde erinnern, deren Beifallrufen nicht bis zu seinen Ohren dringt, aber auf deren Stolz und Antheil er doch immer rechnen wird. Doch komme ich nicht zum Schreiben. Ich kritzle um's Geld den lieben langen Morgen über; wo soll ich da noch die Zeit finden zum Vergnügen zu kritzeln? Florenz hat sich göttlich divertirt. Seit es den piemontesischen

Digitized by Google

[unleserlich] und den Mailänder Handelsschwung los ist, hat sich's aristokratisch breit gemacht und losgelegt. Die alten Festungen haben ihre verrosteten Angeln spielen lassen und ihr feenhaftes Innere erschlossen: Santa Maria Novella hat sich gefüllt mit liebenswürdigem Pöbel wie in den Tagen Cosimo de' Medici's: Festaufzüge, Bälle, fantastische Jahrmärkte, Wettrennen auf Velocipeden und römischen Wagen, was weiß ich noch, hat sich aufeinander gedrängt; bis endlich Alles sich in furchtbarsten Regengüssen wörtlich ersäuft hat. Und welche Sonne! Sechs Wochen Frühling, sage ich Ihnen, wie Sie ihn nie gesehen; und die Zeit wählen Sie gerade, im hyperboreischen Norden zu triumphiren. — Rossino schickt Ihnen seine besten Grüße, Volpe dankt für die kanzlerische Sendung — was sagen Sie zu den Reden vom 9. und 10.?[1] Wie wird die Canaille aufschreien unter den Peitschenhieben! — Von Giulia habe ich nichts gesehen, als einmal zufällig ihren reizenden Riechapparat, der zum Wagenfenster hinausragte. Maëstrona hat großes Heimweh nach Ihnen. Signora Emilia hat sich noch immer keine Ferien gegönnt und ich fange an zu fürchten, es ist mit ihrer Zunge wie mit Zauberlehrlings Besen: ich kann sie nicht wieder aufhalten. Fanfulla hat noch immer seinen Almanach nicht losgelassen. Man wartet nur auf den getreuesten aller Leser, höre ich. Wann wird er wiederkommen? Hat er denn gar keine Nostalgie? Wenn er nur wüßte, wie die ménagerie nach ihm als ihrer schönsten Zierde schmachtet! Ich habe Maëstrona Nationalzeitung und Augsburger (Ambros?) natürlich gleich mitgetheilt. Endlich! Na: mieux vaut tard que jamais. Vergessen Sie nicht Ihren alten Fuchskameraden.

240.

An Karl Hillebrand.

Dortmund, 23. Februar 1872.

Verehrter Freund und Fuchs,

— — Ich habe nach langer Zeit wieder einmal ausgeschlafen, nämlich diesen Vormittag von 6—12 Uhr; der

[1] Am 9. und 10. Februar 1872 hielt Fürst Bismarck im preußischen Abgeordnetenhause zwei Reden zum Schulaufsichtsgesetze, am

Digitized by Google

letzten Tage Last war groß, lohnte sich jedoch der Mühe — Hamburg, Bremen, Hannover haben sich für mich auf's Unerwartetste und Erfreulichste meridionalisirt. Auch die geographischen Extreme berühren sich. Vermuthlich sündige ich bezüglich der nordischesten Städte gegen das bis in idem, nachdem die ursprüngliche, mit der Schweiz und dem März endende Tournée expedirt sein wird. Denn es ist ein gar reinliches Geschäft, seine Leibwäsche mit 100,000 percent Gewinn zu verschwitzen. Heute, denken Sie, ist das 30. Concert, leider zugleich das erste schlechte. Doch man muß Gott für jeden Reisegroschen danken. Mein Nettoertrag beläuft sich bis dato auf 6800 Thlr. pr. cour. „Warum habe ich nicht Clavierspielen gelernt", werden Sie bitter ausrufen! Mit Schauder bemerke ich übrigens, daß dieses Treiben meine völlige Entsittlichung und Cretinisation erheblich beschleunigt. Nicht wahr? Le style c'est la bête.

Haben Sie aus Königsberg sotto fascia die famose Collection preußischer Sprüche empfangen, die ich Ihnen durch einen Buchhändler zusenden ließ? Das war ich Ihnen für die Desillusion mit dem kleinen B[amberger] schuldig.

Der Frau Astratella, die leider nur vor lauter »Times« keine time haben wird, habe ich gleichzeitig ein sehr hübsches Buch: Anthologie von Jakob Grimm's opuscula geschickt. Kurios, was ein deutscher Stubengelehrter für einen genialen Instinkt hat, wenn er einmal die Nase in die Welt steckt.

9. gegen Windthorst, am 10. gegen von Mallinckrodt. Vgl. Bismarck's „Politische Reden", herausgegeben von Horst Kohl. Bd. V, S. 253—279 (Cotta, Stuttgart).

Digitized by Google

Sehen Sie sich mal die italienischen und skandinavischen Reiseeindrücke von ihm an — was da auf wenig Blättern für kerniges Zeug steht! Und wie das mit unseren beiderseitigen Impressionen harmonirt!

Ach, wenn mir doch Donna Emilia ihre Zunge — selbst in belegtem Zustande — auf die Reise leihen wollte! Das unaufhörliche Schwatzen mit Musikern ist eine weit härtere Strafe als Notenschwitzen (Banknoten durch Musiknoten) und Dampfkutschenräderei. Allerorten treffe ich auf längstvergessene Bekannte, Collegen, Schüler und -innen, von denen sehr viele, um mich zu sehen und zu hören, a posta sich locomovirt haben — le moyen de ne pas les traiter avec un tant soit peu de philantropie!

Wenn ich mir's recht überlege, könnte ich Ihnen (wie ich's auch möchte) eine ganz interessante culturhistorische Referenz über deutsche Zustände, aus der Hotel- und Concertlocal-Perspective, liefern; aber bei diesem Leben ist es kaum rathsam einen Gedanken zu fassen, da die nächste Minute das Weiterdenken abschneiden kann und an ein Ausdenken also nie zu — denken ist. In somma ist's die alte Misère — und doppelt so kostspielig. Das scheußlichste Bild bietet immer noch Berlin. Bremen, Danzig kommen Einem nach der Reichscapitale wie italienische Städte vor, Königsberg, Hannover behagen Einem, Hamburg erscheint als vorsavresches Paris. Der Kaffee ist mit Ausnahme der freien Städte außerhalb Österreichs über alles Nasenrümpfen jammervoll. In den mitteldeutschen Städten, den größten, sind die Hotels noch prähistorisch. Nur Teppichfragmente im ersten Stocke, derangirte Sonnetten, Mangel

Digitized by Google

an Stiefelknechten, an Handtuchpferden — dagegen ſtets Compot auf den Braten und Samstags allüberall eine Scheuerluft, ein Zug, ein nichtsthueriſcher Lärm der Bedienung — kurz — baſta.

Von Volpe ſchreiben Sie mir leider keine noch ſo magere Notiz. Wie ſteht's denn mit der Profeſſur in Florenz? A proposito — wenn Ihnen die „Deutſche Zeitung" aus Wien Anträge macht, bitte ich, ſie nicht kategoriſch abzuweiſen. Das Blatt ſteht materiell bombenſicher und der Abonnentenkreis wächſt von Tag zu Tag. Der Anſchluß an die Brüder im „Kaiſerreiche" par la grâce de Bismarck wird ein immer fieberhafteres Herzensbedürfniß. — —

241.

An Frau Jeſſie Lauſſot.

Aquisgrana, li 29 Febbraio 1872.

Verehrteſte Maeſtrella,

Daß ich Volpone neulich aus Dortmund geſchrieben, hindert doch nicht, daß ich Ihnen auch einmal wieder ſchreibe — Sie werden ſicher noch nie einen Brief aus Aachen erhalten haben, der vom 29. Februar datirt iſt.

Wie geht's Ihnen? Warum ſind Sie ſo ſchrecklich geizig mit Tinte, Papier und Zeit geworden, ſeit ich Sie verlaſſen? Wie viel mehr verkritzelten Sie nicht an mich in Billetten, als ich Ihr Nachbar war? Damals war nun allerdings ich wiederum ſehr karg.

Mein heutiger Gruß hat eigentlich gar keinen Zweck — ich habe mich leider in den rheiniſchen Concertſtädten, die ſehr „faul" ſind (durchſchnittlich nicht mehr als 100 Thlr. netto auf meinen Theil), ſchrecklich erkältet, muß mir das

Digitized by Google

verheimlichen und weiter klimpern, damit's in meinen Taſchen auch klimpert. — —

In Würzburg erwarte ich ſpäteſtens, allerſpäteſtens von Ihnen einen Brief, ſo dick wie Donna J. — ſonſt räche ich mich, indem ich über Falconara nach Neapel oder vielmehr von Bologna aus nach Fauſtinopolis reiſe, die blaueblumenloſe Blumenſtadt, die hauptkätzchenwaiſe Katzencapitale mit Roſſino'ſcher Indifferenz rechts liegen laſſend. Einverſtanden? — —

In Köln hatte ich geſtern eigentlich nichts zu thun. Bechſtein hatte mir aber telegraphirt, daß er Florentiner Briefe nach Köln expedirt — deßhalb machte ich alſo dieſen giro, wurde auch himmliſch belohnt. Ach — ſie iſt fabelhaft reizend, eine kleine Virtuoſin in der Liebe, wie Sie, Theuerſte, in der Freundſchaft! Schrieb mir auch entzückt von Ihnen und Ihrer Liebenswürdigkeit; wie Sie wiſſen, iſt ſie am 24. nach Neapel abgereiſt. — Daneben hatte ich noch eine andere angenehme Überraſchung durch die Kölniſche Zeitung, die geſtern (Donnerstag) einen Artikel aus der Pall-Mall vollſtändig nachgedruckt hat: das deutſchfreundliche Italien. Famos! Beſonderen Dank dem frater ex societate Jesu für die Zuſammenſtellung Hegel-Schopenhauer, Beethoven-Wagner. Bravo, braviſſimo Fuchs! War übrigens gut überſetzt. Habe auf der Reiſe letzte Correktur der Weberconcerte gemacht, die mit Nächſtem erſcheinen. Sie, liebſte Freundin, bekommen zu allererſt ein Exemplar. Da habe ich neulich was ganz Drolliges, Unerwartetes erlebt. In Crefeld ſitzt dicht neben dem Clavier, neben ihrem Papa, eine 11jährige bambina mit klugen, leuchtenden Äuglein — als ich das dritte Mal del solito mit

Digitized by Google

dem Gibus das Clavierschaffot besteige, höre ich sie sagen: „Ach, Papa, wenn er doch einmal den Hut fallen ließe, daß ich ihm wenigstens den aufheben könnte!“ Was sagen Sie dazu? So was passirt nur in — Crefeld. Kuriose Contraste übrigens. Im berühmten Düsseldorf das nüchternste, hölzernste, kälteste Publikum, und so enrhumirt, daß mir die meisten pianissimi auf's Unrhythmischeste verhustet wurden — komme ich wieder in die Gegend zu gleicher Jahreszeit, so wird ein Entréebillet nur gegen Vorzeigung einer Düte Stollwerck'scher Brustbonbons verabreicht werden — in Elberfeld die spontanste, belebendste Empfänglichkeit.

Das Concert ist vorüber — ich habe sehr gut gespielt: überhaupt spiele ich jetzt immer besser, weil sich die Nerven immer mehr beruhigen und ich mir so ganz objectiv zuzuhören vermag. Die religiöse Aufmerksamkeit eines deutschen Publikums ist übrigens eine schöne Sache. — —

Wenn's nicht zu spät wäre, würde ich Sie bitten, mir die Daumen morgen Abend zu halten, wenn ich in Köln Beethoven spiele. Ich fürchte eine große nervöse Aufregung; Steinitz hat zwar verboten, Sr. Unfehlbarkeit Billette zuzuschicken, aber Pferdinand schmuggelt sich doch vielleicht ein, und ich gerathe in Wuth, wenn ich ihn sehe [1].

[1] Trotz eines besonders glücklichen Verlaufs dieses Concertes — über welches Bülow selbst an Spitzweg schrieb: „Wissen Sie, wo und wann ich in meinem Leben überhaupt am besten gespielt? In Köln, am 1. März; bin überaus einverstanden mit der Wahl des Zufalls“ — und trotz größter Begeisterung auch seitens der Presse, hatte Hiller in einer seiner „Musikalischen Plaudereien“ die gewohnte feindliche Haltung nicht aufgegeben. Seine Beurtheilung hat — nach einer Correspondenz an das Berliner „Echo“ vom 4. März — nicht blos ihm selbst, sondern auch der Köln. Ztg. Verdrießlichkeiten eingetragen. Es erschien in diesem Blatte eine Art Berichtigung, in welcher der ständige Berichterstatter u. A. constatirt: „Bülow's Spiel hätte in ihm eine ganz andere Stimmung

Digitized by Google

„Ich will Ihnen ein Geſchenk machen“ pflegt Panofka zu ſagen, wenn er Einem einen Kauf anräth, der nach ſeiner Meinung vortheilhaft iſt. In dieſem Modus rathe ich Ihnen dringendſt, ſich ſogleich „Bunte Blätter“ von Ambros anzuſchaffen, Skizzen und Studien über Muſik und Malerei; die letzteren ſind ganz magnifique. Natürlich dreht ſich Alles um Italien. Sie werden ſicher mit gleicher Freude und Befriedigung das Buch verzehren (und auch Volpe) wie Quex.

Bleiben Sie mir gewogen, trotzdem ich ſo wenig meinestheils Sie dazu invitire — Deutſchland macht unliebenswürdig; es iſt hohe Zeit, daß ich es wieder verlaſſe. Und die Muſiker! Beinahe Alle um die Wette ſchlafmützіger und intereſſenloſer geworden, einer wie der andere — Keiner erſtickt an Bildung. Ich ſehne mich quasi nach einem Ehlert. Und mit ſolchen Leuten wieder chroniſch verkehren — niemals — niemals — niemals!

Leben Sie wohl theuerſte Freundin und kaufen Sie gelegentlich das zu ſchlachtende Kalb für Ihren alten

Zio Mercurio.

242.

An Frau Louiſe von Welz (München).

Nürnberg, 12. März 1872.

Verehrteſte Frau,

Genehmigen Sie meinen verbindlichſten Dank für das liebenswürdige Willkommen, das Sie mir nach Nürnberg

erregt, als die eines ‚faſt ſchmerzlichen Erſtaunens‘. Wer ſo ganze zwei Stunden lang von der großen Palette des tonarmen Claviers Farben und Lichter zu ſo feſſelnden, Gemüth und Phantaſie gleich anregenden Tonbildern nehmen und ein zahlreiches Auditorium in Spannung halten und entzücken kann, der darf doch von ſich ſagen: »Est deus in nobis«.“

Digitized by Google

zugerufen haben. Nicht weniger gerührt bin ich von Ihrem gütigen Anerbieten, mir während meiner Rasttage in München in den Osterfesttagen die Gastfreundschaft Ihres Hauses zu gewähren: ich bin leider verhindert, dasselbe zu acceptiren, da ich mir mit einer befreundeten italienischen Familie in einem Hotel Rendezvous gegeben habe, mit der ich besagte Ruhetage als fremder Tourist zubringen muß (und will). Ja, gnädigste Frau: um München, wenn auch nur auf wenige Tage zu ertragen, muß ich mir's in Monaco übersetzen — vor Allem in nächster Nähe des Bahnhofs wohnen; umsomehr, als ich in Betracht des das Mittel heiligenden Zwecks — Wagnerverein — mich wiederum (am 2. April) öffentlich zu produciren versprochen habe, was, da ich nicht blos Sie, Ihren geehrten Herrn Gemahl und Ihren urgescheidten Sohn zu Zuhörern haben werde, immerhin einige — Selbstbeherrschung kosten wird.

243.

An Hans von Bronsart.

Zürich, 17. März 1872.

Verehrtester Freund,

Steinitz hat heute von Bachmann, an den er sich wegen einer von mir noch etwa im Laufe des April zu veranstaltenden Clavierfoirée gewendet, eine wohlmeinend abrathende Antwort erhalten. Das ist mir eigentlich ganz lieb, da ich anfange, die Concertreiserei ziemlich satt zu bekommen und doch noch Mancherlei bevorsteht, d. h. zu erledigen ist. Schönen Dank einstweilen für Deine gütige Bereitwilligkeit, den Concertsaal am 8. April mir zu cediren. Ich habe auf diesen Tag jetzt das Kölner Concert fixiren lassen und

Digitized by Google

gedenke Hannover nur auf der Durchreise nach Dresden, wo am 10. noch gespielt werden muß, zu passiren, um Dich zu begrüßen, eventuell ein paar Stunden zu genießen. — —

Treffe ich Dich am 9. an, oder hast Du etwa eine amtliche Reise vor? Würde ich ferner vielleicht am Abend etwas Gutes hören? Ich habe nämlich großen Ohrenhunger, und der ließe sich in Hannover gut befriedigen, sintemal Eure Kapelle doch wirklich Staat macht.

Die Beantwortung dieser indiscreten Fragen drängt keineswegs. Ich vagabundire jetzt noch in der südlichen Schweiz herum, schließe dann mit Basel am 27. ab und treffe am 28. Abends in München ein (Hotel Bellevue), wo ich die Feiertage bis zum 2. Abends mich ausruhen will. Hab's nöthig. — —

[P. S.] NB. Dürfte Dir ein junger Musiker von hier, den ich sehr hoch schätze, die Partitur einer halbkomischen Oper (vortrefflicher Text — nach „der Widerspänstigen Zähmung") diesen Sommer einmal zur Ansicht einsenden? Wenn sein Werk nicht wirklich Beachtung verdiente und vielleicht auch Verwerthung, würde ich, glaube es mir, nicht die Frechheit haben, Dich damit zu belästigen. Götz ist der Name des Componisten, geborenen Ostpreußen, also nicht mit dem Weimarischen zu verwechseln[1].

[1] Bronsart's Absicht, die Oper sofort in Hannover einstudiren zu lassen, blieb unausgeführt wegen eines chronischen Halsleidens des damaligen ersten Baritons seiner Bühne und anderer einschränkender Verhältnisse. Götz ging nach Mannheim, wo das Werk unter K.M. Frank — später Nachfolger Bülow's in Hannover — zur ersten Aufführung gelangte.

Digitized by Google

244.

An die Mutter.

München, 1. April 1872.

Meine liebe Mutter,

— — Das hiesige Concert (zum Besten der Bayreuther Entreprise) wird fabelhaft — es werden gegen 1800 Gulden eingehen — die Plätze à 3½ Gulden sind (240) beinahe alle vergriffen — es wird interessant.

Nun also das Wichtigste: in den ersten Tagen des Juni treffe ich auf Allerhöchsten Wunsch in München wieder ein, Tristan und Meistersinger neu einzustudiren — Proben und Aufführungen werden sich etwa durch 6 Wochen hindurch erstrecken — so daß ich Mitte Juli wieder frei bin und Kräfte für Amerika sammeln kann.

Möglich ist aber bekanntlich in München auch das Unvermutheste — schwören auf das Zustandekommen der ganzen Affaire könnte ich nicht. — —

Die Schweizer Reise ließ materiell zu wünschen übrig — nur mit der französischen Schweiz waren wir zufrieden. Hierbei ein Fragment Genfer Kritik, mit der ich glaube, daß Du zufrieden sein wirst. Unglaublicher Enthusiasmus übrigens beinahe überall. Meine Reise war in jeder, jeder Beziehung ein gescheidter Einfall.

Nun handelt es sich noch darum, zehn Concerte zu geben, um das vorgesteckte pecuniäre Ziel vollkommen zu erreichen. — —

Jedenfalls sehe ich Dich in Berlin Mitte dieses Monats — ich komme aber nur incognito auf einen Tag, und da wollen wir Weiteres bereden. — —

Digitized by Google

Hier bin ich durch meine Abwesenheit unglaublich populär geworden, bin quasi eine Fahne, ein Princip — man ersehnt mich wie einen musikalischen Cultur-Messias zurück. Davon ist allerdings keine Rede bei mir — ich habe das Schwabenalter überschritten und mache keine Albernheiten mehr. — —

Am 6. April schrieb Bülow an seine Mutter:

„Von dem beispiellosen Erfolge meines Münchner Concertes hast Du vermuthlich schon durch Fama gehört; entschuldige mich, ich habe kein Talent zur Schilderung meiner eigenen Erlebnisse."

Unter den rauschendsten Freudenbezeugungen betrat der so lang vermißte Künstler die Stätte seiner früheren Wirksamkeit. Nachdem er kurz darauf noch in Mannheim ebenfalls zum Besten des Bayreuther Unternehmens ein Concert gegeben, setzte er seine Kunstreise fort. Aus Prag schrieb er am 17. April an Frau Lauffot:

„Gestern war hier mein letztes (61.) Concert und zwar nicht das matteste; au contraire: Beispielloser Fanatismus — über 24 Hervorrufe — könnte sechs volle Concerte nacheinander geben. Schade, daß das nicht geht — cose di Napoli. Bin übrigens doch ein wenig esausto [erschöpft], wenn auch nicht logoro [verbraucht]."

Seinem früheren Schüler Hartvigson kündigt er gleichzeitig an:

„Am 1. Juni bin ich in München um Tristan und Meistersinger neu einzustudiren. Zu den Aufführungen kann ich Sie oder Freund Bache deßhalb nicht einladen, weil die Fixirung derselben rein von dem nicht im Voraus

Digitized by Google

zu berechnenden Gutdünken Sr. Majestät des Königs von Bayern abhängen wird."

Näheres über den Verlauf dieses Münchner Aufenthaltes bringt erst der folgende Band. Hier seien noch zwei Berichte aus Neapel, als Ausklang der italienischen Eindrücke hinzugefügt und den Schluß bilde eine kleine Gruppe von Briefen, welche Bülow's Beziehung zu Friedrich Nietzsche illustriren.

245.

An Giuseppe Buonamici.

Napoli, li 4 Maggio [1872].

Caro Beppe,

Come sta, cosa fa? Fu eseguito il Suo famoso quartetto e corrispose l'effetto al concetto? In quanto a me sono arcicontento sotto molti riguardi (molto meno sotto varii altri) — mi congratulo della scelta del luogo, in cui posso senza alcuna irritazione veder scorrere la reazione delle fatiche della mia campagna invernale (un tantino anche infernale), fatiche molto più sensibili nel dopo che nel mentre. Quanto sono stato ben ispirato nell' affrettare tanto la marcia alla volta del Sud! Giunto la sera del 25 del mese scorso ho potuto assistere ad uno dei più magnifici e contemporaneamente dei più spaventevoli sfoghi di S. M. il Vesuvio il quale ebbe luogo il 26. Proprio, avrei avuto voglia di appiccarmi se fossi arrivato un giorno più tardi. Che spettacolo, caro mio! Non se ne può fare un' idea approssimativa! Si sbaglierebbe però a credere che fosse stato uno spettacolo affatto »gratis«! Abbiamo dovuto pagarlo con cinque giorni fastidiosissimi. Cielo scuro, color di piombo, nebbia, una polvere indiavolata, pioggia di sabbia

Digitized by Google

nera, di cenere senza intermissione, impossibile di uscire senza ombrello, senza fazzoletto in guisa di velo sul viso. Essendo pure lo stesso nei contorni, bisognava stare in casa (col lume) e contentarsi del museo (collezione di sculture stupenda, quadri roba dappoco, preziosissime antichità e dei teatri la sera.

San Carlo mi è poco piaciuto — qual' aspetto preferisco la Scala, meno armonica però. Ballo mediocrissimo — opera scellerata »Selvaggia« del Maestro V., un uomo senza il menomo talento, rubatore sfacciato, esibitore pure di molta ignoranza. — — Orchestra e direttore mediocri — al di sotto della Scala, anche della Pergola. Insomma decadenza musicale terribile secondo ciò che mi afferma — indovini — Guido Papini. — —

Al teatro del Fondo compagnia Sadowsky coll' eccellente Cesare Rossi e la più che mai carina Annetta Campi. Per disgrazia ogni giorno qualche idillio o dramma senza azione nè caratteri — ma in irreprensibili versi — del troppo celebrato L. Marenco, autore che mi è tanto antipatico, quanto mi è simpatico il Ferrari, di cui l'ultima commedia »Cause ed effetti« è un vero capolavoro. — — —

Jersera in compagnia di gentilissime Signore le quali mi dimandano spesso delle nuove di Lei, ho avuto un gran piacere musicale a cui non mi aspettavo mica. In un teatrino piccino piccino (pulito però — eccezione rimarchevole nella capitale del sudiciume — sudiciume del resto tanto imponente da un lato, tanto gaio, tanto moltiforme e colorito dall' altro, che è impossibile non

Digitized by Google

pigliarci gusto) ho sentito (meravigliosamente ben recitata) un' opera italiana, che io ritengo esser il capolavoro della scuola italiana pretta dopo il Barbiere: Don Pasquale di Donizetti. La conescevo appena appena questa proprio adorabile musica, la quale stabilisce l'autore tanto al di sopra del suo »omonimo« — che parmi proprio poterlo accennare ai giovini maestri drammatici qual modello del genere e guida nelle loro titubazioni. Conosce Ella lo spartito? Una abbondanza melodica stupenda, un brio proprio affascinante, una condotta corretta sempre (eccettuato una porcheria spiacevole assai in un coro del terzo atto), quasi altrettanto classica quanto quella del Barbiere. Ripensando a tutto che ho sentito durante due anni di soggiorno nello stivale, posso dire che è stata l'impressione la più gradita che potessi vantarmi di aver ricevuta in fatto di musica.

Oggi vò far un peregrinaggio alla tomba del sommo Giacomo [Leopardi]: chiesa San Vitale fuori di Piedigrotta. — — Vuol farmi il piacere, se non le costerà troppo tempo, di mandarmi una copia del mio stornello »Pia di Tolomei«[1] — non ne ho più idea, non avendone serbato nessun »indizio«. — —

246.

An Frau Jessie Lauffot.

Napoli, li 5 Maggio 1872.

Verehrteste Freundin,

Ziehen Sie immer noch aus oder ziehen Sie bereits ein? Ich habe ein solches Mitleid mit den Opfern des

[1] Als Beilage zur Neuen Berl. Musikztg. vom 3. November 1892 zuerst und am Schluß dieses Bandes (S. 563—566) wieder abgedruckt.

Digitized by Google

scompiglio [Wirrwarr] eines Umzuges (habe ja deren verſchiedene in meinem eigenen Leben, Wahrheit ohne Dichtung, I. Thl., erlebt), daß ich nicht trockenen Auges zuſehen kann; ſehen Sie, da haben Sie das Geheimniß meiner Flucht nach Maccaronopolis. — —

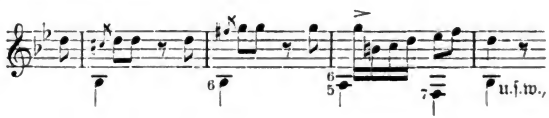
Leſen Sie den beifolgenden Journalausſchnitt, der mich geſtern Abend wahrhaft erſchreckt hat. Ich glaubte endlich einmal eine Stadt gefunden zu haben, in der ich völlig incognito flaniren könnte, — weit gefehlt! Vorgeſtern im Theater, als ich mich an einer ganz trefflichen Aufführung des Don Pasquale ergetzte, den ich, par parenthèse, zum erſten Male gehört habe und für die weitaus beſte italieniſche Oper nach dem Barbiere erkläre, müſſen mich ein paar Orcheſtermitglieder, die, ſei es in Mailand, ſei's in Florenz, unter meiner Direktion ſtrimpellirt [geklimpert], erkennen: anders wenigſtens wüßte ich mir jenes Zeitungsfilet nicht zu erklären, das natürlich keinen anderen Zweck haben kann, als Reclame für das betreffende teatrino zu machen. Hol's der diavolo zoppo! Wenn ich von Amerika retournire, laſſe ich mir ein Häuschen in Pompeji bauen, das mich hiſtoriſch wie realitätlich über alle Beſchreibung, über alle Interjection entzückt hat. Vedi Pompei e poi mori muß es für den mit Bildung mehr oder minder löchrig bewaffneten Menſchen heißen!

Sagen Sie 'mal, Sie kennen Neapel nicht? Iſt es ſo? Wiſſen Sie, daß Sie ſehr Unrecht haben? Ich ſpreche nicht blos von der himmliſchen Lage — ich ſpreche von der Stadt par excellence, die dem Anblick eines der harmoniſcheſten sottosopra's [drunterdrüber] bietet, wie ſich's die kühnſte Phantaſie nicht malen kann. Unglaublich, dieſe

Digitized by Google

Buntheit, dieſer luſtige Schmutz, impoſant durch die Maſſe wie die Mannigfaltigkeit, durch das merkwürdige Convergiren der grellſten Einzeldiſſonanzen zu einem himmliſchen Katerconcerte oder Kraterconcerte. Denken Sie ſich den Marktchor aus der Stummen zu einer 8-ſtimmigen Fuge verarbeitet im Stile von Op. 106 Finale, oder der Prügelſcene der Meiſterſinger. Ich ſage Ihnen: Wien iſt ein Darmſtadt gegen Neapel!

Geſtern Rieſenproceſſion ſämmtlicher Heiligen zu Ehren des großen Gennaro — ein Schauſpiel von einer unglaublich erfriſchenden polytheiſtiſchen, urheidniſchen Gemüthlichkeit. Zwei Muſikbanden, von denen die zweite unter dem Jubel des Volks den immer noch functionirenden Veſuvbändiger mit der Alexandrinenpolka von Strauß ganz extra begleitet:



dergleichen Effecte läßt man ſich nicht träumen!

Ein Prieſter im Ornat hielt es nicht für „Raub“, ein ihn anbellendes Hündchen eine zeitlang, ohne ſein würdiges Wallen und Beten zu unterbrechen, mit Steinen zu bewerfen. Überhaupt himmliſche Ungenirtheit in allen Stücken!

Volpe laſſe ich bitten, den »Duca di Falconara« doch einmal durch die Times zur Rede zu ſtellen, daß für die scavi [Ausgrabungen] in Pompeji die lumpige Summe von 15.000 Lire ausgeſetzt iſt! Die armen guide, char-

Digitized by Google

mante Leute übrigens, militäriſch uniformirt und engliſch, franzöſiſch und ſogar tüdesk redend, erhalten nur 34 Lire monatlich. È proprio una vergogna! — —

Hat Ettore [Pinelli] reüſſirt? Iſt er wieder in Rom? Ich will etwa am 10. abreiſen und zwei bis drei Tage ihn und Nino [Sgambati] moleſtiren. Vatikan-Stanzen — nicht da! Wozu hat der Herrgott Engländer geſchaffen?

À propos: ich glaube, hier ließe ſich, inſtallirt, trefflich arbeiten. Man verläumdet die Neapolitaner — nirgends wird weniger gelungert, mehr und dauernder gehämmert, gezimmert, geflickt, genäht als hier!

Ich — thue nichts, ſchlafe lange, trinke viel Capri, der das beſte italieniſche Gewächs iſt, und genieße mein gutes — Rentierdebütantgewiſſen. Genug — nicht wahr?

Leben Sie wohl, ſchreiben Sie mir eine Zeile, wenn bald, nur eine halbe, und behandeln Sie nicht zu infallibel, wenn er aus dem Hörſelgolf zurückkehrt,

Ihren alten treuen

Ex-Romeo Mercurio.

Digitized by Google

In den ersten Monat des Jahres 1872 fällt der Beginn der Beziehung Bülow's zu Friedrich Nietzsche, vermittelt durch folgendes Billet:

Fr. Nietzsche an Hans von Bülow.

Januar 1872.

Ausgezeichneter Herr,

Nehmen Sie von einem Unbekannten, der Sie verehrt, dieses Buch an. Vielleicht macht es Ihnen Freude. — Ich vermuthe so etwas, nach der Theilnahme, die meine Triebschener Freunde diesem Buche geschenkt haben.

Aber ich bitte Sie, es zu lesen.

Mein Verleger Fritzsch ist beauftragt, Ihnen das Exemplar in meinem Namen zu überreichen.

Hochachtungsvoll

Dr. Friedr. Nietzsche, Prof. o. p. in Basel.

Es handelte sich um die Sendung von Nietzsche's „Die Geburt der Tragödie aus dem Geiste der Musik". Bülow's Antwort, in welcher er sich entzückt über das Buch ausspricht, war leider nicht aufzufinden. Zu einer persönlichen Annäherung benutzte Bülow seinen flüchtigen Aufenthalt im Frühling dieses Jahres in Basel. Darüber schreibt Nietzsche, wie Frau Förster-Nietzsche in der Biographie ihres Bruders berichtet: „Hans von Bülow, den ich noch gar nicht kannte, hat mich hier besucht und bei mir angefragt, ob er mir seine Übersetzung von Leopardi (das Resultat seiner italienischen Mußestunden) widmen dürfe. Der ist so begeistert von meinem Buche, daß er mit zahlreichen Exemplaren davon herumreist, um sie zu verschenken." In Übereinstimmung damit ist u. A. eine Äußerung Bülow's an Felix Draeseke vom 2. April 1872, welche lautet:

„Hast Du aus Basel meinen Gruß in Form von Nietzsche's ‚Die Geburt der Tragödie' erhalten? Das mußt Du lesen, — das ist urfamos; nebenbei ist der Autor ein reizender Mensch, ziemlich jung noch."

Digitized by Google

Da Bülow's Verkehr mit Nietzsche einen nur episodenhaften Charakter trägt, so schien es geboten zu Gunsten größerer Übersichtlichkeit die chronologische Folge zu durchbrechen und die Briefe im Zusammenhang zu geben.

Fr. Nietzsche an Hans von Bülow.

Basel, Johannistag. 24. Juni 1872.

Sehr verehrter Freund,

Der Überbringer dieser Zeilen, den Ihnen vorzustellen ich mir hiermit erlaube, ist Herr Carl von Gersdorff, Ritter des eisernen Kreuzes, Verehrer des Tristan: er kommt zu dem gleichen Zwecke von Berlin nach München, der mich von Basel dorthin führen wird, sobald ich einen Wink von Ihnen erhalte, daß es Zeit ist.

Sei Ihnen hiermit mein Freund Gersdorff auf das Herzlichste anempfohlen!

Wir dürsten alle nach Tristan!

Haben Sie W.'s Brief an mich in der Sonntagsbeilage der Nordd. Allg. gelesen?

Seien Sie herzlich gegrüßt von Ihrem

ergebensten Diener

Dr. Friedrich Nietzsche.

Fr. Nietzsche an Hans von Bülow.

Basel, 20. Juli 1872.

Verehrter Herr,

Wie gerne möchte ich Ihnen noch einmal aussprechen, mit welcher Bewunderung und Dankbarkeit ich Ihrer immer eingedenk bin. Sie haben mir den Zugang zu dem erhabensten Kunsteindruck meines Lebens erschlossen; und wenn ich außer Stande war, Ihnen sofort nach den beiden Aufführungen zu danken, so rechnen Sie dies auf den Zustand gänzlicher Erschütterung, in dem der Mensch nicht spricht, nicht dankt, sondern sich verkriecht. Wir Alle sind aber mit dem tiefsten Gefühle persönlicher Verpflichtung von Ihnen und von München geschieden; und außer Stande, Ihnen dies deutlicher und beredter auszudrücken, gerieth ich auf den Einfall, Ihnen durch Übersendung einer Composition, in der

Digitized by Google

freilich dürftigen, aber nothwendigen Form einer Widmung intra parietes, meinen Wunsch zu verrathen, Ihnen recht dankbar mich erweisen zu können. Ein so guter Wunsch! Und eine so zweifelhafte Musik! Lachen Sie mich aus, ich verdiene es.

Nun höre ich aus den Zeitungen, daß Sie noch einmal, am 8. August, den Tristan aufführen werden. Wahrscheinlich bin ich wieder zugegen. Auch mein Freund Gersdorff will wieder zur rechten Zeit in München sein. —

Von Hr. v. Senger wurde ich in diesen Tagen durch einen Brief erfreut. Haben Sie R. W.'s Sendschreiben über classische Philologie gelesen? Meine Fachgenossen sind in einer angenehmen Erbitterung. Ein Berliner Pamphlet gegen meine Schrift — unter dem Titel: „Zukunftsphilologie!" — befleißigt sich, mich zu vernichten, und eine, wie ich höre, bald erscheinende Gegenschrift des Prof. Rohde in Kiel hat wiederum die Absicht, den Pamphletisten zu vernichten. Ich selbst bin mit der Conception einer neuen, leider wieder „zukunftsphilologischen" Schrift beschäftigt und wünsche jedem Pamphletisten eine ähnliche Beschäftigung. Mitten darin, möchte ich aber wieder die heilende Kraft des Tristan erfahren: dann kehre ich, erneuert und gereinigt, zu den Griechen zurück. Dadurch aber, daß Sie über dies Zaubermittel verfügen, sind sie mein Arzt: und wenn Sie finden werden, daß Ihr Patient entsetzliche Musik macht, so wissen Sie das pythagoreische Kunstgeheimniß, ihn durch „gute" Musik zu curiren. Damit aber retten Sie ihn der Philologie: während er, ohne gute Musik, sich selbst überlassen, mitunter musikalisch zu stöhnen beginnt, wie die Kater auf den Dächern.

Bleiben Sie, verehrter Herr, von meiner Neigung und Ergebenheit überzeugt!

Friedrich Nietzsche.

247.

An Friedrich Nietzsche.

München, 24. Juli 1872.

Hochgeehrter Herr Professor,

Ihre gütige Mittheilung und Sendung hat mich in eine Verlegenheit gesetzt, deren Unbehaglichkeit ich selten in

Digitized by Google

derartigen Fällen so lebhaft empfunden habe. Ich frage mich, soll ich schweigen, oder eine civilisirte Banalität zur Erwiderung geben — oder — frei mit der Sprache herausrücken? Zu letzterem gehört ein bis zur Verwegenheit gesteigerter Muth: um ihn zu fassen, muß ich vorausschicken, erstlich, daß ich hoffe, Sie seien von der Verehrung, die ich Ihnen als genial schöpferischem Vertreter der Wissenschaft zolle, fest überzeugt — ferner muß ich mich auf zwei Privilegien stützen, zu denen ich begreiflicher Weise höchst ungern recurrire; das eine, überdieß trauriger Natur: die zwei oder drei Lustren, die ich mehr zähle als Sie, das andere: meine Profession als Musiker. Als letzterer bin ich gewohnt, gleich Hanjemann, bei dem „in Geldsachen die Gemüthlichkeit aufhört", den Grundsatz zu praktiziren: in materia musices hört die Höflichkeit auf.

Doch zur Sache: Ihre Manfred-Meditation ist das Extremste von phantastischer Extravaganz, das Unerquicklichste und Antimusikalischeste, was mir seit lange von Aufzeichnungen auf Notenpapier zu Gesicht gekommen ist. Mehrmals mußte ich mich fragen: ist das Ganze ein Scherz, haben Sie vielleicht eine Parodie der sogenannten Zukunftsmusik beabsichtigt? Ist es mit Bewußtsein, daß Sie allen Regeln der Tonverbindung, von der höheren Syntax bis zur gewöhnlichen Rechtschreibung ununterbrochen Hohn sprechen? Abgesehen vom psychologischen Interesse — denn in Ihrem musikalischen Fieberprodukte ist ein ungewöhnlicher, bei aller Verirrung distinguirter Geist zu spüren — hat Ihre Meditation vom musikalischen Standpunkte aus nur den Werth eines Verbrechens in der moralischen Welt. Vom apollinischen Elemente habe ich keine Spur entdecken können,

Digitized by Google

und das dionysische anlangend, habe ich, offen gestanden, mehr an den lendemain eines Bacchanals als an dieses selbst denken müssen. Haben Sie wirklich einen leidenschaftlichen Drang, sich in der Tonsprache zu äußern, so ist es unerläßlich, die ersten Elemente dieser Sprache sich anzueignen: eine in Erinnerungsschwelgerei an Wagner'sche Klänge taumelnde Phantasie ist keine Produktionsbasis. Die unerhörtesten Wagner'schen Kühnheiten, abgesehen davon, daß sie im dramatischen, durch das Wort gerechtfertigten Gewebe wurzeln, (in rein instrumentalen Sätzen enthält er sich wohlweislich ähnlicher Ungeheuerlichkeiten) sind außerdem stets als sprachlich correkt zu erkennen — und zwar bis auf das kleinste Detail der Notation; wenn die Einsicht eines immerhin gebildeten Musikverständigen wie Herr Dr. Hanslick hierzu nicht hinreicht, so erhellt hieraus nur, daß man, um Wagner als Musiker richtig zu würdigen, musicien et demi sein muß. Sollten Sie, hochverehrter Herr Professor, Ihre Aberration in's Componirgebiet wirklich ernst gemeint haben — woran ich noch immer zweifeln muß — so componiren Sie doch wenigstens nur Vocalmusik und lassen Sie das Wort in dem Nachen, der Sie auf dem wilden Tonmeere herumtreibt, das Steuer führen.

Nochmals — nichts für ungut — Sie haben übrigens selbst Ihre Musik als „entsetzlich" bezeichnet — sie ist's in der That, entsetzlicher als Sie vermeinen; zwar nicht gemeinschädlich, aber schlimmer als das: schädlich für Sie selbst, der Sie sogar etwaigen Überfluß an Muße nicht schlechter todtschlagen können als in ähnlicher Weise Euterpe zu nothzüchtigen.

Digitized by Google

Ich kann nicht widersprechen, wenn Sie mir sagen, daß ich die äußerste Grenzlinie der civilité puérile überschritten habe: „erblicken Sie in meiner rücksichtslosen Offenheit (Grobheit) ein Zeichen ebenso aufrichtiger Hochachtung", diese Banalität will ich nicht nachhinken lassen. Ich habe nur einfach meiner Empörung über dergl. musikfeindliche Tonexperimente freien Lauf lassen müssen: vielleicht sollte ich einen Theil derselben gegen mich kehren, insofern ich den Tristan wieder zur Aufführung ermöglicht habe, und somit indirekt schuldig bin, einen so hohen und erleuchteten Geist, wie den Ihrigen, verehrter Herr Professor, in so bedauerliche Klavierkrämpfe gestürzt zu haben.

Nun, vielleicht curirt Sie der „Lohengrin" am 30., der übrigens leider nicht unter meiner Direktion, sondern unter der des regelmäßig functionirenden Hofkapellmeisters Wüllner gegeben wird (einstudirt hatte ich ihn im Jahre 1867) — für Holländer und Tristan sind die Daten noch nicht bestimmt — man spricht vom 3. und 6. August — Andre sagen 5. und 10. August. Etwas Offizielles bin ich außer Stande, Ihnen darüber mitzutheilen, da bis zum Sonntag von Sr. Excellenz ab bis zum letzten Sänger Alle die Ferienzeit auf dem Lande genießen.

Ich bin wiederum in derselben Verlegenheit, wie, als ich die Feder in die Hand nahm. Seien Sie mir nicht zu böse, verehrter Herr, und erinnern Sie sich meiner gütigst nur als des durch Ihr prachtvolles Buch — dem hoffentlich ähnliche Werke bald nachfolgen werden — wahrhaft erbauten und belehrten und deßhalb Ihnen in vorzüglichster Hochachtung dankergebensten H. v. Bülow.

Digitized by Google

Fr. Nietzsche an Hans von Bülow.

Basel, 29. October 1872.

Verehrter Herr,

Nicht wahr, ich habe mir Zeit gelassen, die Mahnungen Ihres Schreibens zu beherzigen und Ihnen für dieselben zu danken? Seien Sie überzeugt, daß ich nie gewagt haben würde, auch nur im Scherze, Sie um die Durchsicht meiner „Musik" zu ersuchen, wenn ich nur eine Ahnung von deren absolutem Unwerthe gehabt hätte! Leider hat mich bis jetzt Niemand aus meiner harmlosen Einbildung aufgerüttelt, aus der Einbildung, eine recht laienhaft groteske, aber für mich höchst „natürliche" Musik machen zu können — nun erkenne ich erst, wenn auch von ferne, von Ihrem Briefe auf mein Notenpapier zurückblickend, welchen Gefahren der Unnatur ich mich durch dies Gewährenlassen ausgesetzt habe. Dabei glaube ich auch jetzt noch, daß Sie um einen Grad günstiger — um einen geringen Grad natürlich — geurtheilt haben würden, wenn ich Ihnen jene Unmusik in meiner Art, schlecht doch ausdrucksvoll, vorgespielt hätte: mancherlei ist wahrscheinlich durch technisches Ungeschick so querbeinig auf's Papier gekommen, daß jedes Anstands- und Reinlichkeitsgefühl eines wahren Musikers dadurch beleidigt sein muß.

Denken Sie, daß ich bis jetzt, seit meiner frühsten Jugend, somit in der tollsten Illusion gelebt und sehr viel Freude an meiner Musik gehabt habe! Sie sehen, wie es mit der „Erleuchtung meines Verstandes" steht, von dem Sie eine so gute Meinung zu haben scheinen. Ein Problem blieb es mir immer, woher diese Freude stamme? Sie hatte so etwas Irrationelles an sich, ich konnte in dieser Beziehung weder rechts noch links sehen, die Freude blieb. Gerade bei dieser Manfredmusik hatte ich eine so grimmig, ja höhnisch pathetische Empfindung, es war ein Vergnügen, wie bei einer teuflischen Ironie! Meine andere „Musik" ist, was Sie mir glauben müssen, menschlicher, sanfter und auch reinlicher.

Selbst der Titel war ironisch — denn ich vermag mir bei dem Byron'schen Manfred, den ich als Knabe fast als Lieblingsgedicht anstaunte, kaum mehr etwas Anderes zu denken, als daß es ein toll-formloses und monotones Unding sei. — Nun aber schweige ich davon und weiß, daß ich, seit ich das Bessere durch Sie weiß, thun werde was

Digitized by Google

sich geziemt. Sie haben mir sehr geholfen — es ist ein Geständniß, das ich immer noch mit einigem Schmerze mache. —

Macht Ihnen vielleicht die mitfolgende Schrift des Prof. Rohde einiges Vergnügen? Der Begriff der „Wagner'schen Philologen" ist doch neu — Sie sehen, es sind ihrer nun schon zwei.

Gedenken Sie meiner, verehrtester Herr, freundlich und vergessen Sie, zu meinen Gunsten, die musikalische und menschliche Qual, die ich Ihnen durch meine unbesonnene Zusendung bereitet habe, während ich Ihren Brief und Ihre Rathschläge gewiß nie vergessen werde. Ich sage, wie die Kinder sagen, wenn sie etwas Dummes gemacht haben, „ich will's gewiß nicht wieder thun" und verharre in der Ihnen bekannten Neigung und Hochschätzung als

Ihr stets ergebener

Friedrich Nietzsche.

In welchem Geiste Nietzsche die Offenheit Bülow's aufgenommen hat, beweist außer vorstehendem Briefe noch eine Äußerung an Professor Riedel in Leipzig Anfang 1873 auf dessen Anfrage wegen eines „Preises" für eine Schrift über Wagner's Nibelungendichtung. Nietzsche schreibt: „Mit dem dritten Preisrichter wollen wir doch ja recht streng und vorsichtig sein. — — Wollen Sie meinerseits einen Vorschlag gütigst hören, so würde ich Herrn Hans von Bülow nennen, von dessen unbedingt giltigem Urtheil, von dessen kritischer Strenge ich die allergünstigste Meinung und Erfahrung habe. Es kommt sehr darauf an, daß wir einen recht klingenden, ebenso anspornenden als abschreckenden Namen finden — — und das ist der Name Bülow's. Sind wir darin einer Ansicht?" (Das Leben Friedrich Nietzsche's. Bd. II, S. 211.) Bülow wurde übrigens nicht gewählt, da man einen Germanisten wünschte.

Digitized by Google

248.

An Friedrich Nietzsche[1].

Baden-Baden, 29. August 1873.

Verehrtester Herr Professor,

Genehmigen Sie meine verbindlichste Danksagung für die Fortdauer freundschaftlicher Gesinnung für mich, als deren werthvolles Zeichen ich gestern Ihre treffliche Philippica gegen den Philister David[2] empfangen und mit wahrem gaudium durch- und zu Ende gelesen habe. (Heute ist das Buch in den Händen des Herrn Dr. Ludwig Nohl, der mich darum ersucht.)

Ihre Schilderung des Bildungsphilisters, des Mäcens der Kultur ohne Stil ist eine ächte Mannes-Wort-That, würdig des Autors der „Geburt der Tragödie". Eer .... l'int ..... müßte ein heutiger Voltaire schreiben. Die ästhetische Internationale ist für unser Einen ein weit odioserer Gegner als die der schwarzen oder rothen Banditen.

Würden Sie mir eine bescheidene Anfrage verzeihen? Warum haben Sie es vorgezogen, satyrspielend am „Schriftsteller" ein Wilhelm Drach II zu werden (aus Philologenstandesbewußtsein?) statt auf dem Kothurn zu bleiben, der Ihnen wie Wenigen steht, und den moralischen Übelthäter vor's Gericht zu ziehen? Thesis einfach diese: es ist ja gerade genug und übergenug Gift und Galle in dieser Welt. Nun muß noch so ein — im Grunde urconservativer — Bourgeois kommen und in thörichtem Widerspruche gegen die Interessen seiner Kaste Fühlen und Denken der

[1] Abgedruckt in „Das Leben Friedrich Nietzsche's" von Frau Förster-Nietzsche. Bd. II, S. 132.

[2] „Unzeitgemäße Betrachtungen." Erstes Stück: David Strauß, Der Bekenner und Schriftsteller.

Digitized by Google

ein für alle Male vom ästhetischen Paradiesflaniren ausgeschlossenen Menschen vergiften helfen!

Pardon — ich hätte gerade von Ihnen gern diese Saite berührt gesehen.

Sehr gespannt auf Nr. 2 der Jetztzeitungemäßheit, hoffend Sie im Laufe Octobers in der Schweiz persönlich wieder zu begrüßen, unter Erneuerung meines lebhaftesten Dankes Ihr in vorzüglichster Hochachtung ergebenster

Hans v. Bülow.

249.

An Friedrich Nietzsche.

London, 1. November 1874,
27 Duke Street, Manchester Square W.

Hochgeehrter Herr Professor,

Bei meiner Rückkehr aus meinem ersten hiesigen Concerte — das beigeschlossene Programm[1] zeige Ihnen, daß die Vorbereitung auf die Überraschung durch Ihr Geschenk eine ganz „entsprechende" war — hatte ich die Freude, Ihr neues Buch, über den Umweg Florenz mir von Prof. Hillebrand freundlichst nachgesandt, in Empfang zu nehmen. Genehmigen Sie meinen herzlichsten Dank für Ihr liebenswürdiges Erinnern an meine alte Bewunderung für den Verfasser der „Wiedergeburt der Tragödie" und die Versicherung, daß ich Ihre mir sehr „subjectgemäße" Abhandlung über Schopenhauer mit der ihr gebührenden Andacht zu Ende lesen werde, wie ich schon gestern Abend bis zu § 5 zu lesen begonnen habe. Möchte ich in der Frische dieser Ihrer neuen Production eine Widerlegung des mir unlängst mitgetheilten Gerüchtes störender körperlicher Leiden

[1] Nicht gefunden.

Digitized by Google

des Autors erblicken dürfen! Die »matrigna« Natur — Leopardi'scher Taufe — ist denn doch nicht alle Tage blind, und sie verleiht denen, die das Amt des höheren Erziehers zu verwalten haben, Zähigkeit und Festigkeit. Möchte es Ihnen gleich mir ergangen sein, der vergangenen Sommer zum völligen „Ausspannen" gezwungen, nach drei Monaten eines jammervollen Marasmus, mit Hilfe einer gemäßigten Hydrotherapie sich zu eigener Verwunderung wieder in den thätigen Besitz aller zum struggle for life nöthigen Werkzeuge eingesetzt gefunden hat.

„Öffentliche Meinungen — private Faulheiten" — brillant! Das ist wieder ein geflügeltes Wort gleich dem Bildungsphilister, selbst in dessen eigenen Kreisen der ausgedehntesten Popularität sicher. Bismarck müßte es einmal im Parlamente citiren!

Erlauben Sie mir die Mittheilung eines häufig gehegten Lieblingsgedankens, der sich nach und nach von der hierzu als unberufen erkannten eigenen Person auf Sie, den Erwählten, zu dessen Vermittlung gerichtet hat?

Schopenhauer's großer romanischer Bruder Leopardi harrt noch immer vergeblich seiner Einführung bei unserer Nation. Seine Prosa ist uns wichtiger als seine Poesie, die, wie Sie wissen, durch Brandes 69, und ich glaube vor Kurzem durch einen Anderen (Lobedanz?) verdeutscht worden ist. Mit einer Übersetzung aber im landläufigen Sinne ist's nicht gethan: es bedarf eines Nach- und Mit-Denkers.

Werden Sie doch dieser „Schlegel"! Auch in — Pardon! — in äußerer materieller Hinsicht wird die von Ihnen darauf verwendete Zeit keine verlorene sein. Eine deutsche

Digitized by Google

Überſetzung der Dialoghi und der Pensieri wird gekauft werden wie „warme Wecken".

NB. Haben Sie ihn? Ich könnte Ihnen von München aus mein Exemplar (die beſte neueſte Livorneſer Ausgabe) ſofort zuſenden laſſen.

Ich denke, Sie werden mir zuſtimmen, wenn ich meine, dieſen Sonntag beſſer mit Fortſetzung der Lectüre Ihres Buches als mit der dieſer Schwärzung weißen Papiers zu verbringen. Auch möchte ich es morgen Ihrem Verehrer Dannreuther bei unſerer Zuſammenkunft leihen — ſpäter es auch Herrn Franz Hürffer mittheilen, welcher „Welt und Wille" jetzt eifrigſt in's Engliſche zu überſetzen befliſſen iſt.

Mit beſtem Danke und Gruße in vorzüglichſter Hochachtung Ihr ganz ergebener H. v. Bülow.

Fr. Nietzſche an Hans von Bülow.

2. Januar 1875.

Hochverehrter Herr,

Ich habe mich durch Ihren Brief viel zu erfreut und geehrt gefühlt, um mir nicht den Vorſchlag, welchen Sie mir in Betreff Leopardi's machen, zehnfach zu überlegen. Ich kenne deſſen proſaiſche Schriften freilich nur zum kleinſten Theile; einer meiner Freunde, der mit mir in Baſel zuſammen wohnt, hat öfters einzelne Stücke daraus überſetzt und las ſie mir vor, jedesmal zu meiner großen Überraſchung und Bewunderung. Wir beſitzen die neueſte Livorneſer Ausgabe! (Soeben iſt übrigens ein franzöſiſches Werk über Leopardi erſchienen, Paris bei Didier, der Name des Autors iſt mir entfallen — Boulé?[1].) Die Gedichte kenne ich nach einer Überſetzung Hamerling's. Ich ſelber nämlich verſtehe gar zu wenig Italieniſch und bin überhaupt, obſchon Philologe, doch leider

[1] Bouché-Leclercq: »Giacomo Leopardi, sa vie et ses œuvres« 1874.

Digitized by Google

gar kein Sprachenmenſch, (die deutſche Sprache wird mir ſauer genug).

Aber das Schlimmſte iſt: ich habe gar keine Zeit. Die nächſten fünf Jahre habe ich feſtgeſetzt, um in ihnen die übrigen zehn Unzeitgemäßen auszuarbeiten und um damit die Seele von all dem polemiſch-leidenſchaftlichen Wuſte möglichſt zu ſäubern. In Wahrheit aber begreife ich kaum, wo ich dazu die Zeit finden ſoll; denn ich bin nicht nur akademiſcher Lehrer, ſondern gebe auch griechiſchen Unterricht am Baſeler Pädagogium. Meine bisherigen ſchriftartigen Erzeugniſſe (ich möchte nicht „Bücher“ und auch nicht „Broſchüren“ ſagen) habe ich in ſpärlichen Ferien und in Krankheitszeiten mir beinahe abgeliſtet, die Straußiade mußte ich ſogar dictiren, weil ich damals weder leſen noch ſchreiben konnte. Da es aber mit meiner Leiblichkeit jetzt ſehr gut ſteht, keine Krankheit in Sicht iſt und die täglichen Kaltwaſſerbäder mir keine Wahrſcheinlichkeit geben, daß ich je wieder krank werde, ſo ſteht es mit meiner ſchriftſtelleriſchen Zukunft faſt hoffnungslos — es ſei, daß ſich mein Tichten und Trachten nach einem Landgute irgend wann einmal erfüllte.

Auf eine ſolche ſchüchterne Möglichkeit werden Sie ſich, verehrter Herr, natürlich nicht einlaſſen; weshalb ich Sie bitten muß, von mir bei dieſem Plane abzuſehen. Daß Sie aber überhaupt dabei an mich gedacht haben, iſt eine Form der Sympathie, über die ich mich nicht genug freuen kann, ſelbſt wenn ich erkennen ſollte, daß es für jenes Vermittleramt zwiſchen Italien und Deutſchland würdigere und geeignetere Perſönlichkeiten giebt.

Ich verharre in ſteter Hochſchätzung

Ihr ergebenſter

Friedrich Nietzſche.

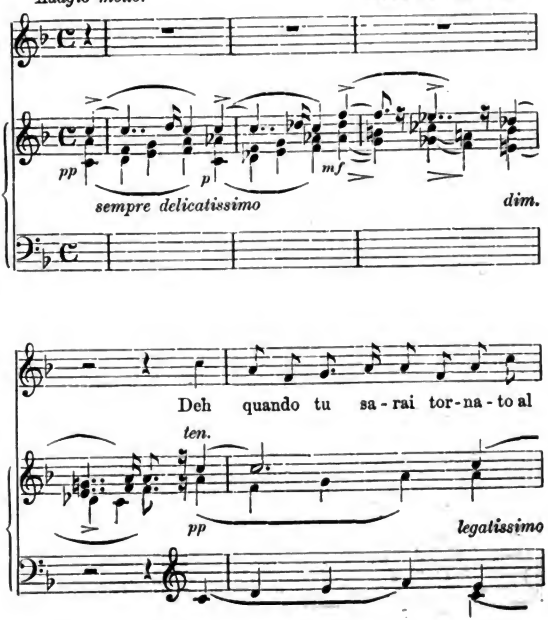
Digitized by Google

Vision.

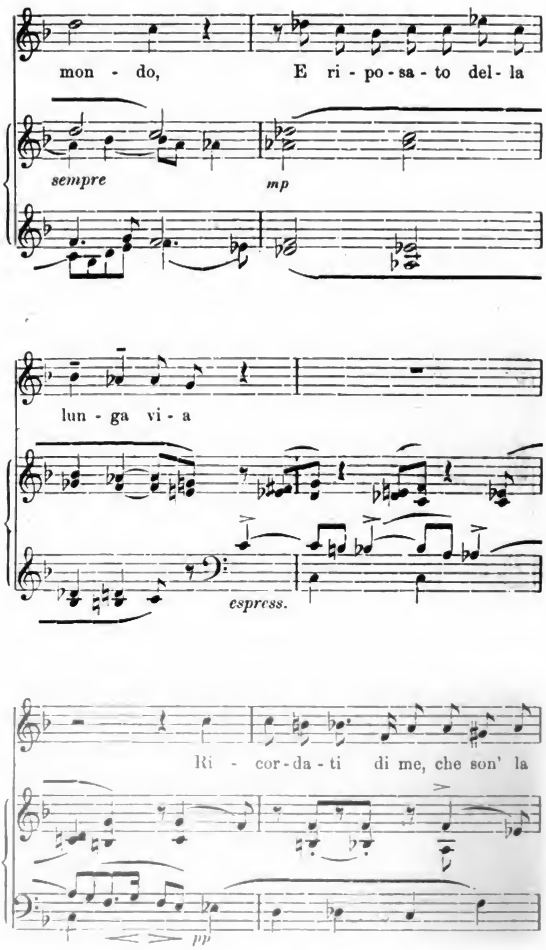
(Dante: Purgatorio V. 130—137.)

(Aus dem Album der Gräfin Baroni-Pasolini in Faenza.)

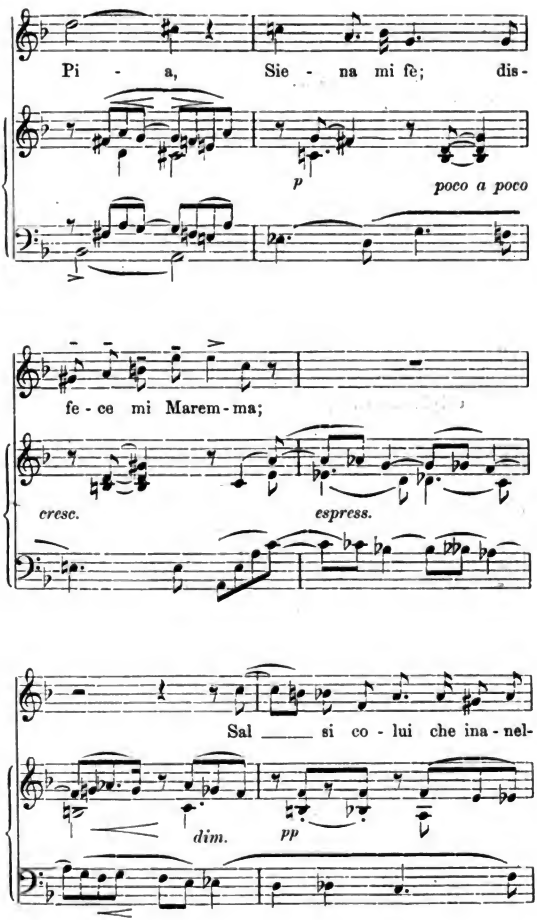
Adagio molto. **Hans von Bülow.**



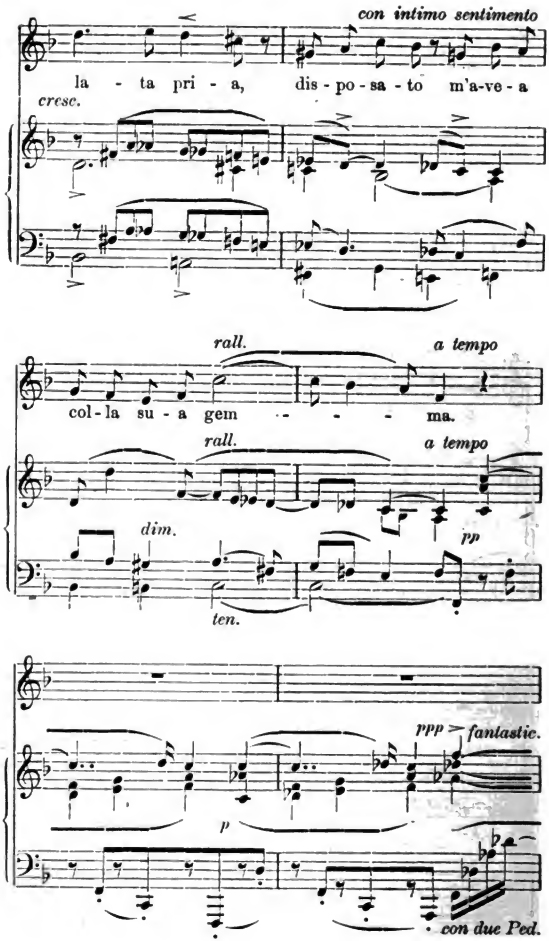
Digitized by Google



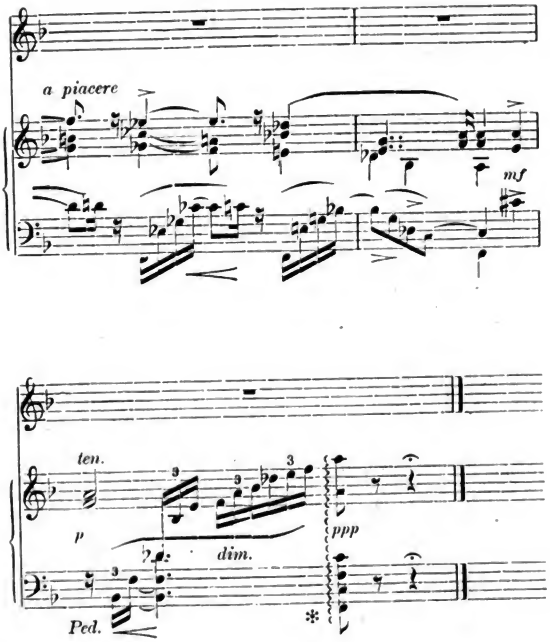
Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google



Digitized by Google

Namen- und Sachregister.

A.

Abel, L. 157. 254. 334. 354.
Aibl, Verl. 101. 208. 223. 251. 252. 353. 368. 435. 494.
d'Alayrac 224.
Alfieri, Autobiographie 441. 444.
Alkan aîné 39.
Ambros, A. W. 526. 532. 539.
Anastasi, Sgra 468.
Andreoli 460. 476.
Arditi 507.
Argine, Dall' 439.
Arndt 137.
Assing, Ludmilla 333. 341.
Auber's „Glückstag“ 237. 252.
Auerswald, Minister 6.
Autenil, Prinz v. 356.

B.

Bach, Friedemann, Fugen 464.
Bach, J. S. 17. 92. 141. Denkmal 169. 290. 257. 259. 326. 378. 402.
Bache, Constance 92. Scherz 495.
Bache, Walter 407. 490. 495. 496. 501. 504. Bülowunterricht 505. 508. 526. 543.
Bachmann, Sänger 225. 230.
Bachmann, Musikalienhdlr. 540.
Backofen, Frl. 514.
Bädecker 127. 322. „Reisebibel“ 332. 397.
Bagge 17. Zeitung 160.
Barbiera, R., Schriftst. 457.
Bargheer, Ad. 157.
Bargiel, Wold. 17. 352.
Bärmann, K., Pianist 269. 334. 392. 415.
Baroni-Semitecoli, Gräfin 478.
Barth, Heinr. 78.
Barzelotti, Schriftst. 418.
Baucardé, Sängerpaar 440.
Bausewein 196.
Bayern, Ludwig Herzog zu 384.
Bayern, Ludwig II. König v. Im Odeon 6—7. Studien 8, 13. Verhältniß zur Musik 8. Entwickelungsfähig 12. Begeisterung für Wagner 14, 15, 49, 50—51, 53, 60, 62, 119, 231. „Horaz neben Augustus“ 236, 250, 272, 292, 310. Besuch bei W. 86, 135. „Ihr Walther“ 177. Schnorr 43—44, 56. Charakteristisches 50—51. Befiehlt 275, 364—365. Conflicte 66, 70 u. f., 81, 116, 152, 163, 169, 198—199. „Mustervorstellungen“ 110. Beabsichtigtes Vermählungsfest 180. Einfluß auf Theater 186—192, 194, 197. Handbillet an Lachner 207. Bülow über den König 12, 13, 14, 89, 129, 134, 152, 173, 176, 182, 275, 296, 310, 344, 370, 371, 374. Carlos 384, 544. König für Bülow 117, 119, 179, 182, 231, 272, 300, 303, 317, 369, 531. König für Liszt 96, 98, 107. König und Wagner 366—367, 427—429. „Kunstrepräsentant“ 412. Populär in Berlin 422, 429. — 16. 35. 93. 95. 97. 99. 106—107. 156. 172. 232. 233. 277. 278. 279. 286. 288. 293. 311. 316. 394.
Bayern, Adalbert Prinz v. 91.
Bayern, Gisela Prinz. v. 411.
Bayern, Karl Prinz v. 91. 149.
Bayern, Max II. König v. 422.
Bayern, Otto Prinz v. 98.
Bayern, Sophie Prinz. v. 98.
Bazzini, A. 130. 377. 486. 489. Lear-Ouvertüre 490. Bülow's Sympathie 503.

Digitized by Google

Bechstein, C. 23. 81. 150. 284. 302. 310. 313. 326. 329. Gastfreundschaft 382—383, 385, 527. 505. 510. 525. 529.
Beck, Joh., Sänger 14. 80. Hans Sachs 216, 217, 226. 234. 267.
Becker, Jean 130.
Beese, Sänger 217.
Beethoven. Bülow u. B. „Hauptstudium" 416. 61. 103. 107. 141. 390. 391. 32 Var. 413. 33 Var. 65, Progr. dazu 97, 221. Sonaten 192, 375, Cis moll 392. Beeth.-Progr. 224. 226. 257. Fidelio 260. „Sonne Beeth." 343. 346. Trio Op. 97 in Florenz 359, in Mailand 377. »Luigi tedesco« 385. 424. 438. Neunte 447, 470. 452. 460. 466. Beeth.-Ausgabe: 242, 274, 300, 314, 436, 437, 467, 504, 514, 518. Symph. in Italien 346. Andacht der Zuhörer 359. Horntrio in Eroica 371. Centenarium: 271, 363, 380, 408, 445, 446, 449 u. f., 456, 470, 526. Missa s. 257, 459, 471. Messe in C. 476. — 17. 161. 225. 259. 283. 377. 402. 448. 468. 489.
Bellini, Somnambula-Fant. 417. 472.
Bellinzoni, Frau, siehe Brook.
Belloni 177.
Benedict, J. 247.
Benza, Ida, Sängerin 399. 400. 401.
Bequignolles, Intendant 246.
Berens, Herm., Etüden 413.
Berlioz. Romeo 161, 163. Harold 202. Beatr. und Benedict 238. Faust 288. 444.
Bertram-Mayer, Sängerin 187. 188. 189.
Bessel, Oberst v. 462.
Betz, Sänger 187. 196. 234. 271. 300.
Biaggi, Kritiker 447. 454.
Biagi, Ida, Schülerin 348. 467.
Bianchi, Musiker 458.
Bianco, Elvira del, Lehrerin 467.
Birle, A., Redacteur 86. 337.
Bismarck, Otto v. 129. 150. 180. 328. 388. 394. 416. 424. 429. 533. 536. 560.
Blaßmann, A. 78. 528.
Blum, Rob. 265.
Blume, Frau, Sänz. 453. 457.
Blumner, Sig. 151.
Bock, Emil 77. 151.
Bock, Gustav 151. 252.
Boieldieu, Opern 224.
Boito, Arrigo 380. 448.
Bojanowski, Isidore v. 9. 23. 113. 281. 334. 343.
Bojanowski, Victor v. 23. 183. 330. 333.
Bojanowski, v., Kinder 281. 330. 332.
Borcke, Gräfin (Magd. Lehndorff) 416.
Borgia, Cesare 454.
Bösendorfer, L. 520. 523. 525.
Bote und Bock 19. 151. 153. Preisausschreiben 235.
Bott, J. 304.
Bouché-Leclercq, 561.
Bovet, Alfred 272.
Brahms, Johannes, Bülow über s. Compos. 158, 247. 352. Br. über Hiller 159. — 17. 154.
Brah-Müller, Comp. 352.
Brambach, J., Comp. 352.
Braudes 560.
Breitkopf und Härtel 102. 164.
Brendel, Fr., Autoritätsmangel 65. Krank 78. Coburger Musikfest 82—83, 86, 94, 99. Tod 260. — 28. 40. 167. 171. 174. 516.
Brendel'sche Ztg. 59, 77, 167, 260.
Bronsart, Hans v. Bülow hofft durch Br. in Berlin fortzuleben 20. „Dissensionen" 216. Componist 85. 237, 246. Bülow's Cäsar 220. „Sentabrief" 223. Freundschaft 227, 228. Striche 241, 243. Götz 541. — 4. 9.
Bronsart, Clara v. (Tochter) 268.
Bronsart, Ingeborg v. 4. 9. 218. 227. 246. 263.
Brook, Miß, später Sgra Bellinzoni 385. 496. 508.
Bruch, Max, Loreley 73. 352.
Bruni 350.
Bruyck, van 17.
Büchner, E., Componist 83.
Bülow, Cosima v. Basel 164, 180. Genf 98, 100. Luzern 105, 110, 112, 118, 156, 173, 177, 242, 281. München 182. Versailles 261, 263, 281. A. Ritter 111. König 119, 135, 275. Briefstil 148. Sorge 131, 134, 168. Scheidung 304. An Düfflipp 366. — 12. 16. 22. 37. 40.

Digitized by Google

44. 54. 60. 64. 75. 90. 93. 127. 128. 143. 145. 155. 169. 171. 175. 186. 202. 215. 232. 255. 322. 418.
Bülow, Daniela v. 181. 286. 506.
Bülow, v., Kinder 22. Isolde 25. 75. 110. 127. 143. 155. 164. 168. 171. 173. Eva 175. 182. 232. 242. 261. 268. 281. 304.
Bülow, Eduard v. 461.
Bülow, Ernst v., jr. 322.
Bülow, Franziska v. 20. 113. 183. 232. Wagner 276. 281. 304. 329. 330. 333. 334. 414. 421. 424. 425. 426. 430. 459. 543.
Bülow, Hans v. Clavierspieler. Öffentl. Spielen von gutem Einfluß auf ihn 7, 19. Meisterhaft 7. Erstes Auftreten in München 7. „Fingerredner" 19. Technik 19, 22, 138, 166, 226, 326. Stuttgart 76—77, 97. Ekel v. d. Virtuosennomaderie 136. Repetitionen 160. Schumann 166. Bedarf Anregungsreizes 178, 246. Beethoven-Specialität 218, 375, 416, 493, 521, 523. Progr. zu den 33 Var. 97, 221. Mischprogramme 224. Brüssel 263. Rubinstein 267, 392. König 277—278. Entwickelung 282. Liszt 285, 376. Mendelssohn 288, 392. Raff 291. Intimes Musiciren 340. Auswendig 360. Mailand 377, 379, 382. Florenz 391. Salonspiel 416. 419. 465. 476. Claviermüde 246, 485. Chopin 493, 532. 495. Wien 496, 520, 526. Brescia 499. „Kolossal gespielt" 522. Berlin 527. Dresden 528. Warschau „Fanatismus" 531, Prag 543. 539. Keine Stimmung für Kammermusik 8. Wohlthätigkeitsconcerte 10, 19, 24, 82, 95, 100, 221, 262, 275, 290, 406, 477, 489. „Warme, kalte Musik" 103.
Componist 18. 22. 26. 40. 53. Nirwana 76, 90, 99, 114, 197, 200, 204. Op. 13: 197. Cäsar 105, 146, 153, 162, 172, 178 in Stuttgart, 185, 220, 266. Des Sängers Fluch 106, 145, 262. 164. 166. Eigenes Urtheil 203. 220. Romanze 223. Entsagt dem Schaffen 244. Carnevale 433, 438, 442, 451, 460, 469, 475, 478, 515. Op. 22: 477, 512.
Dirigent. Tristan 32 u. f., 296. „Riesengedächtniß" 35. Wagnerwerke 50. Andere Werke 198. Tempi 51. Proben 105, 185. „Zündnadelproben" 186 u. f. Wünscht Odeonsconcerte 183. „Schrankenlose Willkür" 116. Lohengrin 172, 191—192. „Erbe Liszt's" 192. Über Orch. 203—204. 228. Vortragskunst 236—237. Theaterdirigent und Concertdirigent 244, 247. Historisches Concert 258, 260. Fidelio auswendig 260. Primadonna 273—274. Gestopfte Hörner im Holländer 278. Orchester-Ungezogenheiten 297. Crescendi 338. Stil-Arten 382. Erfolg in Florenz 389 u. f. Magnet. Fluidum 391. „Dirigent a. D." 390. „Sommerprogramme" 392. „Von Gottes Gnaden" 447. Extase 448. Mailänder Orch. 449. Beneidet den Dirigenten v. Beeth.'s Missa s. 459. Mailand nach dem Beethovenfest 470. „Orchesterentbehrg." 491. 555. „Haupttendenz: musterh. Auff. aller class. Meisterwerke" 253, 258, 259, class. Opern 238. Zwischenaktsmusik 5, dieselbe abgeschafft 257, dafür gute Ouvertüren 258. Reform des Opernrepertoires 222, 223, 225, 228, 249, 253—254, 268.
Pädagogisches 2. 5. 21. 91—92. 112. 155. Musikalienhandel 208 u. f. 233. Cramerausgabe 251. Metier 282. „Philister" 353. 354. Scalenschule 353, 435, 480, 517, 518. Orgelspiel verdirbt Anschlag 410. 413. „Singen" 460. 464. 466. Geschmack 484. Vortrag von Hummel 486. Rhythmus 502. 505. 514. „Gedankenlose Praxis" 519.
Schriftsteller. Abneigung gegen „litter. Activität" 17, 93, 111. „Gouvernemental" 111. 129. 219—220. 494. Tausig 499, 504. 516.
Kgl. Musikschule 53. 55. Etat 60. Pflege Beethoven's 61. W.'s „Bericht" 61. Lehrer 62. Reform 62. 72. 179. 198. 208. 222. 228. 232. Ordnung 233. 239. 270. Übungen 277. Prüfungen 300, 304, 306. Erfolge 309. 310. 371. 428. 433.
Biographisches. Beziehung zu Wagner: 12. 16. 18. 28. W.'s

Digitized by Google

Vertrauen 32. „W.'s Executive" 65, 185. 78. 163. Freundschaft 134, 173. 206. Eintreten für W. 66—69, 72, 87—88, 131, 179, 270. W. „Incarnation des deutschen Kunstgeistes" 142, 41. Der „Größte unter den Lebenden" 310. — Sehnsucht W. nicht zur Last zu fallen 138. B.'s Versprechen in M. auszuhalten 121, 208, 293, 304. Erledigungen für W. 42, 45, 55, 81, 170, 240. Lage in München 13. 14. 16. 19. 21. 66. 72. 86. 121 u. f. 126. 134 u. f. 144. 145. 149. 163. 169. 172. B.'s Ultimatum 176. 180—181. 186. 199. 207. 216. 259. 293—294. 364—367. 419. 428. Feindliches 17. „Genosse" W.'s 21. 28. 36. 66—69. 81. 86. 87. Proceß wegen Ehrenkränkung 116—119, 123, 124, 126, 132, 155. 179. Im Orchester 116, 297, 371. „Blauweiß" 198—199. 255. Hiller 538. Entlassungsgesuch 117. Schwierigkeiten von München fortzukommen 124 u. f. „Expatriirung" 133. Triebschen 138. Italienische Pläne 141. Wohnsitz Basel 143, 151, 157, 172, 180. Versöhnung mit Joachim 154, 155, 158. Einsamkeit 164, 173, 281, 285, 286, 287. Hofkapellmstr. 170. Luzern 175. Direktor der Musikschule 179. Wieder in M. 181. B. und die Intendanz 193—197. Mustervorstellungen 198. Pariser Jury 198. Plackerei 205, 222. Freundschaft mit C. Ritter 139, mit Bronsart 216, 224, 227, 228, 242, 510, mit Raff 142, 249, 313—315, 351, 361. Arbeitslast 185, 228—229, 232, 253, 258, 289, 296. Berlin. Preisausschreiben 235, 237. Ablehnung von Pariser Anträgen 238—239, 262. Hindernisse 279, 280. 283. 293, 297. Sehnsucht von M. fortzukommen 281, 289. Entlassungsgesuch 294, 296, 300, 303, 311, 315, 317. Entschlüsse 300 u. f. Lißt 303. Scheidung 304, 429. Abschied v. d. Schülern 307—311. Schicksalsironie 312. Eindrücke in Italien 321 u. f. Musikverhältnisse 341. 345. 373. Mailand 377, 378, 379. Reform durch B. 391, 395, 456. Padua 400, 401. Beethoven„packt" 466. 469. B.'s Ablehnung Mailands 472—476. Sein Einfluß 346, 359, 374, 438, 447, 460, 470. „Marasmus" 476. 482. 490. 514. Neapel 545. Schauspiel 322. 341. 344. 345. 439. 448. 469. 488. 545. Oper 327. 345. 438—439. Lucrezia 468. 545. Pasquale 546, 547. Ballett 332. 379. 381. 469. 545. Freundschaft mit Frau Lauffot 256. 328. 330—331. 343. 344. 350. 357. 362. 379. 399. 403. 405. 421. 424. 432. 454. 496. 503. 526. 533. 537. Lebensweise 346. Geselligkeit 347. Aufathmen 349. Warschauer Antrag 356. Satisfaction 368—369. Ablehnung Münchner Rückkehr 369—374. „Rausch" 382. „Wieder deutsch" 384. Amerika 389, 481. Berliner Freunde 406, 407. Lectüre 125, 418, 441. Sprachen 125, 328, 341, 375, 411, 418, 492, 494, 496, 518. Wien und Petersburg ausgeschlagen 431. Scaladirektion 451, 471. „Krank an Vergangenheit" 483, 540. Wiedersehen mit Lißt 510, 512. „Familie" 524, 525. Concerte f. Bayreuth 532, 540, 542. Einnahmen 534. Hotels 530, 535. Aufmerksamkeit eines deutschen Publikums 538. „Populär" in M. 543. Vesuv 544. Entzücken über Neapel 547, 549.

Charakteristisches. Kraftausdruck 28—31, 77, 81, 509. Virtuosität im Leiden 143. Freiherrntitel 146, 157. Polypragmasie 147. Kindl. Liebe 148, 324, 408, 414, 430. Begeisterung f. Joachim 154, 155. „Ausharren" 162. „Psychisches Zahnweh" 168. 175. „Parteien" 102, 184, 253, 254, 257. „Deutsches Wesen" 184. Arbeitskraft 187, 190, 232, 390. Objectivität des Urtheils 203, 267, 557. Praktischer Sinn 208. Verhalten g. Rubinstein 218—219, 267. Unrecht eingestehen 139, 242, 289. Höflichkeit 252. „Mission-Commission" 268. Energie 270, 287, 341. Verhalten g. Lachner 283. Malice 291. Güte 287, 298—299, 415. 317. Humor 352, 355, 359, 387, 418, 503. Paradox 393. Sympathie für die

Digitized by Google

Italiener 326, 331, 343, 345, 351, 373, 381, 394, 400, 433, 441, 452, 498, 504. B. zieht Römer den Griechen vor 332, 373. Domestiken 346, 405. „Sentimental“ 339—340. „In Geschäftssachen ein Esel“ 239, 355. Briefstil 355. Zähigkeit 357. Mildernder Einfluß Italiens 374, 463. Salvioniscultus 395 u. f. 408. Bürgerl. Element 404. Aufopferung 270, 415. Fatalismus 416, 433. Instinct 431. Bedarf Theilnahme 451. Impressionabilität 455, 463, 469, 478, 507, 465. „Patriotismus“ 471. Gewissenhaftigkeit 485. Far niente 488. Geld 492, 497, 498, 515. Glückseligkeit 500. Willen 504. Verkehr mit Concertarrangeur 506, 510, 523. „Mißtrauen“ 515. 531.

Politik. Bismarckisch 114—115, 129, 149, 150, 180, 328, 429. — 115. 125. 126. 137. 139. 140. 153. 169. 173. 184. 207. B. „treibt keine P.“ 259. 328. Ultramontan 336—338. 340. 342. Französ. Krieg 421, 423 u. f., „antideutsch“ 426. 429. 434. 446. 478—479. 451. Religion 88. 335. 337.

Gesundheitliches 11. 21. 23. 75. 162. 168. 203 u. f. 215. 220. 227. 233. 279. 286. 290. 301 u. f. 343. 370. 434. 437. 459. 481. 483. 521. 524. 560.

Bülow, Heinrich v. (Stiefbruder) 389. Tod 461. 462.

Bülow, Louise v. (Stiefmutter) 404. 461.

Bülow, Wilhelm v. (Stiefbruder) 389.

Bülow-Dennewitz, v., General 461.

Bülow, v. (aus Mecklenburg) 135.

Buonamici, Giuseppe. Schüler 256. S. Talent 410, 482, 486, „spielt himmlisch“ 496. Componist 440, 478, 544. Bülow's Rathschläge 381, 409—411, 460, 466, 469, 486. Mahnung, der gelehrte Musiker zu werden, den Italien braucht 469. Liebenswürdig 324. — 327. 348. 386. 393. 413. 419. 433. 444. 452. 495. 501. 502. 504. 507. 509.

Burckhardt, J. 396. 499.

Bürgel, C. 102. Bülow's Urtheil über Op. 5: 109.

Buska, Frl., Schauspielerin 245.

Byron-Schumann's Manfred 222. 228.

C.

Campi, Annetta, Schausp. 488. 545.

Campostrini 477.

Capponi, Gino 478.

Carrara-Spinelli (Contessa Maffei) 457.

Carvalho, Theaterdir. 172.

Castiglione 393.

Cavour, C. 446.

Cellini, B., Memoiren 441.

Cervantes, Citat 103.

Chamfort 181.

Chamisso 494.

Charnacé, Gräfin 261.

Cherubini. Ouv. z. Portug. Gasthof 161. Medea 220—221, 260. »Luigi fiorentino« 385. Chor 476. — 238. 375.

Cherubini-Gesellschaft. Durch Frau Lauffot geschaffen 350. Concert 348. 349. Frau L. will zurücktreten 352. B. Präsident 379. Artikel 385. Weiterbestehen, keine öffentl. Concerte mehr 446. — 340. 375. 378. 391. 392. 451. 454. 467. 475. 476. 479.

Chopin. Berc. 159. II. gr. Sonate 349. Rondo 381. Prél. 416. 418. „Chopinisiren“ 416. „Specialität“ 493.

Ciccarelli, Gesanglehr. 529.

Cima, Donna Bit. 457.

Ciosi, Schüler 467.

Clemente, San, Herzog v. 360.

Coburger Musikfest 64. 82—86. 94—95. 99.

Cornelius, Peter. Humor 10. Frisches Wesen 249. „Behaglich“ 296. Beziehung zu Wagner 16, 41, 42, 45—49, 73, 74, 118. B. beneidet den Componisten 124. Cid 41, 47, 48, 99, Notencitat 101, 243. Gunlöd 244. Schriftsteller 92—93, 96—97, 191, 223, 250, — 13. 269. 302. Demission als Lehrer 428.

Correnti 477.

Corsini, Ida, Marchesa Trefano 351. 356. 395. 459. 531.

Corticelli, Prof. 393.
Coßmann, B., Celliſt. B.'s Schätzung 61. 45. 183.
Cotta, Verl. 242. 314. 436. 497. 504. 514. 534.
Cramer, Heinrich, Pſeudonym 232.
Cramer, J. B. B.'s Ausgabe: Anregung dazu 435. 208. 251. 270. 339. 340. 494. 510.
Cranz, Verl. 413.
Czerny, K. 413.

D.

Damroſch, L. 51. 99.
Dannreuther, E. 561.
Dante, Citate 433, 512. 443. Sonett 512.
David, F. »Le Désert« 202. 269.
Dawiſon, B., Schauſp. 345.
Deinet, Frl., Sänz. 25. 80.
Devrient, Ed. 57. 58. 443.
Devrient, Emil 529.
Didier, Verl. 561.
Diez, Frau, Sänz. 188. Heil. Eliſabeth 199. 234.
Dingelſtedt, Fr. v. 216. 284. 289. 434.
Dini, Schüler 467.
Disdéri, Photogr. 361.
Dittersdorf, „Rothkäppchen“ 254.
Dolgoruki, Fürſt 21.
Dönhoff, Graf 342. 394.
Dönhoff, Gräfin, geb. Prinz. Campereale 358. 394. 405. 406. 416. 417. 425. 515. 521. 522. 526. 527.
Donizetti. Regimentstochter 227. Lucrezia 469. Don Pasquale claſſiſch 546. 547. — 417. 472.
Dönniges, v., bayr. Miniſter 70.
Drach, With. 558.
Draeſeke, F. Bülow's Propaganda 85, 94, 99—100, 101, (Lacrymoſa 137, 197) 174—175. B.'s Urtheil 165. 170. W.'s Urtheil 169. Walzer 166. 174. 177. Schriftſt. 167. B.'s Freundſchaft 37, 85, 206, 242. Humor 204. — 155. 176. 181. 223. 230. 331. 550.
Dreyſchock, A. 247.
Dreyſe, Gewehre 127.
Ducci, Carlo, Pianiſt 327. 359. 391. 399. 438. 490.
Düfflipp, L. v. 187. 189. 207. 290. 294. 372. 374. 427. 428.
Dürer, A. 499.
Duſtmann, Louiſe, Sängerin 520. 524.

E.

Eberle, Korrepetitor 302. 365.
Eckardt, Prof. 67.
Eckert, Dirig. 249. 270. 285.
Ehlert, L. 271. 353. 362. 507. Bildung 539.
Epſtein, J., Pianiſt 471.
Erba 501.
Eſchmann, J. K. 160.
Eſſer, H., Kapellmſtr., „Rummius“ 243.
Eyre, Frau 402.

F.

Faccio, Fr., Dirig. 458. „Amleto“ 468.
Farinola, Marcheſe 394.
Farinola, Marcheſa 394. 478.
Favart, Mme 398.
Ferrari, P., Schriftſt. 356. 457. 545.
Ferruccio's Grabmal 490.
Ferry, Deputirter 322.
Filippi, Filippo. Kritiker 470—472. 475.
Fiſcher, K. L. (Hannover) 227. 241. 304.
Fiſcher, P. (Zittau) 23.
Flaxland, Verl. 280.
Förſter, Schriftſt. 499.
Förſter-Nietzſche, Frau 550. 558.
Frank, Hoforganiſt 195.
Frank, Ernſt, Kapellmſtr. 541.
Franklin, B. Citat 6.
Franſoni, Marcheſa 375. 397. 399. 408. Telegr. 420. 433.
Franz, Dr., Schriftſt. 149.
Franz, Rob. 79.
Frauenſtädt, Schriftſt. 354. 404.
Fraunhofer, Optiker 465.
Freiberg, Günther v. (Ada Pinelli) 333.
Friedel, Muſikhdlr. 44. 131.
Fritzſch, Verl. 550.
Fuchs, Dirig. 151.
Fürſtner, 153.

Digitized by Google

G.

Gade, N. 258.
Gaggiotti, Malerin 342. 347.
Garibaldi 356.
Garnier-Pagès 328.
Gartenlaube 342.
Gasperini, Krit. 43. 171.
Genelli, Maler 293.
Gersdorff, C. v. 551. 552.
Gesellschaft d. Musikfreunde in Berlin 20.
Gevaert, „Cap. Henriot“ 224.
Giesebrecht 70.
Gietl, Arzt 422.
Gilgen, Frl., Schülerin 339. 514.
Gille, Dr. K. 21. 94. 97. 100. 181. 187. 197. 271.
Gille, Frl. (Tochter) 200.
Giotto 396. Kapelle 402.
Giovacchini, Viol. 343. 350.
Giulia 500 u. f. 522. 525. 529. 533.
Gluck 238. Iphig. i. Aul. Chor 398.
Goethe, Citate 19. 95. Faust 168. 462. Cellini 441. G. „unmoralisch“ 498. — 288. 397. 443.
Goldmark, K., Comp. 86.
Goldoni'sche Komödien 346. Ferrari's „Goldoni“ 356.
Gotha, Ernst, Herzog von Sachsen-Coburg- 83. 84. 94.
Götz, H. G. B.'s Interesse 161. 176. „Widerspenstige“ 541.
Götze, Prof. 271.
Gotthelf, Dr. Advokat 116. 117. 122. 123. 133.
Gottschalg 73. 237.
Gounod, Faust 207. 224.
Grahn, Lucile siehe Young.
Grandaur, Dr. Red. B.'s Urtheil 55. 254. — 38. 98. 257. 260. 261. 266. 268.
Grillparzer 260.
Grimm, Jacob. B. entzückt 534.
Gropius' Decorationen 345.
Guidi, Red. 129.
Gungl, J. 267.
Gungl, Frl. (Tochter). Als Senta 267.

H.

Haas, Ad., Berl. 86.
Halévy, Musketiere 223. 227.
Hallwachs, Dr. Regisseur 292. 334. Hallwachs' Frau siehe Heintz.
Halm 249.
Hamerik, Asger 455.
Hamerling 561.
Händel 17. 270.
Hanfemann, David, Citat 553.
Hanslick, Dr. Ed. 554.
Harry, Sängerin 122.
Hartmann, Moritz 219.
Hartvigson, F., Pianist 246. 455. 543.
Hauser 300.
Hautmann, Bildh. 23.
Haydn 158. 259. Schöpfung 334. Sturm 352.
Hegar, Kapellmstr. 160.
Hegel 537.
Heigel 338.
Hein, Julius 15.
Heine, H., „Disputation“ 334.
Heinrich IV. 126.
Heintz, Albert 24. 113.
Heintz, Emmy (später Hallwachs) 3. 20. 21. 90. 91. 112. 113. 335.
Heller, St. 413.
Henselt, A. 416.
Herrig, Prof. 462.
Herrmann, G. 411.
Herwegh, G. 120.
Herzen, Alexander 513. 514. 529.
Herzen, Frl. (Tochter) 513.
Hesekiel, Bismarckbuch 388.
Hey 334.
Heydolph, v. 233.
Heydolph, v., Frl. (Tochter) 233.
Heyse, Paul. Citat 49. 73.
Hieber, Otto 335. 438. 441. 442. 443. 444.
Hillebrand, Karl, Prof. 357. Sympathie f. Frankreich 358. 376. „Volpe“ 447. 449. 457. 508. 522. 524. 525. 532. Professur 536. 559.
Hiller, Ferdinand 58. 105. B.'s Antipathie 158—159. 219. 247. 285. 497. H.'s Kritik 538.
Hintze, Berl. 174.
Hirsch, v., Banquier 361.
Hoffarth, Berl. 461.
Hofmann, v., Hofrath 70.
Hohenlohe, Fürst, Minister 169. 176. 339.
Hohenlohe-Schillingsfürst, Fürst 520. 526.

Digitized by Google

Hohenlohe-Schillingsfürst, Fürstin 511.
Hohenzollern-Hechingen, Fürst v. 153.
Hol, R., Comp. 84. 488.
Holleben, v., General 462.
Hölzel, Sänger 222. 226. 234. 236.
Hülsen, v., Intendant 245. 247. 248. 290.
Humboldt, v. 342.
Hummel 375. 477. Vortrag von Op. 18: 486.
Hürffer, Fr. 561.
Huttler 337.

J.

Jaëll, A. 158. 159. 389.
Jaëll, Frau 389.
Jahn, Dirig. 185. 243. „Theaternicht Concertdirigent" 247. 269. Pietät f. R. Wagner 244—245.
Jensen, Adolf, Gaudeamuslieder 461. 36.
Jensen, Frau 36. 462.
Joachim, J. 64. B.'s Bewunderung 154. „Arion" 155. Versöhnung 158. Vergl. mit Tausig 407.
Isouard, Niccolò, Comp. „Joconda" 224. 254. „reizend" 268.
Italien, Margherita, Kronprinzessin v. 456. 458. 459.
Italien, Victor Emanuel, König v. 107.
Jung, Bertha (später Frau Cornelius) 73.

K.

Kahnt, M., Cellist 157.
Kahnt, Verl. 174. 260. 529.
Kalliwoda 300.
Kaulbach, W. v. 31.
Kiel, Fr., Lehrer 78. 102. B. „angeföstelt" 103. Tarantella 151. Vergl. m. Brahms. 158. — 247.
Kindermann, Sänger 249. 267.
Kirchner, Th. 160. 176.
Kisker 151.
Kistner 157.
Klindworth, C. Von B. nach München empfohlen 369. 370. Beziehung zu B. 407. 429. „Historie" 420. Conferenz w. Siegfried 426. Clav.-Auszüge 407. 412.
Knake. Clavierfabrik 222.
Kohl, Horst 534.
Kolatschek, A. 279.
Könneritz 44.
Korff, Baron v. 23. 341.
Köstlin, Vischer's „Ästhetik" 259.
Kotter, Anna, B.'s Haushälterin 206. 249.
Kranß 359.
Krempelsetzer, G., Comp. 254.
Kroll, Franz 9. 23.
Krönlein, Red. 58.
Kugler 499.
Kühlmann 528.
Kunz, K., Canons 368. Märsche 484. — 494.

L.

Lachner, Franz, Generalmusikdirektor 50. 163. 205. 222. Fortschrittfeindlich 14. Demonstrationen 207. Pensionirung 225. „Erbschaften" 228. Härte 371. Suiten 51. 247. Catharina Cornaro 283. 324.
Lachner, Vincenz 276.
Lange, Gust., Comp. 482.
Langert, Hofkapellmstr. „d. Fabier" 238.
Langhans, W., Musikschriftst. 277.
Lanza, Arzt u. Politiker 446.
Lassalle, Ferd. 481.
Lassen, Ed., Lieder 55—56, 531. Captif 224. — 39. 60. 258.
Laub, Ferd. 183.
Laube, Heinr. 207—208. 250.
Lauffot, Frau. Als Lehrerin 256. 281. 449. 467. Musikerin 348. 349. 362. 385. 476. siehe auch „Cherubinigesellschaft". „Unruhiger Geist" 449. Beziehung z. Liszt 381. 385. s. Widmung 529. Beziehung z. Bülow siehe unter Bülow „Biographisches". — Humor 355. „Töchter, Söhne" 407. 504. 512. Pflichtgefühl 408. 127. 237. 325. 326. 327. 332. 333. 340. 360. 375. 390. 395. 433. 440. 444. 446. 533. 534. 543.
Lebrun-Rollin 328.
Lemaître, Maximilian 228. 250.
Leopardi, G. 346. 418. 546. 550. 560. 561.
Leuchtenberg, Prinz v. 360. 394.
Liebe, Frau 261.
Lienau, Rob., Verl. 56.

Digitized by Google

Lindwurm, Arzt 440.
Liphart, Baron v. 360.
Liszt, Daniel 287. 291.
Liszt, Anna, Frau 82.
Liszt, Franz. Beziehung zu Bülow. Einfluß auf B.'s Entschlüsse 12. „Ausharren" 162. Aufhören d. Einflusses 135, 303, 304, 282. 287. Warnung 289. Pause im persönl. Verkehr 376. Abbé 28, 37, 303, 505. L.'s 60er Geburtstag 510, 512. Wien 519, 521. — Compositionen. Deren Zukunft 142. 52. 159. „Manier" 165. F. Clavier 376. Afrikanerin 153, 166. Benediction 478. Hugenottenfant. 381. II. Rhapsodie 354. Rhaps. espagnole 482. Todtentanz 197, 247. Cantique d'amour 261. Orchester. Bergsymph. 85. Chöre 529. Christus 199, 520. Heil. Elisabeth 52. 58. Erste Aufs. in München 77, 79, 82, 83, 93, 94, 96, 98. Erfolg 101, 290. Decrescendo 110. 164. 185. Wartburg 197. 277. 290. 291. Faust 201, B.'s Striche 108. Graner Messe 50. 108. 177. Vocalmesse 142. Préludes 106. Tasso-Striche 108. Propaganda 53, 80, 84, 95, 96, 106, 131, 167, 201, 285, 376. — Dirigent 25, 54. Erfolge 40, 58—59, 96, 101, 105, 106—107. — L.'s Spiel: in Pesth 58. 403. „Makrokosmus" 407. Ovationen 284, 285. L.'s Einfluß auf den A. d. Musikverein 66. Feinde 17, 37, 52, 179. — Raff 269. Weitzmann'sche Räthsel 270. Zwischenaktsmusik 5. — „Majestät" 381, 386, 496, 497, 504, 508, 519, 523, 524, 526. — 74. 75. 85. 93. 108. 111. 225. 237. 260. 263, 505. 511. 519. 521. 522. 527.
Lobedanz 560.
Lohmann 276.
Lorenzo, Diener 405.
Lucca, Verl. 339. 482.
Lutz, v. 188. 199.

M.

Machiavelli, Storie fiorentine 332. 429.
Maffei 457.
Maffei, Contessa 457. 475.
Mallinger, Frl., Sänger. 234. 240 294. 300.
Mallinckrodt, v. 534.
Mankiewicz 434.
Marchetti, Oper »Ruy Blas« 338.
Marenco, L., Schriftst. 545.
Marenco, R., Ballettcomp. 439. 458. 469.
Marliani, Gräfin 342.
Marr, Elisabeth 11. 19.
Marr, Heinrich 11.
Marschner, „Heilung" 198. 225. 238.
Matthews 432. 495. 508.
Mazzini 114. 356.
Mazzucato, A., Comp., Pädageg 477.
Medici, Cosima de' 533.
Méhul „Euphrosine" 85. 254.
Mendelssohn-Bartholdy, Felix. Oratorien 14. Ouv. 201. Sommernachtstraum 270. Var. sér. 288, 378, 392. Bortr. d. I. Trio 354. Walpurgisnacht 443. Erfolg in Italien 468. Athalia 476. „Leider überwund. Standpunkt" 528. — 262.
Mendelssohn, Frau v. 527.
Menter, Sophie 256. 414.
Mercadante 417. 477.
Merian, Dr. 143. 144. 154. 155. 161.
Merian, Frau Dr. 143. 154. 155. 158. 159. 161. 171. 183. 323.
Metternich 265.
Meyer, Musikdir. 278. 283.
Meyerbeer, G., Afrikanerin 39, 77, 401, 507. Dinorah 525. Hugenotten 232, 327. Über Orch. 203—204. „Adorirt" 376. — 240. 262. 439. 472.
Meysenbug, Frl. v. 513. 529.
Mihalovich, E. v. 115. 348. 349. 520.
Mihalovich, Frau v. (Mutter) 123.
Milde, Feodor v. 73.
Milde, Rosa v. 261.
Militairmusik 198. 484.
Miloschewitsch, Generalin v. 21.
Minghetti, Minister 342. 349.
Minghetti, Donna Laura 342. 349. 358. 395. 401. 417. 465. 488.
Mitterwurzer, A., Sänger 14. 24 25. 43. 57.
Möhrlin, Frl., Schülerin 335.
Monti, Schausp. 439.

Digitized by Google

Moscheles, As dur-Etüde melodiös 502.
Moukhanoff, Herr v. 530.
Moukhanoff, Frau v. 342. 356.
Mozart, W. A. M.-Matinéen 224. 229. Wagner über Es dur-Symph. 229—230. Zauberflötenauff. 529. — 17. 238. 391.
Mrazek, Franz, Wagner's Diener 72.
Mühlbauer, Hofmusiker 219.
Müller, Regierungsrath 27.
Müller, Herm., Reg. 220. 221.
Mummius, siehe Esser 243.
Musikverein, A. D. 64. 65. 66.
Mustervorstellungen 99. 110. 118. 122. 187. 198. 206. 270.

N.

Nachbaur, Sänger 188. 231. 234. 294. 335.
Napoleon I. 398.
Napoleon III. 115. 126. 178. 185. 328. 394. 422. 423. 434. 479. 512.
Naumann, Dr., Musikdir. 22. 65.
Neithardt, H. G. 137.
Nestroy, Citat 336.
Neumayr, bayer. Liberaler 169.
Nicolai, Otto, „Lust. Weiber" 235.
Niccolò, siehe Isouard.
Niemann, Albert, 80.
Nietzsche, Friedrich. Eindruck v. Tristan 551, 552. S. Manfredcomp. 551—556. Vertrauen in Bülow 557. „Kein Sprachenmensch" 562.
Nohl, Dr. **Ludwig** 15. 558.

O.

Oertel, Dr. 215.
Offenbach, J. 489.
Ollivier, Emile 98. 140. 364.
d'Ormeville, Dichter 338.
Österreich, Elis., Kaiserin v. 384.
Overbeck, Baronin v. 192. 229. 231.

P.

Paër 440.
Panofka 355. 539.
Papini, Guido 545.
Pasdeloup 238.
Patti, Adel. 238. 240. 474.
Patti, Carlotta 474.
Paul, Dr. **Oskar** 250. 260.
Penkmayer, Maschinist 28.
Perfall, Baron v. 8. 10. 24. 51. 62. 112. 116. 187. 199. 207. 216. 217. 220. 222. 228. 237. 242. 244. 246. 260. 263. 266. 269. 280. 283. 288. 315. 316. 354. 365. 443. 480. 491. 555.
Perl, Banquier 23.
Peruzzi, U., Sindaco 362.
Peruzzi, Emilia Donna 362. 533. 535.
Peruzzi, Pater 397.
Petrella, Comp. „Giovanna" 345, 439. Jone 438, 444. — 402.
Petruccelli della Gattina, Journalist 478. 479.
Pezzana, Theatergesellschaft 439.
Pfistermeister, v., Staatsrath 70. 71. 129. 135.
Pfordten, v. d., Minister 135. 149. 170.
Pinelli, Ada (Günther v. Freiberg) 333. 342. 347. 376.
Pinelli, Ettore, Musiker 512. 549.
Piper, Graf 508.
Pius IX. 446. 459.
Platen, A., Graf v., Dichter. Denkmal 19. 20. 100. — 509.
Platonoff, Frau v., Schülerin 327.
Plotanyi 523.
Plutarch 259.
Pochini, Tänzerin 439.
Podewils, Gewehre 422.
Pohl, J., Frau 261.
Pohl, Richard, „Tristanfahrt" 35, 36. — 152. 156. 162. 163. 239. „Pollini" 249. 275. Von Wagner dementirt 276. 420.
Pollini, Impresario 249.
Poniatowski, Graf 378.
Popper, Cellist 172.
Porges, H. 38. 55. 72. 219. 372.
Porges, Frau 72.
Präger, Ferd. 55.
Prati, M., Schrifst. 418.
Presse 13. 30. 38. 41. Gasperini 43. 57. Wien 59. 68. 70. 72. 74. 76. 87. Protest 95. 96. 101. 102. Ritter 111. 117. 120 u. f. 125. 126. Basel 163. 167. 177. München 198, 252—253, 372. Köln 255. „Parteipresse ausgelebt" 260. Signale „Enten" 152, 156; 168. 228. 253. 274.

Digitized by Google

276. 286. 295. Über Bülow 312. 315. Französische 317. Italienische 327. 338. 351. 380. 382. 391. 430. 458. 514. Fanfulla 468. 503. 527. 533. 547. 385. 441. 491. 521. 526. 532. 536. 542.
Preußen, August Prinz v. 150.
Preußen, Augusta Königin v. 9. 133.
Preußen, Prinz-Regent v. (König **Wilhelm**) 245. 342.
Preußen, Kronprinz Friedrich Wilhelm v. 328. 422.
Prieger, Dr. **Erich** 239.
Privato, Komiker 439.
Pruckner, Dionys 183.
„Pschorr's Nähe" 335.
Puliti, Leto, Über Gesanglehre 418.
Pustet 337.

R.

Rabausch, Katharina (später Herrmann), Schülerin 335. 354. 411. 413.
Raff, Joachim. Freundschaft mit Bülow 142, 147, 175, 242, 315, 323, 351. 361. — Meinungsverschiedenheiten 77, 79, 171, 184, 234. R.'s „Verneinen" 79. Productivität 157, 185. Compositionen. F. Clavier: D moll-Suite „dankbar" 104. 157. E moll-Suite 160, 291. F. Orchester: Vaterlandssymph. 137, 183, „zu lang" 201. II. Symph. 251, 258. Suite Op. 101: 183, 201, 251, 262, 270. De profundis, Liszt's Eindruck 269—270. — Simson 52. Kammermusik: Quintett 51, 154, 282—283, 375, „unglaubl. Erfolg" 379. G dur-Trio 144, 156, 158, 160. Streich-Quart. 185. Erfolg in Florenz 350—351. „Meisterf.-Reminiscenzen" 232, 234. Propaganda f. R. 154, 160, 201, 251, 283—284, „Braß" 352. B.'s Eintreten f. R. 244, 245, 247. Vorwurf 255. — 81. 145. 243. 248. 250. 316. 332. 356. 485. 489.
Raff, Doris, Frau, 232. 249. 305. 315. 323.
Raff, Helene, (Tochter) 232.
Rampazzini, Violinist 377. 379. 457.
Ratzenberger, Th., Pianist 80. 81. 130.
Redern, Graf 8. 133.
Reinecke, C. 175. 247. 352. 490.
Reißiger 276.
Reményi, Violinist 58. 59. Spiel 60.
Rheinberger, Joseph, Componist 293. 482. 513. „Ausgezeichneter Lehrer" 409—410, 444, 482. „Sieben Raben" 293. Beziehung zu Bülow 419. — 193. 293. 334. 446. 447. 458. 469.
Ricci, L., Comp. 467.
Richard, Jean, Pseudonym für R. Pohl 261.
Richter, Hans, Hofmusikdirektor 249. „Hans II." 269. B. übergibt R. Meisterf. u. Rheing. 300. Rheingoldconflict 316, 364—368. — 164. 231. 244. 260. 266. 278. 280. 306.
Richter, Frau, Sängerin 260.
Richter, Regisseur 335.
Ricordi, Verl. 129. 451. 457. 465. Feindlich 471—472. 478.
Riedel, K., Dirigent 271. 557.
Riehl, W. H., Schriftsteller 352.
Riez, Julius 245. 302. 352. 490.
Rinuccini, Palast, Frau Lauffer's Wohnung 399, 450. 456.
Ristori, Adelaide 345. 364. Palast R. 486.
Ritter, Alexander. Artikel 111. Pläne 127—129 u. f. 155. 168. 413.
Ritter, Alexandrine, s. Schwester 332.
Ritter, Karl, Nirwanawidmung 76. 99. Verhältniß zu Bülow 139. 324. — 127. 132. 332.
Ritter, Julie, Frau 138. Tod 324.
Ritter, Franziska, Frau 81. 112. 127. 128. 131. 164. 413.
Röckel, Aug., Politiker 67—68. 71.
Rohde, Prof. 552. 557.
Romanin, Girolamo, Maler 396.
Rosa (Miß Williams) 524. 525. 527.
Rossi, Cesare, Schausp. 488. 545.
Rossini („Barbier") 546. 547.
Rothlauf, P., Redact. 116.
Rubinstein, Anton. Verhältniß zu Tristan 42, 45, 54. Compositionen 219. 283. 521. Erfolg 271. B.'s Propaganda f. R. 218—219. R.'s Spiel 392, 520—521, mit Liszt 523, mit B. 524. 526. — 247. 263. 327. 431.
Rubinstein, Nikolaus 63. 426.

Digitized by Google

Rubner, Arzt 290.
Rudini, Minister 328.
Ruge, A. 361.
Rußland, Kaiserin v. 249.
Rußland, Nikolaus, Kaiser v. 115. 360.
Rußland, Helene, Großfürstin v. 426.
Rußland, Maria Paulowna, 192.
Rußland, Marie, Großfürstin v. 355. 356. 394.

S.

Sachsen, Johann, König v. 43—44.
Sadowsky, Theatergesellschaft 545.
Sahr, Musiklehrer 10. 241. 428.
Salvini, Schauspieler 345. 364. 469.
Salvioni, Elvira. „Rhythmusprofessor“ 395. 398. „Hauptpassion“ 419. Widmung 451. „Entthront“ 453. „Album“ 433. 457. 465. 475. — 352. 395. 397. 400. 402. 403. 405. 408. 448. 450. 469. 475.
Sanctis, De, Schrift. 418.
Santi, Giovanni de' 487.
Saß, Sängerin 327.
Saffella, Clarinettist 459.
Satter, G., Pianist 151.
Sbolci, Cellist 343. 350. 358. 467. 485.
Scarlatti, Katzenfuge 403.
Schäffer, Julius 78.
Schanzenbach, Dr. Arzt 229. 230.
Schelle, E., Kritiker 526.
Schiller, Fr. v. 38. Don Carlos 384. 388.
„**Schindlerthum**“ 47.
Schlegel, A. W. v. 560.
Schleicher, „Die deutsche Sprache“ 39. 41.
Schleinitz, Frau Marie v. 271. 394. 405.
Schlesinger, Berl. 5. 56. 512.
Schlosser, Sänger 234.
Schlüter's Masken 90.
Schmerling, Minister 265.
Schmid, Sänger 80. 122.
Schmidt, Intendanzrath 188. 189.
Schmiedel, Frl., Clavierlehrerin 330. 528.
Schmitt, Friedrich, Gesanglehrer 15. 72.
Schnorr v. Carolsfeld, „ächter Künstler“ 24. 25. 42. „Ludwig III. bei Ludwig II.“ 43—44. Audienz 50. Tod 52. 54. 56. 73. Begräbniß 57. Nekrolog 57. — 14. 36. 40. 43. 49.
Schnorr v. Carolsfeld, Frau 24. 25. 36. 42. 43. 50. 54. 56. 80. 118.
Scholtz, H. 517. 518. 519.
Schöneck, Kapellmstr. 191.
Schopenhauer 354. 404. 418. 537. 559. 560.
Schott, Berl. 136. 146. 153. 164. 170. 171. 172. 186. 201. 224. 232. 269.
Schreiber 159. 173. 226.
Schubert, Franz 160. 225. Sch.-Abend in Florenz 466. 523.
Schuberth, Berl. 56. 145. 174. 422.
Schucht, Musikschriftst. 260.
Schultze, Hauptmann 480. 484. 492.
Schumann, Robert. In München kaum gekannt 14. „Clique“ 17. B.'s Verhältniß zu Sch.'s Compositionen: Op. 14 „Lieblingswerk“ 166. 225. Manfred 228, mit Adagiosätzen aus der II. u. III. Symph. 222. Ouv. zu Herm. u. Dorothea 261. 443. Faust 286. Wagnern unbekannt 476. „Der Mond Sch.“ 343. „Ausgesöhnt“ 349. 416. Sch.-Abend 467. — 4. 160. 485. 489.
Schüttky, Sänger 267.
Schwerin, Minister 6.
Scudellari, Violinist 350.
Seelmann 528.
Seifriz, Max 145. 269.
Seitz, techn. Direktor 278.
Semper, G. 10. 14. 67. 68. Theatermodell 169.
Senff, B., Red. u. Verl. „Anständig“ 156. 174. Charakteristisch 175. 177. Öffentl. Meinung 253. 260. 276. 441. 451. 452. 465.
Senger, v. 552.
Séroff, Schriftst. u. Comp. 300.
Servais, Franz 287. 291.
Seyfried 306.
Sgambati, Comp. 256. 376. 449. 512. 549.
Sigl, Sänger 249.
Silvia 498. 502. 507.
Sina, Baron 275.
Solbrig, Medicinalrath 322.

Digitized by Google

Soldan, Musikhdlr. 390. 392. 499.
Spitzweg, Eugen, Verl. Beziehung zu Bülow u. Charakteristik 326, 367, 383, 389, 440, 445, 451, 463, 464, 479, 482, 516, 518. — 251, 334, 344, 379, 390.
Spitzweg, Otto (Bruder) 251.
Spitzweg, Frau (Mutter) 435.
Spohr, L. 238.
Spohr, Frl., Sängerin 85.
Spontini 225, 238, 375.
Stägemann, Max, Sänger 217, 225, 226, 232.
Standhartner 523.
Stark, Red. 92, 93.
Stehle, Frl., Sängerin 80. 293.
Steinitz, Julius 434, 505, 506, 510. 520. Bülow entzückt 523, 525, 526, 528, 538, 540.
Stendhal 346.
Steppacher, Optiker 465.
Stern, Adolf, Schriftst. 123, 271.
Stern, Julius 78, 133.
Stockhausen, Jul. 256.
Stör, Musikdirektor 27.
Strakosch, Impresario 474, 485.
Strantz, v., Hauptmann 528.
Strauß, David 558, 562.
Strauß, Franz, Kgl. bayer. Kammermusiker 371, 491.
Strauß, Johann 525.
Swoboda, Sänger 217, 225.

T.

Tacitus 125.
Tadeucci, Pianist 488, 489.
Tamberlick 240.
Tann, v. d., Schüler 91.
Taubert, W. 244. 490.
Taufig, Karl. S. Spiel 39, 407—408, 493. Erfolge 101, 271. Arrangements 136, 170. Wesen 39, 271, 494. Tod 493. Nekrolog 499, 504. — 133. 151. 158. 236. 270. 413. „Löwe" 415. 505. 510.
Taylor, Mrs. 343. „Baby" 358. 364. 380. 397. 405. 455. 456. 524. 525.
Terziani, Dirigent 378.
Thackeray 346.
Thoma (später Frau Vogl), Frl., Sängerin 187. 190.
Thomas, A., Comp. 224.
Thurn u. Taxis, Fürst 116. 136.
Thurn u. Taxis, Fürstin u. Söhne 286.
Tiberini, Sänger 327.
Tichatschek, Sänger 187. 188. 189. 191. 529.
Tieck, L. 402.
Tillmetz, Hofmusiker 219.
Tizian, C. Cornaro 324. 396. 503.
Töpfer, Dichter 261.
Toppa, Maler 505.
Torelli, Dichter 439.
Trefano, Marchesa, siehe Ida Corsini.
Treskow, Frau v. 342. 347.
Truffi, Cellist 457.
Turgenieff, 261. 275.

U.

Uberti, Frau 475.
Uhl, Redact. 32. 38. 40.
Uhland 264.
Uhlig 275.
Ullman 64, 238, 239. „Reclame" 414. 422. „Ullman" 485. 515.
Umiccini, Enrichetta 444. 467.
Unger-Sabatier, Sängerin 356.
Urban, Comp. 257.
Urspruch, Comp. 515.

V.

Verdi, G. 240. 273. 345. 460. Forza del destino 472. 475. V. empfiehlt V.'s Anstellung 477.
Veronese, Paolo 396.
Viardot-Garcia, Pauline 275.
Vierling, G., Compositionen 257, 258, 260.
Vieuxtemps, Mme 240.
Vinci, Leonardo da 381.
Vischer, Ästhetik 259.
Vogl, H., Sänger 188. 190. „David" 225. 231. Wagner gegen V. 187, 230, 295. Bülow für V. 335. Tristan 275. 293, 300, 302.
Vogl, Frau Therese, Isolde 275, 293, 300, 302.
Volkmann, R., Symph. 159.
Volkshymnen 424.
Volpe, siehe Hillebrand.
Voltaire, Zaïre 345.
Volterra, Daniele da, Maler 491.

Digitized by Google

W.

Waagen, Schriftst. 499.
Wagner, Richard. Rienzi: Pariser Erfolg 279—280. 382. Holländer: erste Aufl. in München 3. 50. 74. Striche 223. 234. 267. Gestopfte Hörner 278. 335. 555. Tannhäuser: 74. Neueinstud. 95. 99. 188. 193—197. 273—274. 344. Lohengrin: 74. Beendet 412. Neueinstud. 77. 79—80. 95. 180. 185. 186—187. 188. Ortrud 190. Cornelius' Bericht 191—192. Pferde 192. 197. 206. Striche 293. Probe 294. Paris 172. 238. 240. Bologna 513. 514. Wien 520. 555. Tristan: Vorspiel 27. 57. Erste Aufl. 14. 41. Proben 24. 25. 28. 33. 39. 65. „Schweinehund" 28—29. 31. 36. 77. 81. Erfolg 42. 43. 50. 53. 54. 300. 302. Artikel v. Pohl 37. 38. Die Dresdner 44. Rubinstein 42. 45. 54. „Wichtigstes künstler. Ereigniß d. Jahrhunderts" 47. „Tristan vorüber" 48. Schnorr 52. Eindruck auf Bülow 54. Cornelius 74. 136. 146. Vogls 275. 293. 300. 302. »Manoeuvre« 46. 296. „Fatalistisches Werk" 302. Striche 302. 412. Anerbieten B.'s 531. 543. 555. Nietzsche 551. 552. Meistersinger: Ouv. 25. 26. 132. 200—201. Arrang. d. Ouv.: 114. 132. 136. 146. 164. des Werkes 146. v. Raff 232. I. Akt vollendet 96. II. Akt 105. 129. Instrum. 136. 141. III. Akt 156. 163. Instrum. 164. 175. Proben 44. 234. 249. 292. 335. 49—50. 180. 216 u. f. Besetzung 222. 225. 226. 231. 234. Triumph erster Aufl. 236. Striche 241. 243. 250. 251. 256. 269. 270. 271. Richter 300. Copisten 305. Berlin 384. 412. 543. Nibelungen. Rheingold: 44. 272. 275. 284. 292. Richter 280. 300. 306. Conflicte 317. 364. 365. Wagner erscheint selbst 317. 412. 420. Walküre: 42. 57. 74. Einstudir. 365. 372. Aufl. 407. 420. 427—428. „II. Akt Dantisch" 443. Arrang. 57. 136. Siegfried: 50. 412. 426. 427. Götterdämmerung 407. — Die Dichtung 41. 557. Des Königs Sehnsucht 231. Wagner's Plan einer Gesammtaufführung 428. Bülow's Hoffnung darauf 412. 420. Huldigungsmarsch 104. 171. 183. 186. Schriften: Propaganda 25. 97. Nibelungen 41. Autobiographie 73. 98. Censuren 220. Judenthum 275. 283. Allgem. Ztg. 316. Über Dirigiren 367. 385. 390. 450. Beethoven 390. „Bericht" 61. 97. 552. Kgl. Musikschule siehe unter Bülow. — „W.'s Ideen ächt christlich" 88. Untrennbarkeit der Theile vom Ganzen in W.'s Musik 200. S. Musik aufreibend 370. 372. S. Ouvertüren in Paris bekannt 201. Entstehungsfolge der Werke 412. Kühnheiten 554. Schumann's Faust Wagnern unbekannt 476. Nietzsche 551. 552. — Feindliches: 57. 66—74. 87. 179. „Die drei J" 115. 255. In Paris 280. 316. „Günstling" 16. 67. Politik 68. 87. „Sturz" 71. 72—74. Biographisches: Genf 74. 76. 80. 82. 96. Minna's Tod 81. Bismarck 129. Rückgabe Münchner Hauses 144. München „Valet" 180 u. f. Triebschen 128. 129. 132. 138. 143. 281. Sempermodell 169. „Compositionsfieber" 171. Dementi 276. „Enten" 156. 177. Humor 36. 74. 175. Zeitungsabonn. 167. 168. „Kein äußerer Ehrgeiz" 202. Gegensatz zw. König u. Wagner 364—367. 427—429. — 118. 179. 251. 254. 259. 270. 285. 372. 412. 513. 518. 523. 557.
Wagnière, Banquier 359. 399. 424.
Waldenburg, Frl. v. 150.
Walter, August, Comp. u. Pian. 173.
Walter, Gustav, Sänger 232.
Walter, Joseph, Concertmstr. 297. 339. 371. 491.
Weber, C. M. v., Ouv. 201. Abu Hassan 224. 232. Euryanthe, neu einstud. 251. Meisterwerk, vergl. mit Wagner's ersten Opern 460. Concertstück 256. Concerte in B.'s Ausg. 537. — 225. 238.
Weber, Berl. 26. 275. 302.
Weber, Turnlehrer 252—253.
Wehle, Charles, Pian. 322. 327. 348. 349. 351.

Digitized by Google

Weimar, Großherzog v. Sachſen- 83.
Weißheimer, W. 106.
Weitzmann, C. F., Componiſt 271. Räthſel 272. — 4. 5. 23. 270. 331.
Welz, Louiſe v., Frau 215.
Welz, Dr. v. 540.
Welz, Eduard v. (Sohn) 540.
Werkenthin, A. 78.
Werner, J., Celliſt 354. 477.
Wieprecht 164.
Wigand, Verl. 26.
Wille, Frau E. 31.
Willmers, H. R. 4.
Windhorſt 534.
Wiślicenus, Maler 73.
Witt, Seminarinſp. 286. 337.
Wittgenſtein, Fürſtin 96. 99.
Wüllner, Franz, Gegenſatz zu Bülow 365. 366. 411. 459. Walküre 365. 366. 411. 414. Gute Methode 410. — 241. 277. 286. 460. 480. 491. 555.

Y.

Young, Lucile, Tänzerin 193.
Youry, Redact. 167.

Z.

Zafinski 496.
Zenger, M., Comp. 480. 491.
Zopff, Comp. 65. 146. 200.
Zottmayer, Sänger 25.
Zumbuſch (Liſzt's Büſte) 263. 267.

Berichtigungen.

S. 116 Z. 2 v. o. Thurn ſtatt Turn.
S. 291 Z. 15 v. o. Op. 72 ſtatt 7.
S. 385 Z. 7 v. o. Brook ſtatt Brooke.
S. 446 Z. 13 v. o. imbrogli ſtatt imbroglii.

Digitized by Google

Stanford University Libraries
3 6105 004 276 007

ML422
B92B9b
v.5
Bülow, Hans von 62064 v.5
Briefe (v.4)
NAME DATE
NAME DATE
JAN 30 '8

ML 422
B92B9b
v.5
Musc